

K E N T A R O M I U R A

BERSERK

6

Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS

BERSERK

6



KENTARO MIURA

BERSERK ⑥

SOMMAIRE

LE MAÎTRE D'ARMES (2)	5
LES ASSASSINS (1)	33
LES ASSASSINS (2)	55
LES ASSASSINS (3)	75
LES ASSASSINS (4)	95
CE QUI NOUS EST CHER	119
DÉPART	139
CONFRONTATION	161
CASCA (1)	181
CASCA (1)	201



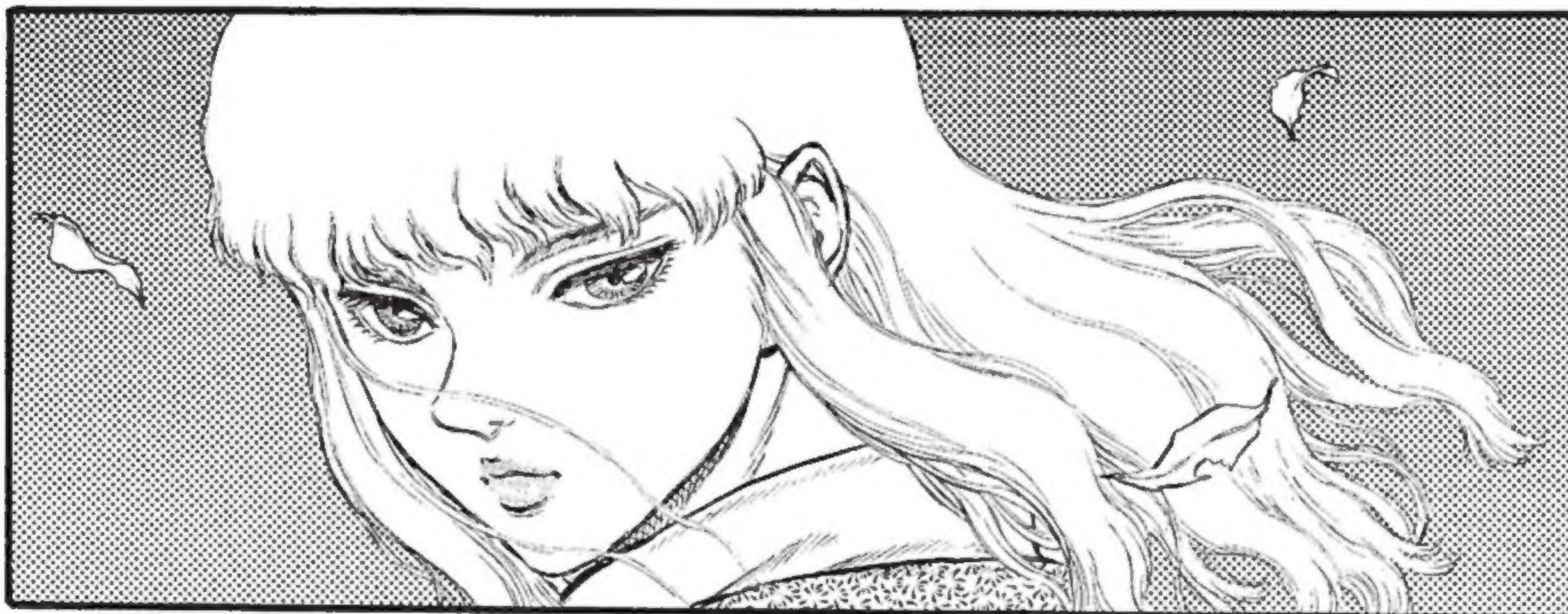
...POUR
LAQUELLE
JE T'AI
SAUVÉ LA
VIE ?

TU VEUX
VRAIMENT
QUE JE TE
DONNE UNE
RAISON...

BERSERK

THE WARRIOR

LE MAÎTRE D'ARMES (2)









MON NOM
EST GRIFFITH.
JE SUIS
HONORÉ DE
FAIRE VOTRE
RENCONTRE.



EN TANT
QUE CHEF
DE L'ARMÉE DU
DRAGON BLANC,
IL EST LE
DAUPHIN DU
TRÔNE DE
MIDLAND.

FAISONS
LES PRÉ-
SENTATIONS.
VOICI MON
FRÈRE CADET,
LE COMTE
JULIUS.



PFF



NOUS
N'AVONS
JAMAIS
LE TEMPS
DE NOUS
REPOSER.

LES
MULTIPLES
GUERRES
PORTENT NOS
NERFS À VIF,
SANS PARLER
DE LA
SUCCESSION.



MON
CŒUR S'EN
RÉJOUIT.

COMME
D'HABITUDE,
QUELLE
RÉUSSITE.

JE TENAIS À
TE FÉLICITER
POUR L'ŒUVRE
DE TA TROUPE
DU FAUCON,
MESSIRE
GRIFFITH.



CELA ME
RAPPELLE
MA JEUNESSE,
QUAND JE
CHEVAUCHAIS
AUPRÈS DE MES
OFFICIERS.

EN VOYANT
VOTRE BRAVOURE
AU COMBAT, J'AI
RESSENTI ENFIN
DU SANG COULER
DANS MES
VIEUX OS.



NOUS
SOMMES
PLONGÉS DANS
DES TEMPS
TROUBLES, OÙ
LE PEUPLE N'A
PAS L'OCCASION
DE S'EXPRIMER.

MAIS
CE NE
SONT
NI LE
PRESTIGE,
NI LE
STATUT
SOCIAL
QUI
GAGNENT
LES
GUERRES.



SURVEILLEZ
VOS PROPOS...

MAJES-
TÉ!

ALLONS,
POURQUOI
TANT DE
MANIÈRES.



UN ENFANT
DU PEUPLE
DÉPLOYANT
UNE TELLE
INFLUENCE
DANS MON
ARMÉE
PORTERAIT
PRÉJUDICE À
SON PRESTIGE,
PARAIT-IL.

J'AI PU
CONSTATER
QUE PARMI
LA VIEILLE
NOBLESSE,
CERTAINS
FAISAIENT
GRISE
MINE.



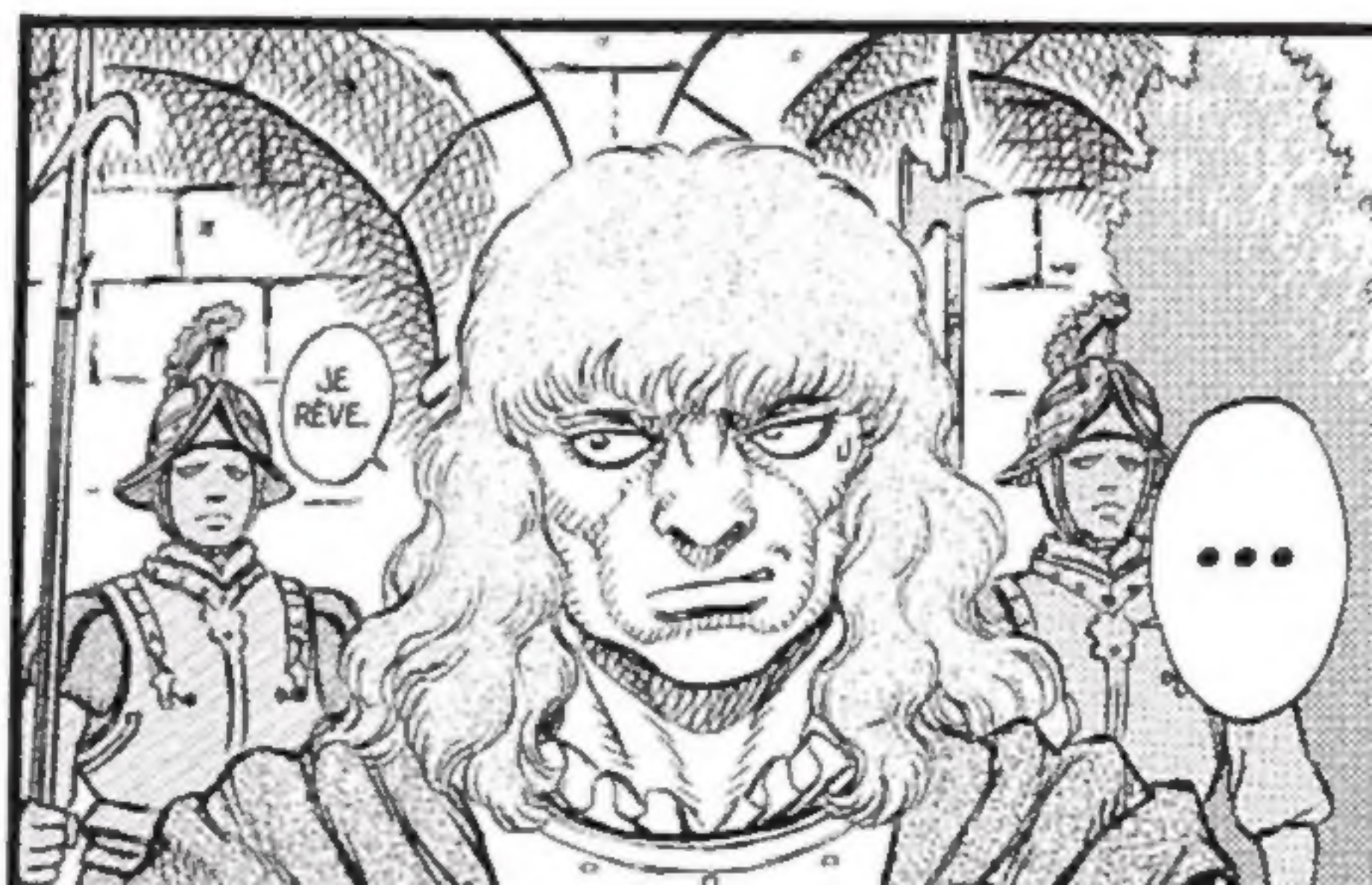
VOUS AGISSEZ
SANS VOUS SOUCIER
DE LA FORME,
ET EN PENSANT
À CE PAYS.

J'ATTENDS
BEAUCOUP DE VOUS,
REPRÉSENTANTS DU
PEUPLE, BIEN PLUS QUE
DE LA VIEILLE NOBLESSE
EMBOURBÉE DANS
SES PRÉJUGÉS.



JE VOUS
TÉMOIGNE
MON
ADMIRATION.

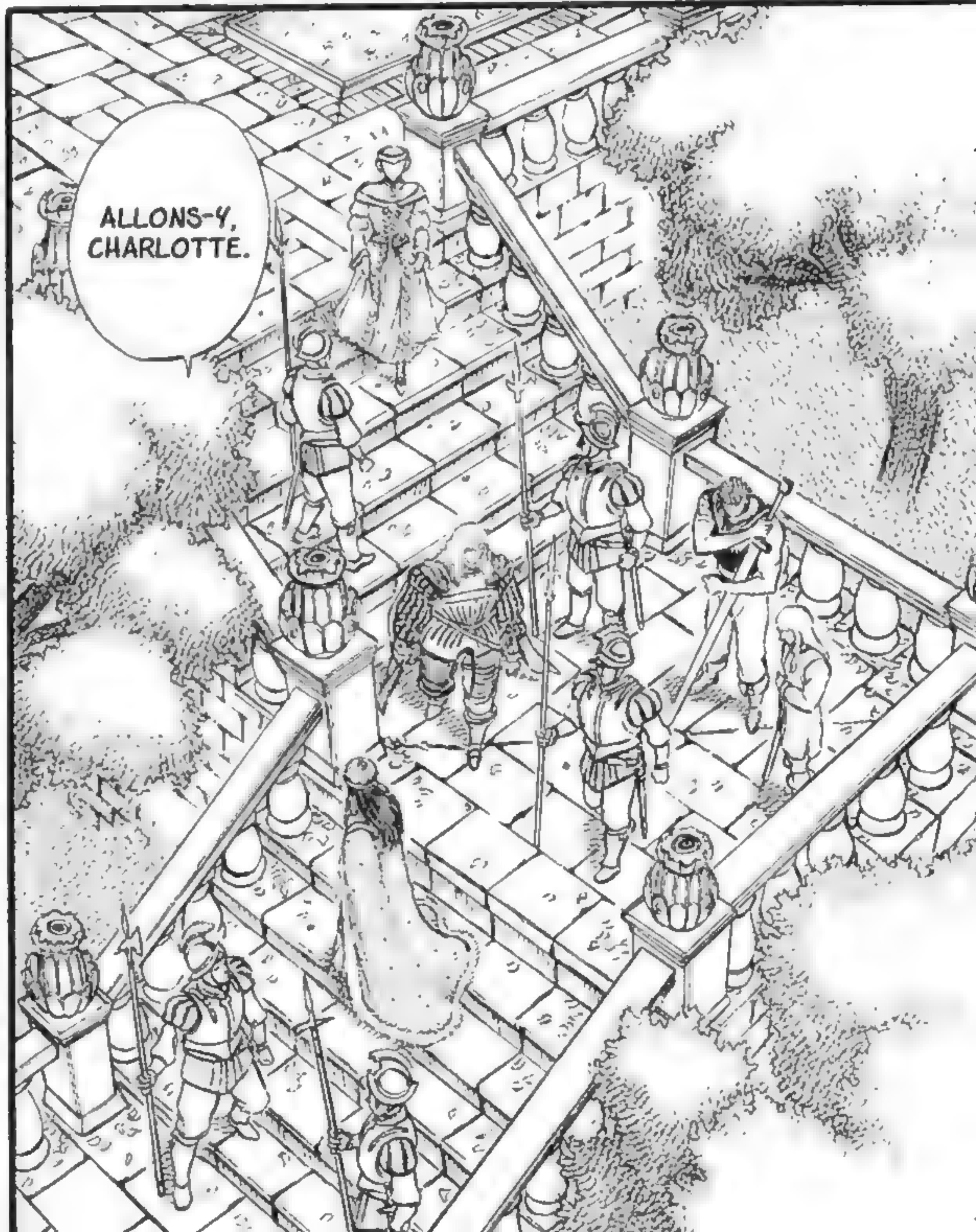
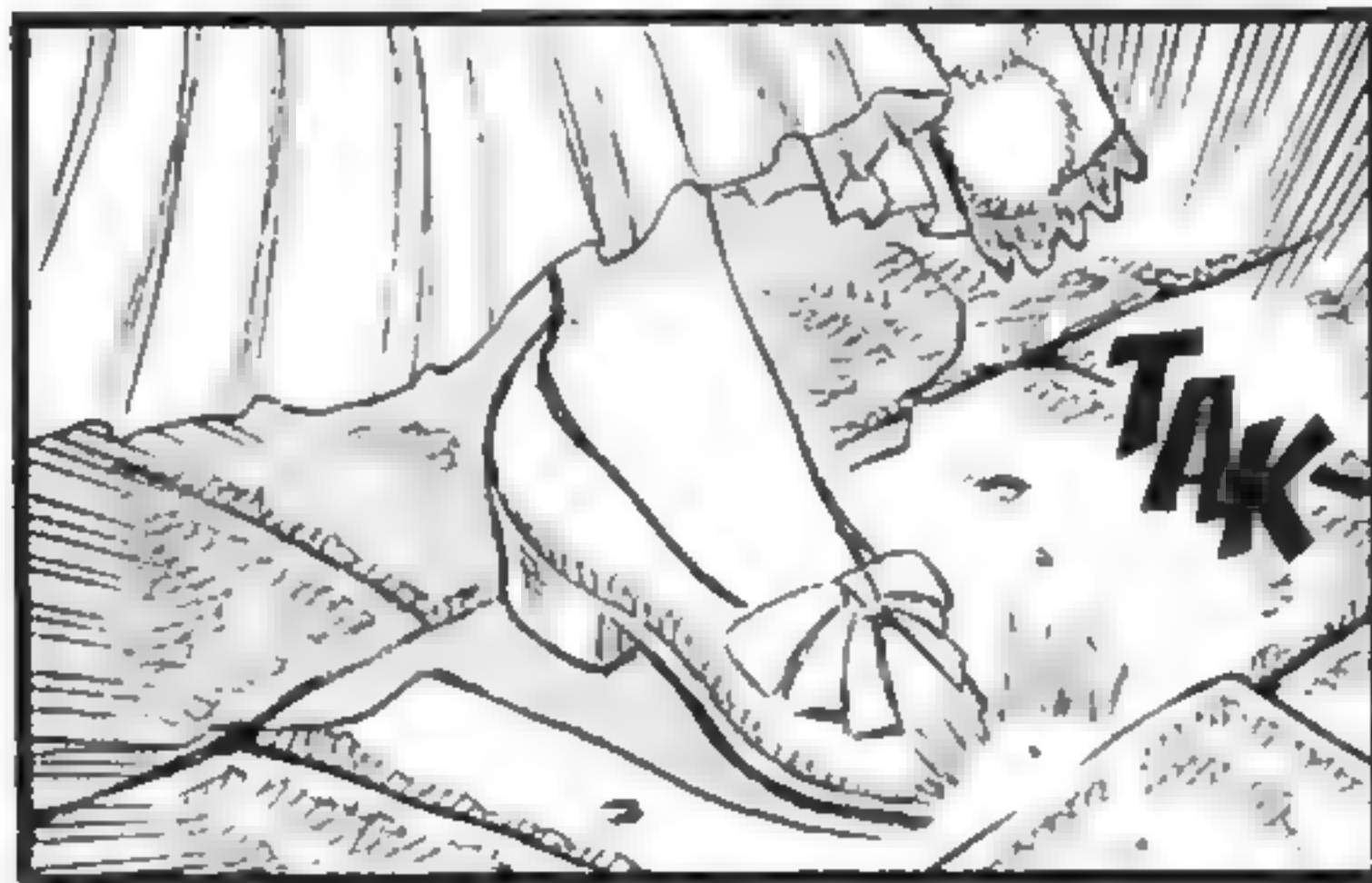
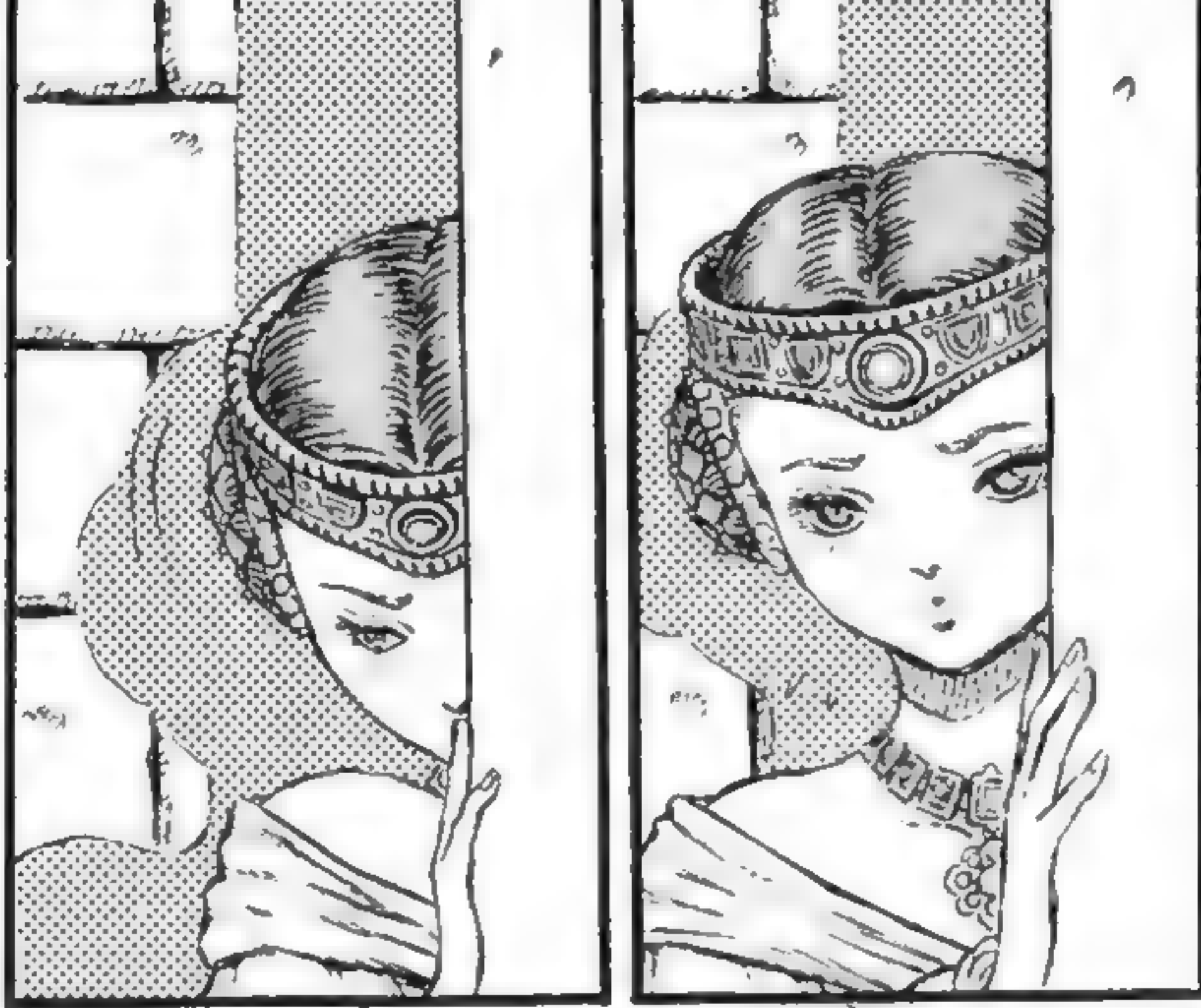
MERCI
INFINIMENT,
MAJESTÉ.

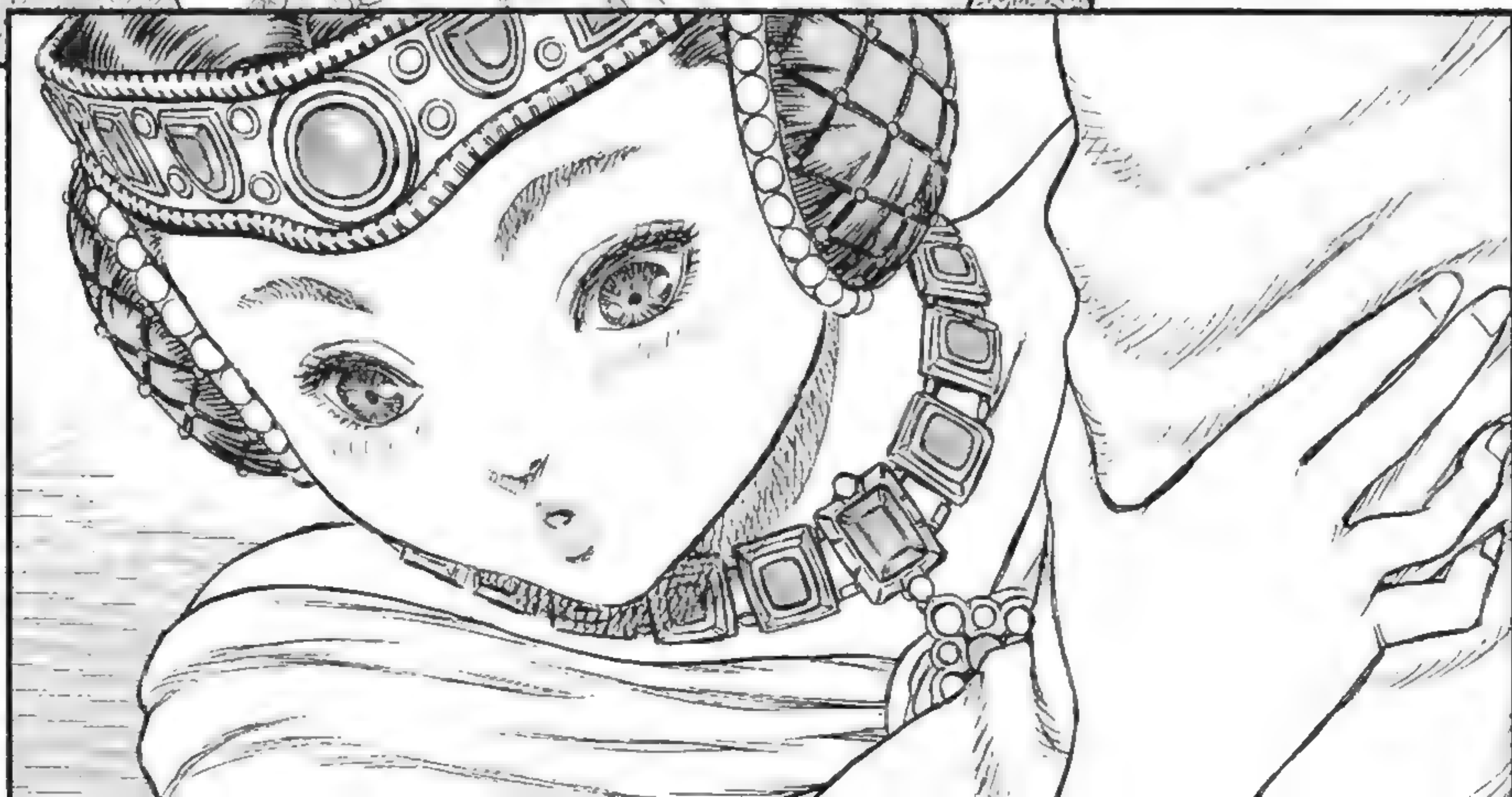


JE
RÊVE.

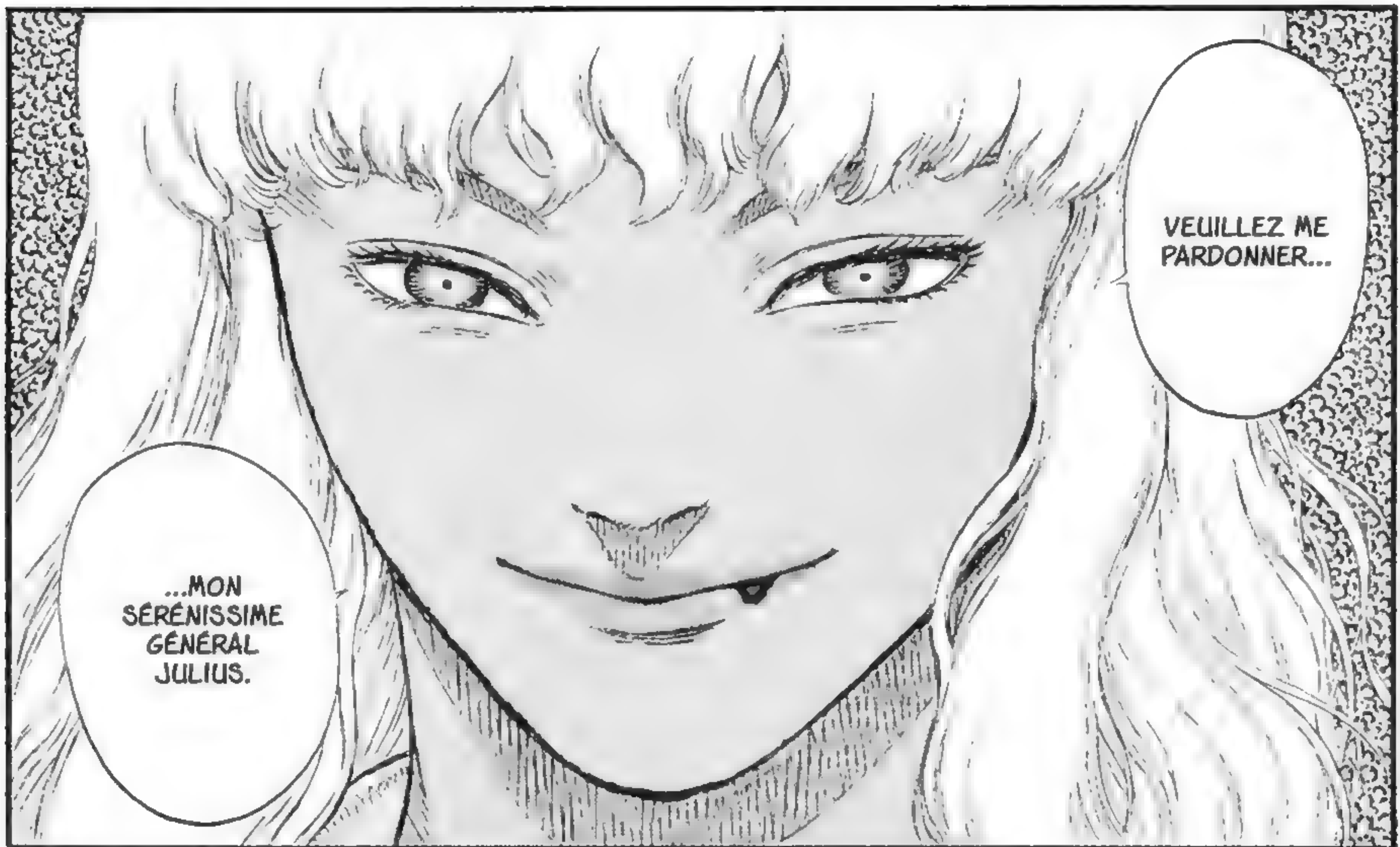
...

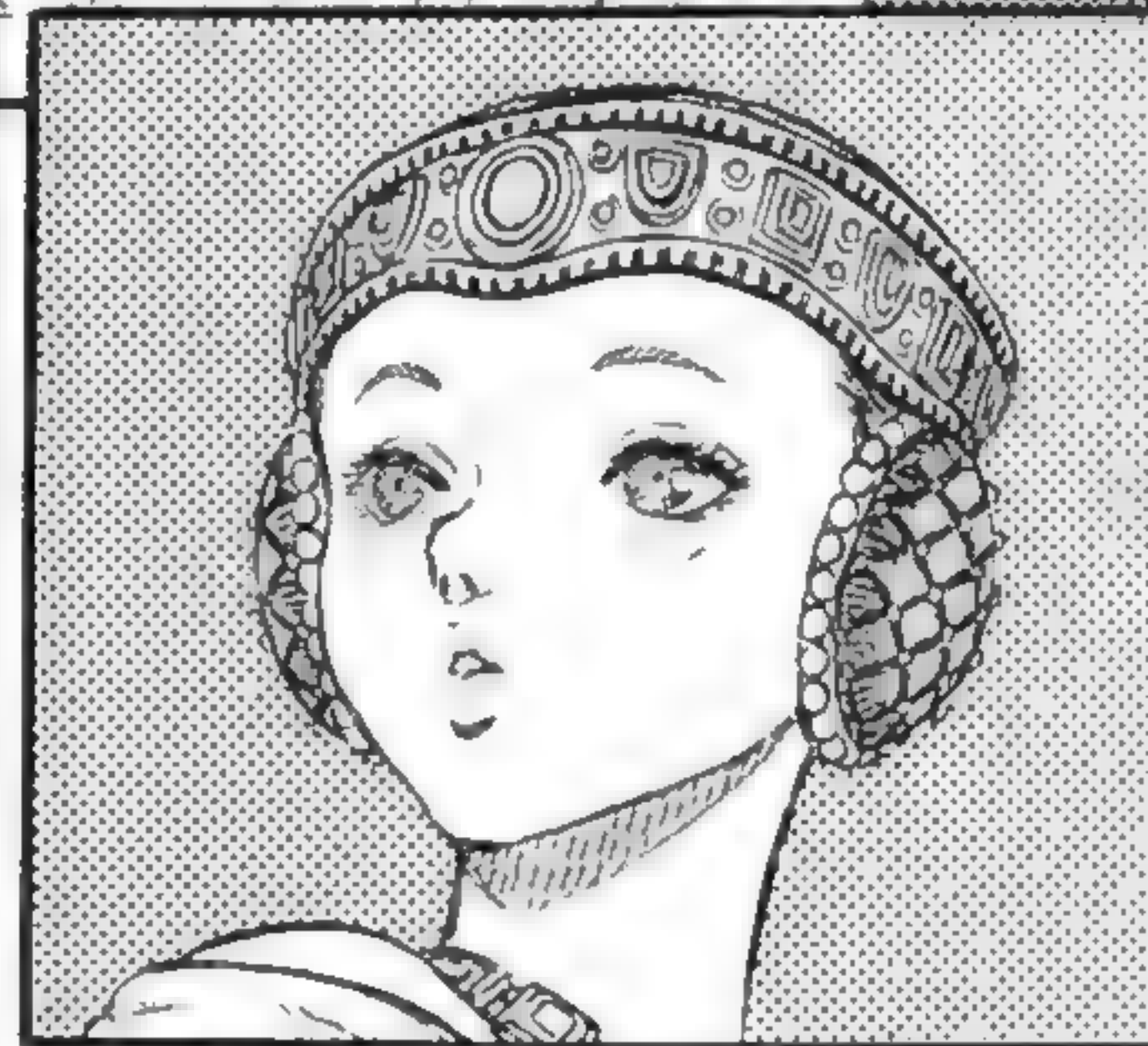
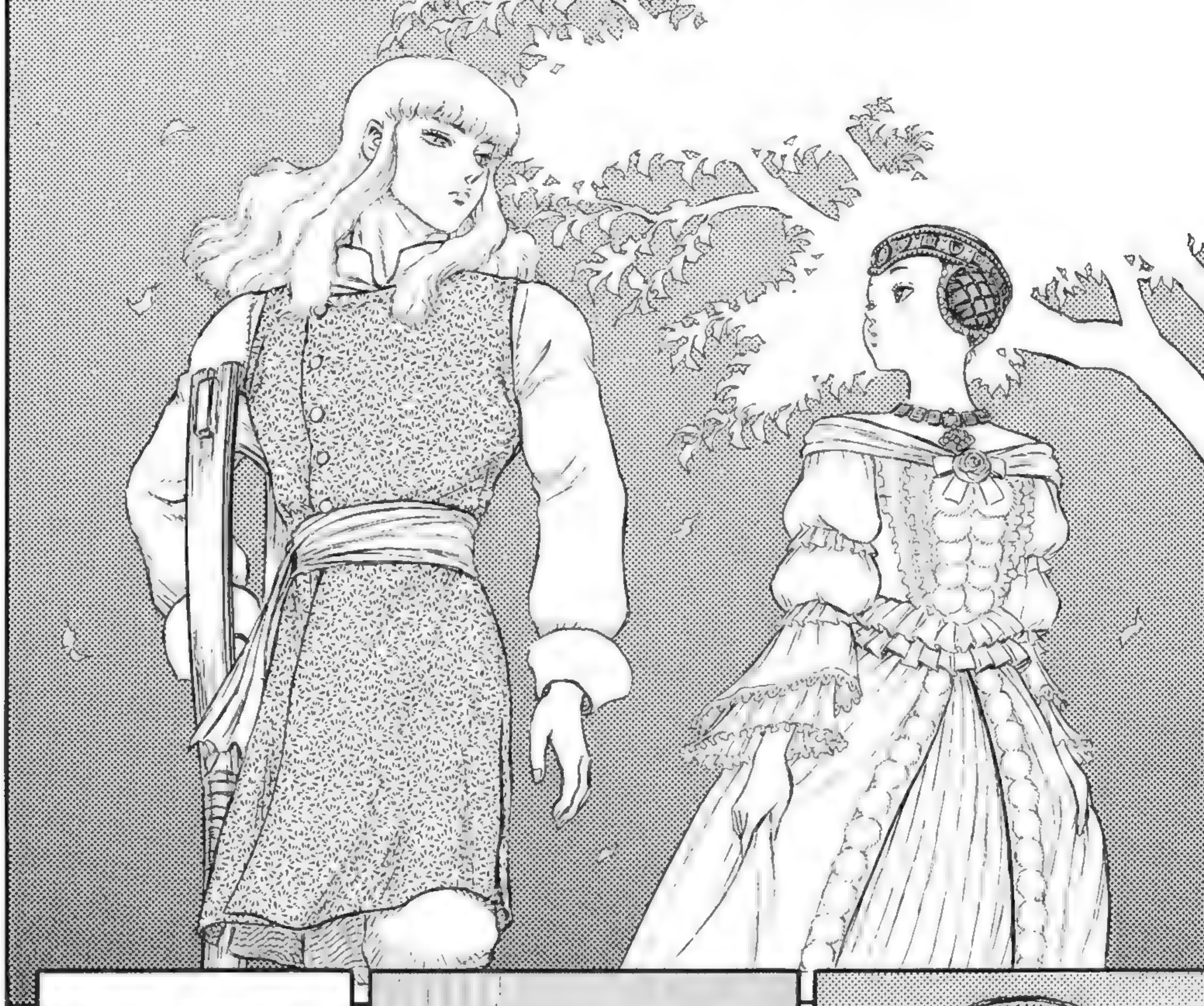


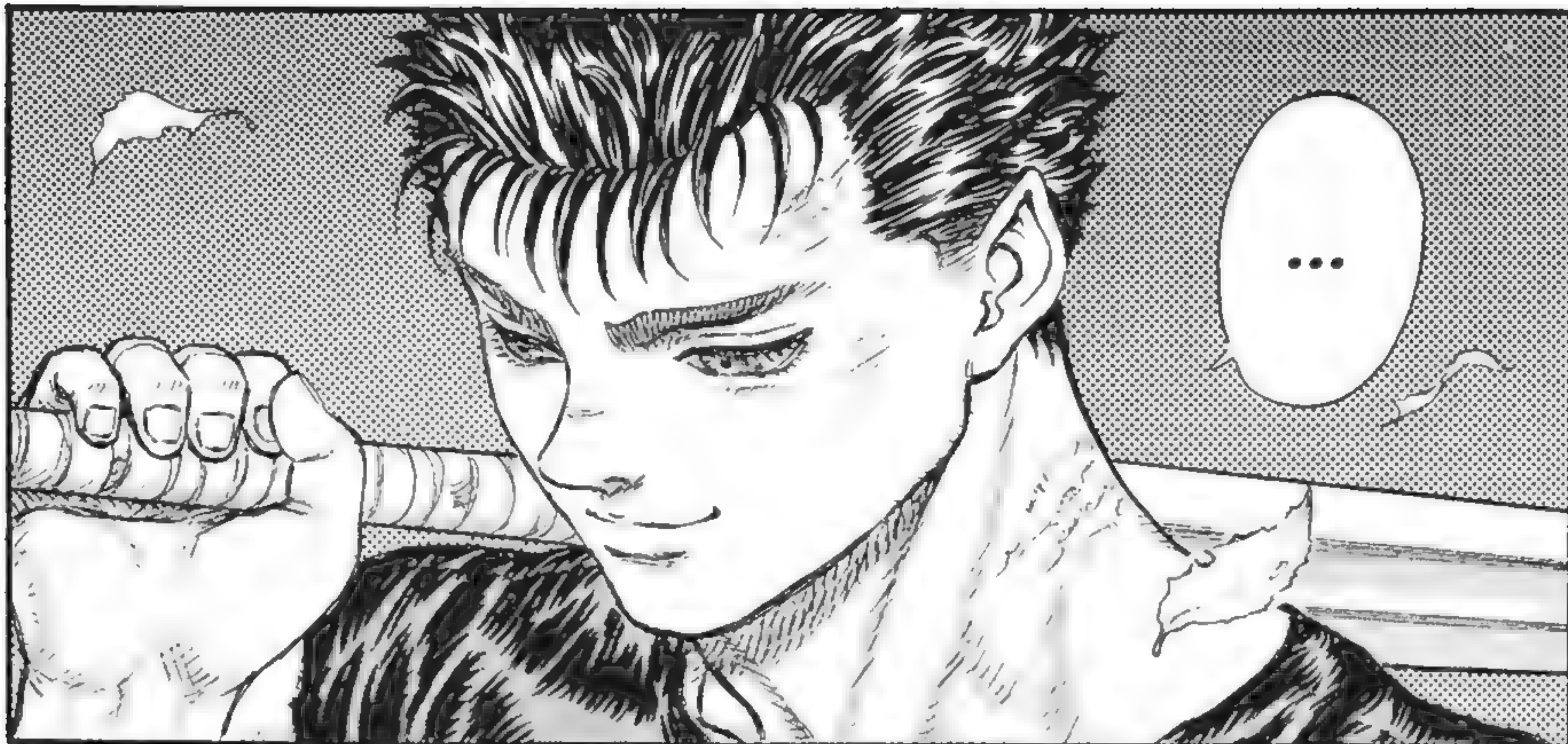


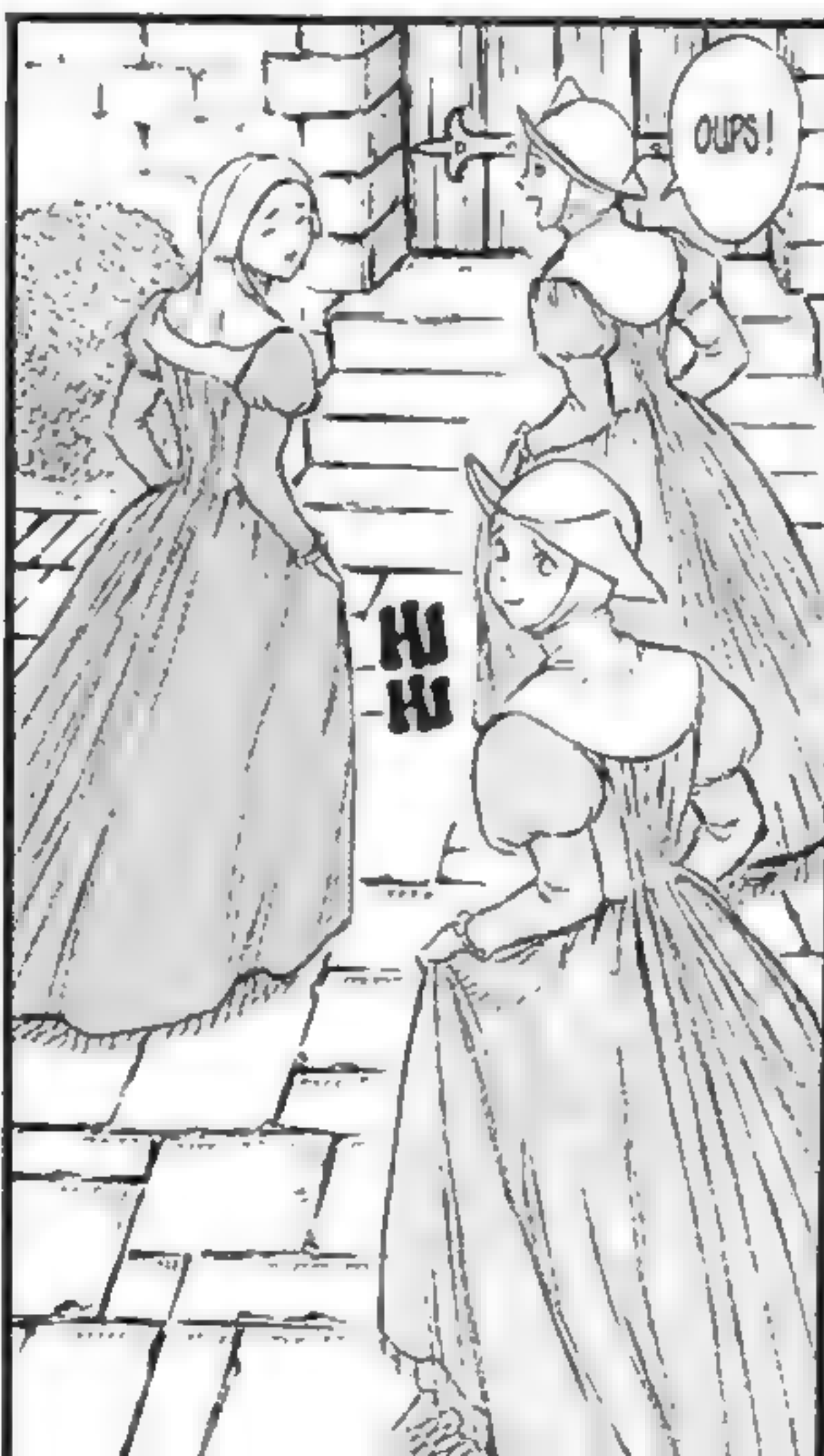
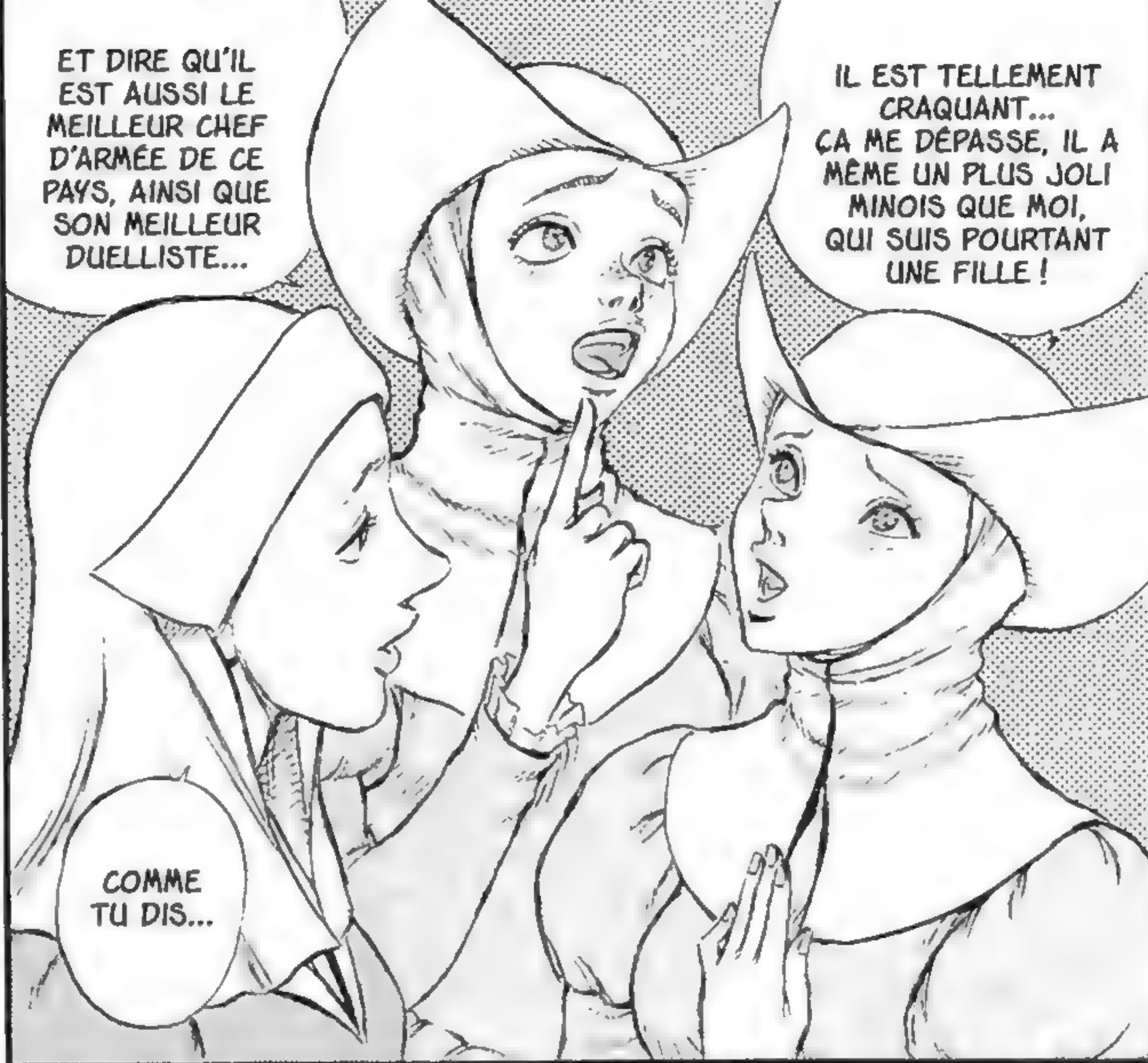












...MESSIRE
JULIUS.

VOUS
M'AVEZ L'AIR
D'UNE HUMEUR
ÉCRASANTE...



SECRÉ-
TAIRE
FOSS.



C'EST MA CHEVALERIE
DU DRAGON BLANC QUI
S'EN CHARGE COMME
TOUS LES ANS,
POURQUOI ?



VOUS AVEZ
ENTENDU PARLER
DE L'AFFAIRE DE
L'ESCORTE POUR
LA CHASSE
AUTOMNALE
TRADITIONNELLE
DE SA MAJESTÉ,
JE PRÉSUME ?



N'Y
PRÊTE PAS
ATTEN-
TION !

QUELQUE
CHOSE
VOUS
CONTRA-
RIE ?





LE ROI
AURAIT
DEMANDÉ LA
TROUPE DU
FAUCON.

APPAREMMENT
IL Y A EU UN
CHANGEMENT
CETTE ANNÉE.



...QUOI
?!

QUE...

LA SÉCURITÉ
EN A TOUJOURS
ÉTÉ ASSURÉE PAR
MA CHEVALERIE DU
DRAGON BLANC,
HONORÉE PARMI
LES HONORÉES DE
NOTRE ARMÉE
OFFICIELLE !



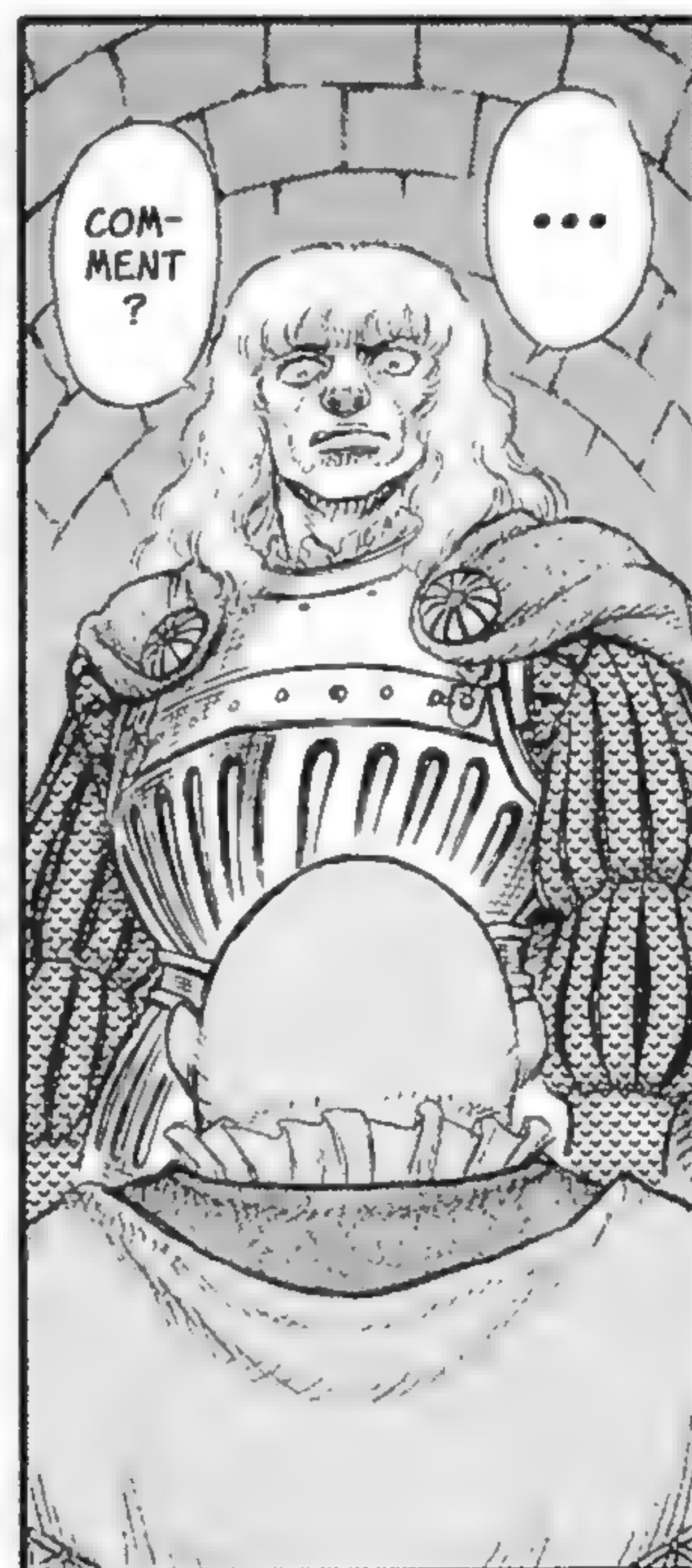
COMMENT
CES... ÇA
RECOMMENCE...
CETTE TROUPE
DE BANDITS NE
VA DONC JAMAIS
ARRÊTER !...

LA CHASSE
AUTOMNALE EST UN
ÉVÉNEMENT CAPITAL
QUI SYMBOLISE LES
LIENS DU ROI ET DE
SES VASSAUX !



C'EST...
C'EST
INVRAISEM-
BLABLE !

GUUU



CEPENDANT ON NE
PEUT PAS NIER SON
TALENT EN COMBAT.

CE SONT LÀ
LES PROPOS QUI
SE TIENNENT
DANS LES
COURSIVES.

JE ME FAIS
UNIQUEMENT
L'ÉCHO DE
RUMEURS.

!...

C'EST
UN FAIT, LA
TROUPE DU
FAUCON RESTE
INVAINCUE SUR
LE CHAMP DE
BATAILLE.

ON POURRAIT
CROIRE QUE
CET HOMME EST
NÉ POUR GAGNER
DES GUERRES.

MAIS QUE
VA-T-IL EN
FAIRE, LÀ EST
LA QUESTION.
SA MAJESTÉ
TIENT EN HAUTE
ESTIME CE PETIT
POUILLEUX...

CETTE ÉPOQUE
N'EST PAS PRÈS DE
VOIR LA FIN DES COMBATS.
DANS CES CONDITIONS,
SA RENOMÉE NE VA
CESSER DE GRANDIR.

**CELA NE SE
PASSERA PAS
AINSI !**

**INCONCE-
VABLE !**

**POUR
ÊTRE
HONNÉ-
TE...**

**...JE NE
SERAIS PAS
ÉTONNÉ QU'IL
SOIT FAIT
GÉNÉRAL.**

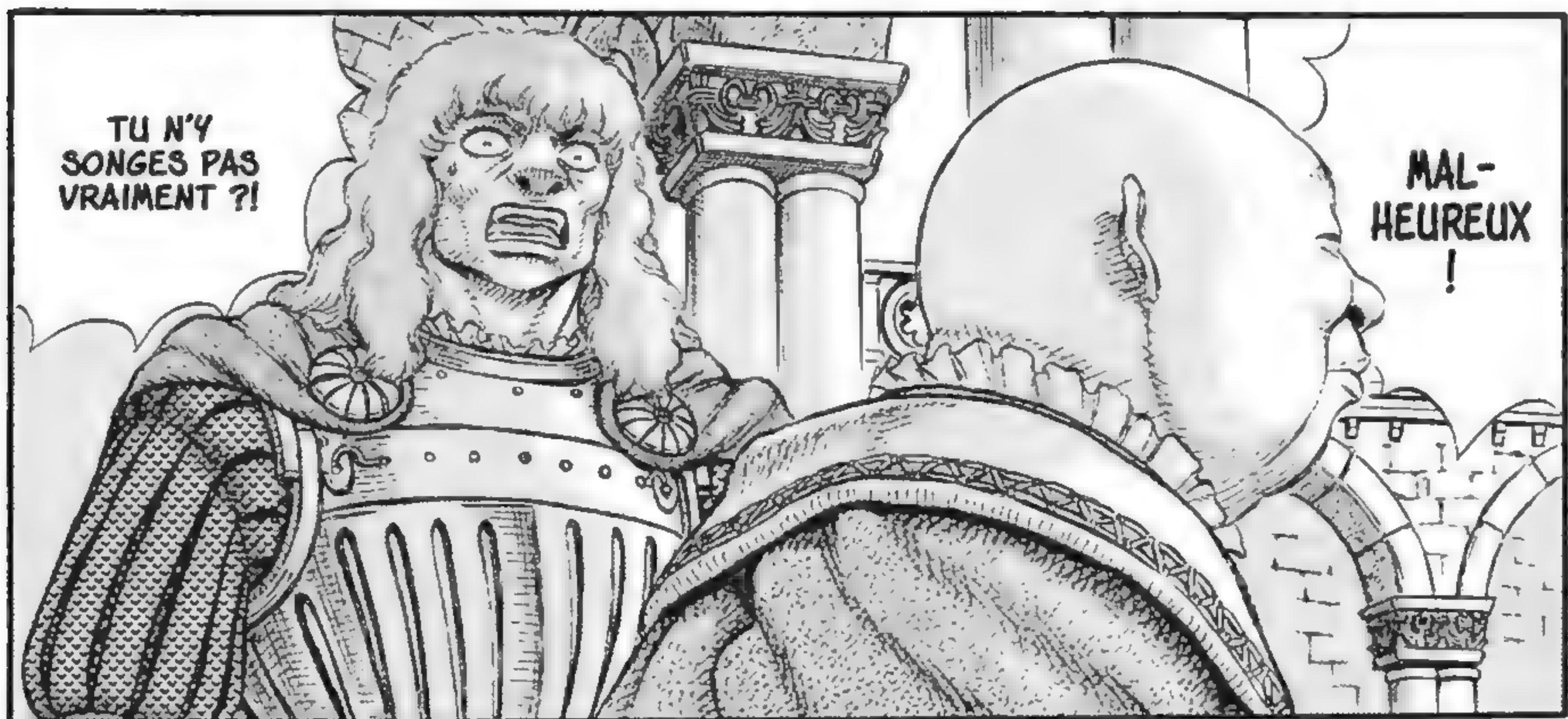
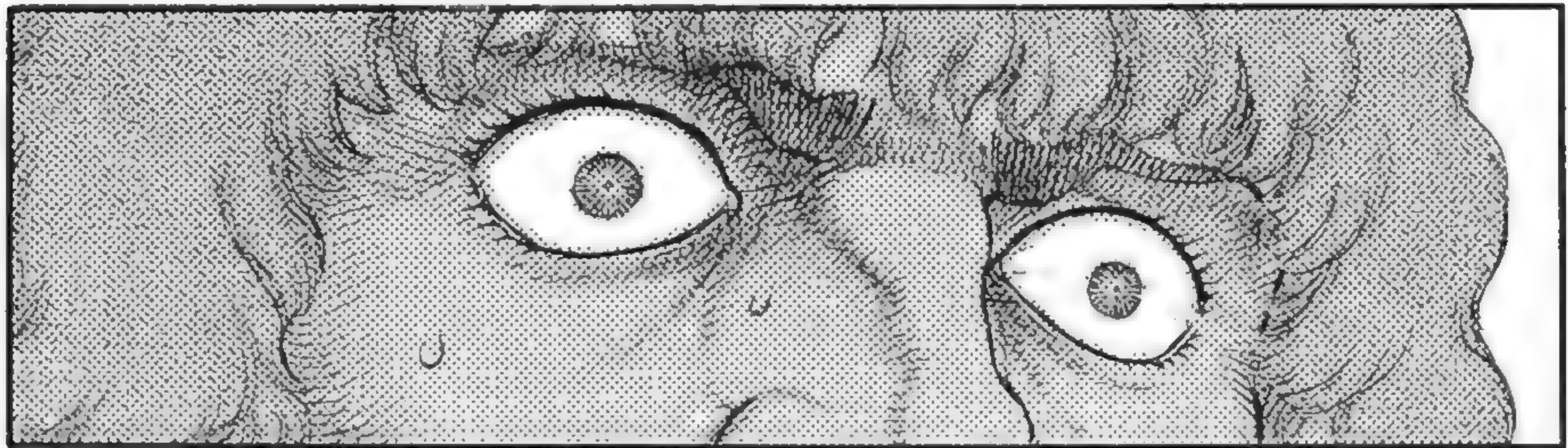
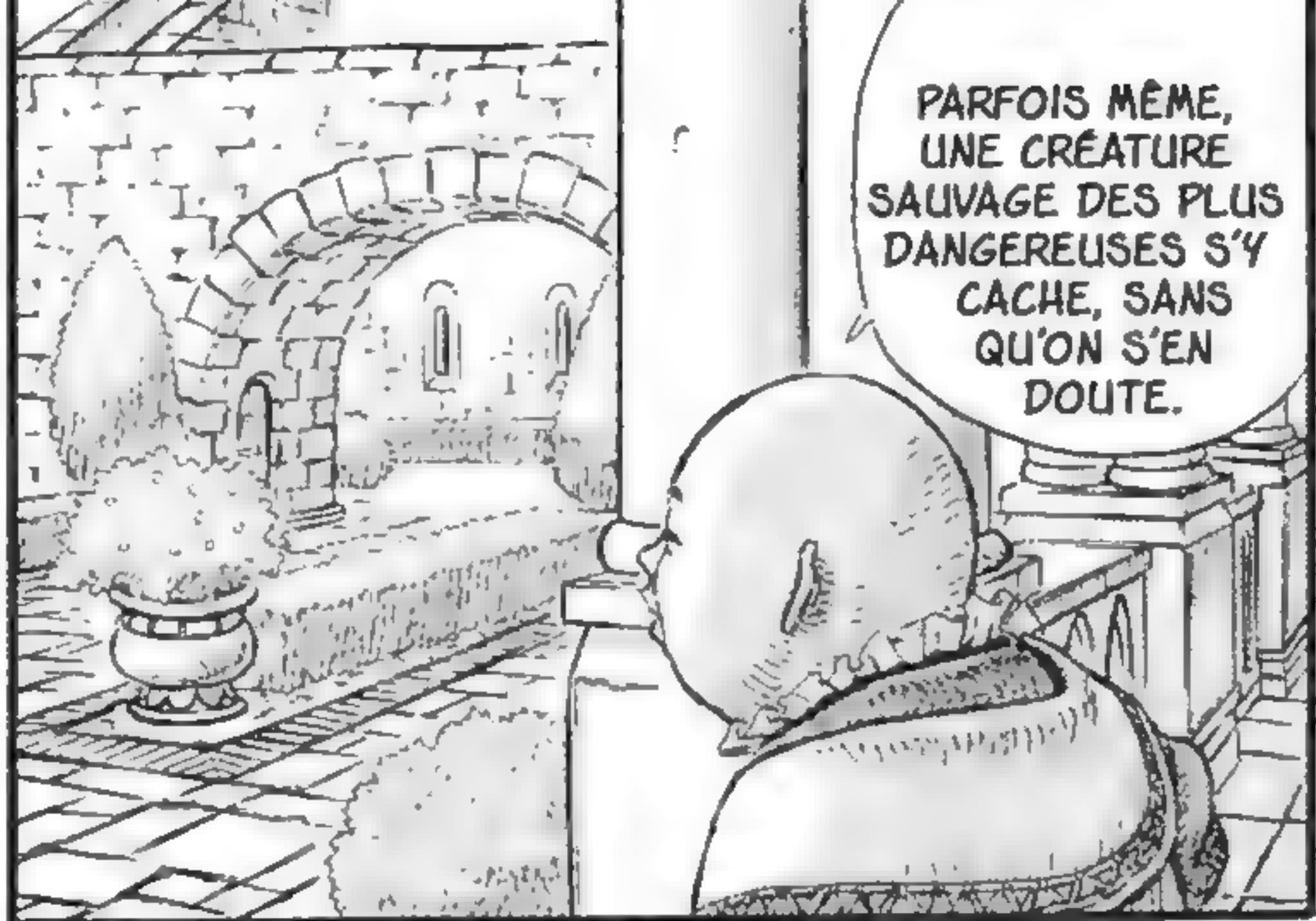
**CET
AVORTON,
AVOIR LE
MÊME RANG
QUE MOI ?!...**

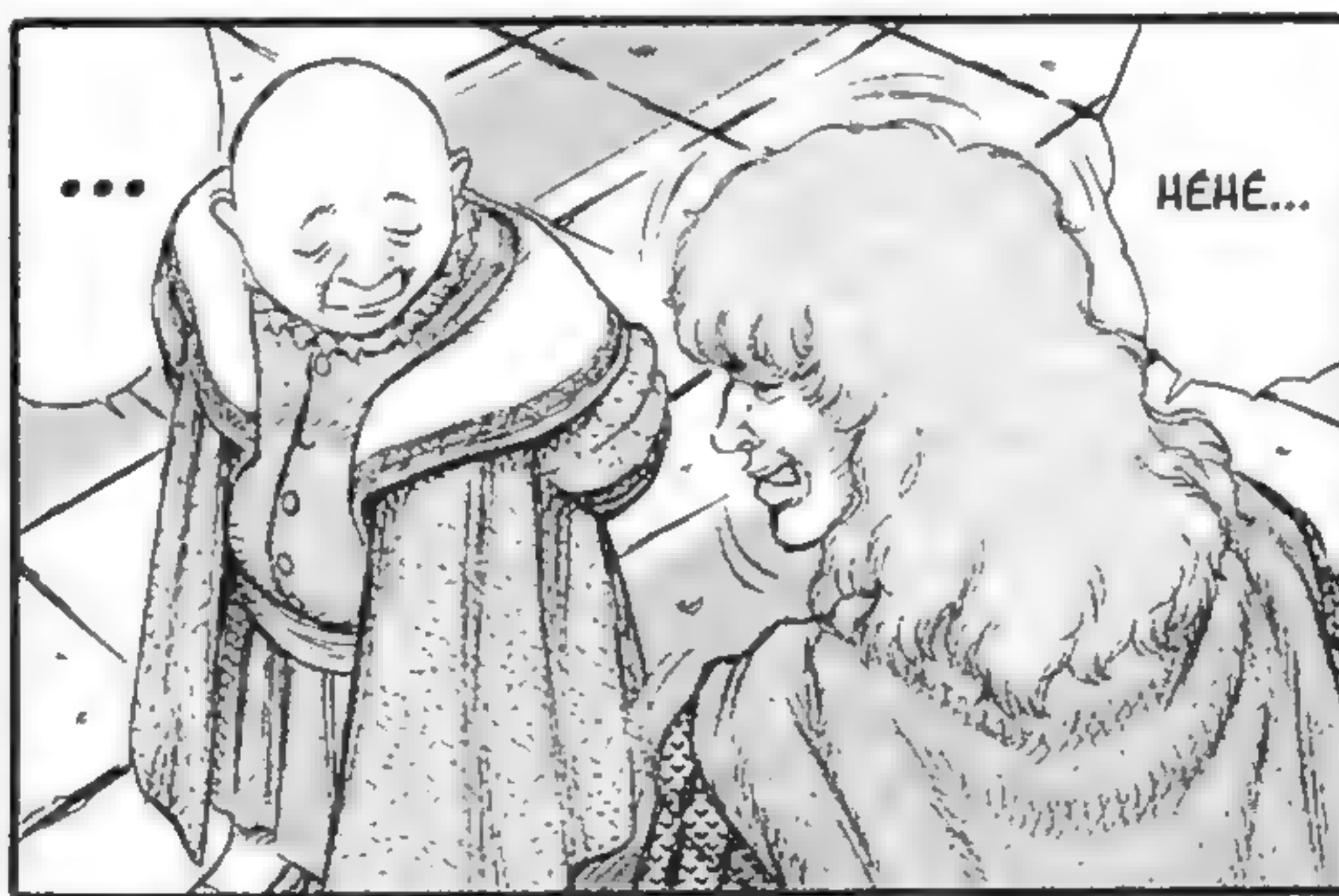
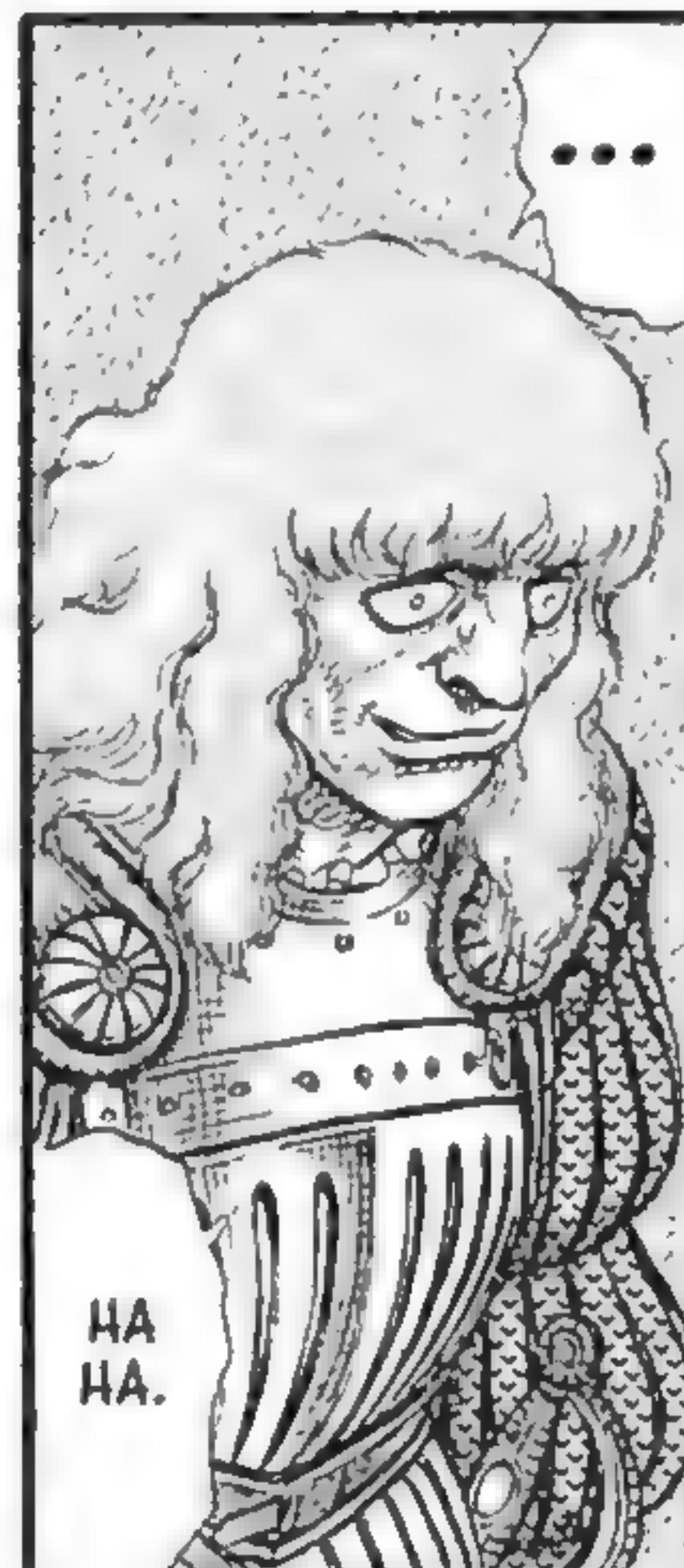
**M'ADRESSER
D'ÉGAL À ÉGAL
AVEC CE REBUT
DE BASSE
NAISSANCE ?!**

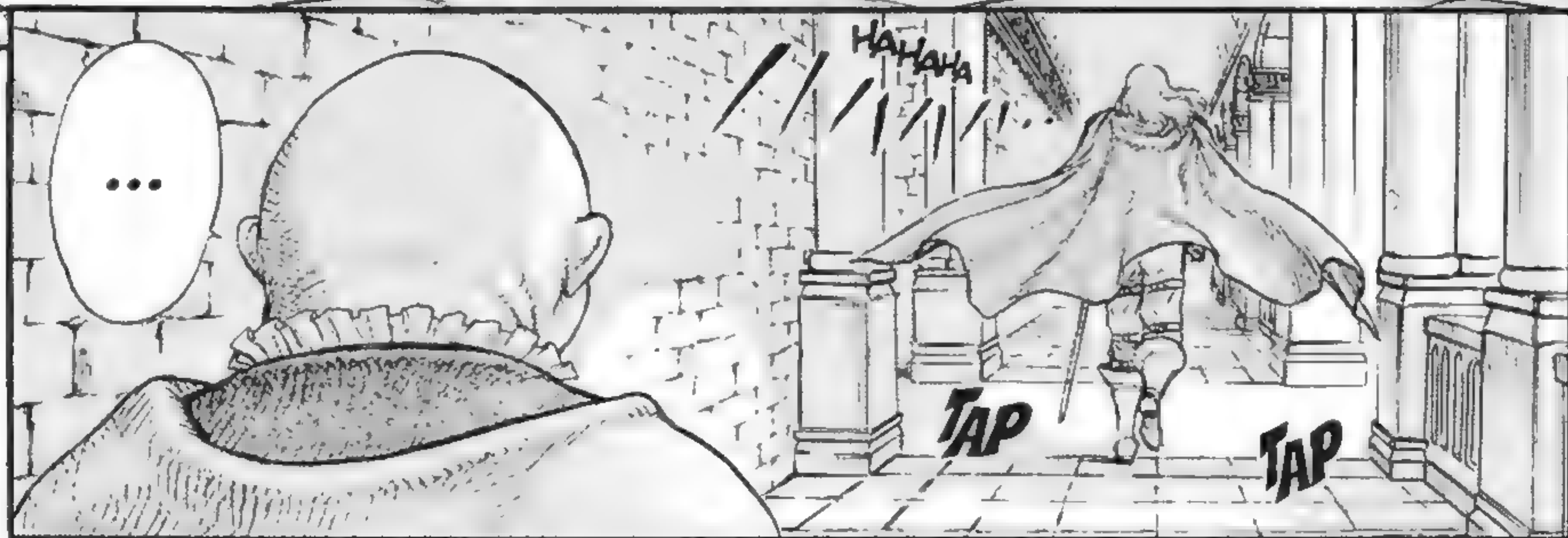
**NOUS
N'AVONS
JAMAIS VU
UN GÉNÉRAL
ISSU DE LA
POPULACE !**

**FW-
AP**













...POUR
LAQUELLE JE
RISQUERAI
MA VIE POUR
TOI ?



TU AS
VRAIMENT
BESOIN QUE JE
TE DONNE UNE
RAISON...



IL M'A
DIT ÇA...
PAR UNE
BELLE NUIT
DE PLEINE
LUNE, COMME
CELLE-CI.



EST-CE
LÀ LA
RÉPONSE
QUE JE
CHERCHAIS
TANT ?

TCHAC



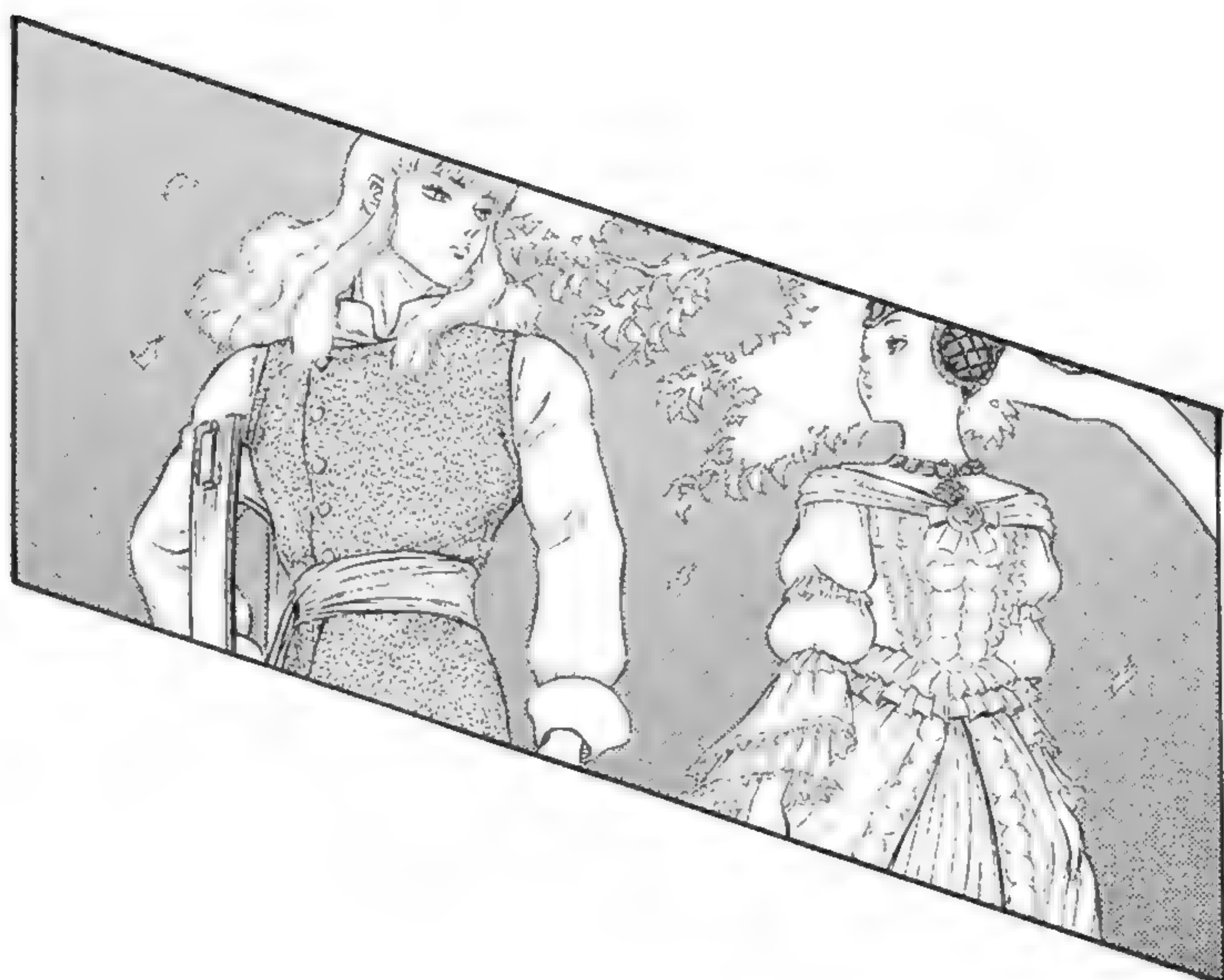
MAIS
MAINTENANT...



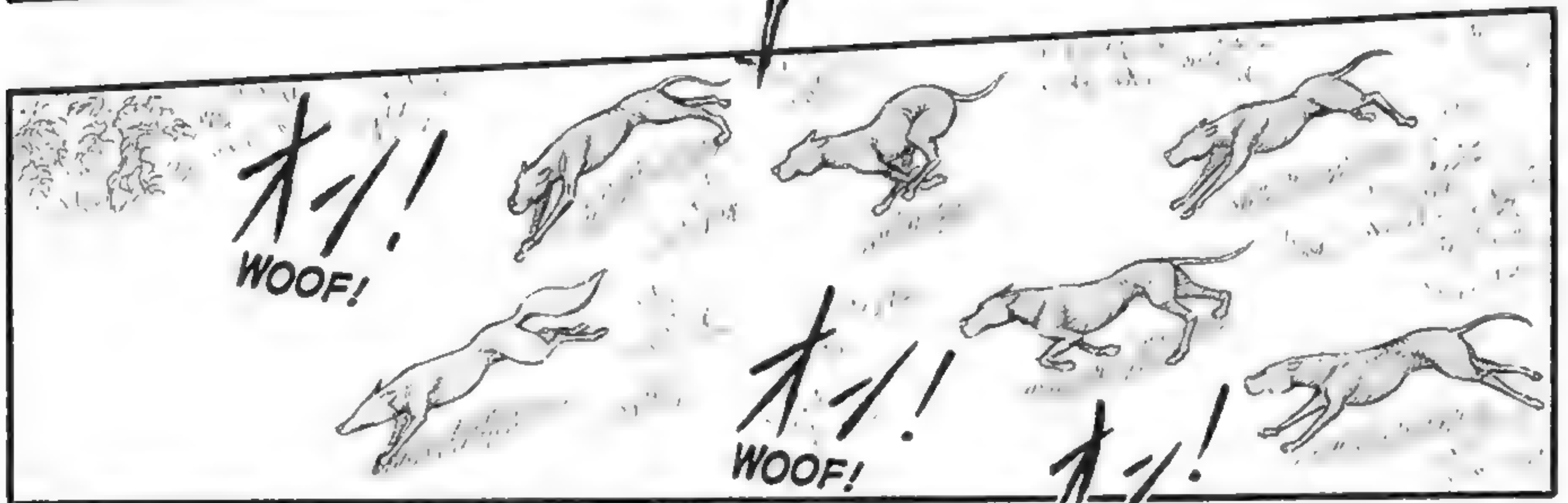
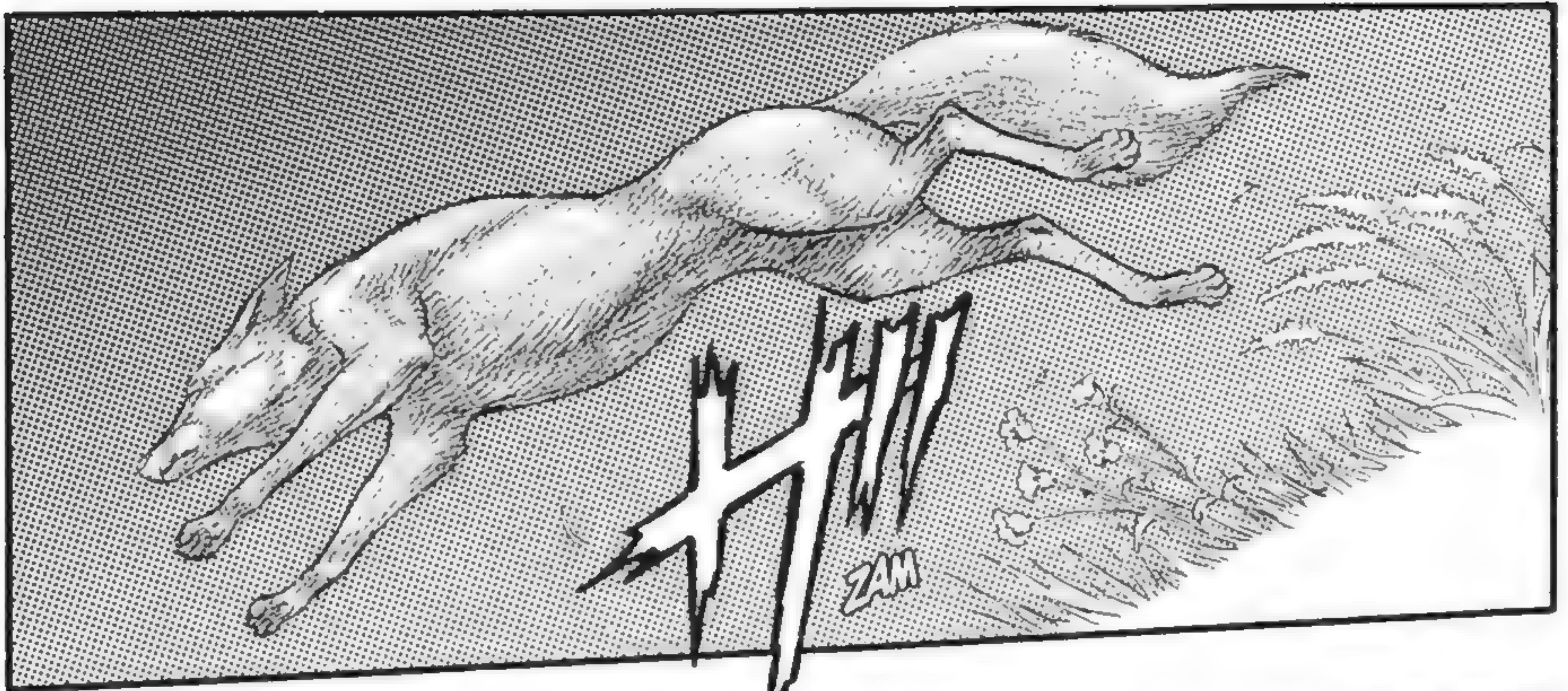
A black and white manga-style illustration. A man with spiky hair, wearing a dark tank top and light-colored pants, is sitting on a tiled roof. He is holding a long sword vertically in front of him with both hands. The background shows a night sky with a full moon and some clouds. The roof has a decorative finial on the left. There are two speech bubbles: one in the upper right and one in the lower right.

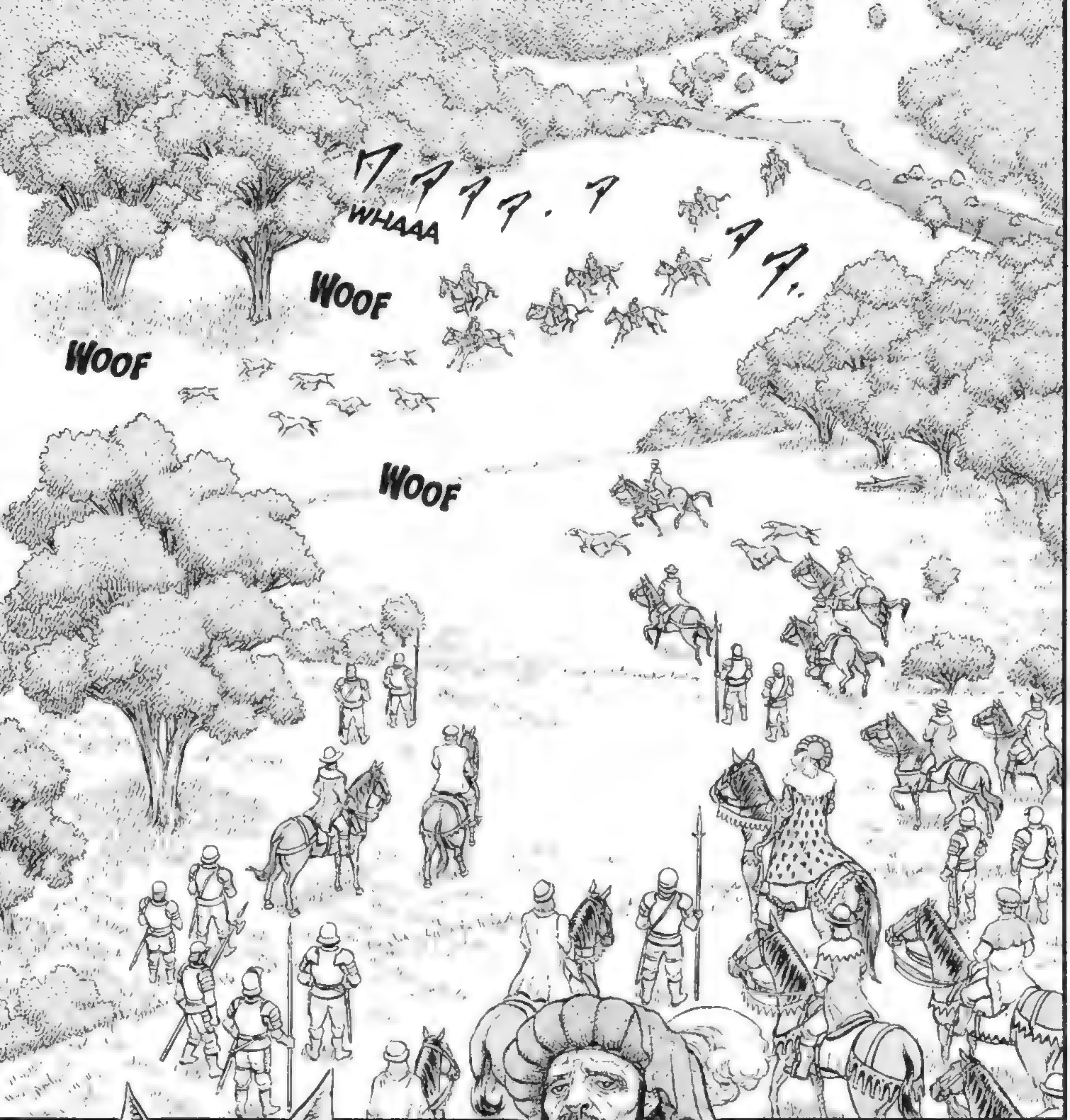
...MAINTENANT
C'EST POUR
LUI...

...QUE JE
MANIE MON
ÉPÉE.

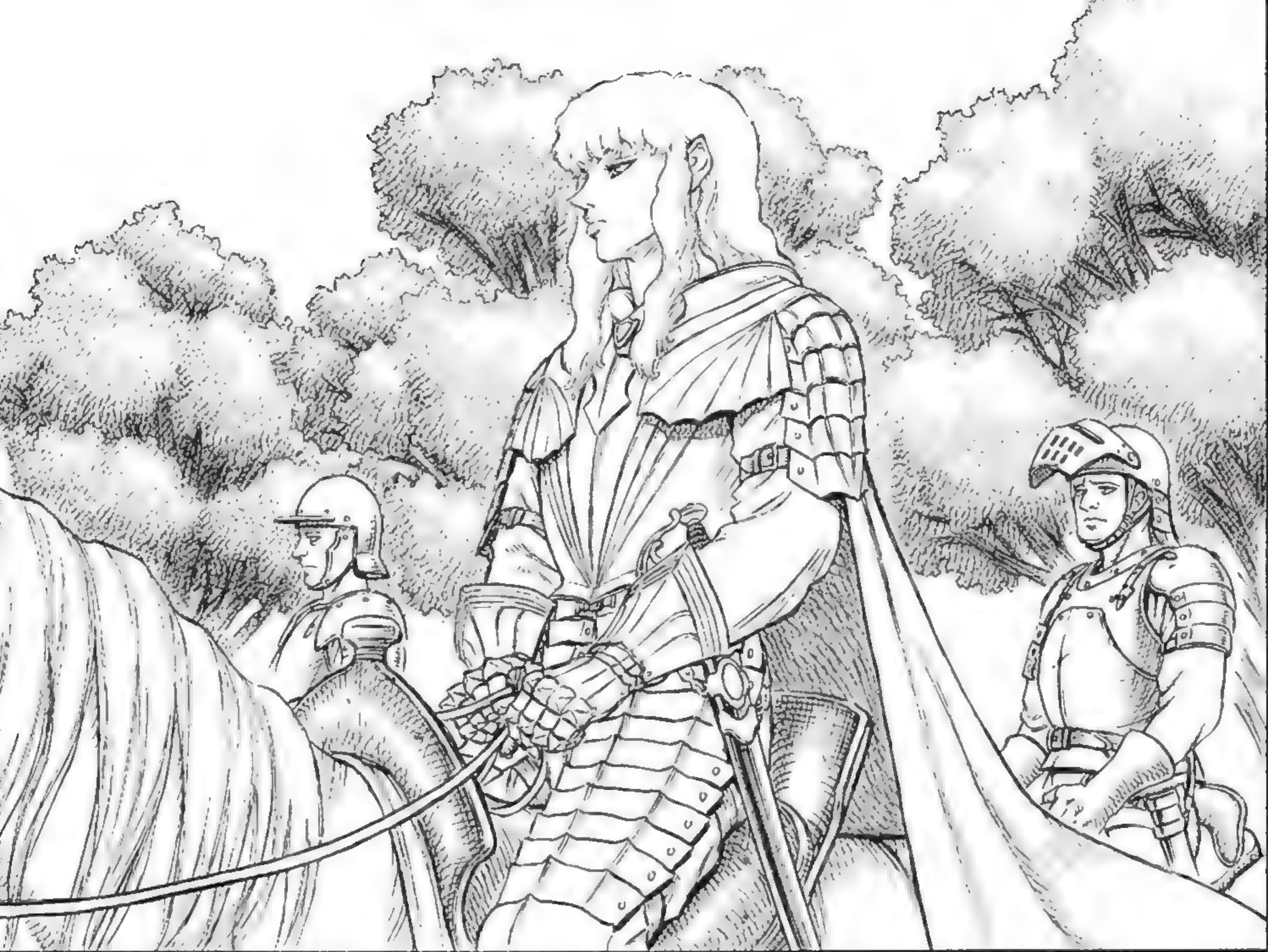










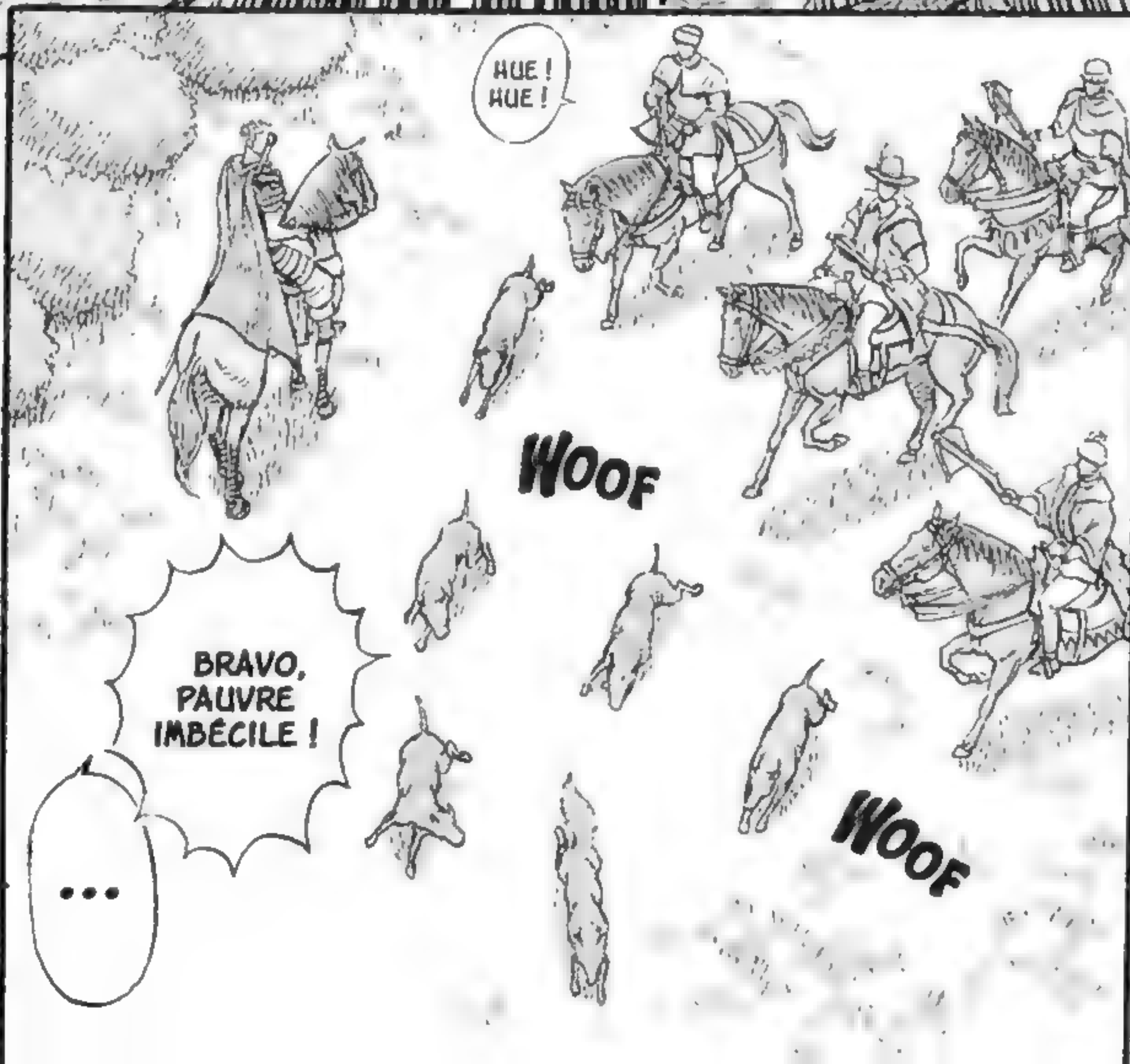




NE LE
LAISSEZ PAS
S'ENFUIR
DANS LES
FOURRÉS !



WASH



HUE !
HUE !

WOOF

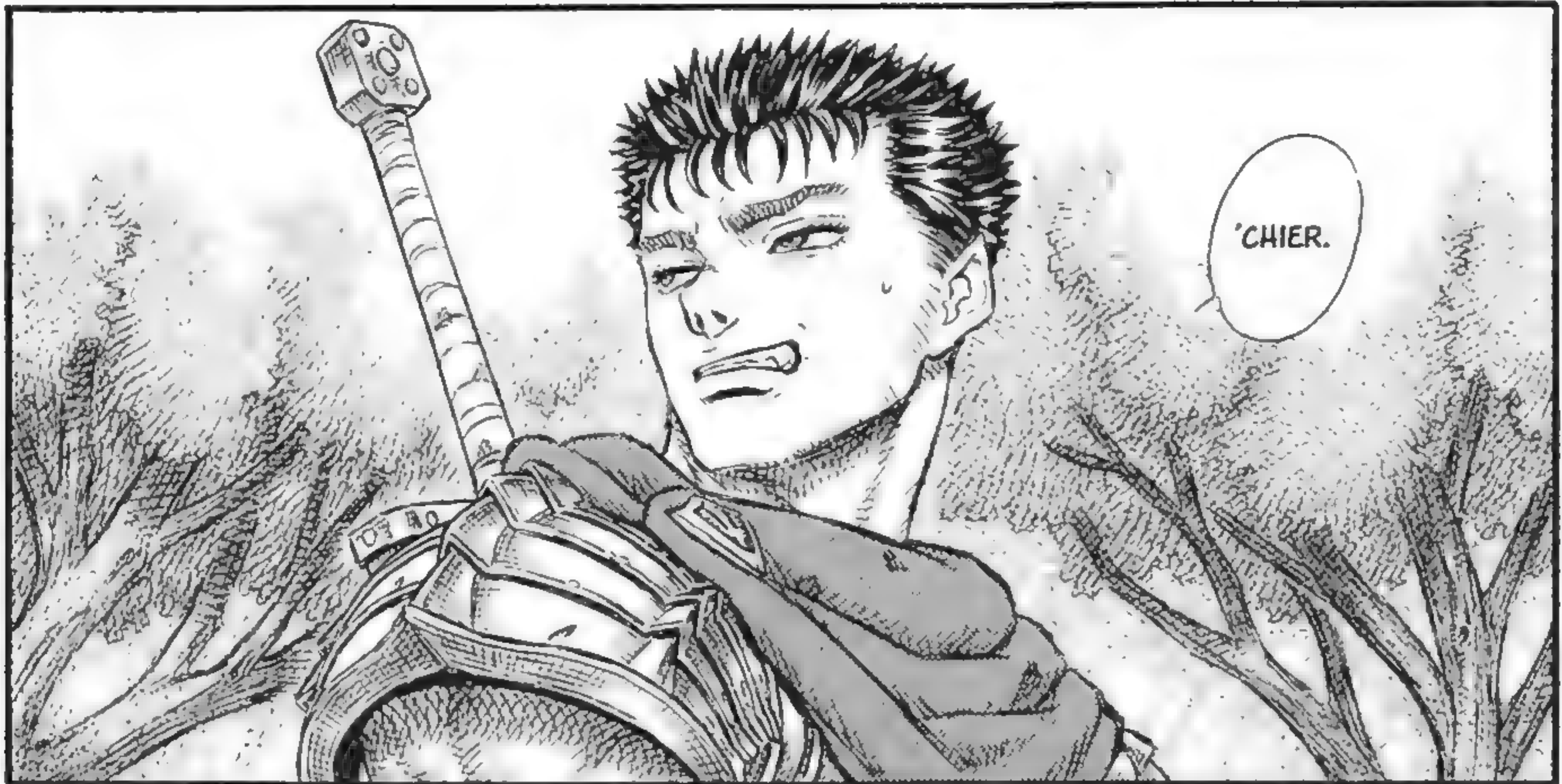
BRAVO,
PAUVRE
IMBÉCILE !

...

WOOF



WEE



'CHIER.



JE PRÉFÈRE
MANIER MON
GOURDIN.



POURQUOI
TE
FÂCHES-
TU ?

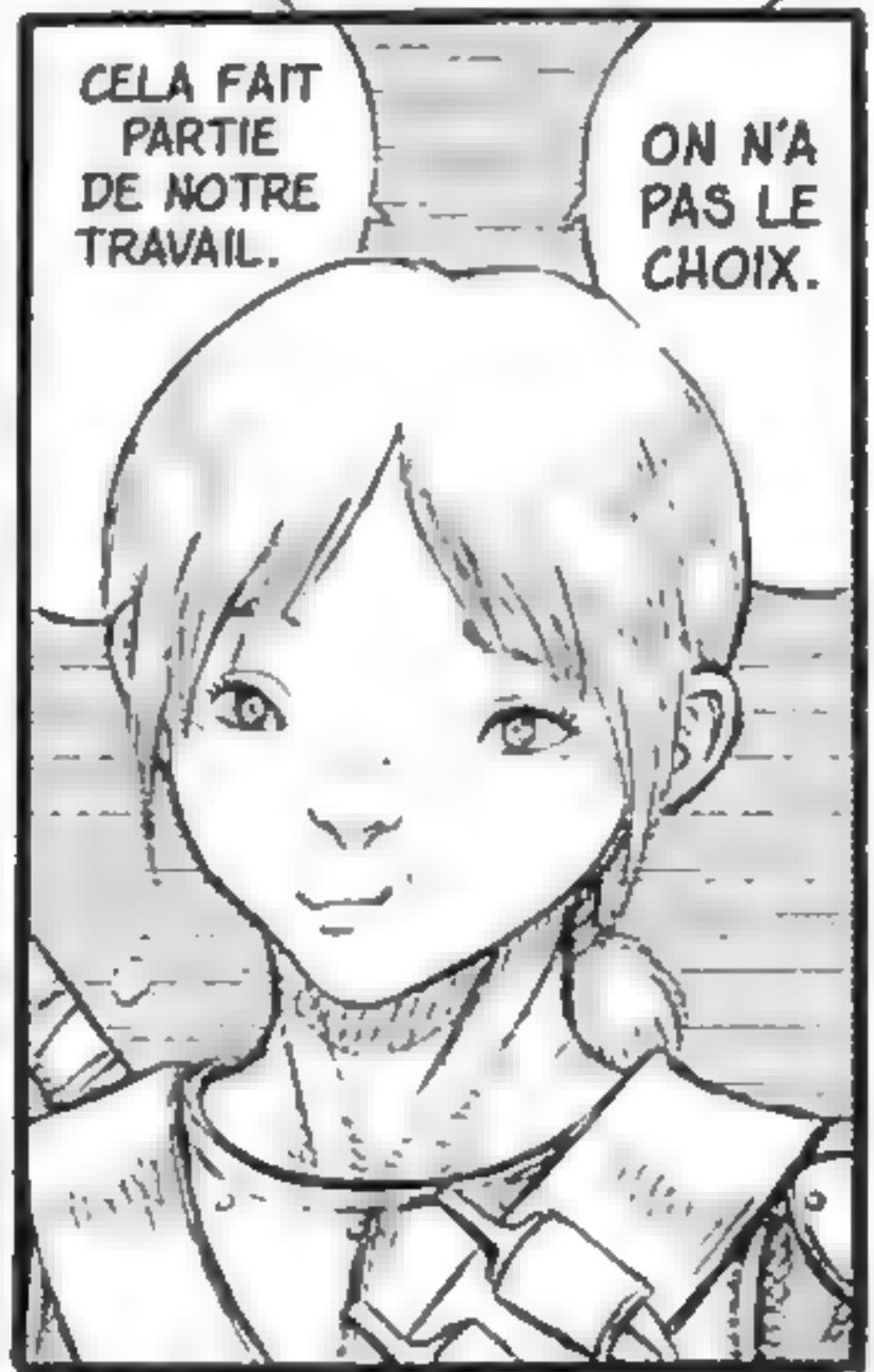
QUELLE
DÉBILITÉ !

POURQUOI
ON DOIT SE
COLTINER LES
PASSE-TEMPS
DE NOS CHERS
ARISTOCRATES ?!



NOS
VIES
NE SONT
PAS EN
DANGER,
AU
MOINS.
...

ET PUIS
C'EST
BIEN PLUS
RELAXANT
QUE DE
FAIRE LA
GUERRE.



CELA FAIT
PARTIE
DE NOTRE
TRAVAIL.

ON N'A
PAS LE
CHOIX.



TA
GUEULE,
TOI !

RECOM-
MENCE
PAS,
CARCUS.



TU NE
PENSES
QU'À ÇA OU
QUOI ?!

HA !



LA TÂCHE QUI
NOUS A ÉTÉ CONFÉE
EST PRESTIGIEUSE !
SEUL L'ORDRE DU
DRAGON BLANC AVAIT
EU L'HONNEUR DE LA
GARDE DE LA CHASSE
D'AUTOMNE JUSQU'ICI !

C'EST UN
PRIVILÈGE
QUE PEU
ONT EU !



ET TU
TROUVES
QUE TOUT
ÇA, C'EST
DÉBILE ?!

C'EST POUR
CE GENRE DE
PRIVILÈGES QU'ON
A GALÉRÉ NOMBRE
D'ANNÉES SUR
LES CHAMPS DE
BATAILLE, QU'ON A
FRANCHI NOMBRE
D'OBSTACLES !



CARCUS...





...



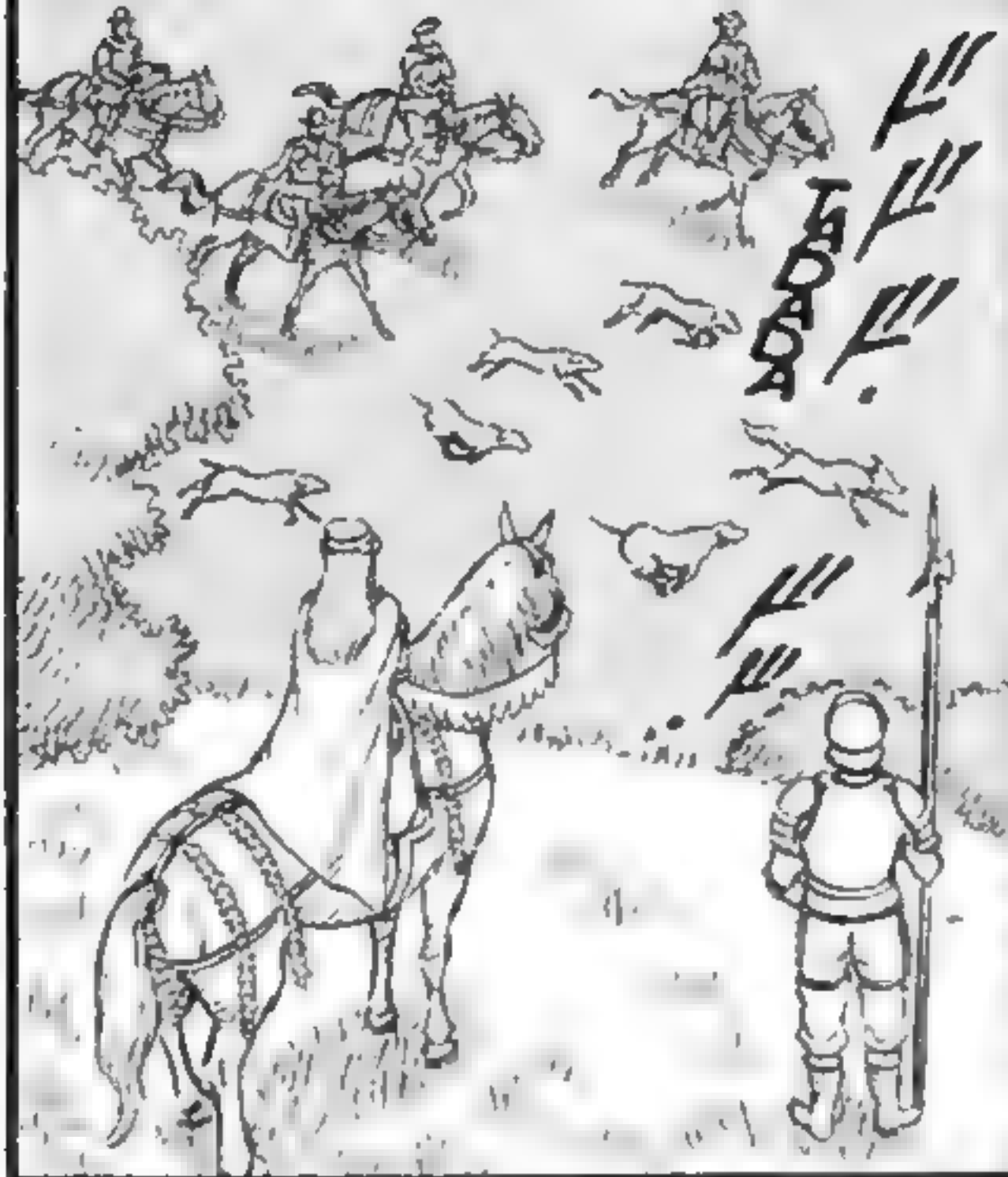
ABRUTI DE BOUCHER !

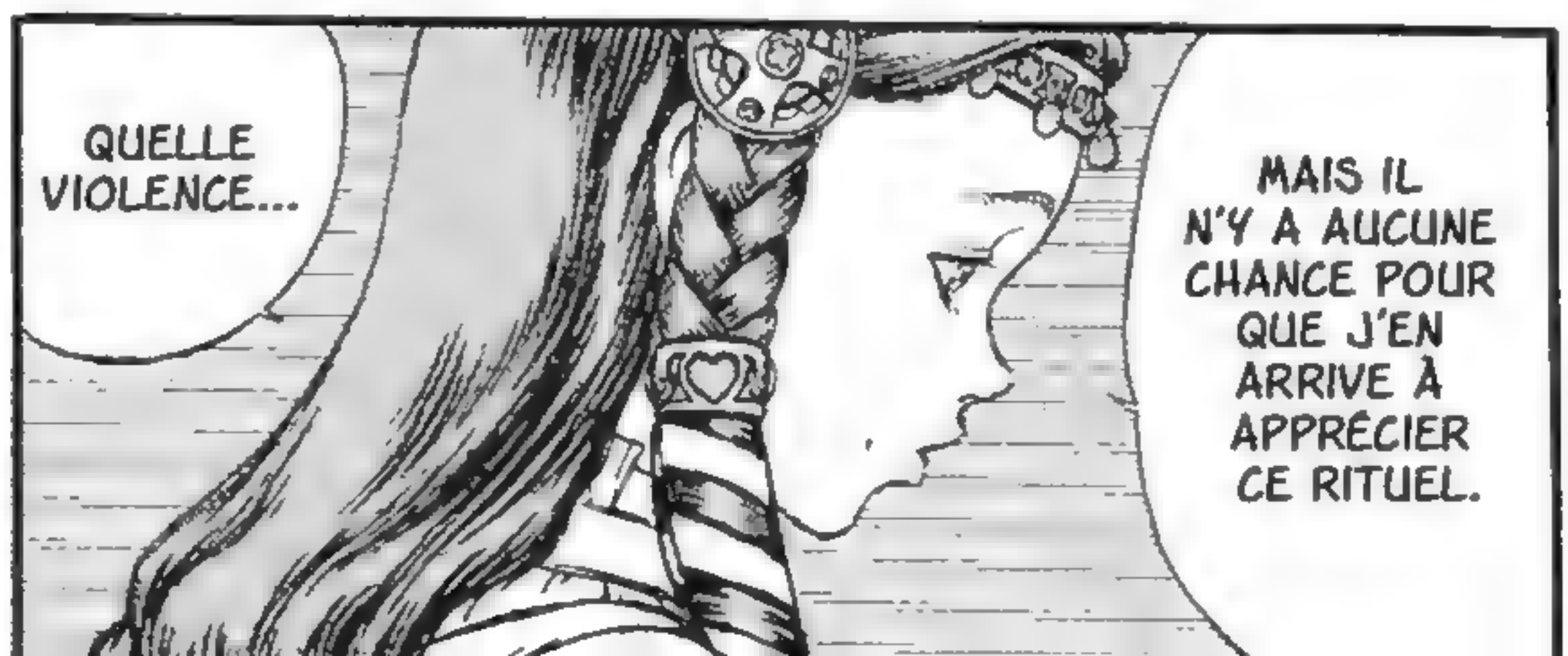
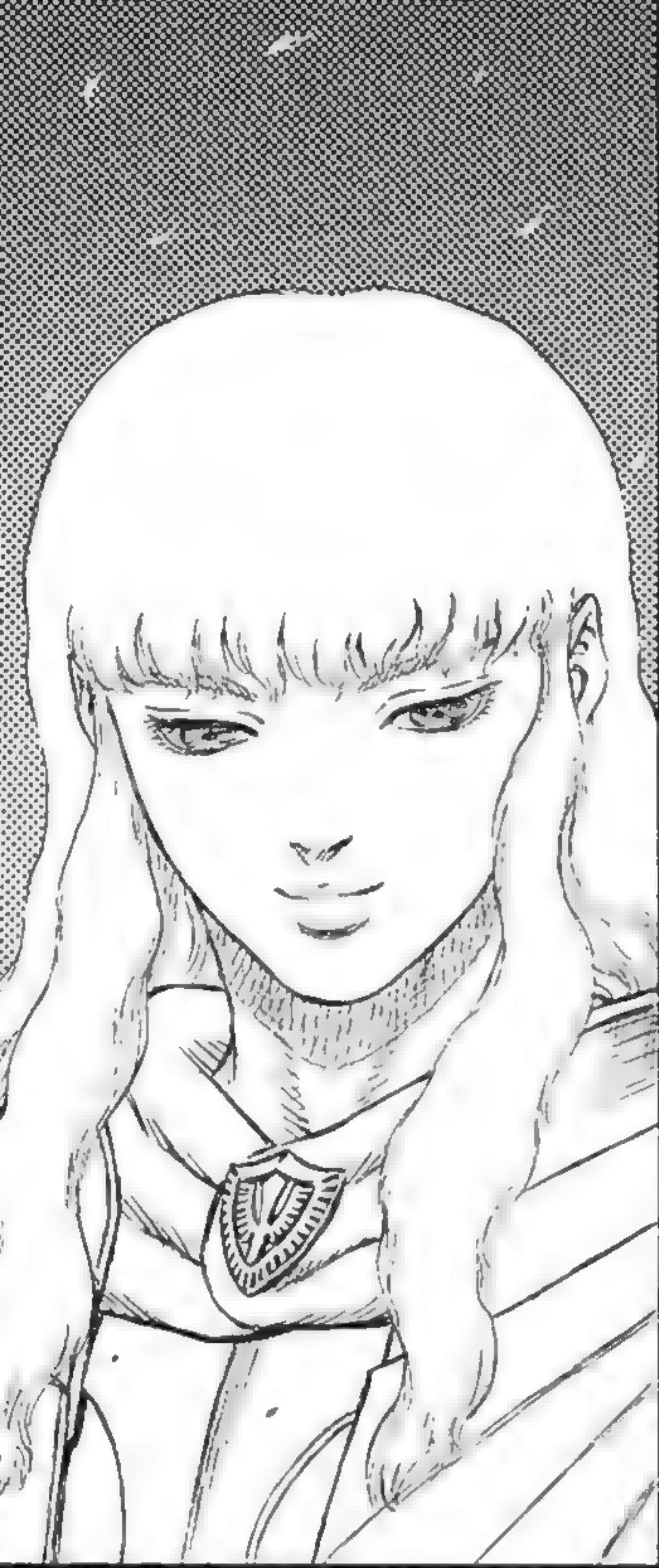
PFF !
SI TU
AIMES TANT
QUE ÇA
MANIER
L'ÉPÉE, VA
LE FAIRE
DANS TON
COIN !

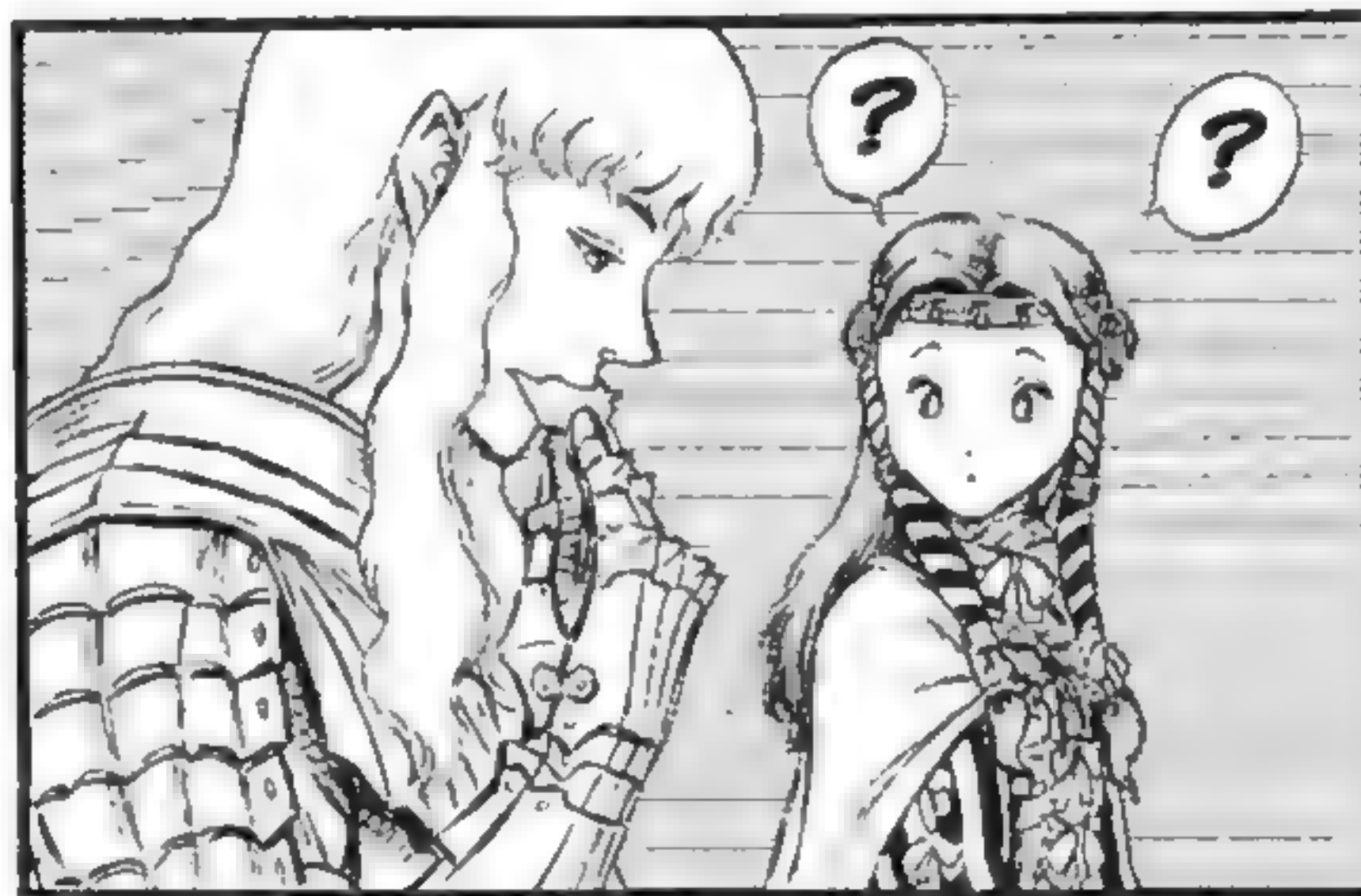


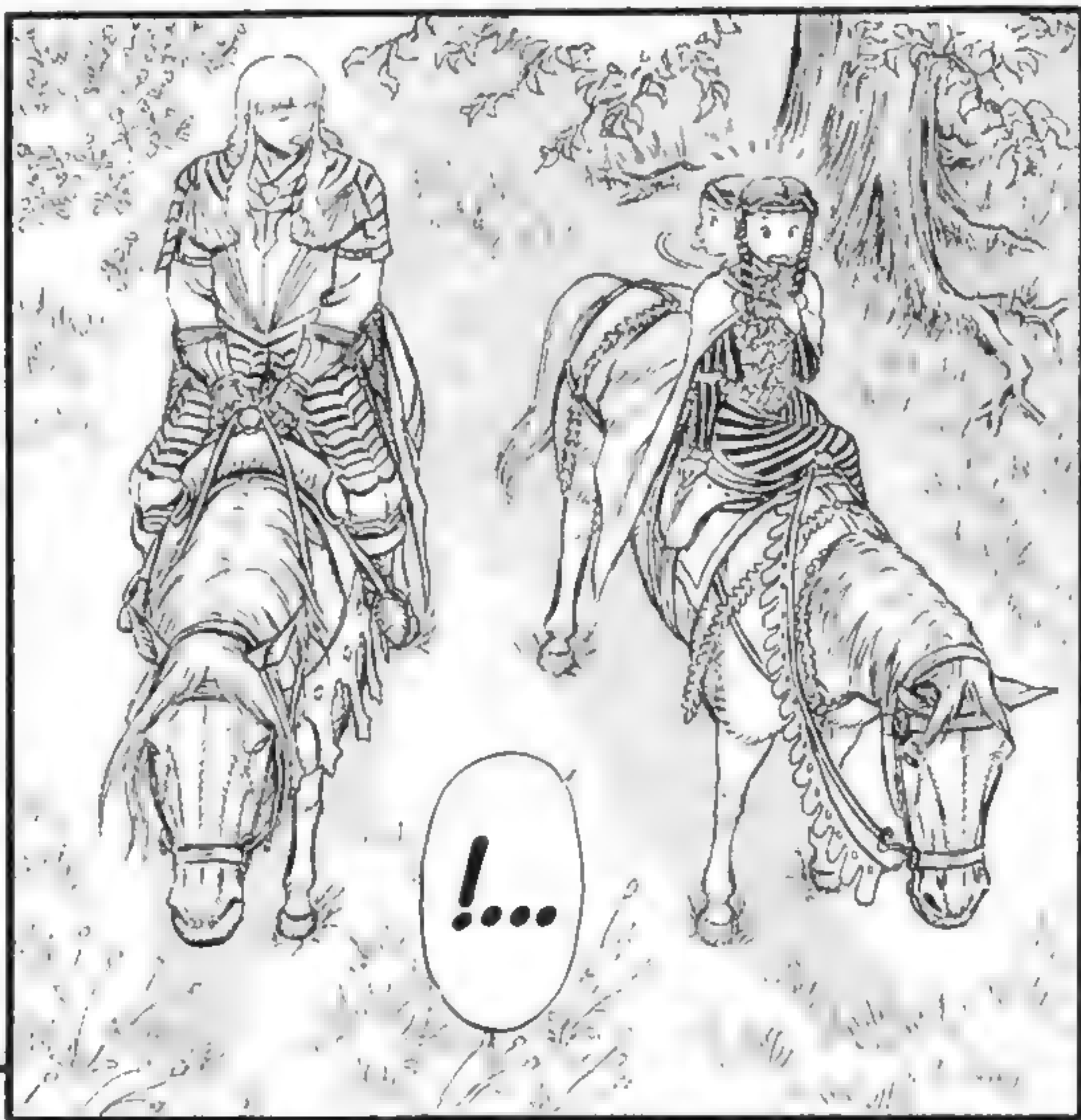
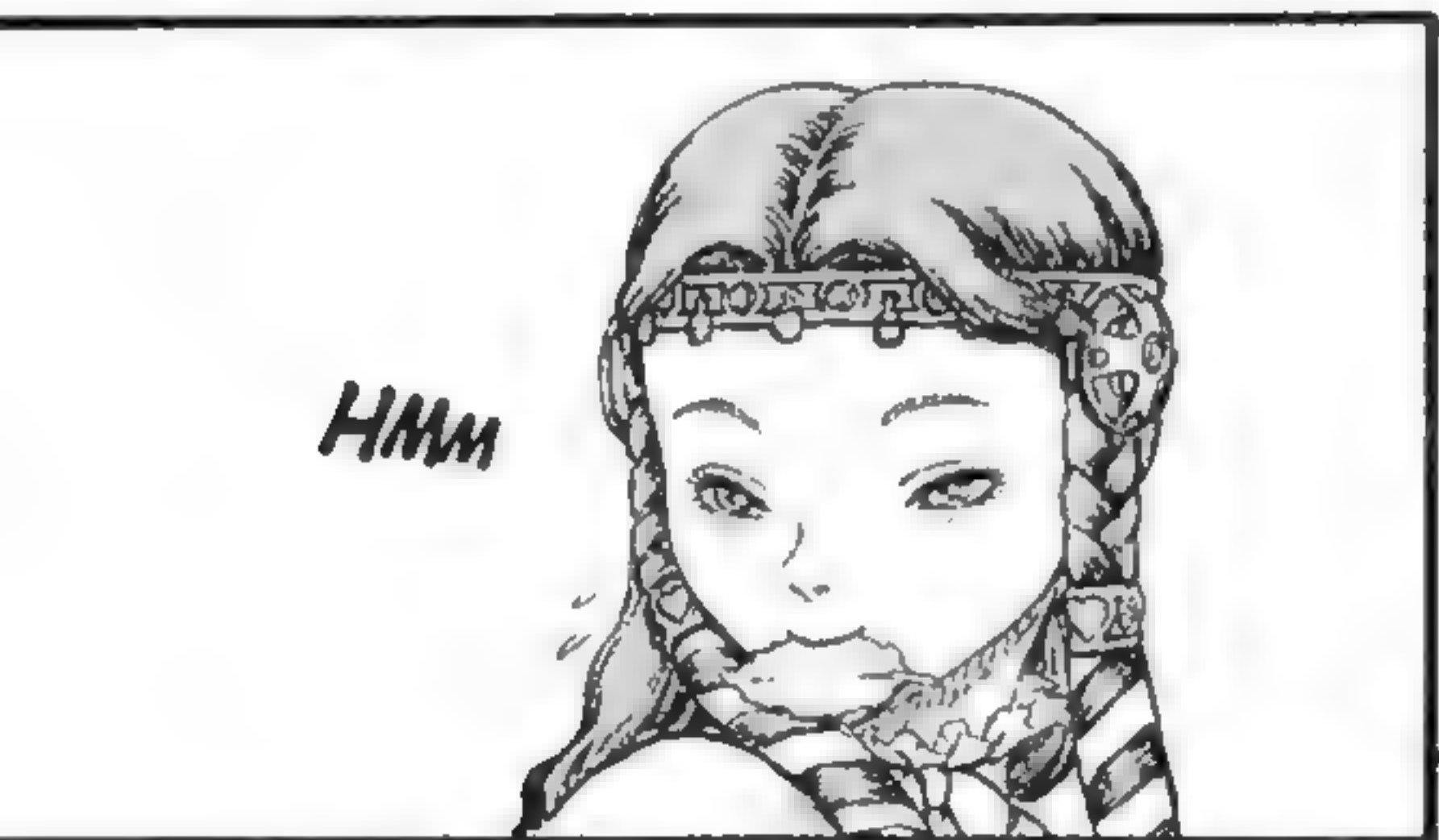
...

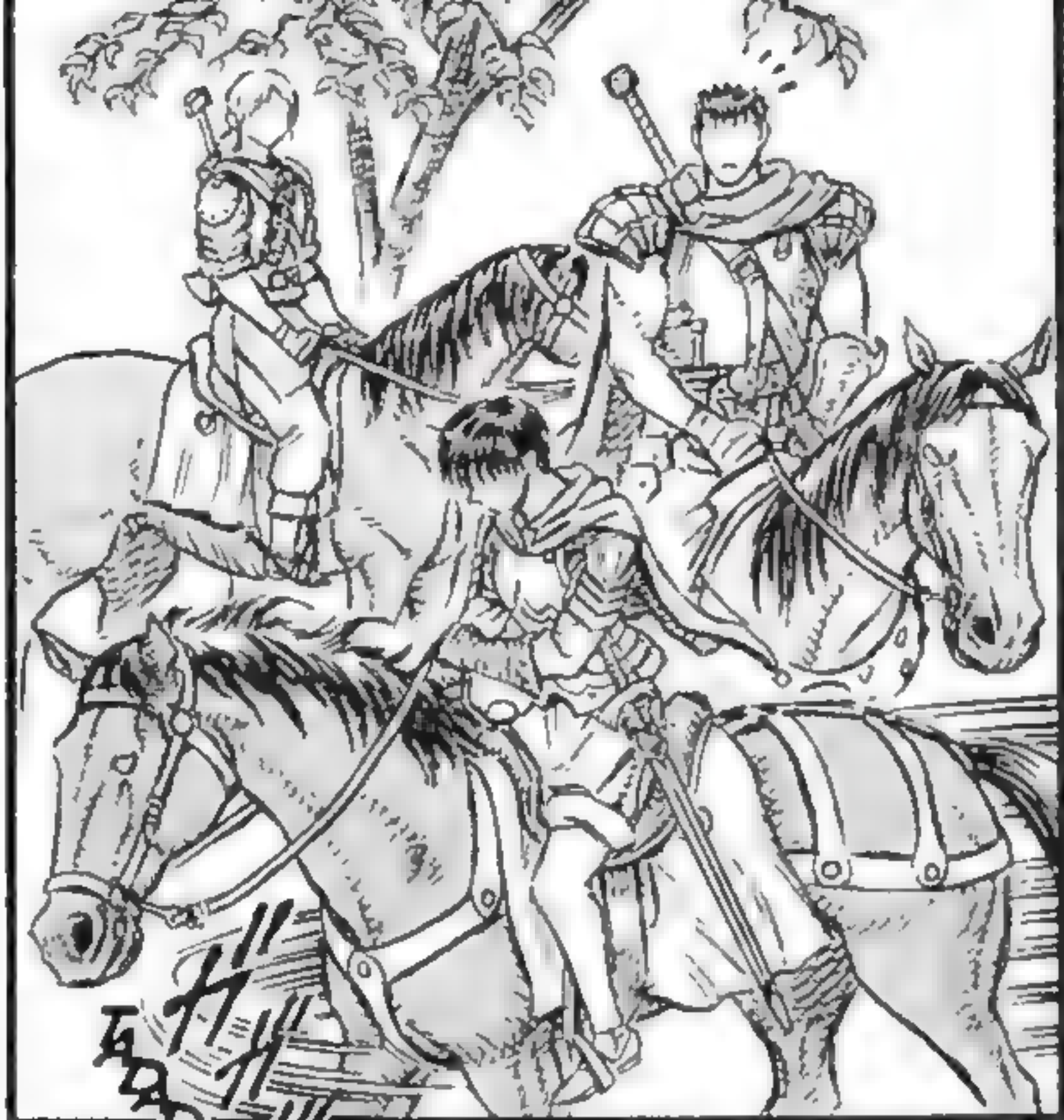




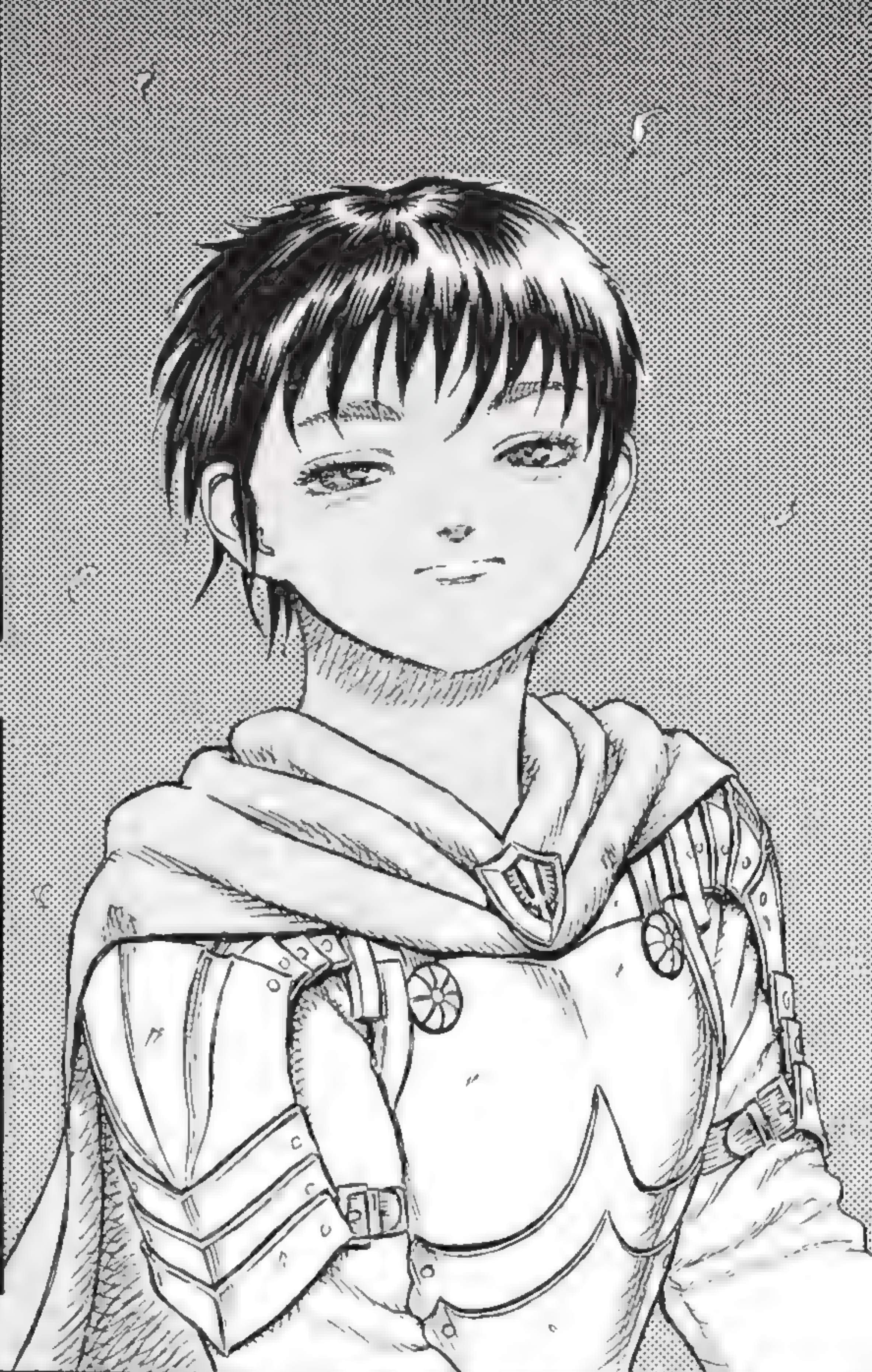
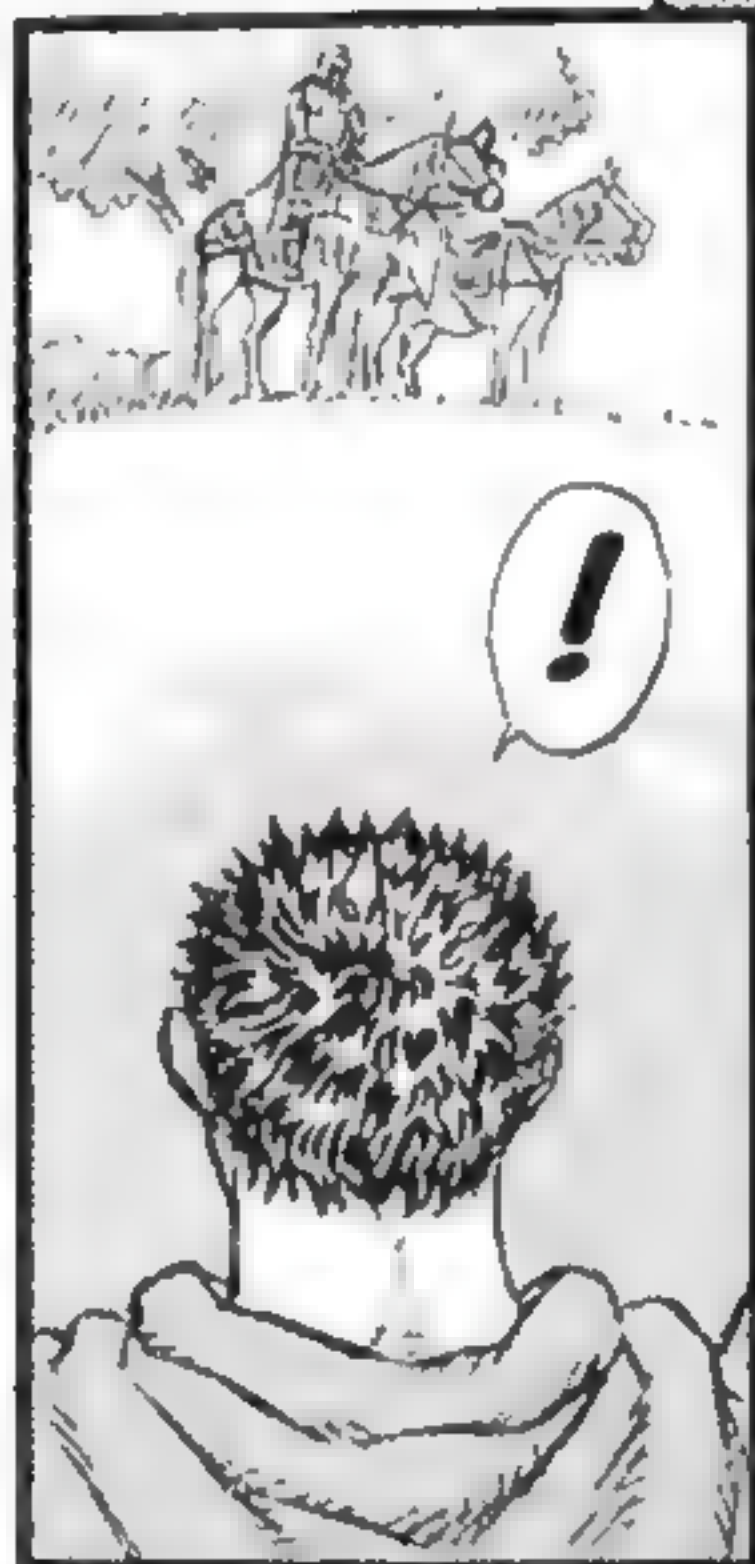
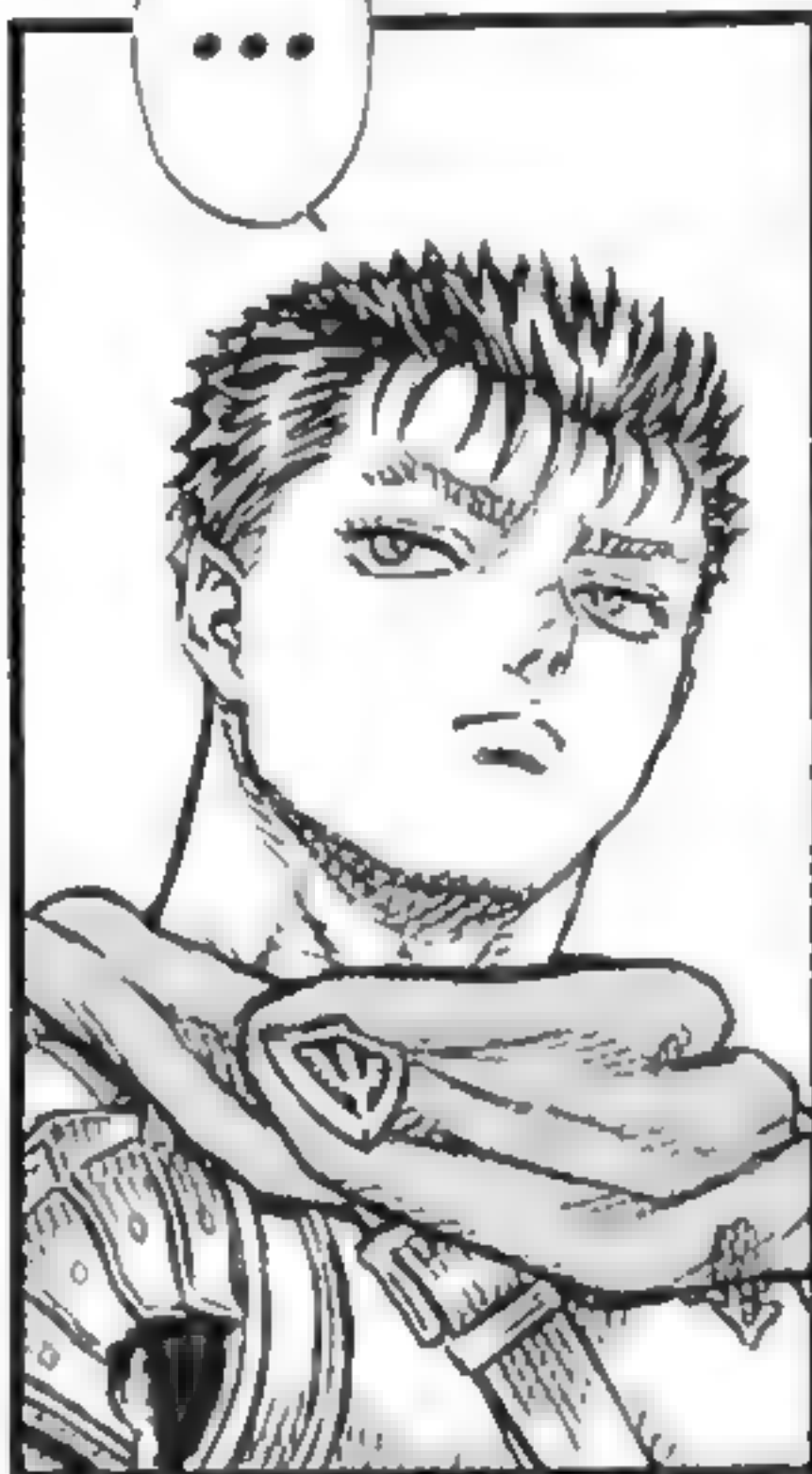








...



ATTENDEZ
UN PEU.

VOTRE
ALTESSE
ROYALE...

TSAK



PFF!
POUR
QUI SE
PREND-
IL ?



ATTEN-
DONS
QU'IL SOIT
ISOLÉ.

L'OPPOR-
TUNITÉ SE
PRÉSENTERA
D'ELLE-
MÊME.



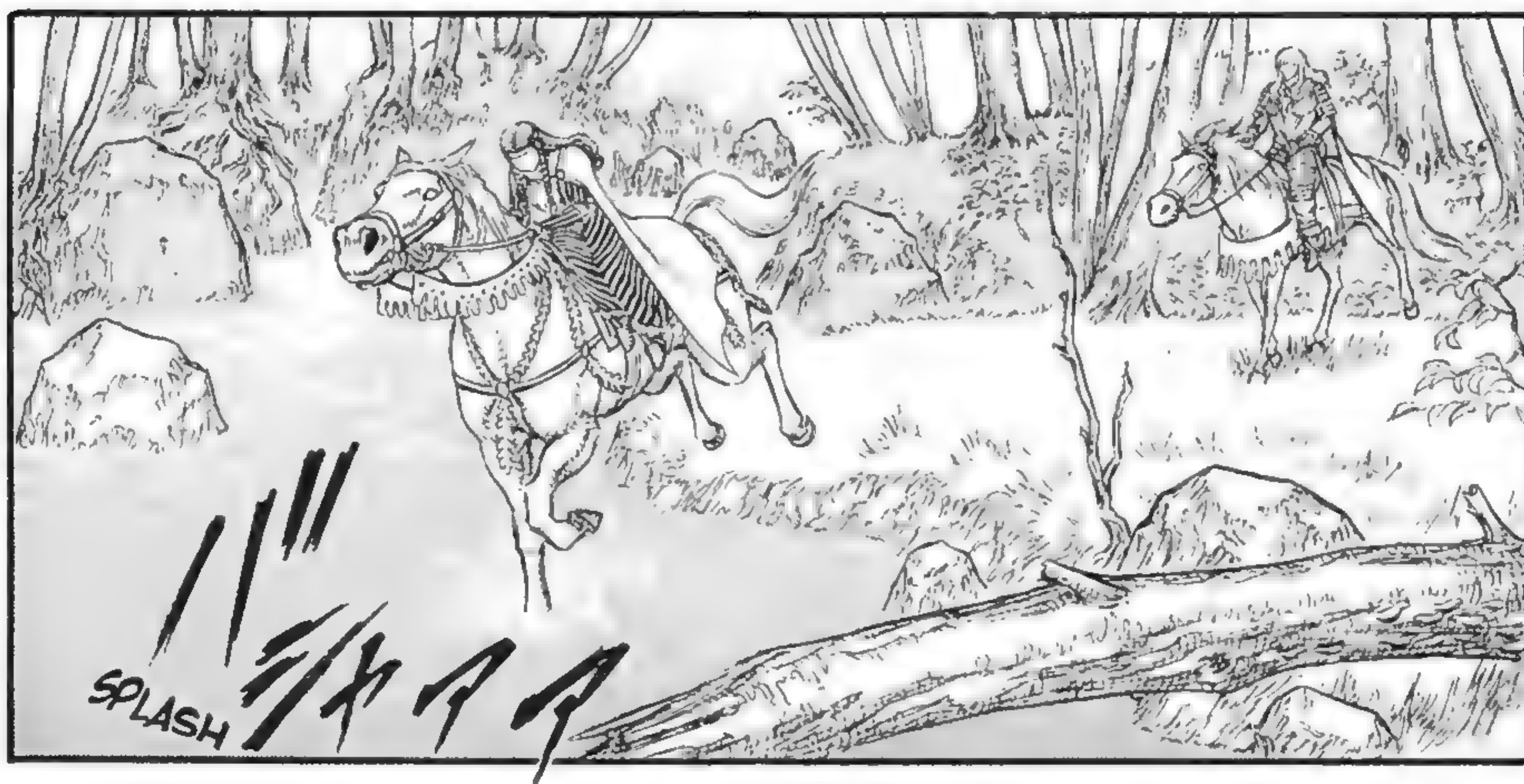
RABAT-
TEZ-LE !

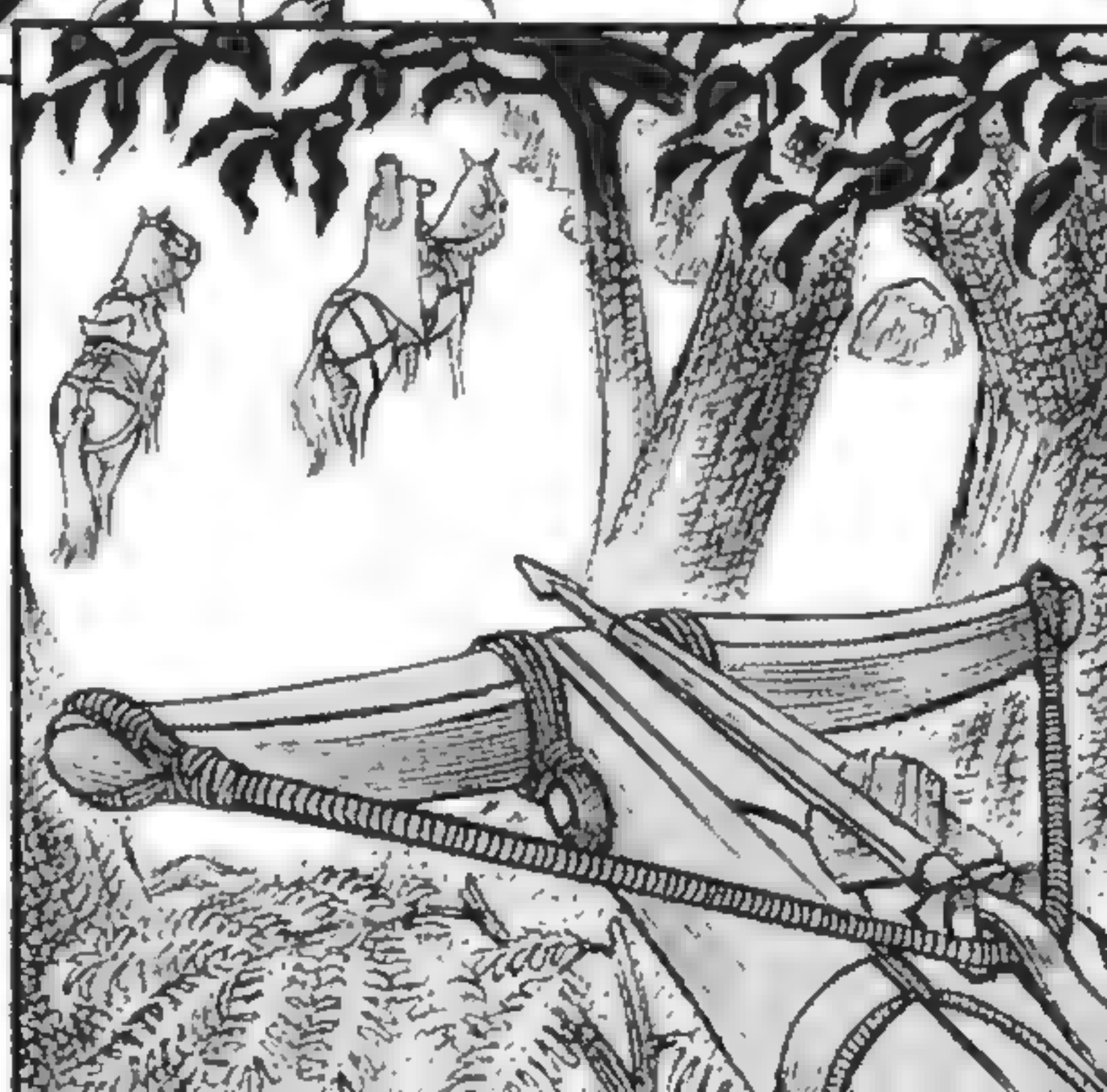
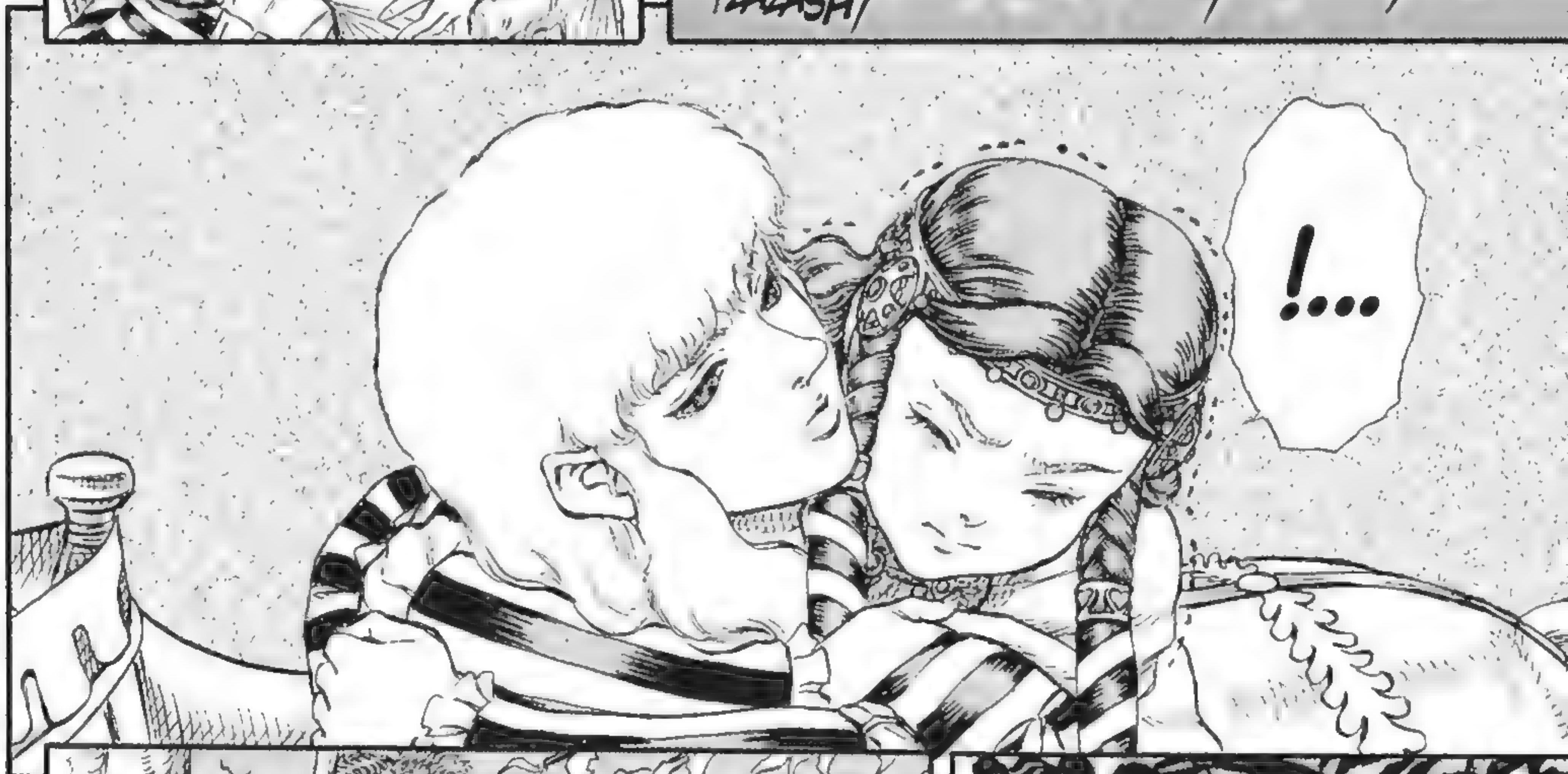
HE !
PAR ICI !

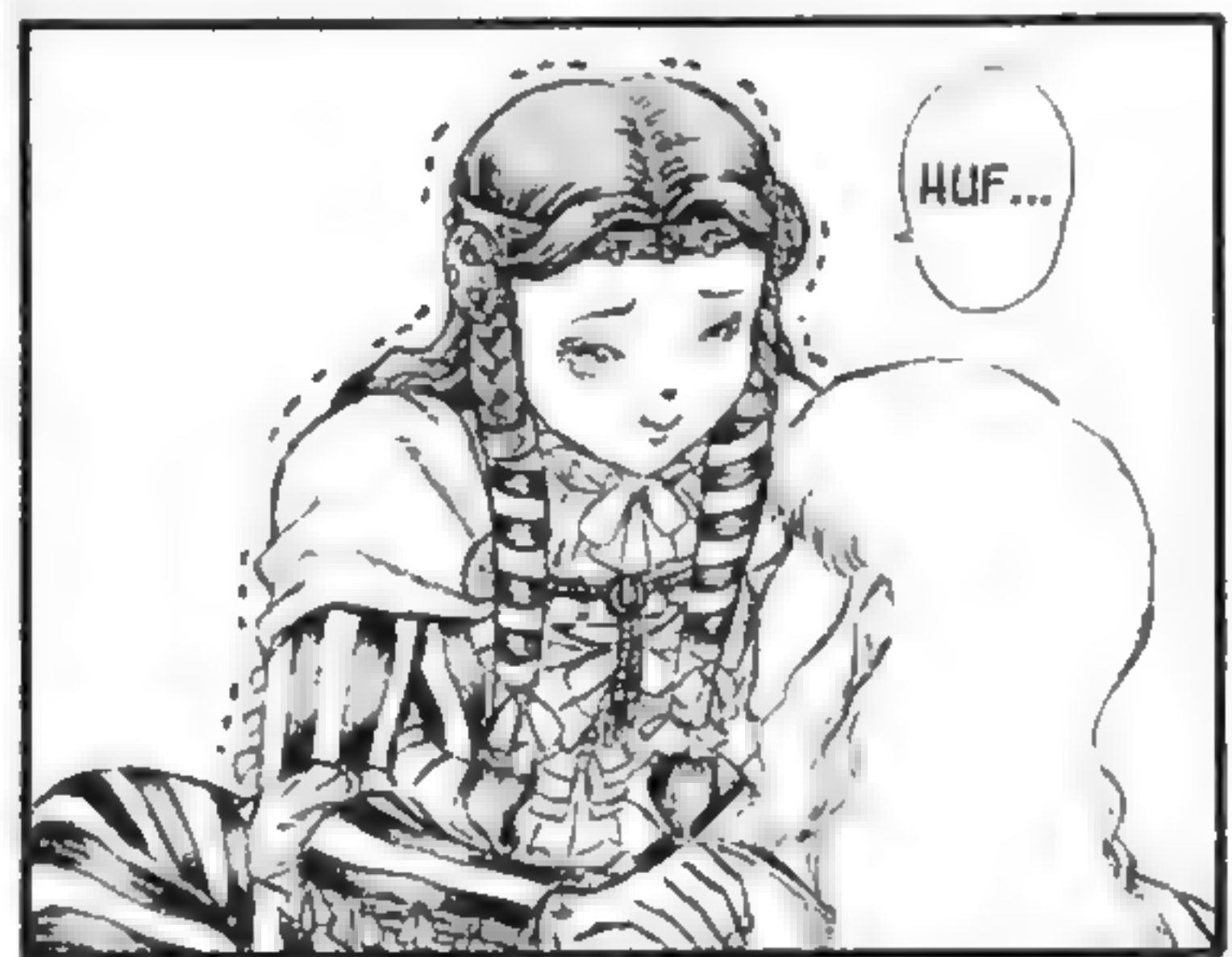


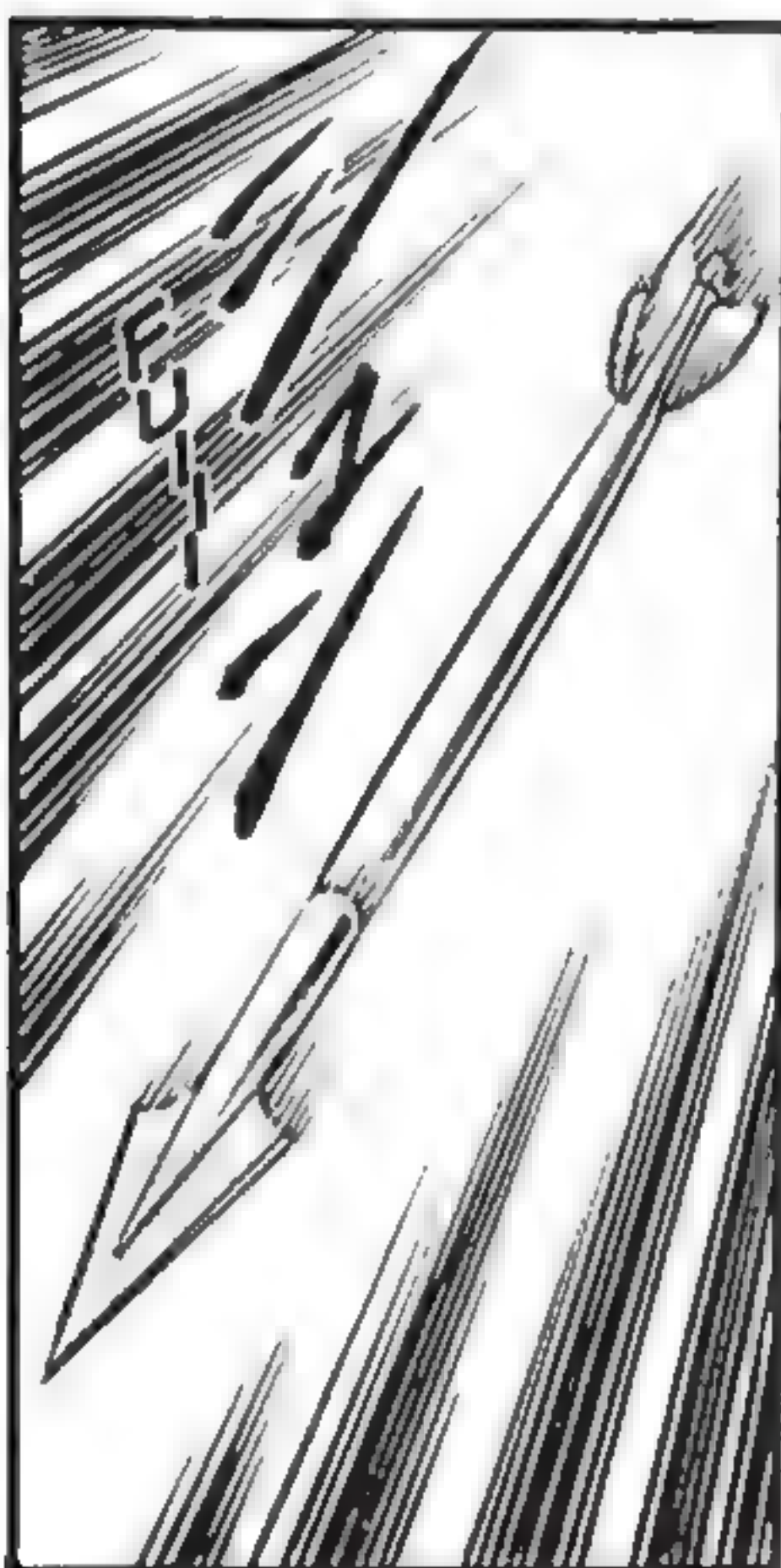
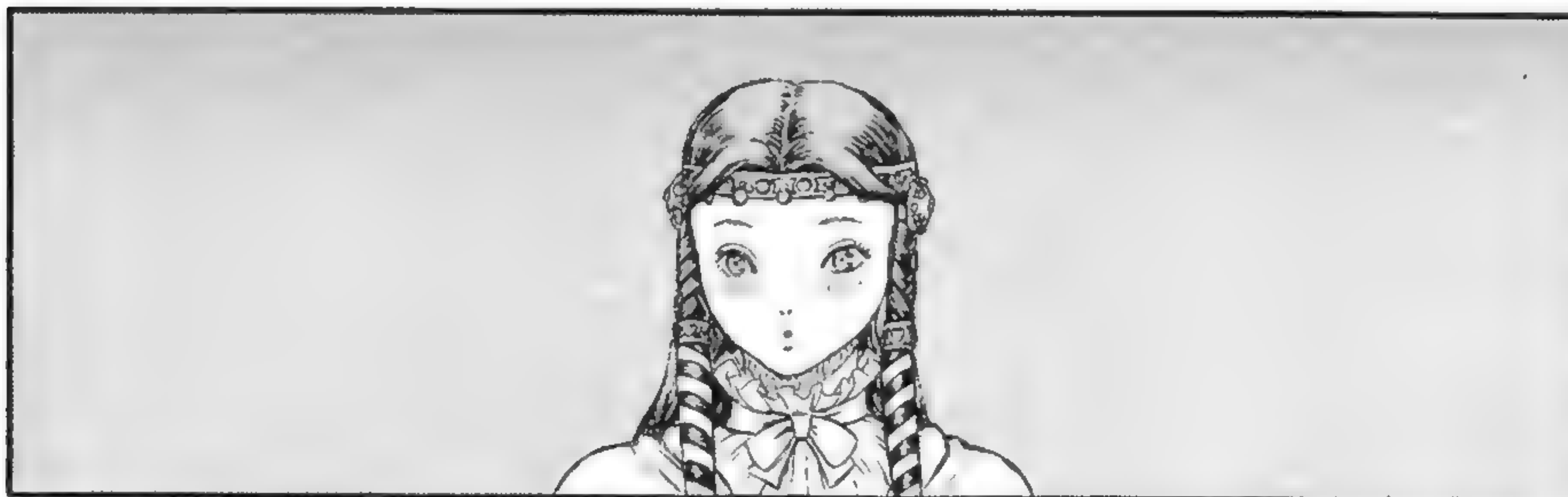
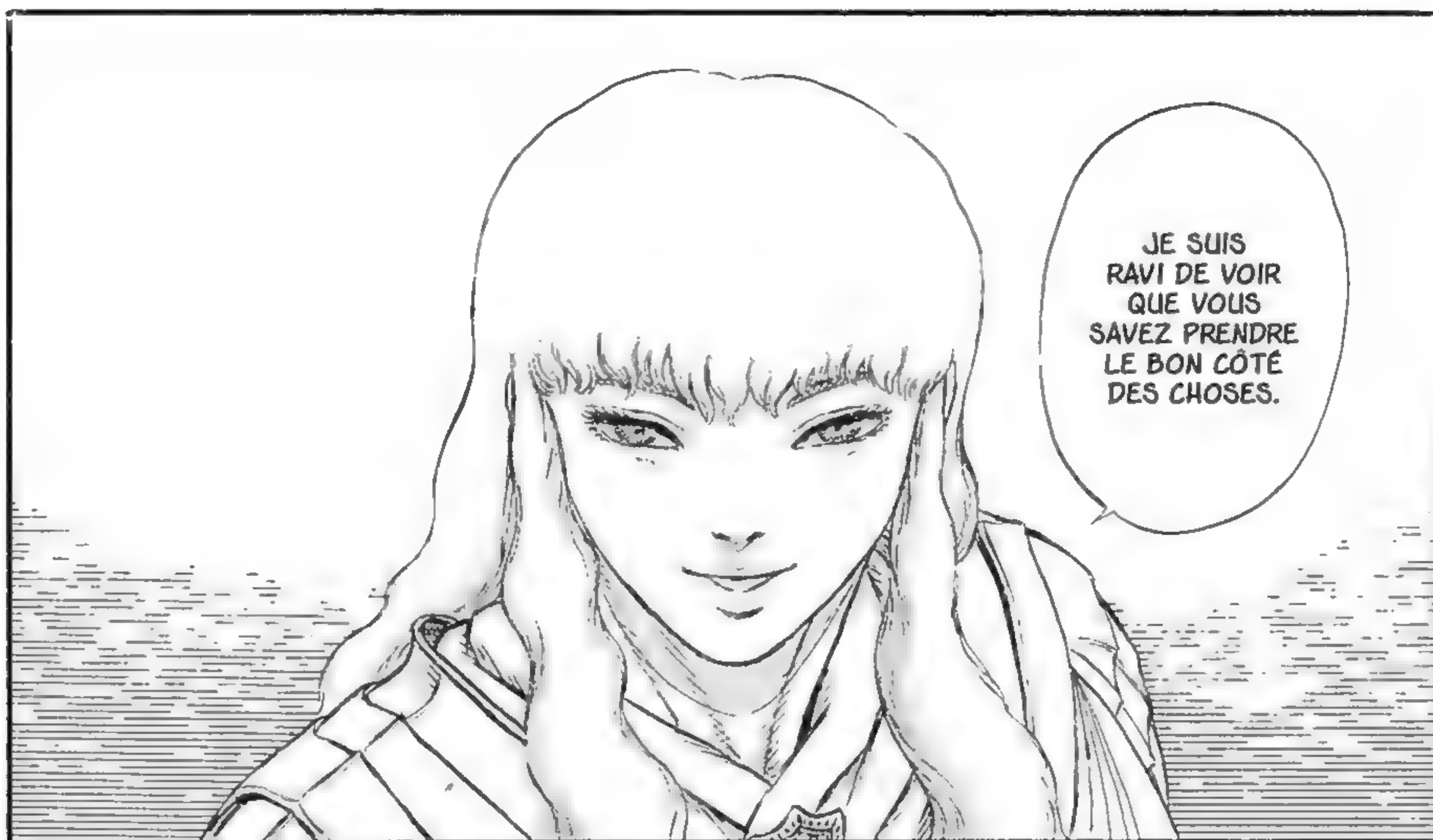
AH !

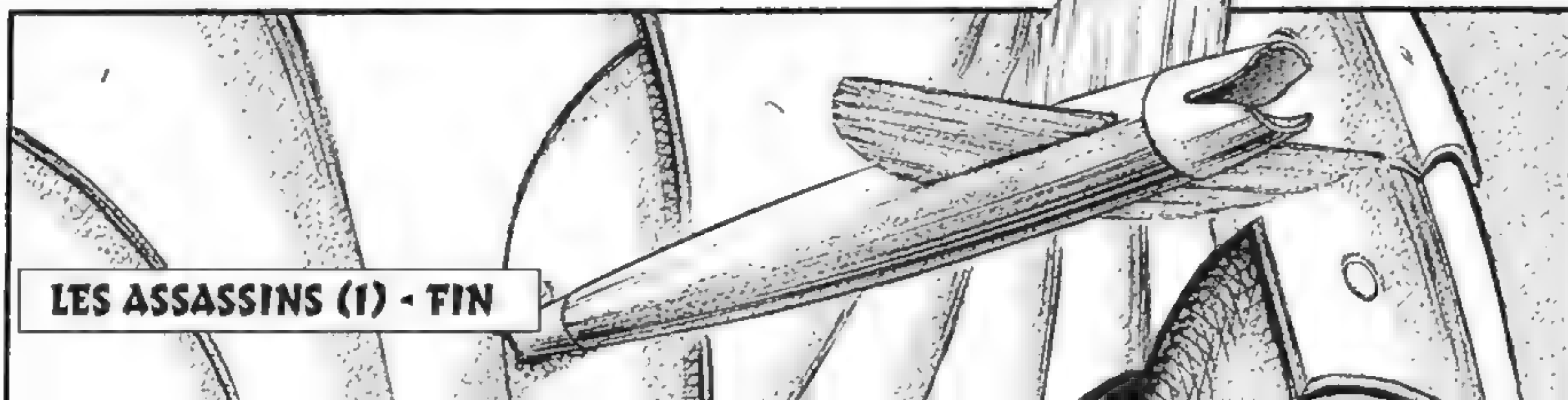
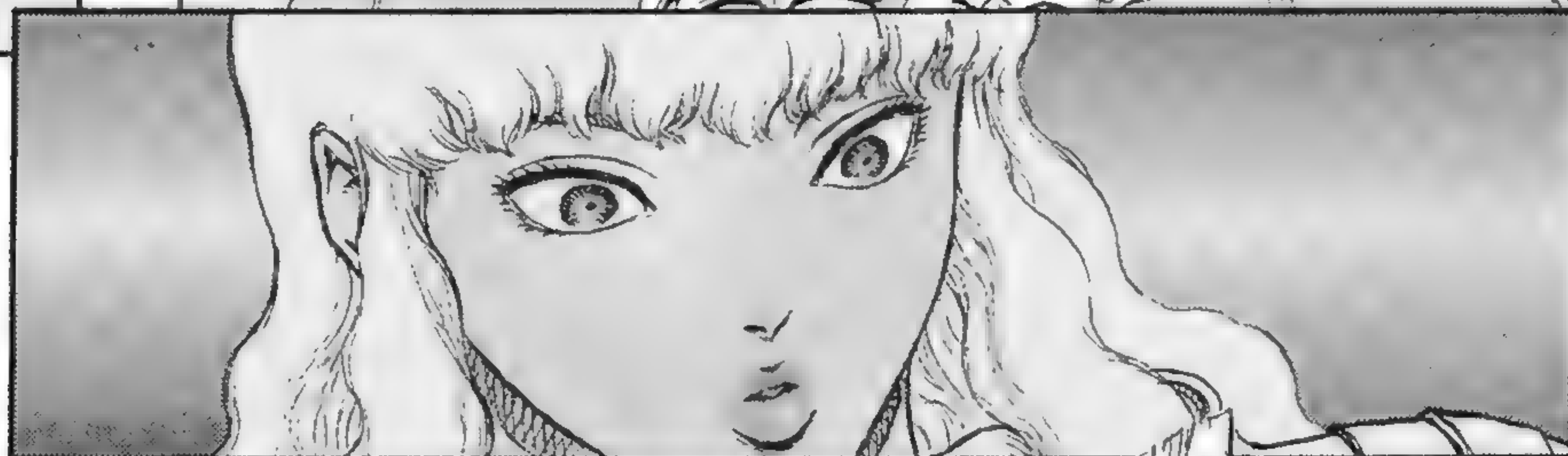








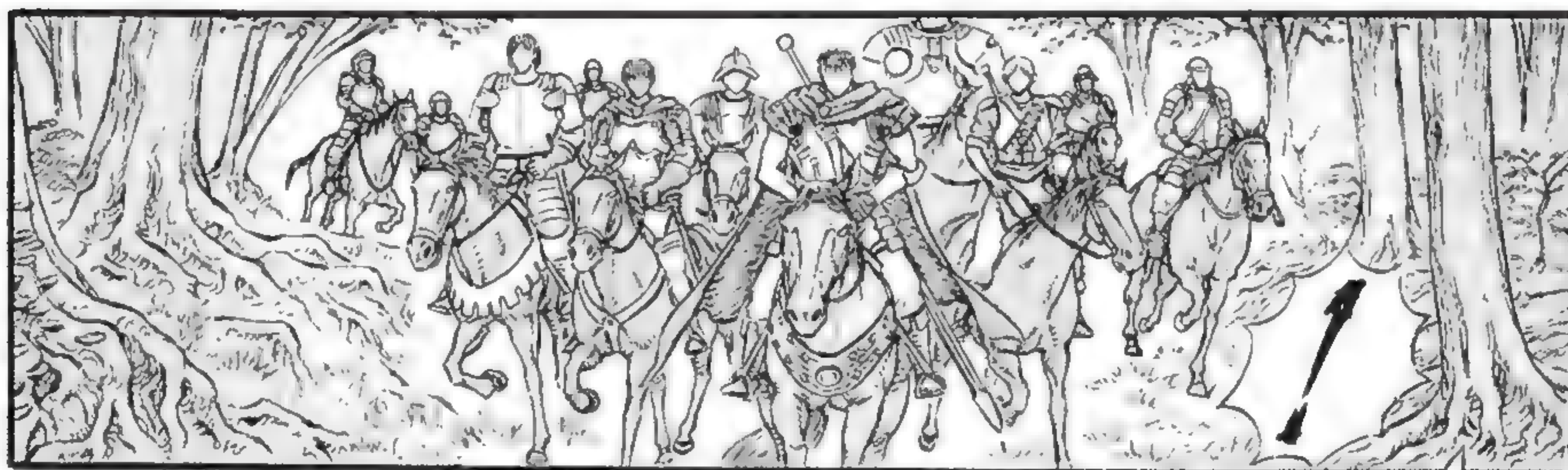




LES ASSASSINS (1) - FIN



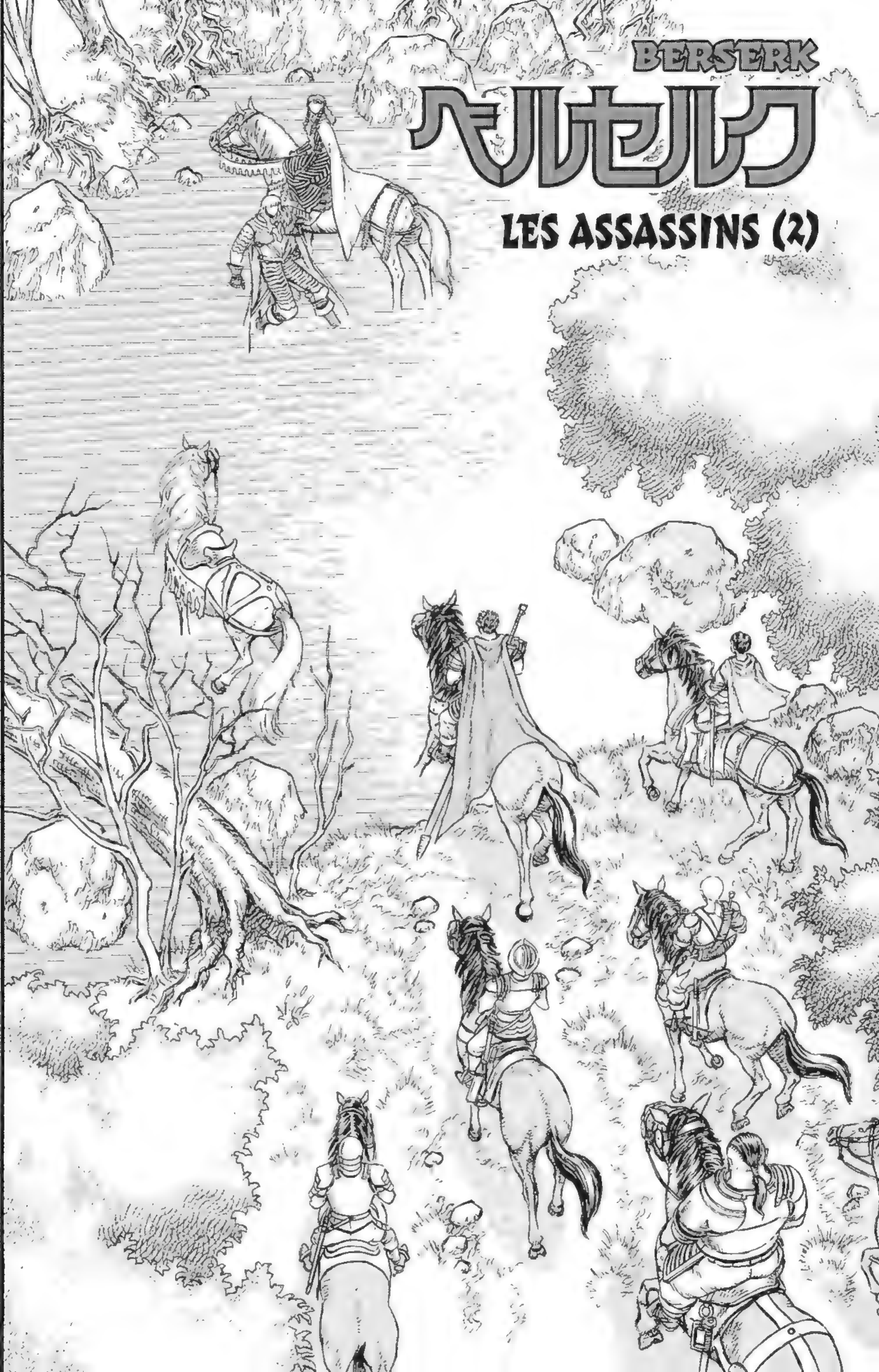
BERSERK



BERSERK

カウボーイ

LES ASSASSINS (2)





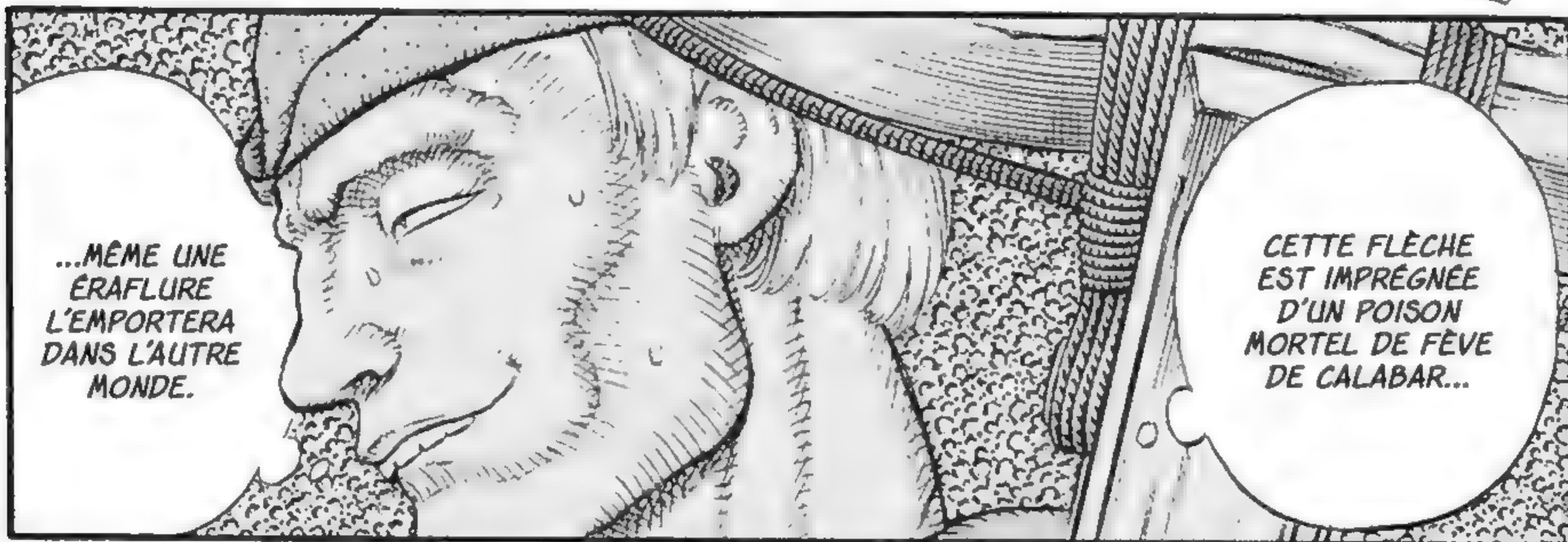
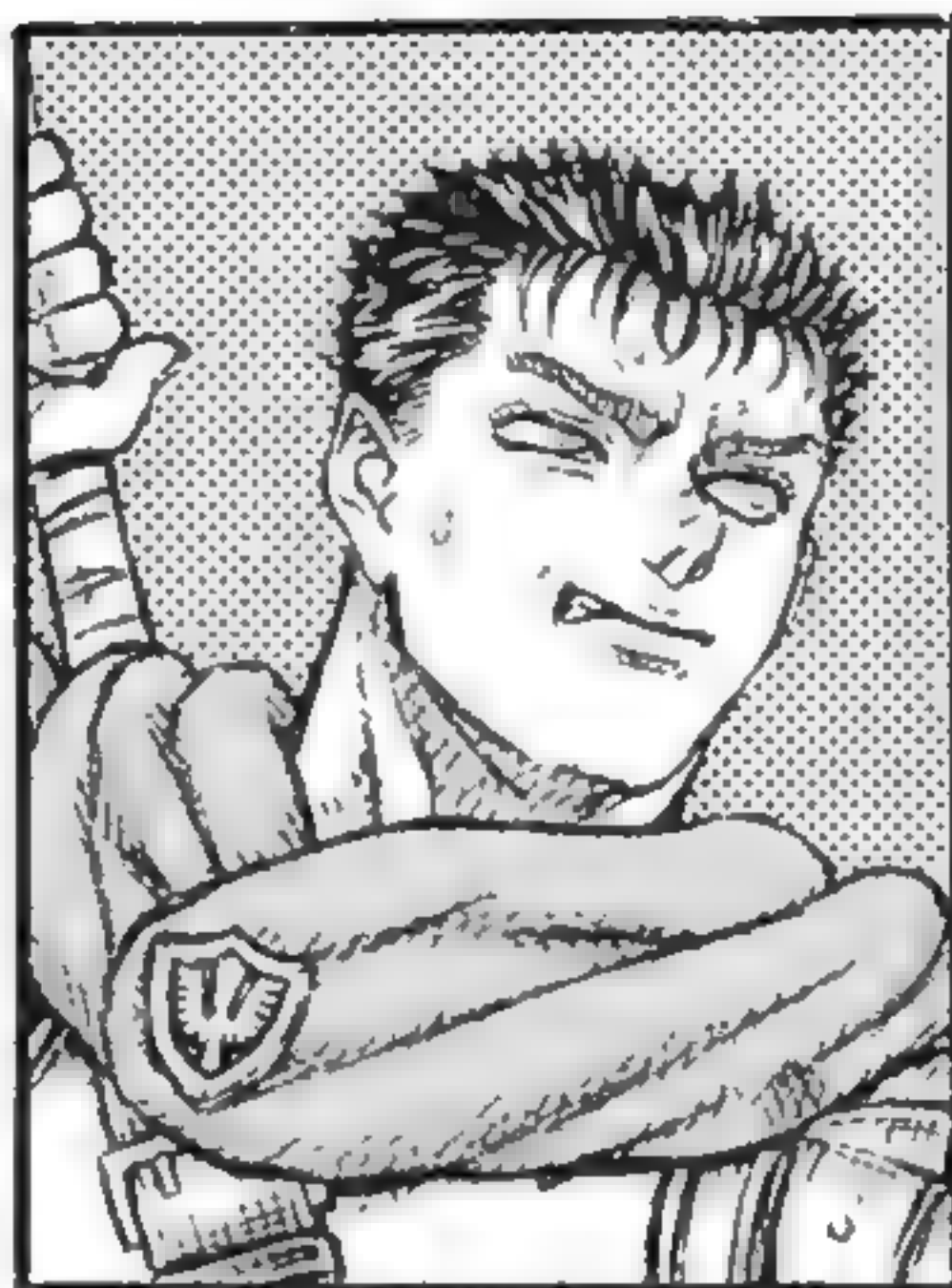
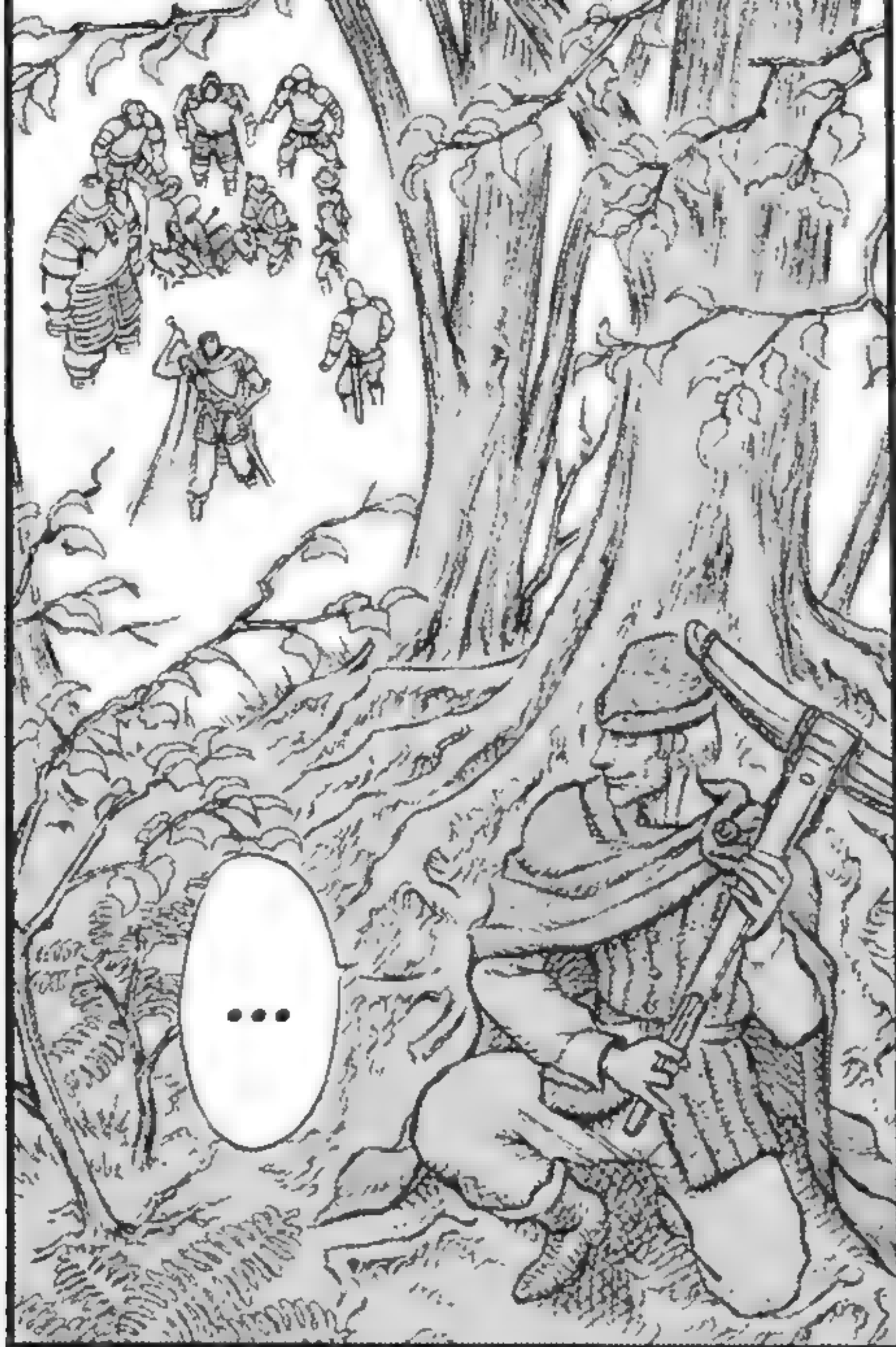
VOUS ME
FAITES MAL,
LÂCHEZ-MOI !

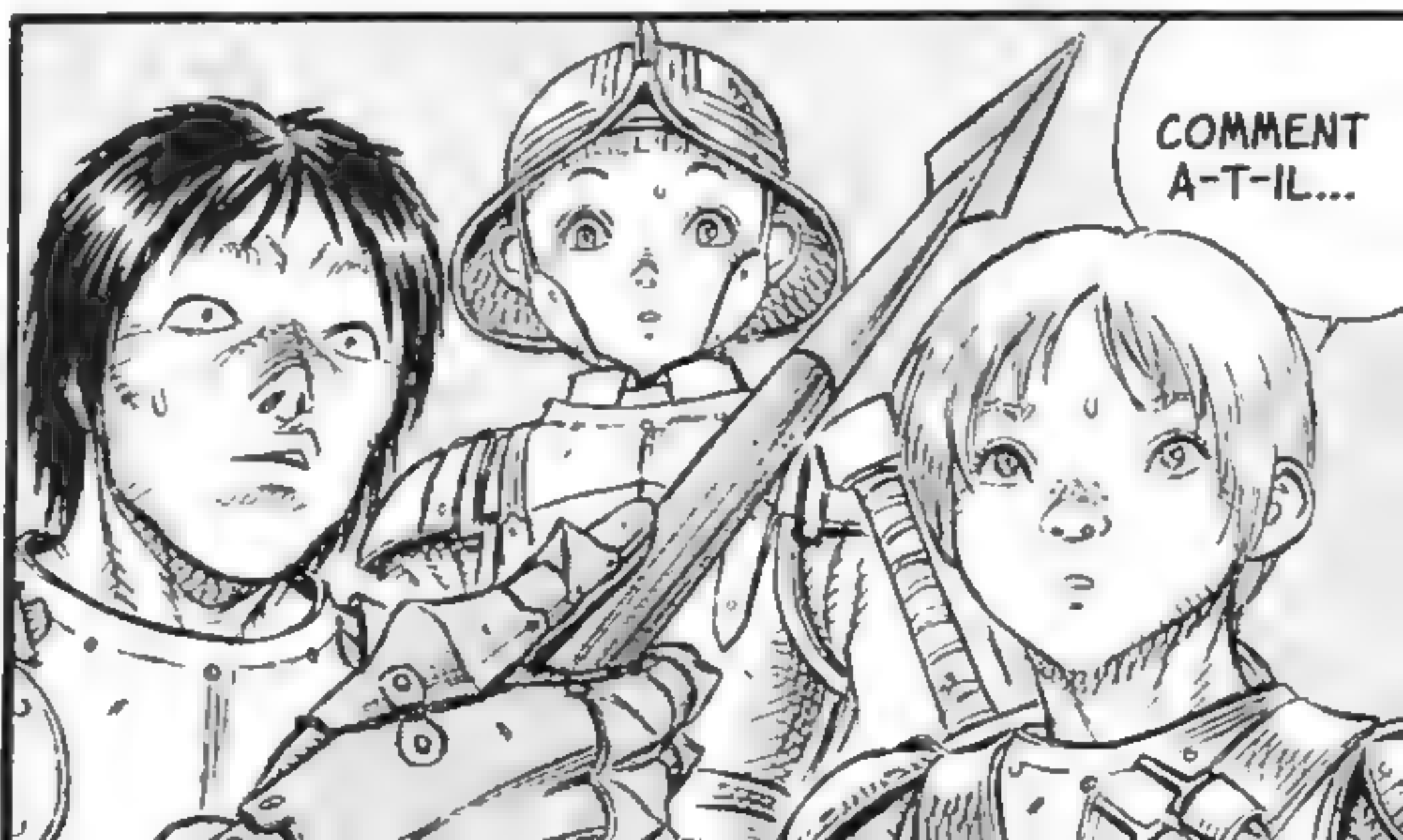
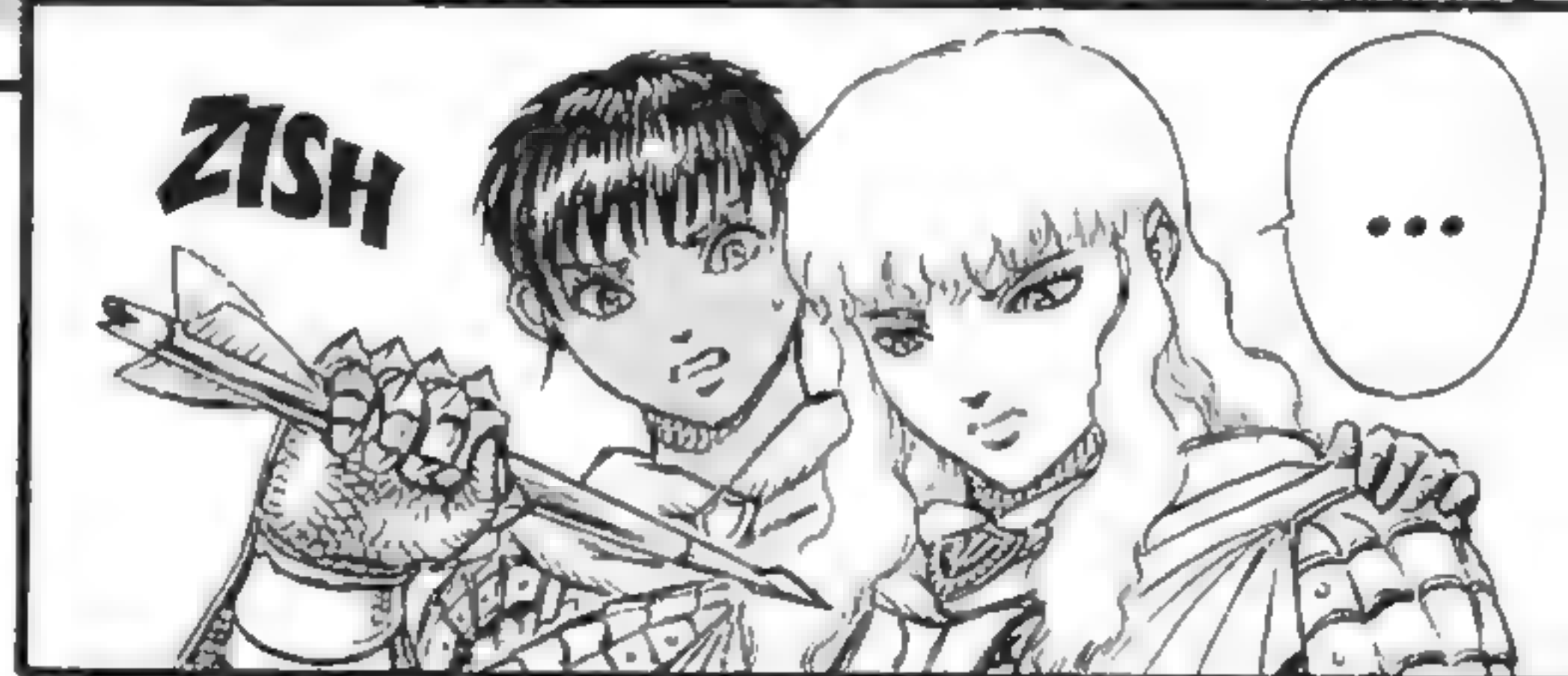
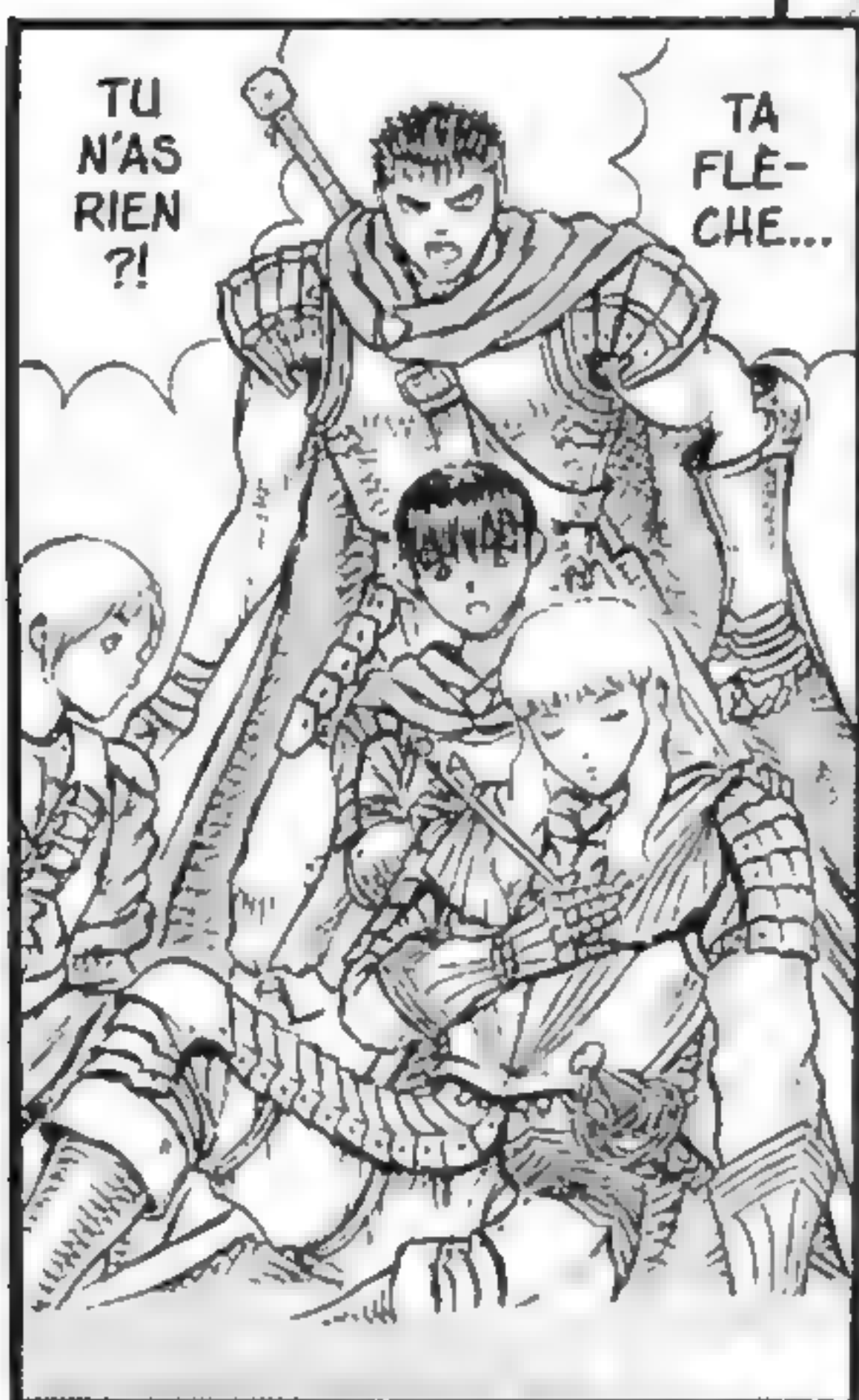
JE... JE...
JE N'EN
SAIS RIEN !

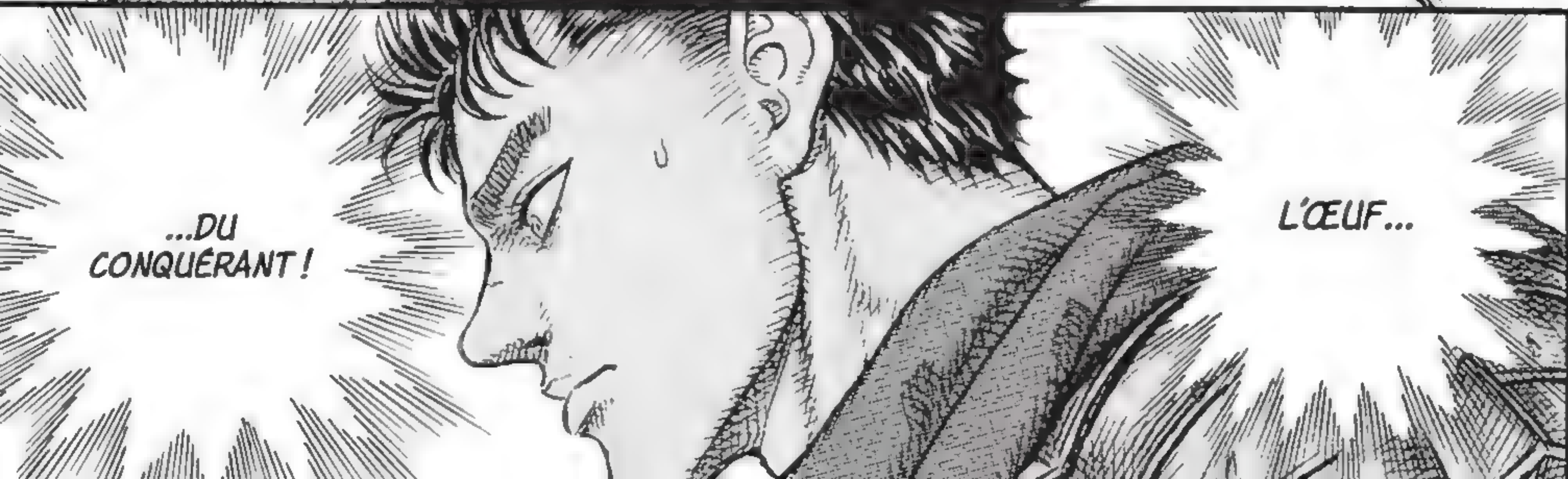
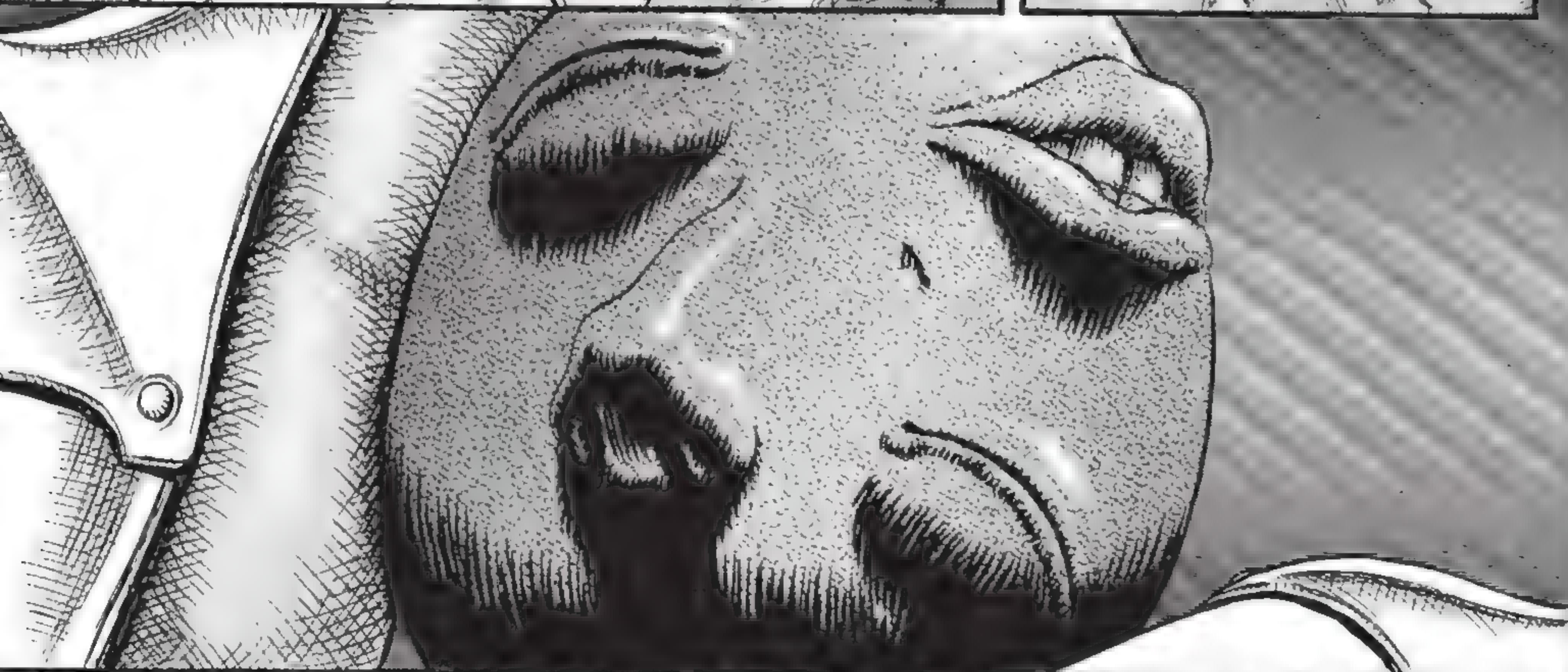
QUE
S'EST-IL
PASSÉ
?!

D'OÙ
VIENT CETTE
FLÈCHE ?!











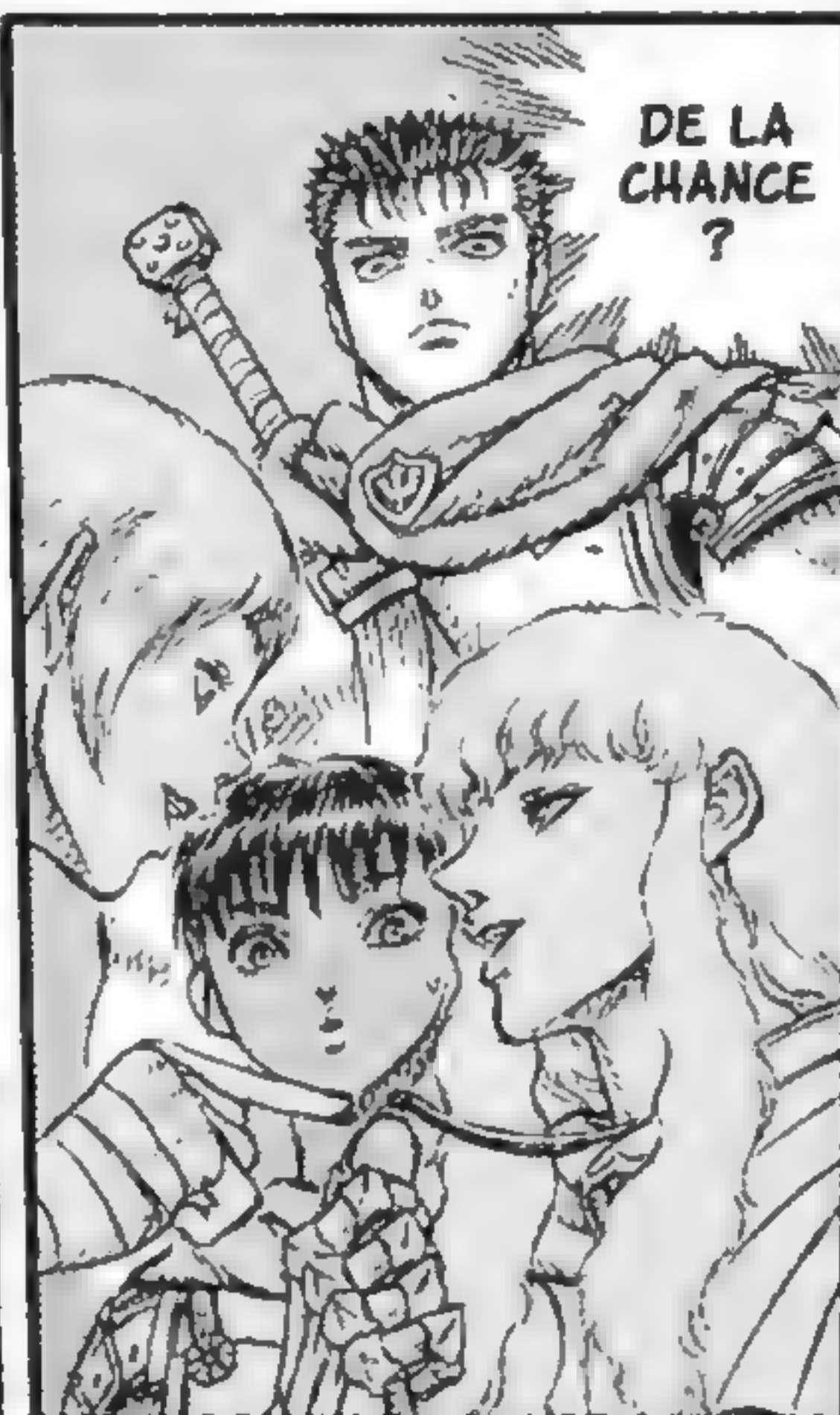
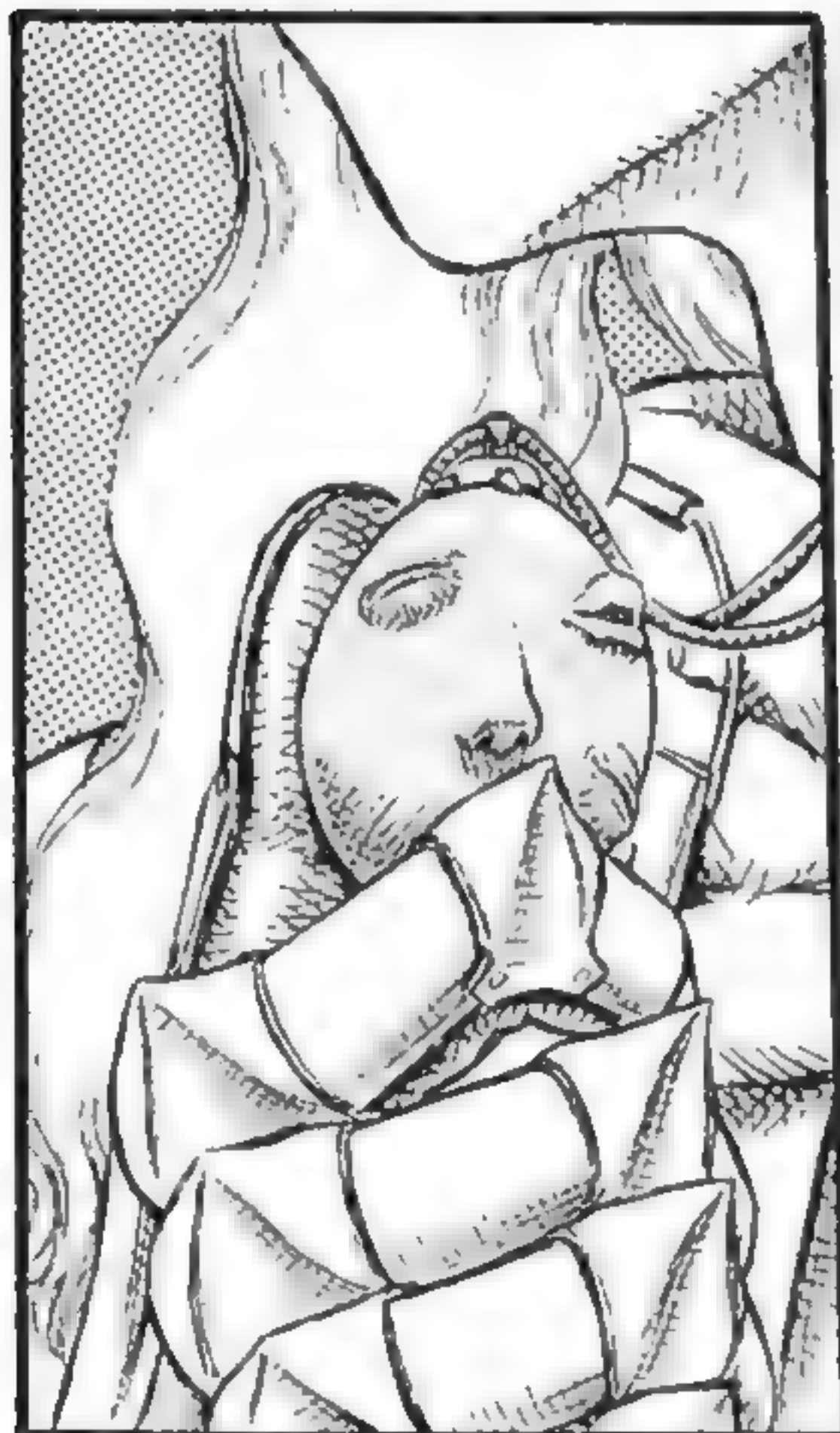
C'EST
DÉJÀ ARRIVÉ,
UN TRUC
PAREIL ?!

C'EST PAS
POSSIBLE ?!

C'EST...
C'EST FOU !

C'EST LE
COLLIER QUE
TU PORTES EN
PERMANENCE ?

C'EST UN
MIRACLE !



DE LA
CHANCE
?



C'EST
VRAIMENT
UN TALISMAN
PROTECTEUR
COMME ON ME
L'AVAIT DIT.

QUELLE
CHANCE !



...CE N'EST
PAS UNE
"CHANCE"
ORDINAIRE.

NON...



JE T'ARRÊTE
TOUT DE
SUITE !

NE
T'EN
FAIS
PAS,
JE N'AI
RIEN.

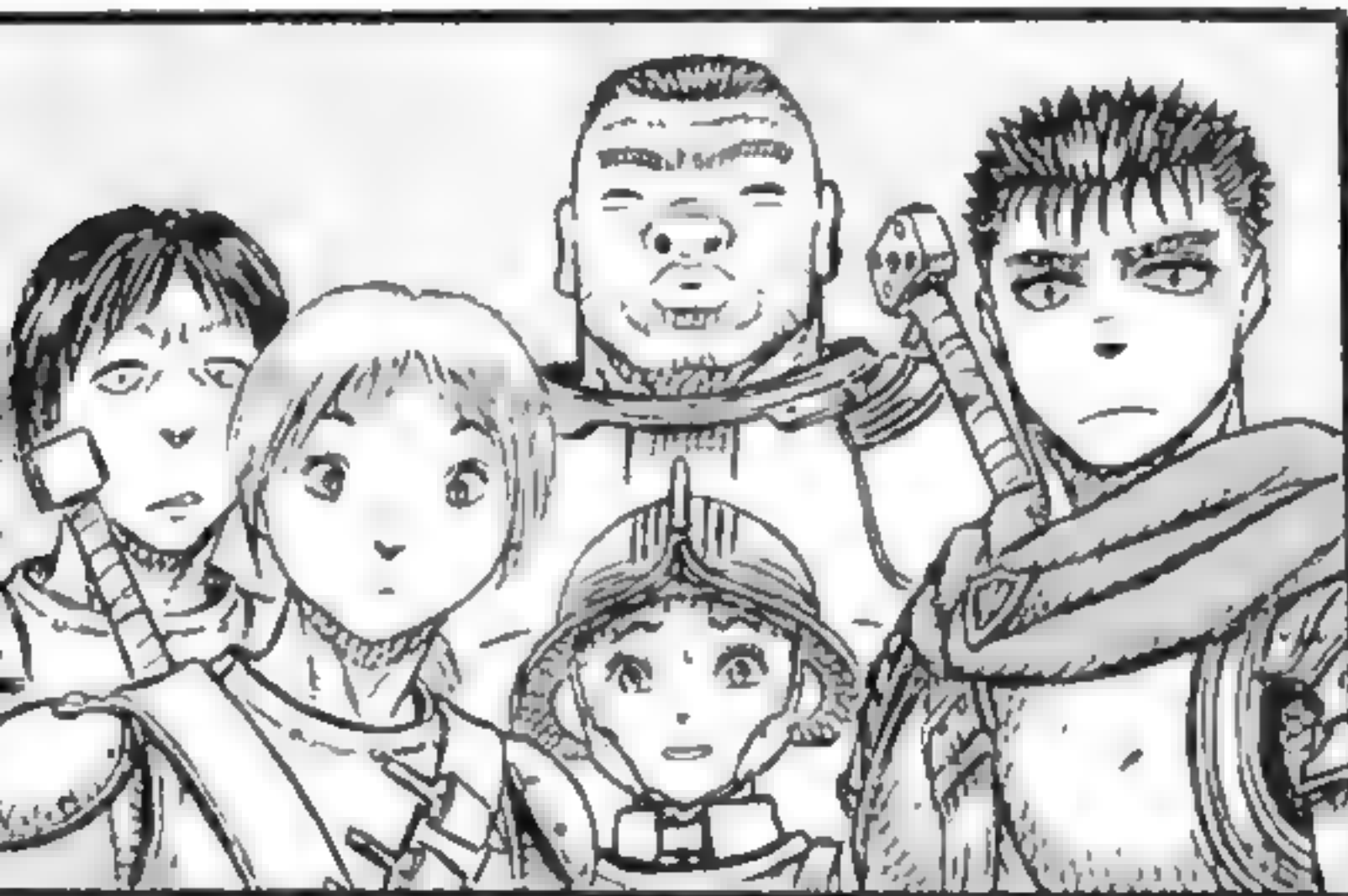


LAISSE-NOUS
VOIR SI TU N'ES
PAS BLESSÉ.

GRIFFITH,
ENLÈVE TON
PLASTRON...



ZUT !



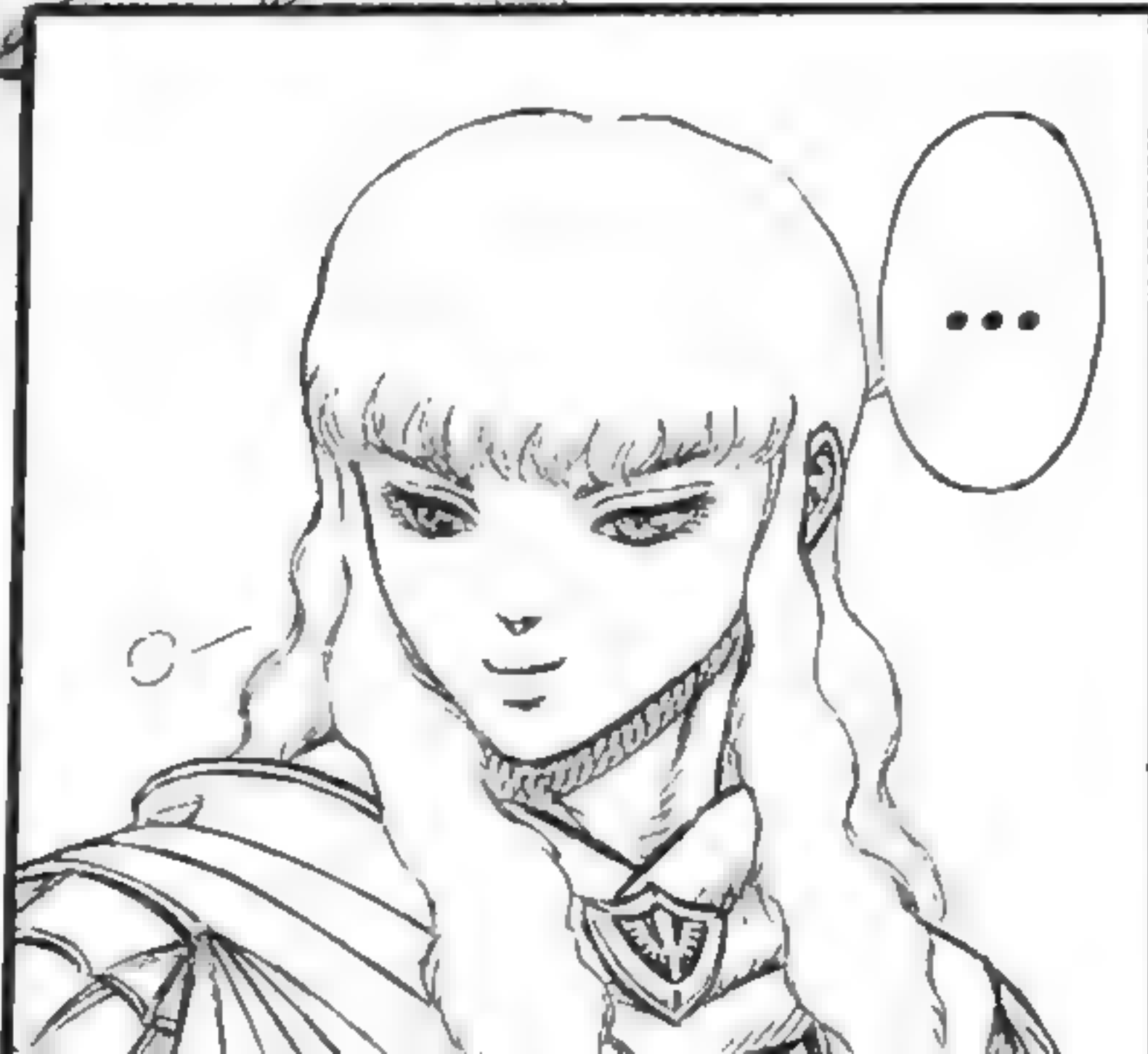
IL EST
TOUT À FAIT
POSSIBLE
QUE TU
AIES UNE
BLESSURE !

IL Y AVAIT
DU POISON,
TU NOUS
L'AS DIT !



MAIS...

JE VAIS
VRAIMENT
BIEN. JE N'AI
PAS UNE
ÉRAFLURE.



...

SI J'AVAIS
SU COMMENT
CONTENIR MA
MONTURE,
JAMAIS...

...JAMAIS
TOUT CELA
NE SE SERAIT
PRODUIT.

JE VOUS
PRÉSENTE
MES
EXCUSES.

SNIFF

PAR-
DONNEZ-
MOI...



QUELLE MAUVAISE
BLAGUE ! ON VA
LUI ÉCRASER SA
GUEULE, AU RES-
PONSABLE !

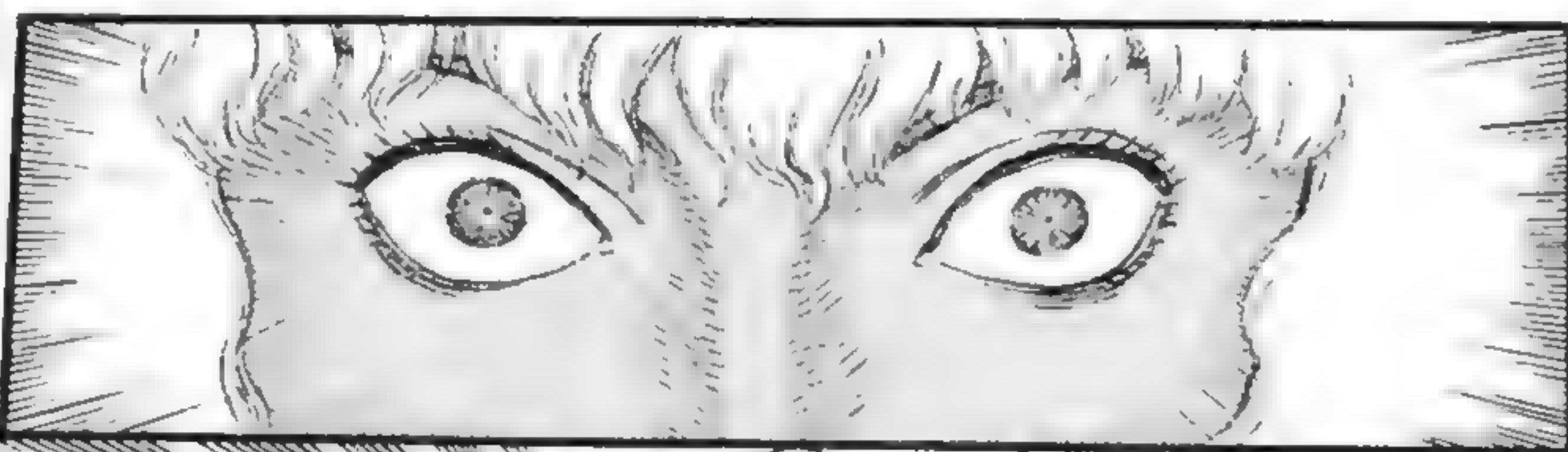
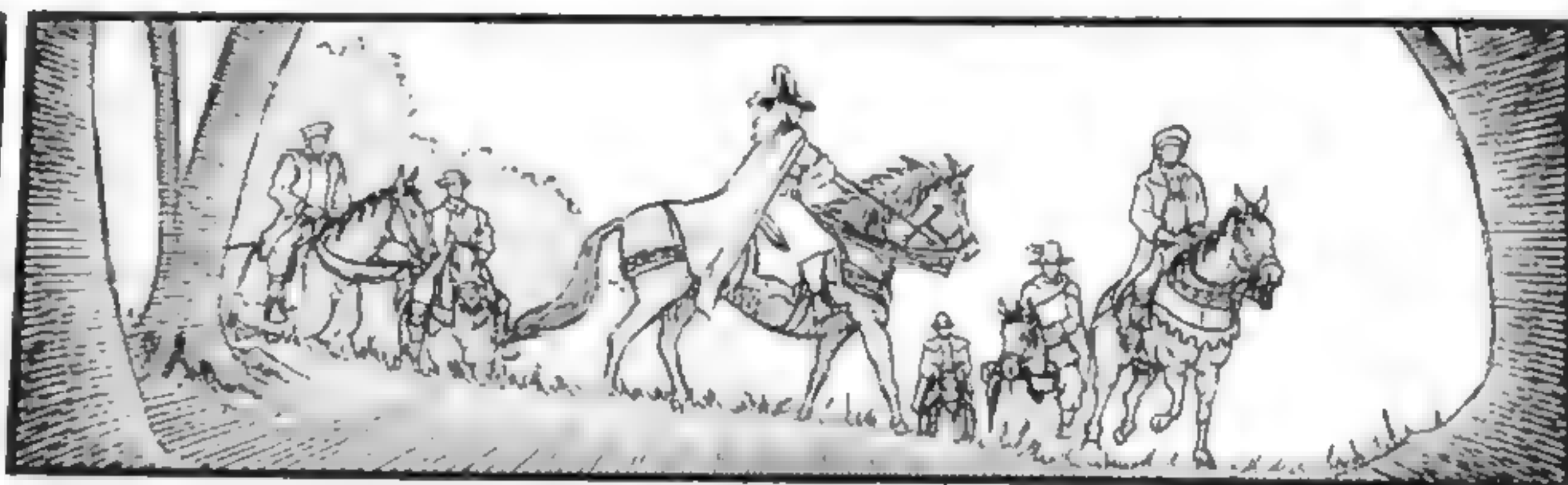
MAIS SURTOUT,
QUI A FAIT ÇA ?!
QUI A VOULU
TUER NOTRE
CHEF ?!

PEU
IMPORTE,
C'EST
IMPARDON-
NABLE !

PEUT-ÊTRE
ÉTAIT-CE LA
PRINCESSE
QUI ÉTAIT
VISÉE ?

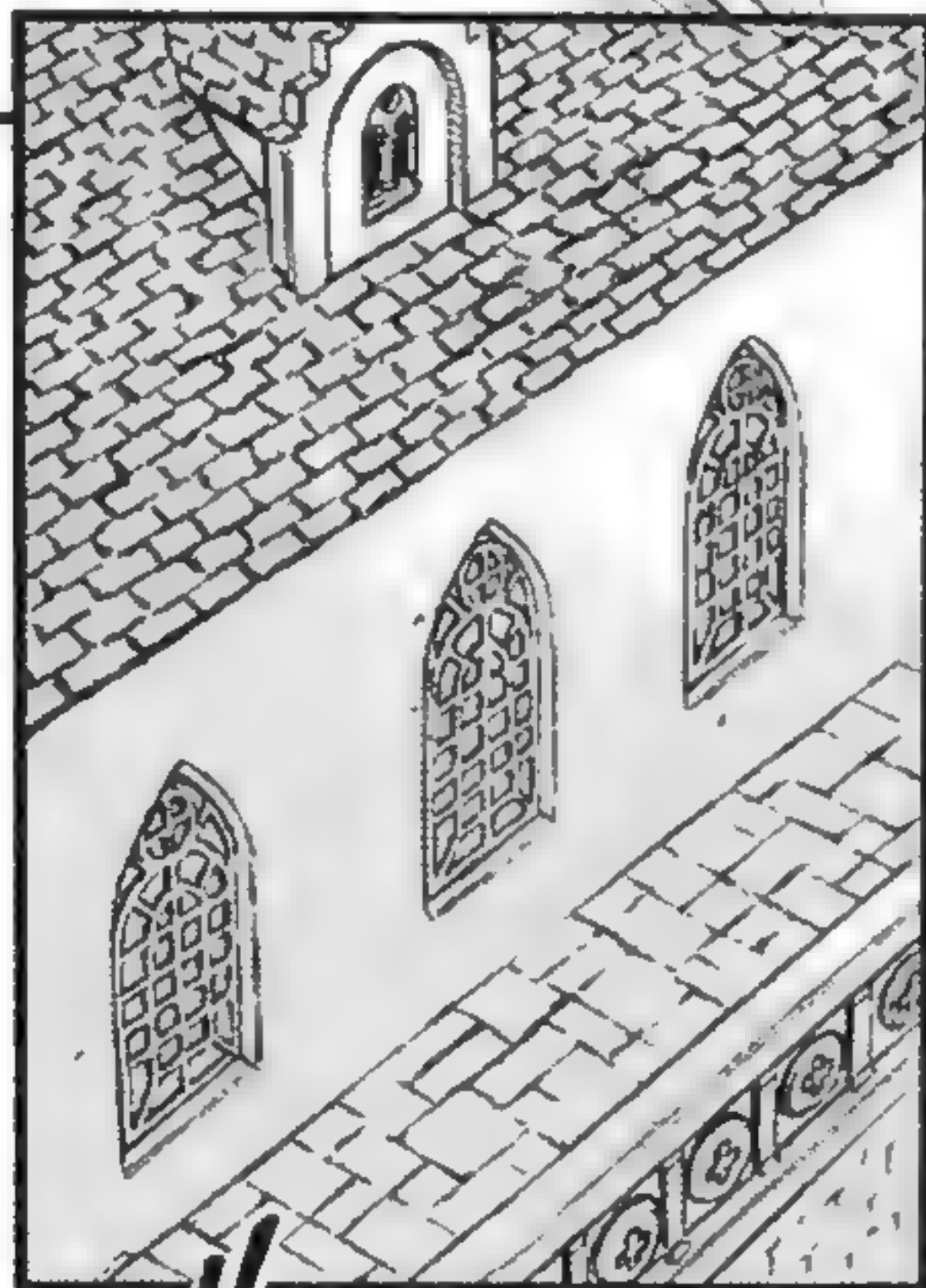


ALLONS,
C'EST NOTRE
TÂCHE DE
VOUS
PROTÉGER.



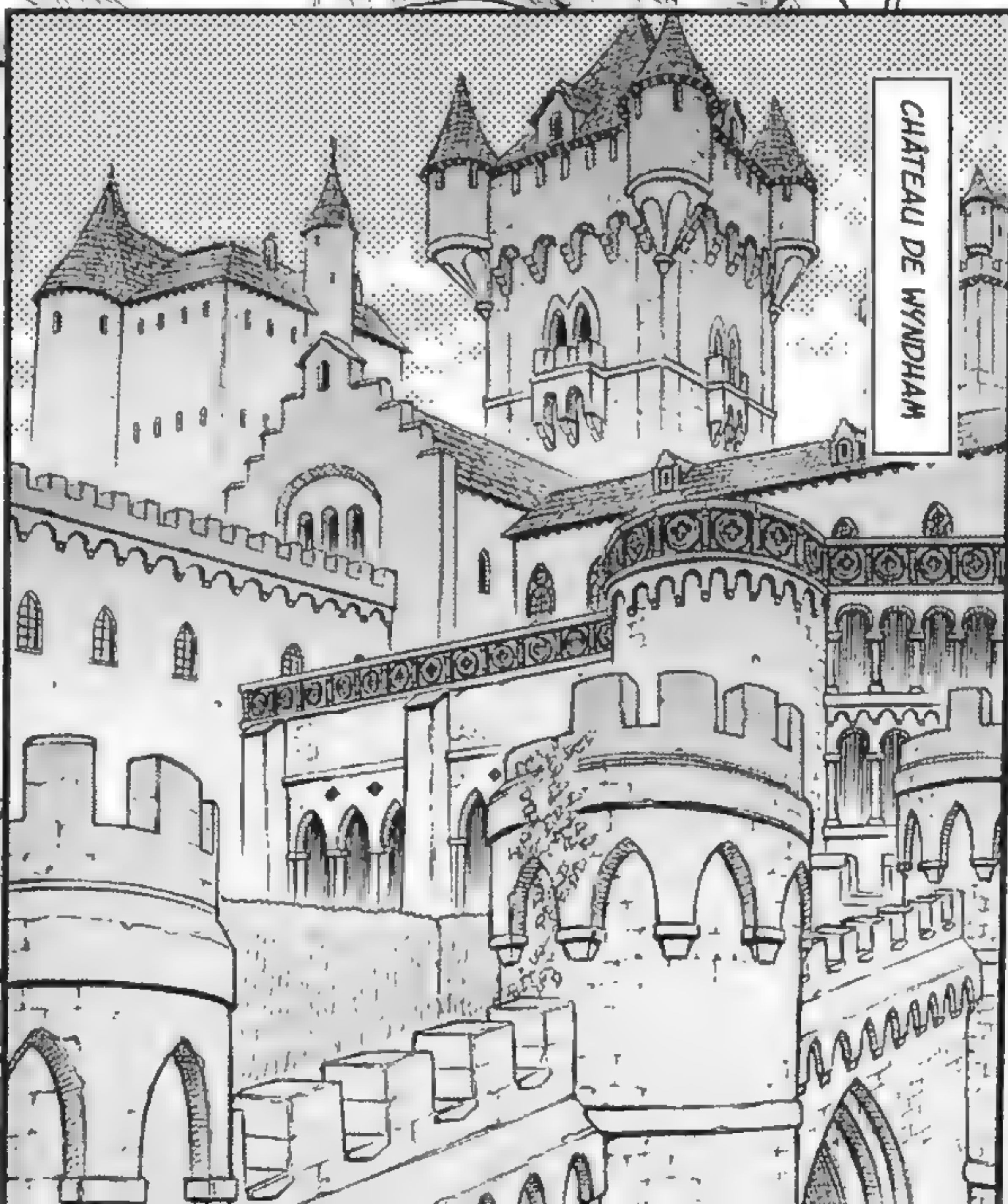


CE POISON.



QUELLE DÉBANDADE!

SPAK



CHÂTEAU DE WYNDHAM



JE NE SUIS
PAS D'HUMEUR
À ENTENDRE
DES EXCUSES !

JE VOUS
PRÉSENTE
MES PLUS
SINCÈRES
EXCUSES...

M...
MAIS...



RIEN NE
PERMETTRA
DE REMONTER
JUSQU'À
NOUS.

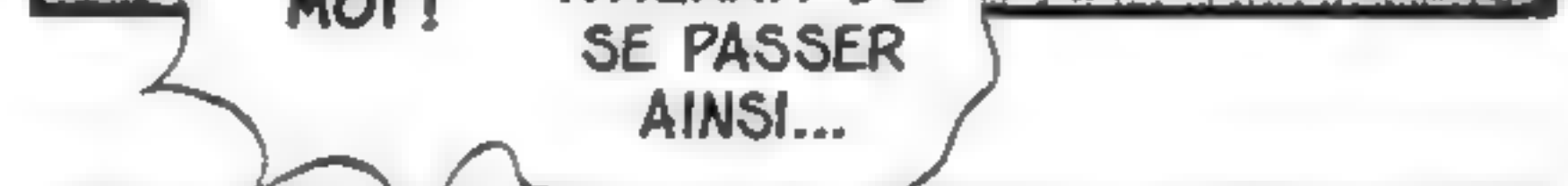
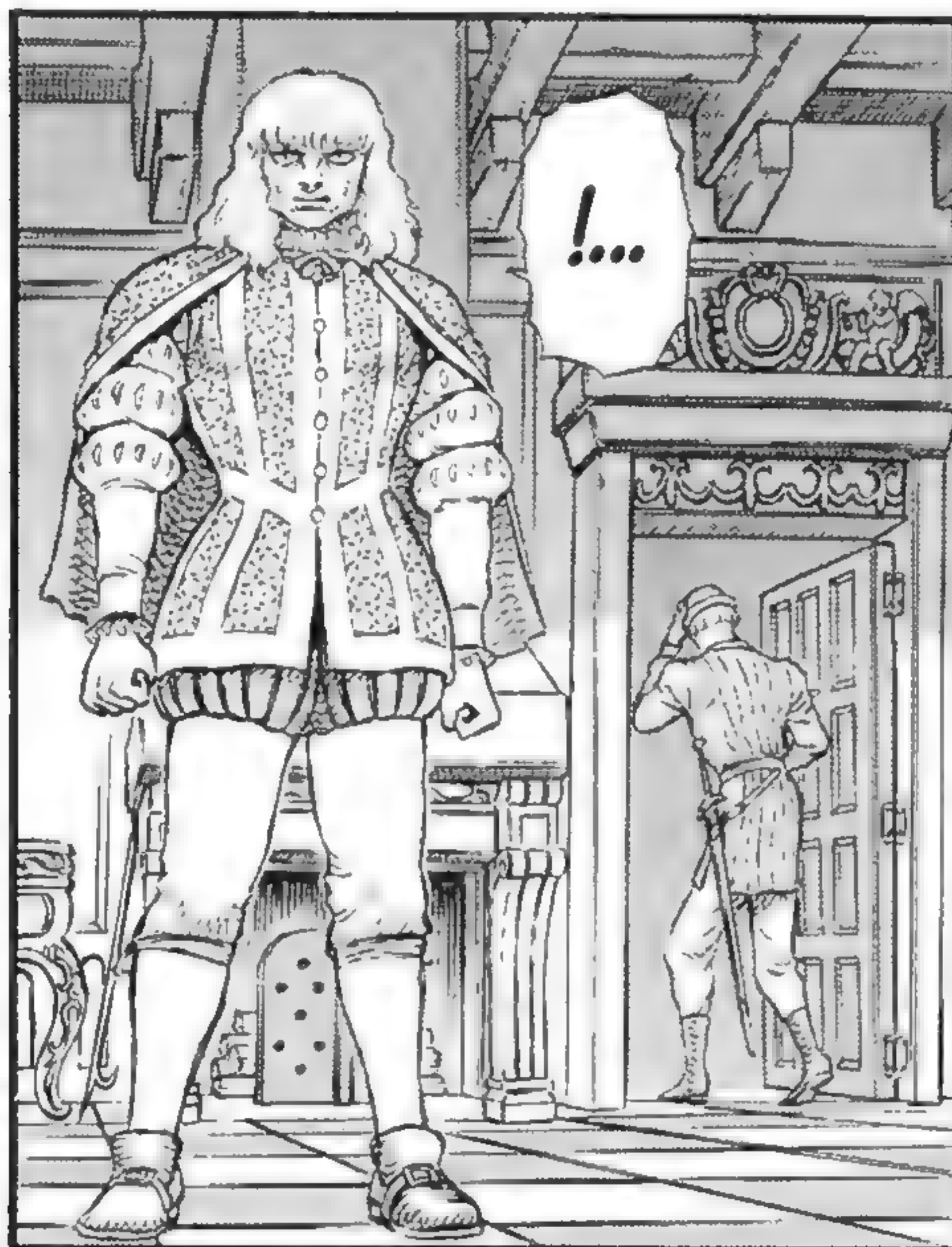
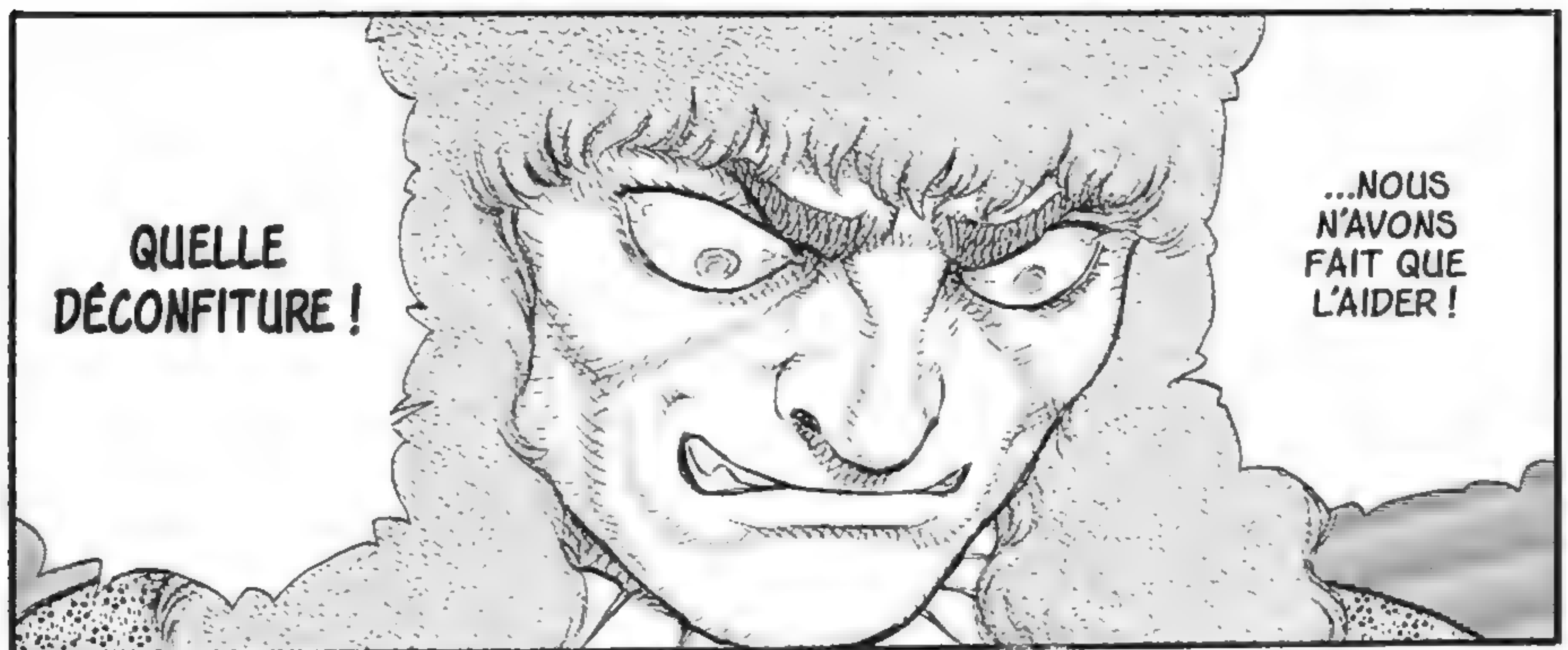
NOUS AVONS
CAMOUFLÉ L'AFFAIRE
EN PRÉTENDANT QU'UN
ASSASSIN DE TUDOR
AVAIT ATTENTÉ
À LA VIE DE LA
PRINCESSE...

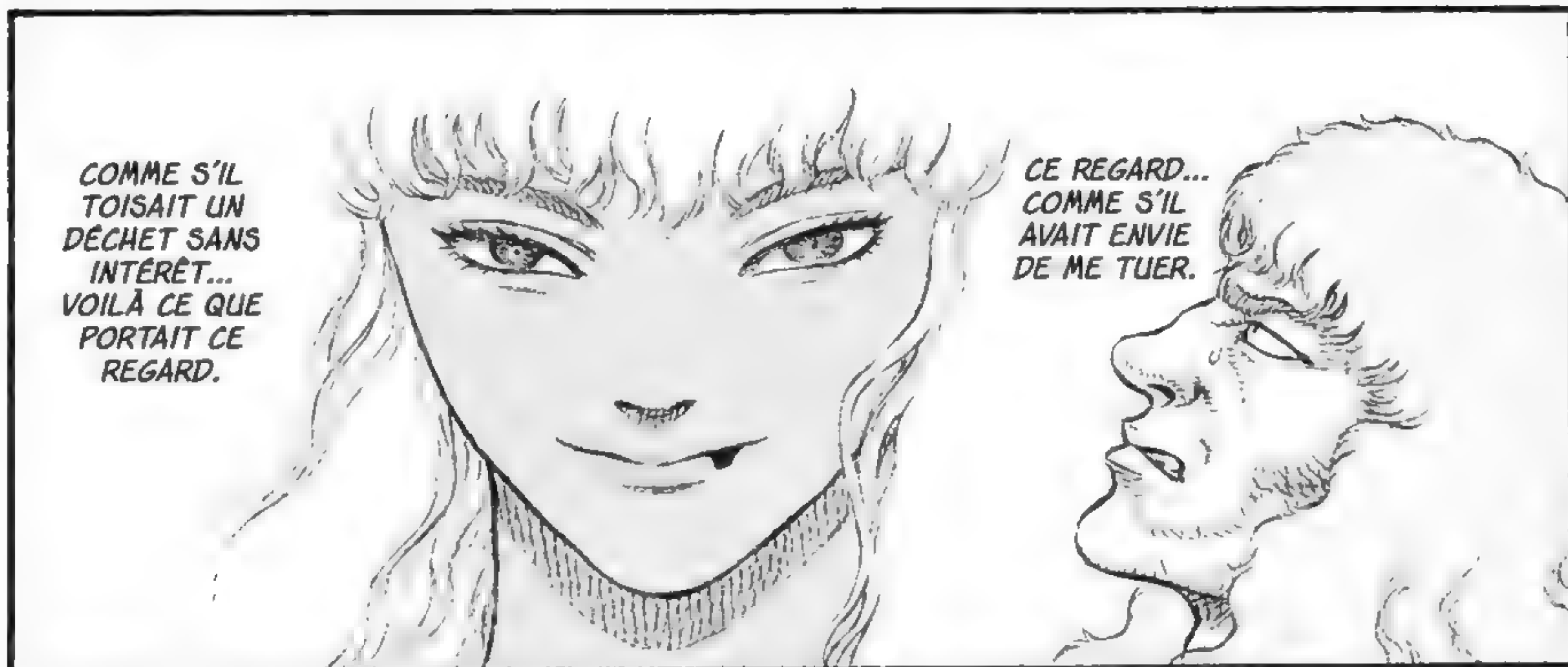


ET POUR
PARACHEVER
LE TABLEAU,
MÊME SA
MAJESTÉ
S'EN
RÉJOUIT !

LA RUMEUR
EN SE
PROPAGEANT A
FAIT DE LUI UN
HÉROS QUE LA
POPULATION
VEUT FÊTER !

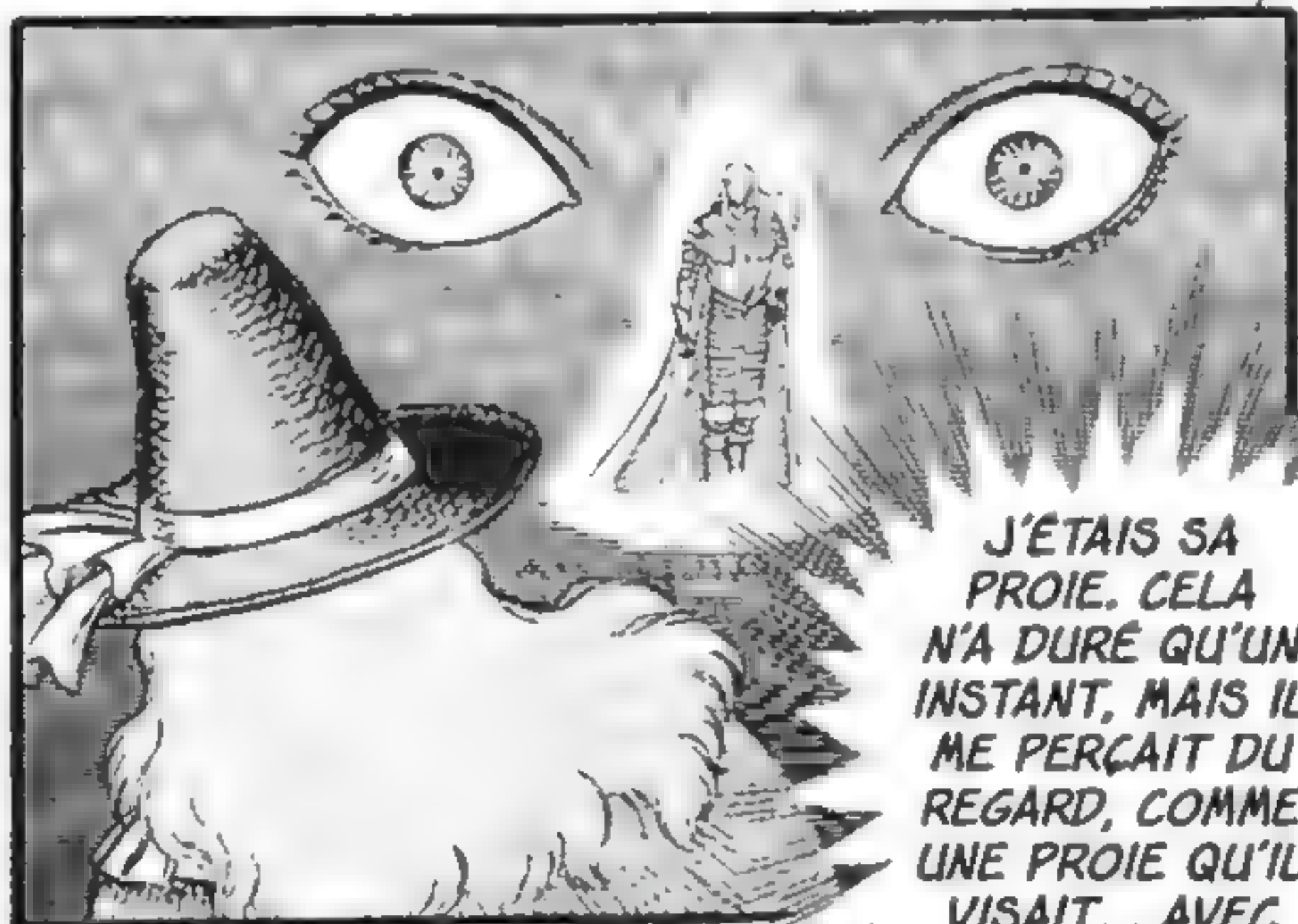
MAIS GRÂCE
À TOUT ÇA,
GRIFFITH A
DÉSORMAIS À
SON COMPTE
LE PRESTIGE
D'AVOIR SAUVÉ
LA VIE DE SON
ALTESSE !





COMME S'IL
TOISAIT UN
DÉCHET SANS
INTÉRÊT...
VOILÀ CE QUE
PORTAIT CE
REGARD.

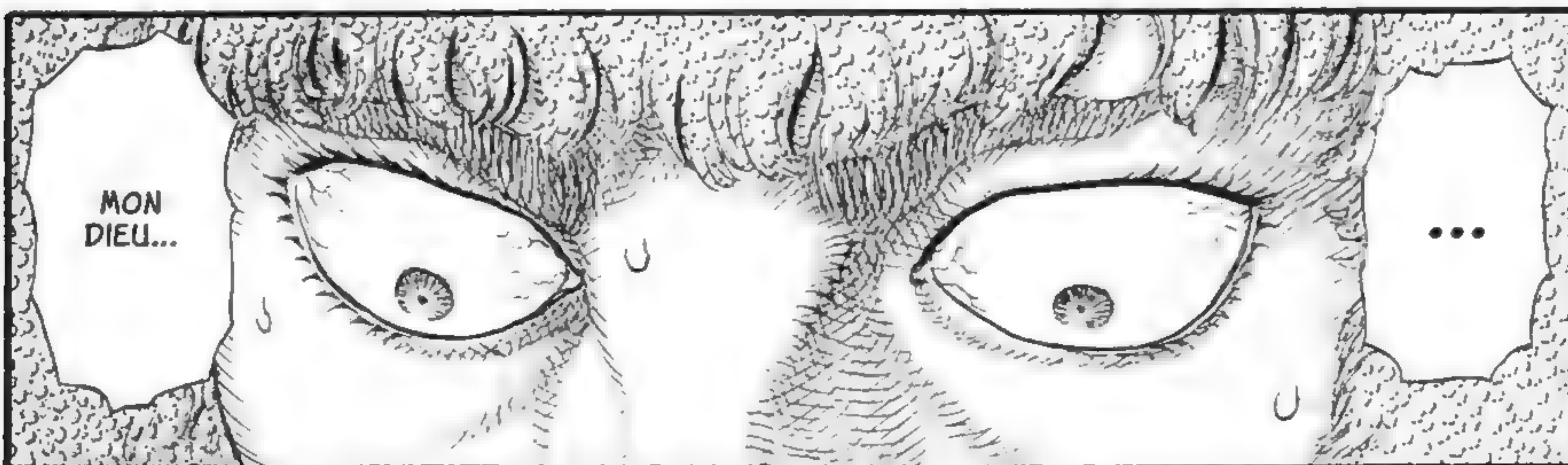
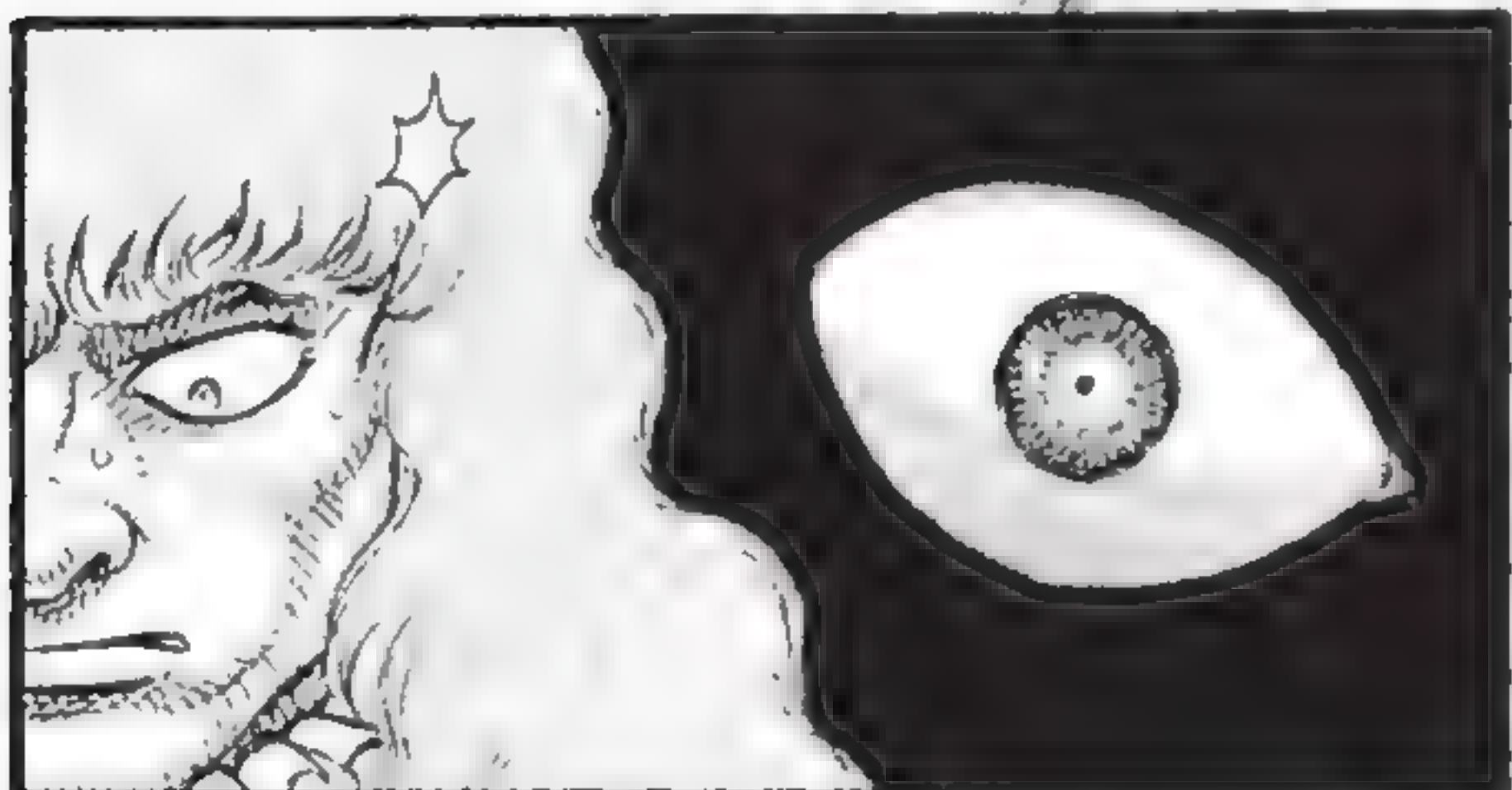
CE REGARD...
COMME S'IL
AVAIT ENVIE
DE ME TUER.



J'ÉTAIS SA
PROIE. CELA
N'A DURÉ QU'UN
INSTANT, MAIS IL
ME PERÇAIT DU
REGARD, COMME
UNE PROIE QU'IL
VISAIT... AVEC
L'ACUITÉ D'UN
FAUCON !

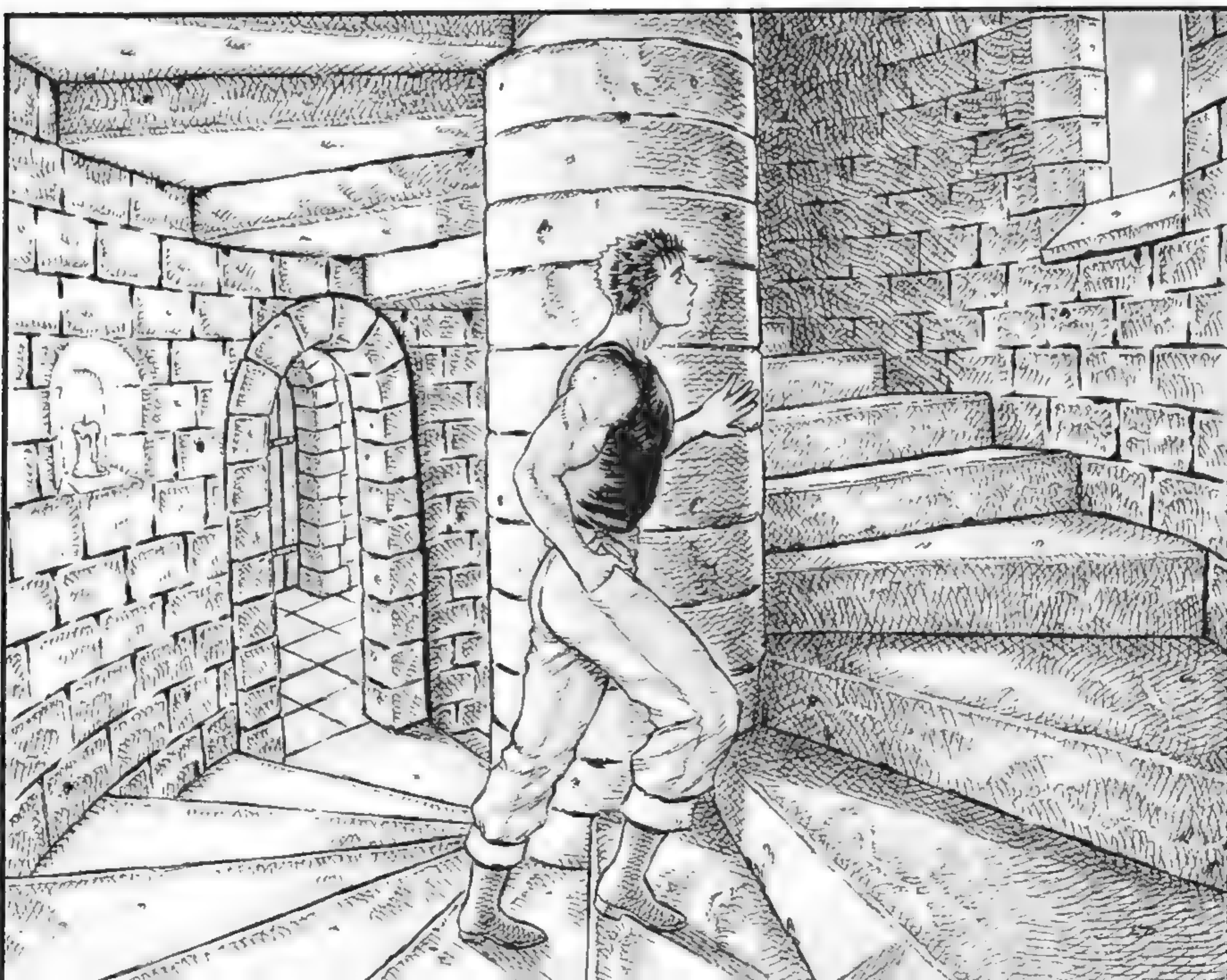
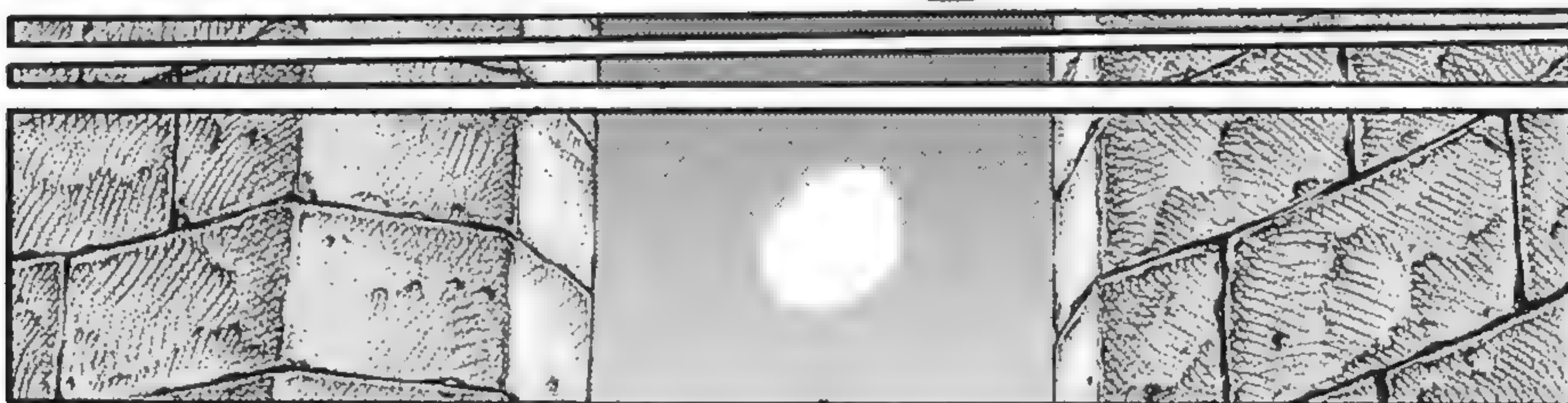
TRAVERSER
LES OCÉANS NE
SUFFIRAIT PAS
À COMBLER LA
DISTANCE QUI
LE SÉPARE DE
MON RANG !

C'EST
INVRAISEMBLABLE !
JE SUIS DE
SANG ROYAL !
LE DAUPHIN
DU TRÔNE !



MON
DIEU...

...





SALUT.



DÉSOLÉ DE
T'AVOIR FAIT
DÉPLACER À
UNE HEURE
SI TARDIVE.



ATTENDS
UN INSTANT,
JE METS
TOUT ÇA
AU CLAIR.

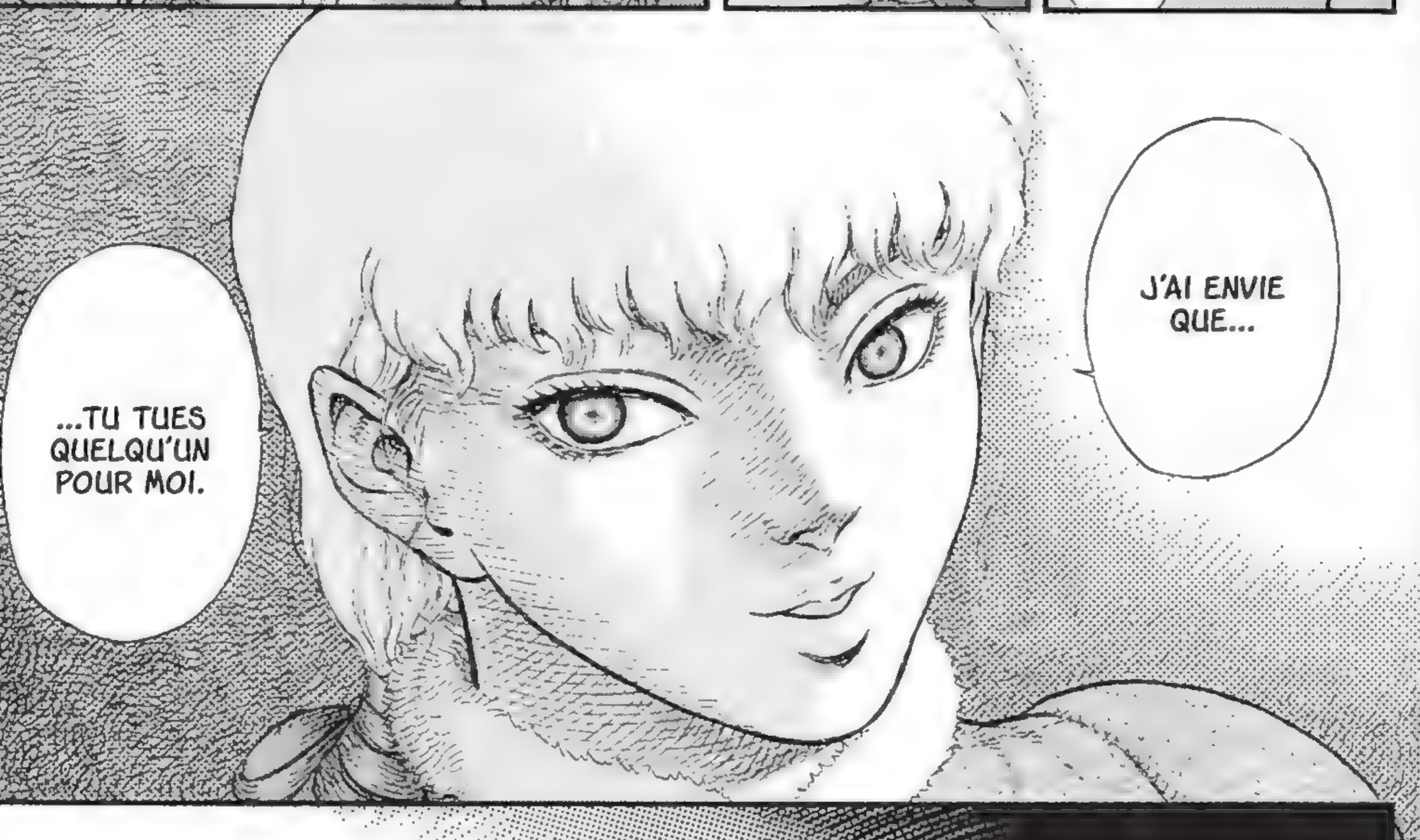




ET DONC,
POURQUOI
M'AS-TU
APPELÉ ?



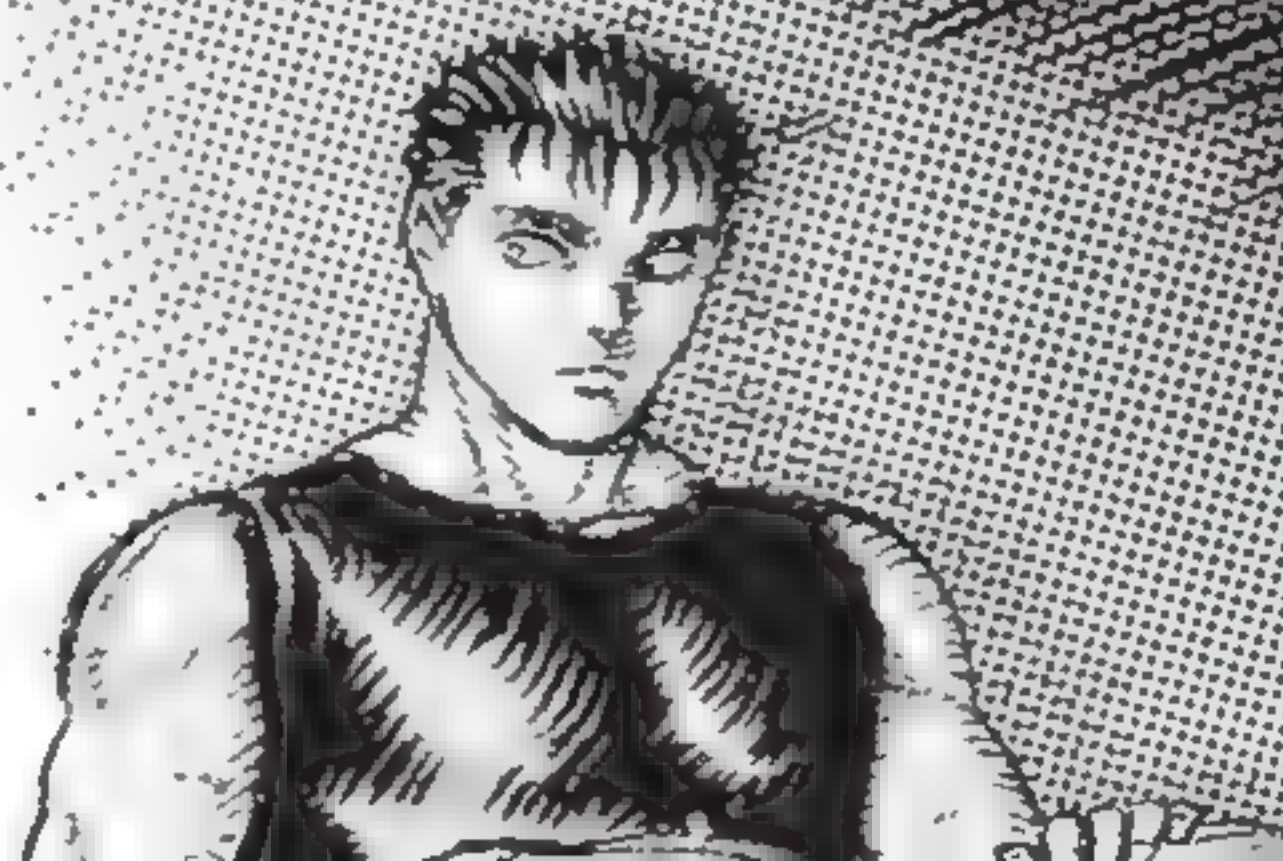
HMM...

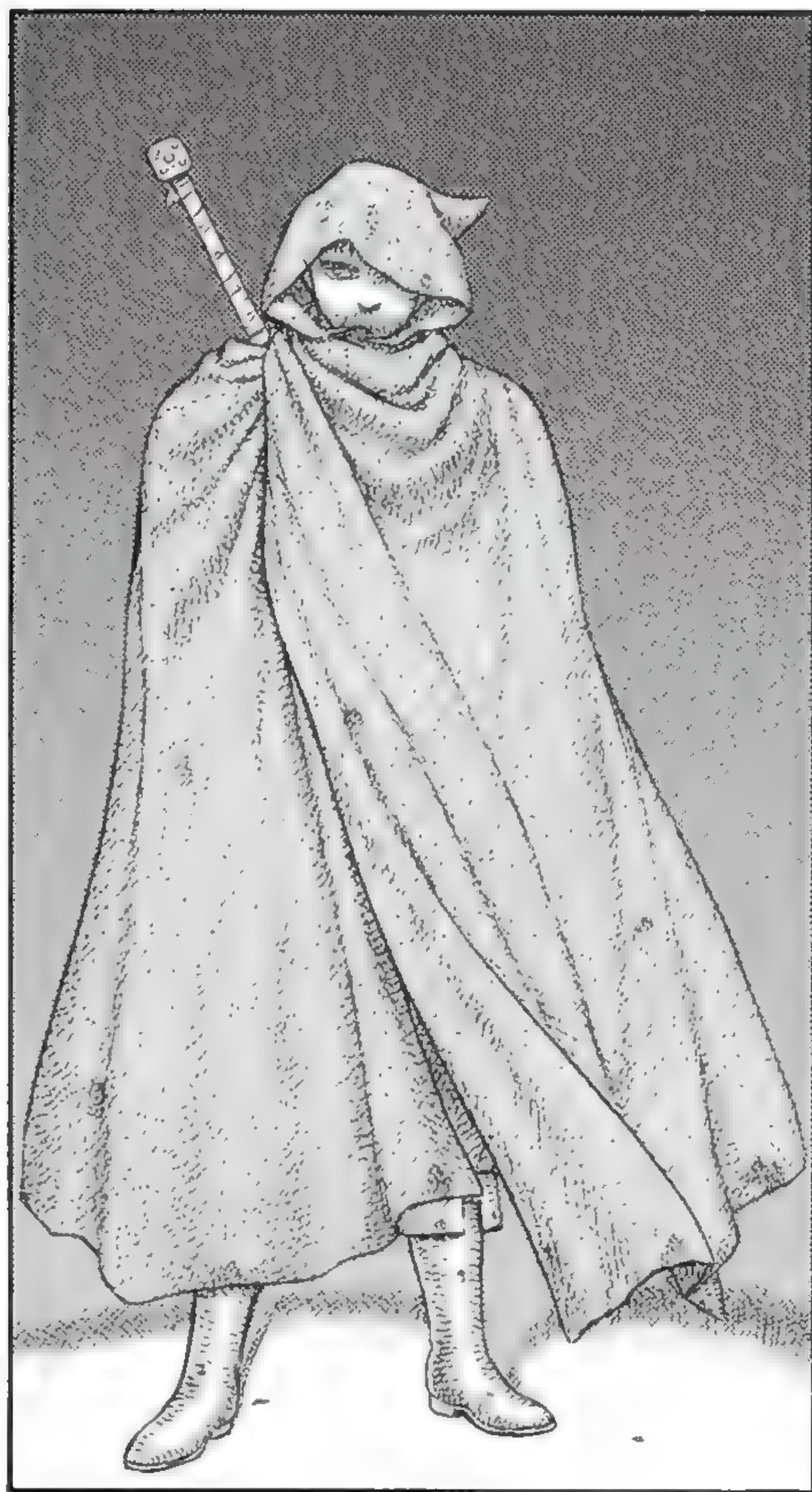


...TU TUES
QUELQU'UN
POUR MOI.

J'AI ENVIE
QUE...

LES ASSASSINS (2) - FIN





ベルセルク

BERSERK LES ASSASSINS (3)

RÉSIDENCE DE JULIUS

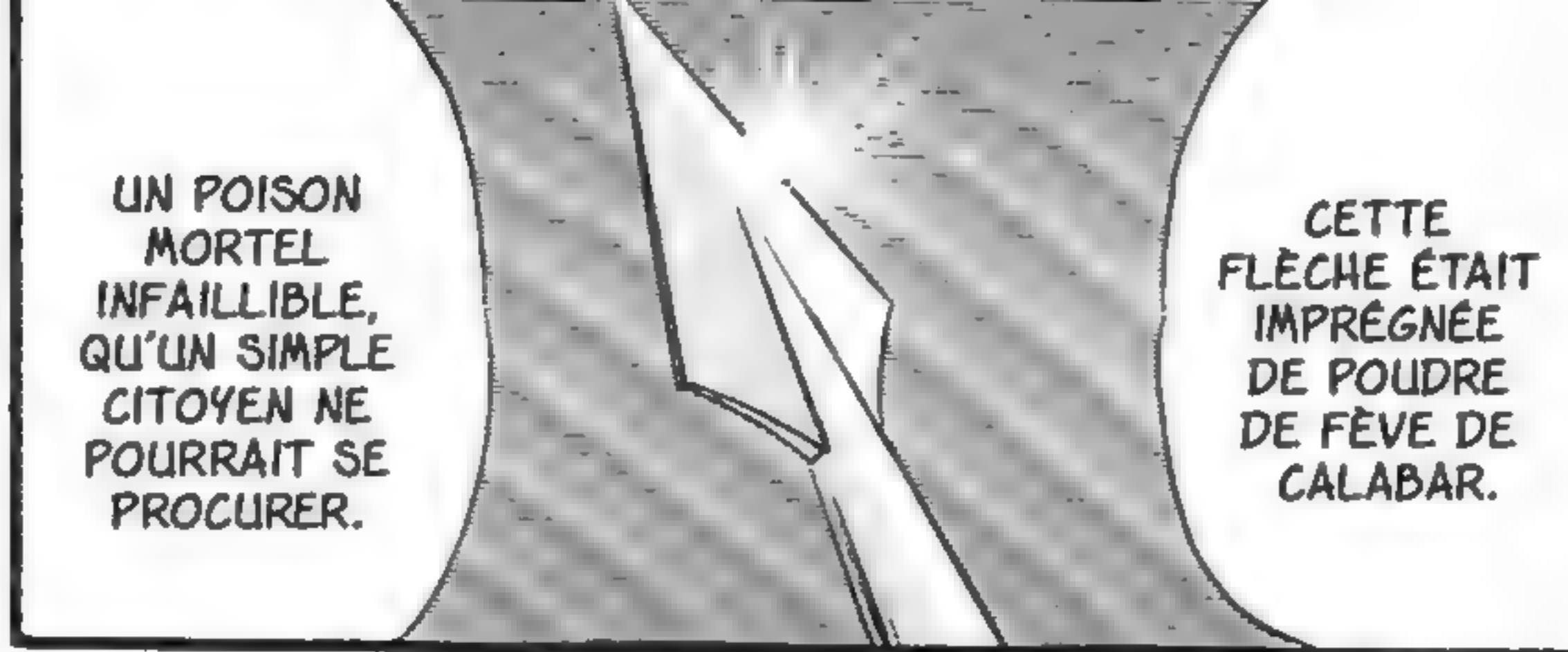






J'AI
SOUDOYÉ
UNE SERVANTE
POUR QU'ELLE
SUIVE SES
FAITS ET
GESTES.

ELLE L'A
VU SORTIR DU
BUREAU DU COMTE
JULIUS, APRÈS
CE QUI SEMBLAIT
ÊTRE UNE ÂPRE
DISCUSSION.



UN POISON
MORTEL
INFAILLIBLE,
QU'UN SIMPLE
CITOYEN NE
POURRAIT SE
PROCURER.

CETTE
FLÈCHE ÉTAIT
IMPRÉGNÉE
DE POUDRE
DE FÈVE DE
CALABAR.



ET UNE SEULE
PERSONNE LUI
EN A ACHETÉ
RÉCEMMENT.
UN HOMME
QUI PRÉTENDAIT
ÊTRE LE MEILLEUR
ARCHER DE L'ORDRE
DU DRAGON
BLANC.

J'AI
FAIT MES
RECHERCHES
AUPRÈS DES
APOTHICAIRES
EN VILLE, UN
SEUL EN
FOURNIT.



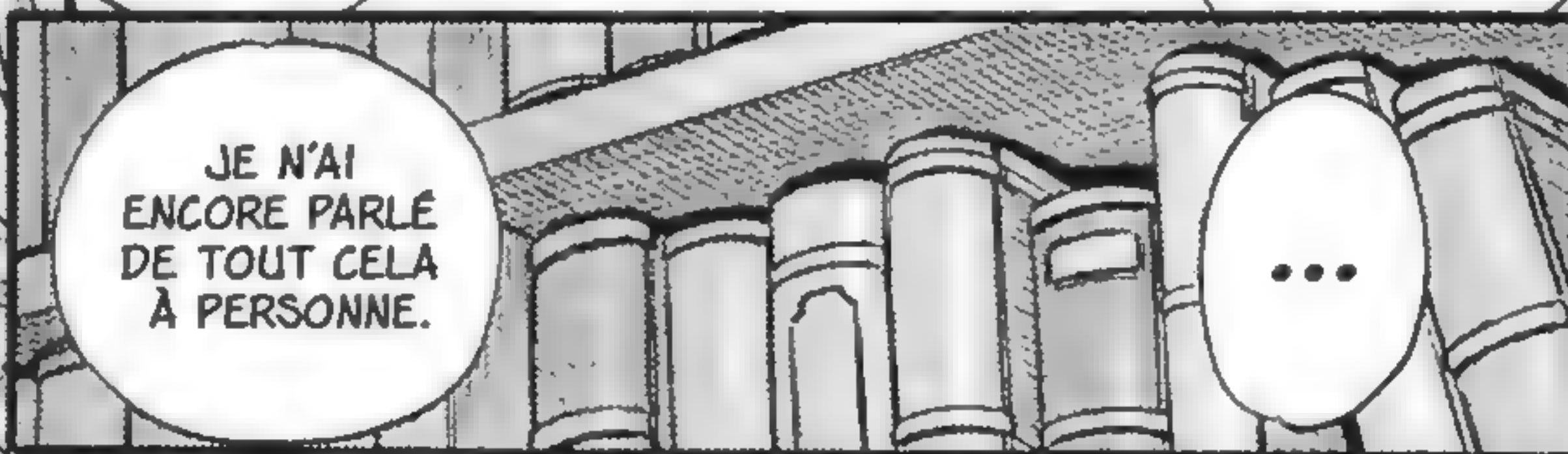
VOILÀ
POUR-
QUOI...

...J'AI
PENSÉ À
TOI.



...MAIS À
L'ÉVIDENCE, IL
S'AGISSAIT DES
RÉPERCUSSIONS
DE LA TENTATIVE
D'UN ASSAS-
SINAT.

ELLE N'A PAS
PU ENTENDRE
DE QUOI IL
RETOURNAIT
EXACTEMENT
DANS LEUR
ENTRETIEN...



JE N'AI
ENCORE PARLÉ
DE TOUT CELA
À PERSONNE.

...

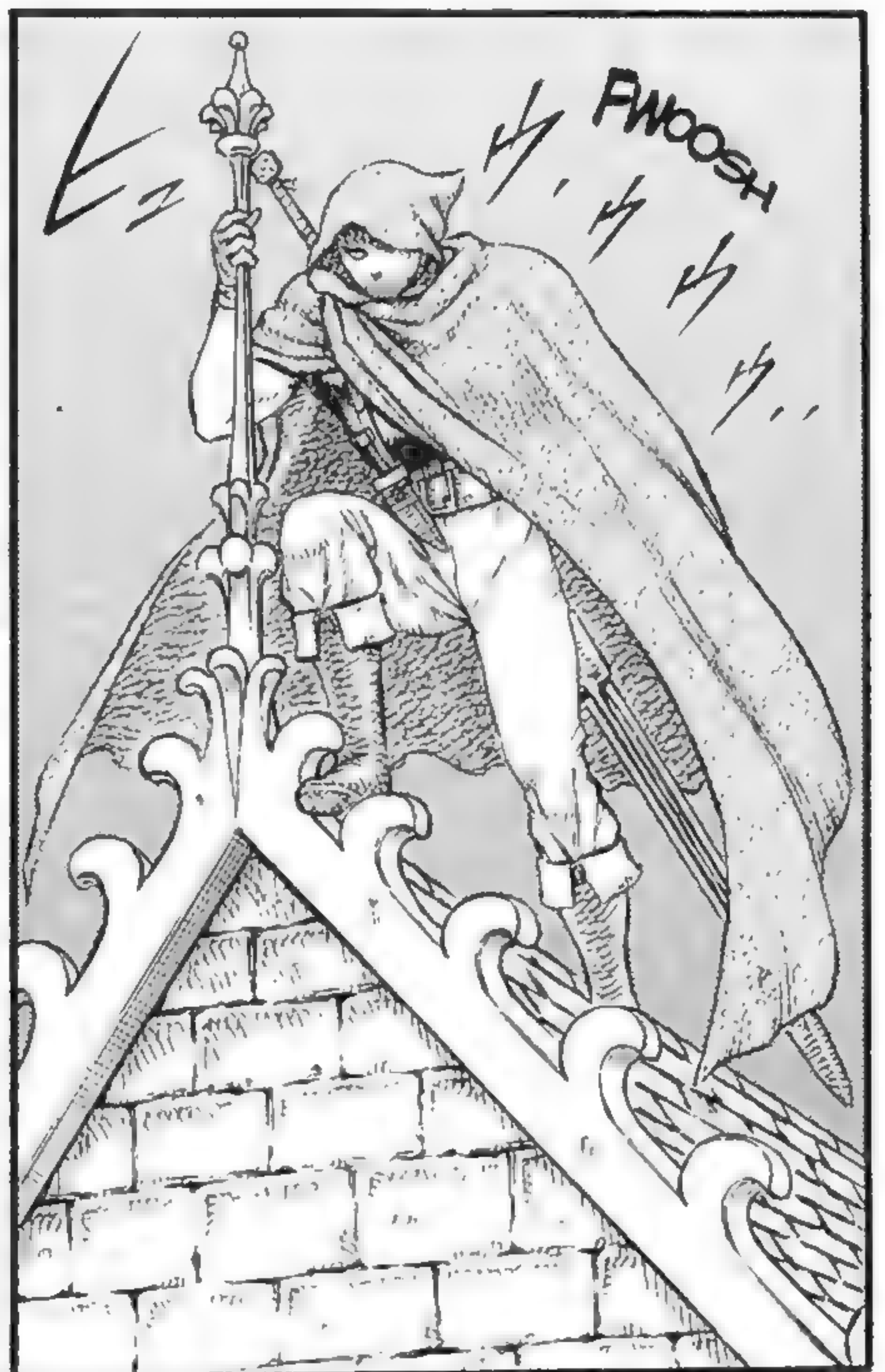
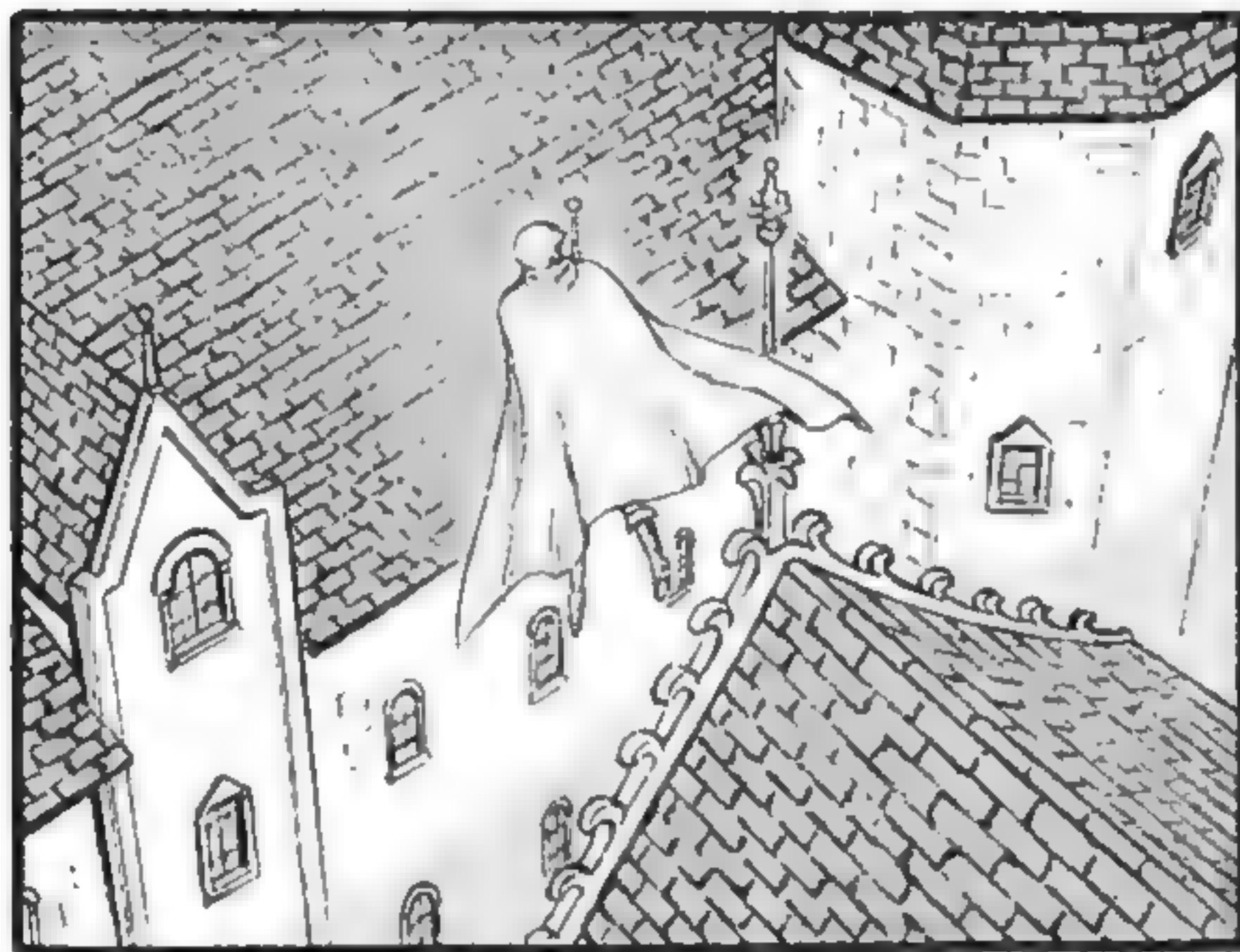
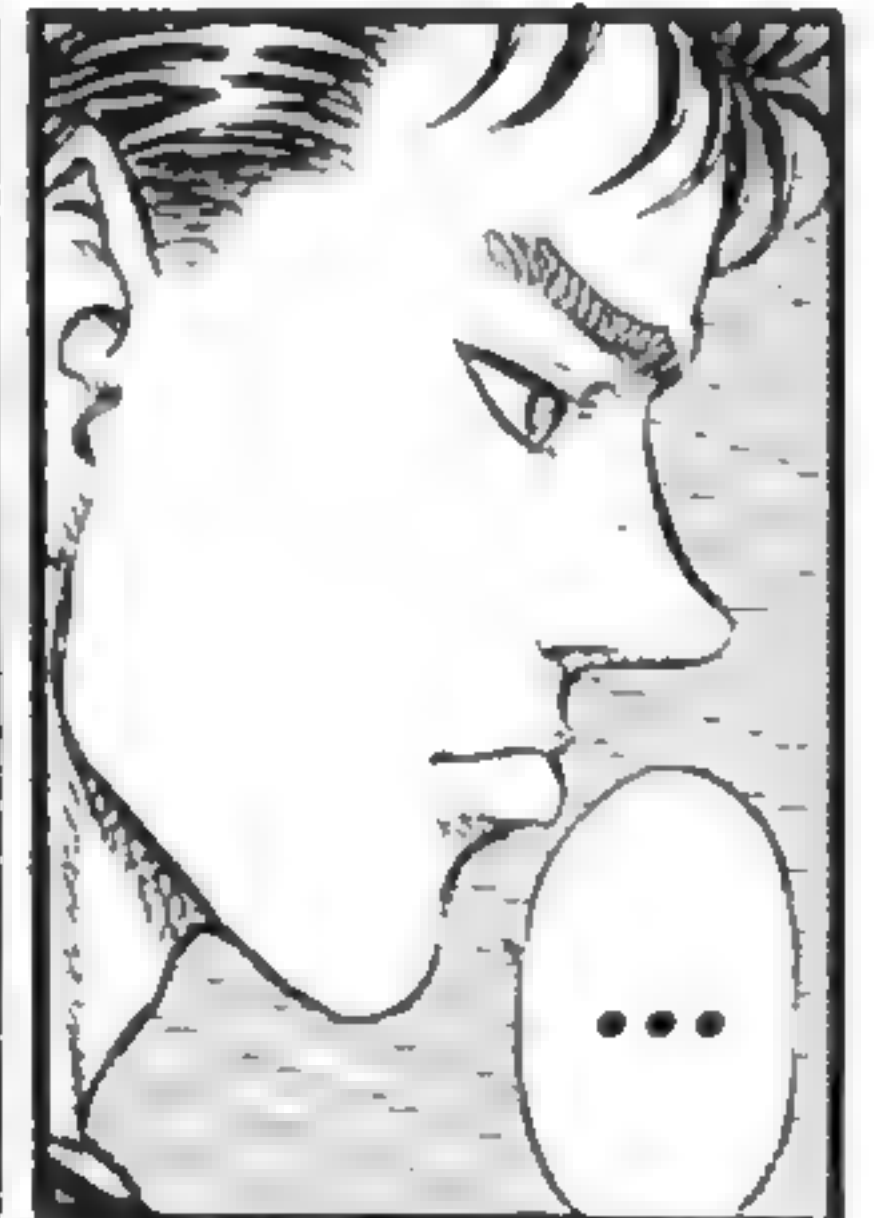


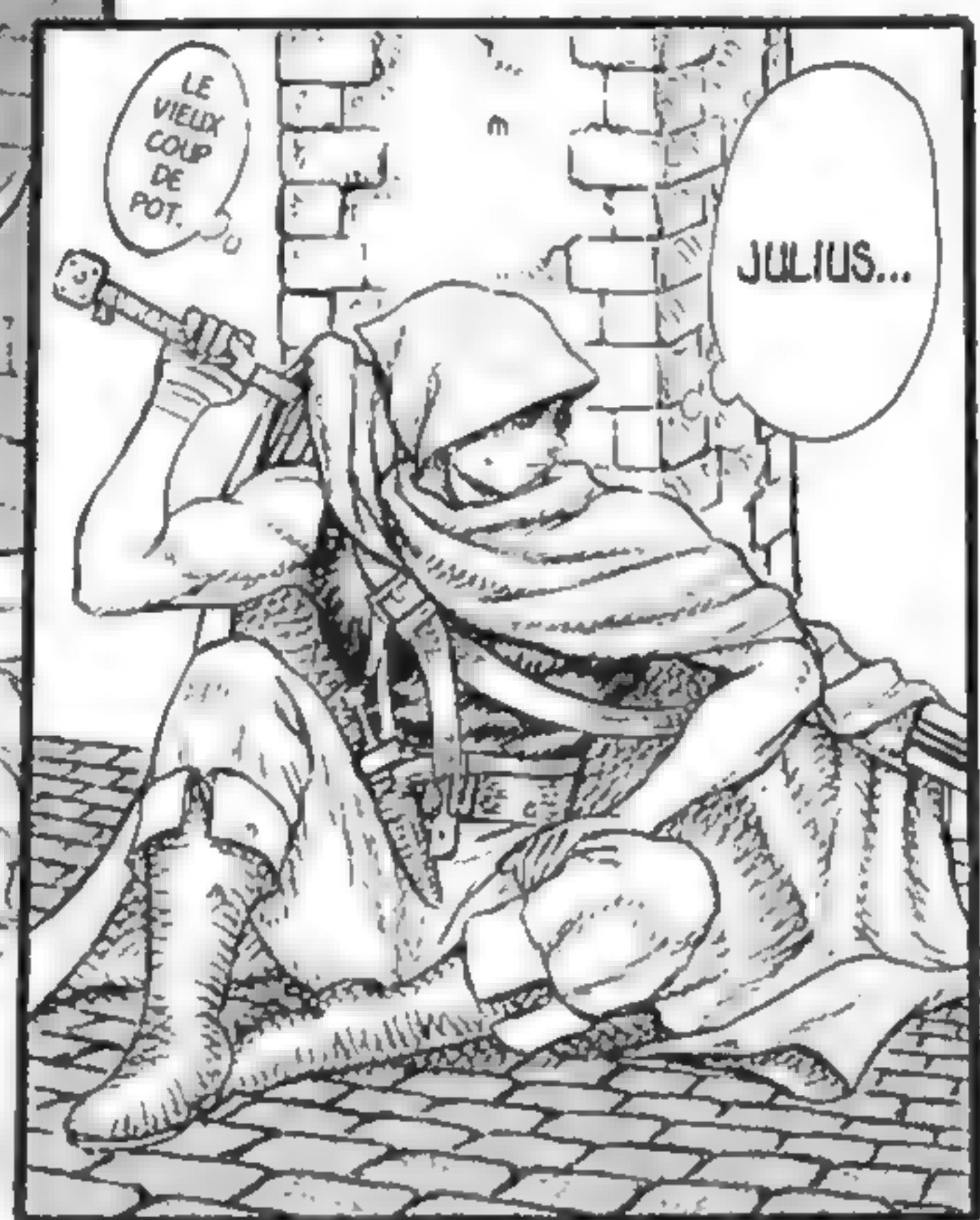
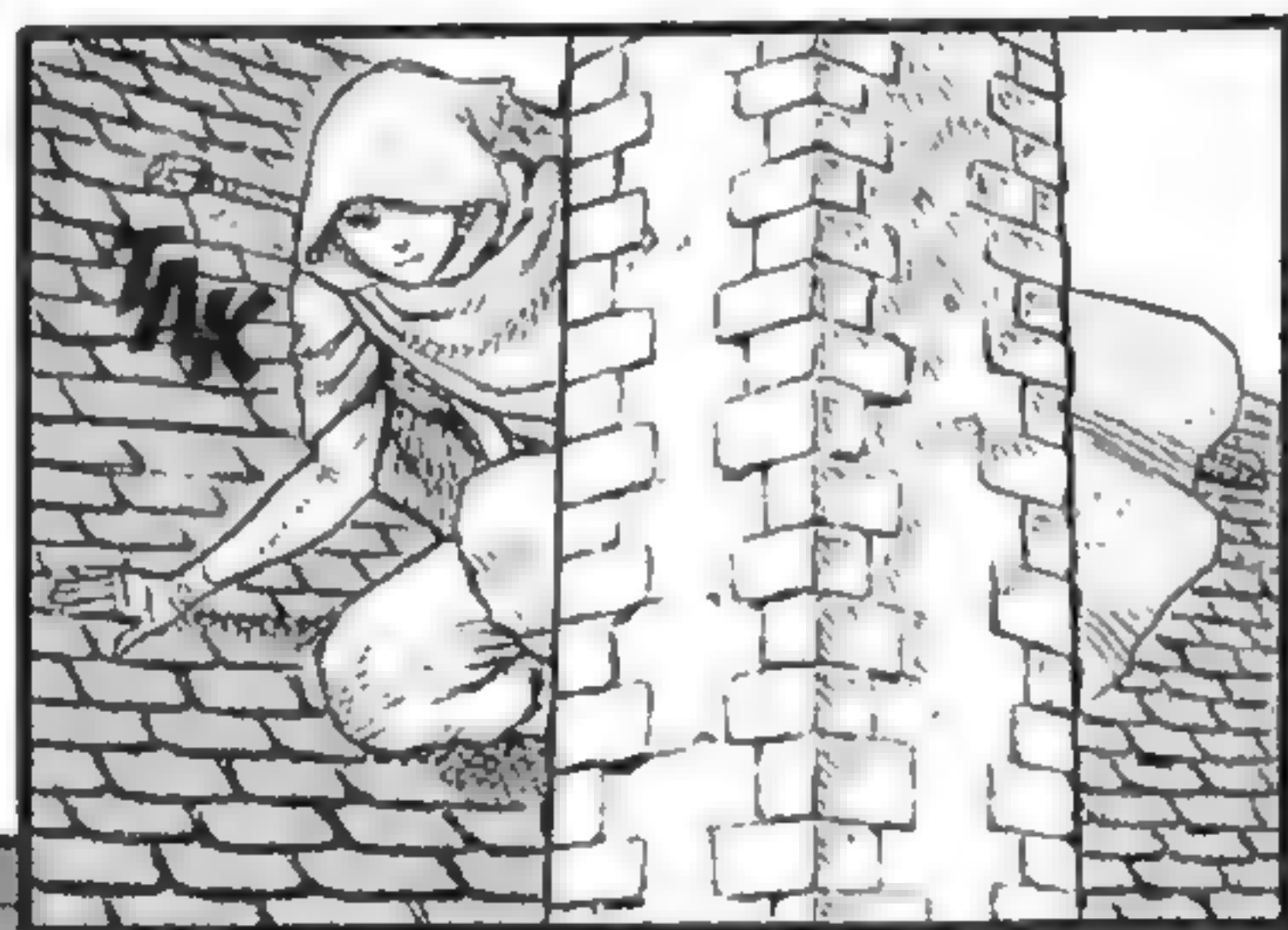
C'EST UNE
TÂCHE SANS
RAPPORT AVEC
CROISER LE
FER À LA
GUERRE.

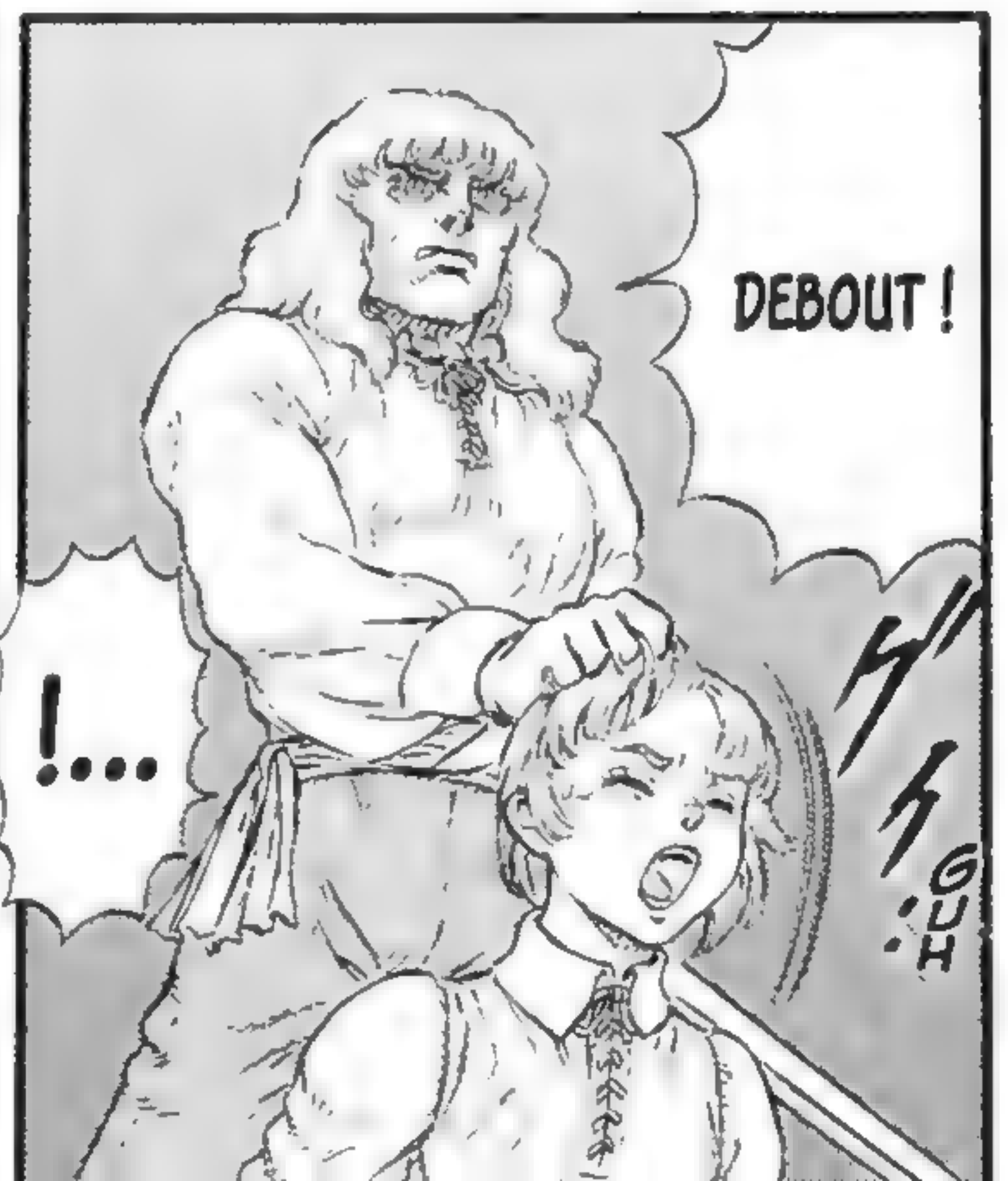
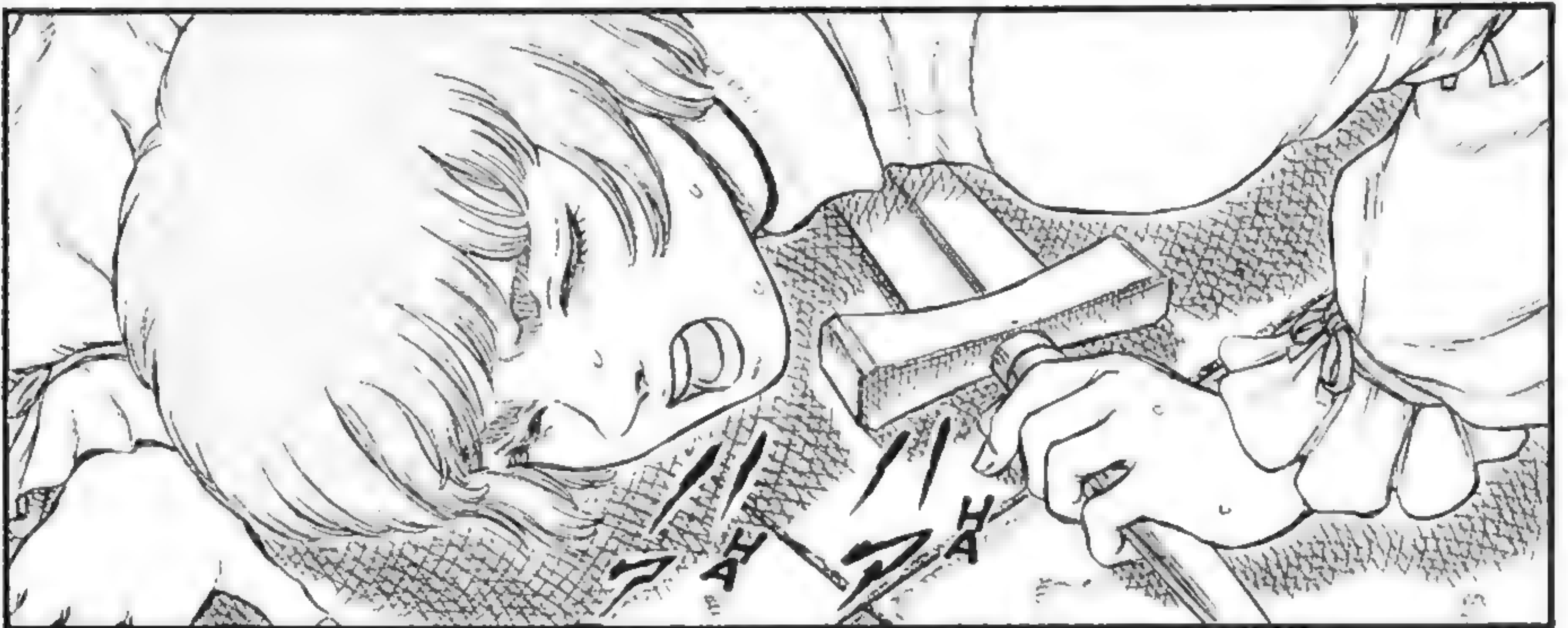
C'EST
UN TRAVAIL
INGRAT, OÙ
L'ÉCHEC EST
INTOLÉRABLE,
ET OÙ L'ON
NE DOIT ÊTRE
DÉMASQUÉ À
AUCUN PRIX.

JE
VEUX...

...QUE TU
L'ASSAS-
SINES.









VOTRE
ALTESSE ROYALE,
PEUT-ÊTRE
VAUDRAIT-IL
MIEUX REMETTRE
CELA À...

TU PEUX
RETOURNER
DANS TES
QUARTIERS,
HASSAN !



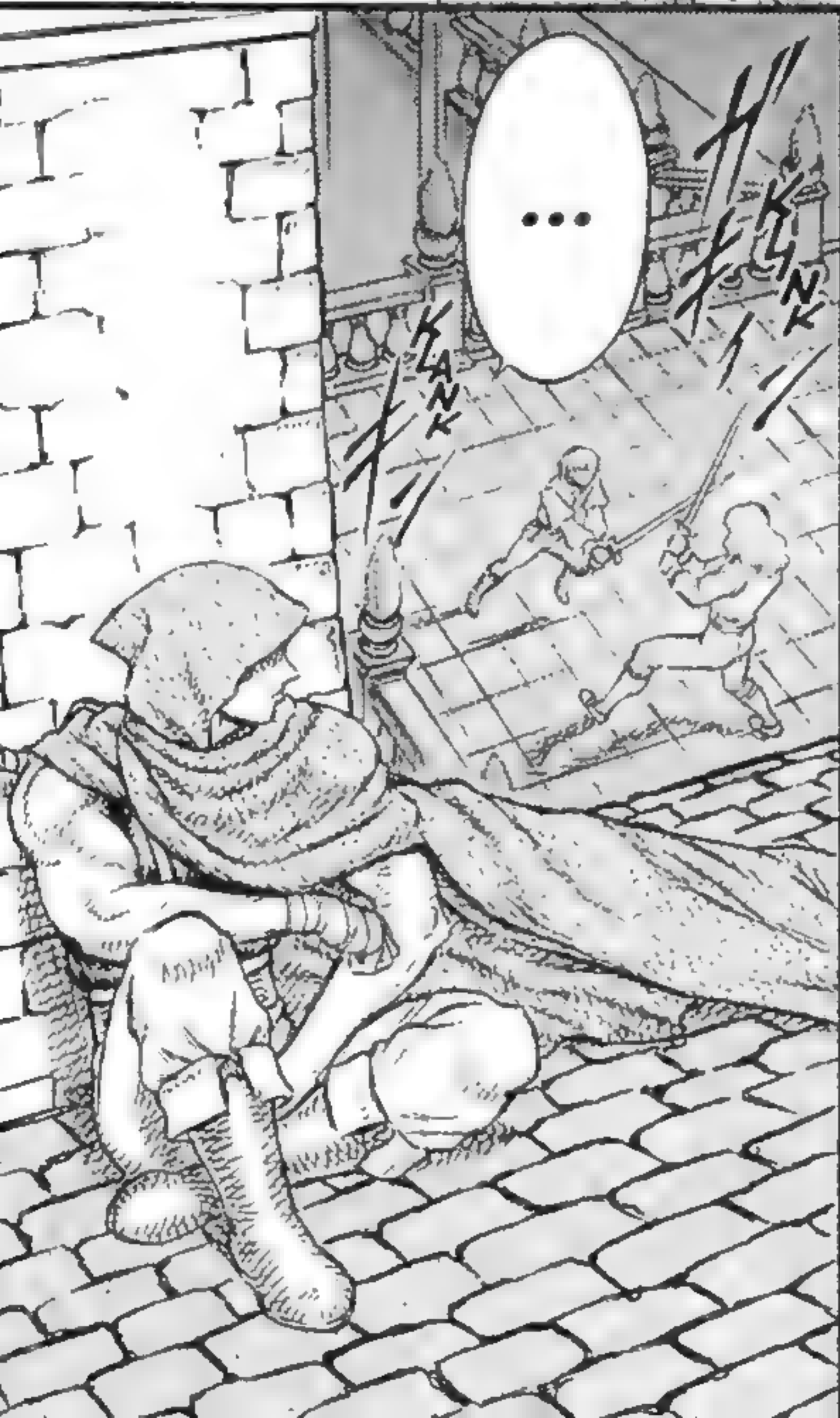
EST-CE
QUE L'ENNEMI
T'ATTENDRA,
LUI, SUR UN
CHAMP DE
BATAILLE ?!

ALLEZ,
DEBOUT !
PAS DE
RÉPIT !

MAIS SON
DESTIN NE
SE LIMITE PAS
À CELA, IL
RECEVRA EN
ÉPOUSE CHARLOTTE
ET DIRIGERA LE
MIDLAND EN TANT
QUE ROI !



ADONIS SERA
UN JOUR UN
CHEF À LA
TÊTE DU CORPS
D'ÉLITE DE
L'ORDRE DU
DRAGON BLANC !



...

ESSAIE DE
ME TOUCHER,
NE SERAIT-
CE QU'UNE
FOIS !

ALLEZ
!

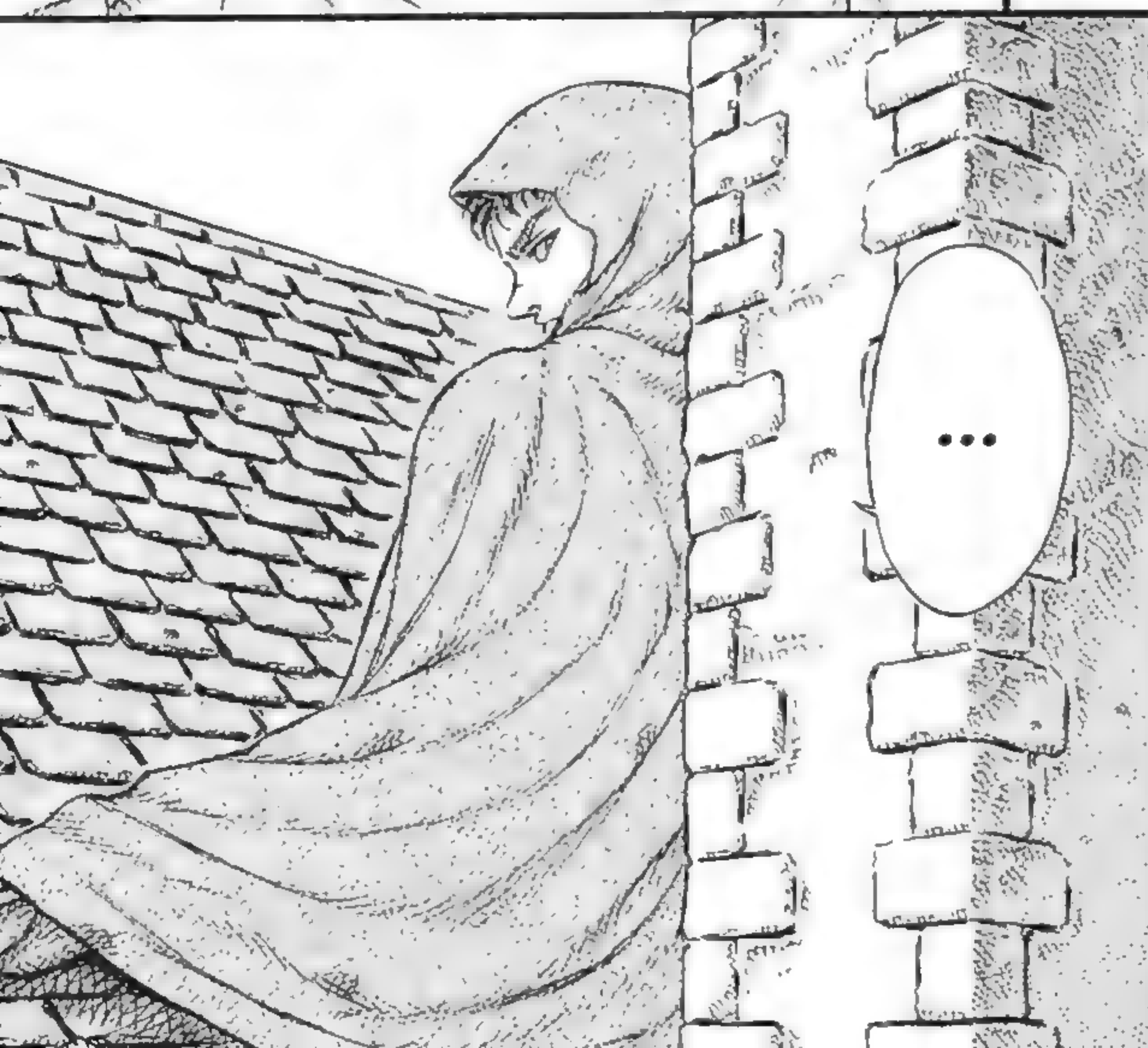
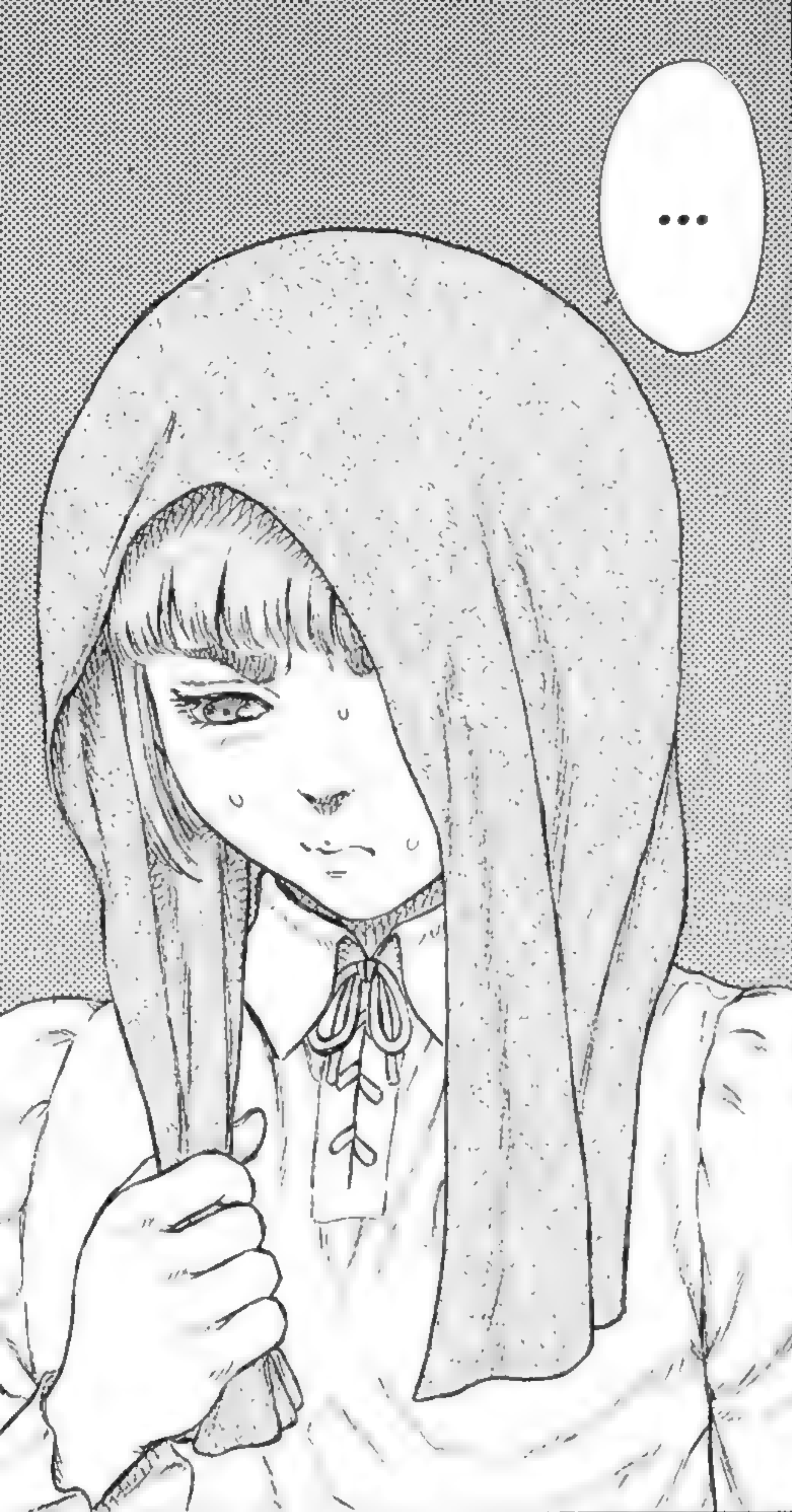


CETTE
RESPONSA-
BILITÉ EST
CE QUI NOUS
DIFFÉRENCE
DU RESTE
DES MOR-
TELS !

C'EST AINSI
QUE VIVENT
LES HOMMES
DE SANG
ROYAL !









J'AI BIEN
CONSCIENCE DES LOURDES
RESPONSABILITÉS QUI
VIENNENT AVEC SON RANG...
MAIS SIRE ADONIS N'A PAS
ENCORE FÊTÉ SON TREIZIÈME
ANNIVERSAIRE, IL ESPÈRE
ENCORE RETROUVER EN VOUS
UN PEU DE CET AMOUR
MATERNEL QUI LUI
MANQUE.

VOTRE
ALTESSE ROYALE...
JE COMPRENDS CE QUE
VOUS RESSENTEZ, MAIS
NE POURRIEZ-VOUS PAS
FAIRE MONTRE D'UN PEU
PLUS DE GENTILLESSE
ENVERS LE JEUNE
MAÎTRE ?

J'AI
PEUR
POUR
LUI.

JE SUIS
PEUT-ÊTRE
UN PEU À
BOUT DE
NERFS À
CAUSE DE
CELA EN CE
MOMENT.

MON NOM
EST PORTÉ
EN DISGRÂCE
EN CE
MOMENT AU
CHÂTEAU.

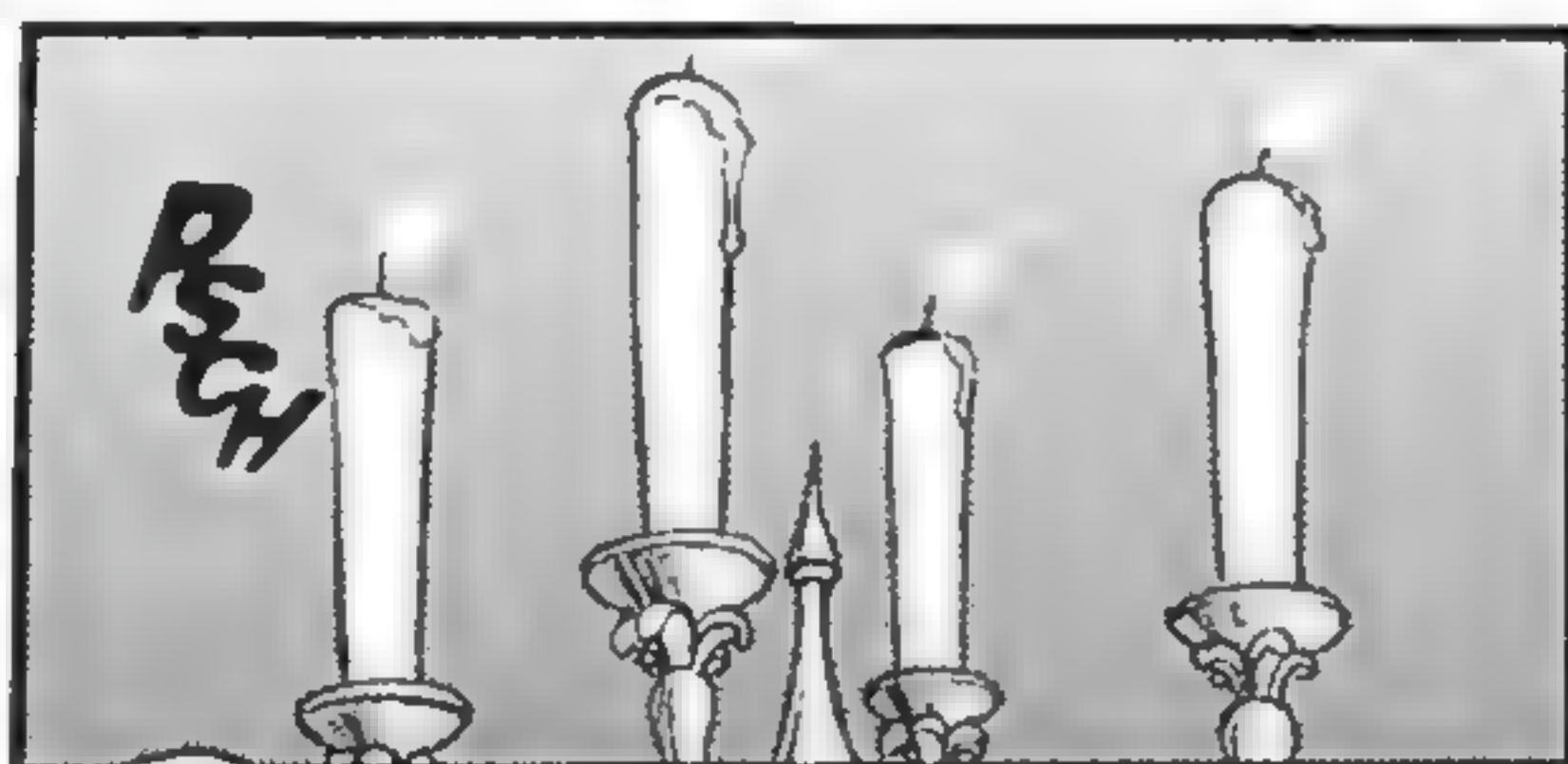
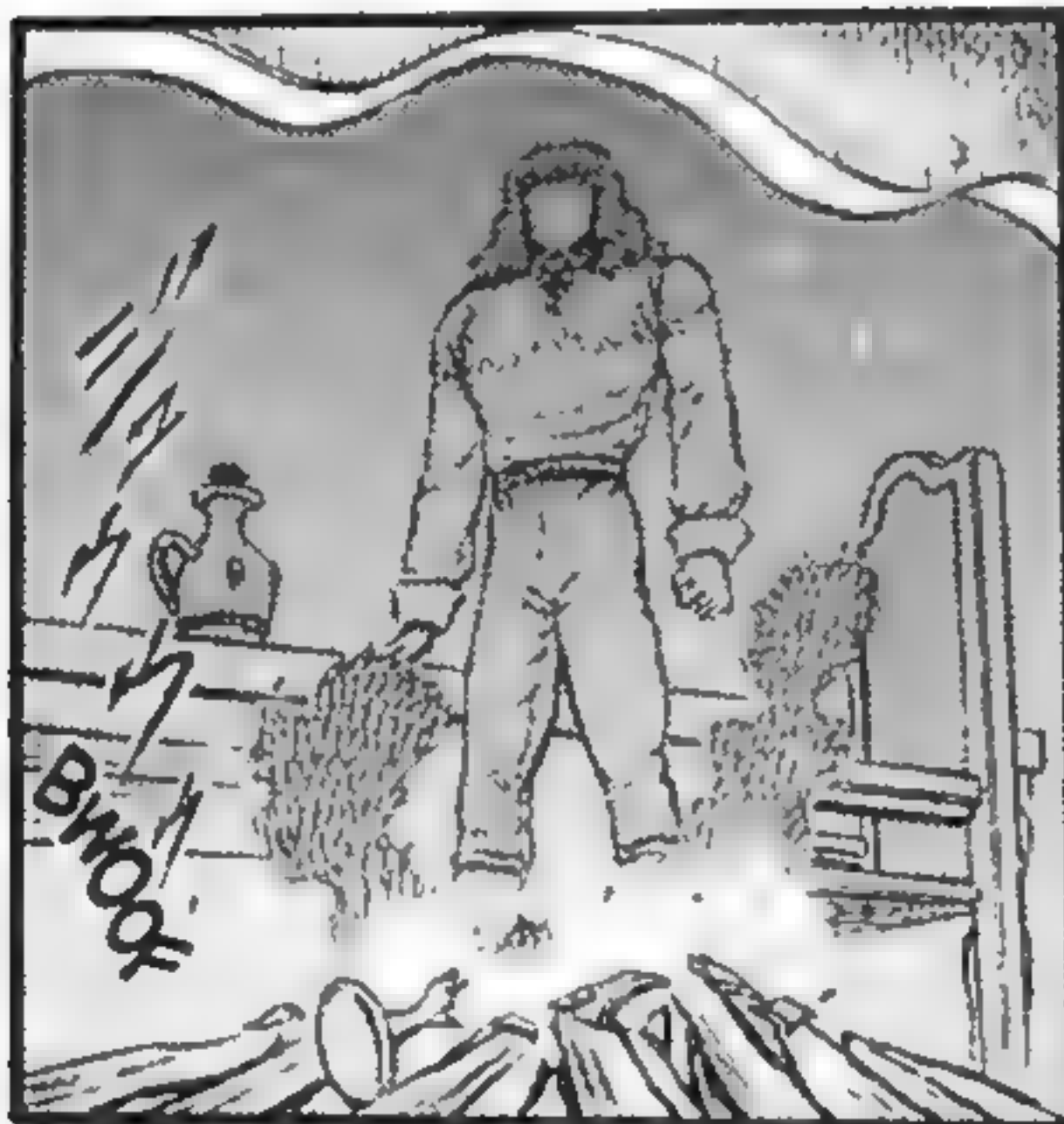
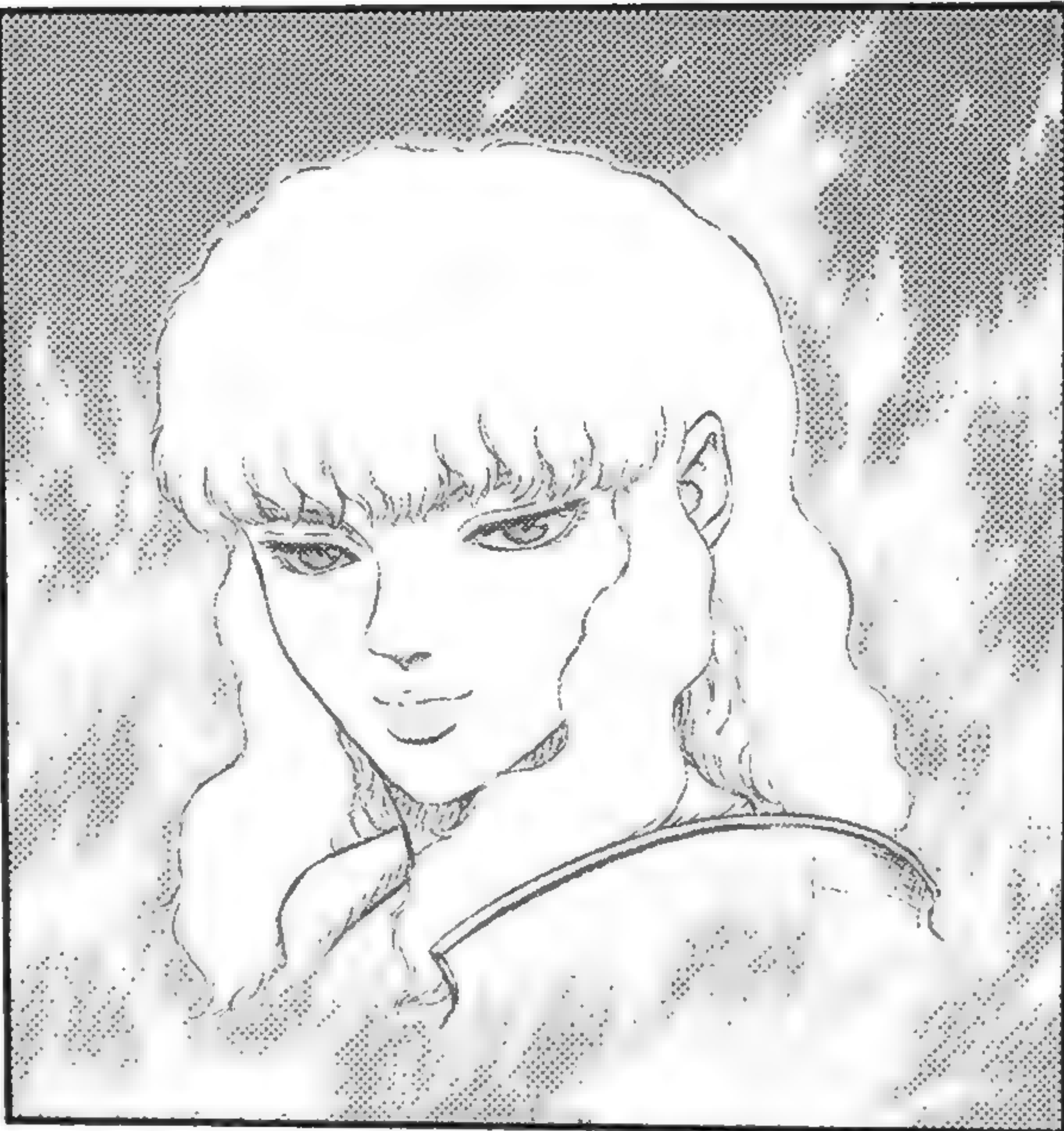
J'AI BIEN
REÇU LE
MESSAGE !
RETIRE-TOI,
HASSAN !

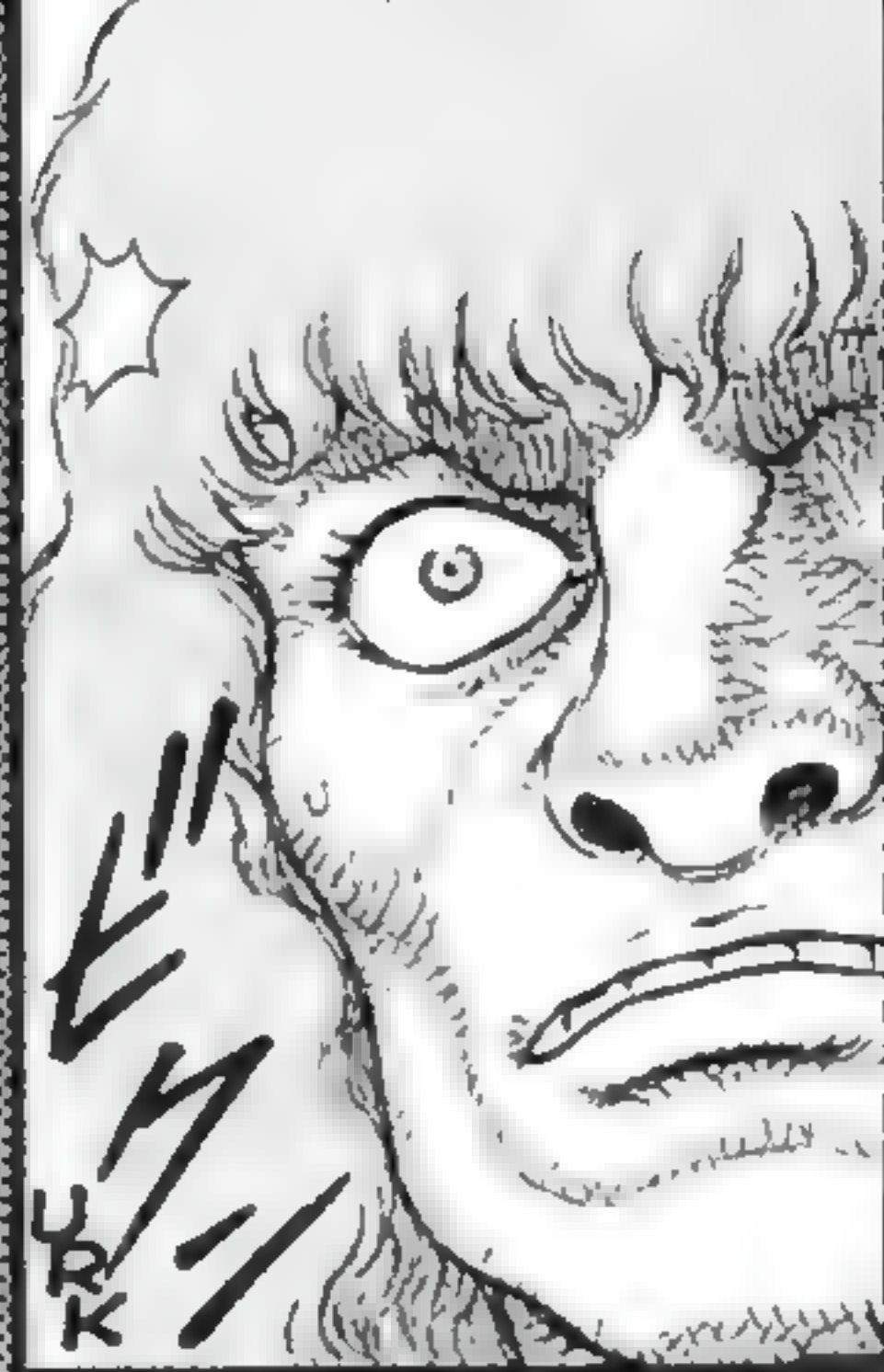
INFLIGER
TOUS LES
JOURS DE
PAREILS
EXERCICES,
C'EST...

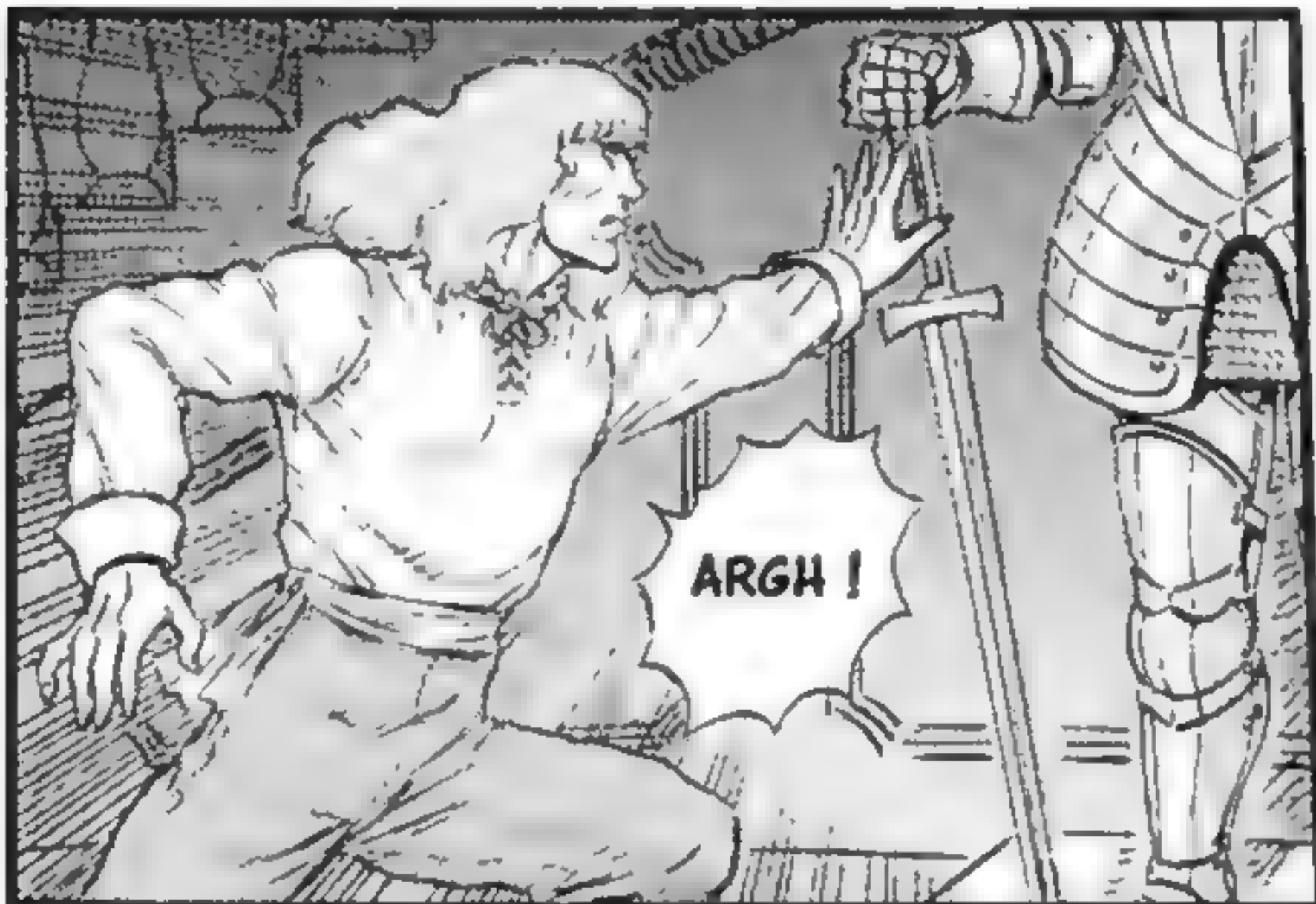
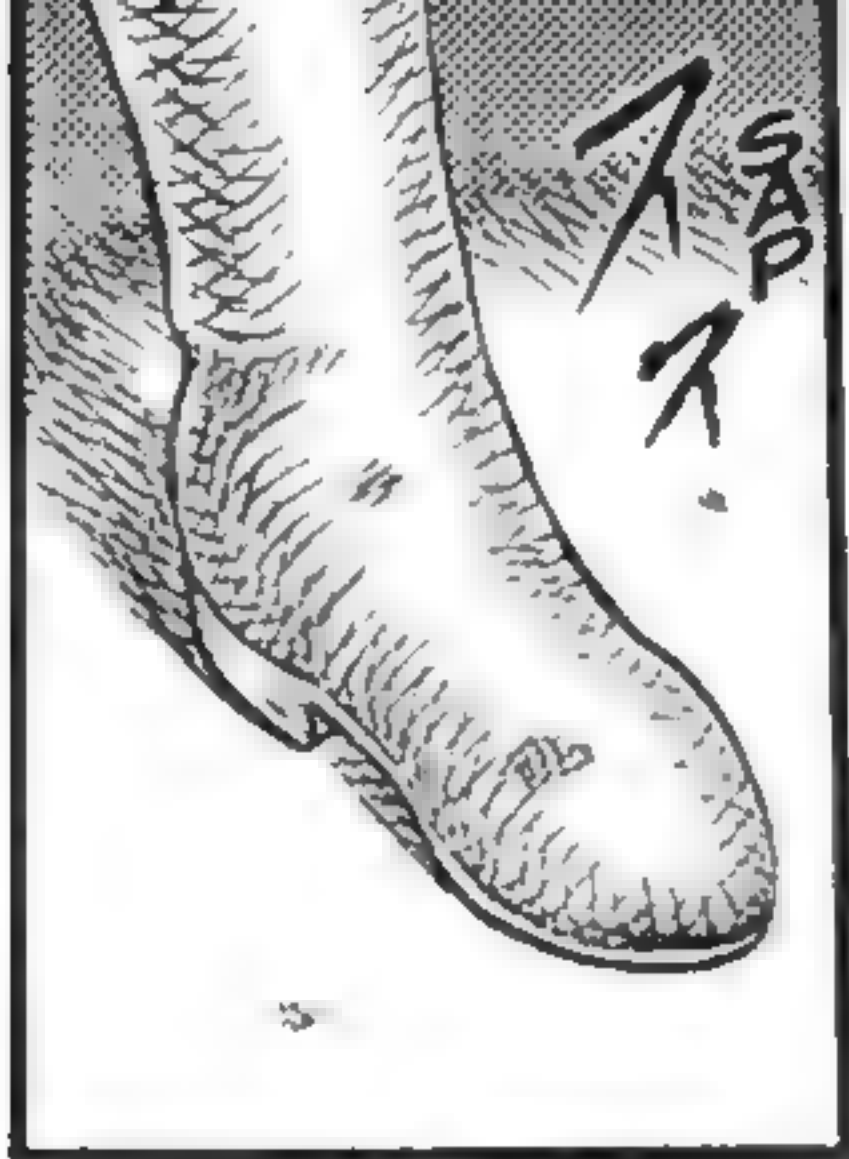
...

SCRIT
SCRIT

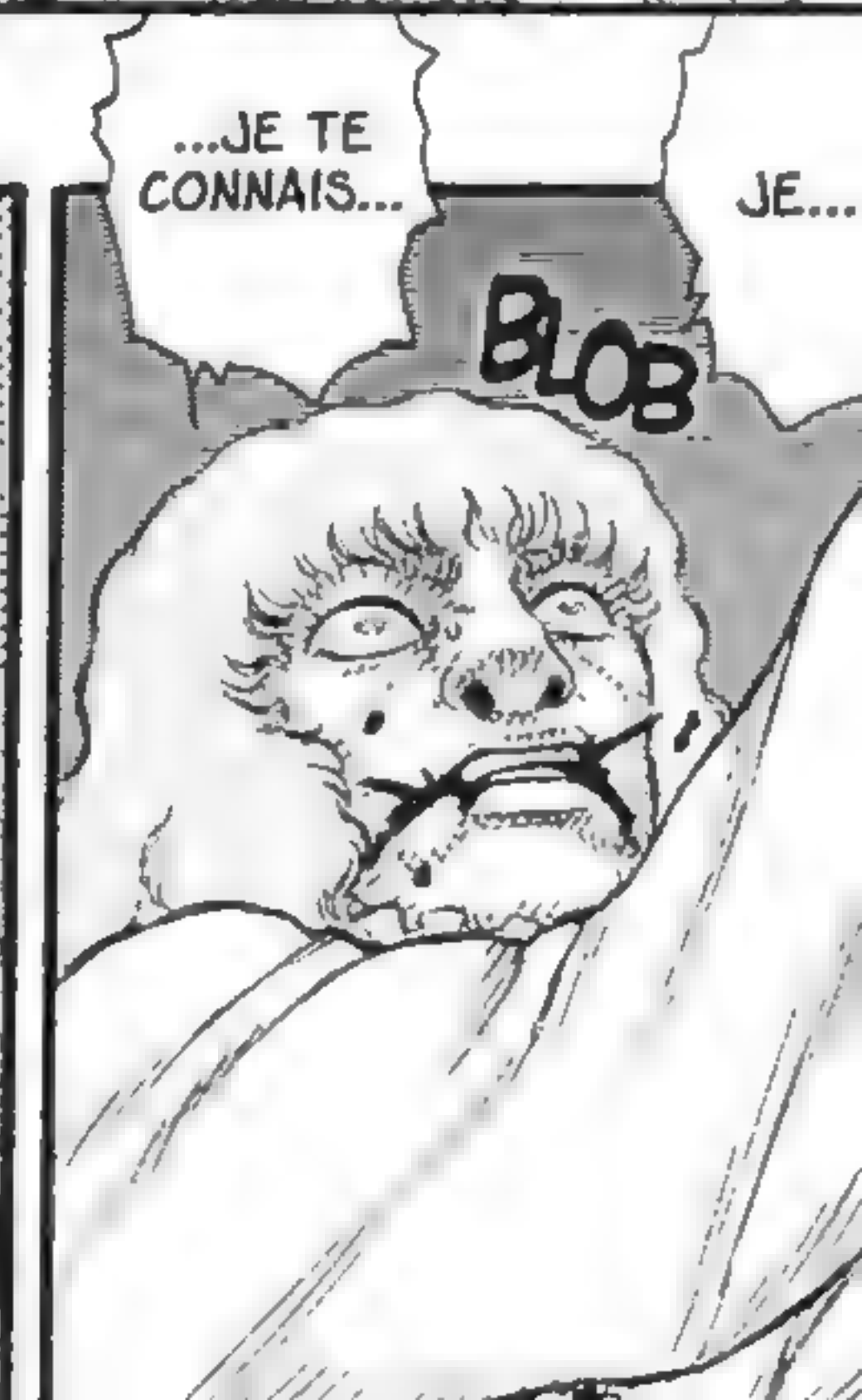
NE
FAITES RIEN
D'IRRÉPARA-
BLE, C'EST
TOUT CE QUE
JE VOUS
SOUHAITE.

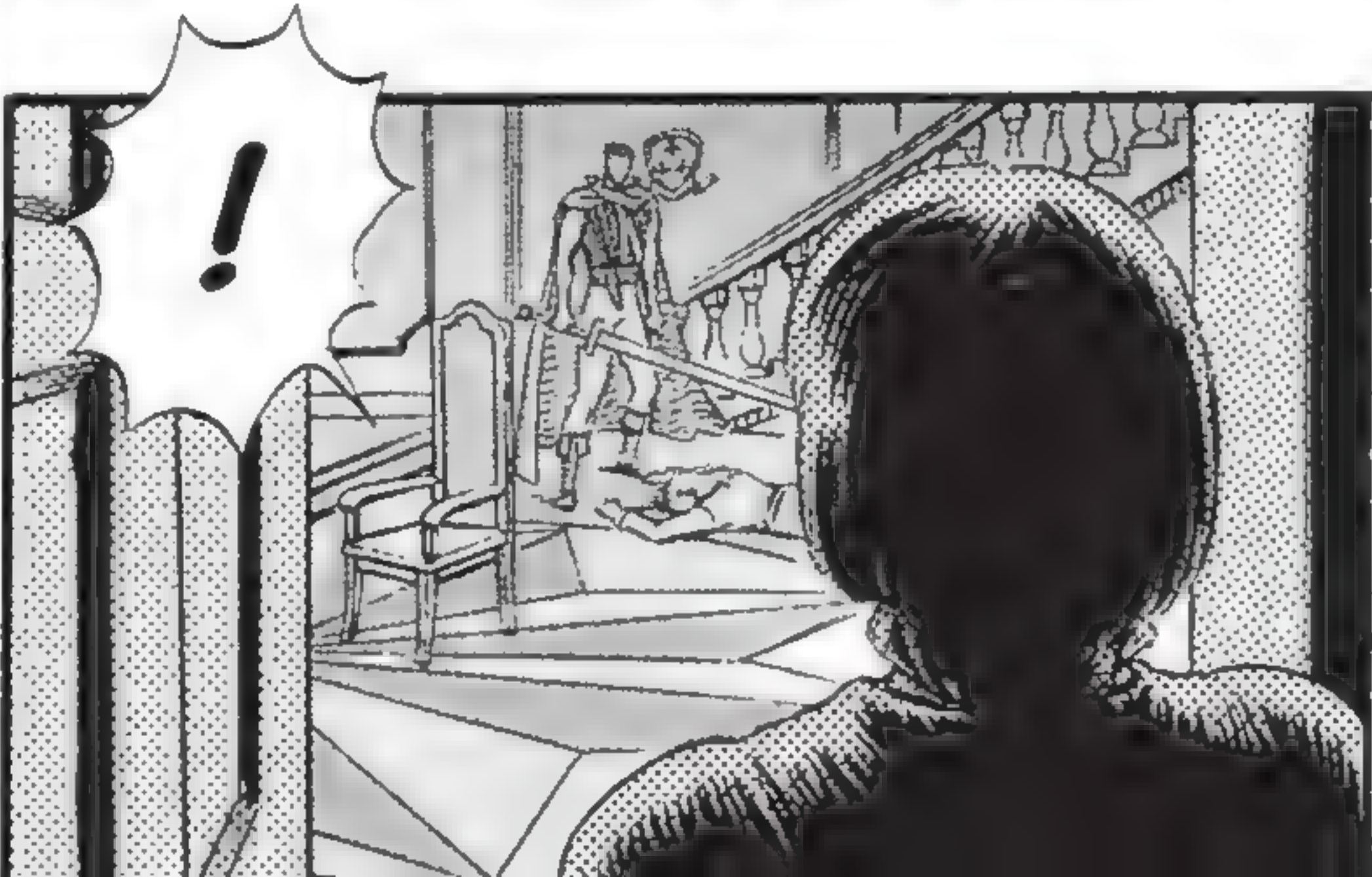










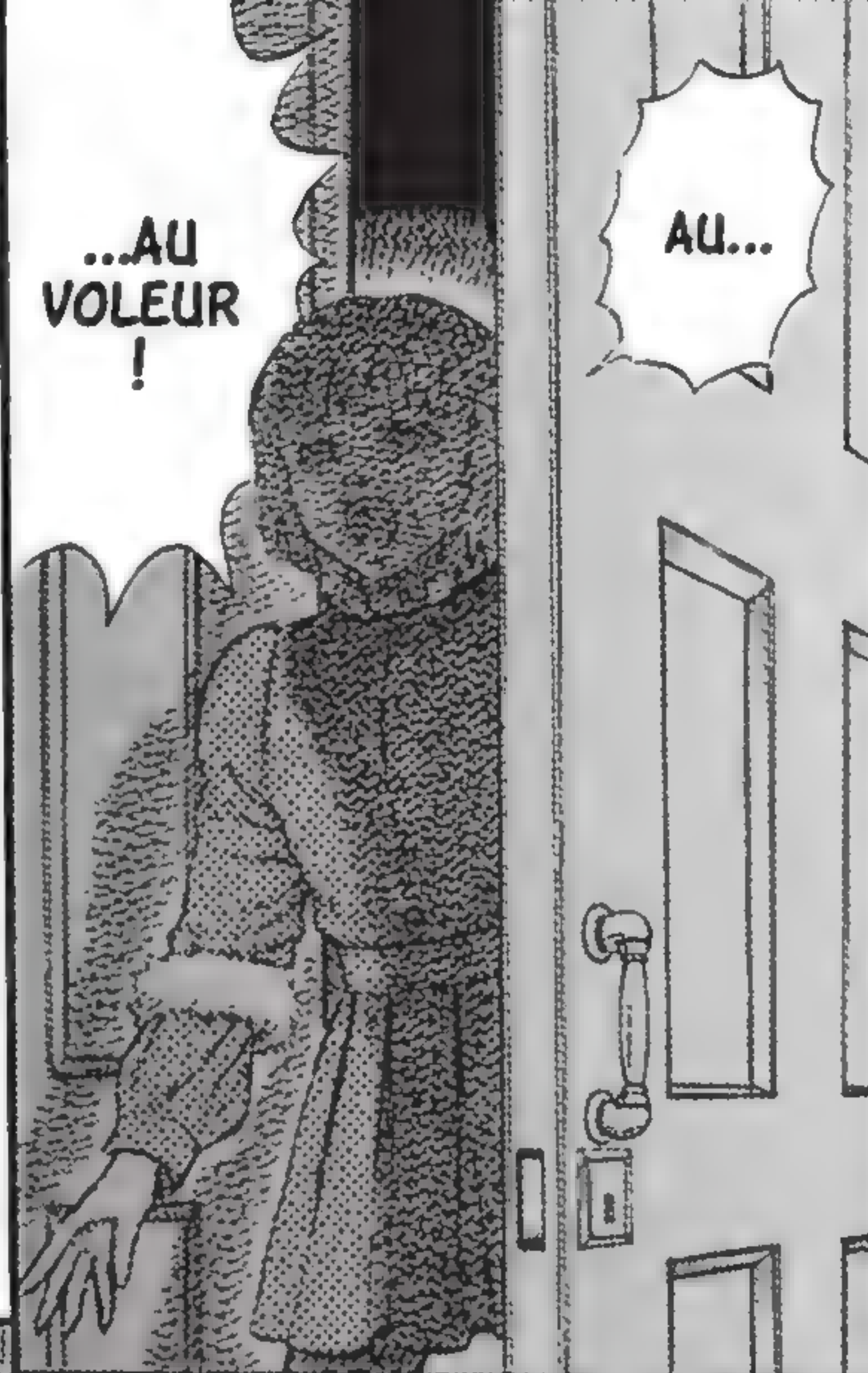




'CHIER !

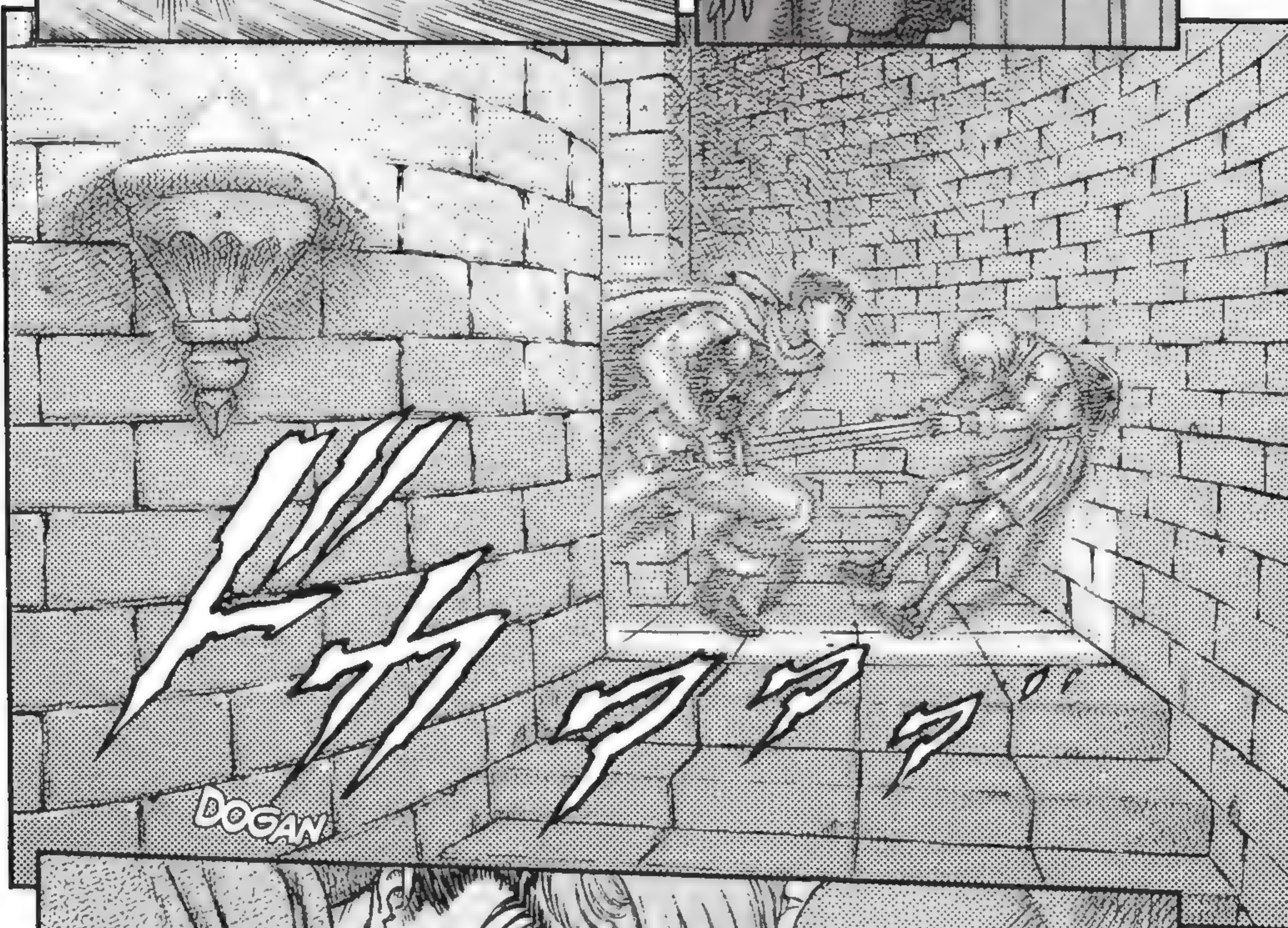


ON M'A
VU!



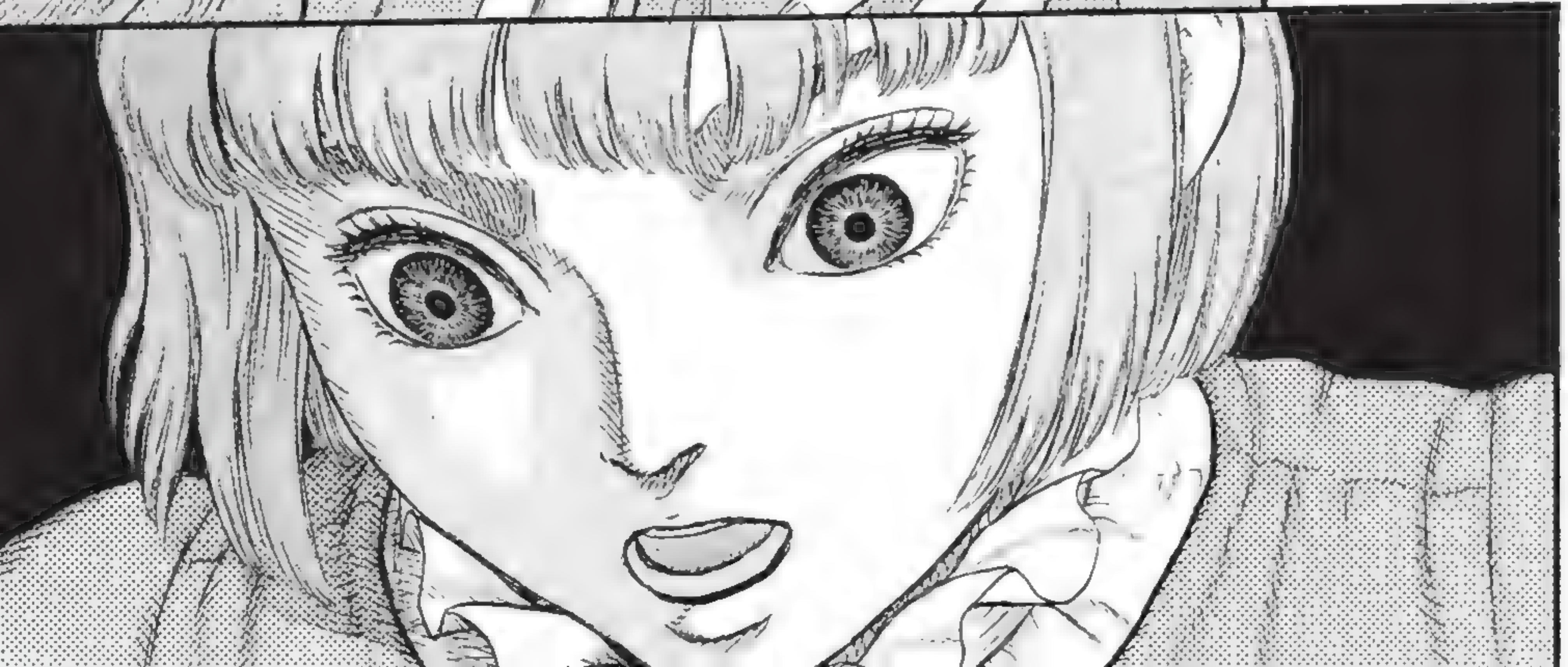
...AU
VOLEUR !

AU...



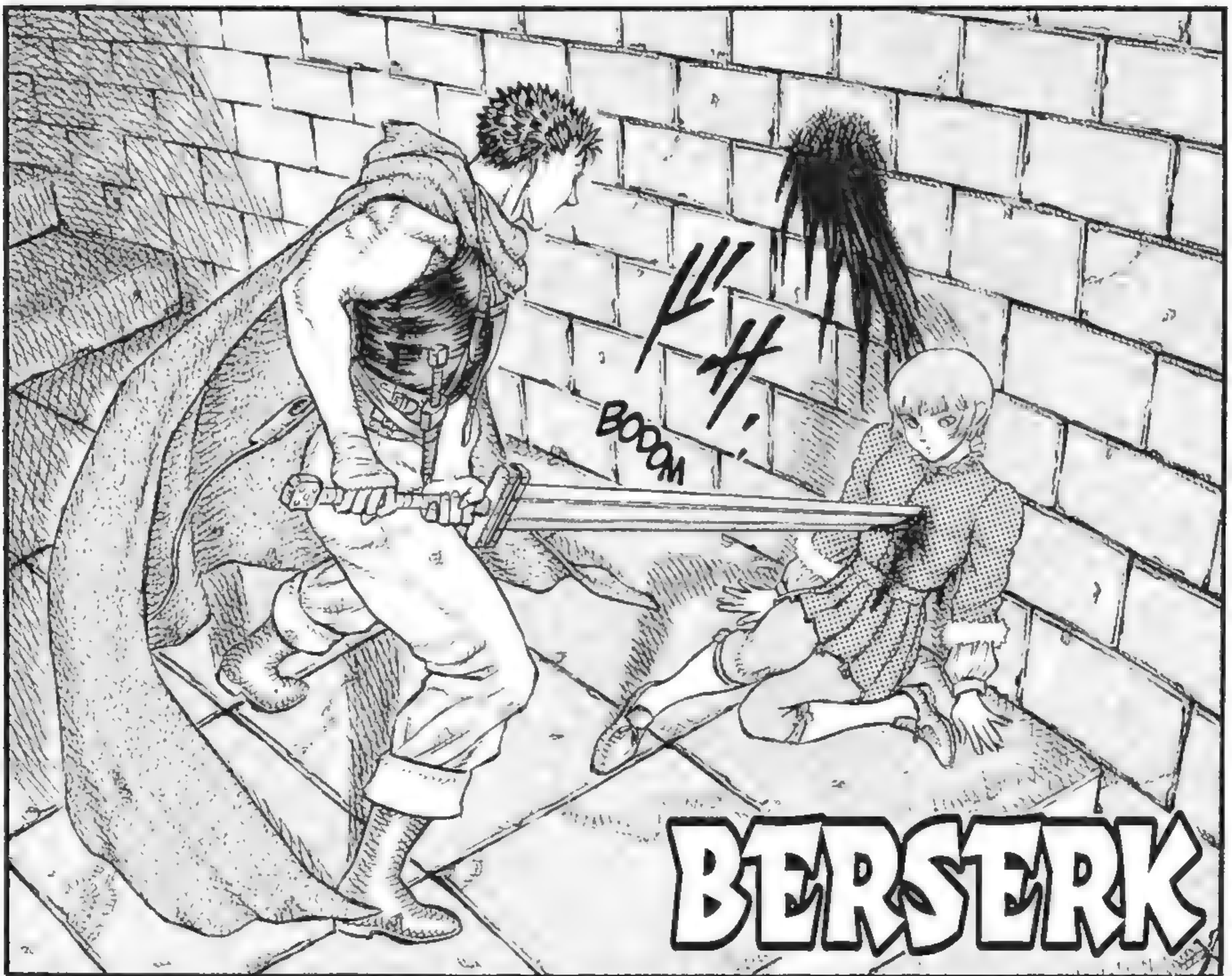
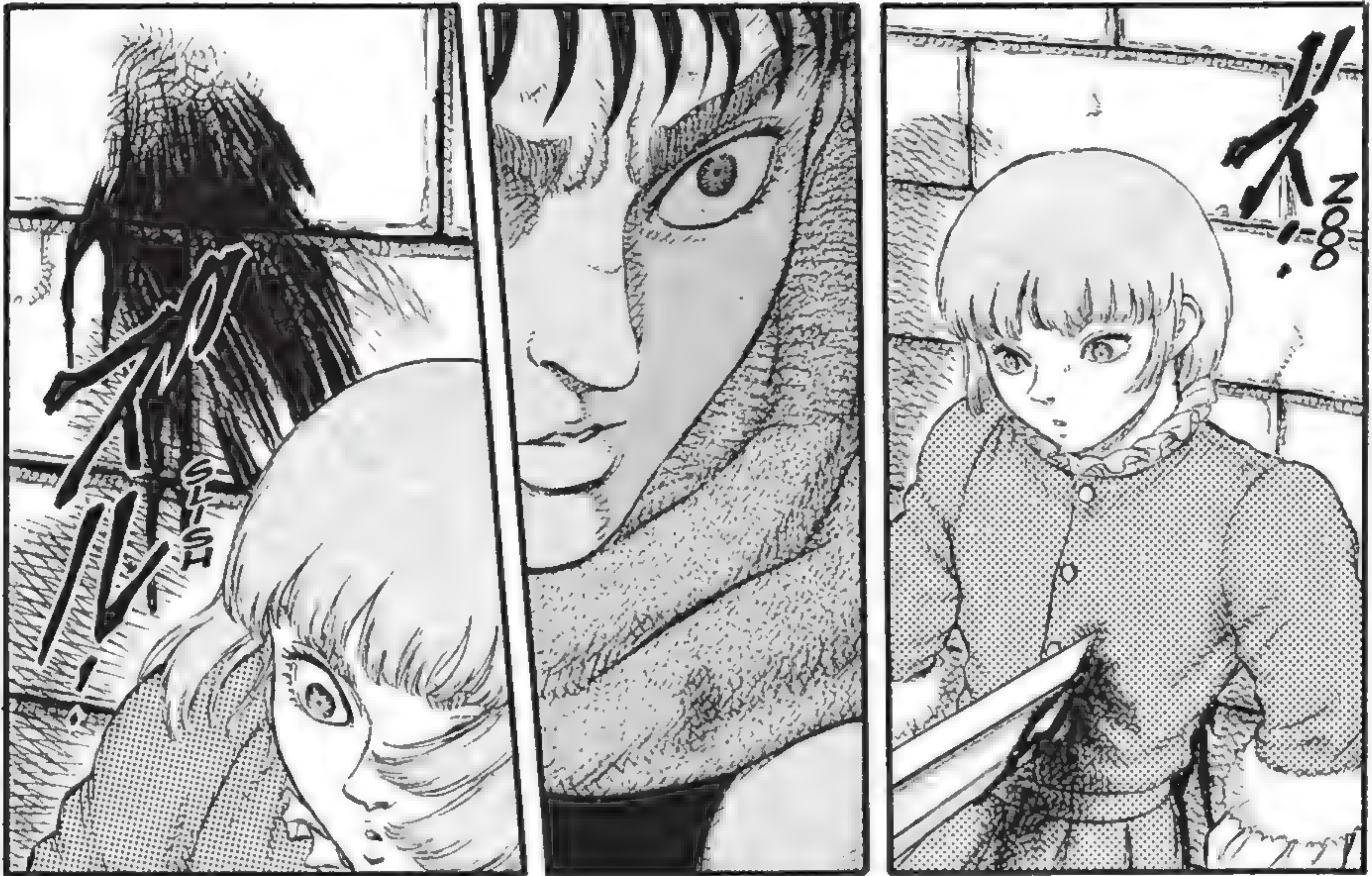
DOGAN







?!



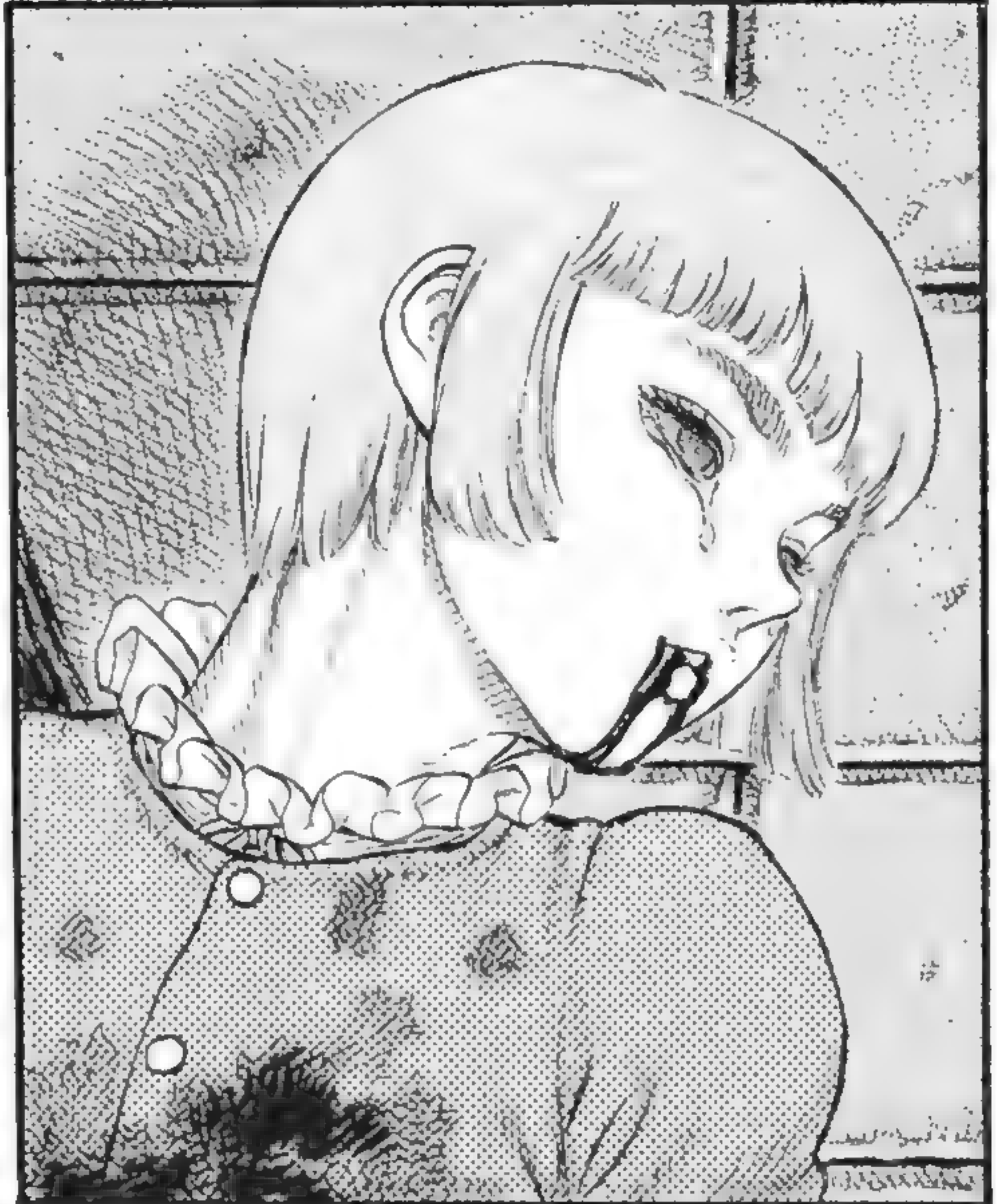
BERSERK

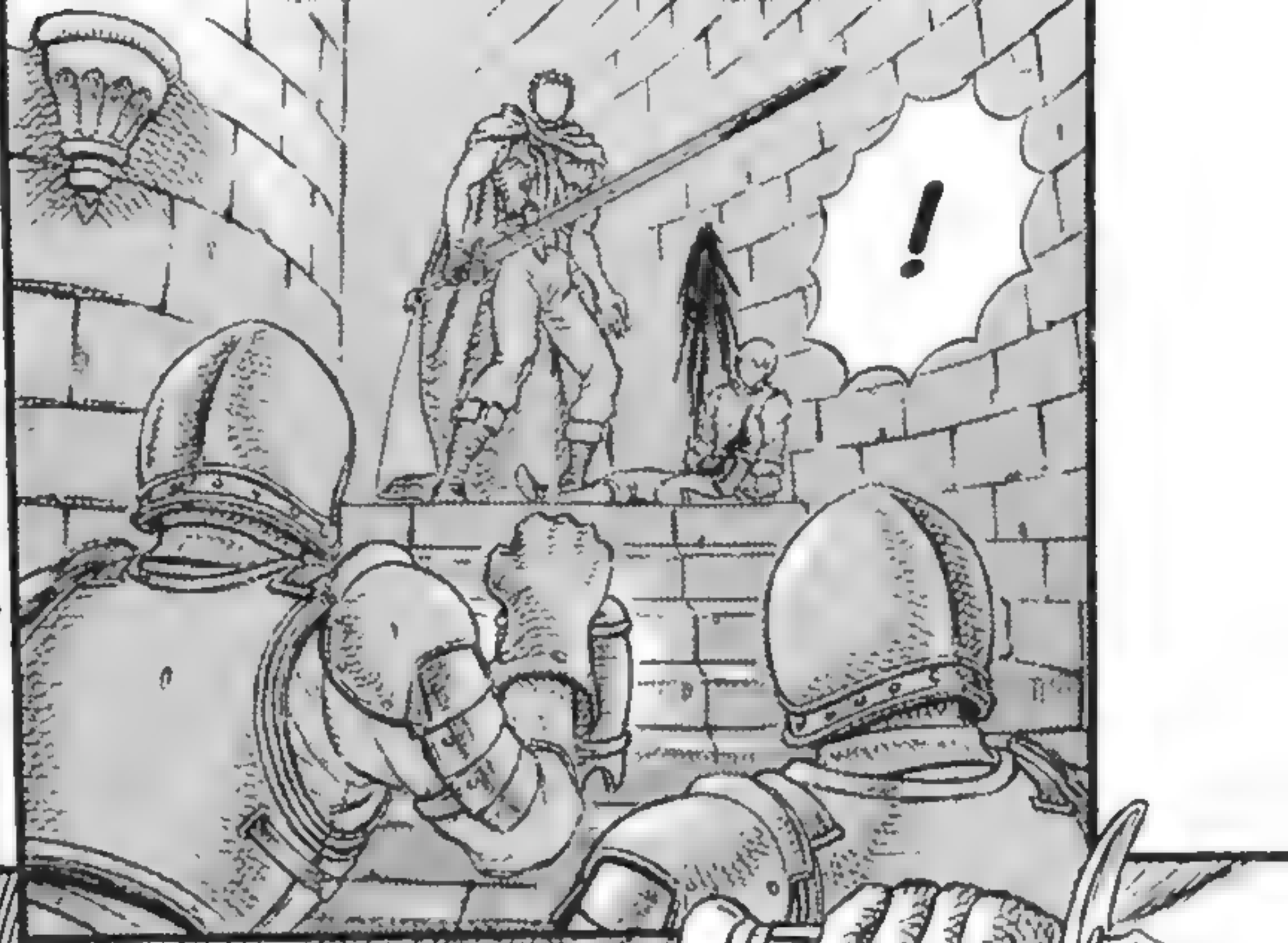
—LES ASSASSINS (4)













QU'Y
A-T-IL
?!

QUE
SIGNIFIE
TOUTE
CETTE
AGITATION
?!



UN BRIGAND
S'EST
INTRODUIT
DANS LA
CHAMBRE DE
SON ALTESSE
ROYALE
ET...

UN
BRIGAND !



...QUOI
?!

QUE...





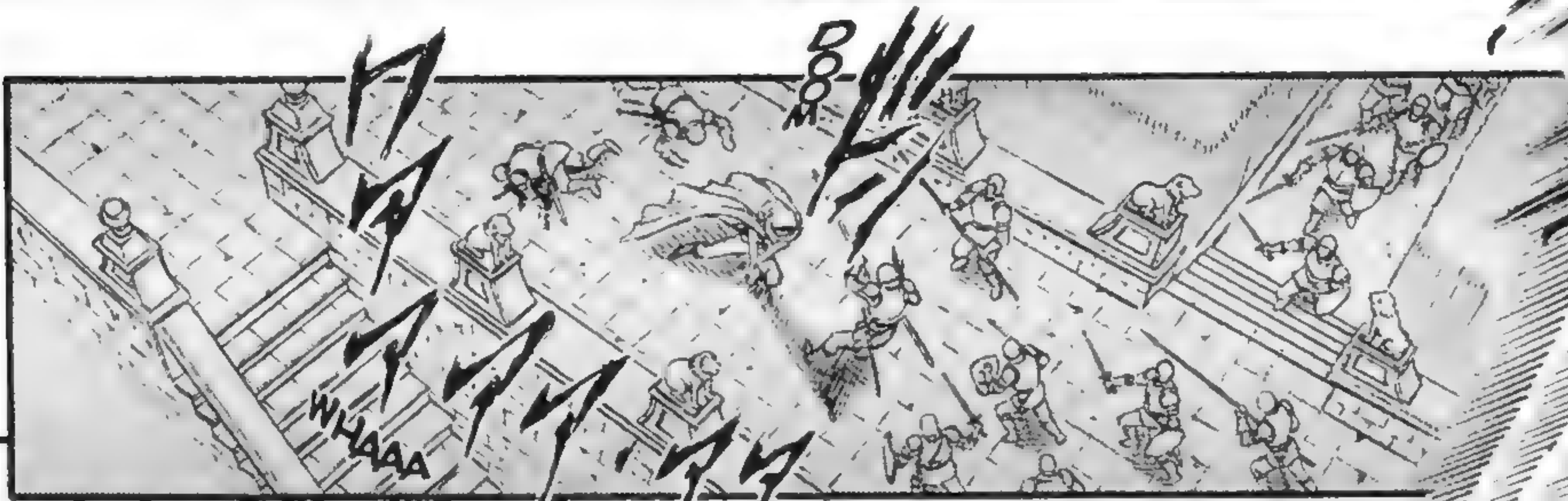
SON PÈRE
N'AURA JAMAIS
FAIT SOURIRE
CET ENFANT.

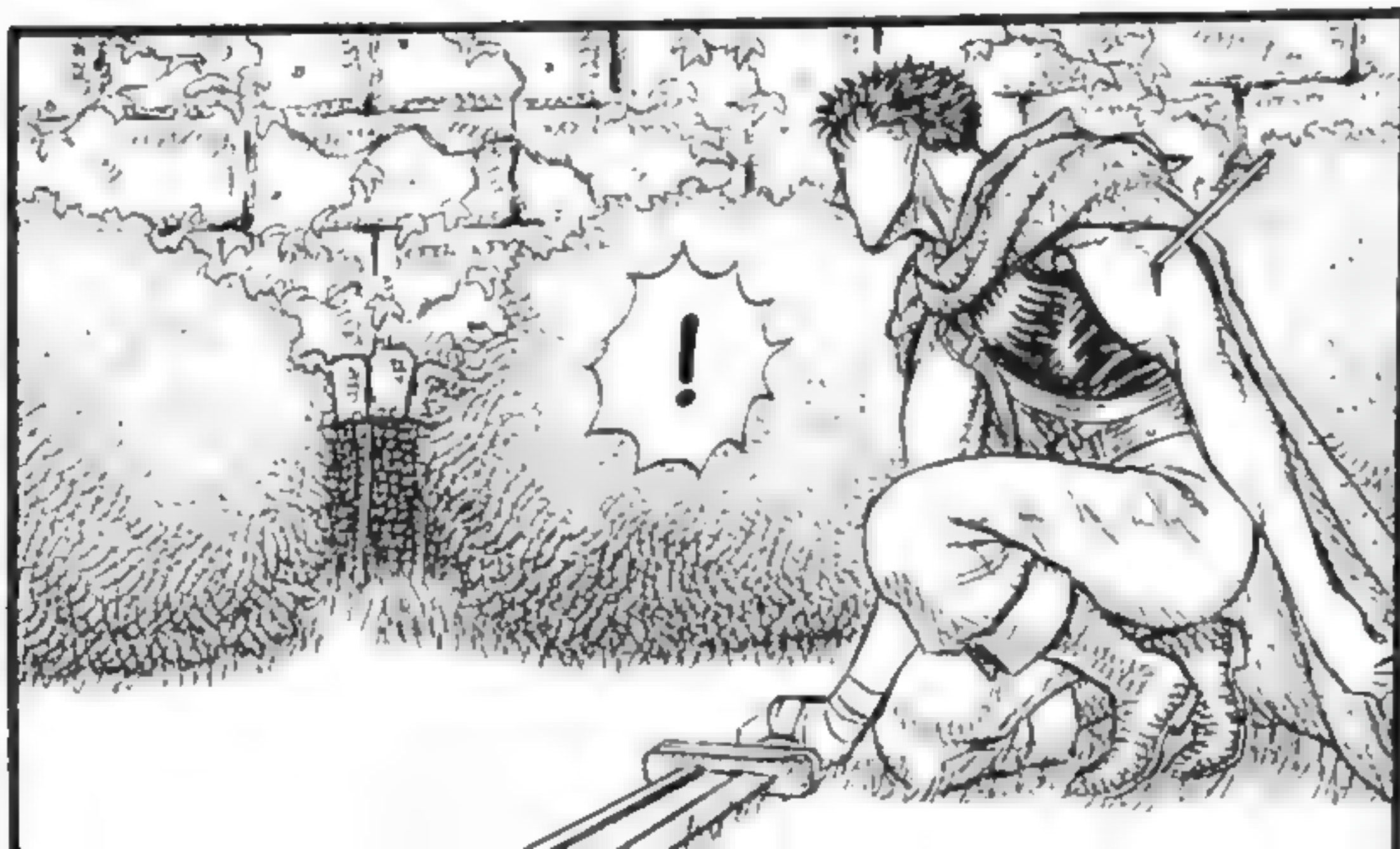


SI
JEUNE...
QUELLE
HORREUR...

MONSIEUR
HASSAN.









IL EST
TOMBÉ DE
L'AUTRE
CÔTÉ !

RETROU-
VEZ-LE !



BREK



DES
ÉGOUTS...

ザアアア
ZAAAA



SKRAFLASH

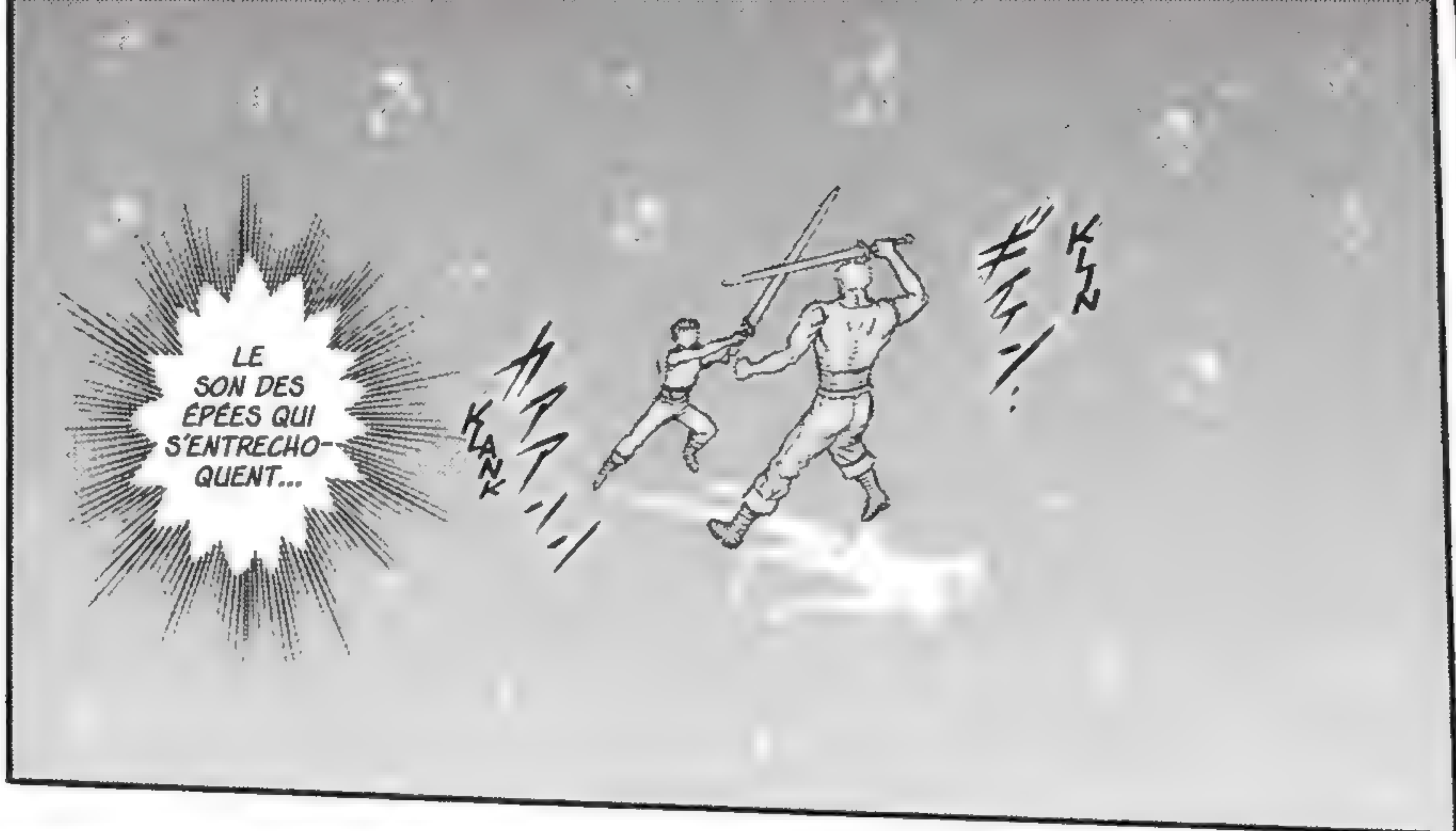
ザア



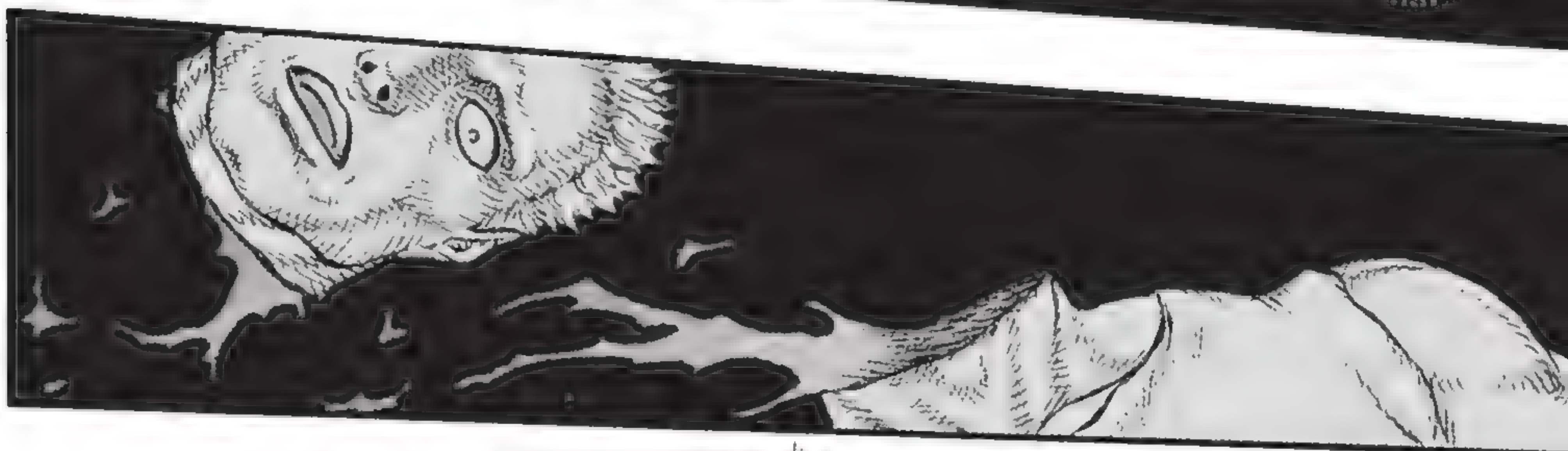
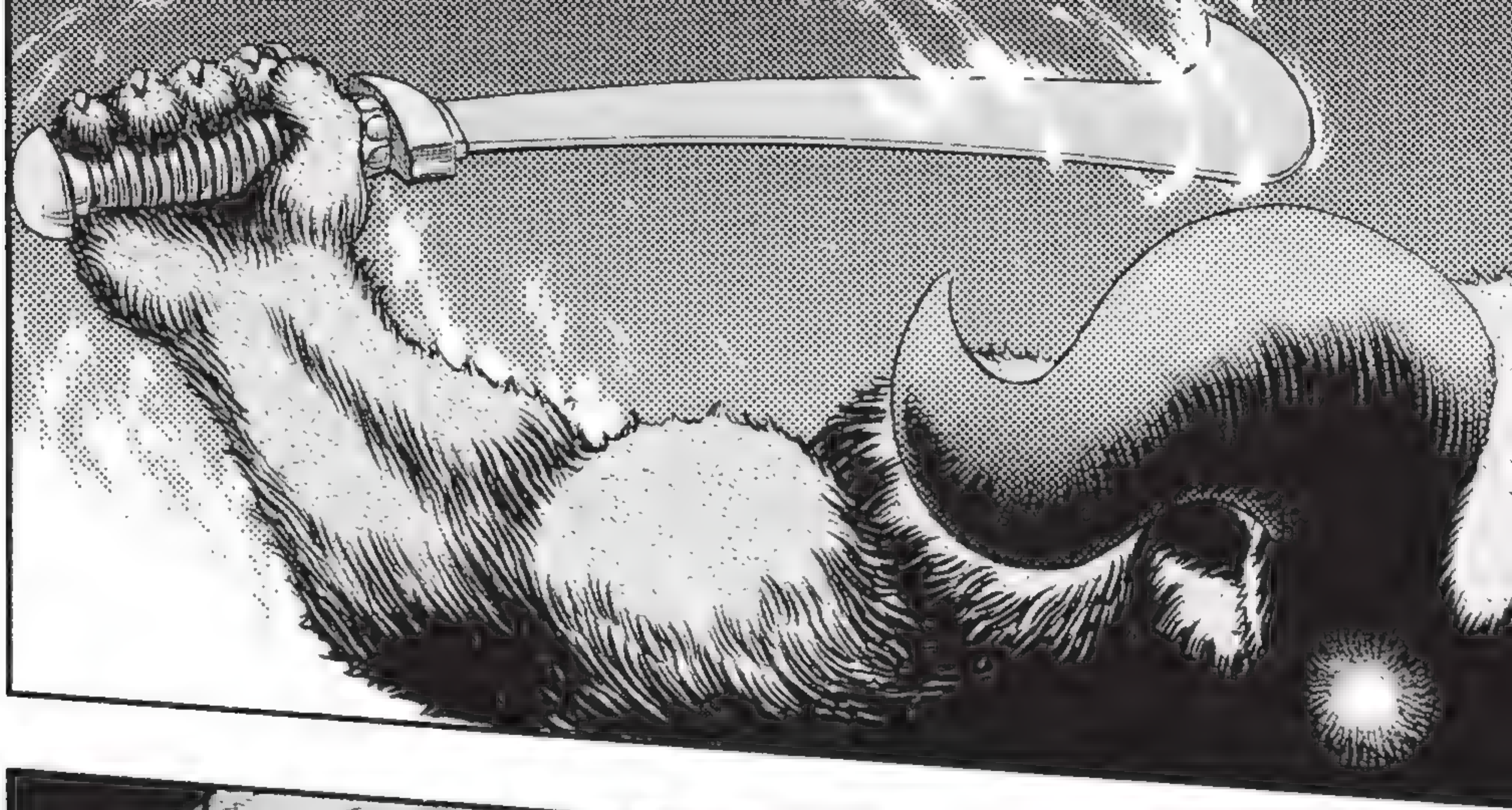
!...



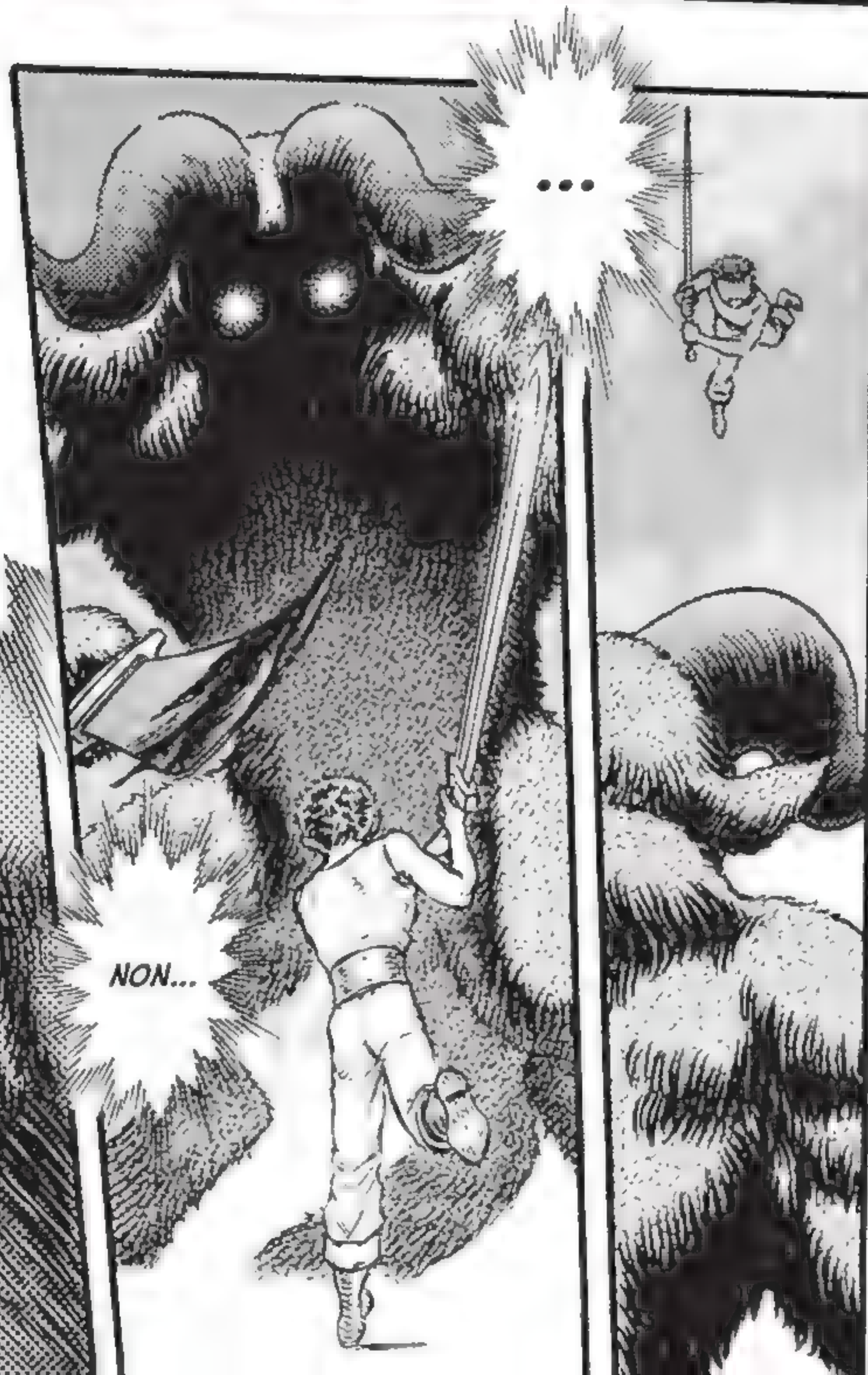
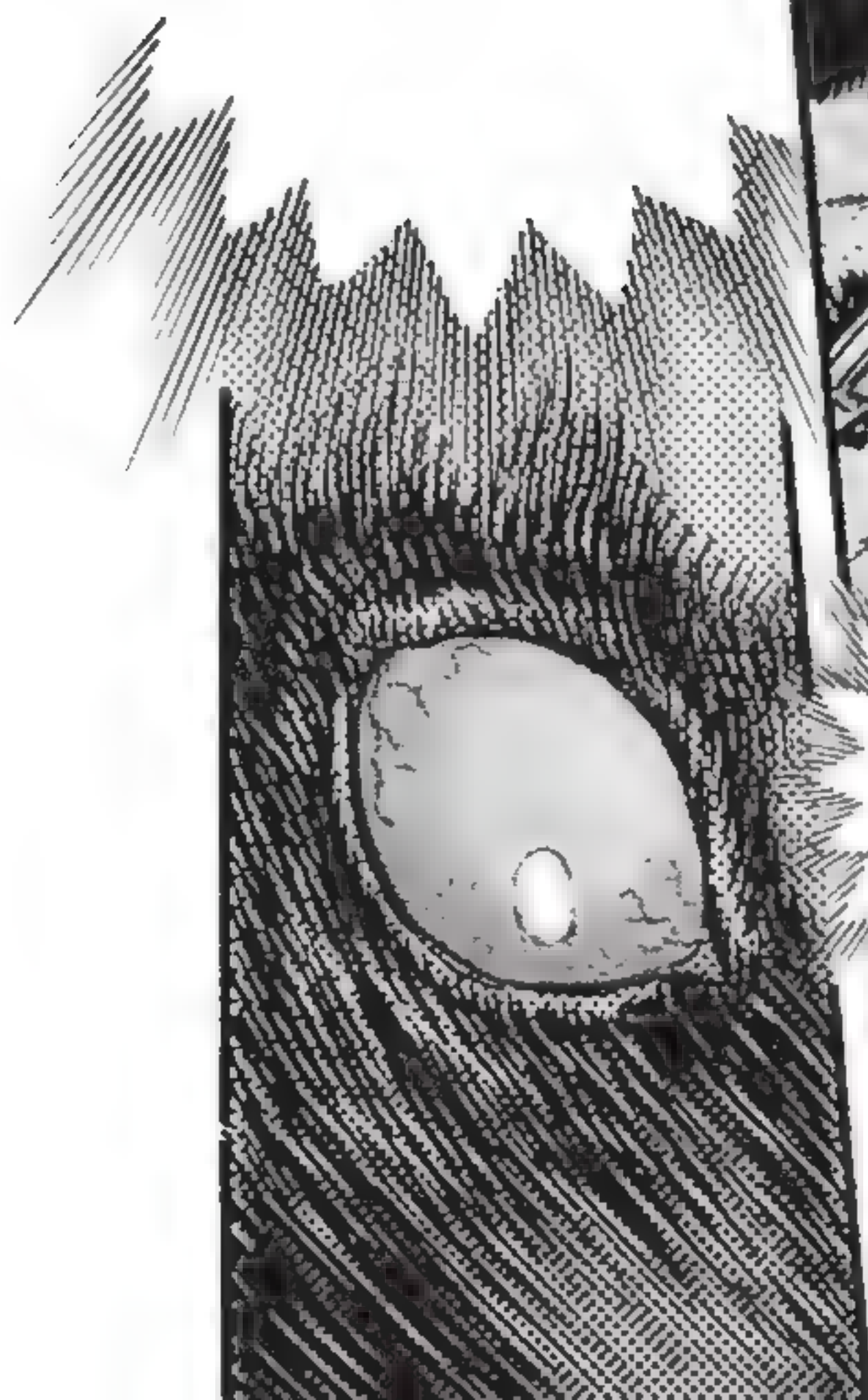
SPLOF





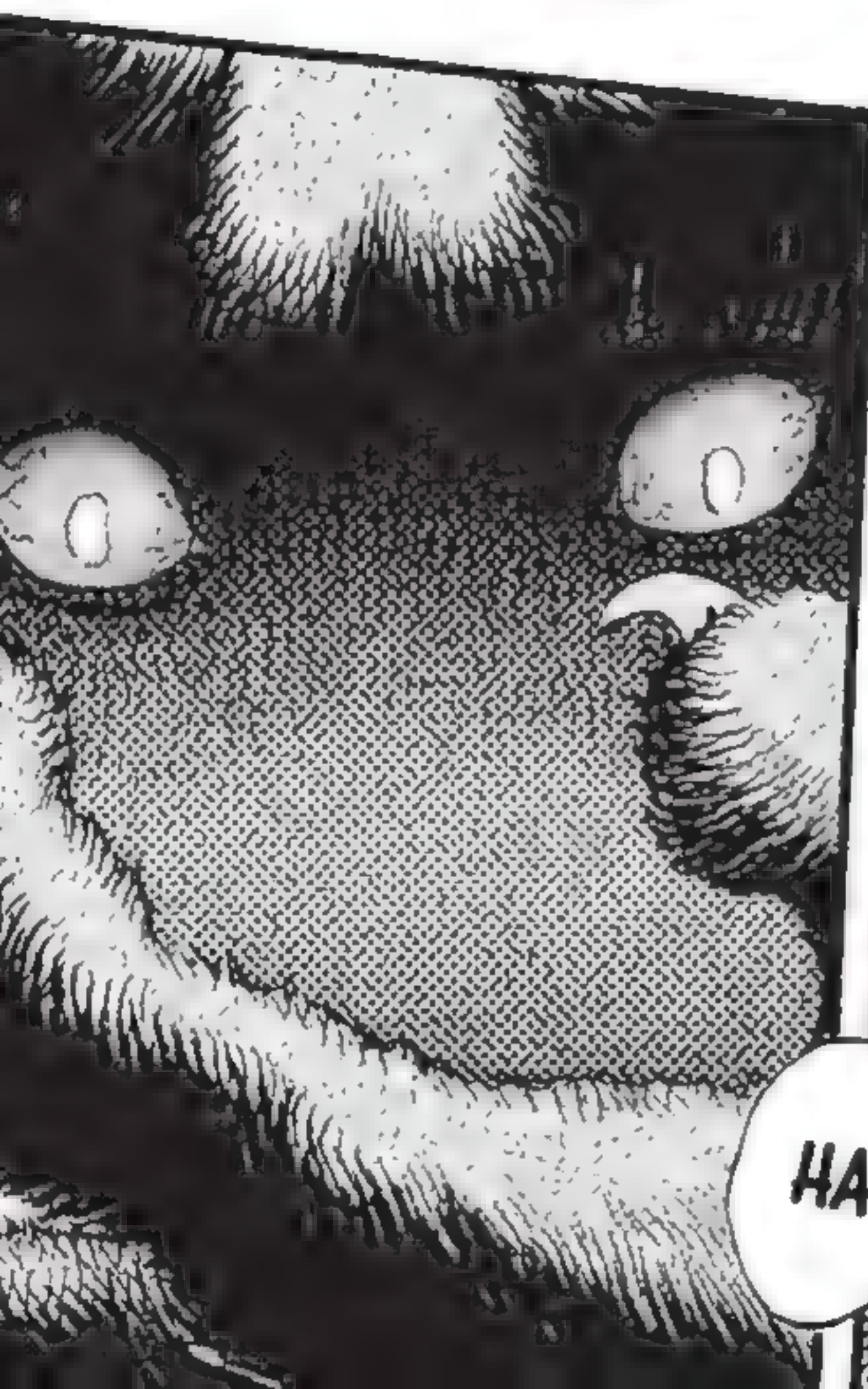
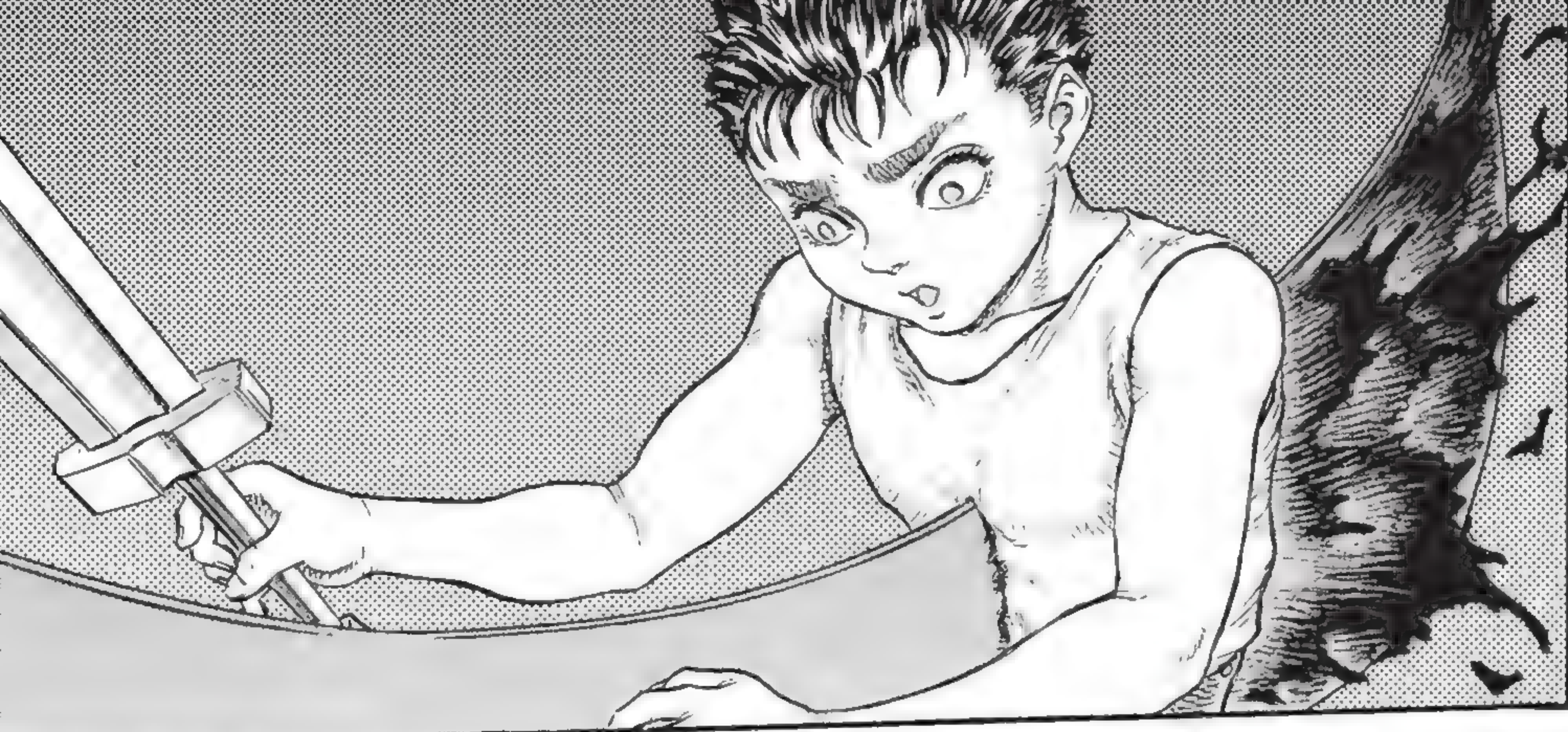


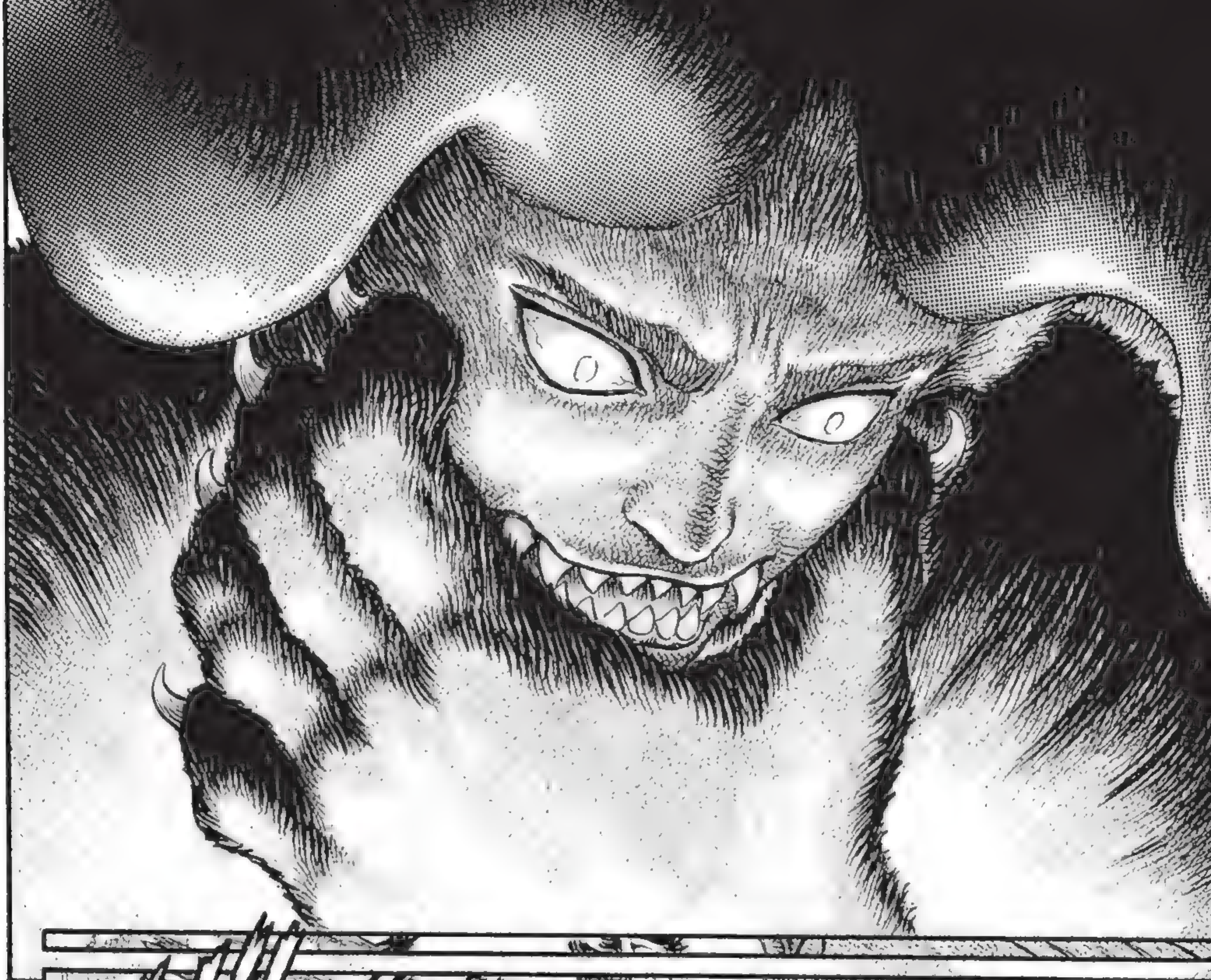
NON!

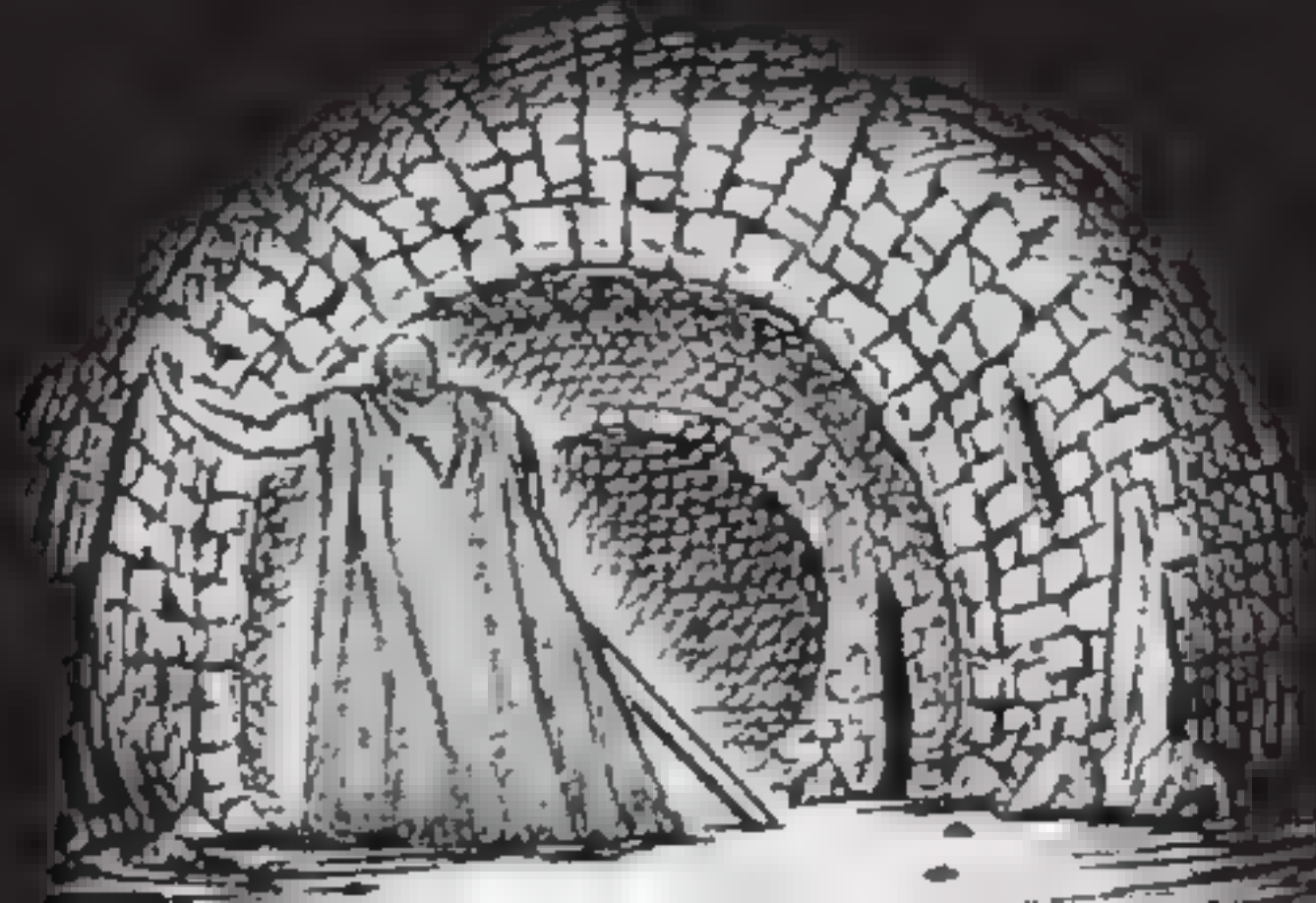
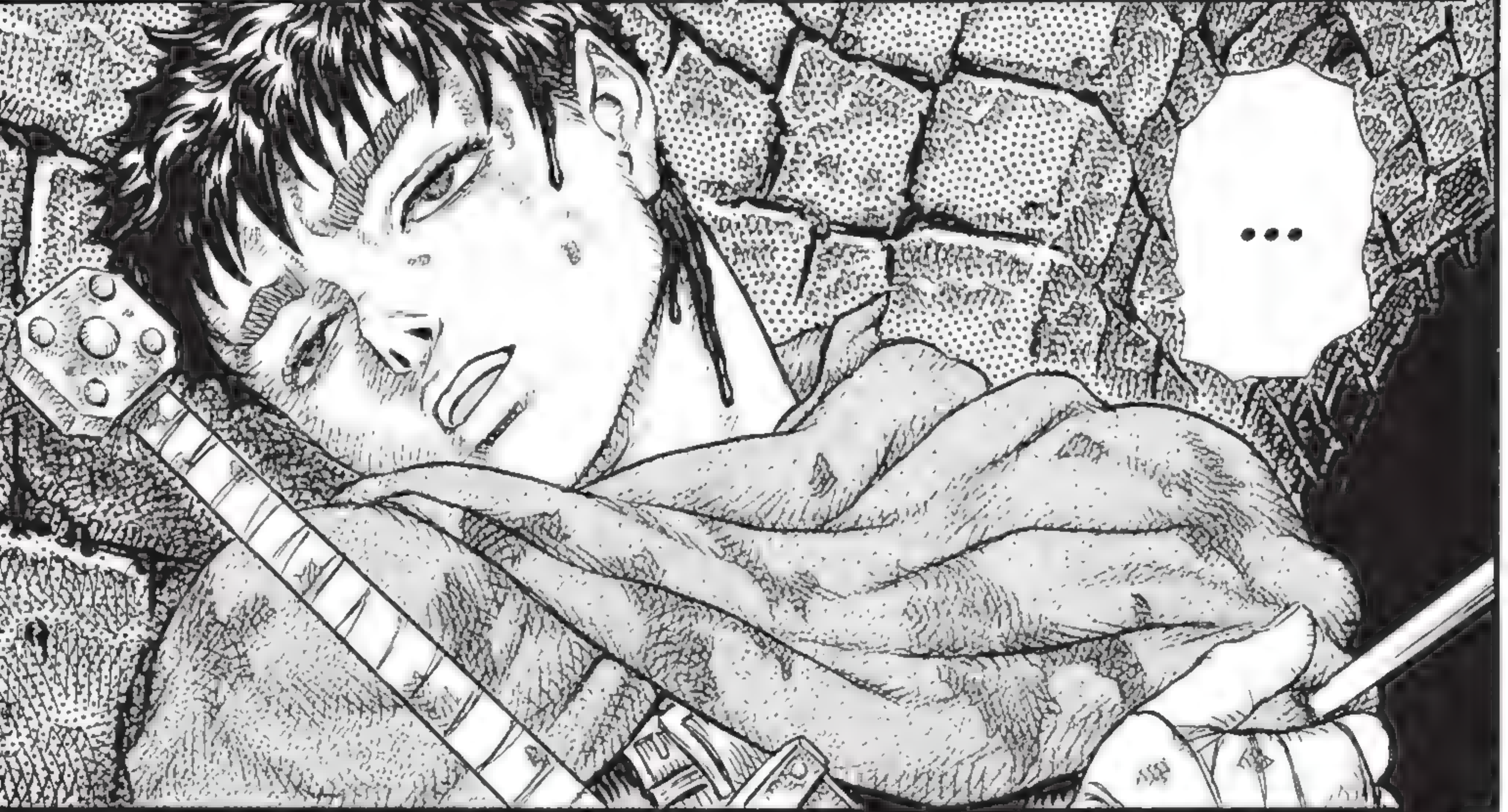


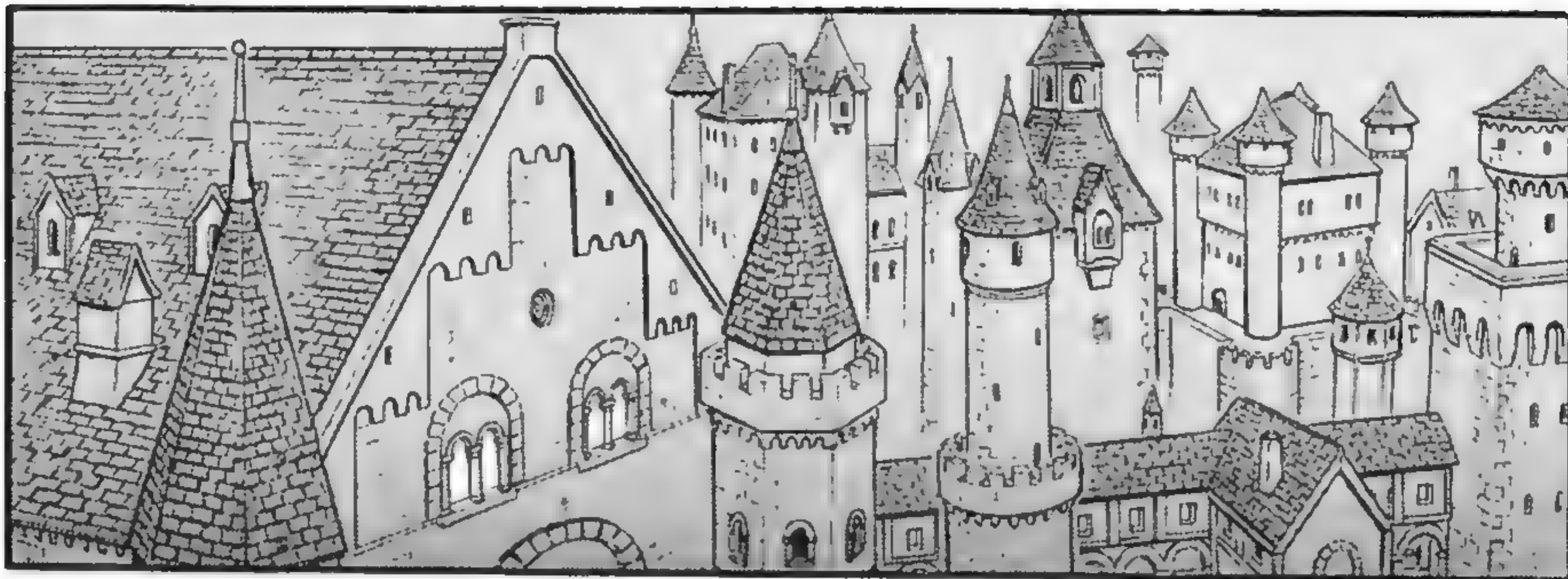
NON...











'Y A DES BONNS
CÔTÉS À ÊTRE
CHEVALIER !

...GRIFFITH DOIT
ÊTRE EN TRAIN DE
S'EN METTRE PLEIN
LA PANSE À LA
RÉCEPTION DE LA
PRINCESSE...

AHLALA...







GRIFFITH...

QUOI ?



GUTS !
QU'EST-CE
QUE T'AS
FOTU DE
LA JOUR-
NÉE ?!

MOI J'AI
ÉTÉ BIEN
OCCUPÉE
DE MON
CÔTÉ !



T'ES
TOMBÉ
DANS LES
DOUVES
OU QUOI ?

ET C'EST
QUOI,
CETTE
TENUE ?



OÙ EST
GRIFFITH ?



HÉ ! J'EN
AI PAS FINI
AVEC TOI !

AU
FAIT...

...IL EST
À UN
BANQUET
ORGANISÉ
PAR LA
PRINCESSE
CHARLOTTE,
À LA MAISON
PRIMEVÈRE.

GRIFFITH...



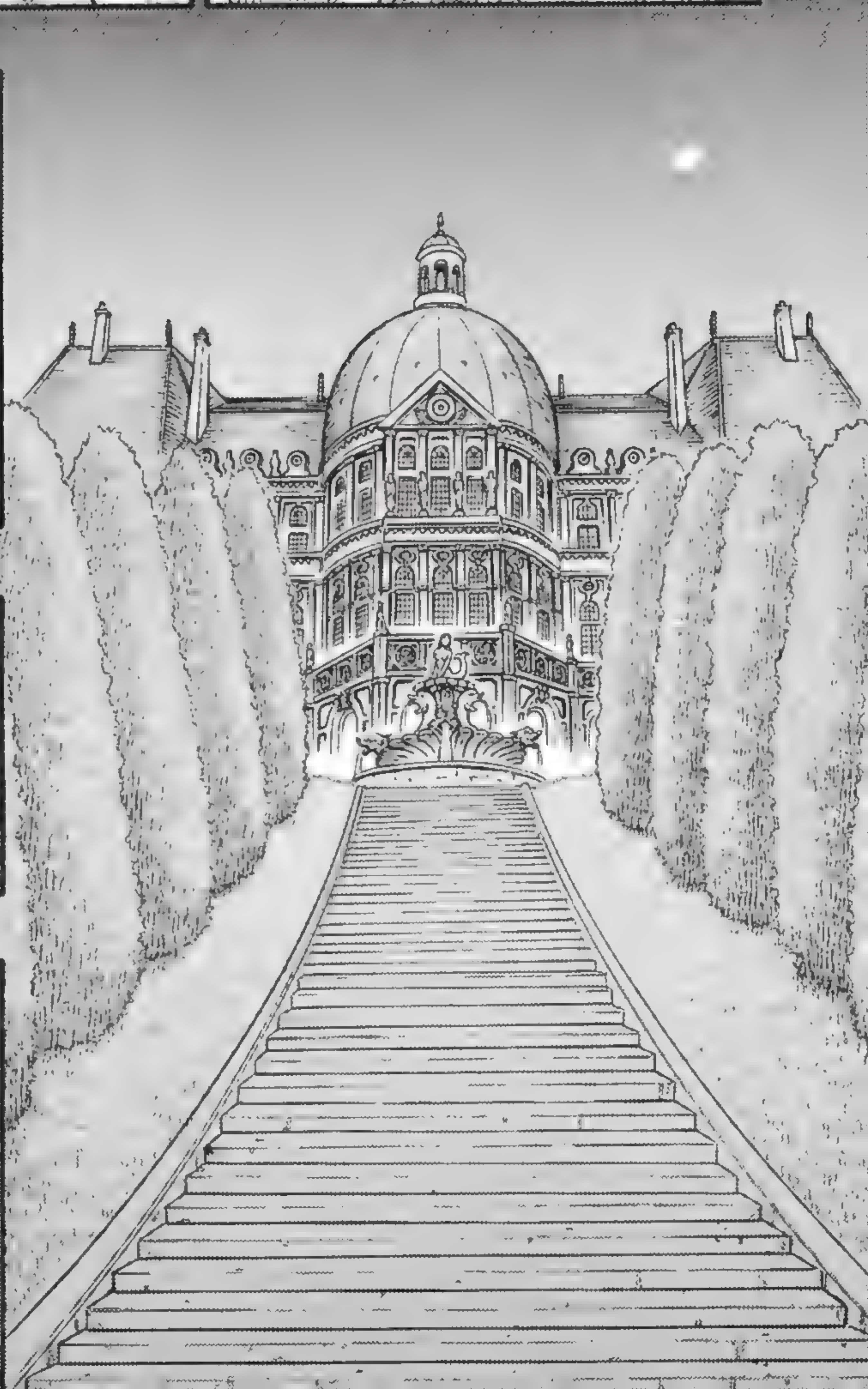
!

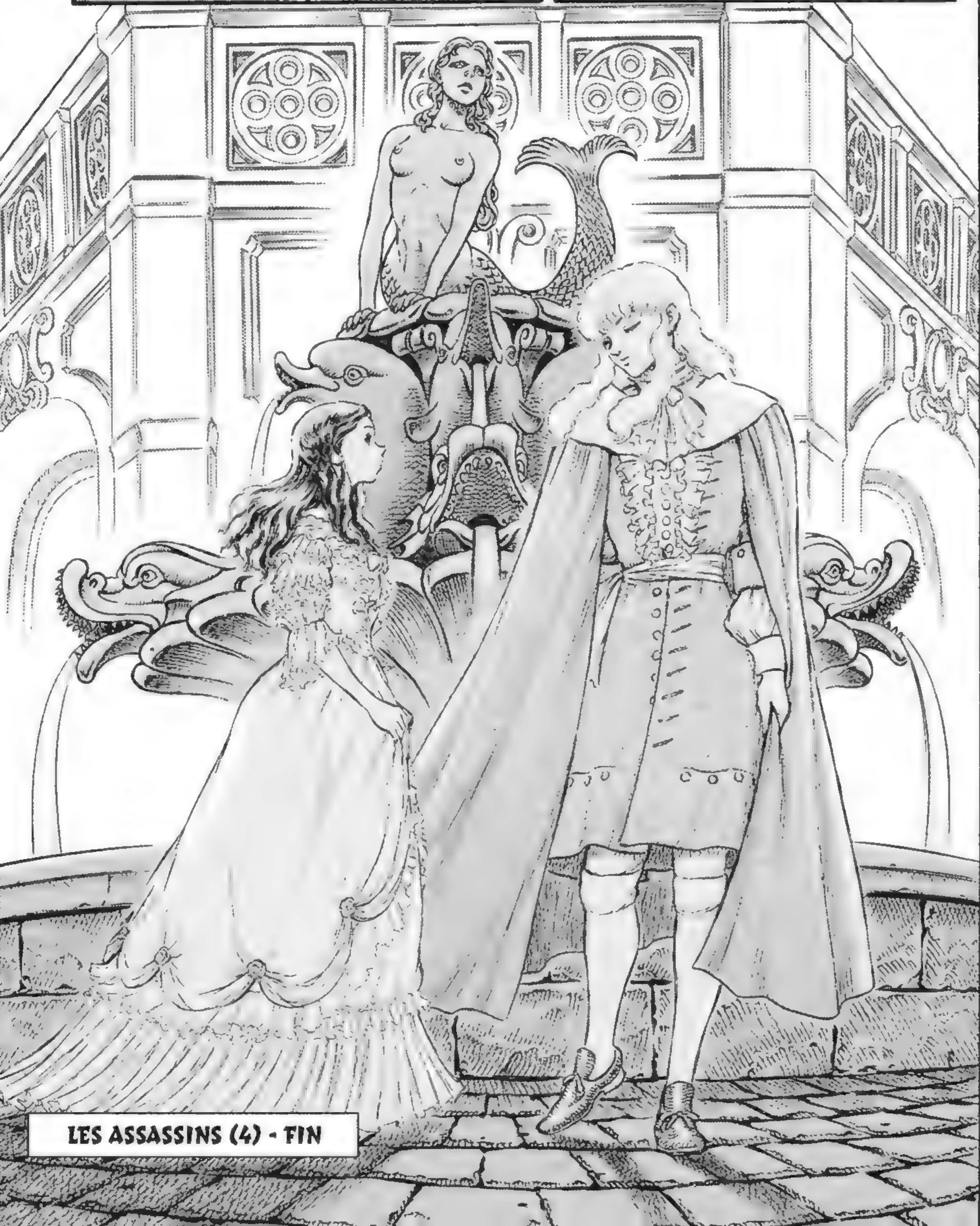
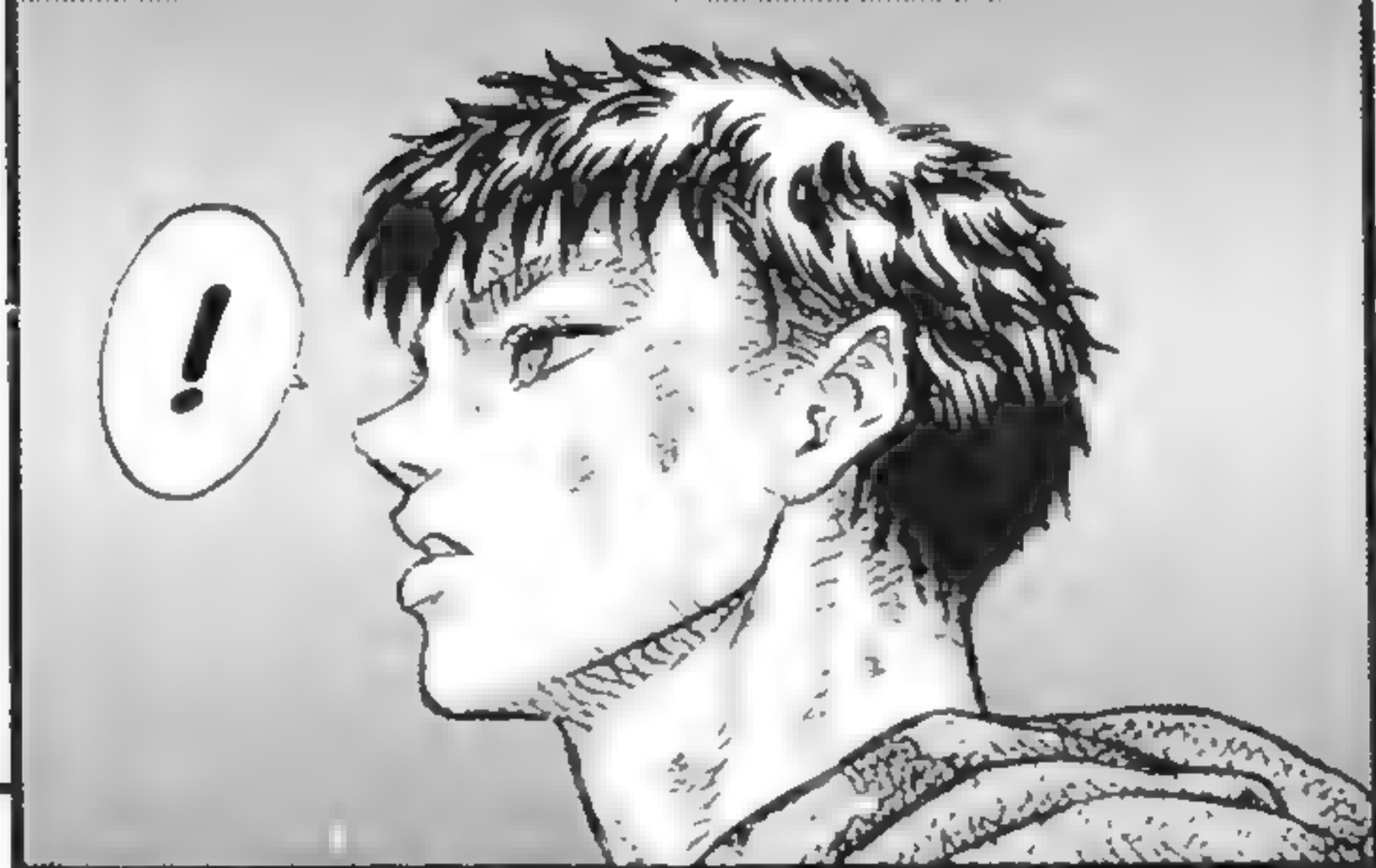


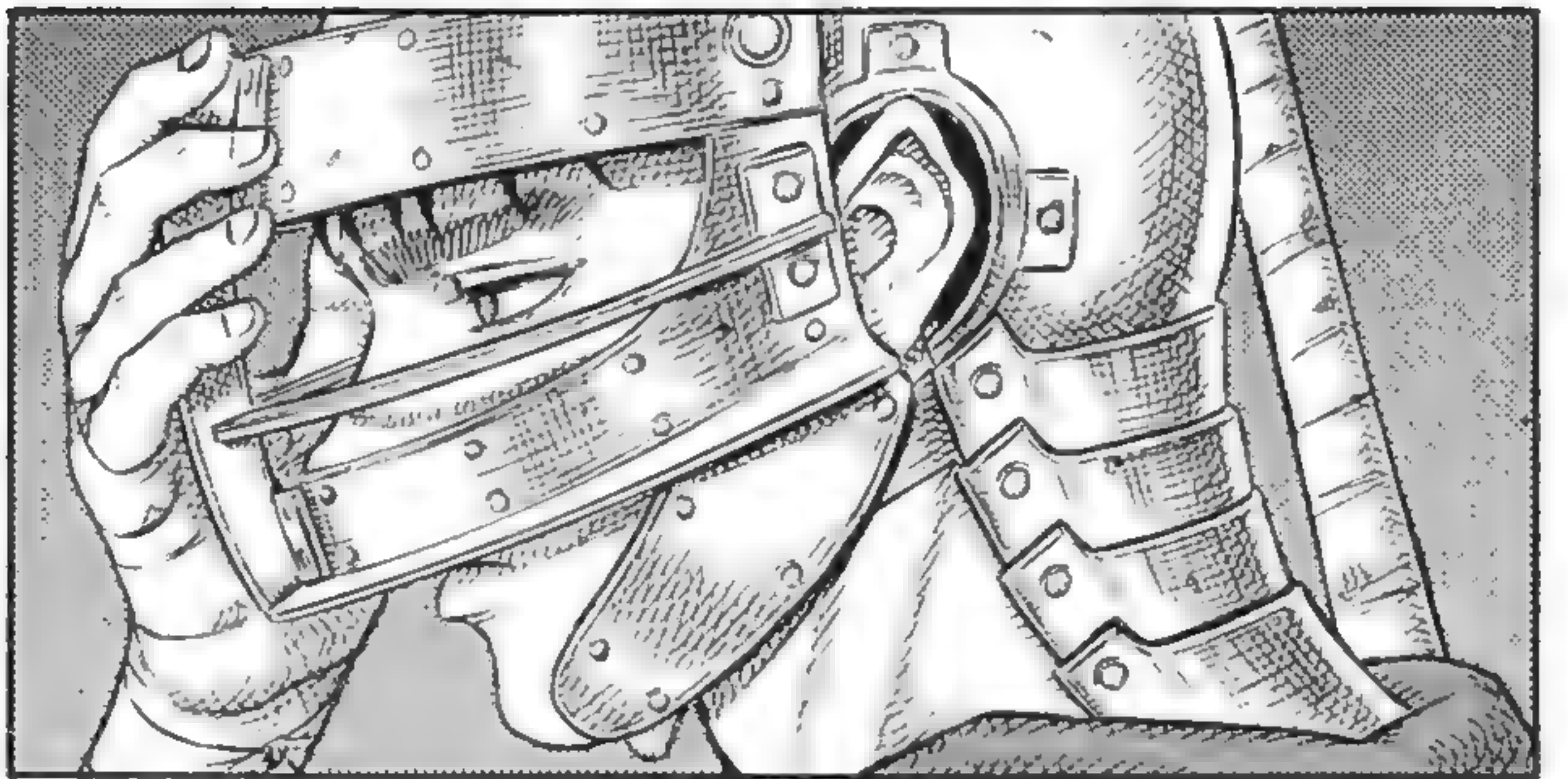
...UNE
BLES-
SURE DE
FLÈCHE!

MAIS
C'EST...

QU'EST-
CE QU'IL
A, GUTS,
DIS ?



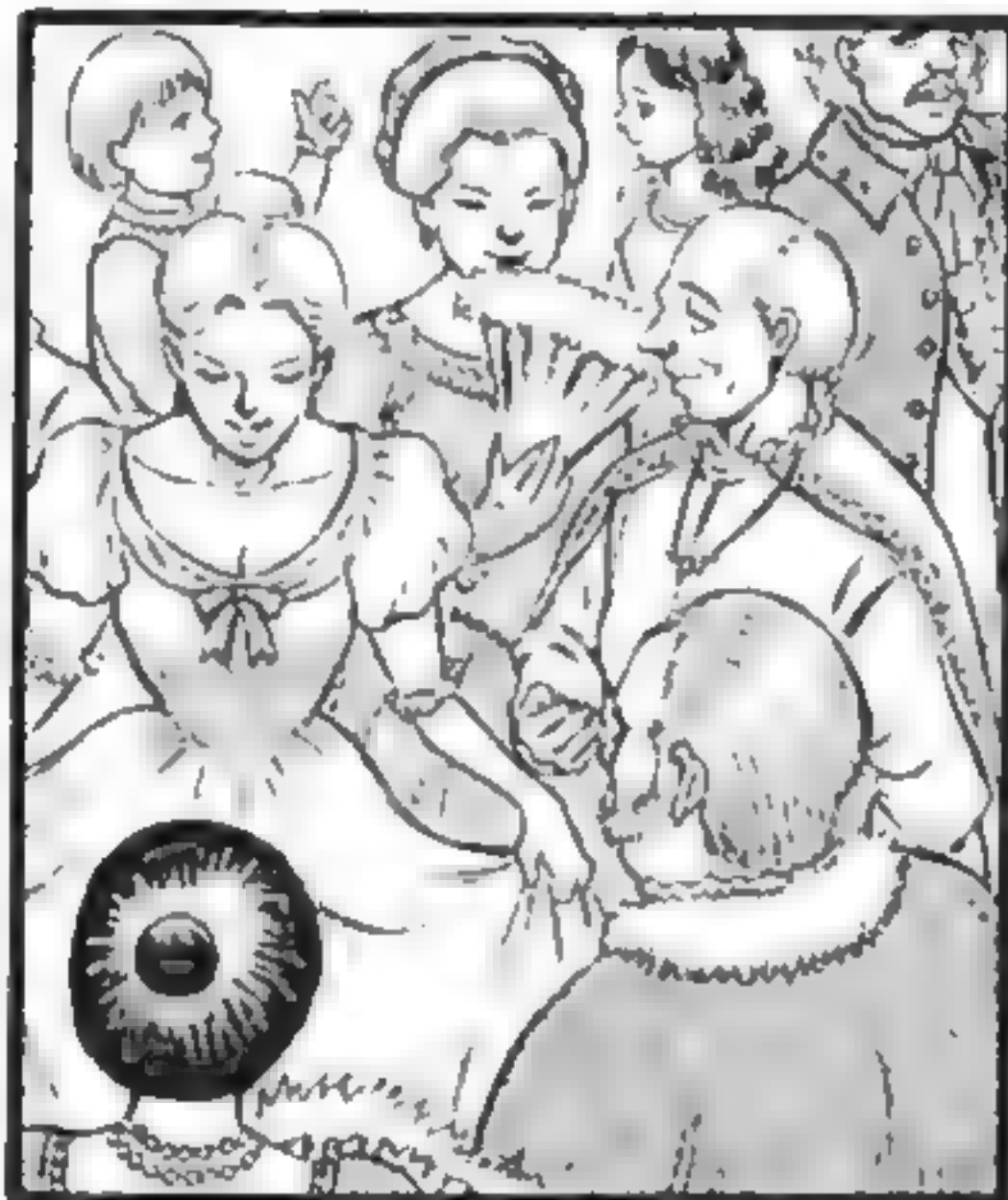


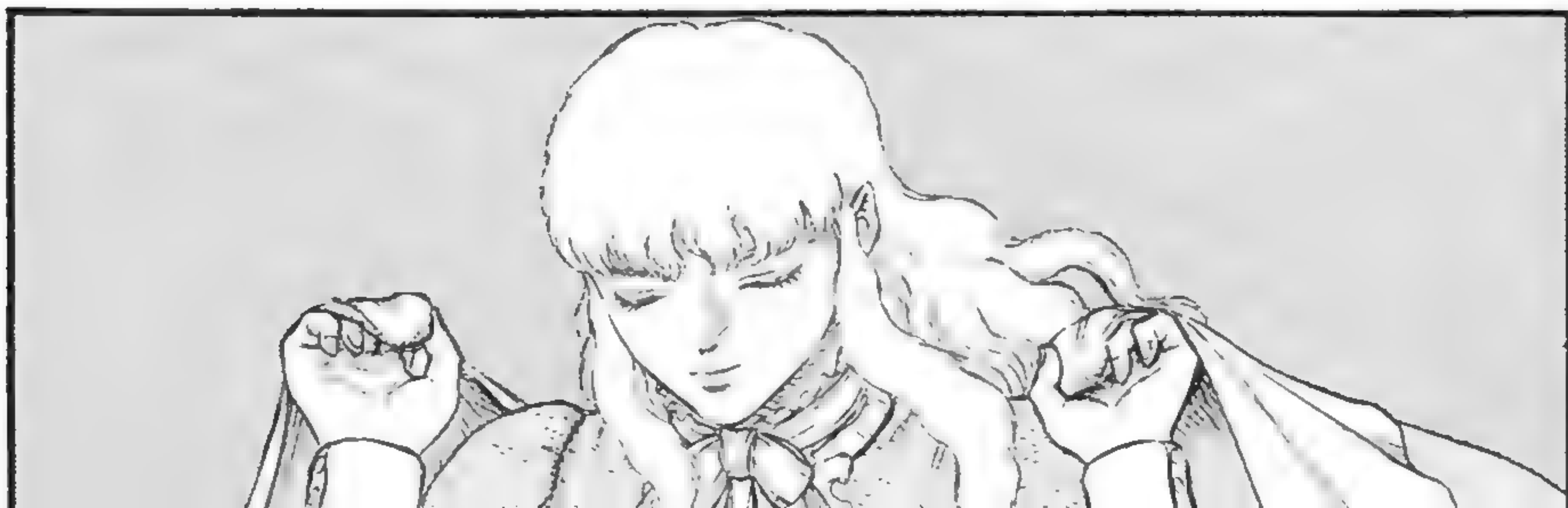
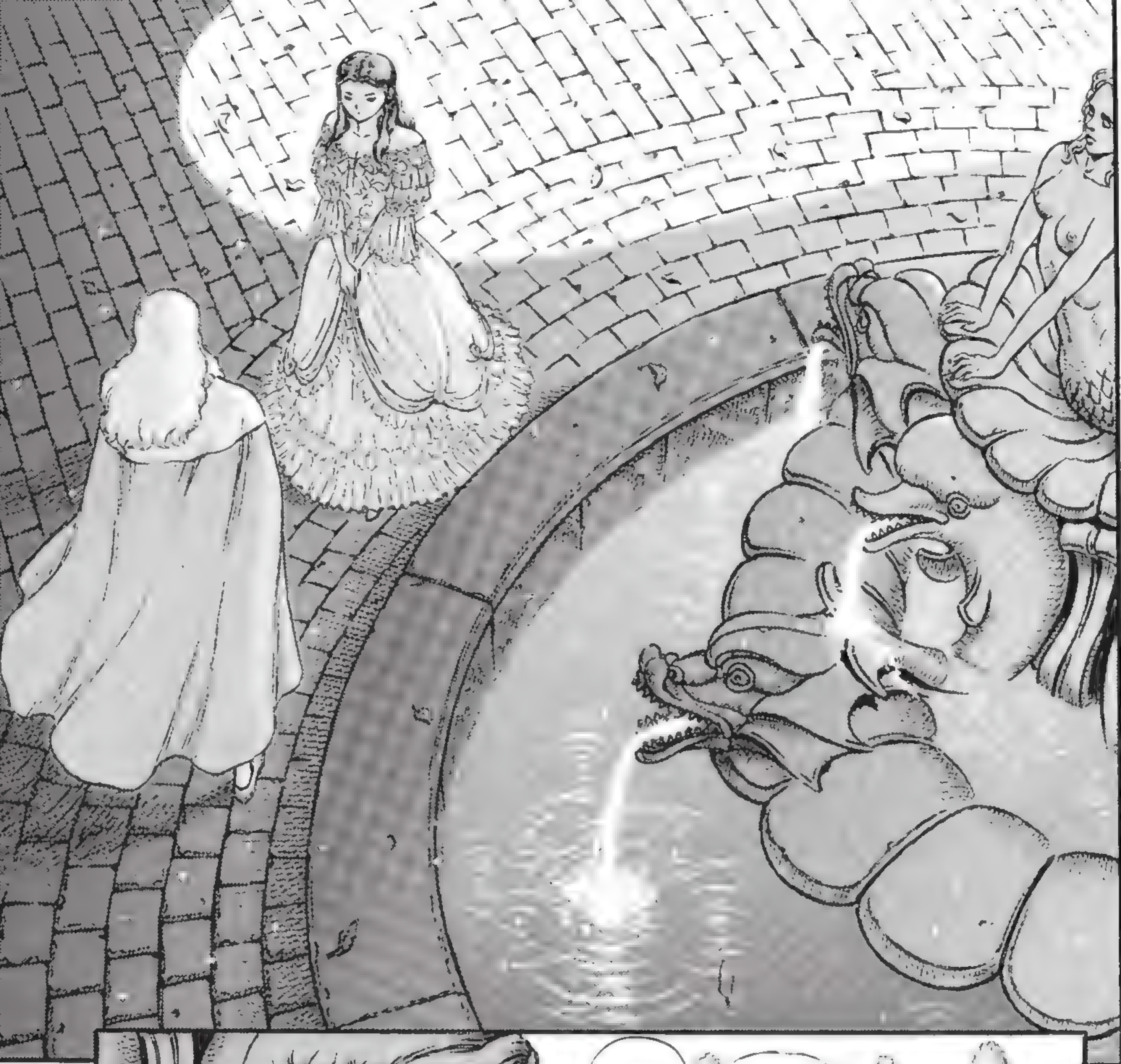


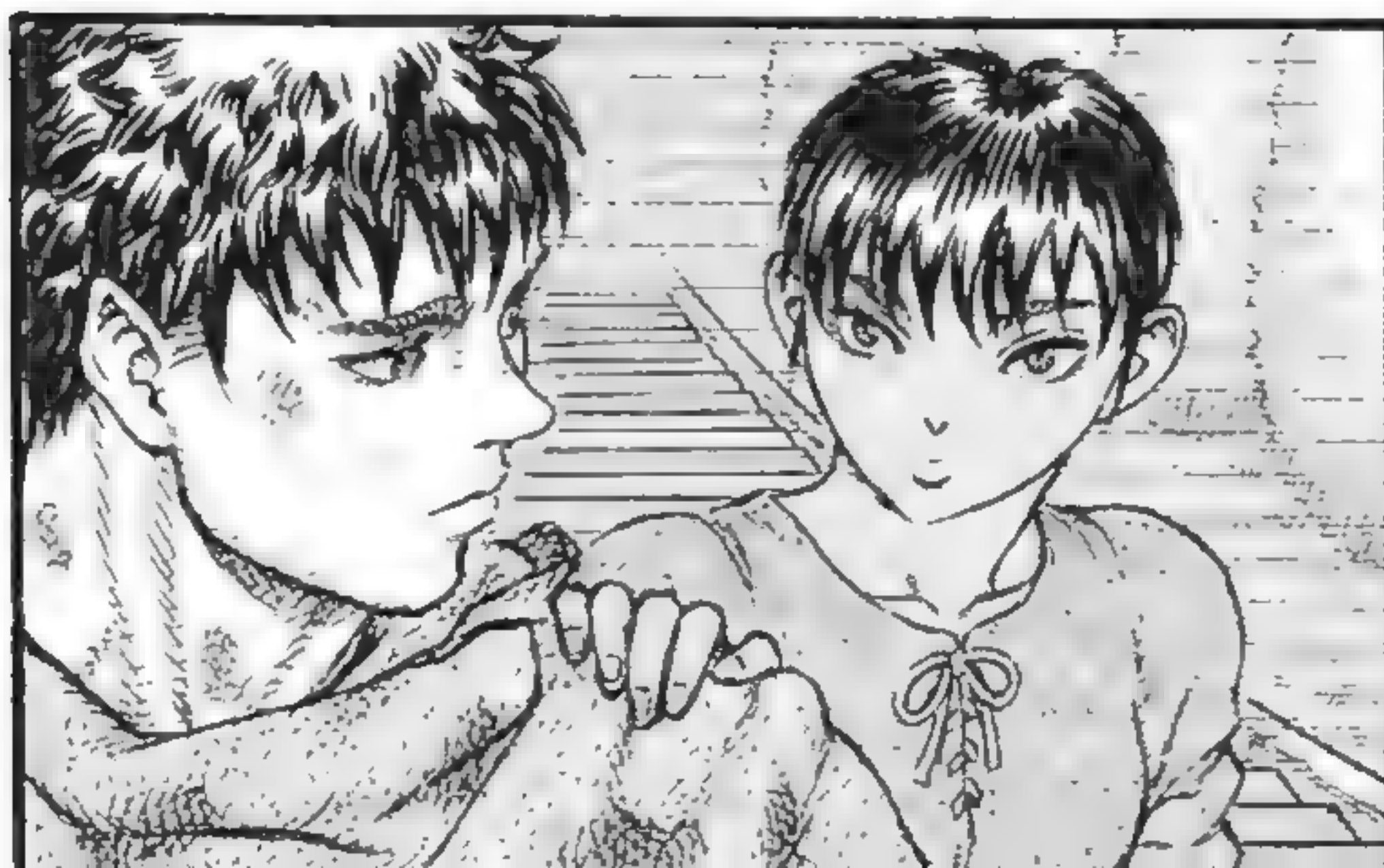
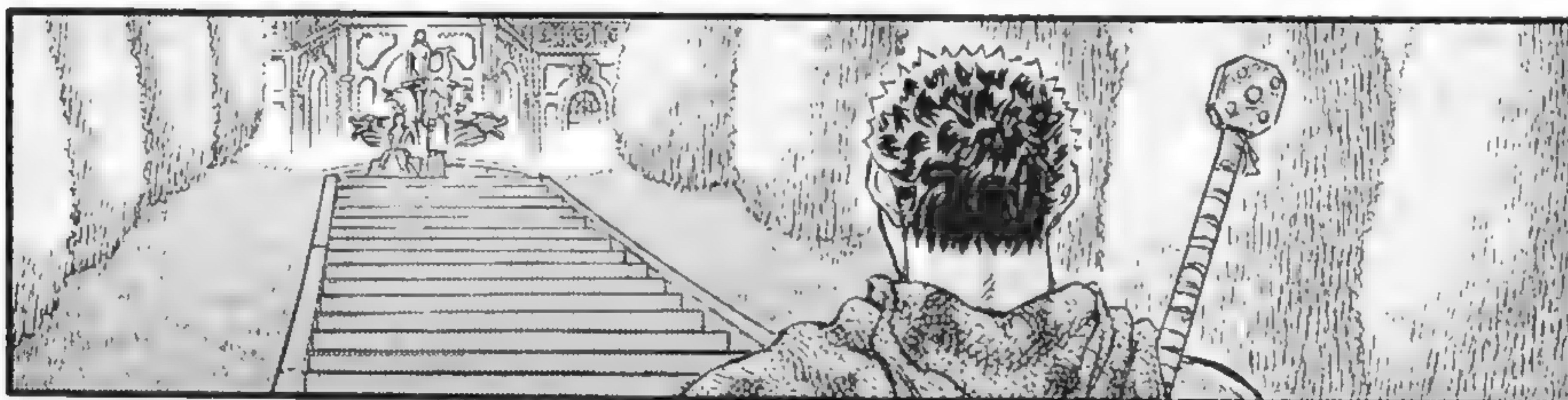
BERSERK REVENGE

CE QUI NOUS EST CHER



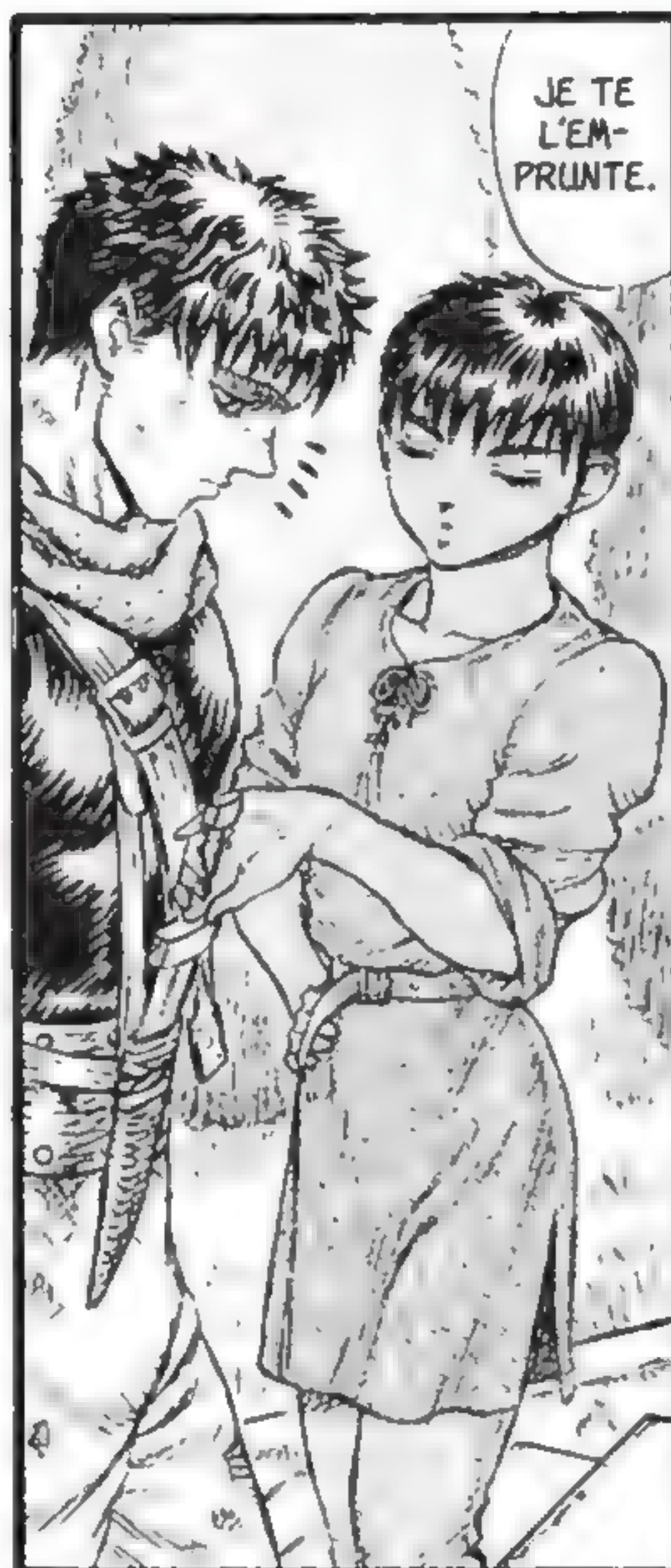






TU VAS FAIRE
HONTE À
GRIFFITH.

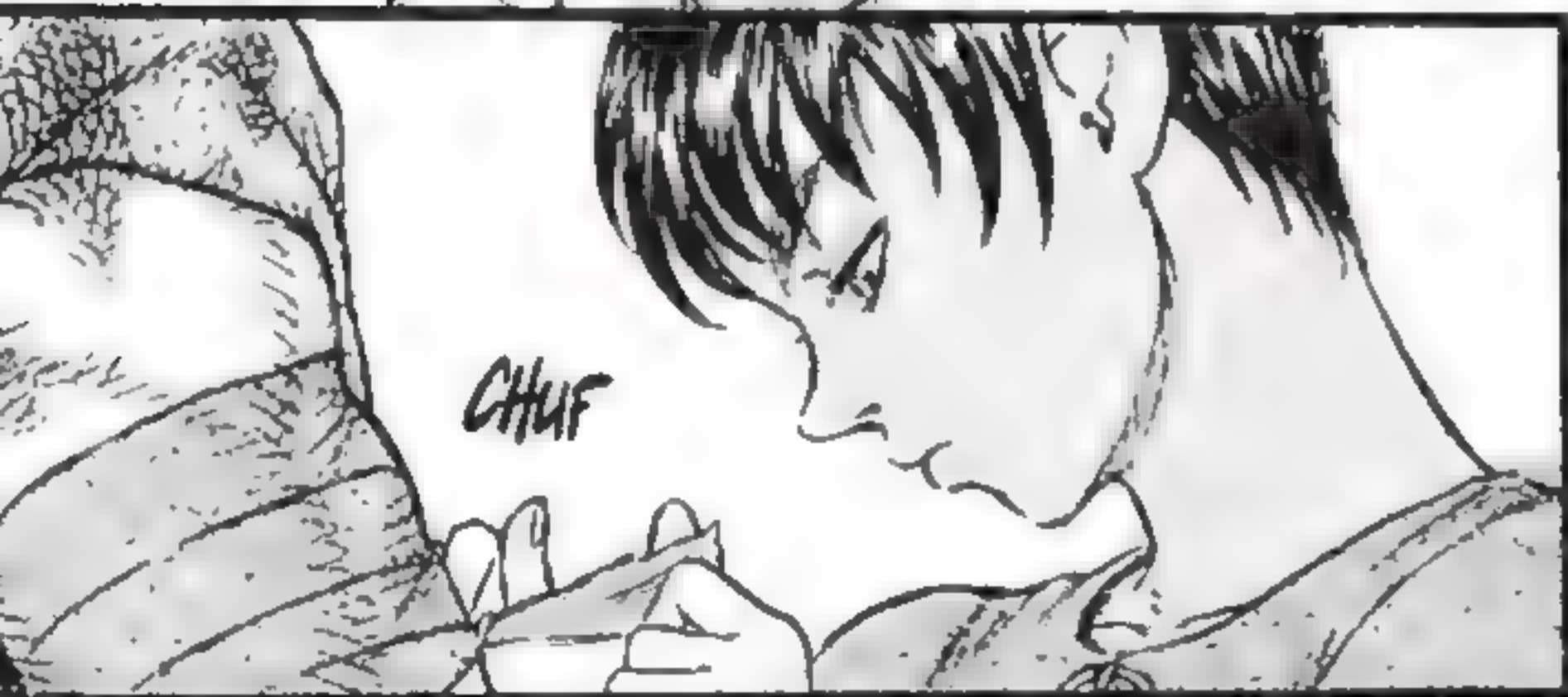
TU COMPTES
Y ALLER DANS
CET ÉTAT ?



JE TE
L'EM-
PRUNTE.



ATTENDS
PLUTÔT
QU'ILS EN
AIENT
FINI
TOUS
LES
DEUX.



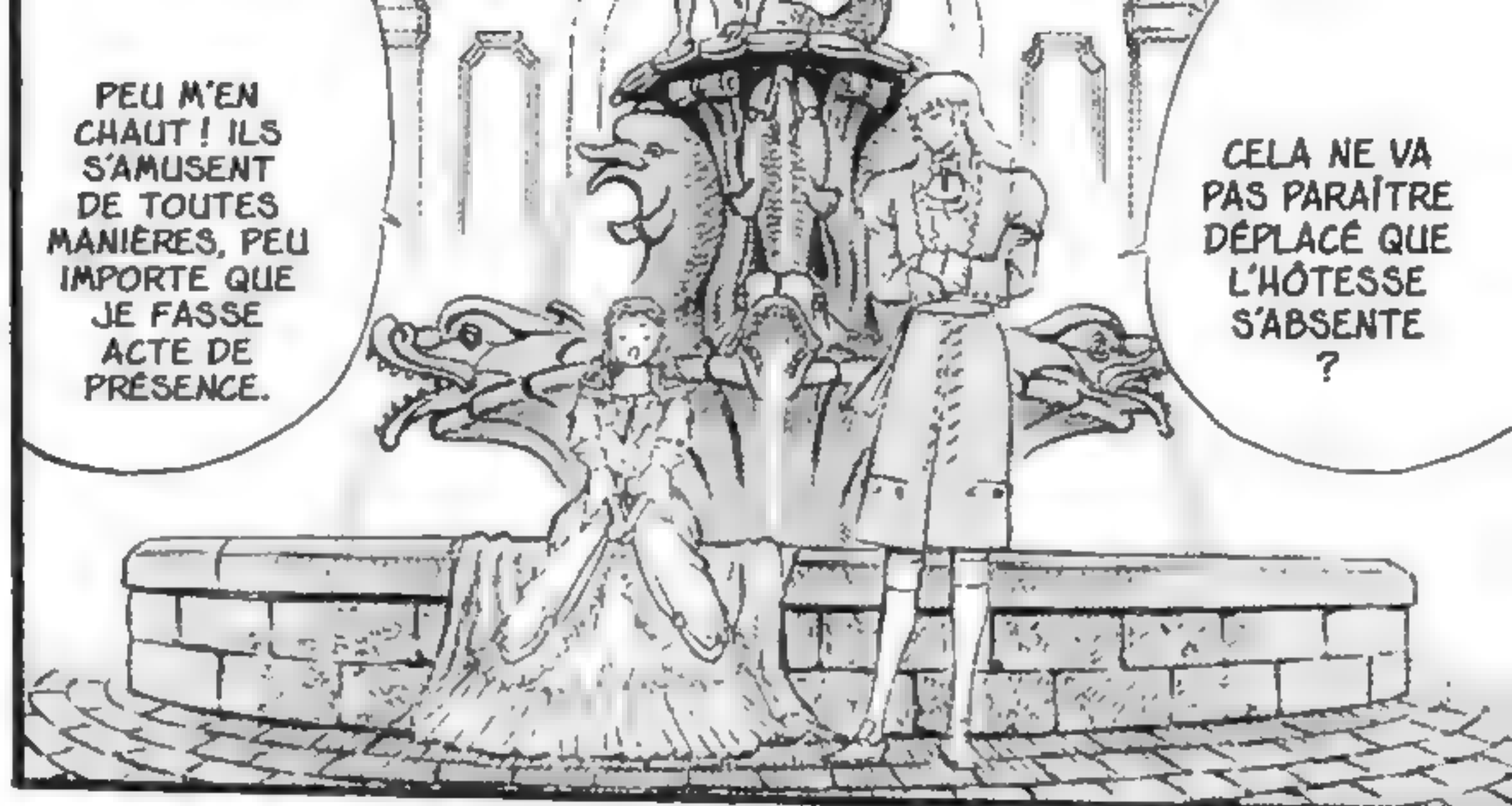
HE...

OH...



...C'EST MON PÈRE QUI
A TOUT ORGANISÉ. IL
SOUHAITAIT QUE SES SUJETS
PUISSENT SE DISTRAIRE,
ÉPUISÉS QU'ILS SONT PAR
CES GUERRES INCESSANTES.

À VRAI
DIRE...



PEU M'EN
CHAUT ! ILS
S'AMUSENT
DE TOUTES
MANIÈRES, PEU
IMPORTE QUE
JE FASSE
ACTE DE
PRÉSENCE.

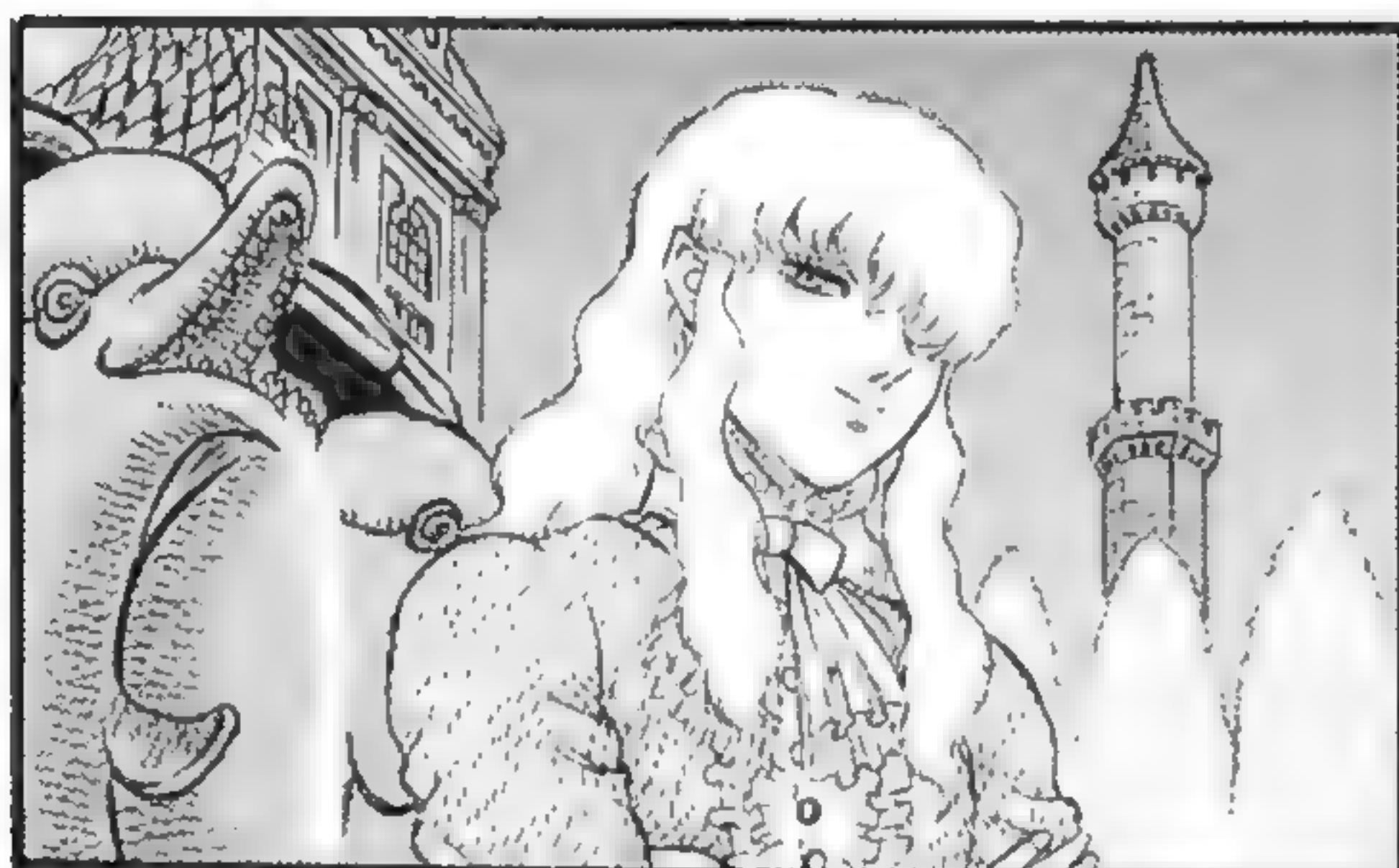
CELA NE VA
PAS PARAÎTRE
DÉPLACÉ QUE
L'HÔTESSE
S'ABSENTE
?



C'EST
TROP
BRUYANT.

...JE N'AIME
PAS CE
GENRE DE
RÉCEPTION
EN SOIRÉE.

JE...



...DEVRAIENT
ÊTRE
RÉSERVÉES À
LA FIN DES
AFFRONTE-
MENTS.

CE
GENRE DE
CÉLÉBRA-
TIONS...



AH
OUI...

?

CE
SONT LES
PROPOS
QUE VOUS
M'AVEZ
TENUS
LORS
DE LA
CHASSE.



JE RECONNAIS
VOLONTIERS
QUE LES HOMMES
ONT CET ASPECT
SAUVAGE.



POURQUOI
LES HOMMES SE
COMPLAISENT-
ILS UNIQUEMENT
DANS DES
ACTIVITÉS
SANGLANTES...

...QUI
NOUS
EST
CHÈRE ?

UNE
AUTRE
CHOSE...

MAIS SI
L'ON EST
VÉRITA-
BLEMENT
HOMME...

C'EST
UNE ARME
À DOUBLE
TRAN-
CHANT.

MAIS
IL EST
MIS EN
EXERGUE
PAR LA
VOLONTÉ DE
PROTÉGER
CE QUI
LEUR EST
CHER.

VOUS
VOULEZ
DIRE, LEUR
FAMILLE
OU... LEURS
AMANTES ?

CE QUI
LEUR EST
CHER ?

OUI,
ENTRE
AUTRES.

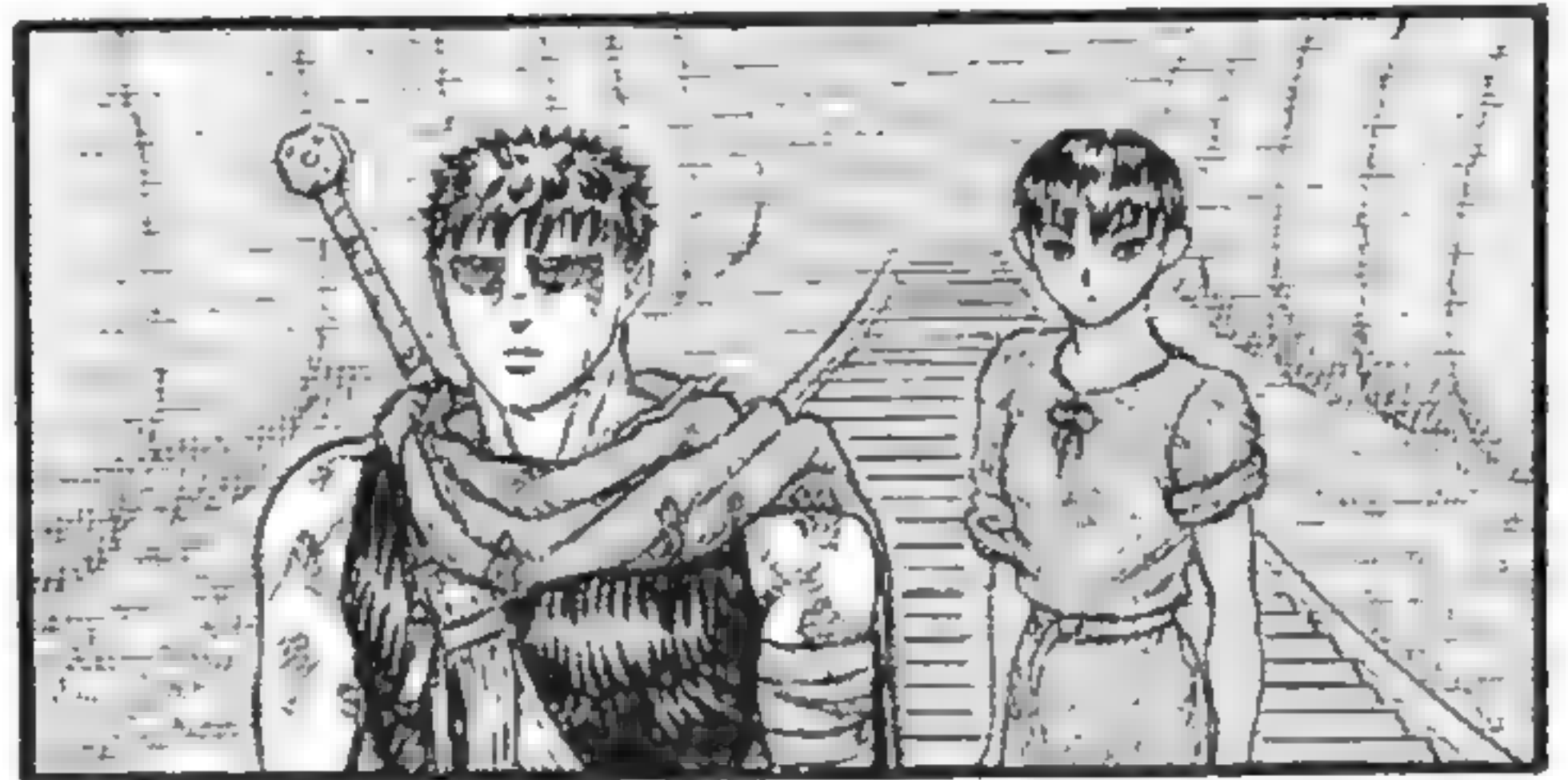
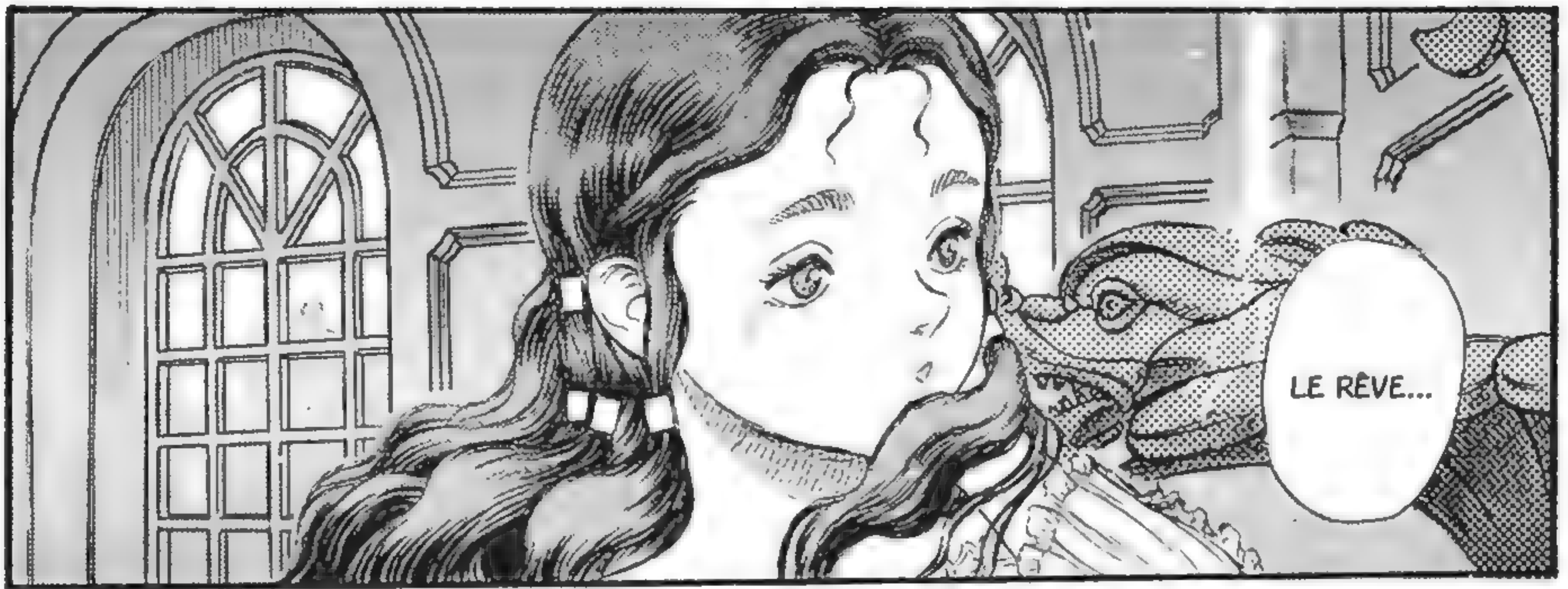
...DE
TROUVER UNE
AUTRE CHOSE
QUI NOUS
EST CHÈRE.

...IL EST
NÉCES-
SAIRE,
AVANT
CE QUE
VOUS
AVEZ
CITÉ...

LE RÊVE QUI
NOUS EST
PROPRE...

...ET
QUE L'ON
DOIT MENER
À BIEN,
POUR SOI.

LE RÊVE.



SA VIE
EN TANT QUE
MARTYR...

TOUT HOMME
S'IMAGINE
UN JOUR
SA VIE.

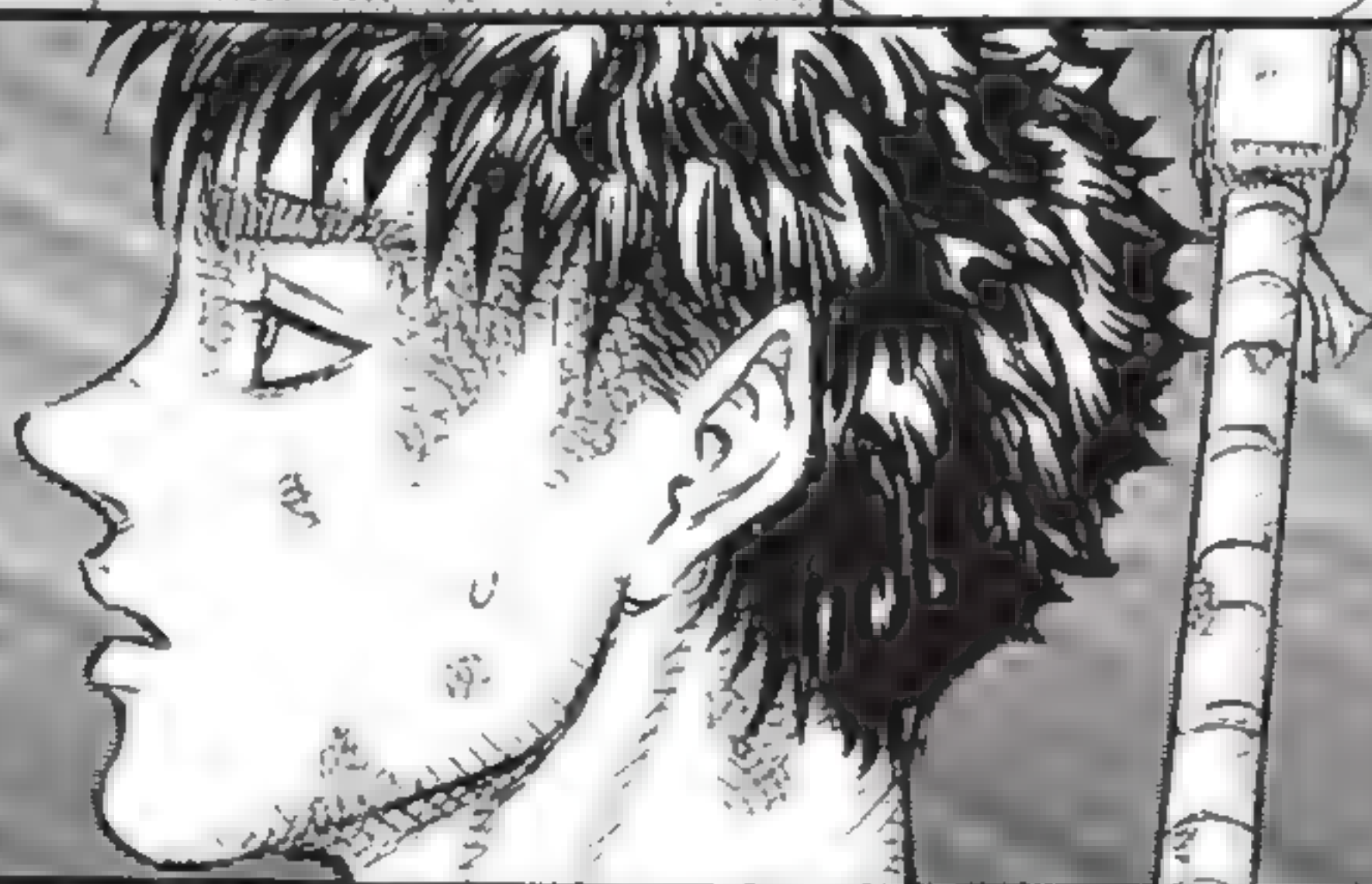
...SACRIFIÉ SUR
L'AUTEL DU
DIEU "RÊVE".

QU'IL SE
RÉALISE OU NON,
LES GENS SONT
ATTACHÉS DE
TOUT LEUR ÊTRE
À LEUR RÊVE.

PEU
IMPORTE LA
PERSONNE,
SON RANG,
SON
HISTOIRE.

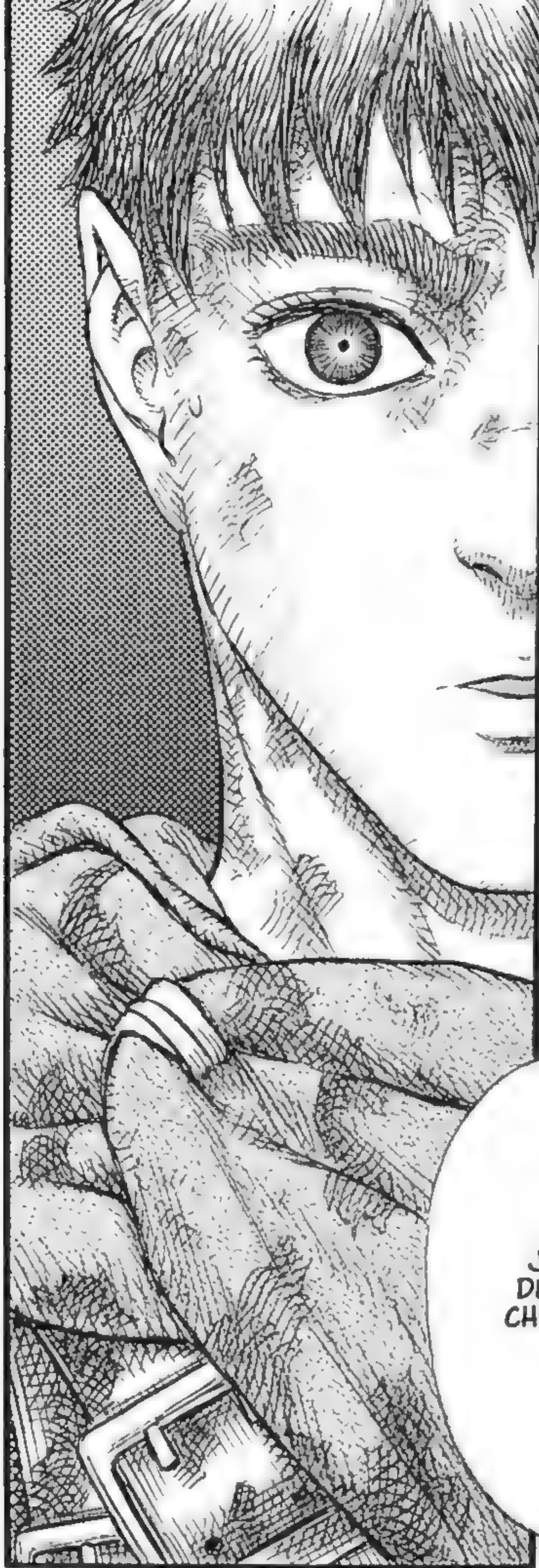
SOUTENUS,
BLESSÉS,
MAINTENUS
EN VIE PAR
LEUR RÊVE.
TUÉS PAR
LEUR RÊVE.

ET MÊME
APRÈS, LORSQUE
CE DERNIER LES
A ABANDONNÉS,
AU FOND DE LEUR
CŒUR IL RESTE TAPI...
SANS DOUTE JUSQU'À
LEUR MORT.



...

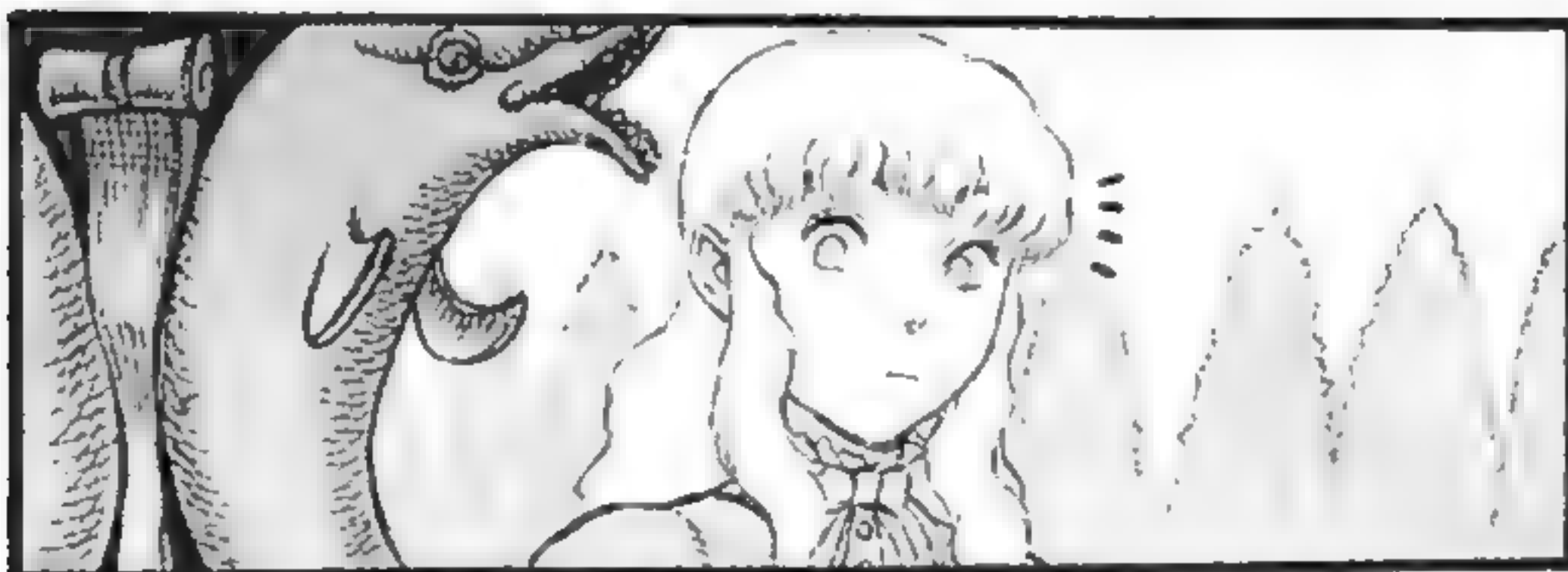
...



...PARCE QU'ILS
N'AVAIENT
PAS LE CHOIX.

IL EST DES
GENS QUI
DISENT
QU'ILS SONT
UNIQUEMENT
EN VIE...

JE REFUSE
DE VOIR LES
CHOSSES AINSI.



DU... DU
TOUT !

CE DISCOURS
N'A QUE PEU
D'INTÉRÊT POUR
UN MEMBRE DE
LA GENT
FÉMINI-
NE.

PAR-
DONNEZ-
MOI, JE
M'ÉCOUTE
PARLER.



...C'EST LA
PREMIÈRE FOIS
QU'UN HOMME
S'EXPRIME
AINSI À MON
ENDROIT.

C'EST...

LA PREMIÈRE FOIS
QUE JE VOUS AI VU,
J'AI PENSÉ QUE VOUS
ÉTIEZ UN HÉRITIER
DE L'ARISTOCRATIE.
J'ATTRIBUAI À VOTRE
JEUNESSE VOTRE
OUVERTURE D'ESPRIT.

JE N'EN AI PAS CRU MES
OREILLES QUAND ON M'A
APPRIIS QUE VOUS AVIEZ DES
ORIGINES SIMPLES. VOUS
ÉTIEZ TELLEMENT PLUS NOBLE
D'APPARENCE QUE TOUS LES
PORTEURS DE TITRES DE
CE CHÂTEAU RÉUNIS.

...MESSIRE
GRIFFITH.

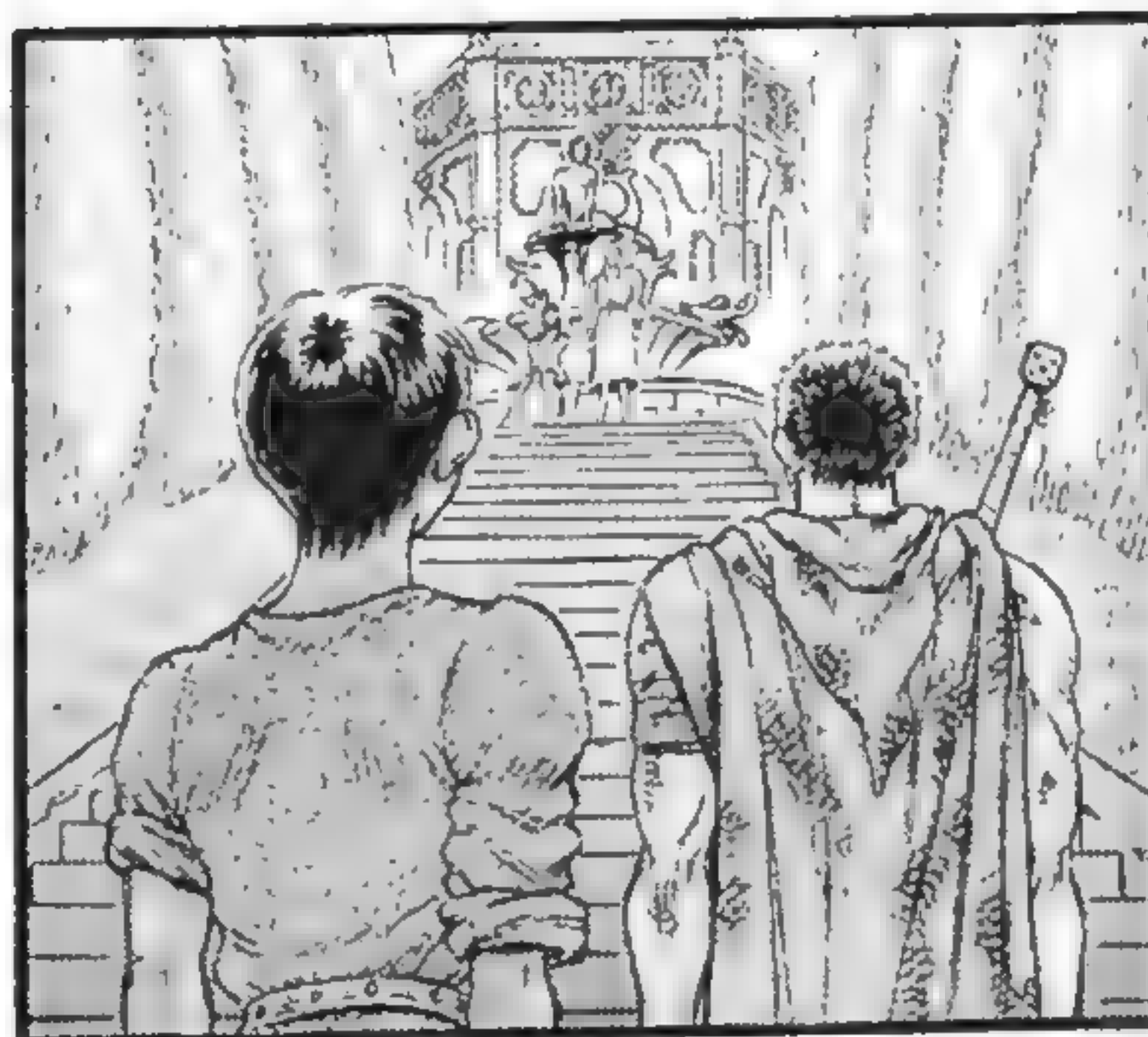
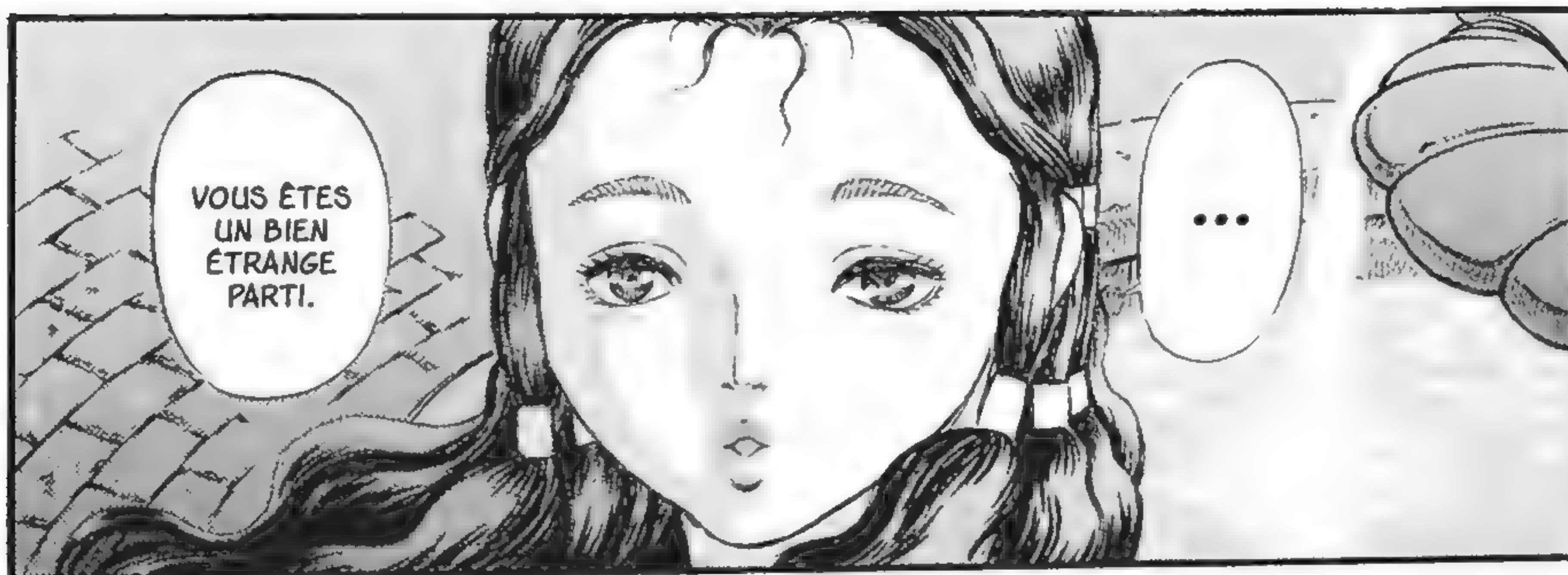
VOUS
ÊTES
BIEN
MYSTÉ-
RIEUX...

...VOUS ME
BAIGNEZ
DE
PAROLES
QU'ON
CROIRAIT
SORTIES
DE LA
BOUCHE
D'UN
PHILO-
SOPHE.

ET
MAINT-
NANT...

J'AURAI
CRU VOIR UN
ENFANT DE
LA CAMPAGNE,
HABITUÉ À
JOUER DANS
LES BOIS
ET LES
RIVIÈRES.

MAIS QUAND VOUS
M'AVEZ APPRIS À
SOUFFLER DANS
L'HERBE LORS DE
LA CHASSE, VOUS
ÉTIEZ TELLEMENT
DÉTENDU, SI
PROCHE DE LA
NATURE...



CE SONT
MES PRÉCIEUX
COMPAGNONS,
QUI ONT DÉVOUÉ
LEUR CORPS À
LA RÉALISATION
DE MON RÊVE.

NOUS AVONS
FRÔLÉ
LA MORT
ENSEMBLE
UN NOMBRE
INCALCULABLE
DE FOIS.

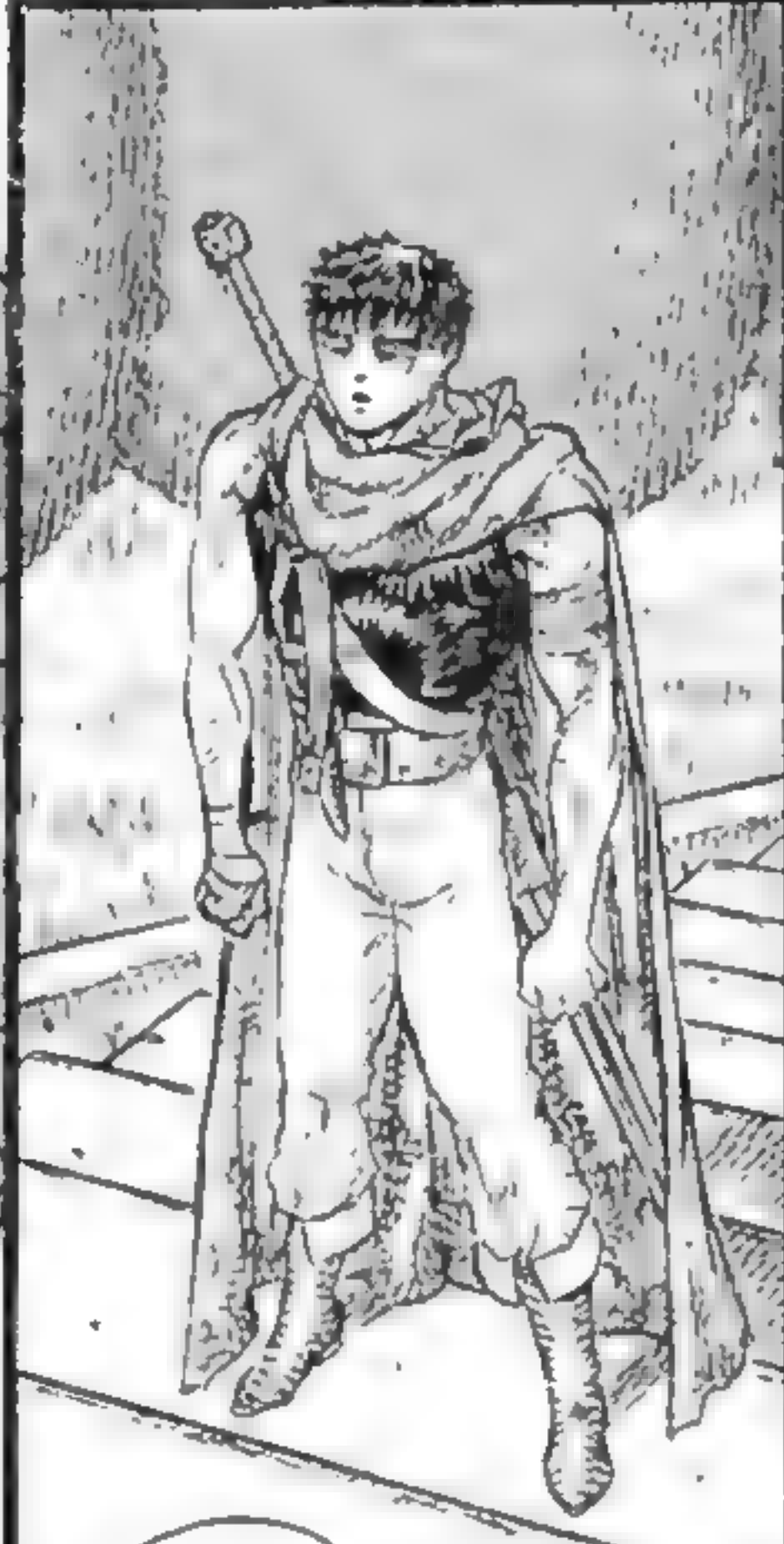
CE
SONT...

...D'EXCEL-
LENTS
SUBOR-
DONNÉS.

...



CELUI
DONT ON
N'ASPHYXIE
PAS LES
RÊVES...

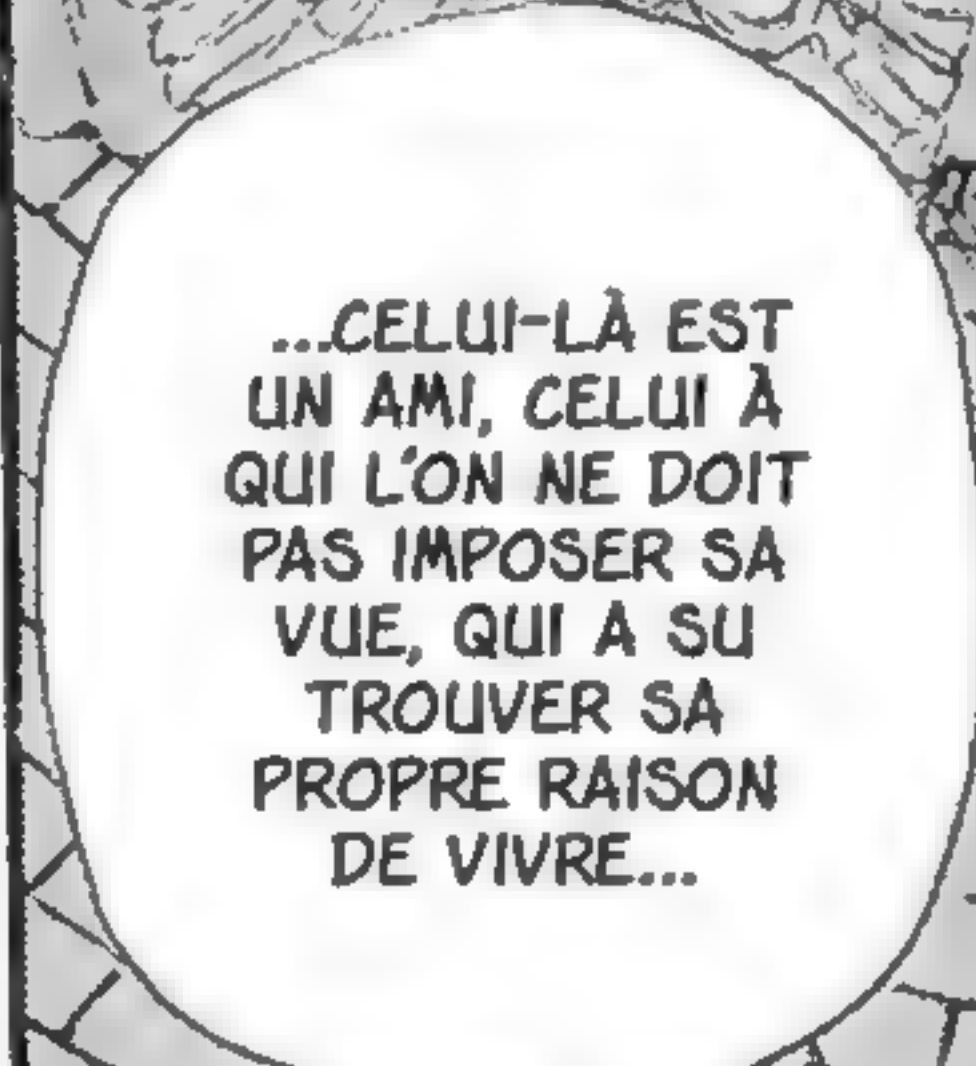


...DE MON
POINT DE
VUE...

MAIS...



...ET SI QUELQU'UN
S'Y OPPOSAIT, IL SE
DRESSERAIT CONTRE LUI,
MÊME SI CE QUELQU'UN
S'AVÉRerait ÊTRE MOI...



...CELUI-LÀ EST
UN AMI, CELUI À
QUI L'ON NE DOIT
PAS IMPOSER SA
VUE, QUI A SU
TROUVER SA
PROPRE RAISON
DE VIVRE...



...CE NE
SONT PAS
MES AMIS.



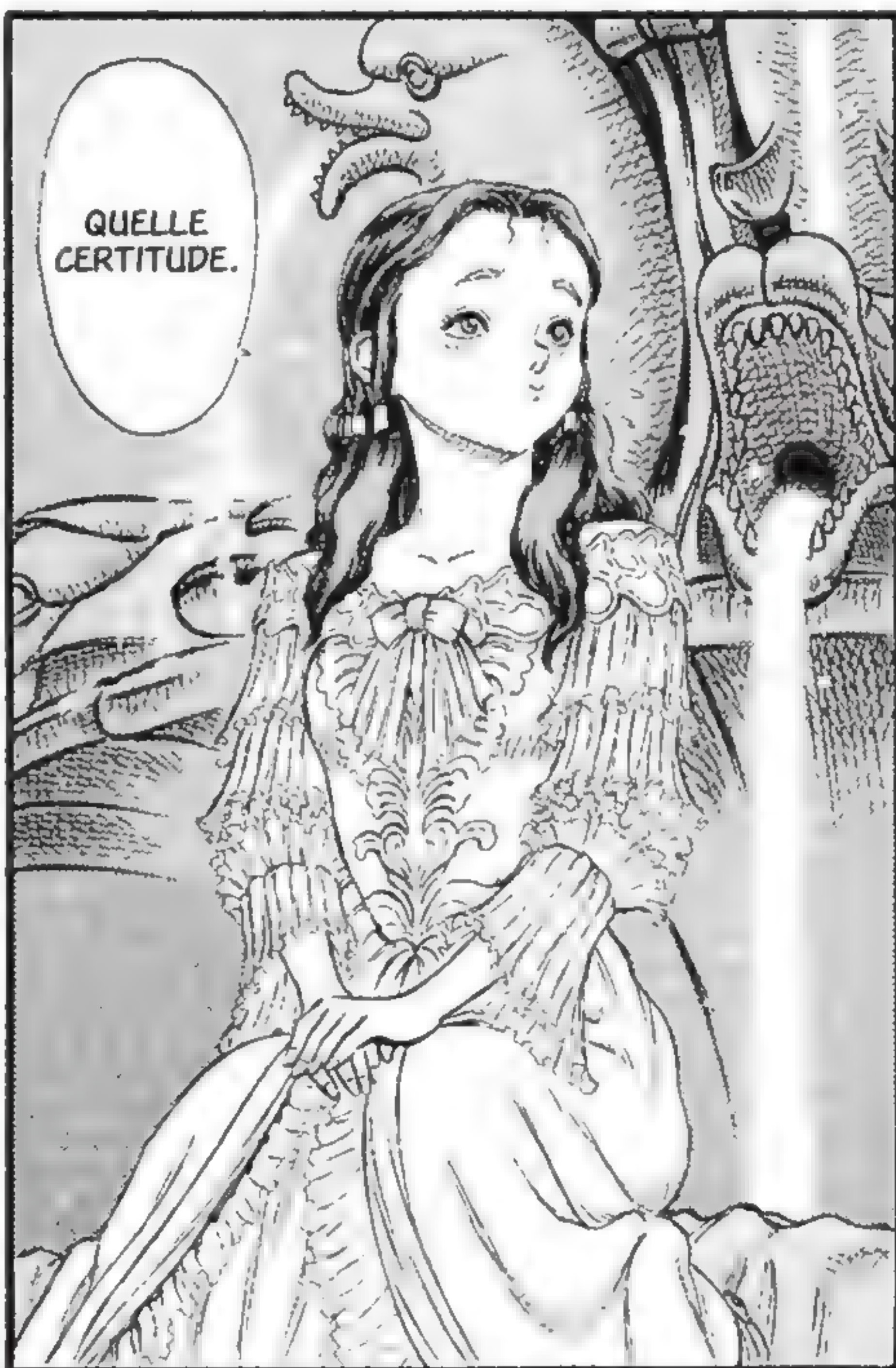
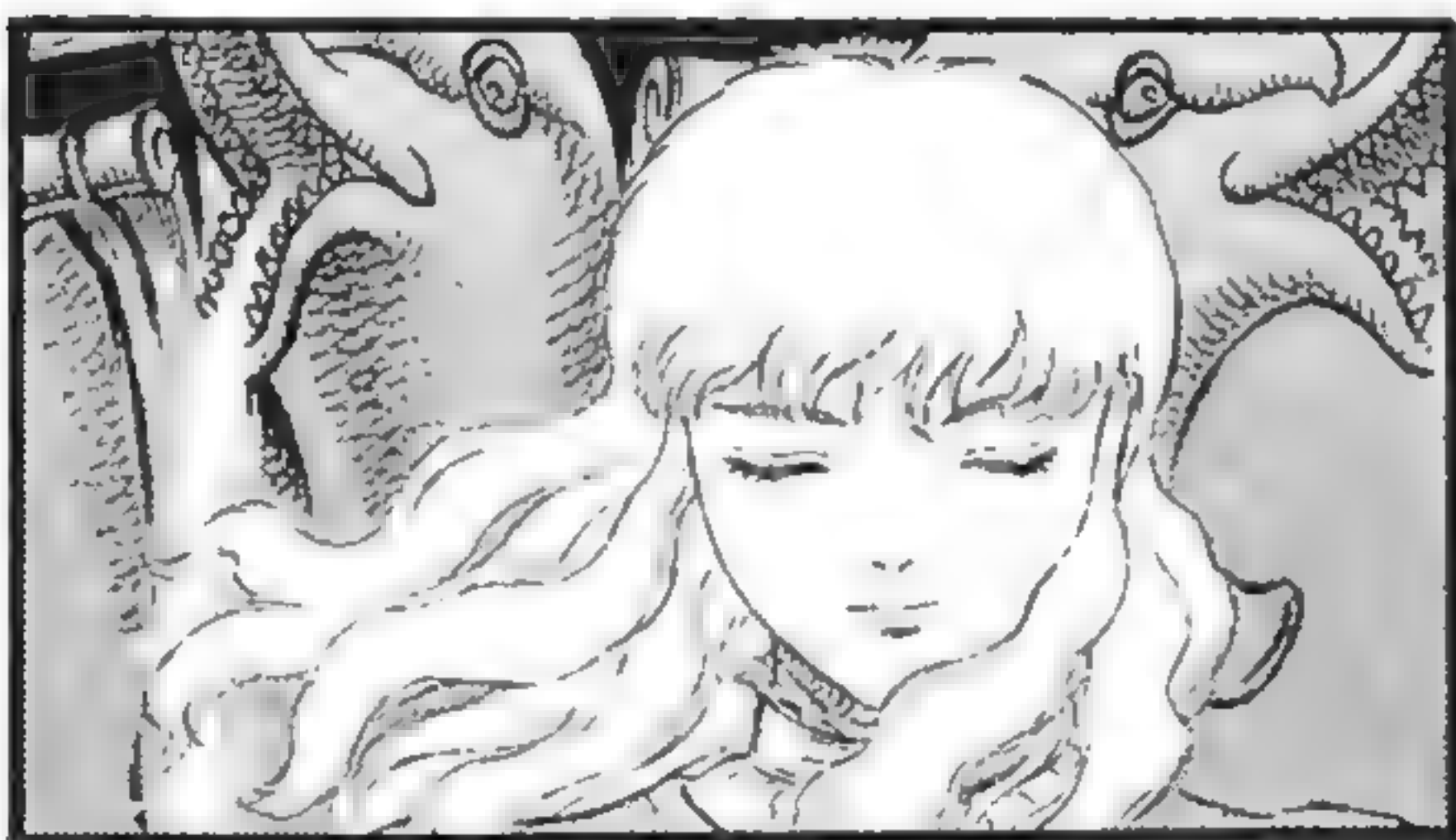
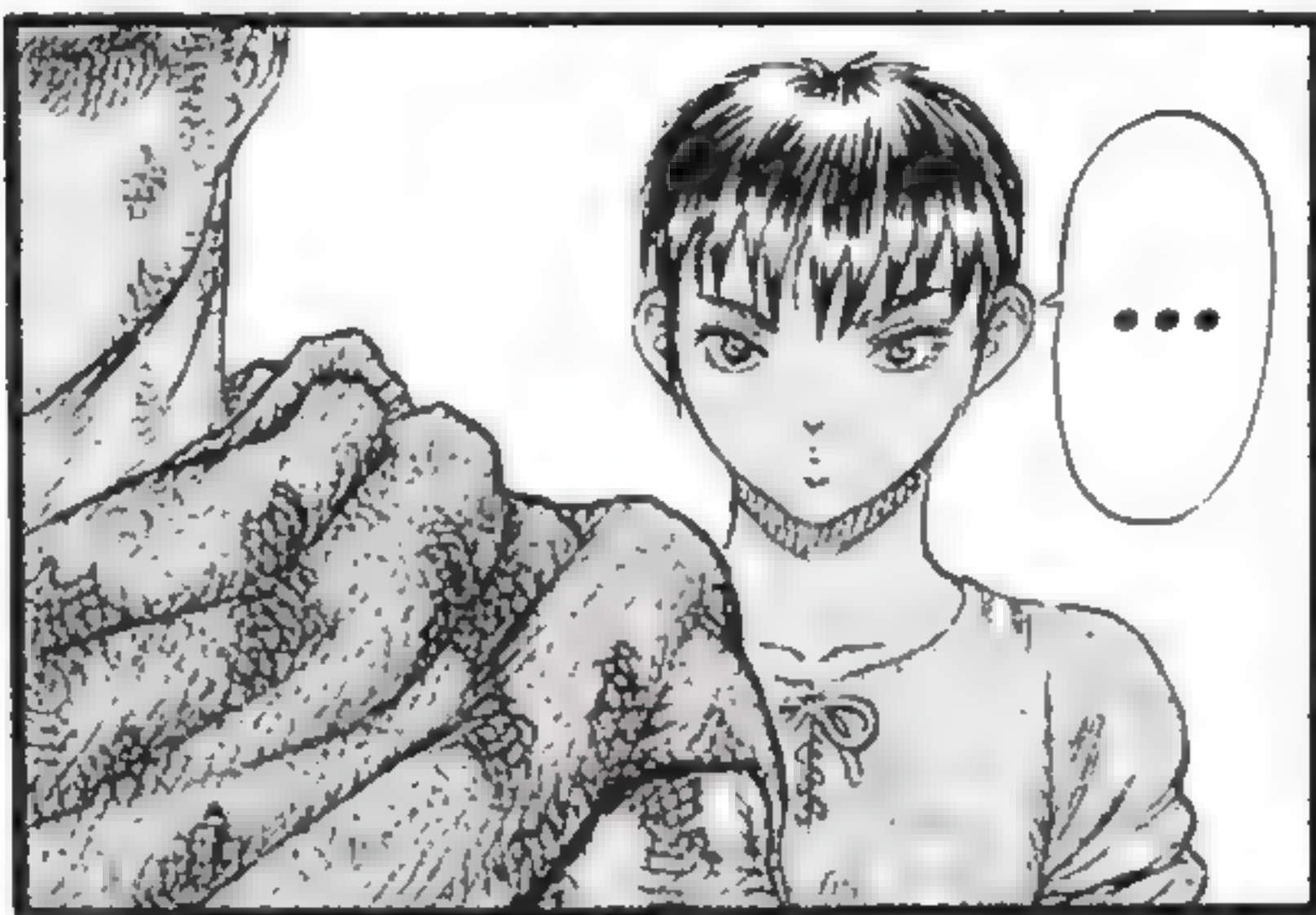
IL EST
MON ÉGAL.

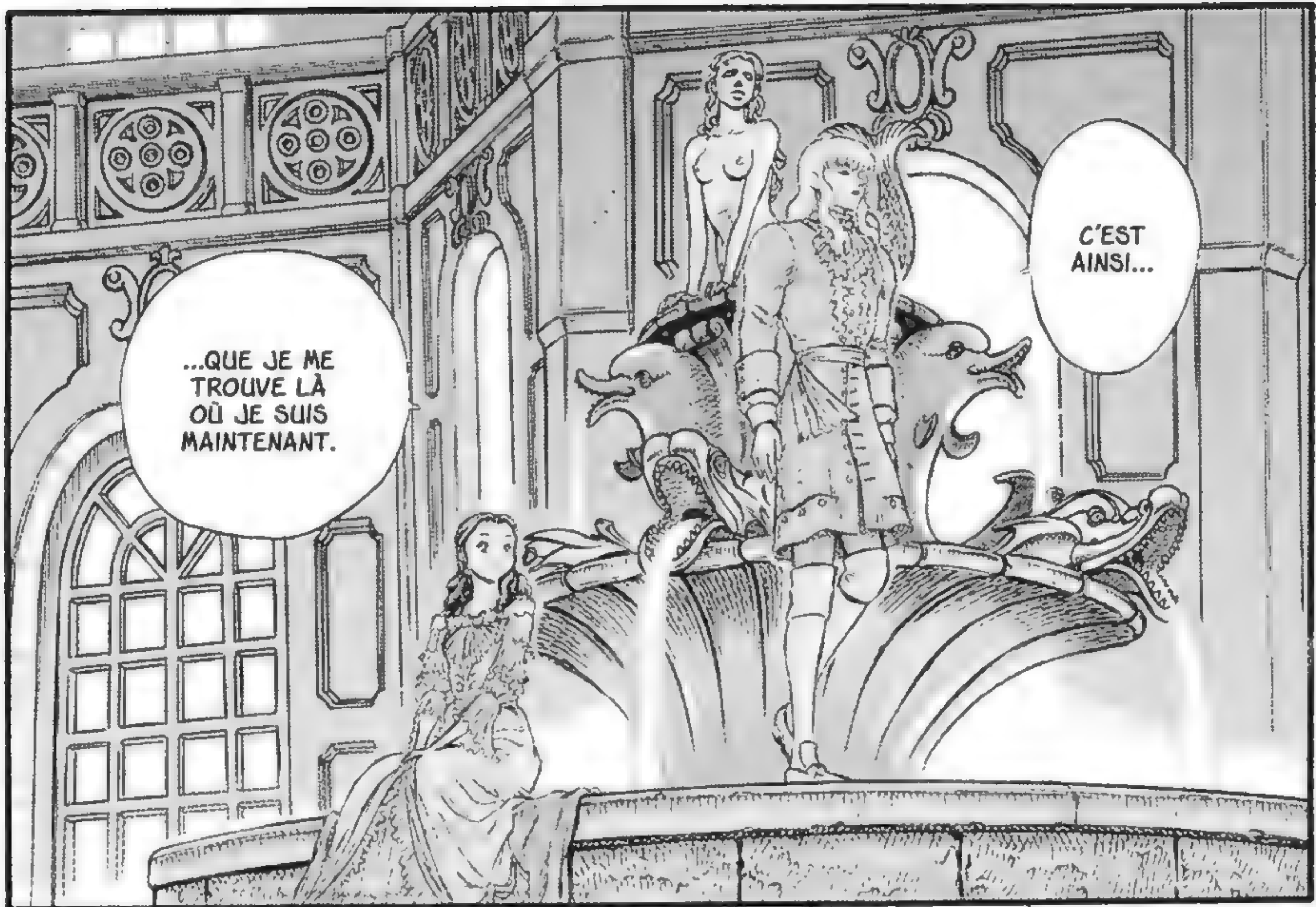
C'EST
CELA, UN
VÉRITABLE
AMI.

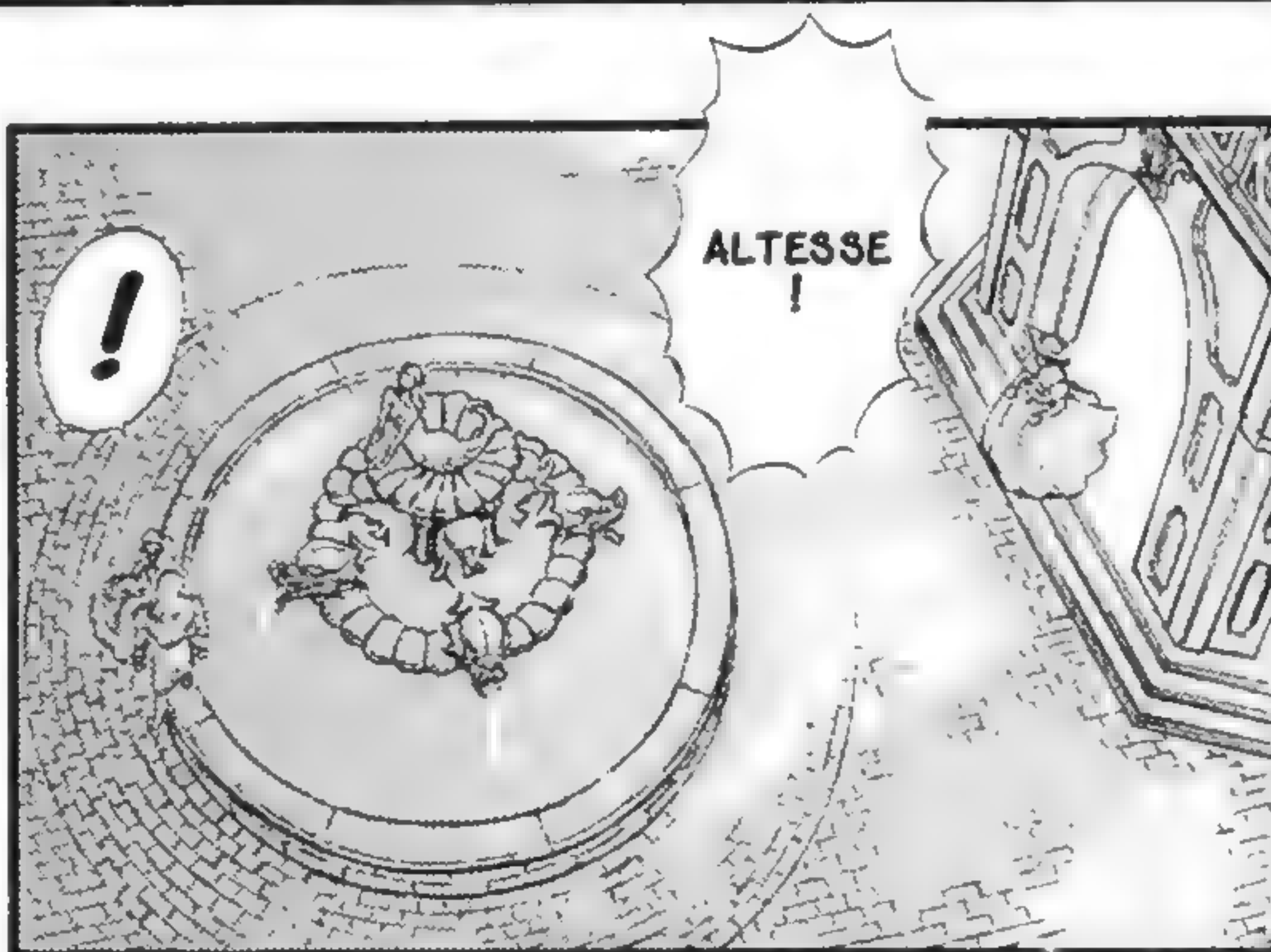
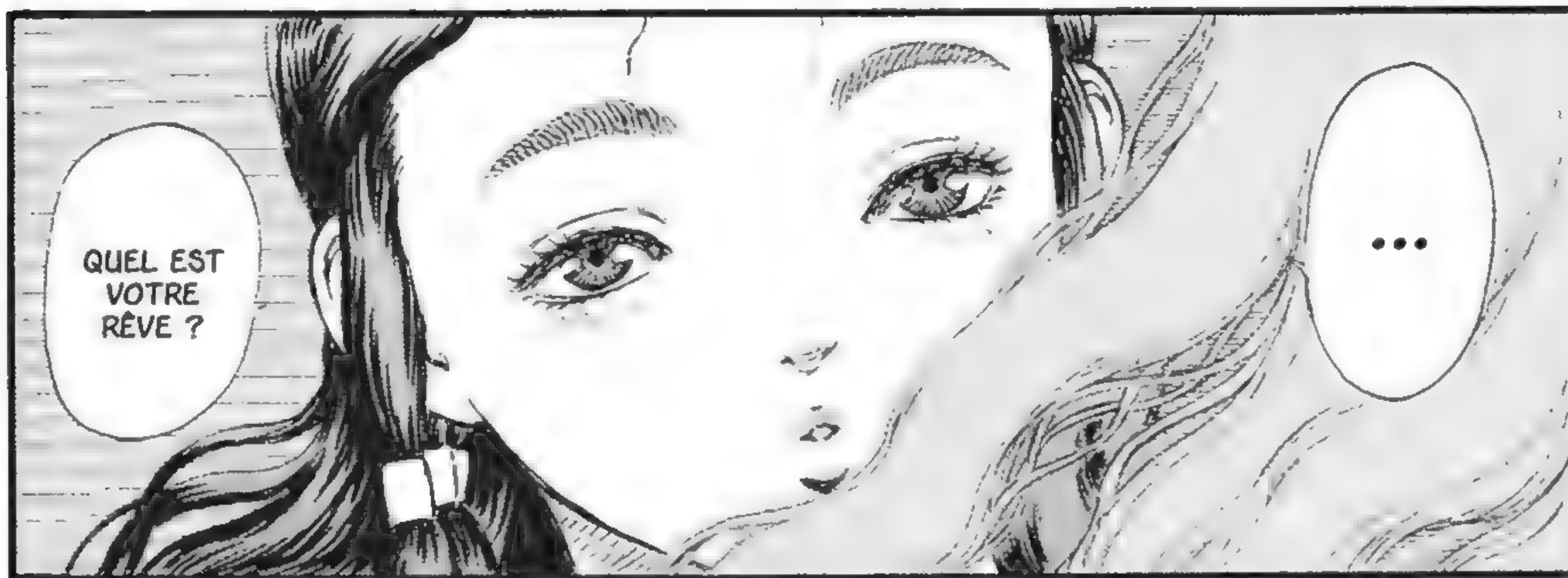
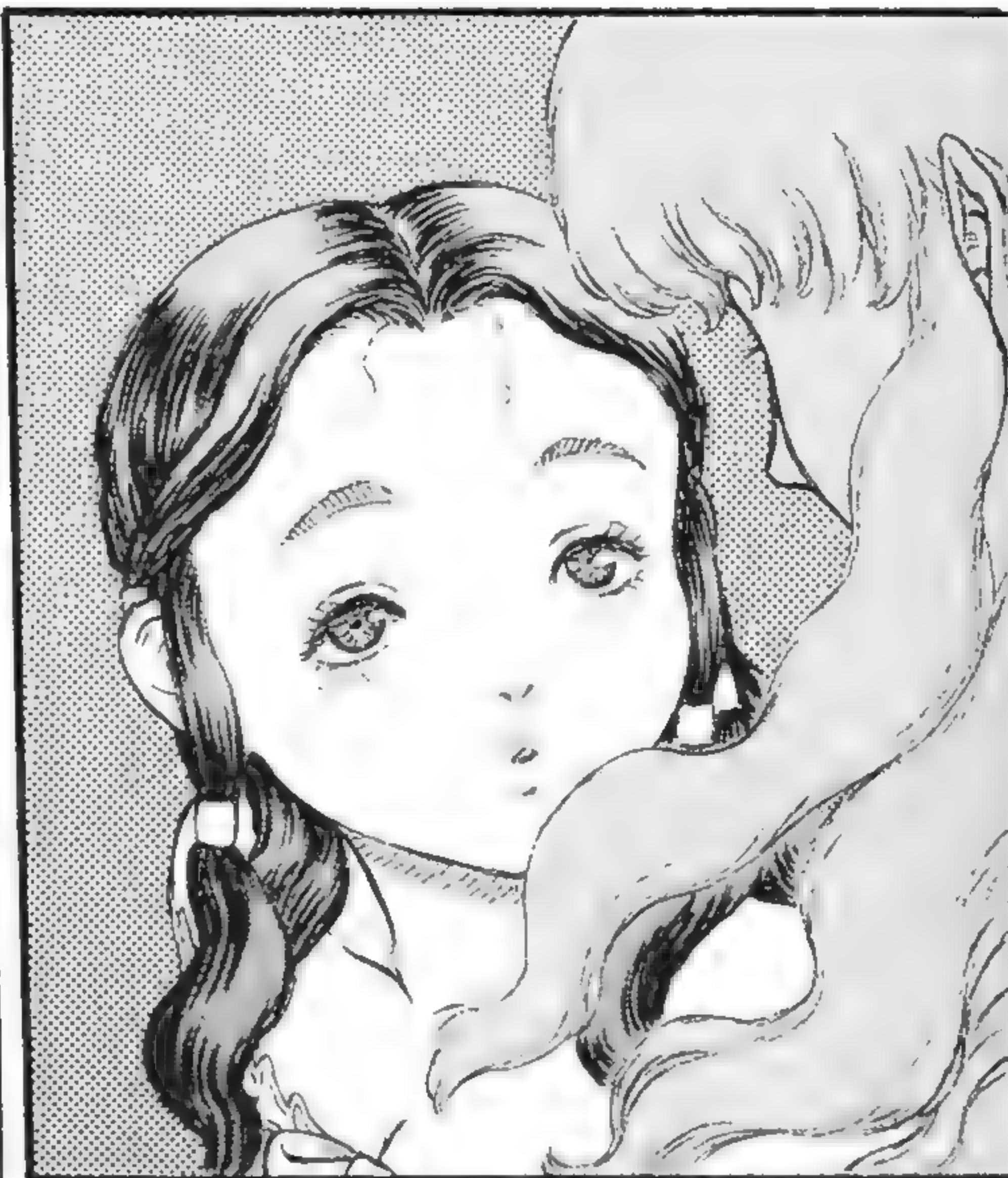
POUR
MOI.













SON FILS,
MONSIEUR
ADONIS, LUI
AUSSI EST
MORT !

C'EST UN
ASSASSINAT !
QUELQU'UN
S'EST
INTRODUIT
DANS SA
RÉSIDENTE !



ON NE
PARLE PLUS
QUE DE
ÇA AU
CHÂTEAU !

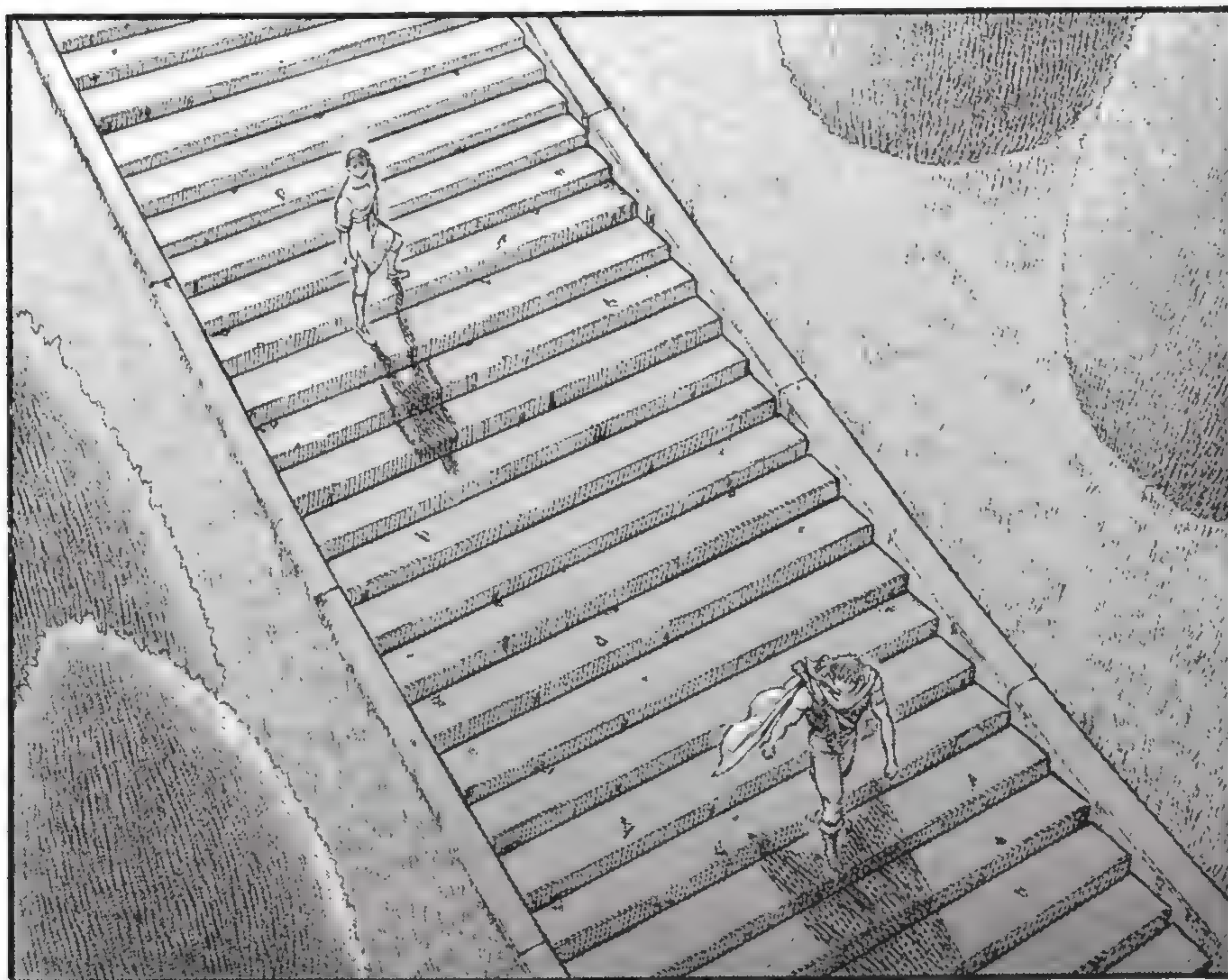
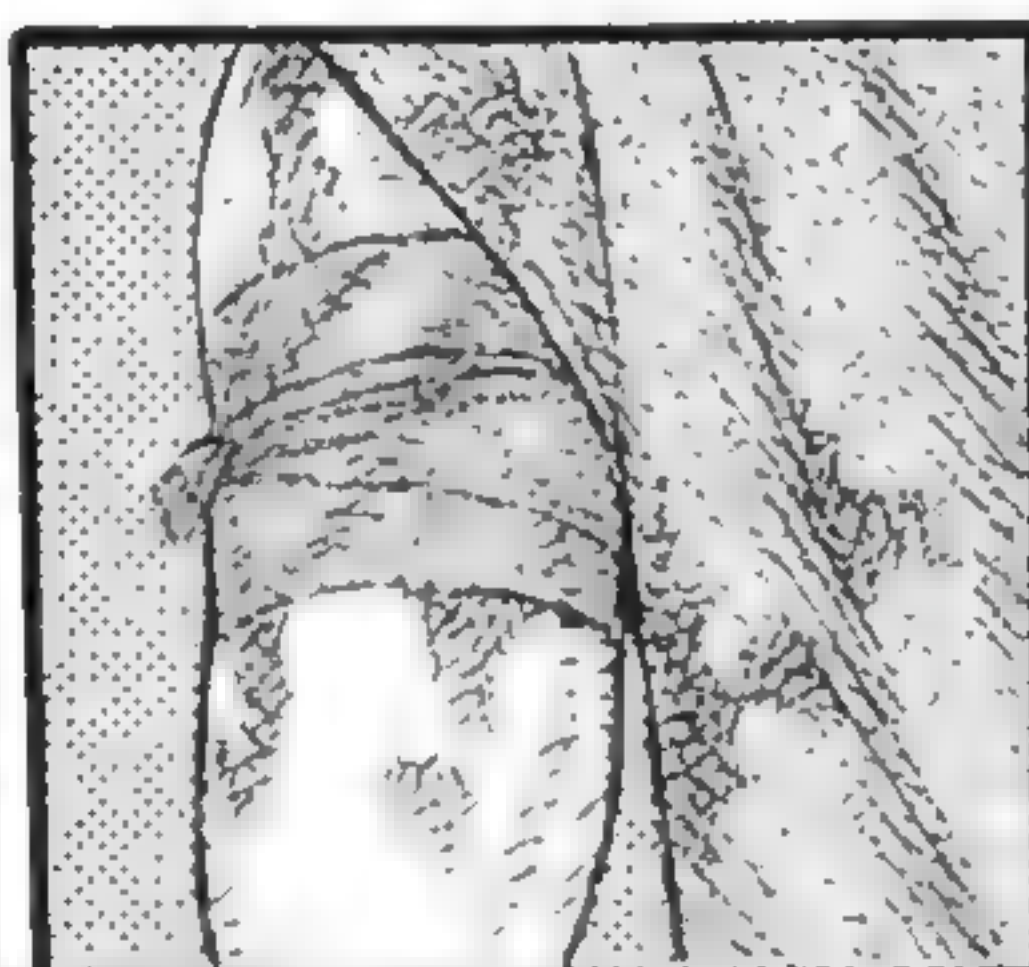
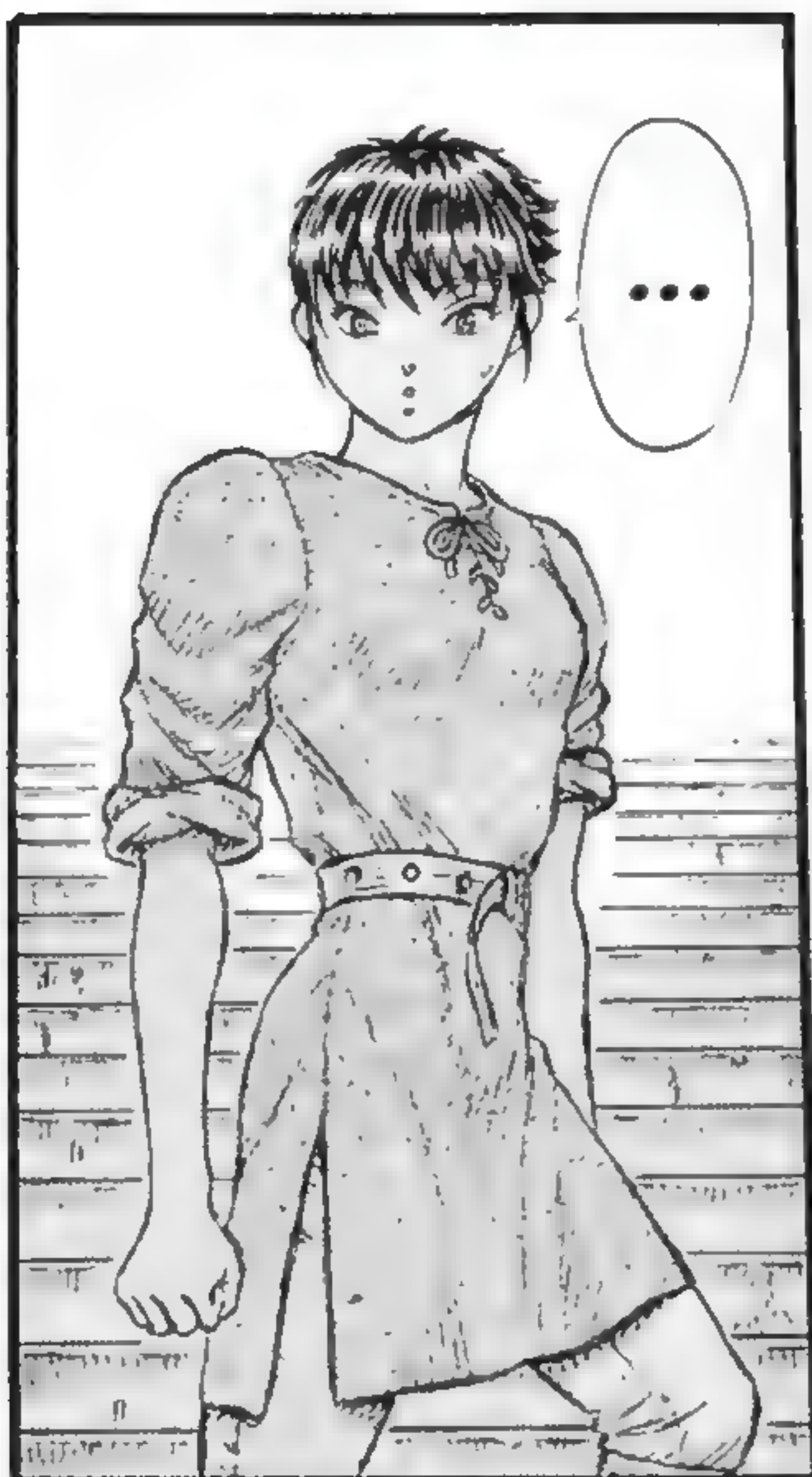


PARDON
?!
!



VOTRE ONCLE !
LE COMTE JULIUS
EST DÉCÉDÉ !





CE QUI NOUS EST CHER - FIN



LES ARMOIRIES
DE LA FAMILLE
ROYALE DE MIDLAND
REPRÉSENTENT UN
CHÂTEAU, SURMONTÉ
D'UNE COURONNE,
TRÔNANT AU MILIEU
DES CIEUX.

CE CHÂTEAU
EST LE
LÉGENDAIRE
"DONJON DE
LA VICTOIRE".



BERSERK





BERSERK

MILITARY

DÉPART



À EN
CROIRE LES
RUMEURS...



QU'ILS
SONT
NOM-
BREUX !

J'AI ENTENDU
DIRE QUE CETTE
MANŒUVRE VISAIT
À METTRE FIN UNE
BONNE FOIS POUR
TOUTES À LA GUERRE.

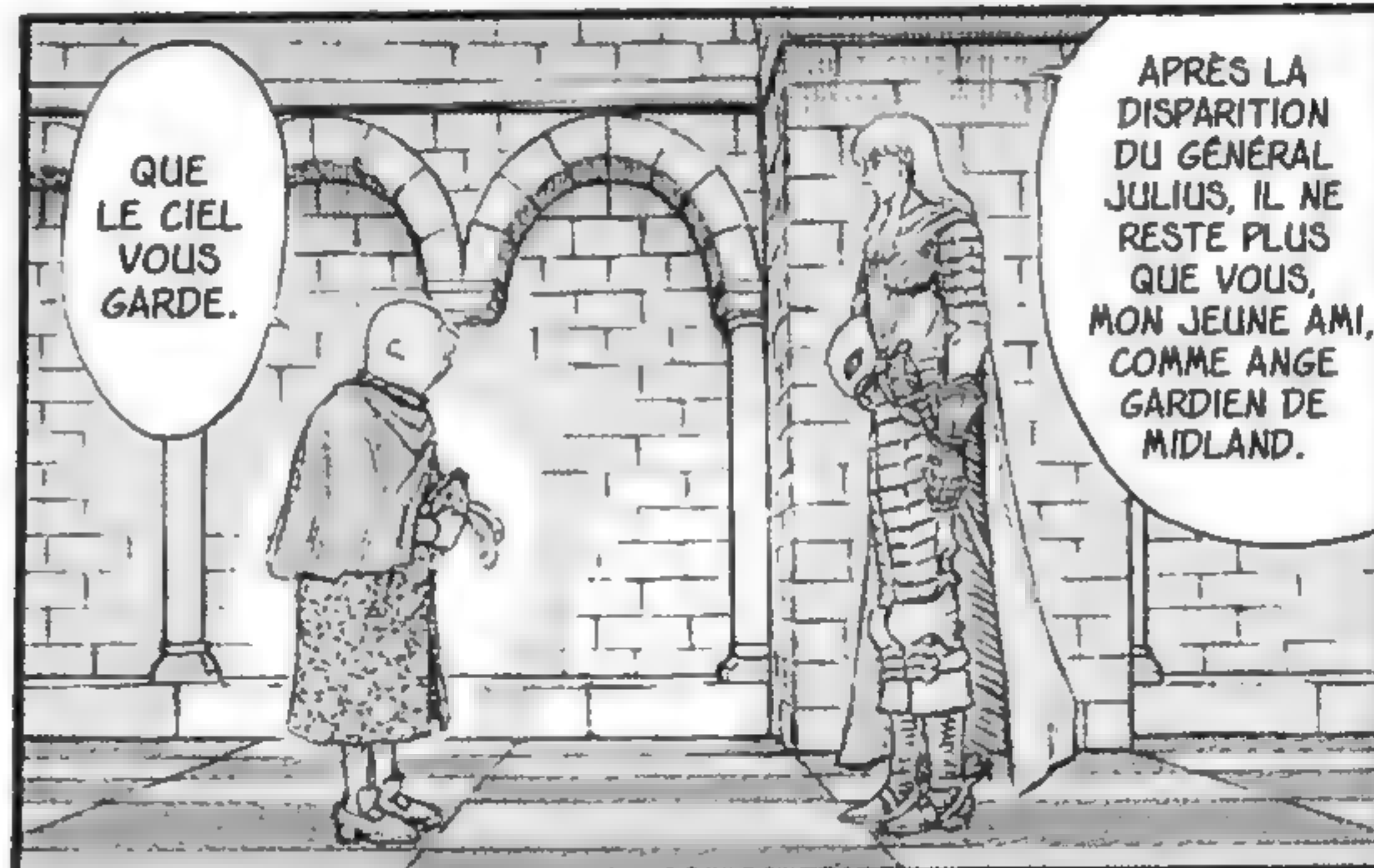


C'EST TOUT À
FAIT POSSIBLE !
NOUS AVONS UN
ANGE GARDIEN
AU MIDLAND
MAINTENANT.



C'EST
TOUT CE
QUE JE
SOU-
HAITE.







IL NE S'AGIT PAS DE L'ACTE D'UN DIEU VENGEUR.

NON.



QUAND BIEN MÊME, QUI DONC PEUT ÊTRE ASSEZ CRUEL POUR ÔTER LA VIE À UN ENFANT DE TREIZE ANS...

LES FANTÔMES AFFECTENT NOTRE JUGEMENT DANS LES TEMPS TROUBLES, DIT-ON.

QUEL DIEU VENGEUR A BIEN PU SE LIVRER À PAREIL ACTE ?



MONSIEUR LE SECRÉTAIRE.

MAIS BIEN D'OUVRAGE HUMAIN.



À MOI ?



AU FAIT, MESSIRE GRIFFITH.

J'AI OÙ DIRE D'UNE RUMEUR DES PLUS ÉTRANGES CONCERNANT LA SÉRIE RÉCENTE D'ASSASSINATS. UNE RUMEUR ?



...

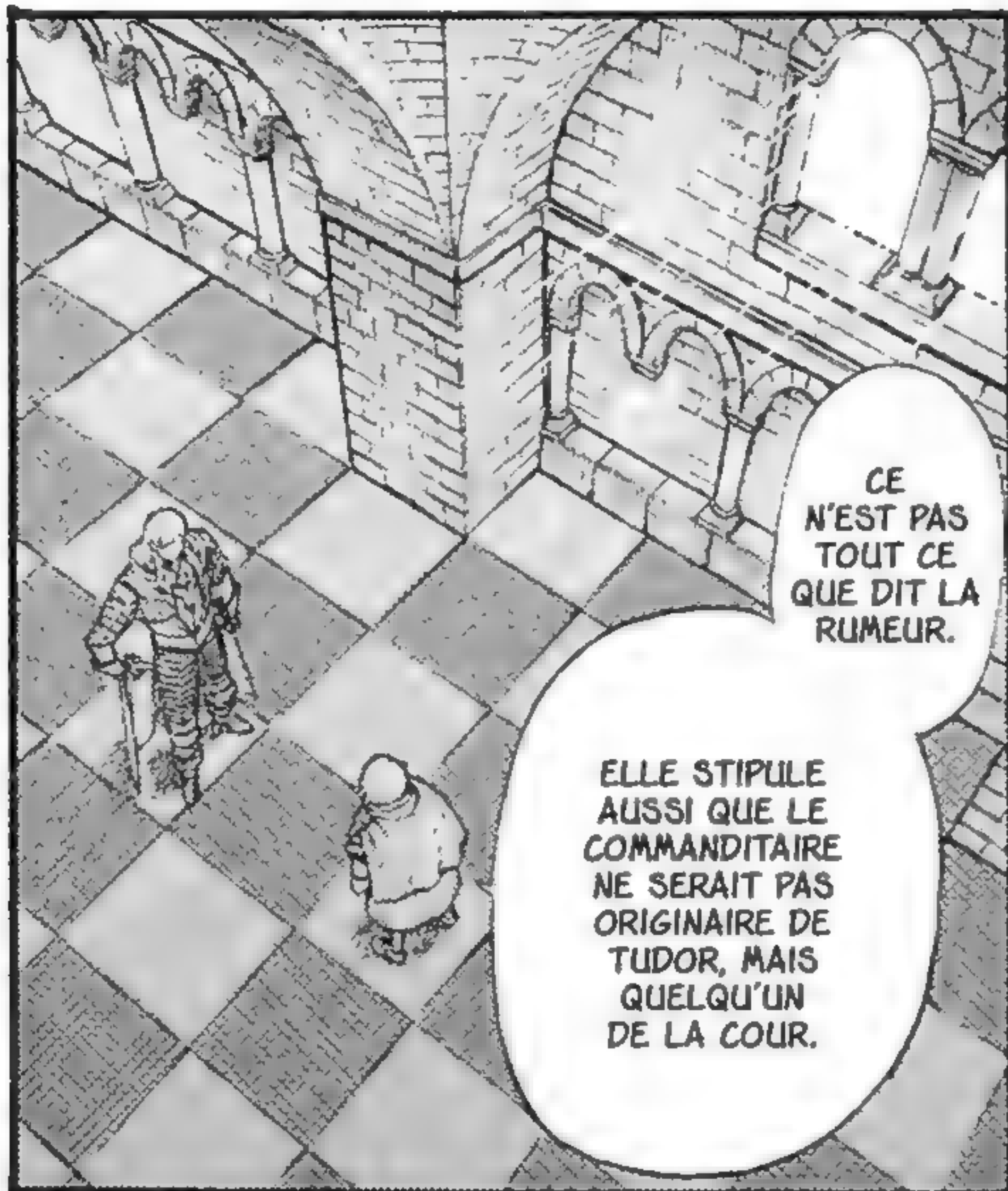


PEUT-ÊTRE VOUS ÉTAIT-ELLE DÉDIÉE ?

MESSIRE GRIFFITH,

...CETTE FLÈCHE NE LUI ÉTAIT EN FAIT PAS DESTINÉE.

LA FLÈCHE QUI AURAIT VISÉ CHARLOTTE LORS DE LA CHASSE D'AUTOMNE...



CE
N'EST PAS
TOUT CE
QUE DIT LA
RUMEUR.

ELLE STIPULE
AUSSI QUE LE
COMMANDITAIRE
NE SERAIT PAS
ORIGINAIRE DE
TUDOR, MAIS
QUELQU'UN
DE LA COUR.



ALLONS.

QUI
POURRAIT
BIEN SE
SOUCIER
D'UN SIMPLE
CHEVALIER.

LA RÉPUTATION
DE VOTRE
TROUPE
DU FAUCON
DÉPASSE NOS
FRONTIÈRES.

QUELLE
HUMILITÉ.

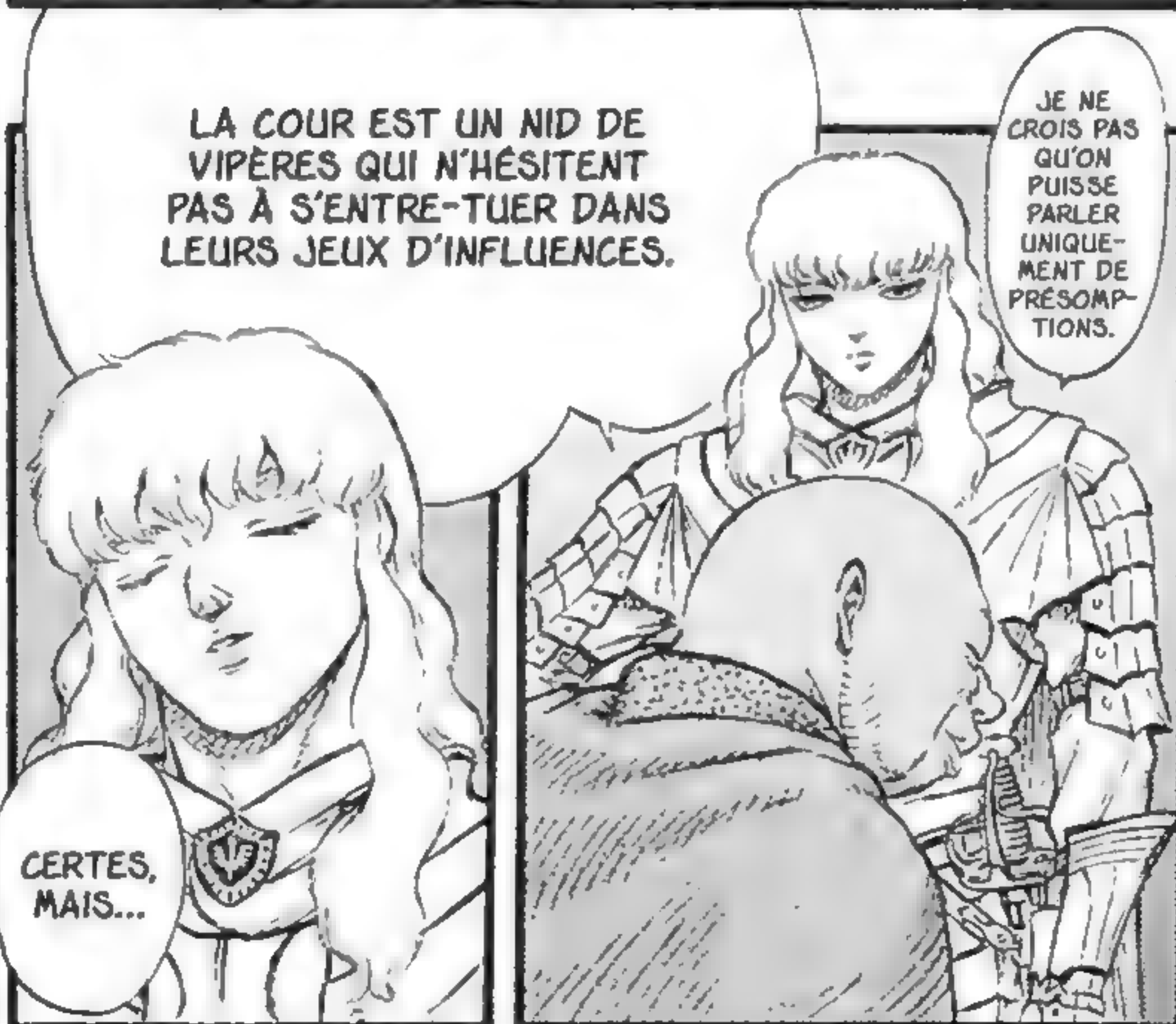


EN CE
QUI LES
CONCERNE...

...TOUT CE QUI LES
PRÉOCCUPE, C'EST
DE SAVOIR SI LE
MEURTRE SE
DÉROULE EN
DEHORS DU
CHÂTEAU, COMME
POUR VOUS, OU
DANS SON ENCEINTE.



...
QUE
D'AUDA-
CIEUSES
PRÉSOMP-
TIONS.



LA COUR EST UN NID DE
VIPÈRES QUI N'HÉSITENT
PAS À S'ENTRE-TUER DANS
LEURS JEUX D'INFLUENCES.

JE NE
CROIS PAS
QU'ON
PUISSE
PARLER
UNIQUE-
MENT DE
PRÉSOMP-
TIONS.

CERTES,
MAIS...

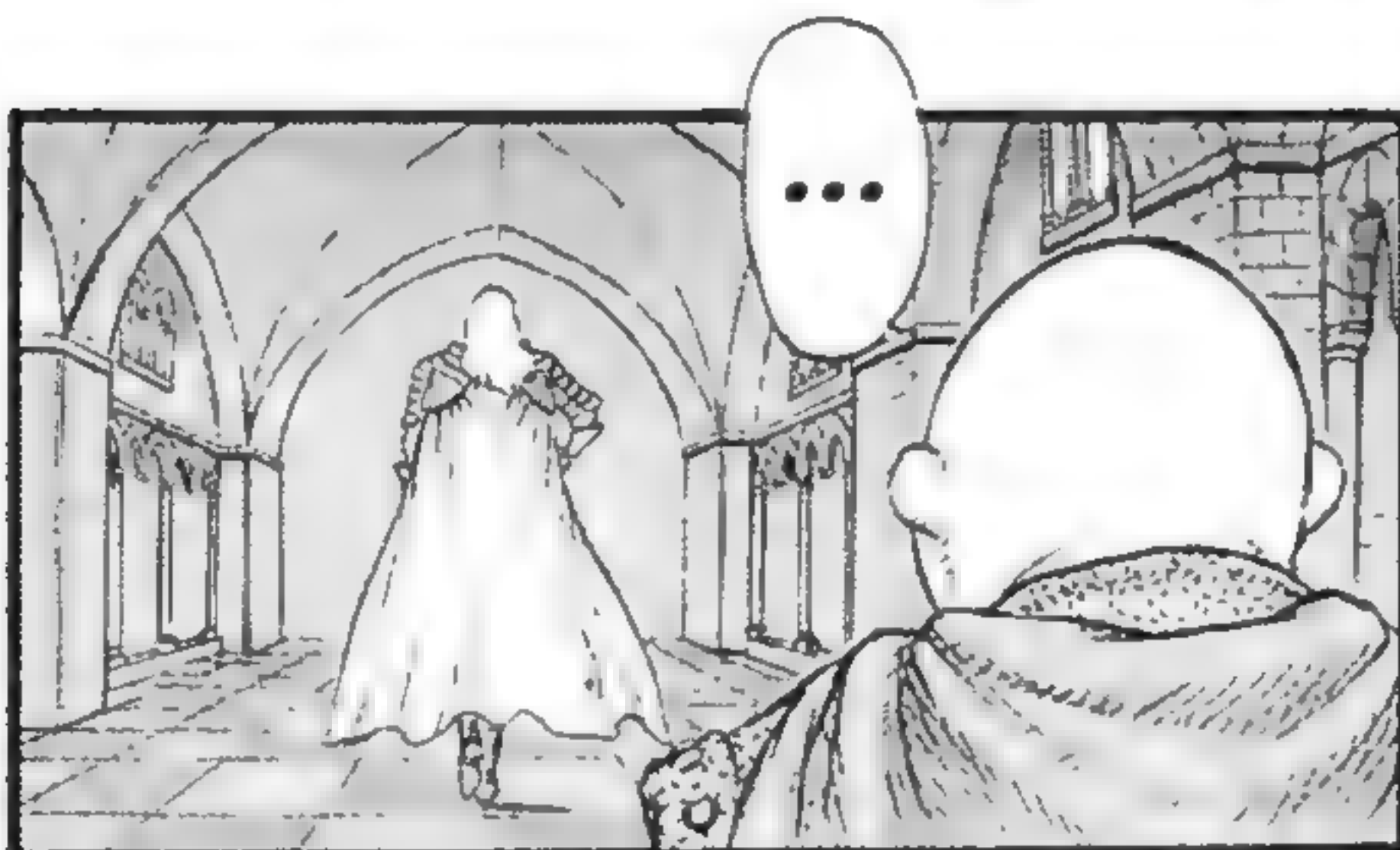


VEUILLEZ
M'EX-
CUSER.

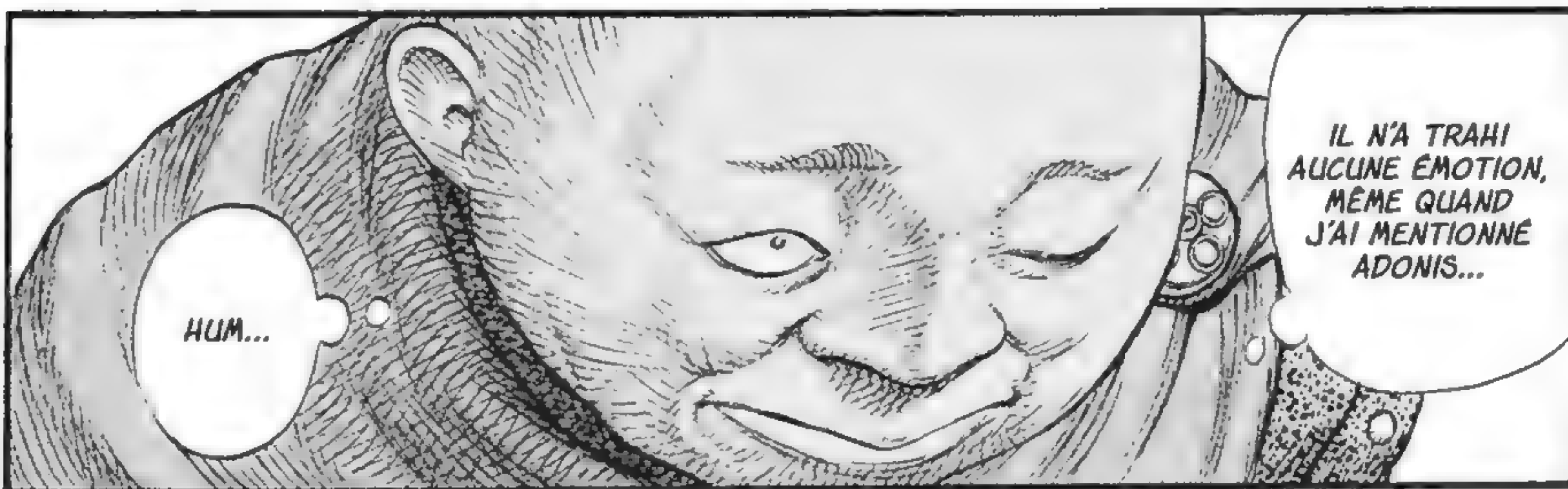
JE PRENDRAI
D'AUTANT
PLUS GARDE
DÉSORMAIS À
L'EXTÉRIEUR
DU CHÂ-
TEAU.



QUELLE
AMUSANTE
RÉFLEXION.

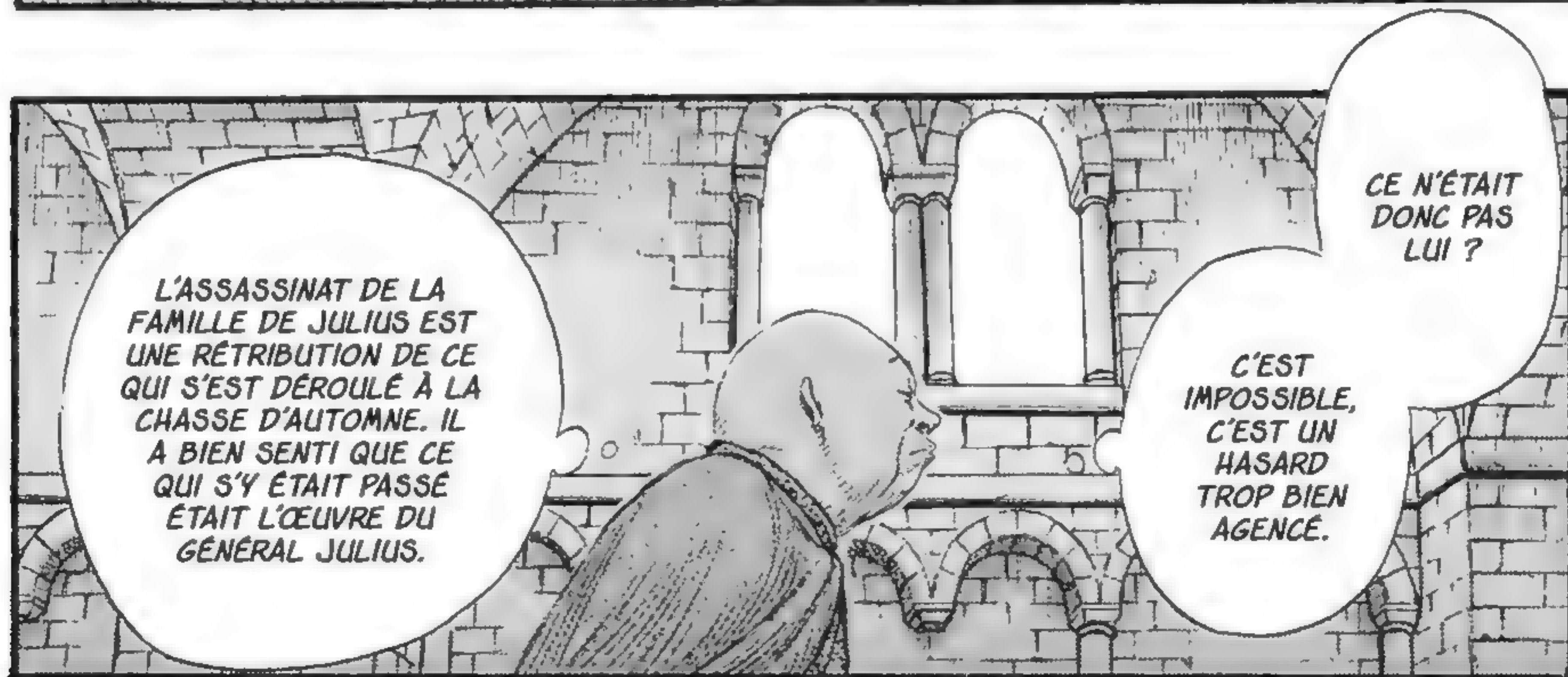


...



HUM...

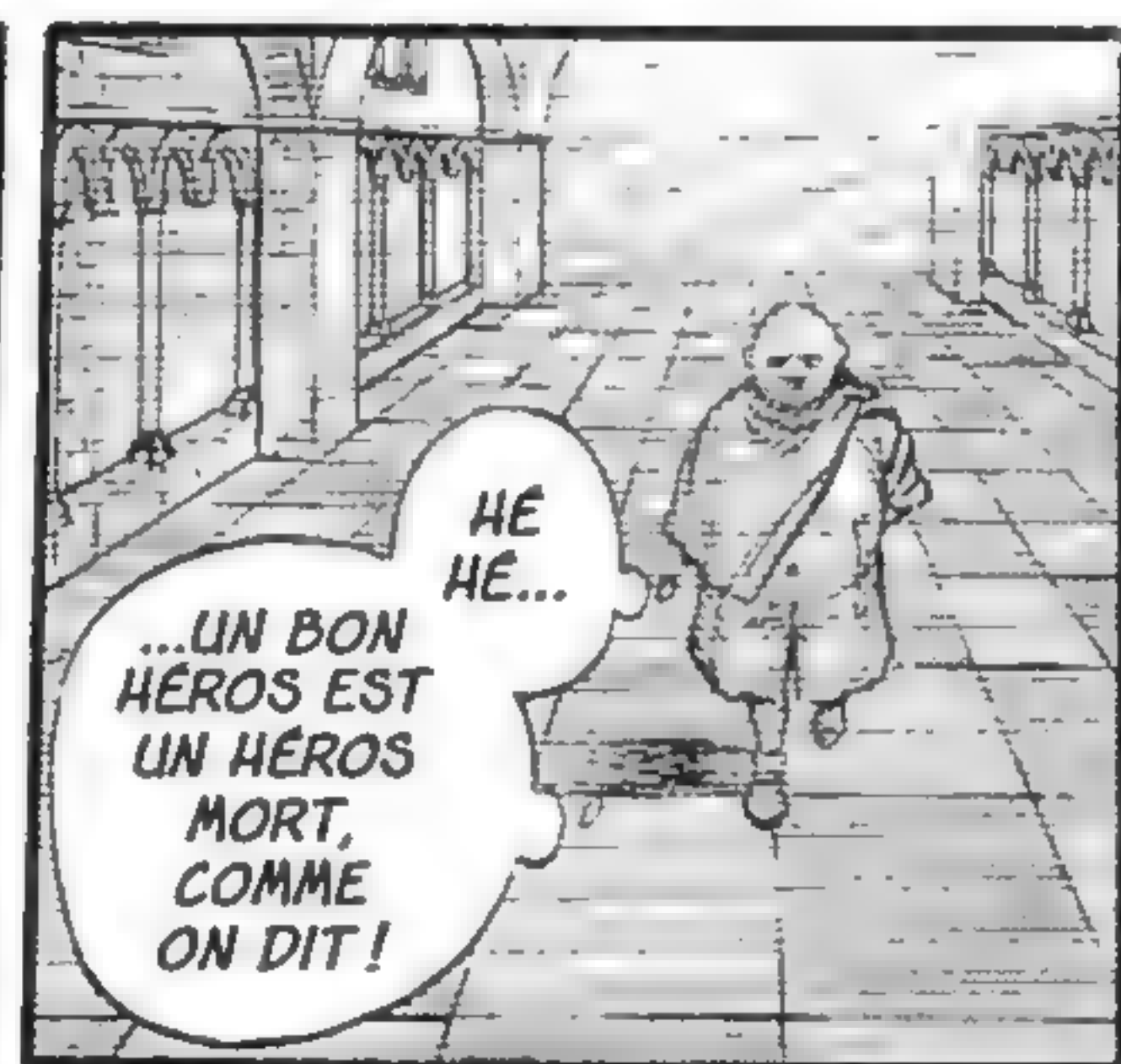
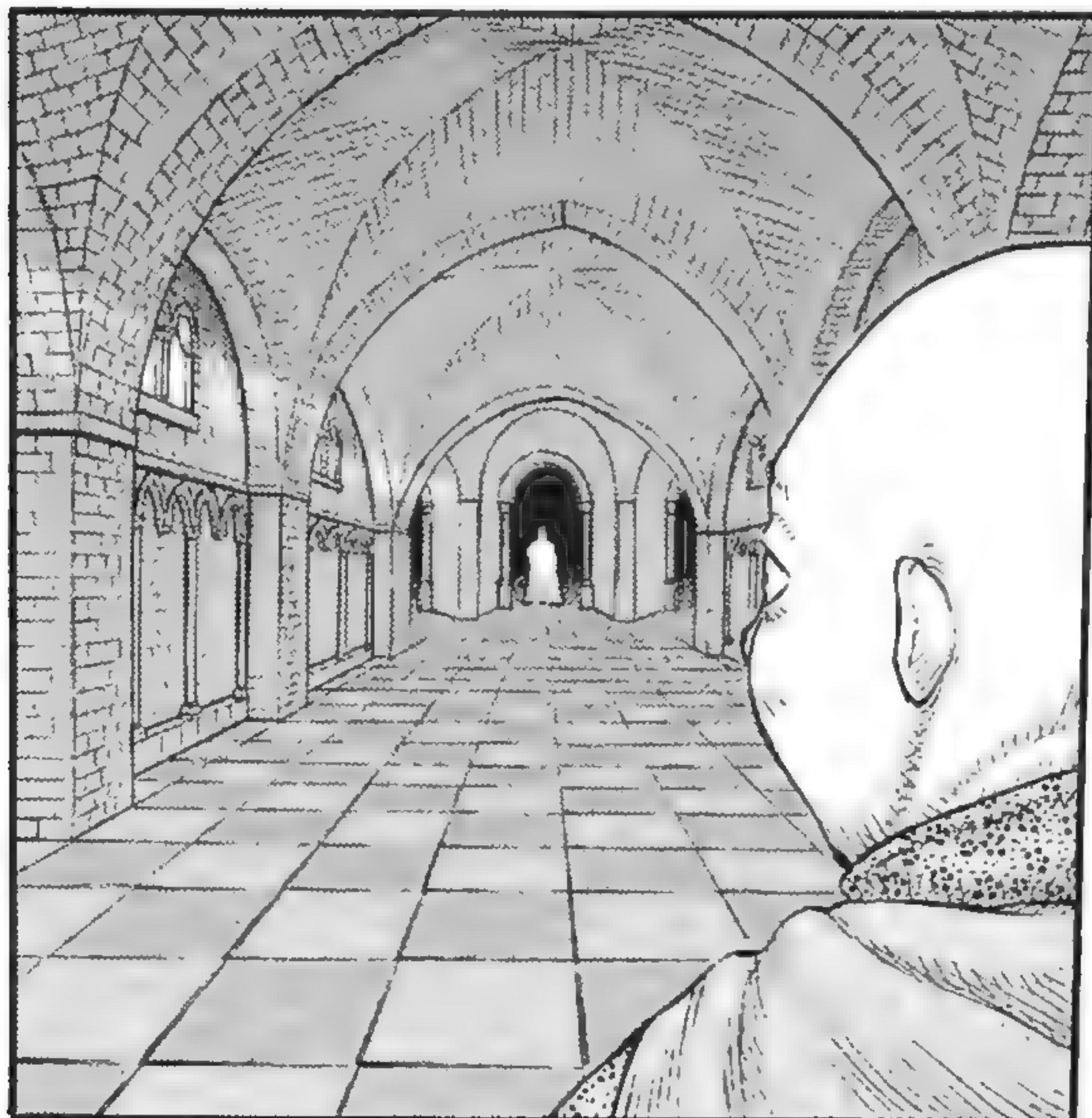
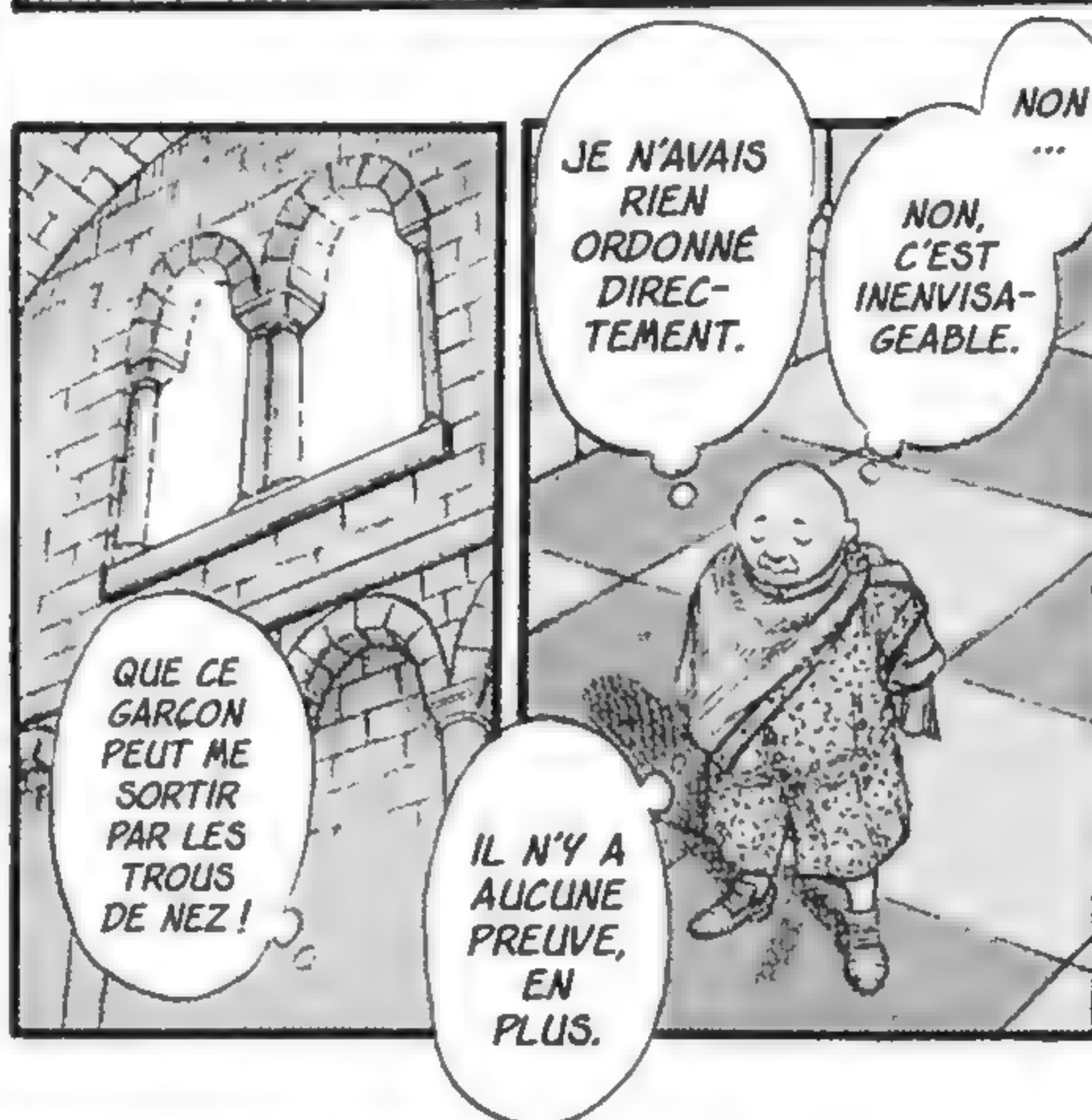
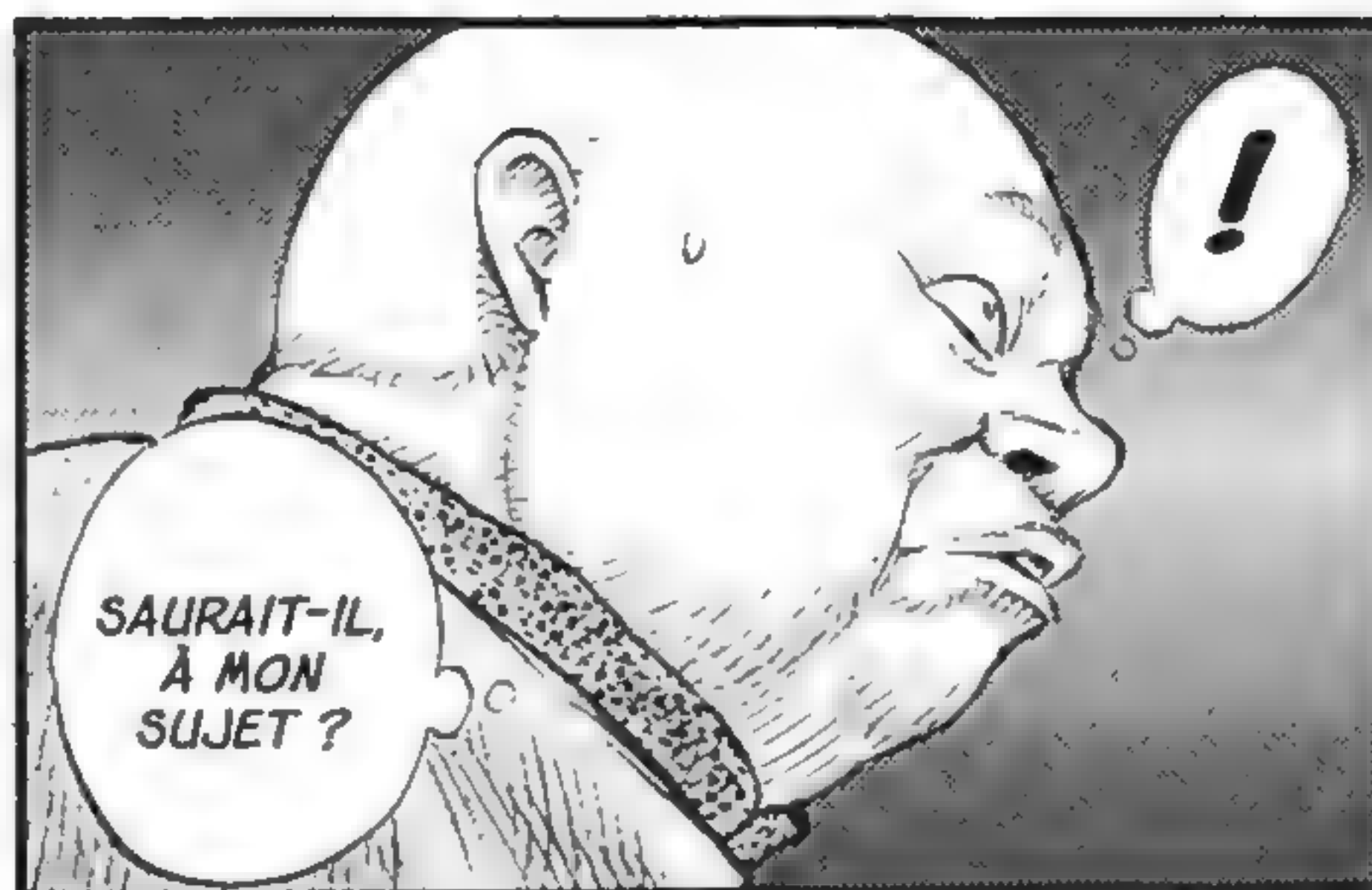
IL N'A TRAH
AUCUNE ÉMOTION,
MÊME QUAND
J'AI MENTIONNÉ
ADONIS...

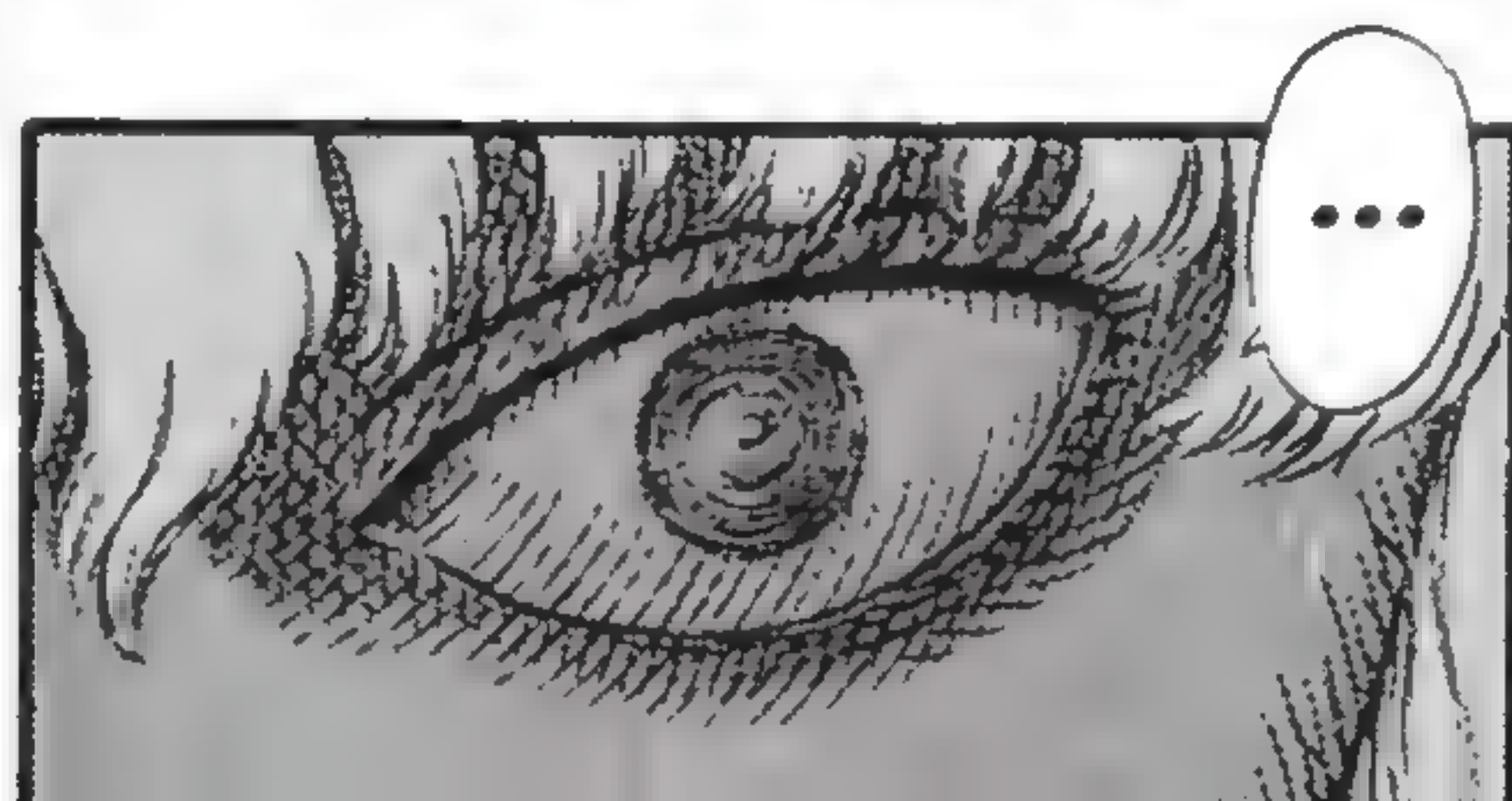
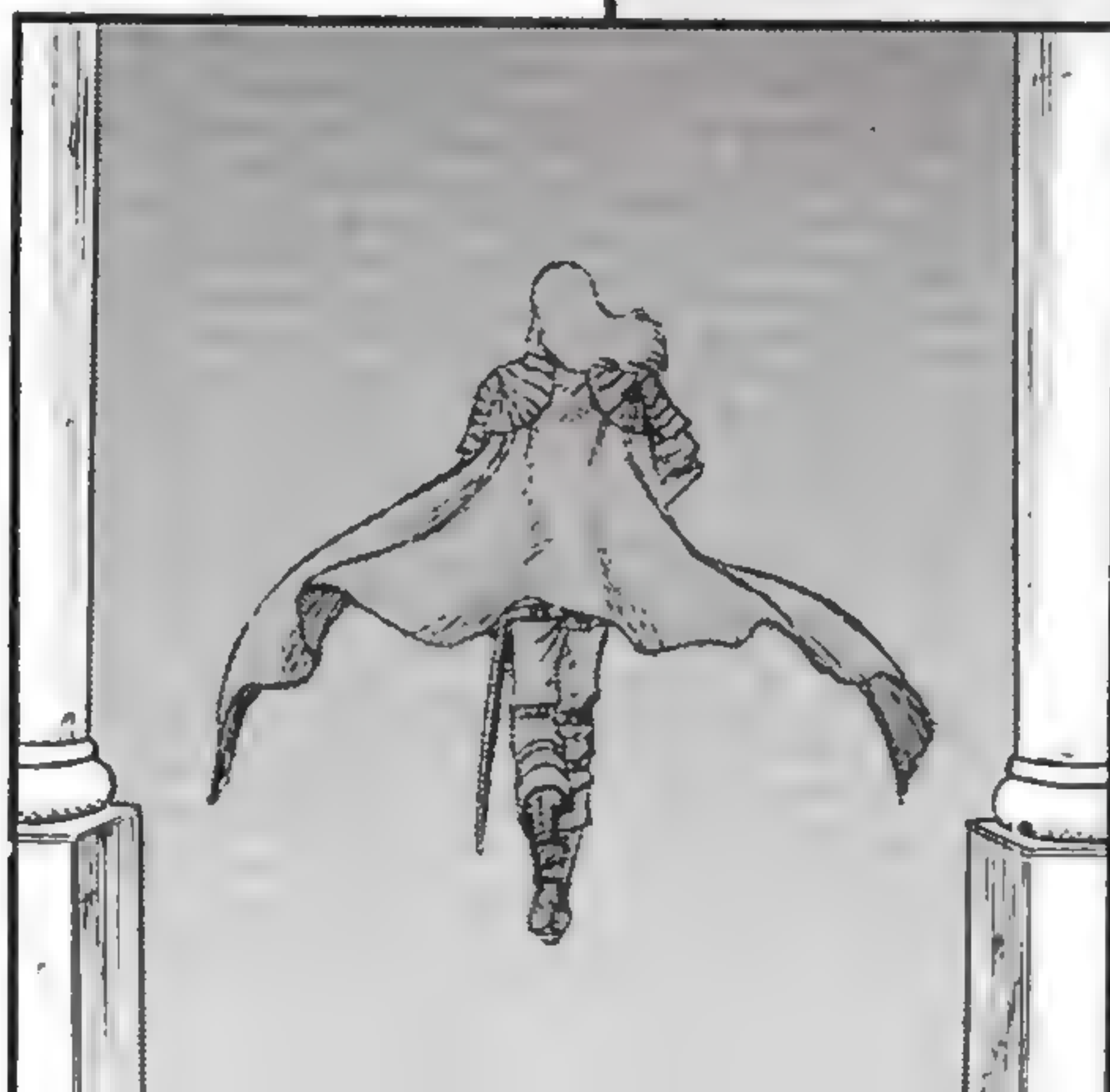


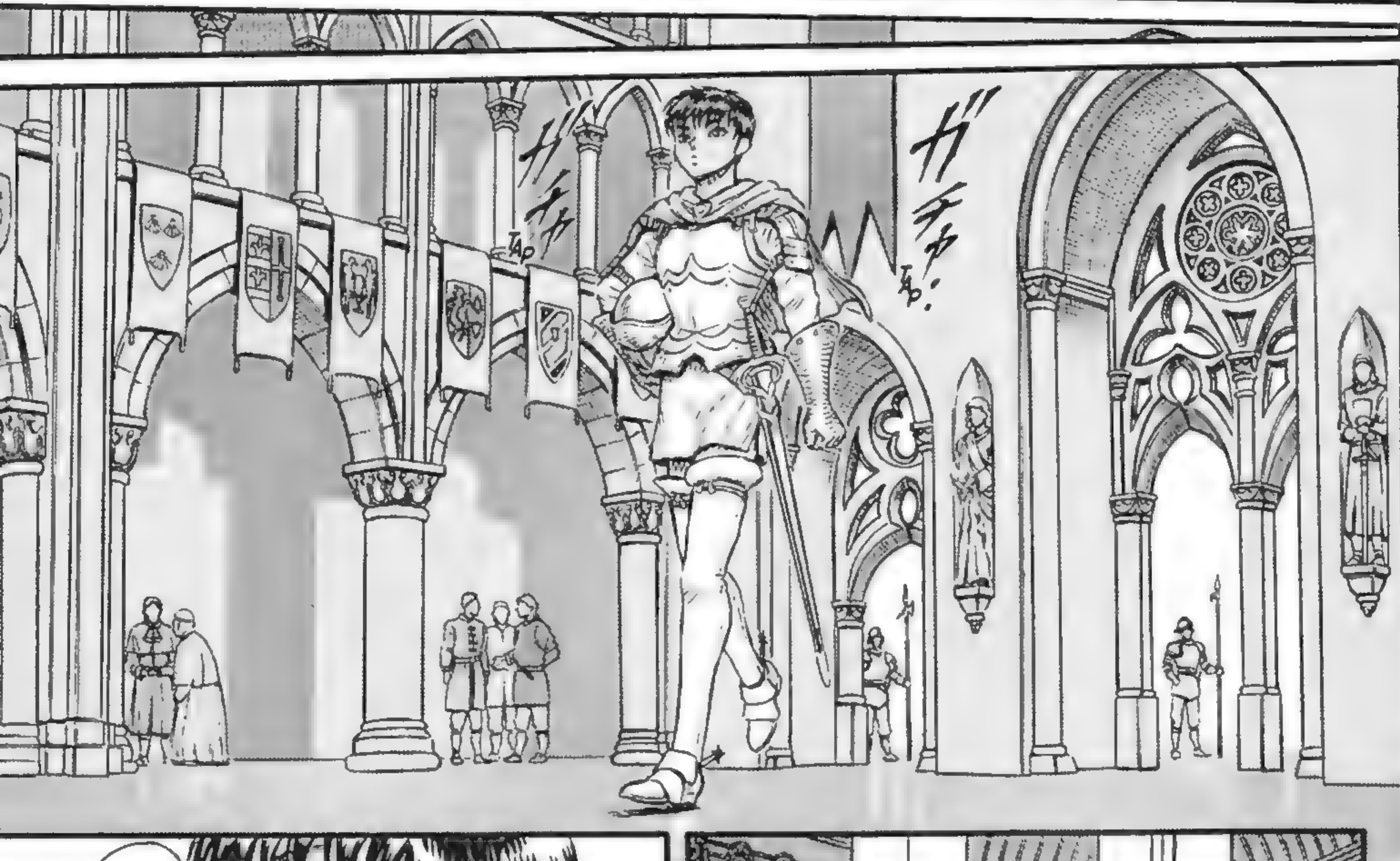
L'ASSASSINAT DE LA
FAMILLE DE JULIUS EST
UNE RÉTRIBUTION DE CE
QUI S'EST DÉROULÉ À LA
CHASSE D'AUTOMNE. IL
A BIEN SENTI QUE CE
QUI S'Y ÉTAIT PASSÉ
ÉTAIT L'ŒUVRE DU
GÉNÉRAL JULIUS.

CE N'ÉTAIT
DONC PAS
LUI ?

C'EST
IMPOSSIBLE,
C'EST UN
HASARD
TROP BIEN
AGENCÉ.

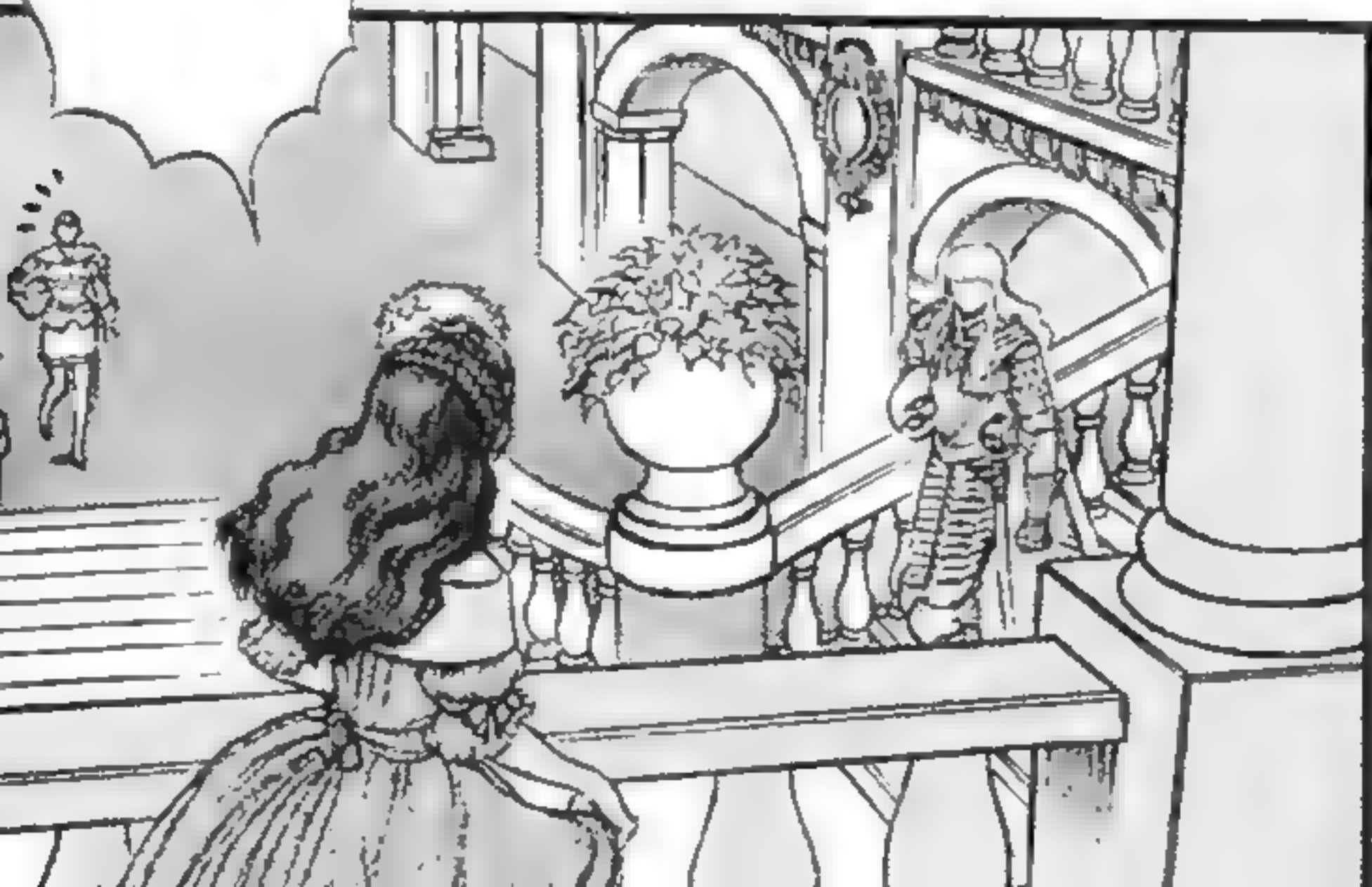






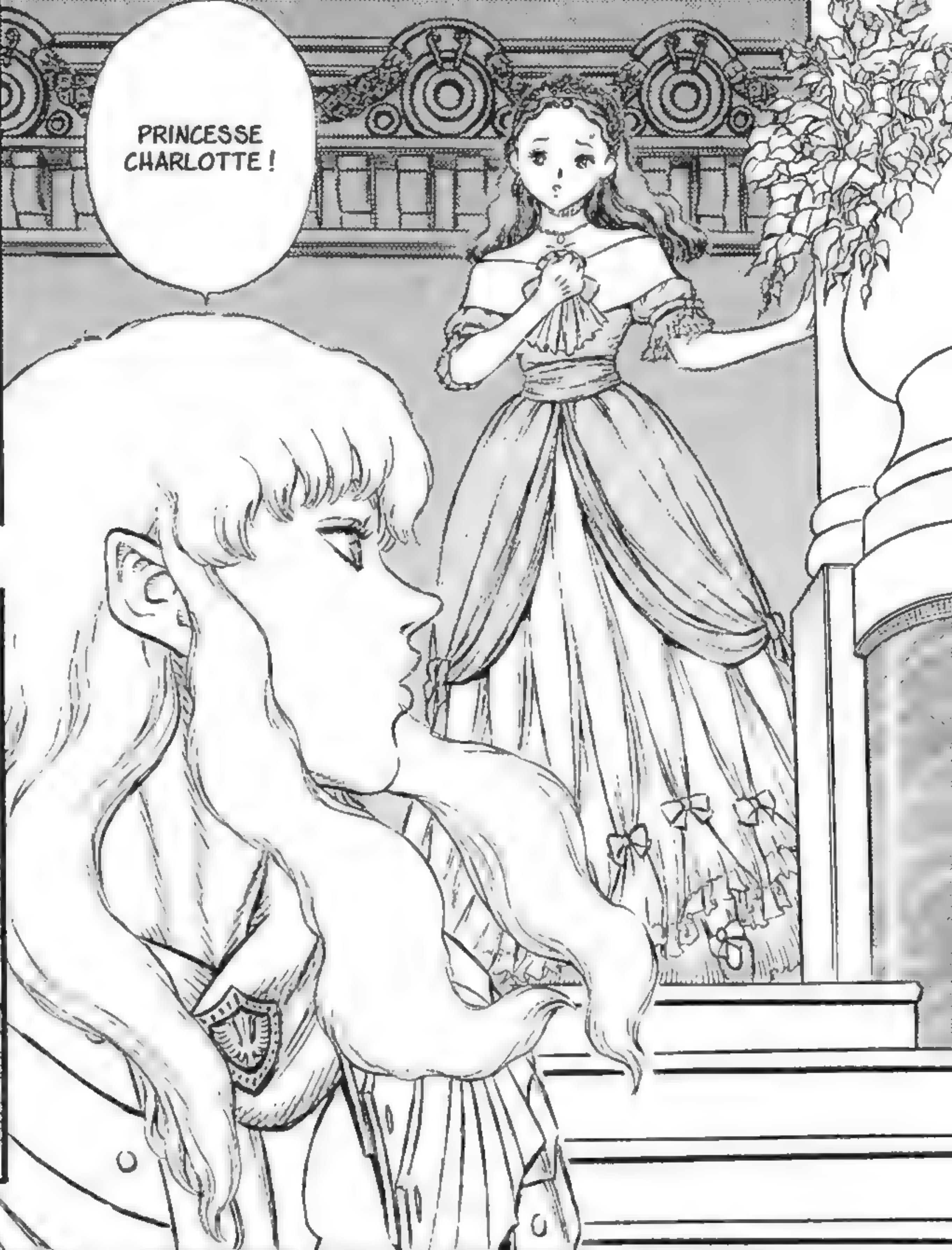
GRIFFI...

MESSIRE
GRIFFITH!





PRINCESSE
CHARLOTTE !



EN EFFET,
PERMETTEZ-
MOI DE ME
RETIRER.

...VOUS
PARTEZ
DÉJÀ
?

VOUS
...

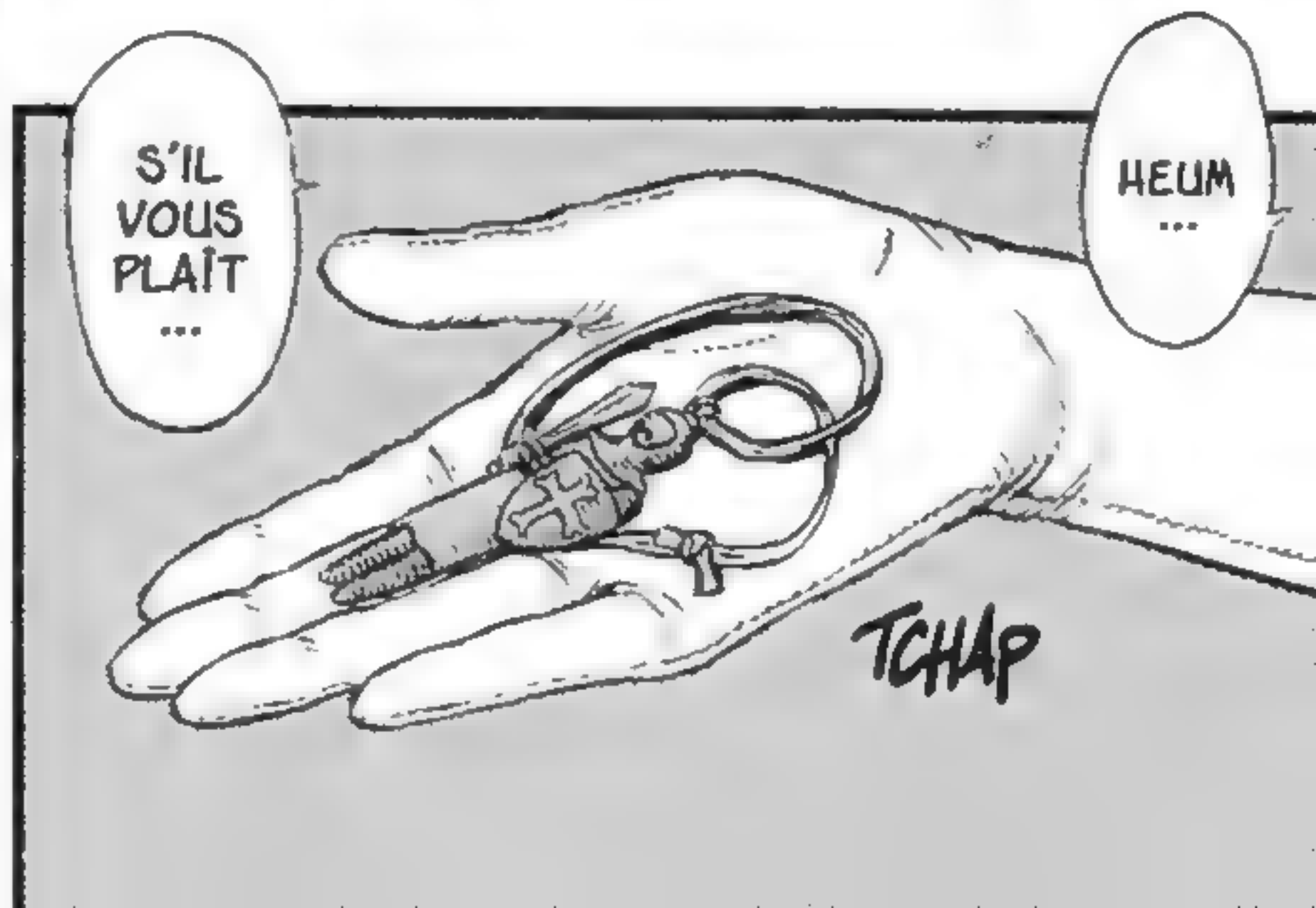


QU'EST-
CE
DONC
?

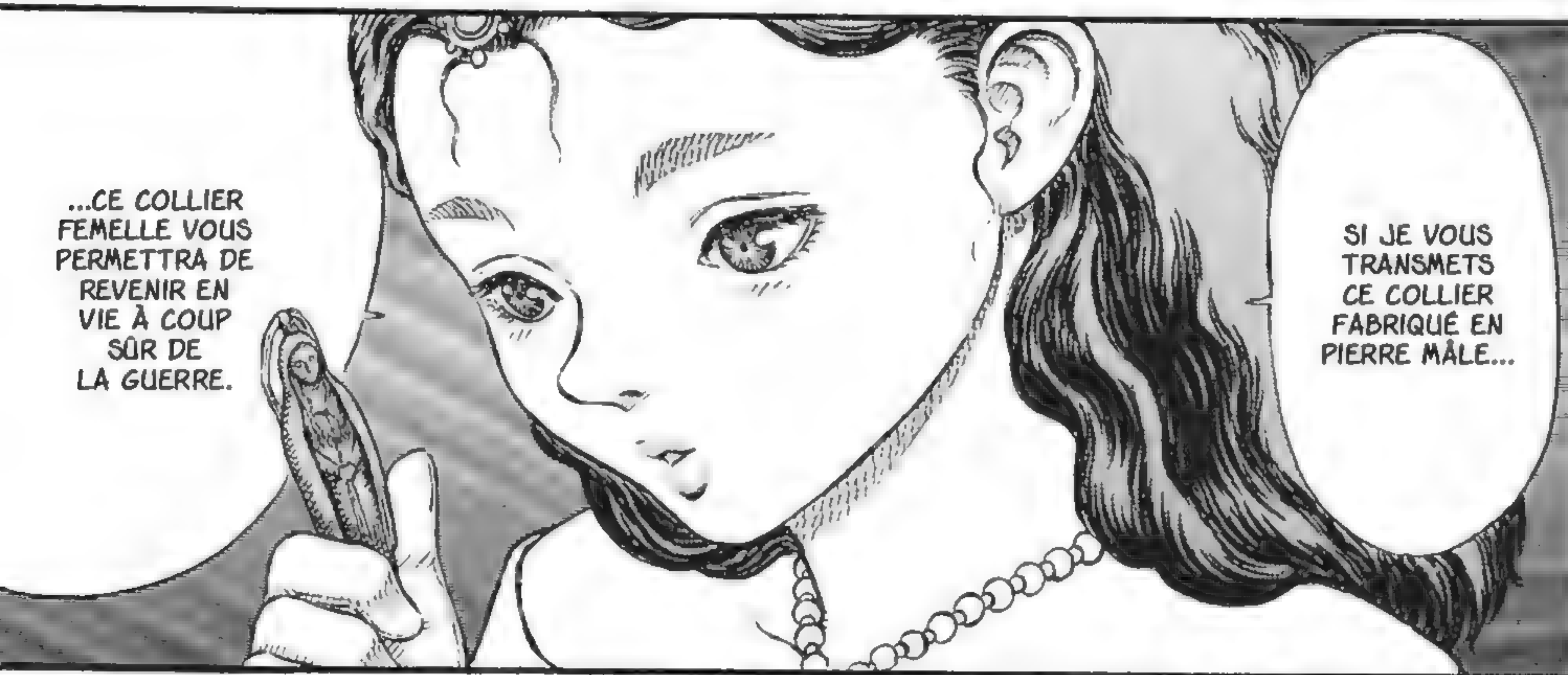
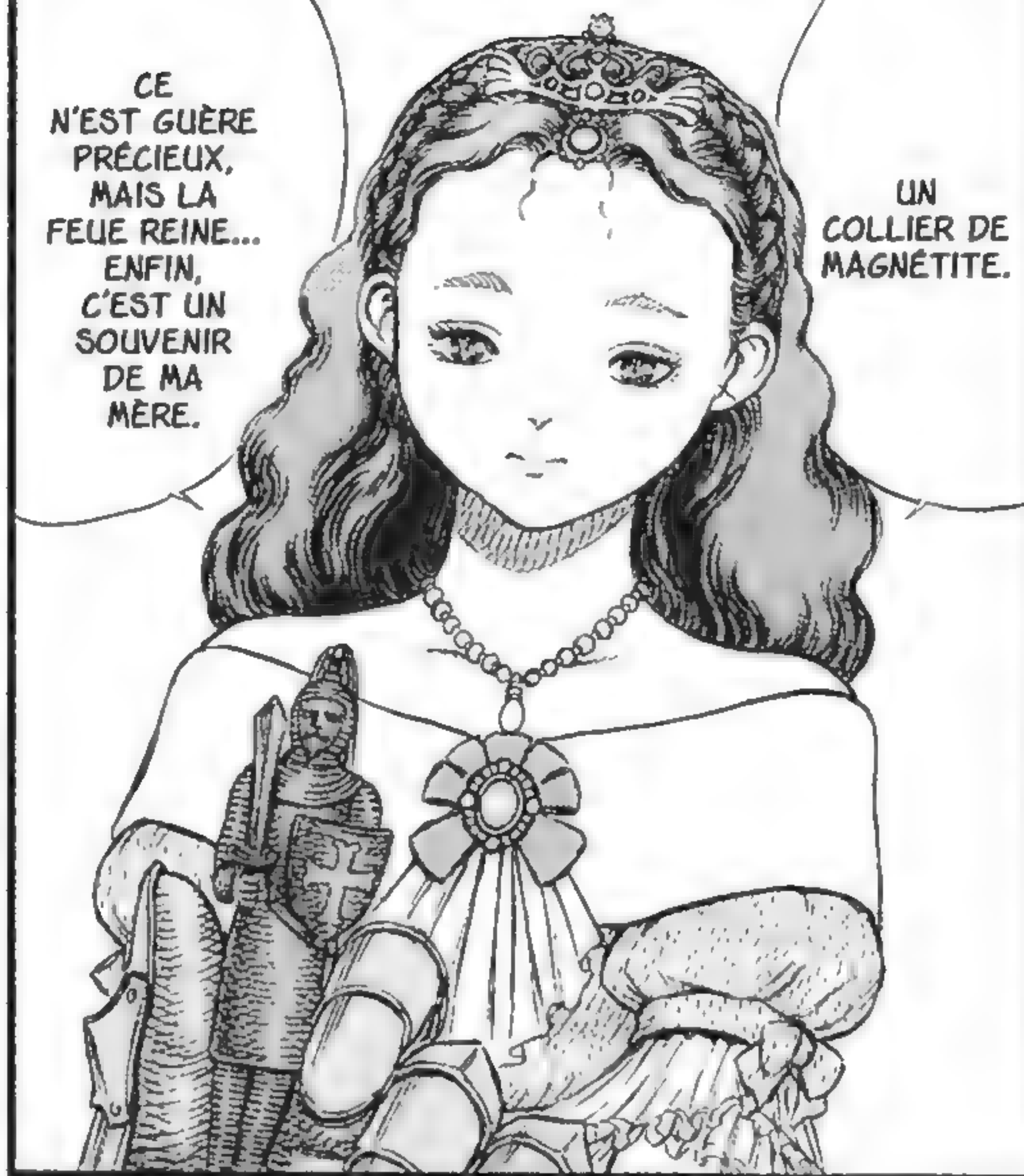


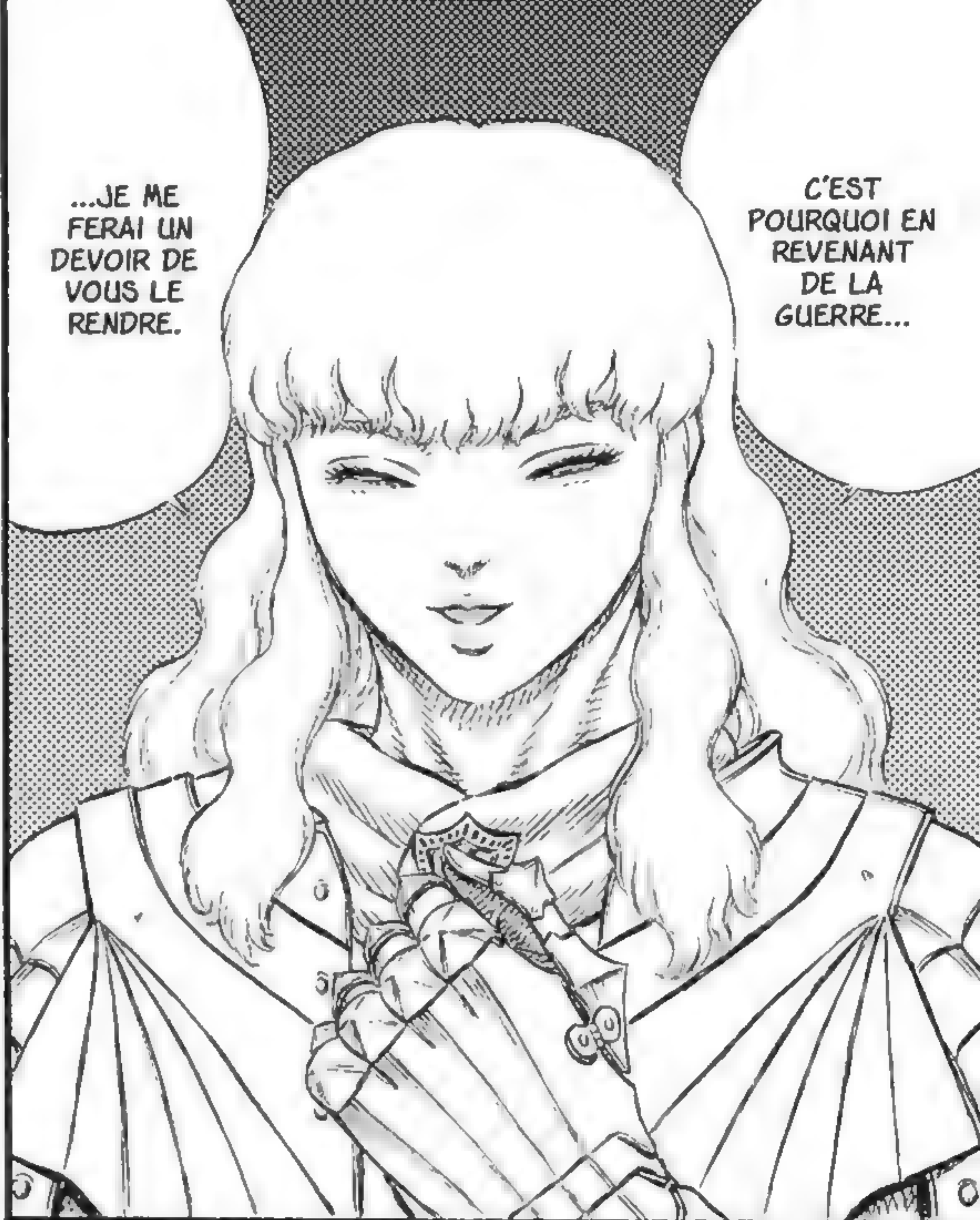
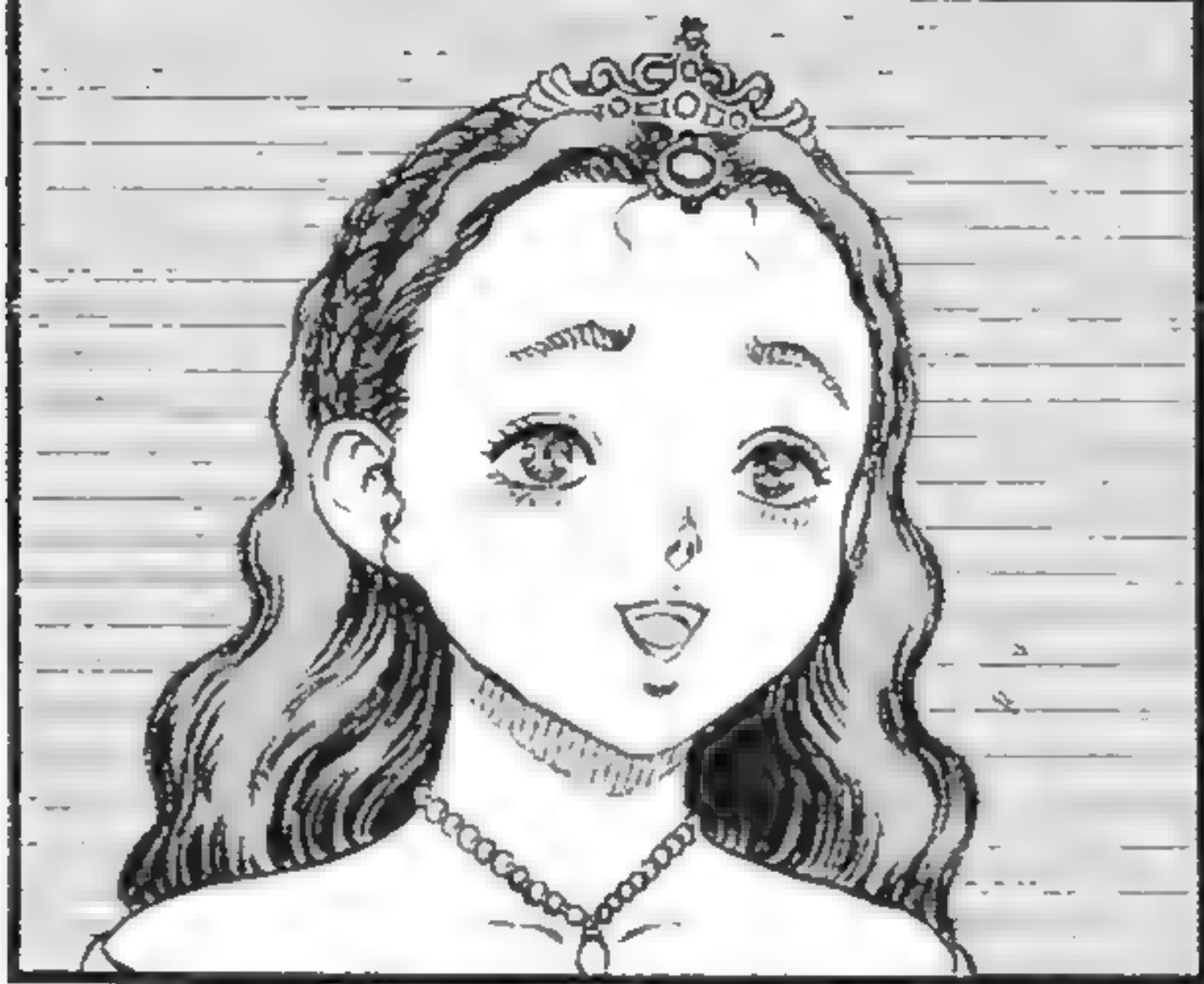
S'IL
VOUS
PLAÎT
...

HEUM
...



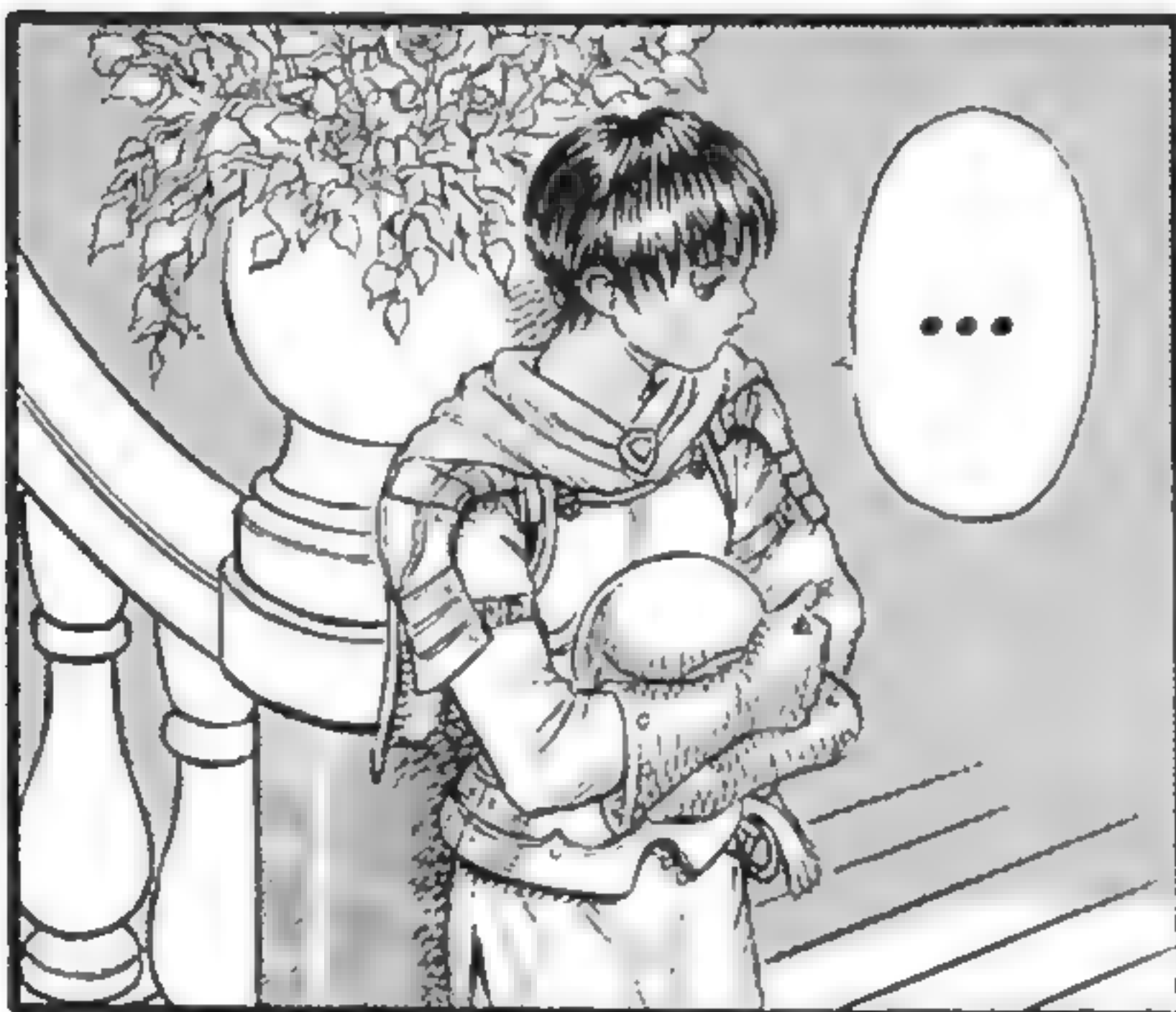
TCHAP





...JE ME
FERAI UN
DEVOIR DE
VOUS LE
RENDRE.

C'EST
POURQUOI EN
REVENANT
DE LA
GUERRE...



...



JE
VOUS
EN
PRIE.

MESSIRE
GRIFFITH.



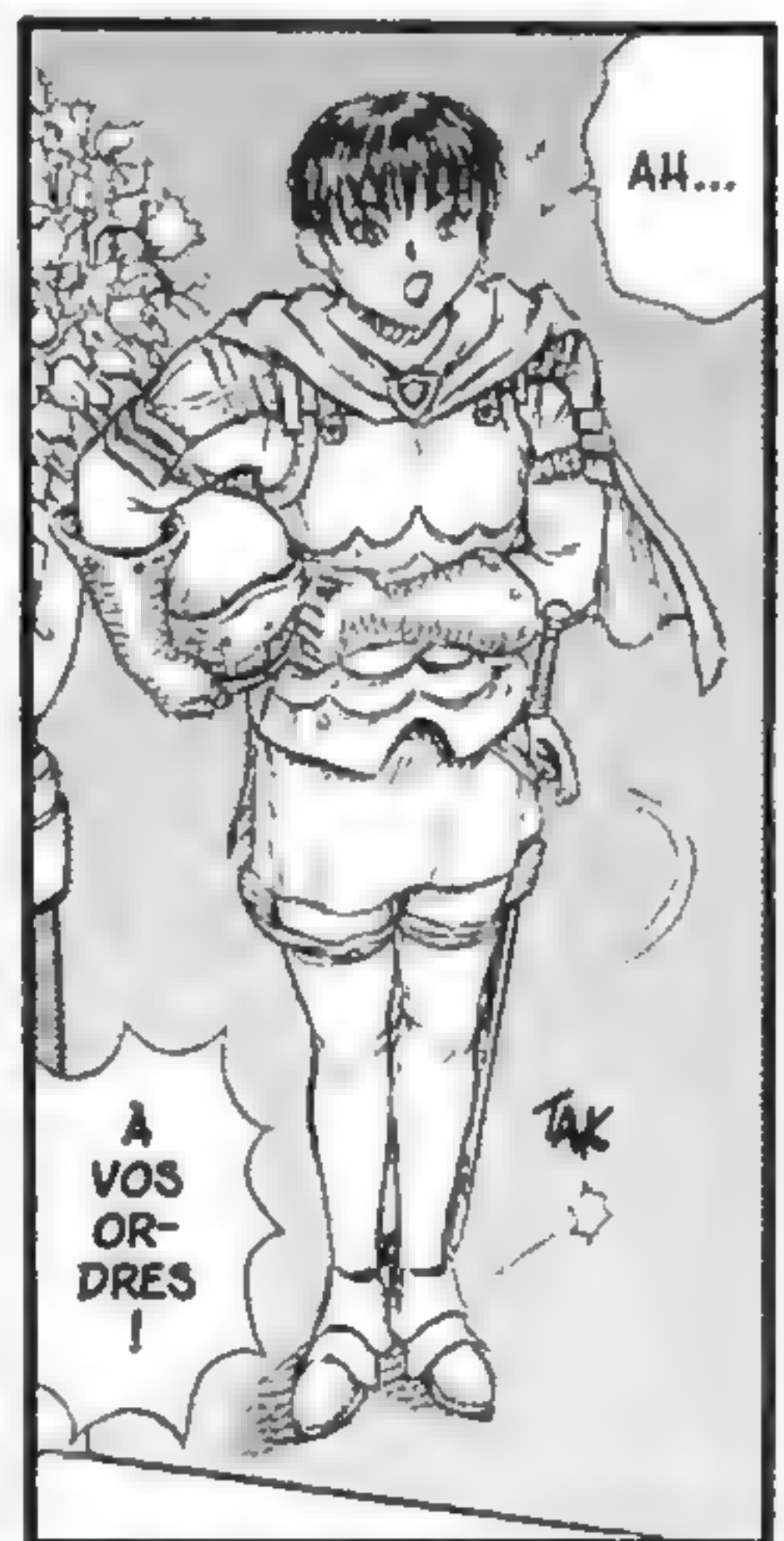
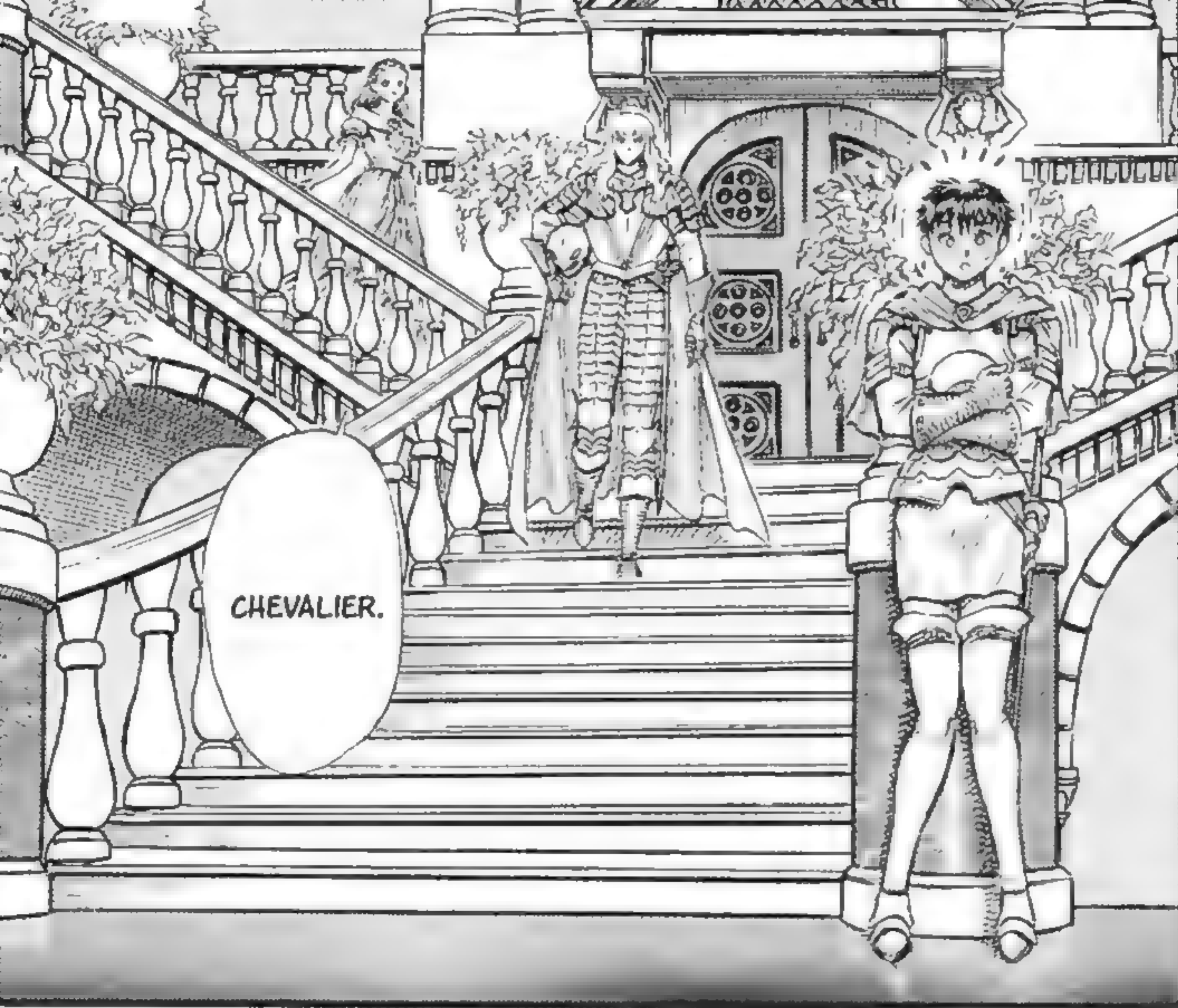
...JE N'AVAIS
JAMAIS RESSENTI
AUTANT DE PEUR À
L'ÉVOCATION DES
COMBATS QUE
MAINTENANT.

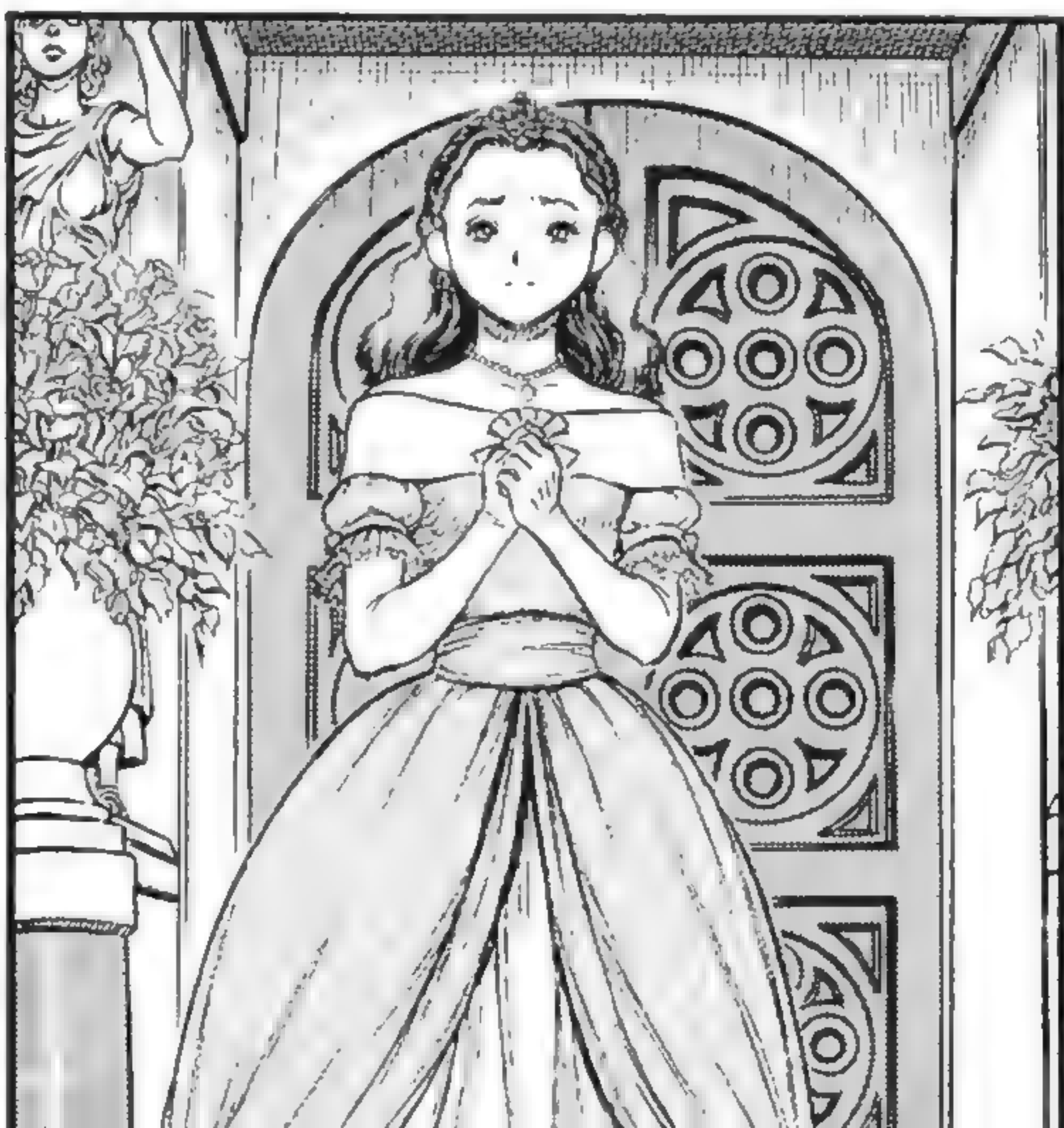
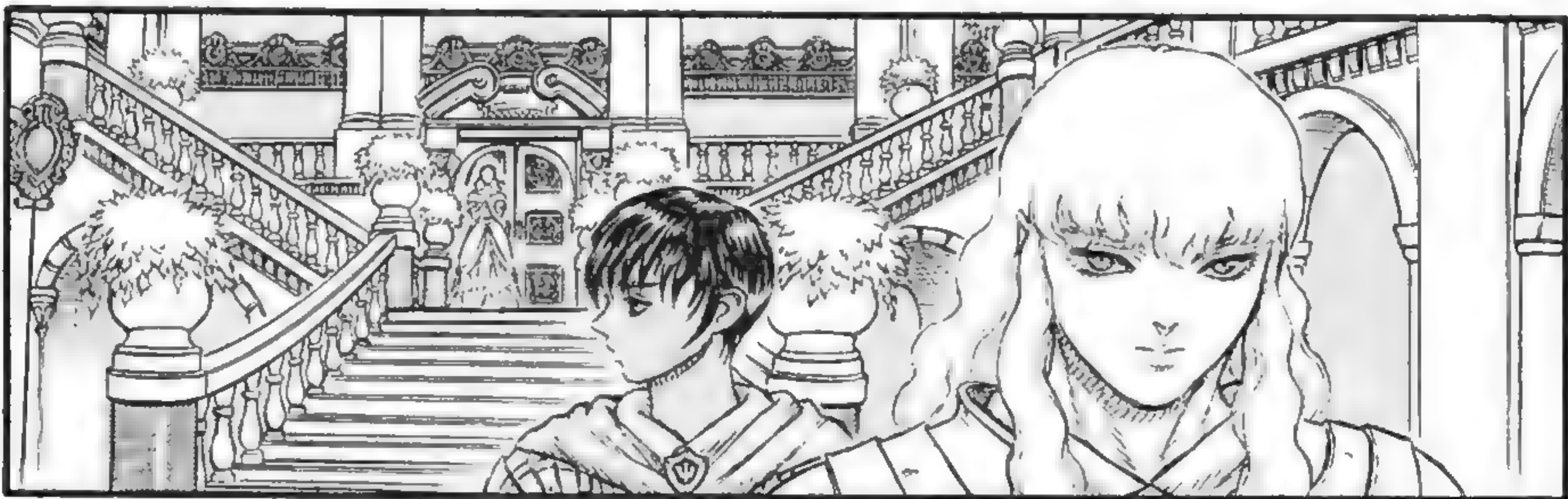
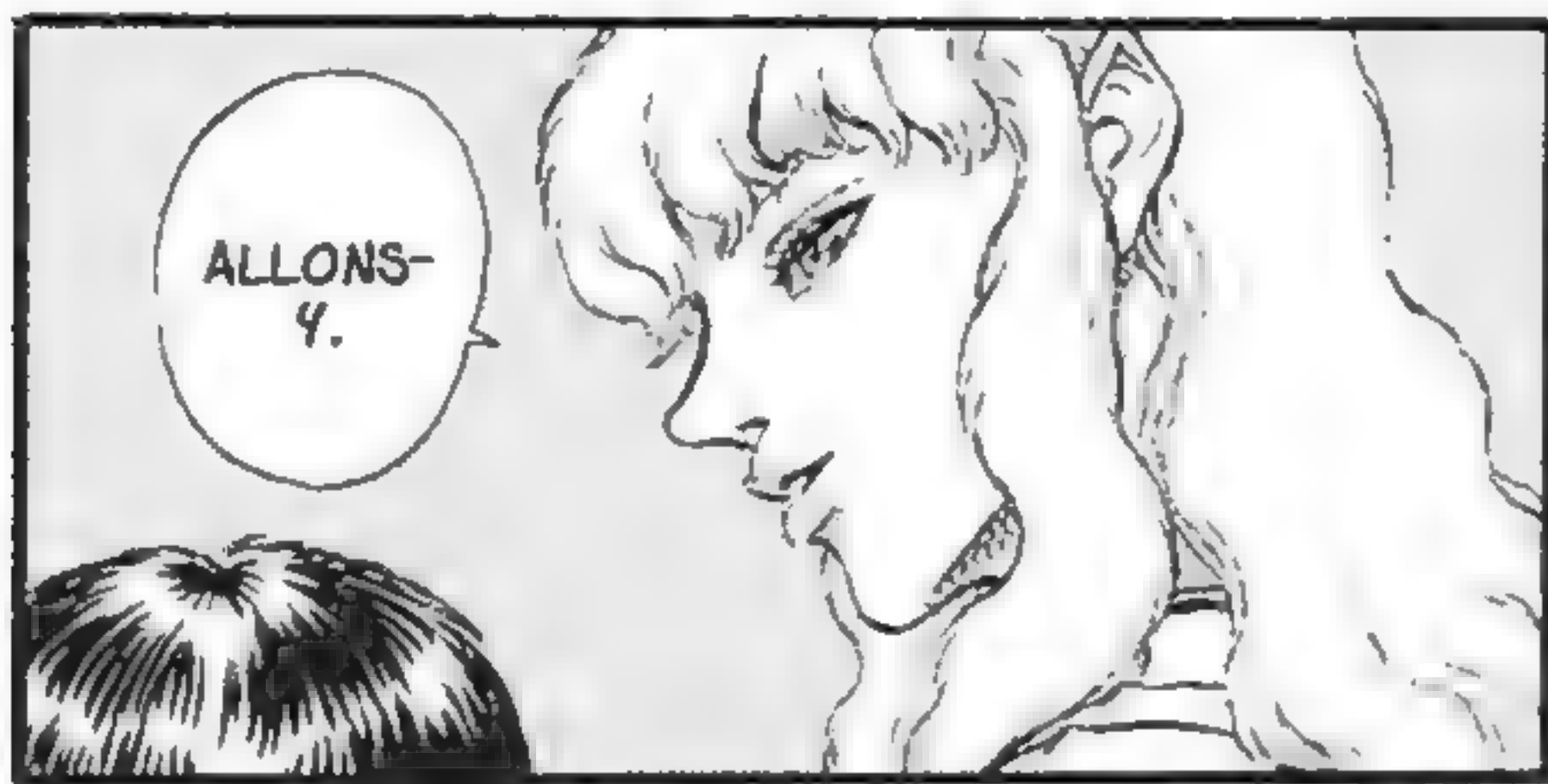
JE...



REVE-
NEZ-
NOUS
SAIN ET
SAUF.

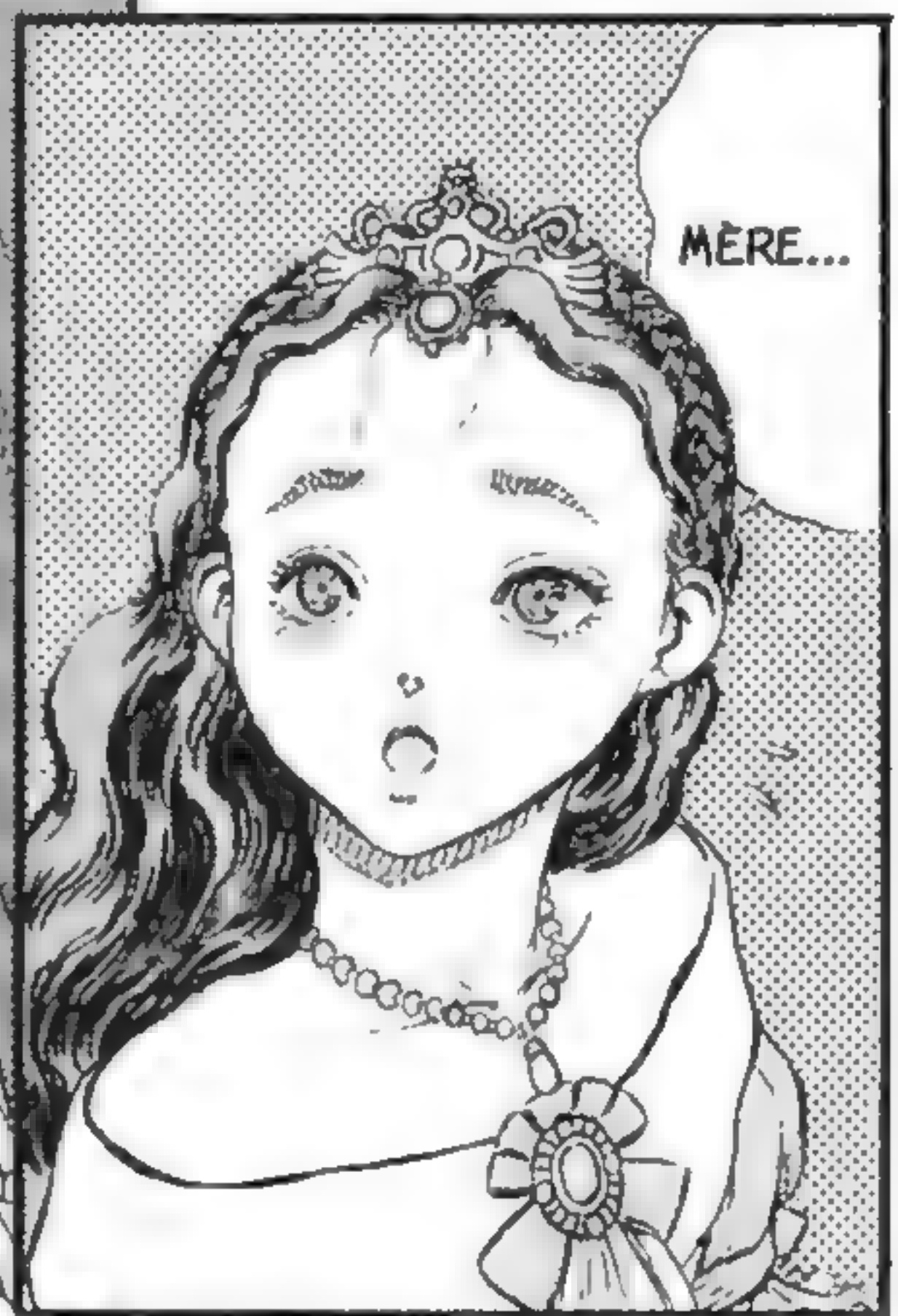
JE
VOUS
EN
PRIE.







CHAR-
LOTTE !



MÈRE...



CHARLOTTE.

À QUOI RIME
CE CIRQUE ?



CE N'EST
POURTANT
PAS LE
CAS !

C'EST À MOI
QUE REVIENT
LA DÉCISION
D'OFFRIR MES
AFFAIRES À
QUI ME PLAÎT,
ME SEMBLE-
T-IL !



QUE
VOULEZ-
VOUS
DIRE ?



NE VOUS
MOQUEZ
PAS DE
MOI !

FAIRE UNE
OFFRANDE À
UN PAREIL
INDIVIDU !



FAIRE UN
CADEAU À UN
TEL ÉNERGUMÈNE...
J'AIMERAIS QUE
VOUS FASSIEZ
ATTENTION À
QUI VOUS VOUS
ADRESSEZ ET EN
QUELS TERMES, À
L'AVENIR. FI DE
CES FRIVOLITÉS !

VOUS
FAITES
PARTIE DE
LA FAMILLE
ROYALE.

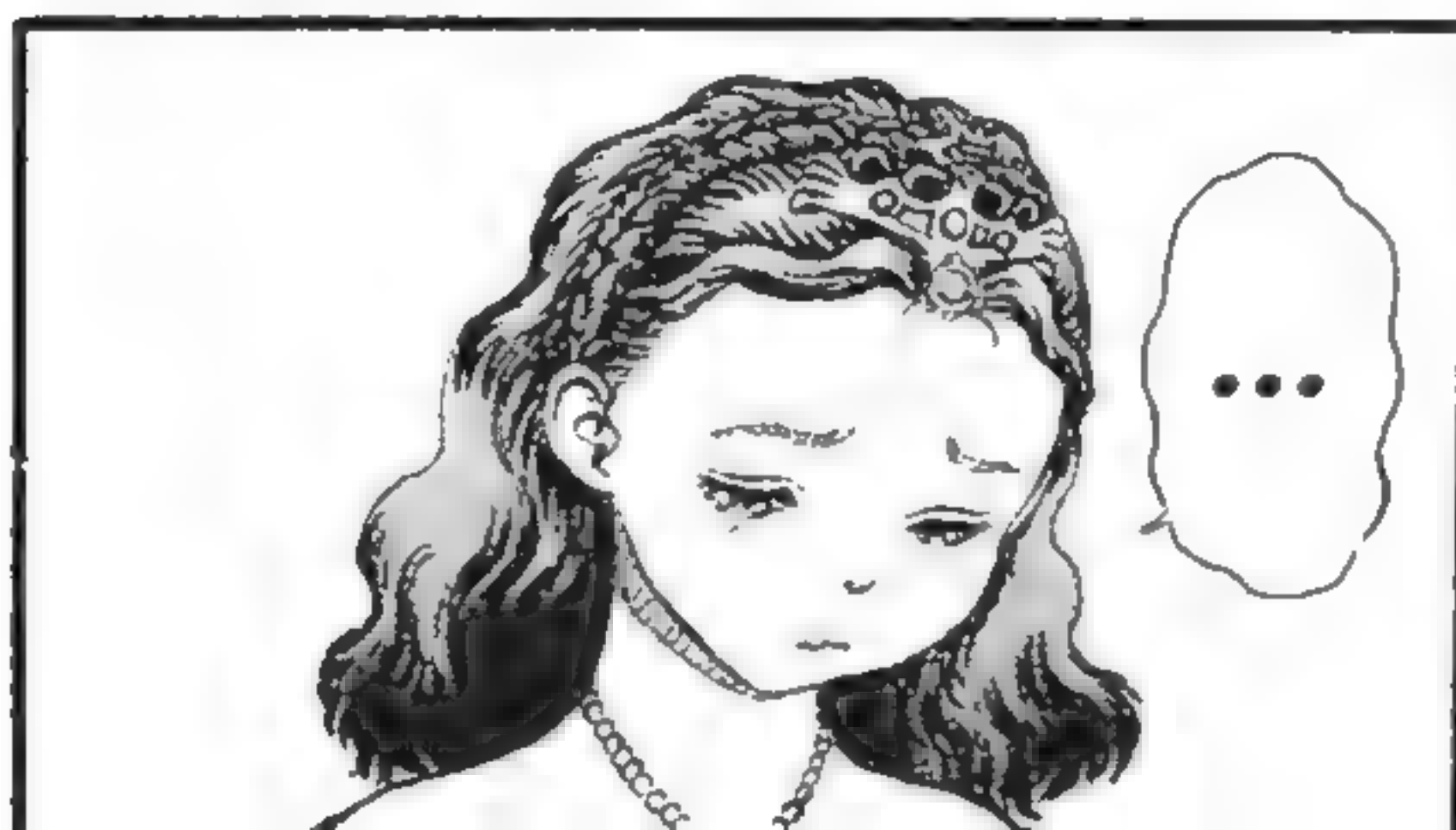


MAIS...

IL FAUDRAIT
QUE VOUS
COMMENCIEZ
À PRENDRE
CONSCIENCE DE
VOTRE STATUT
DE REINE DE
MIDLAND !

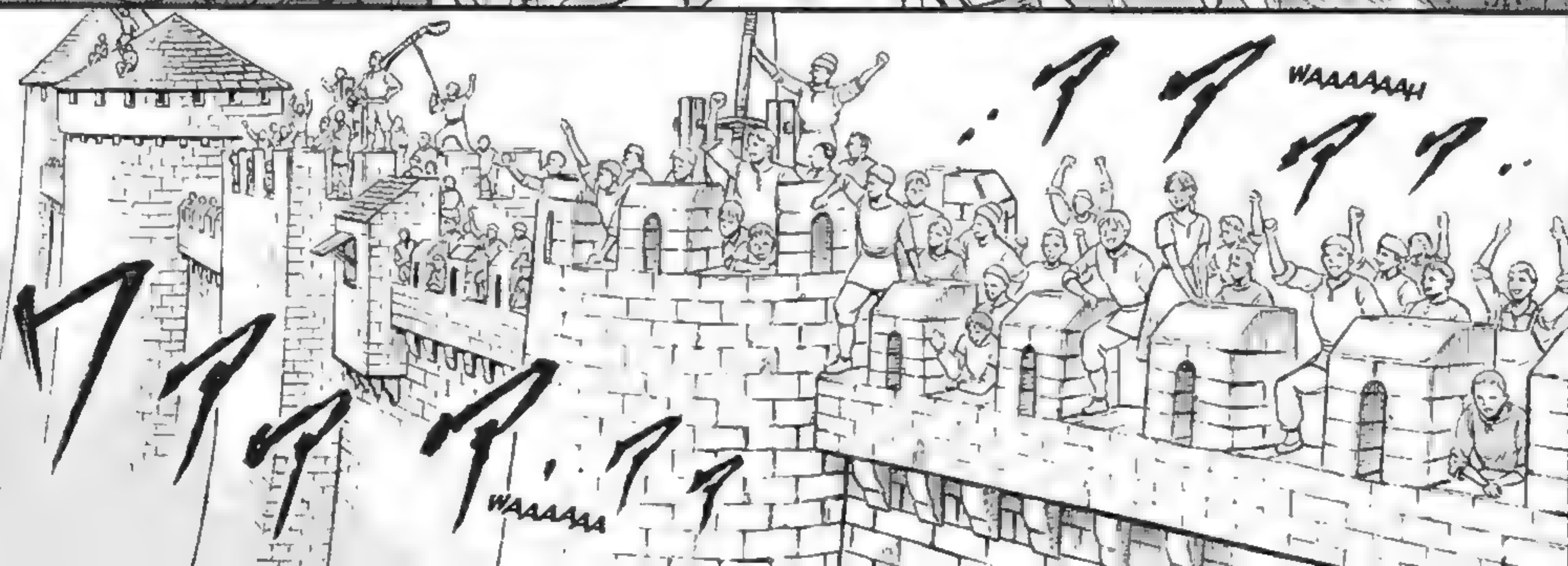
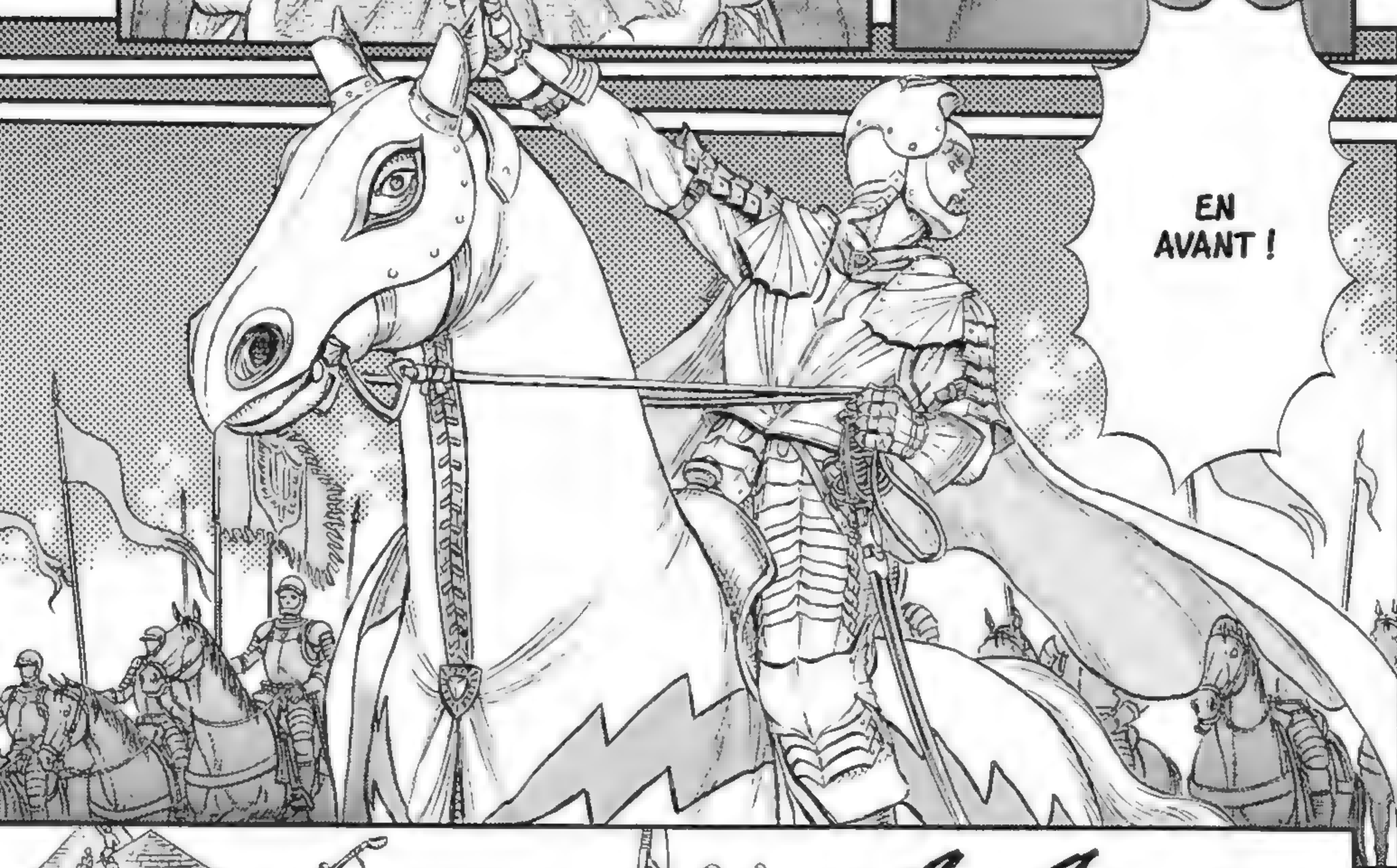
VOUS AVEZ
SEIZE ANS, VOUS
N'ÊTES PLUS
UNE ENFANT.

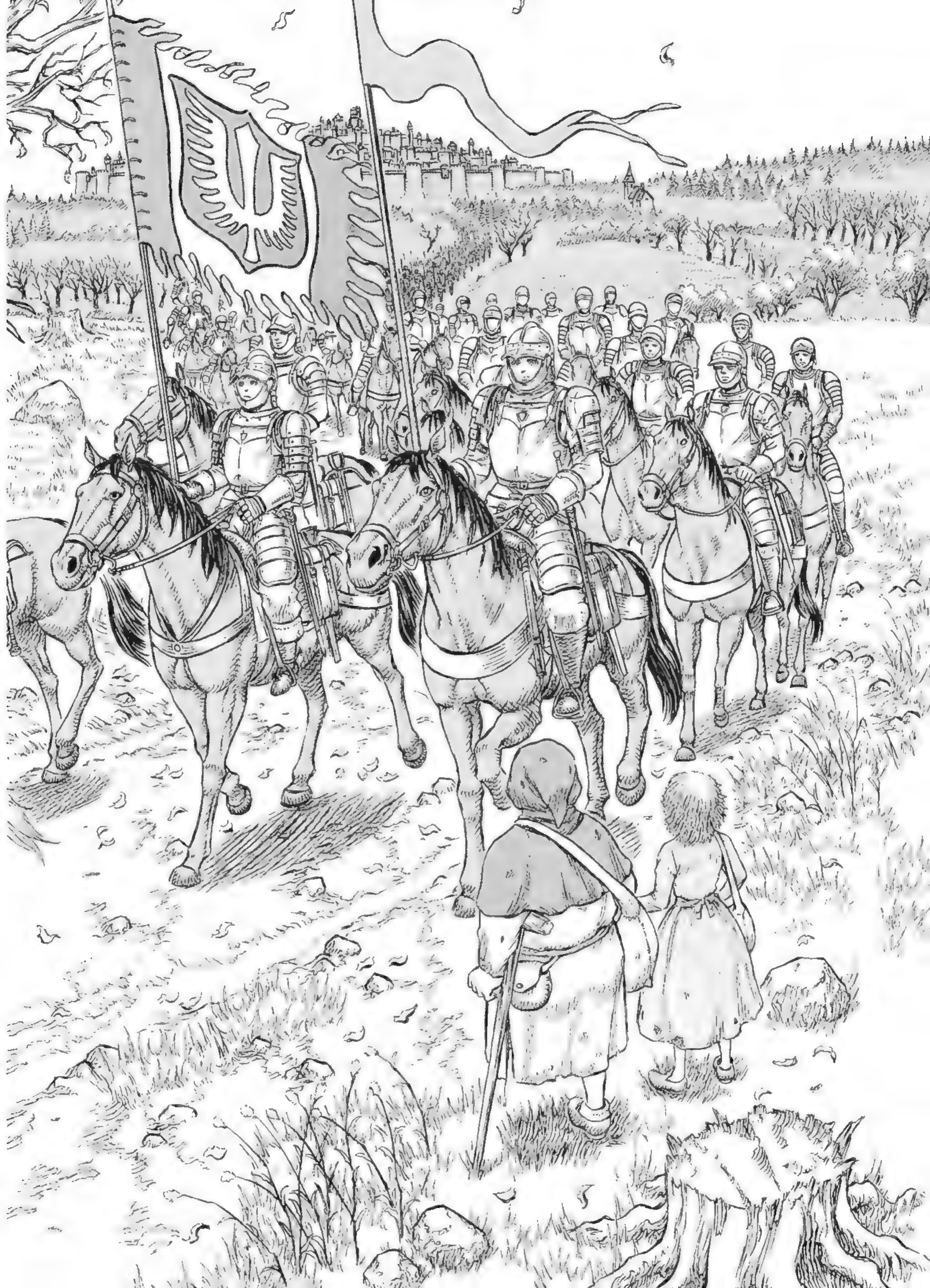
MAIS,
MÈRE !

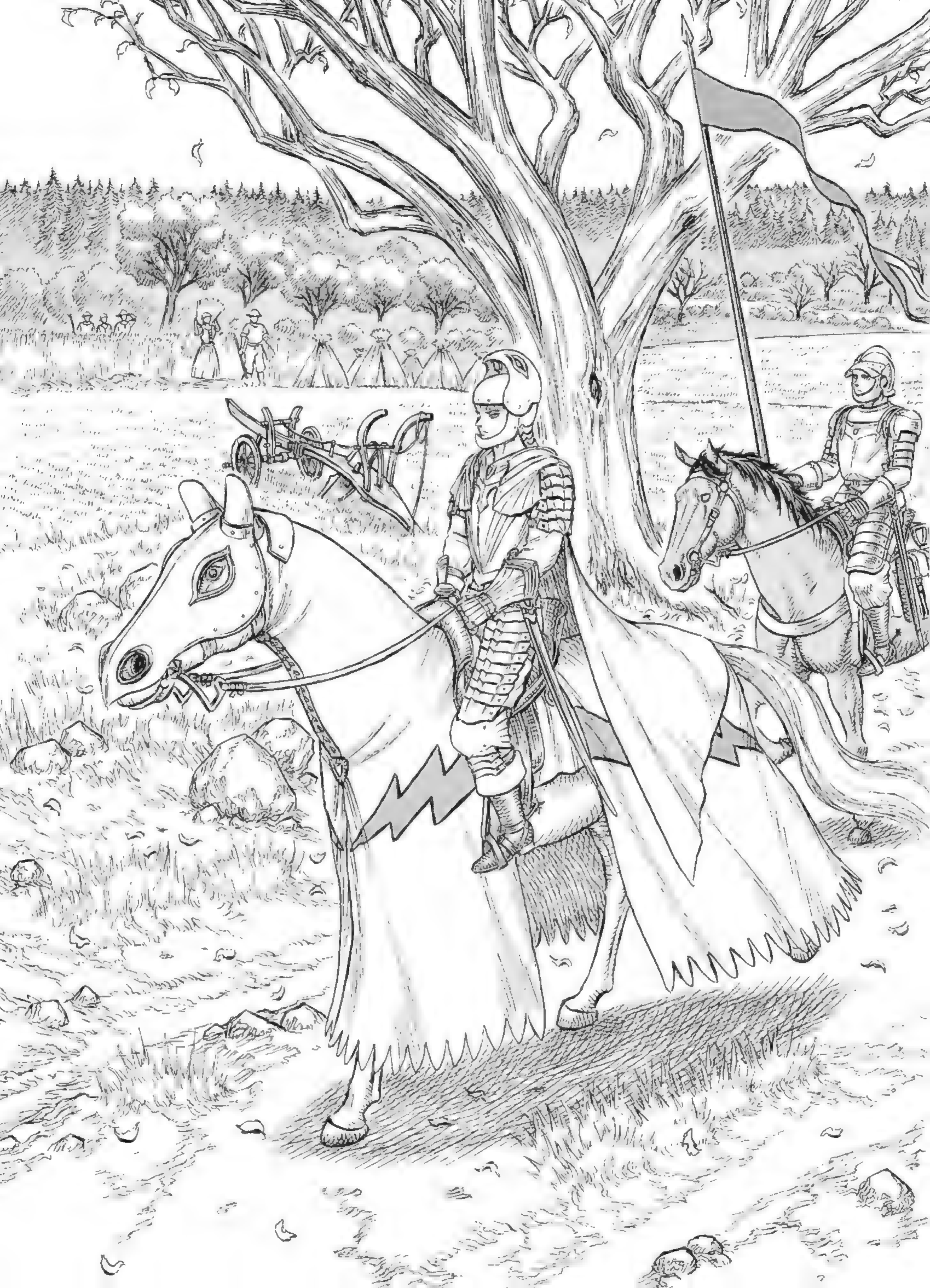


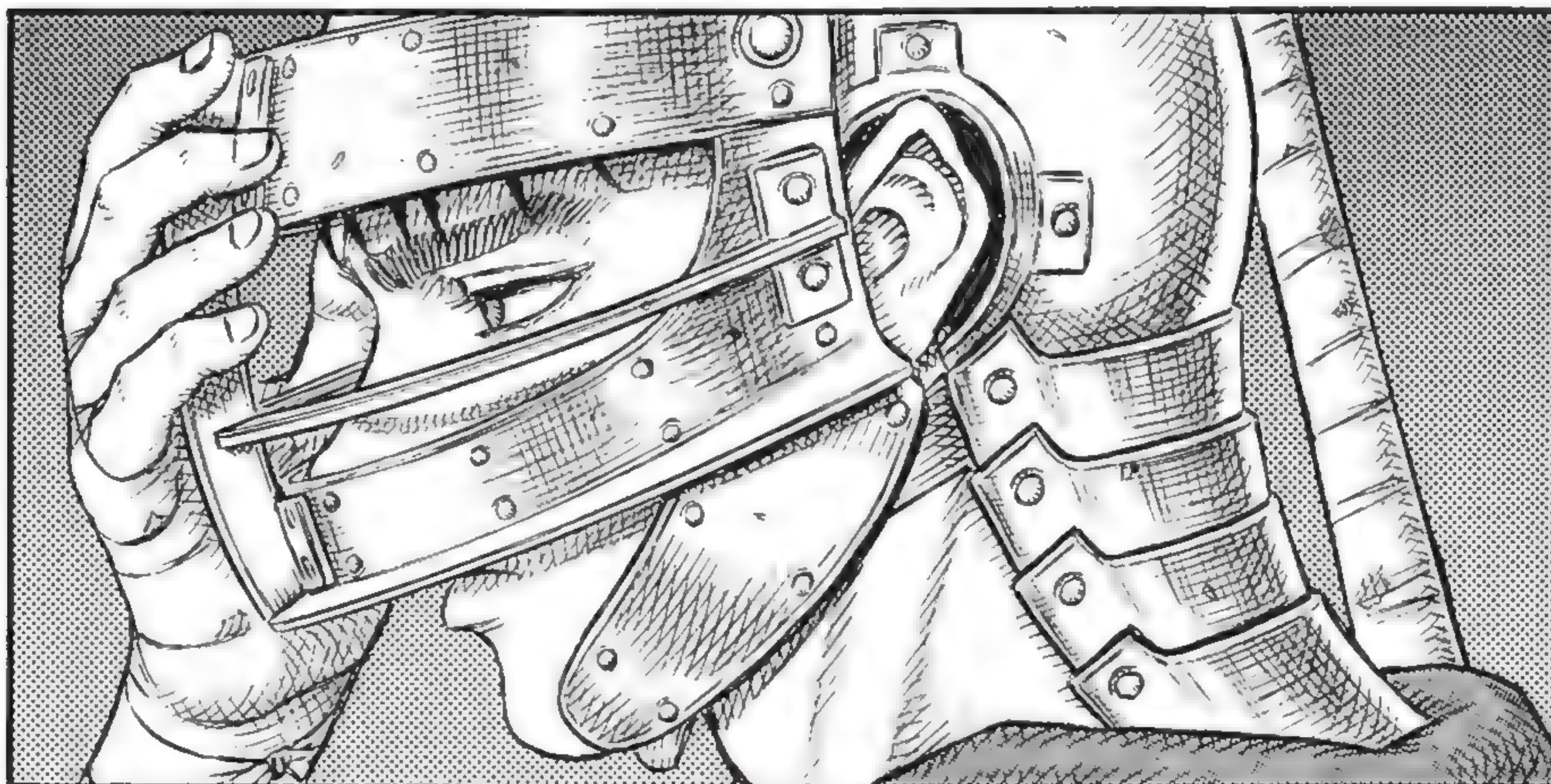
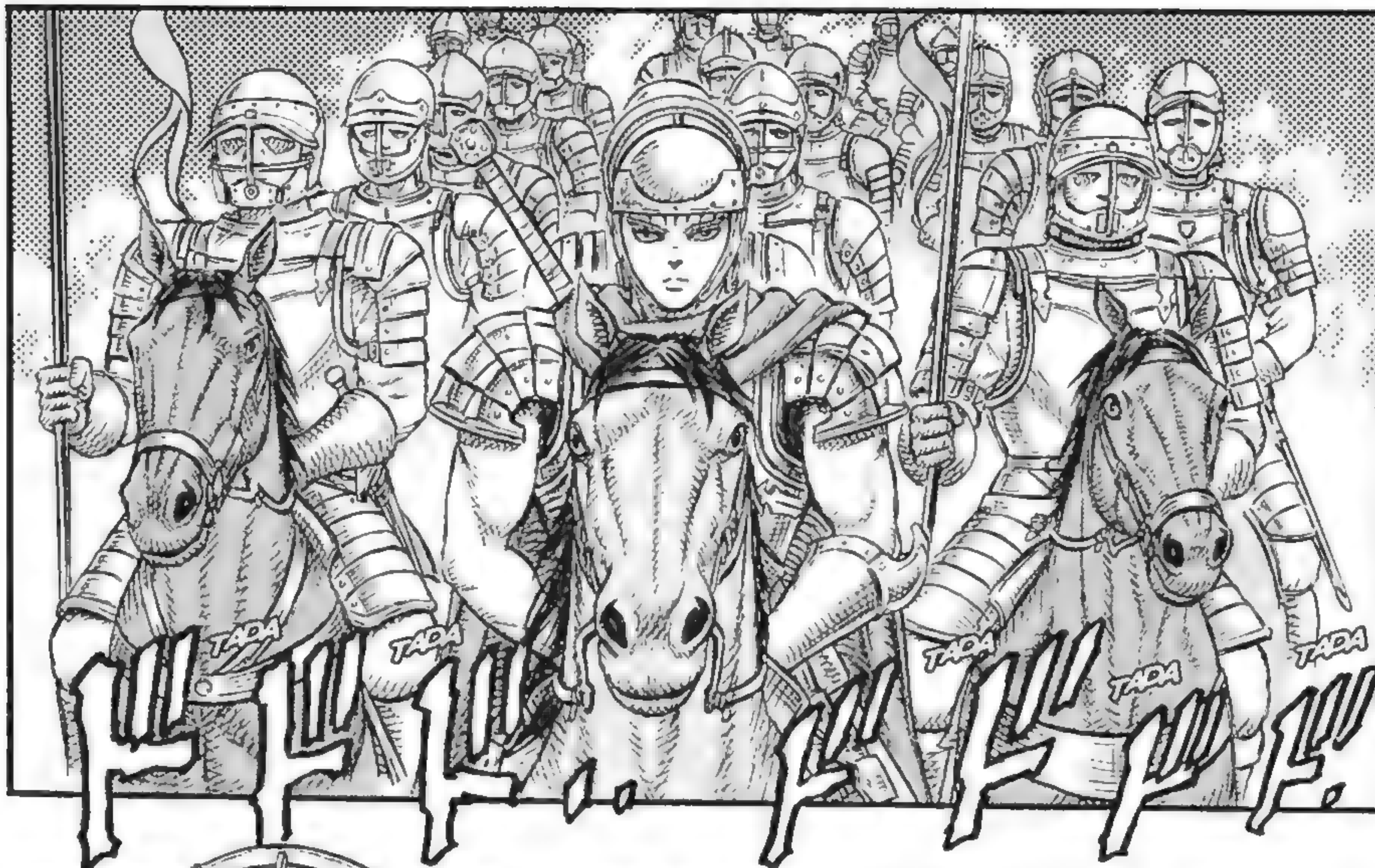
...

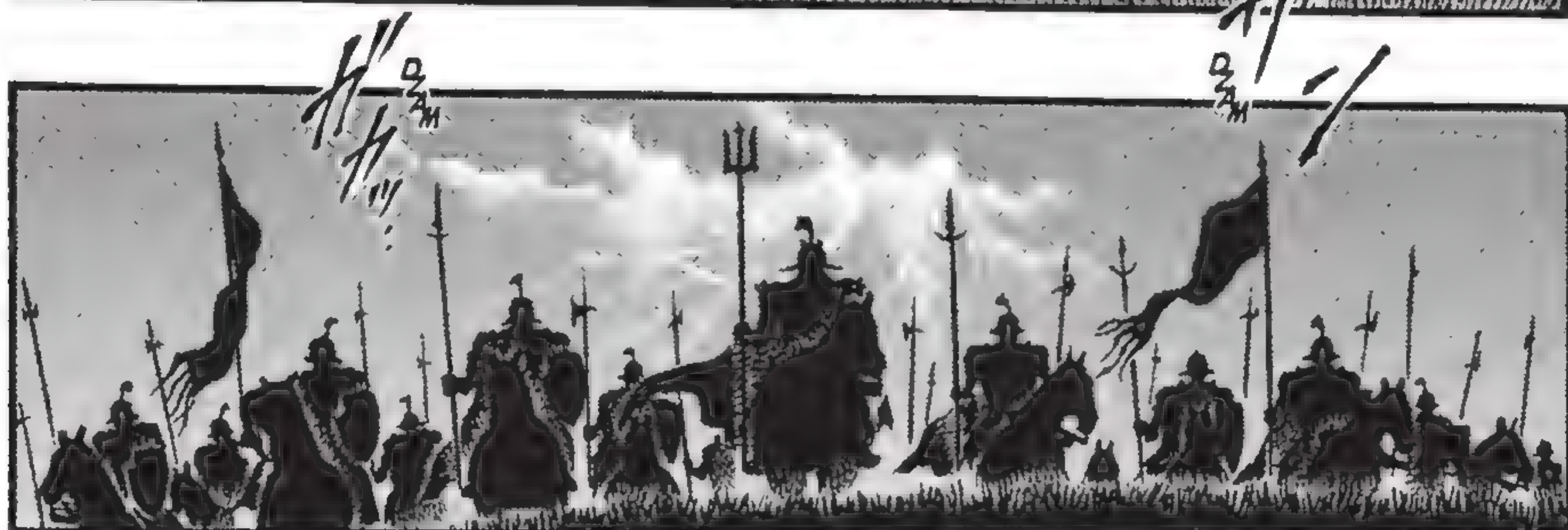
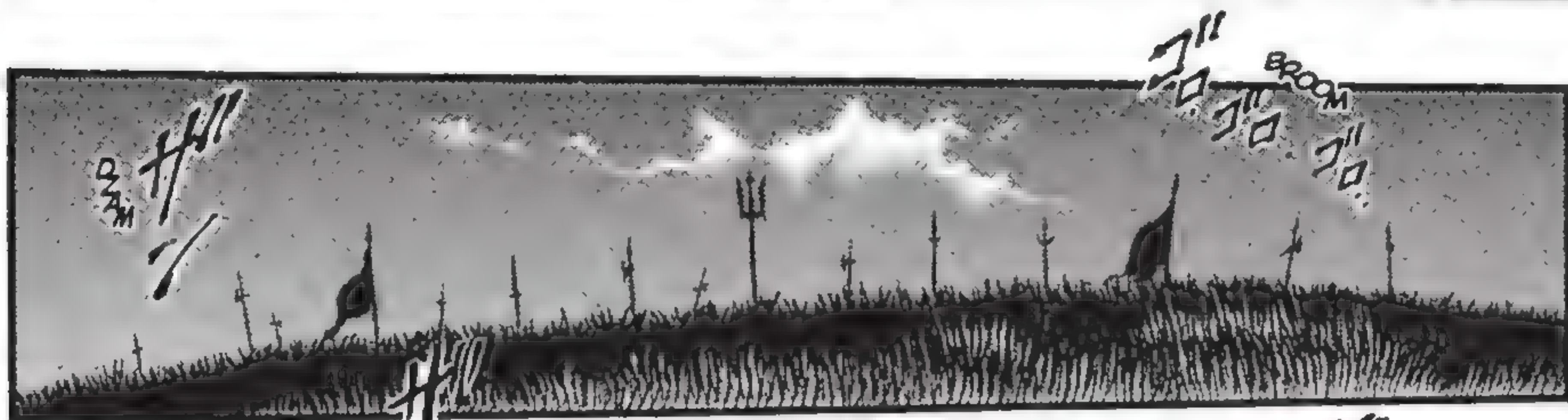
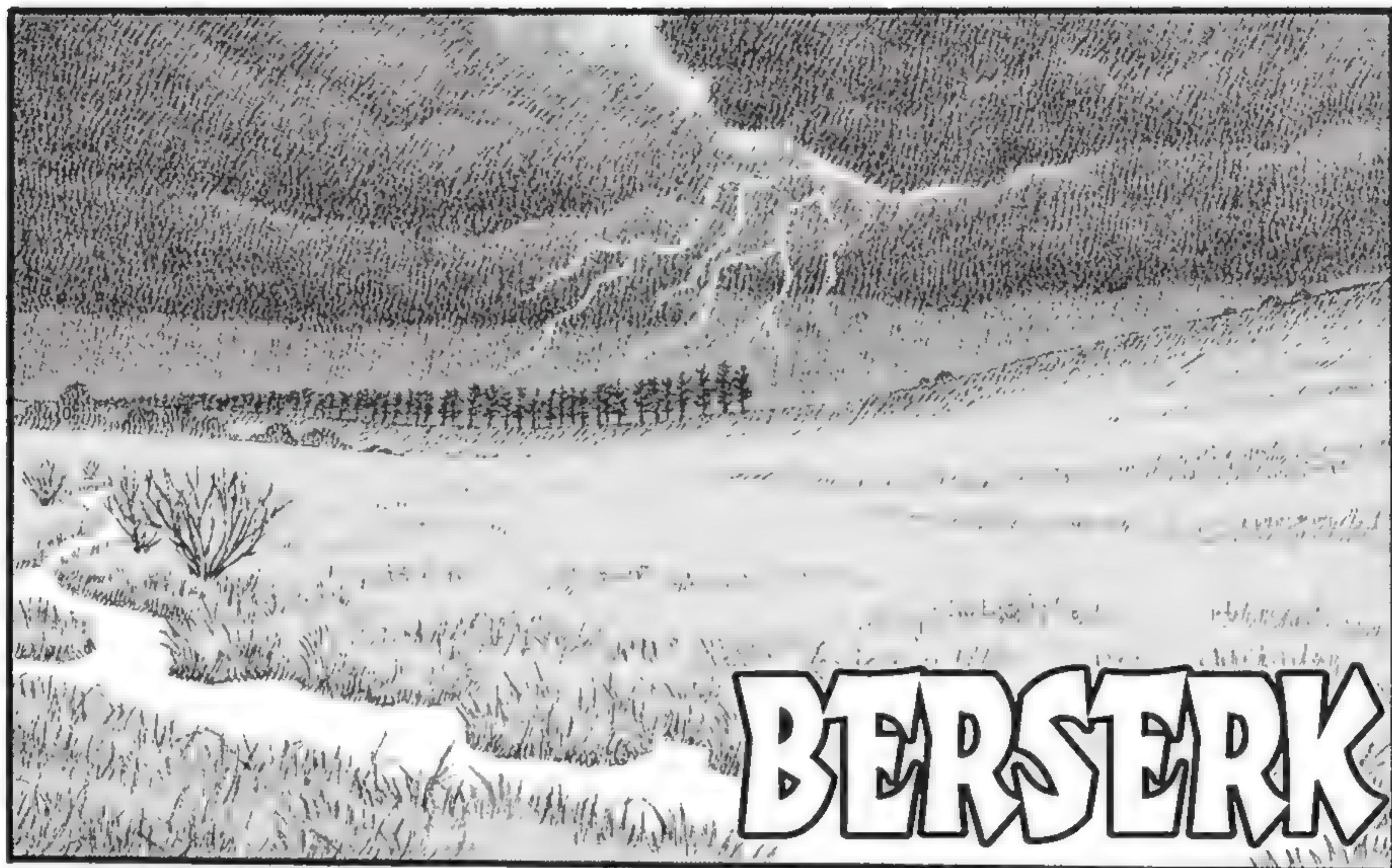




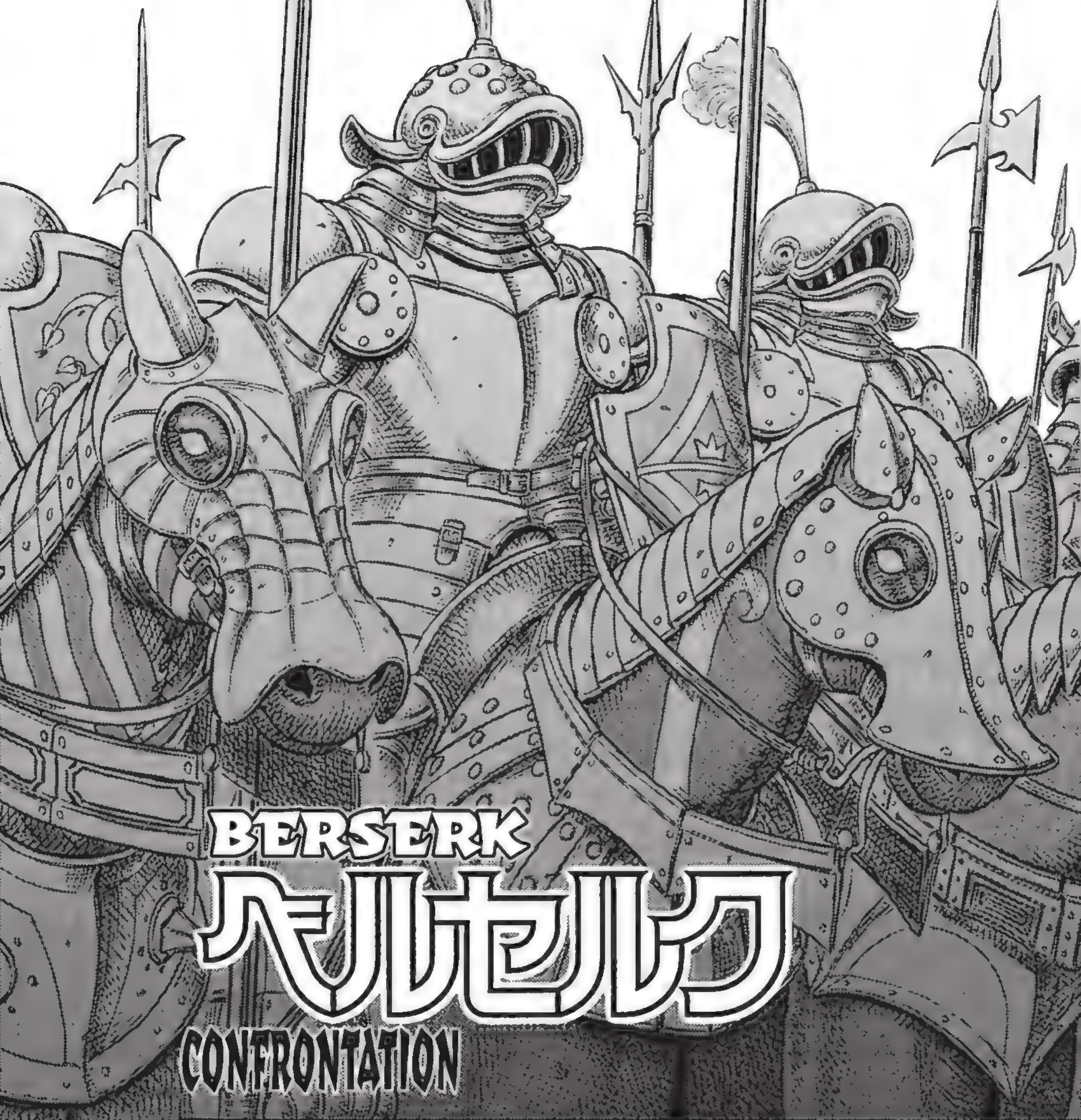




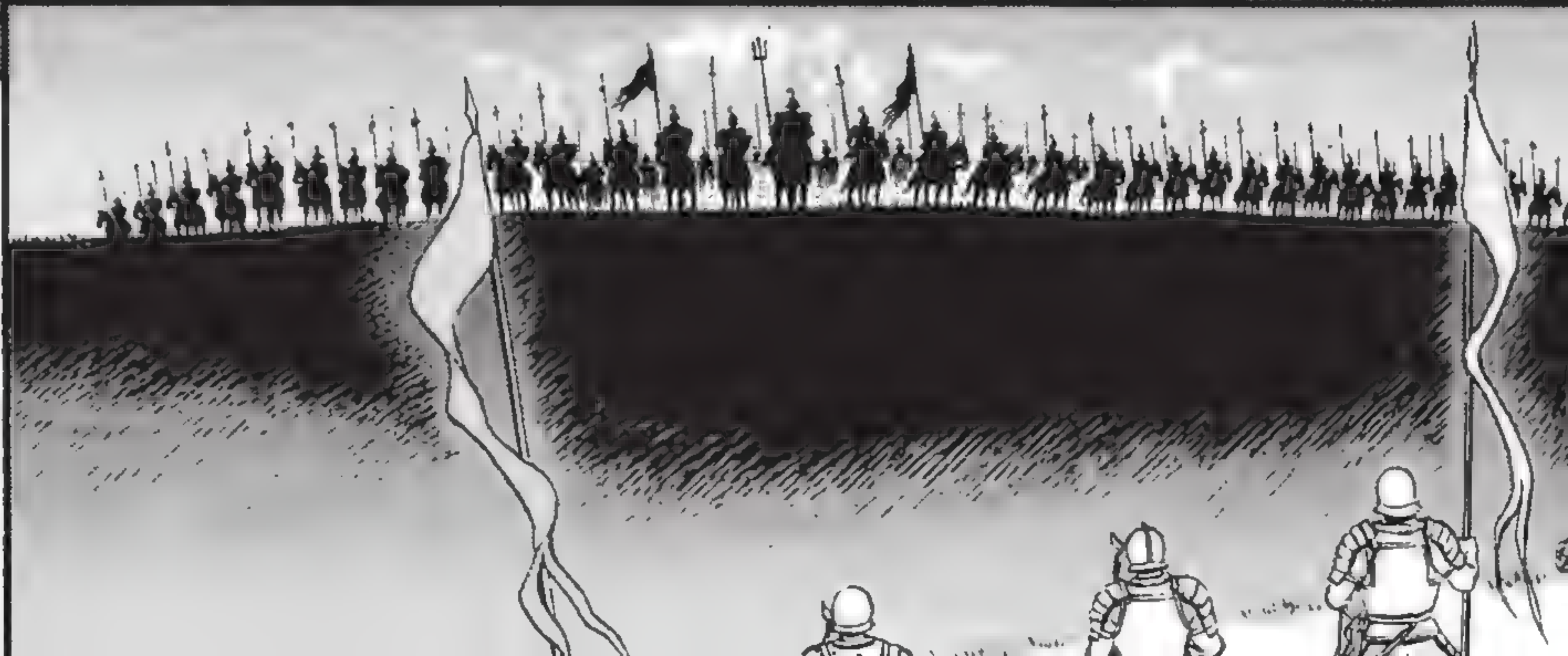


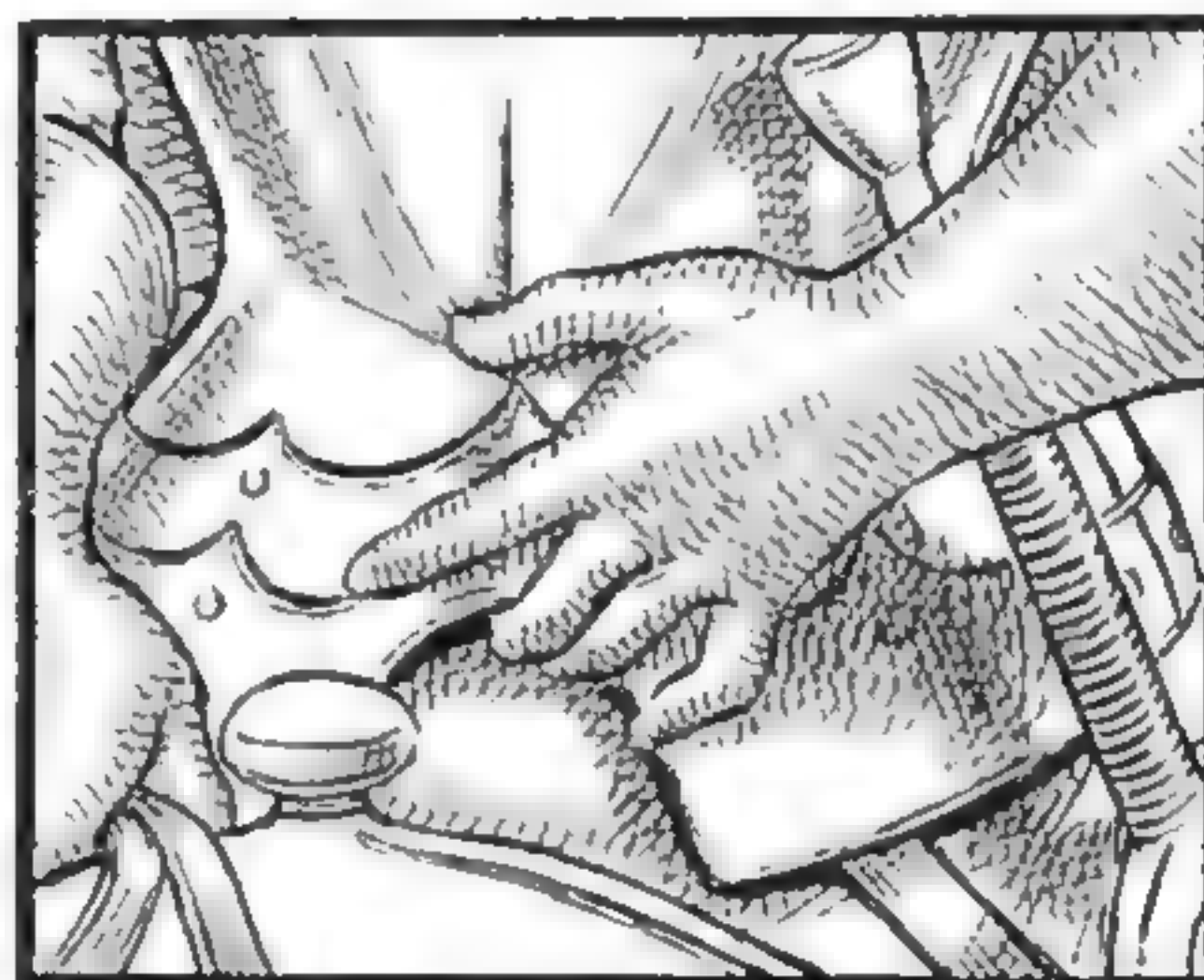


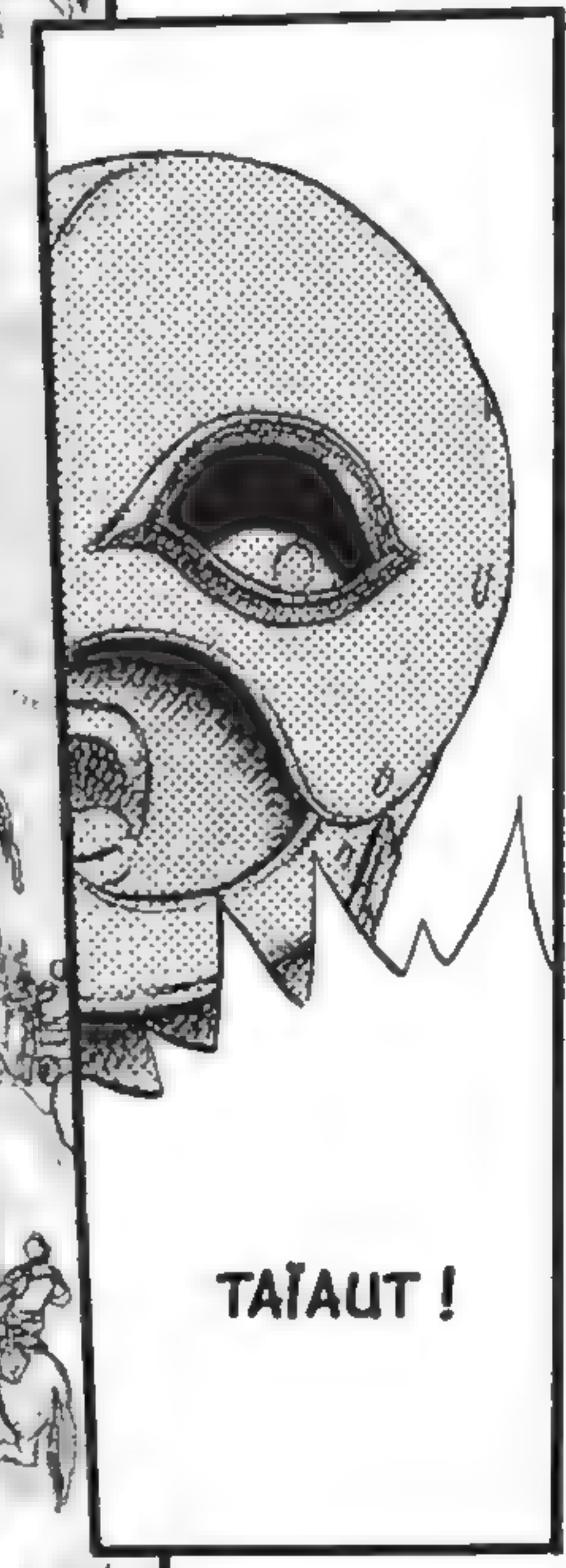
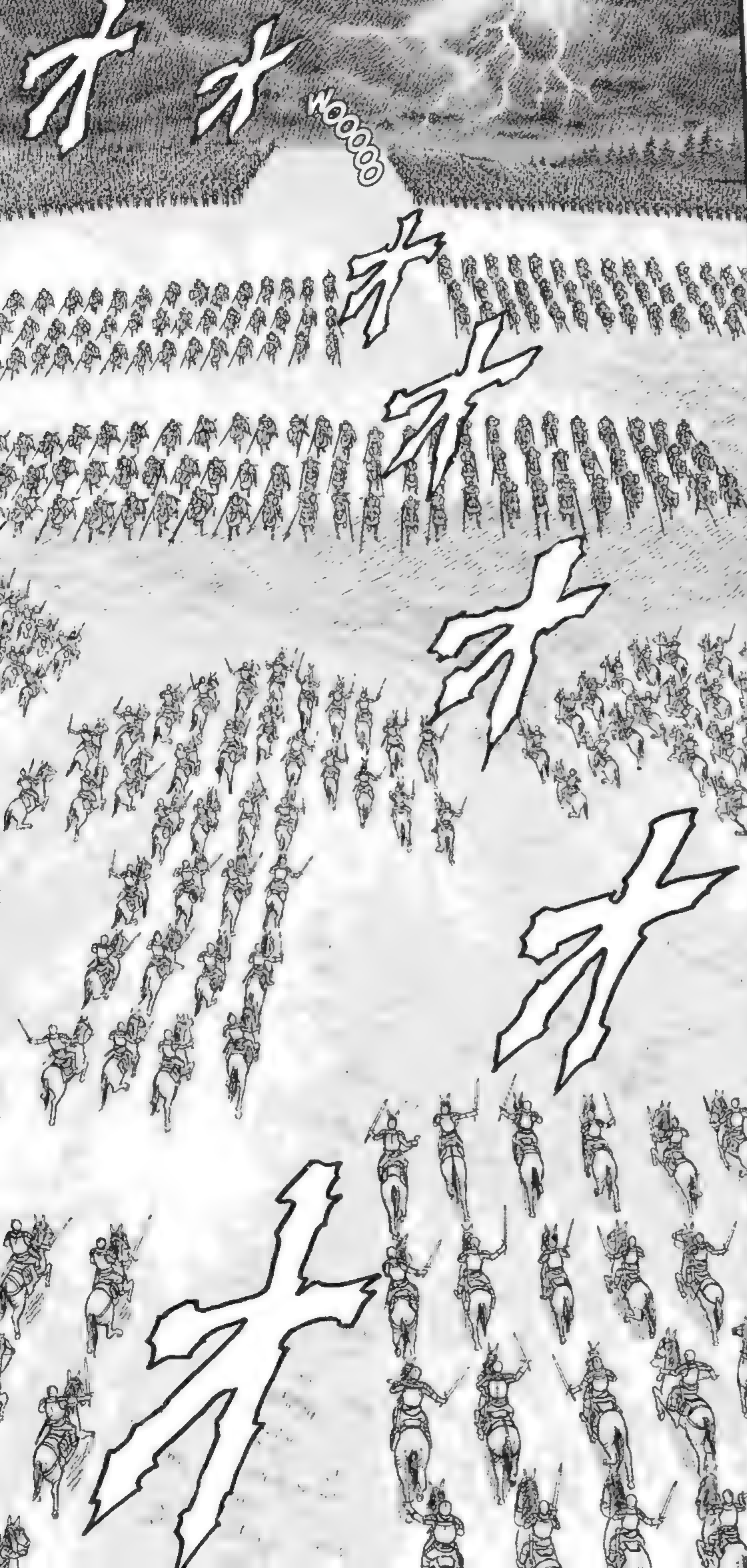




BERSERK
ムタヒツ
CONFRONTATION

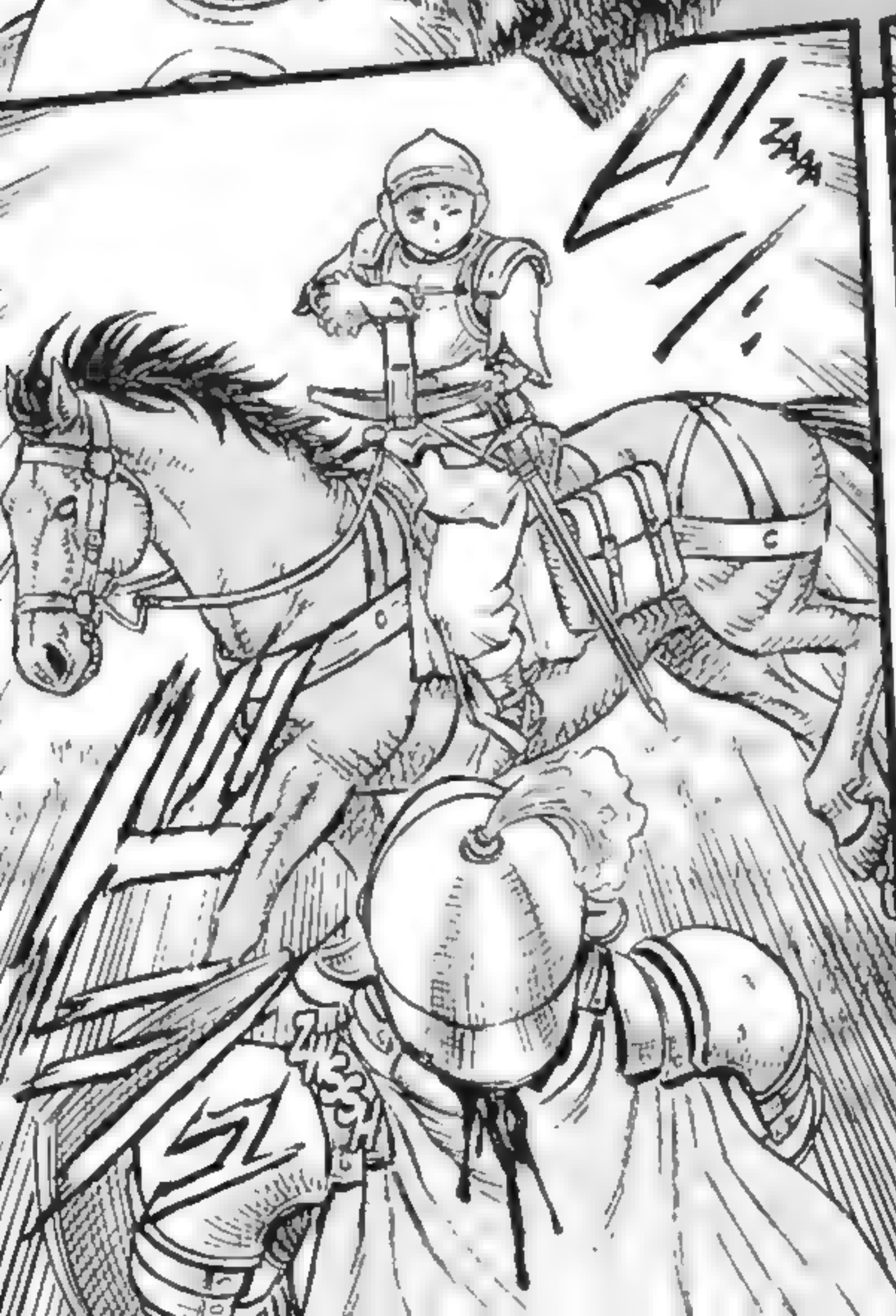


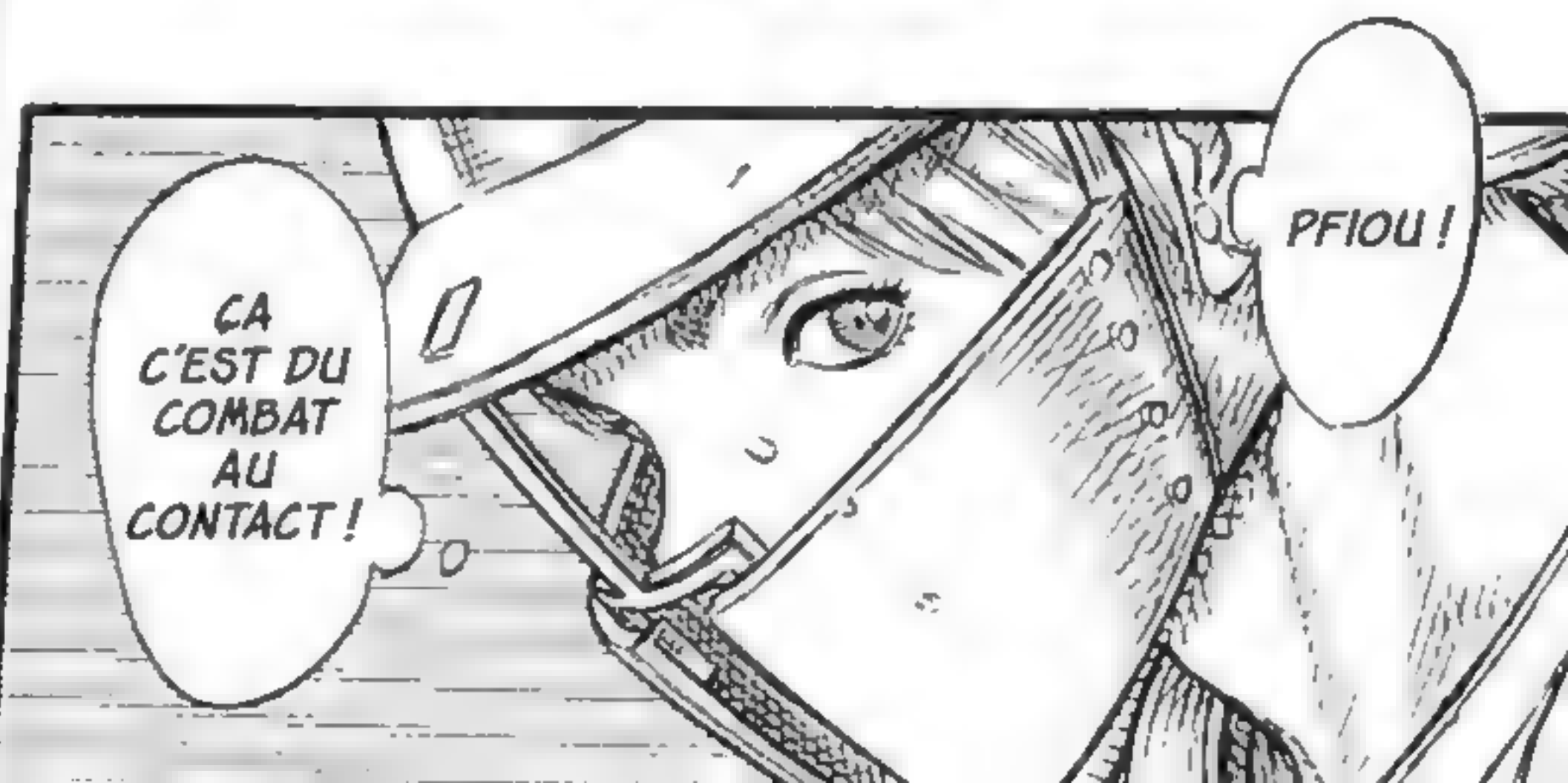
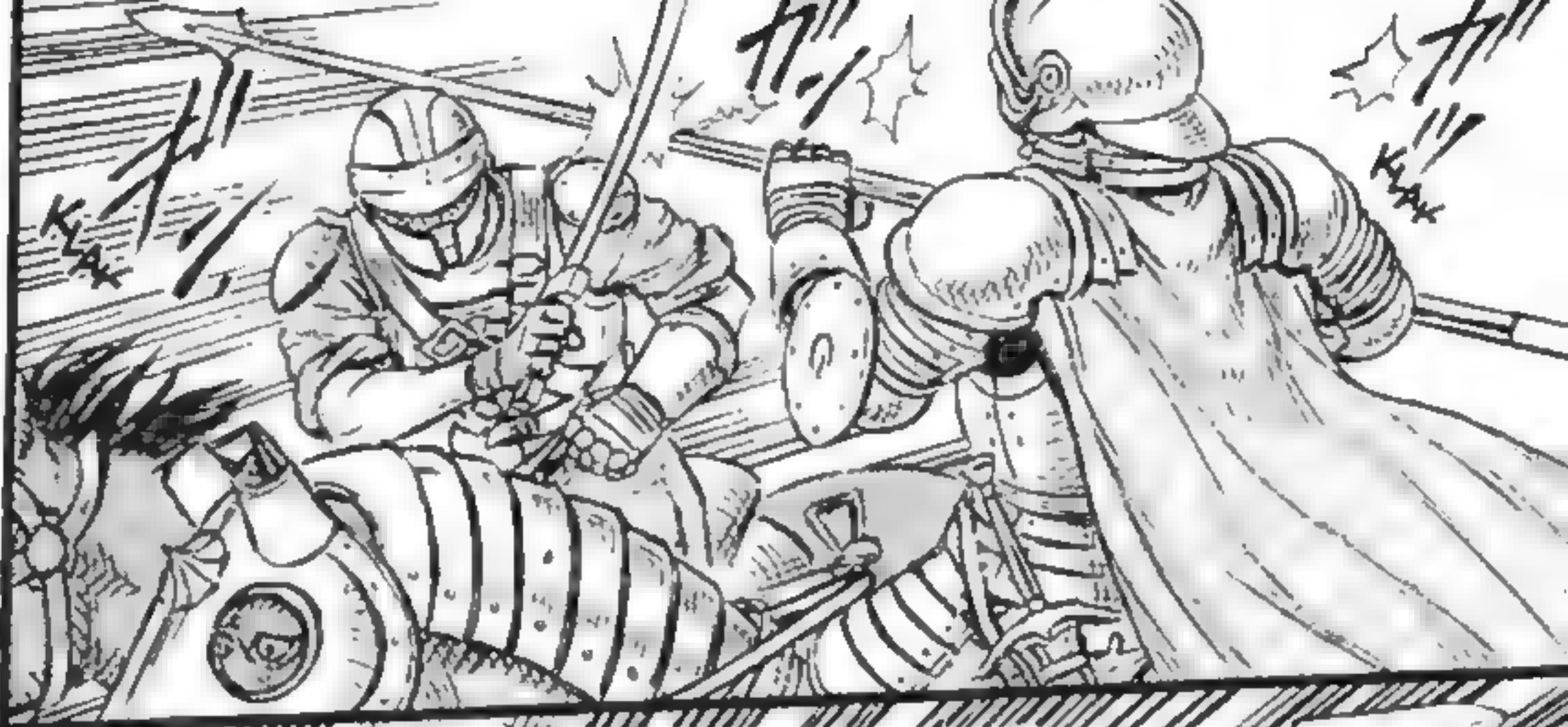
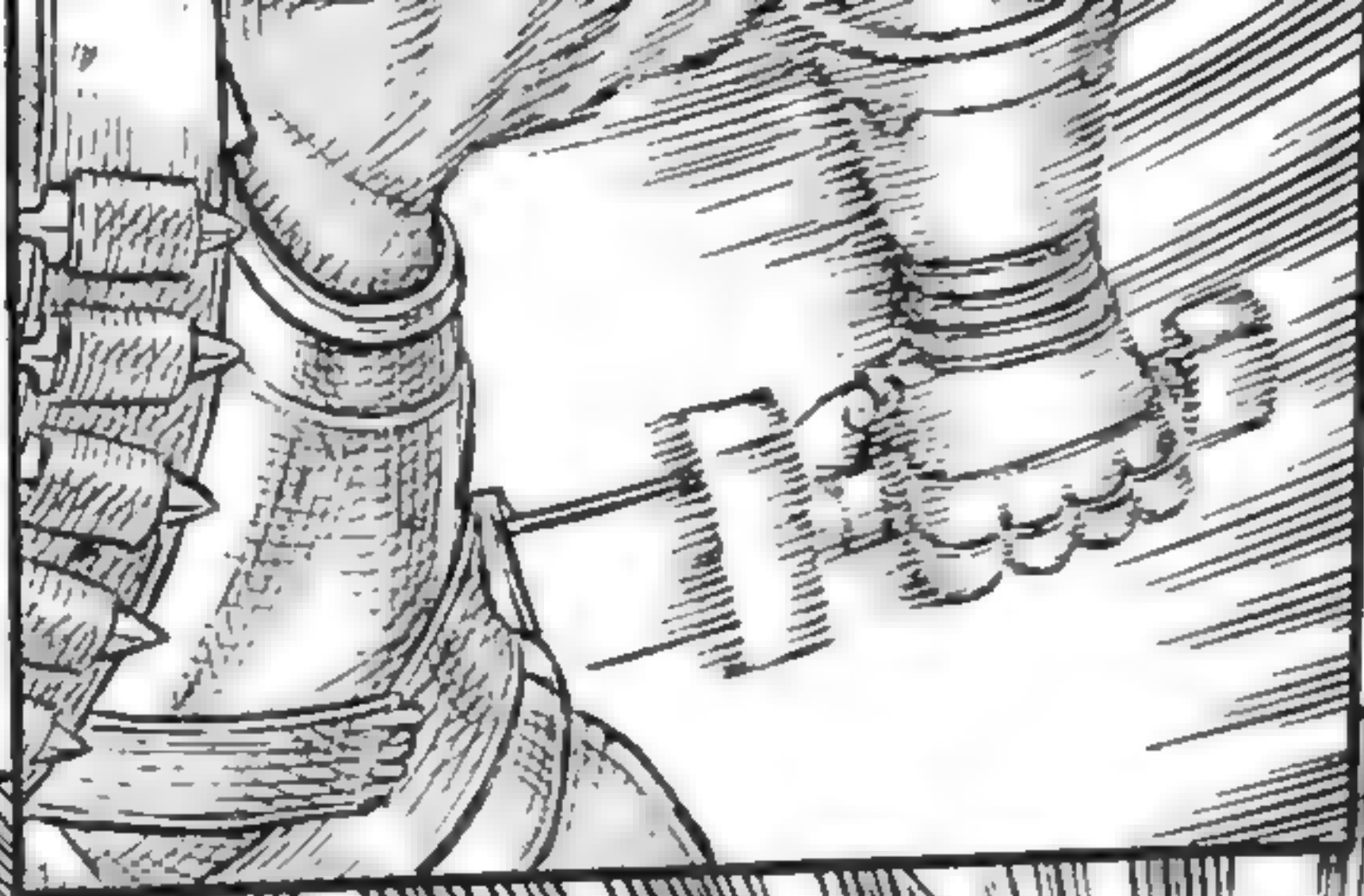


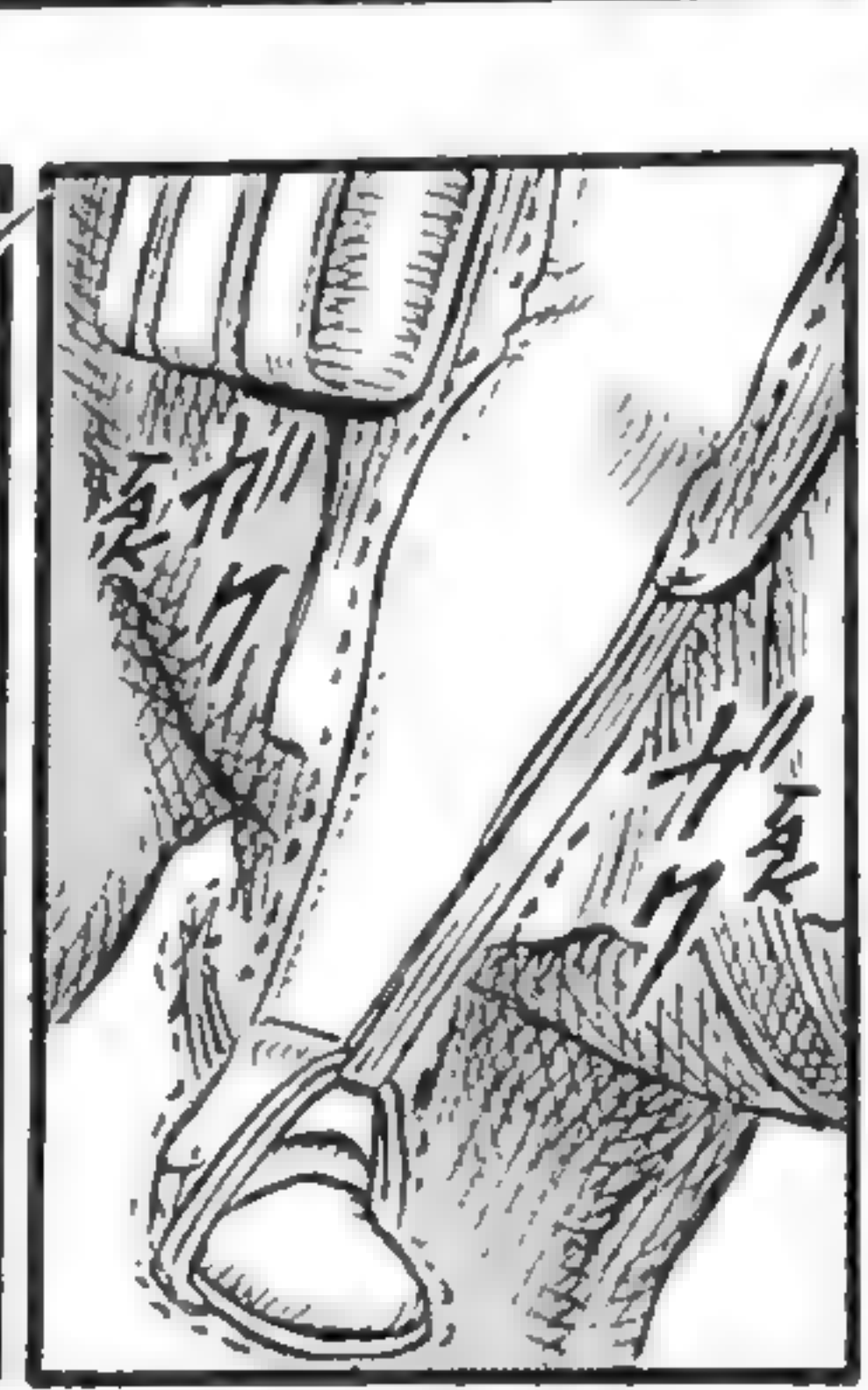


TAUT !













...LA FAMEUSE
COMMANDANTE
DES FAUCONS !

C'EST
DONC TOI...



JE DOIS
AVOIR
MAL
ENTEN-
DU.



EN
FAIT...



...

HMPF...



S'IL Y A BIEN
QUELQUE CHOSE
QUE JE NE
SUPPORTE PAS, CE
SONT LES FEMMES
QUI SORTENT DE
LEUR RÔLE ET
TENTENT DE
JOUER AU
CHEVALIER.

LES FEMMES
N'ONT AUCUNE
CHANCE FACE
À LA FORCE
MASCULINE. QUEL
INTÉRÊT À CE
QU'ELLES LES
AFFRONTENT ?!

...ELLES SONT
PARFAITES
EN REPOS DU
GUERRIER POUR
LES ÉPAULES
FATIGUÉES DES
SOLDATS.



...TU AS SU TE
GLISSER DANS
LE LIT DE CET
HOMME NOMMÉ
GRIFFITH,
NON ?

PROBA-
BLEMENT QUE
POUR OBTENIR
TA POSITION...

VA TE FAIRE
SODOMISER !





LE
BOU-
GRE
!

IL EST
FORT!

ET MOI, ADON,
CHEF DES
LANCIERS LOURDS
DE LA BALEINE
BLEUE, JE VAIS TE
LE DÉMONTRER !

LA GUERRE
EST LE
DOMAINE
RÉSERVÉ DES
HOMMES !

LES FEMMES
QUI OSENT Y
PÉNÉTRER N'Y
APPORTENT QUE
LEUR FRIVOLITÉ !

HA !

...J'AI LES
JAMBES
COUPÉES.

JE...
JE NE
PEUX
RIEN
FAIRE...

J'AI...



NE VOUS
APPROCHEZ
PAS !

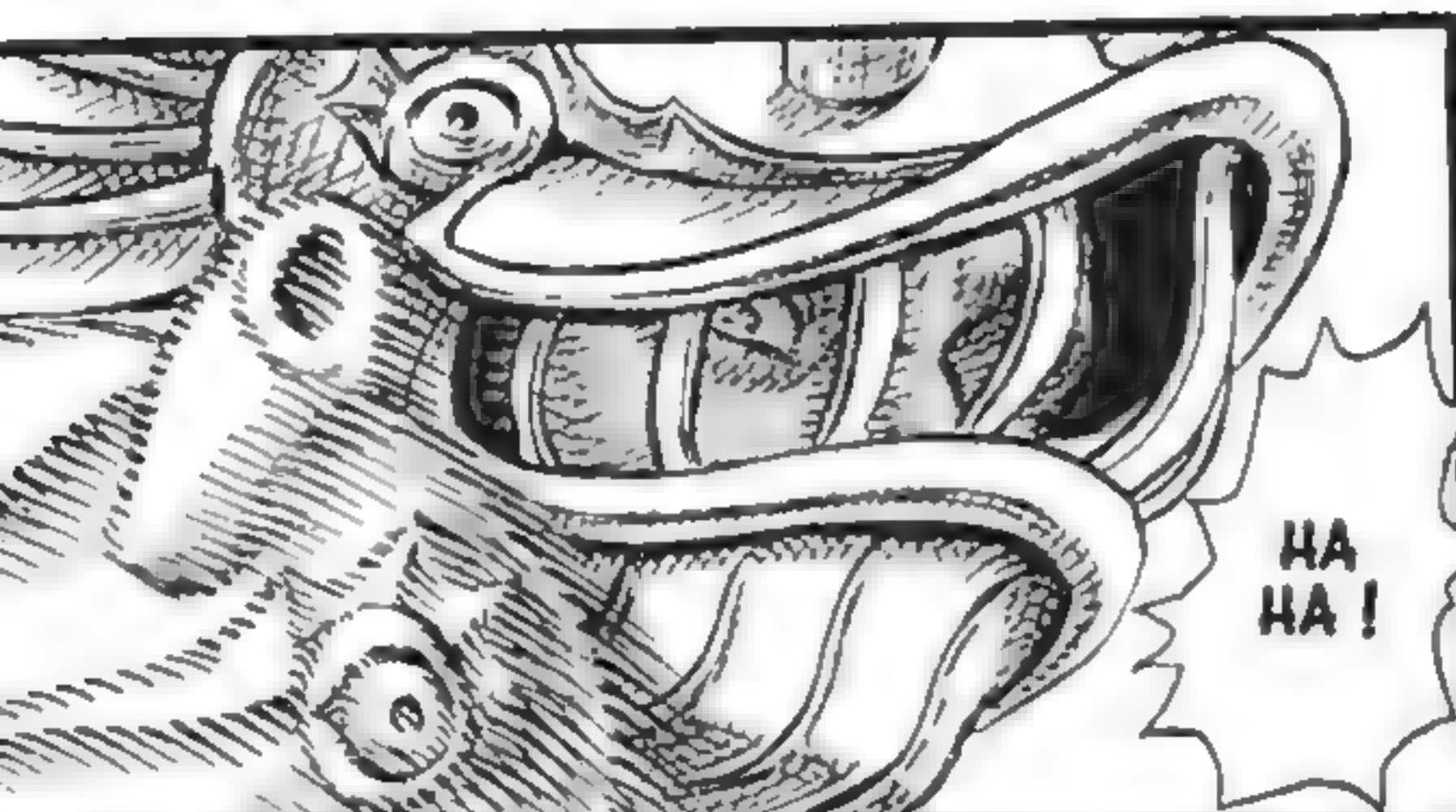
CRÉ-
TINS...



ENFANT
DE
PUTAIN
!

COU-
SINE !

COMMAN-
DANTE
CASCA !



HA
HA !



KRAAASH



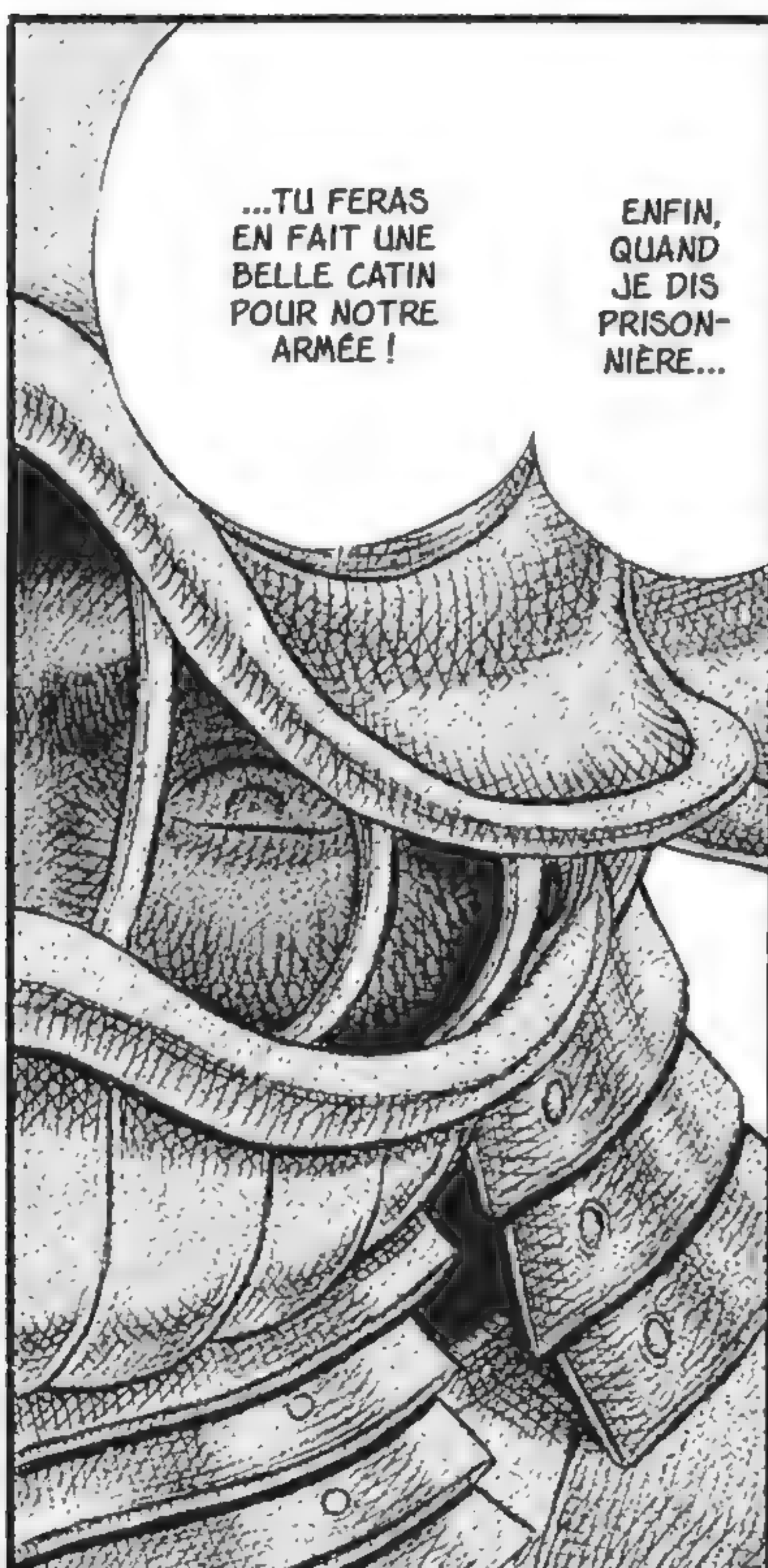
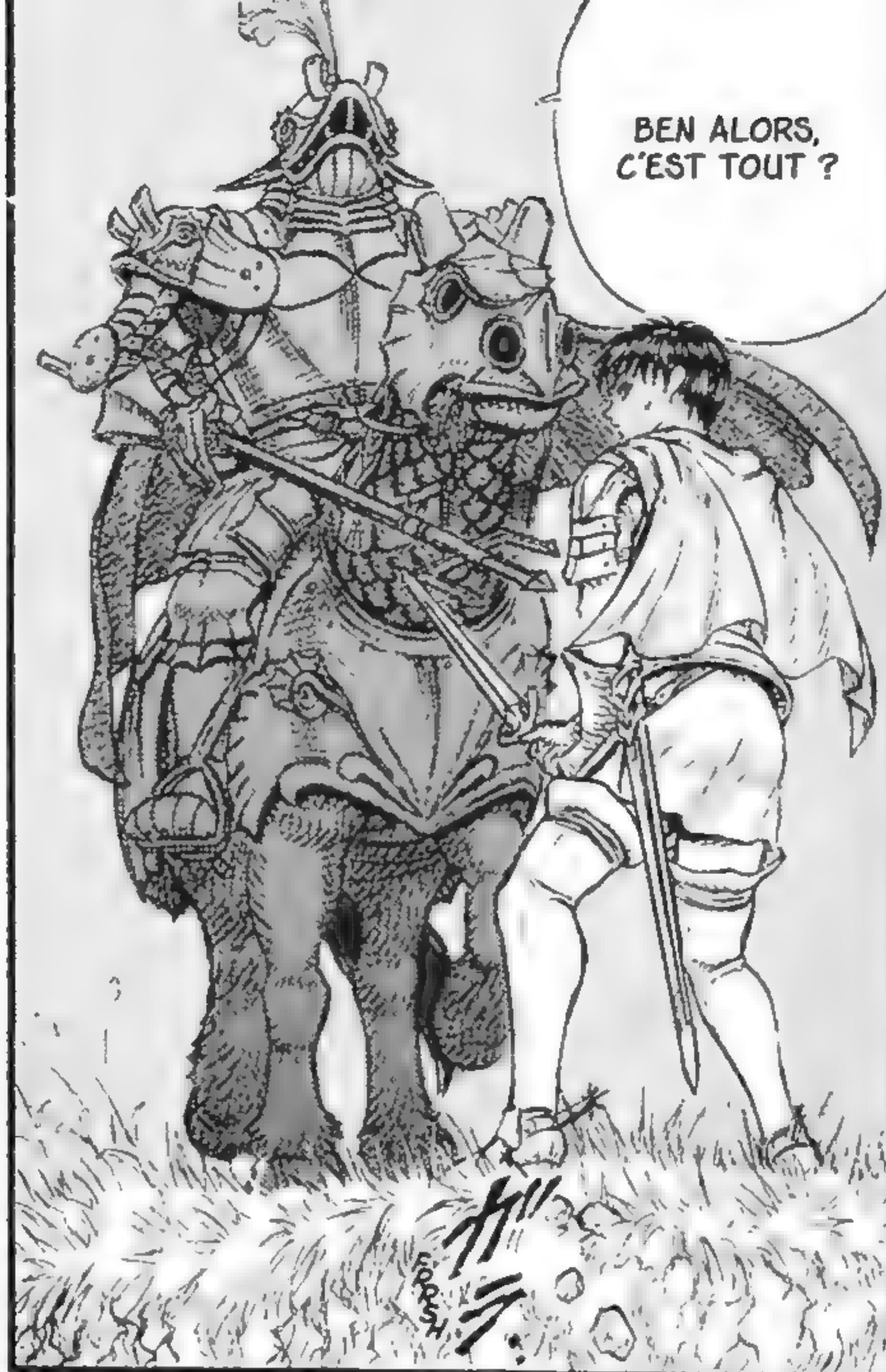
QUELLE
RIGO-
LADE !

DRESSÉS
PAR UNE
BONNE
FEMME,
À L'ÉVI-
DENCE !



SHRA

BLAM





PAUVRE
MINABLE !



COUSINE
!

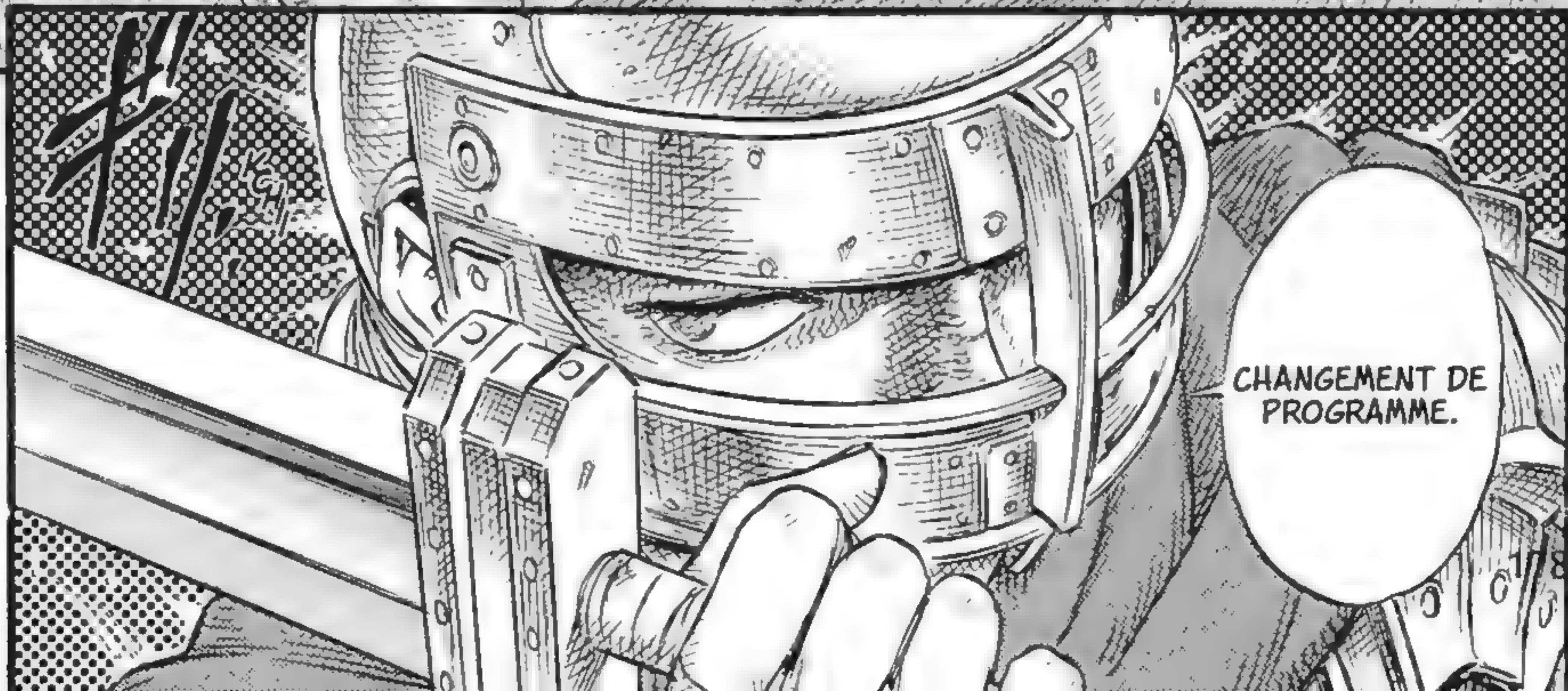
AH...



EH BIEN
MEURS !



ア
ア
ア



CHANGEMENT DE
PROGRAMME.



LE... LE
CHEF
DE LA
TROUPE
DE CHOC,
GUTS !



GUTS...



OHWO !

SLATCH



SALE...

...SALE
CON !



WOA !

94000



VIENS
DONC.

J'AI BESOIN
DE ME DÉGOURDIR
L'ÉPÉE, POUR
NE PLUS AVOIR À
PENSER À RIEN
D'AUTRE.

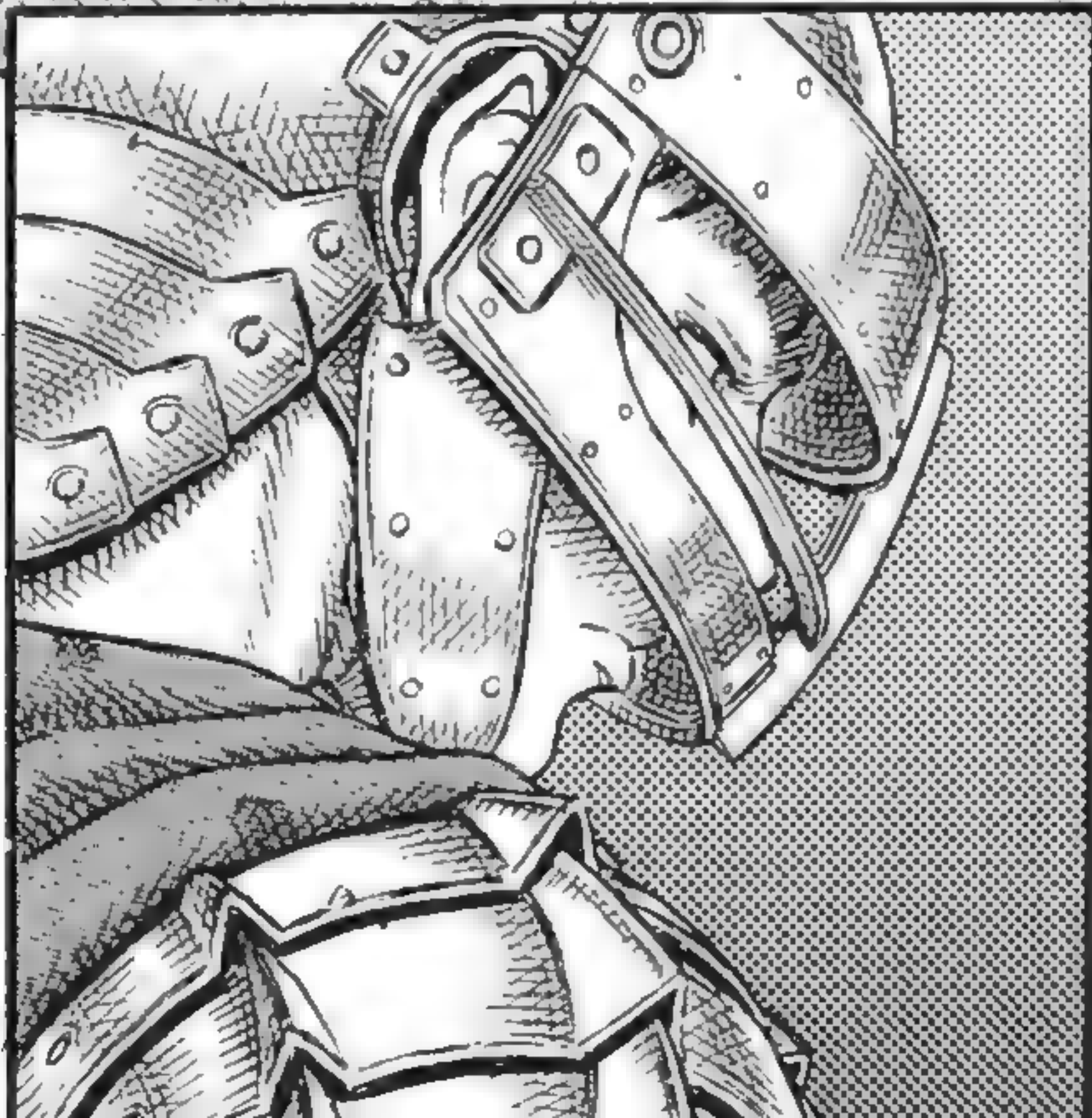
TU FERAS
L'AFFAIRE.

CONFRONTATION - FIN

ベルセルク BERSERK

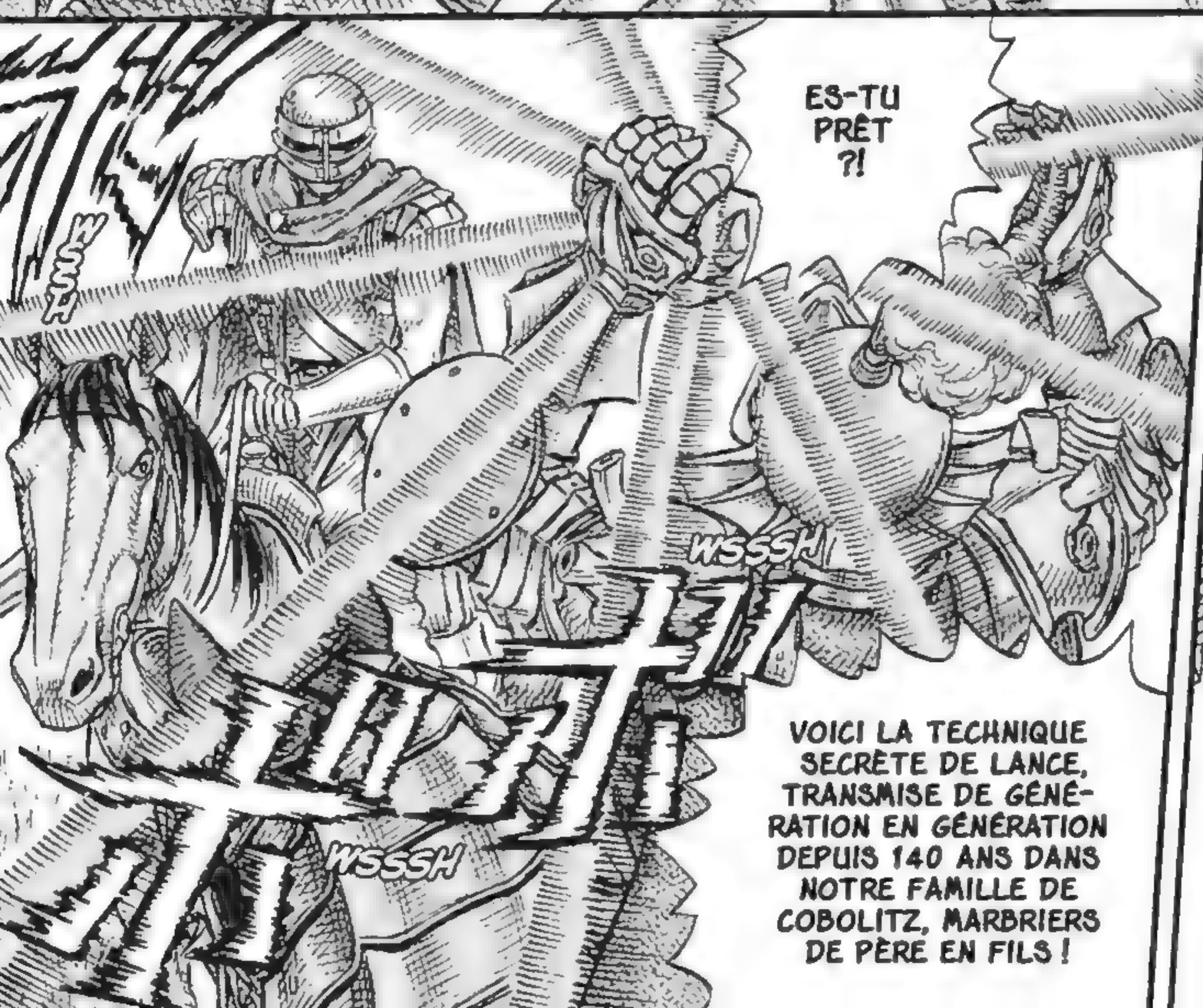


CASCA (I)





WOARCH!

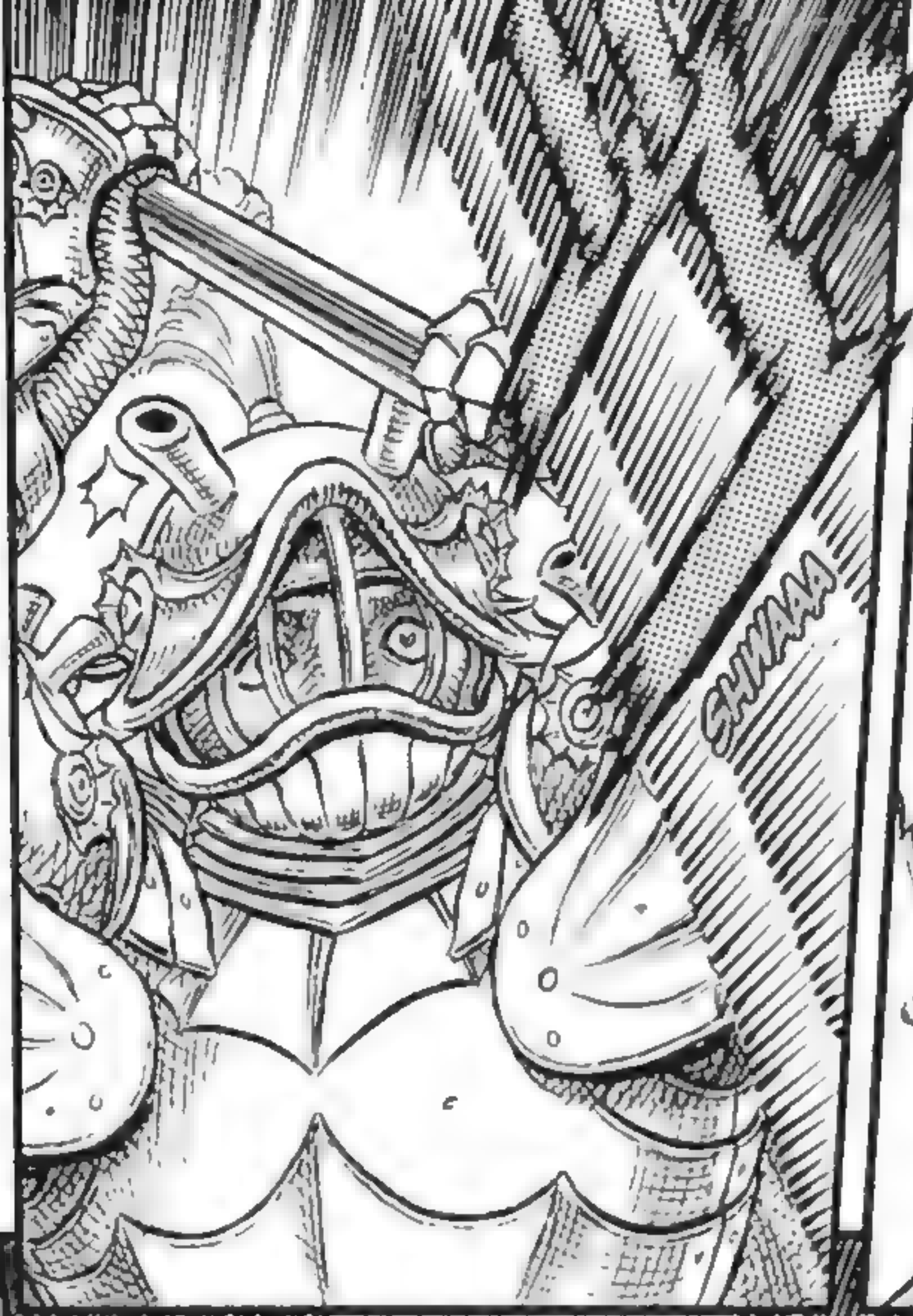


ES-TU
PRÊT
?!

VOICI LA TECHNIQUE
SECRÈTE DE LANCE,
TRANSMISE DE GÉ-
NÉRATION EN GÉNÉ-
RATION DEPUIS 140 ANS DANS
NOTRE FAMILLE DE
COBOLITZ, MARBRIERS
DE PÈRE EN FILS!

C'ÉTAIT UNE
JOLIE ENTRÉE
EN MATIÈRE,
MON GARÇON!

MAIS TA
CHANCE
S'ARRÊTE
LÀ!



...LA
TORNADO
SCULP-
TURALE !

SUBIS

...



BLAAAM





AH, TIENS...

BERDE !



SLASH

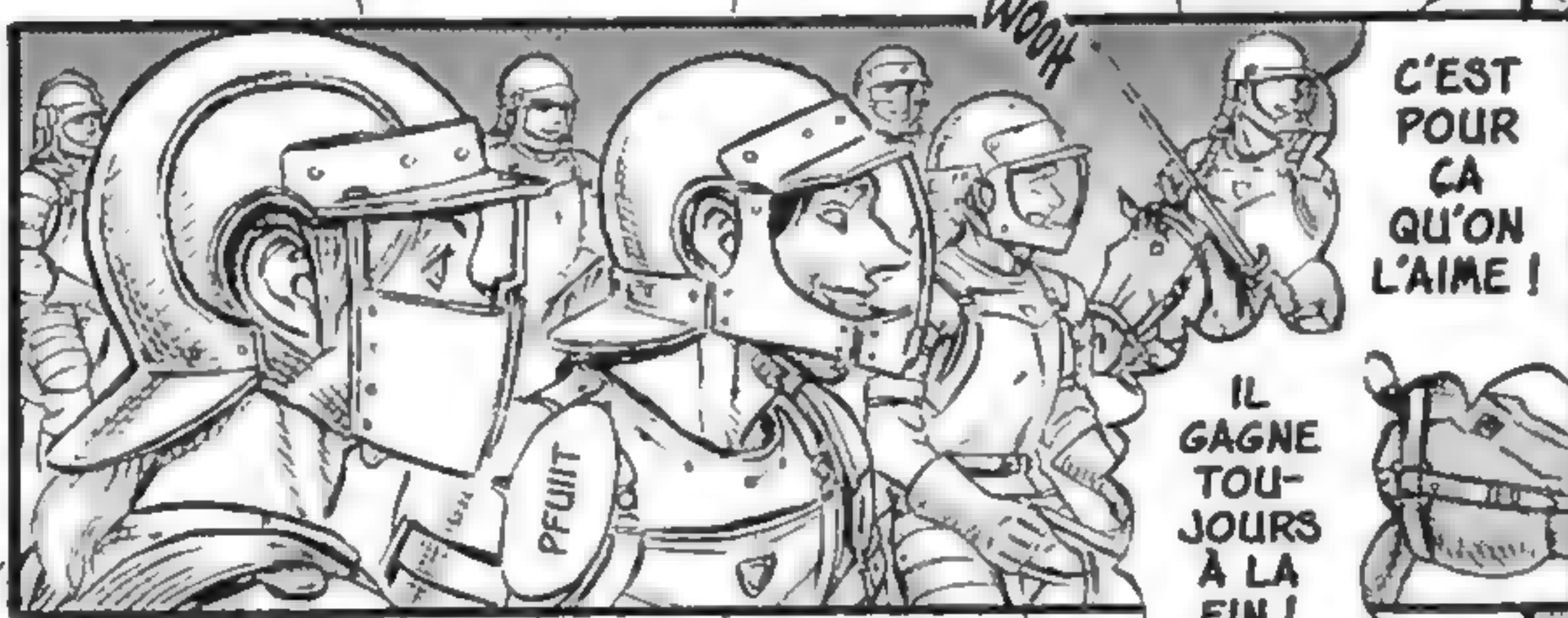


WOOF

IL A RÉGLÉ SON COMPTE À CE MONSTRE EN DEUX COUPS !

FA... FABULEUX !

LA TORNADE SCULPTURALE ?



WOOF

C'EST POUR ÇA QU'ON L'AIME !

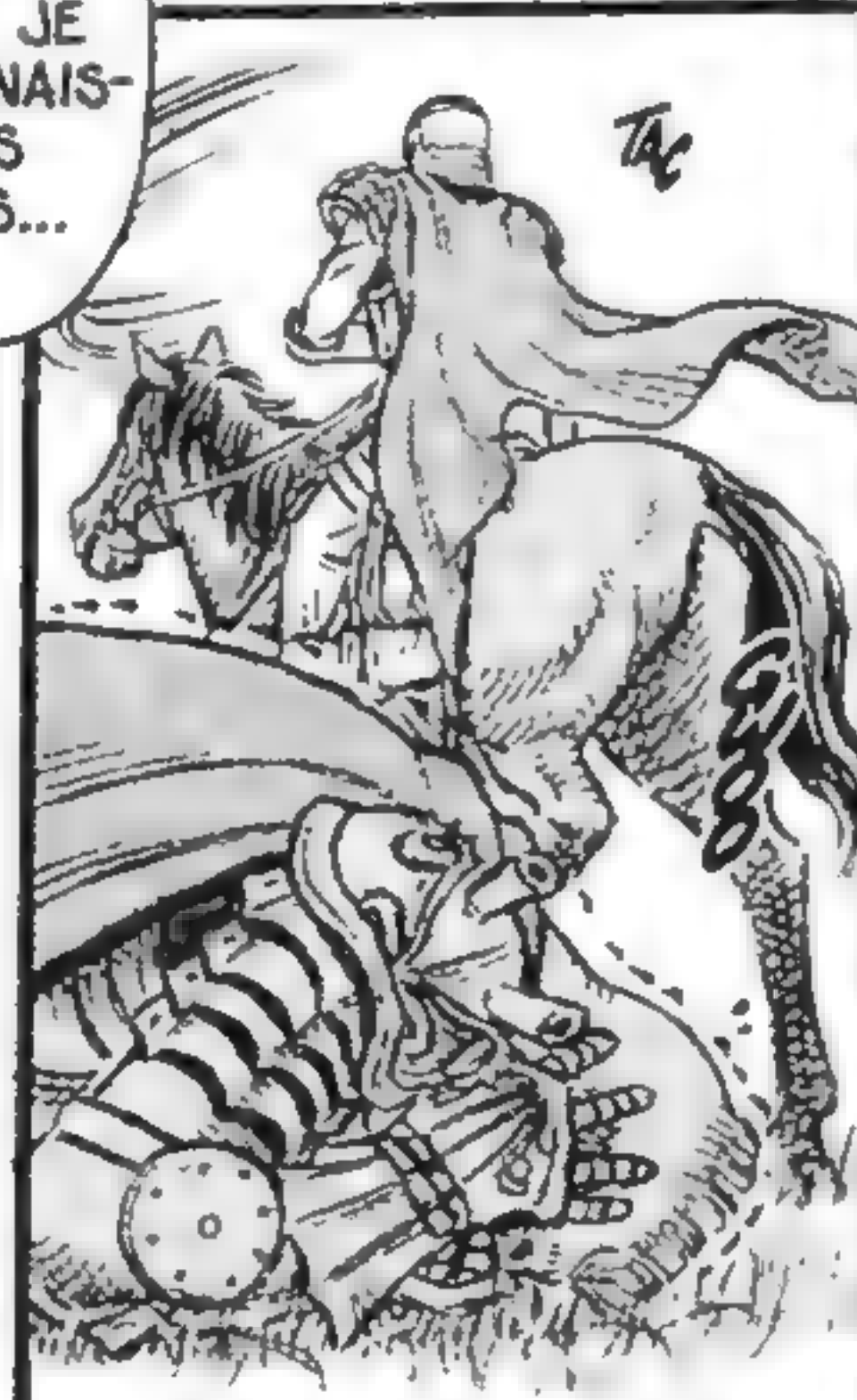
IL GAGNE TOUJOURS À LA FIN !



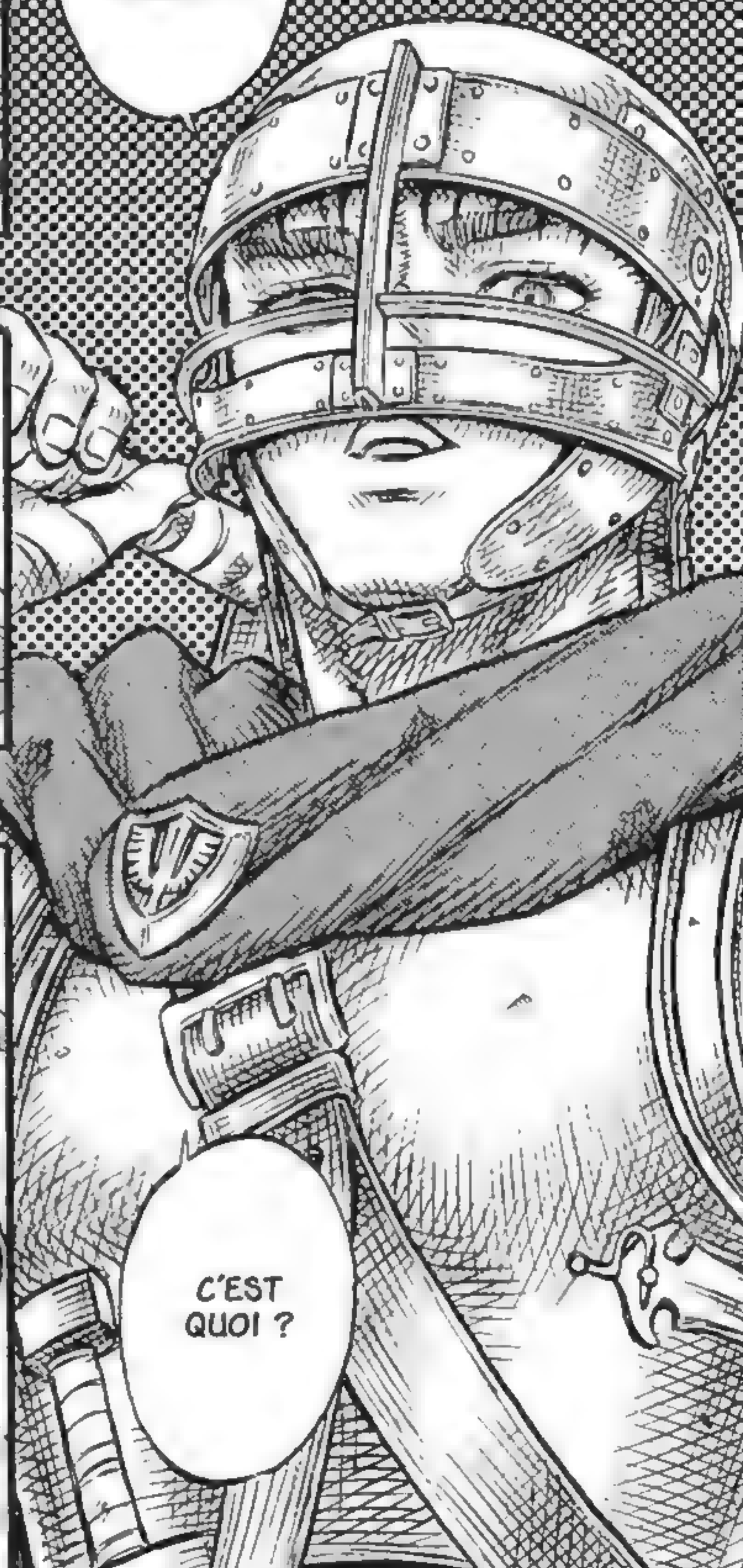
SI TU CHERCHES À MOURIR, CONTINUE COMME ÇA !

TES COUPS N'AVAIENT AUCUNE FORCE.

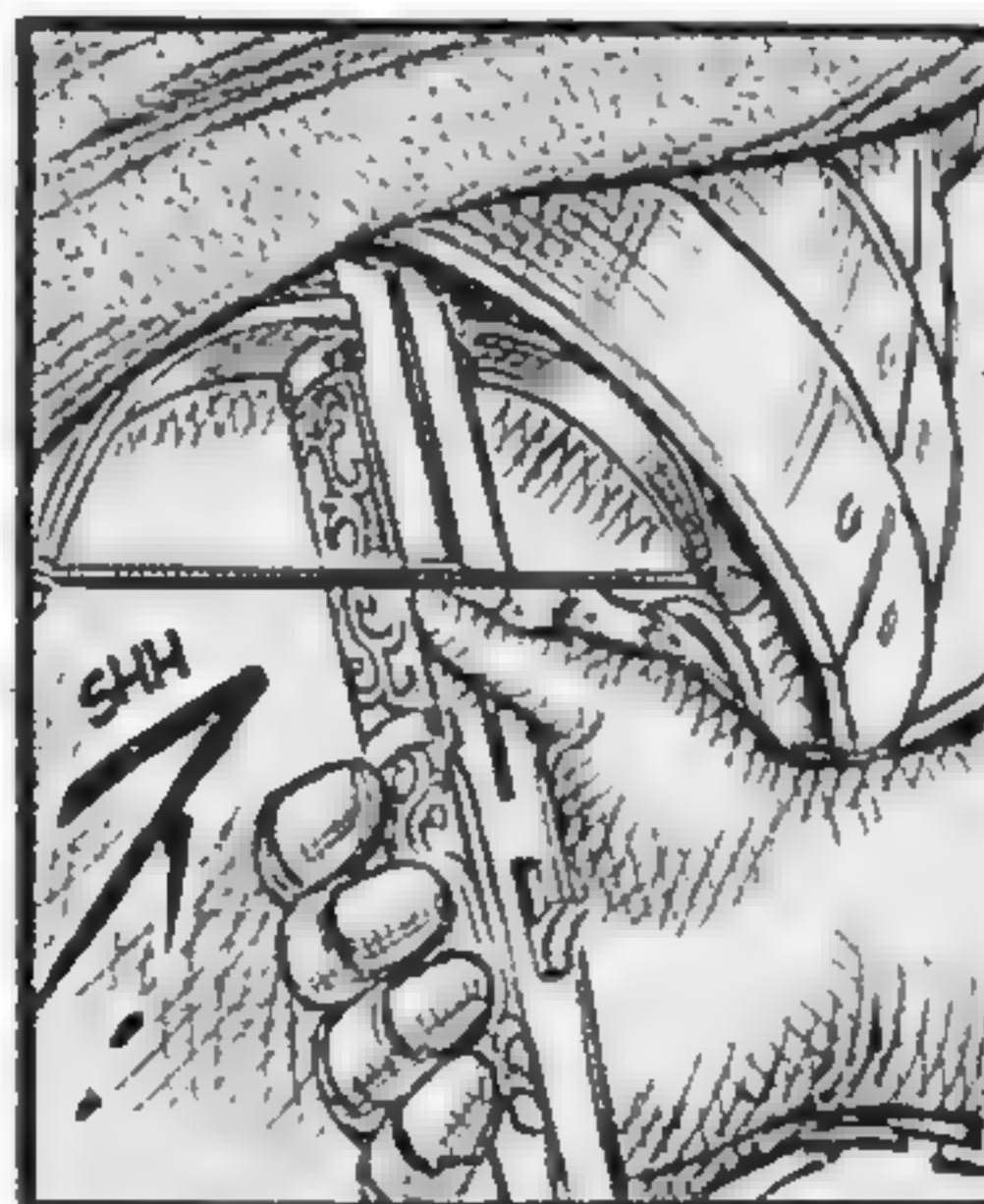
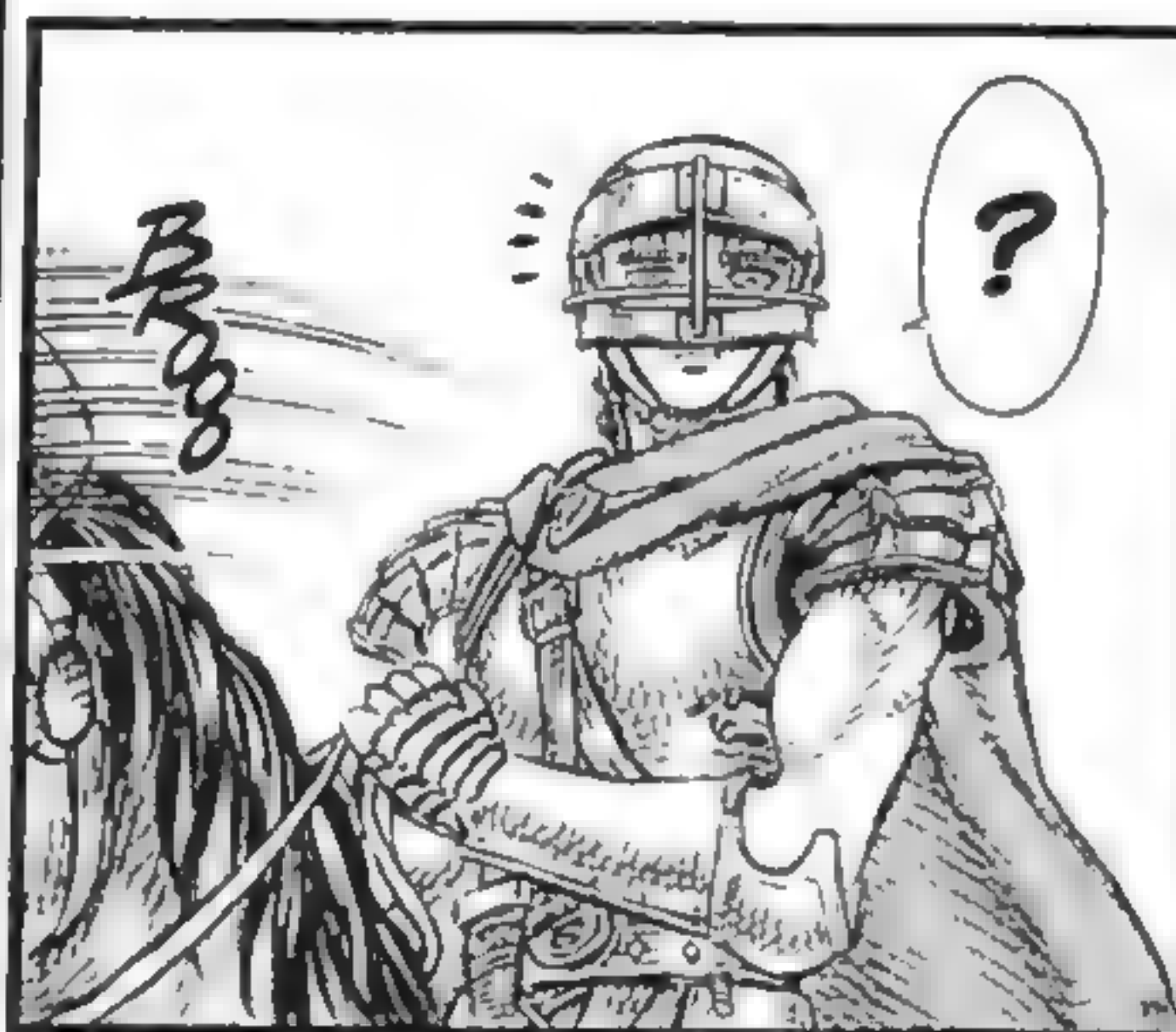
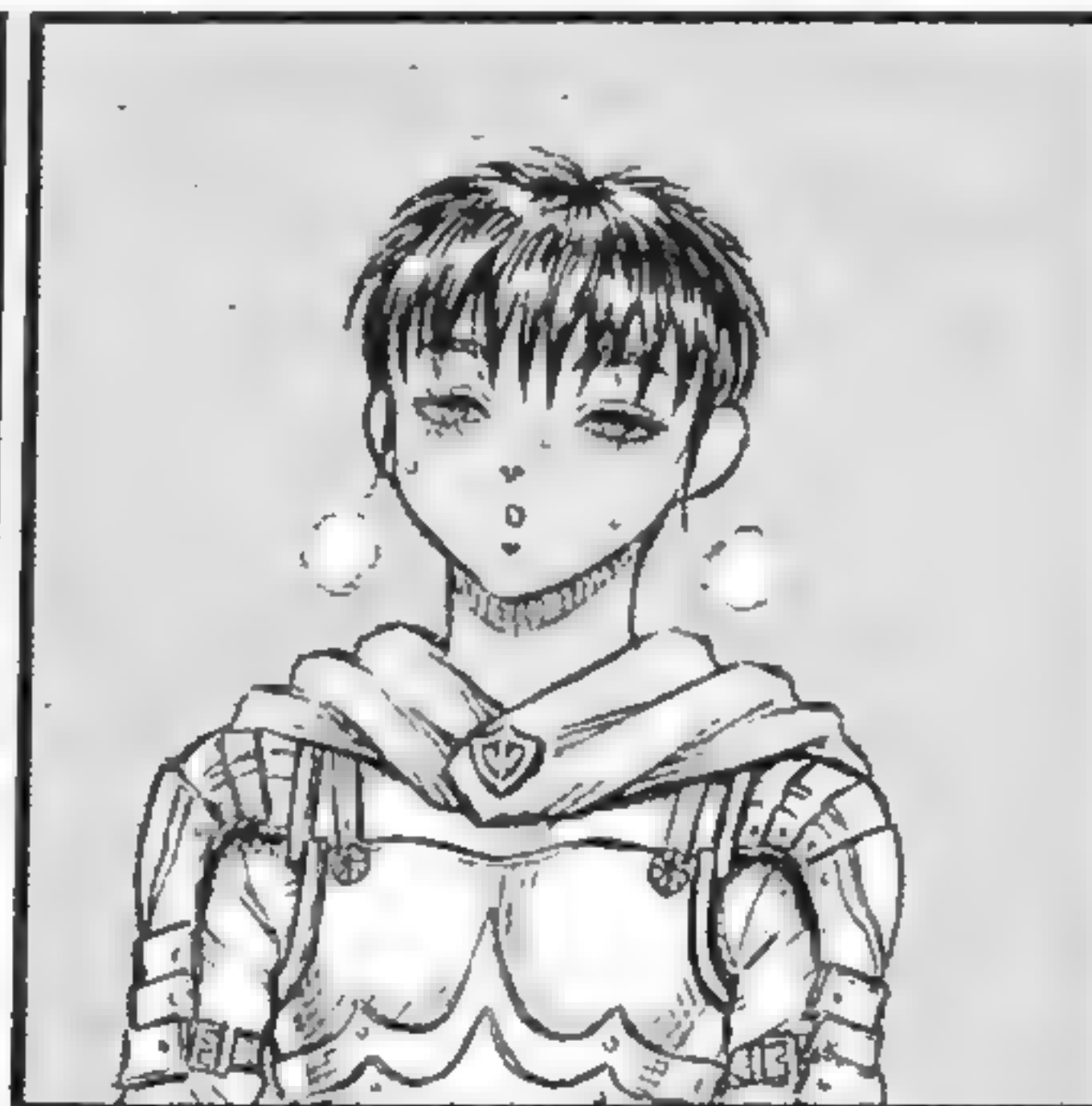
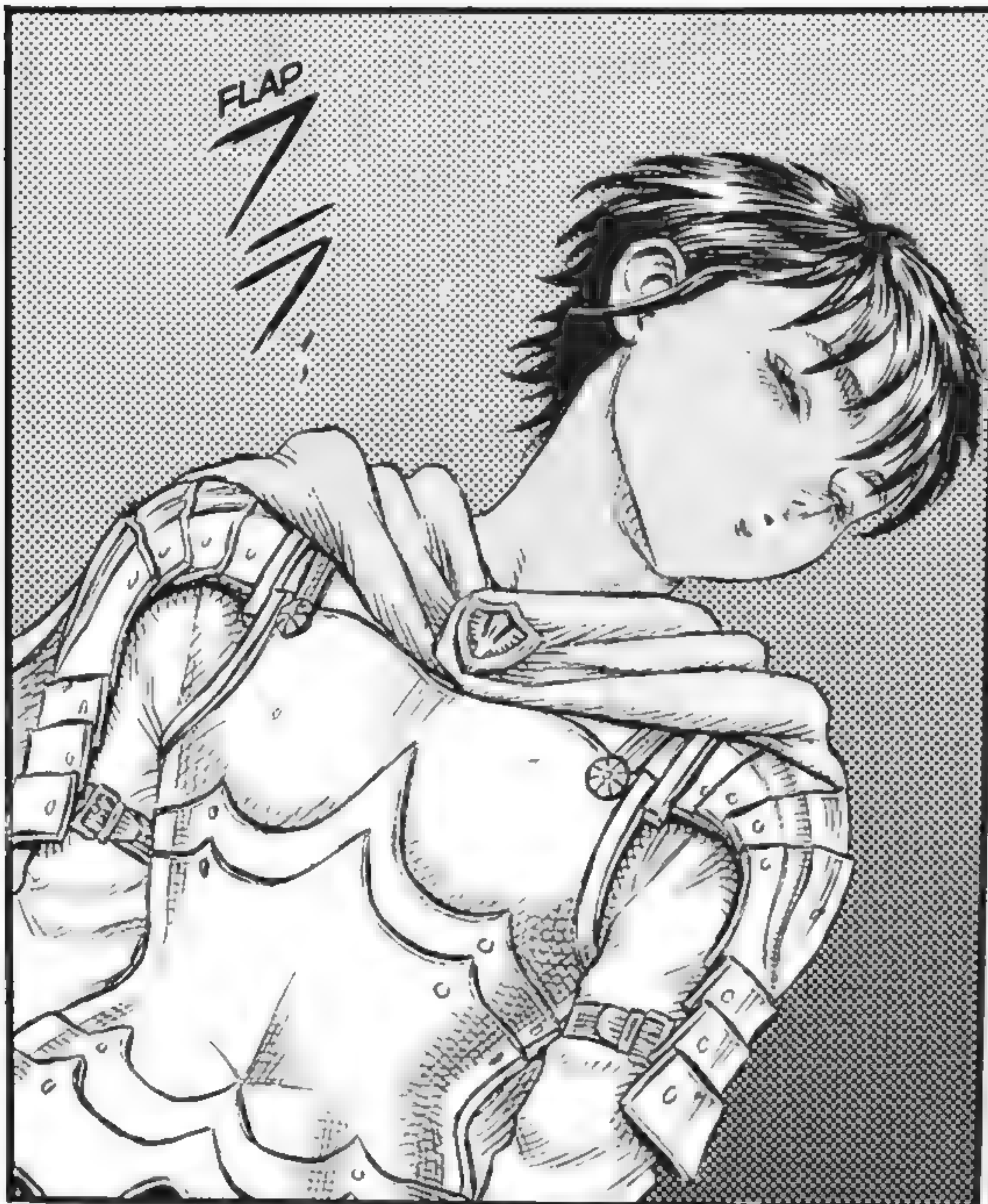
QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ? JE TE RECONNAISSAIS PLUS...

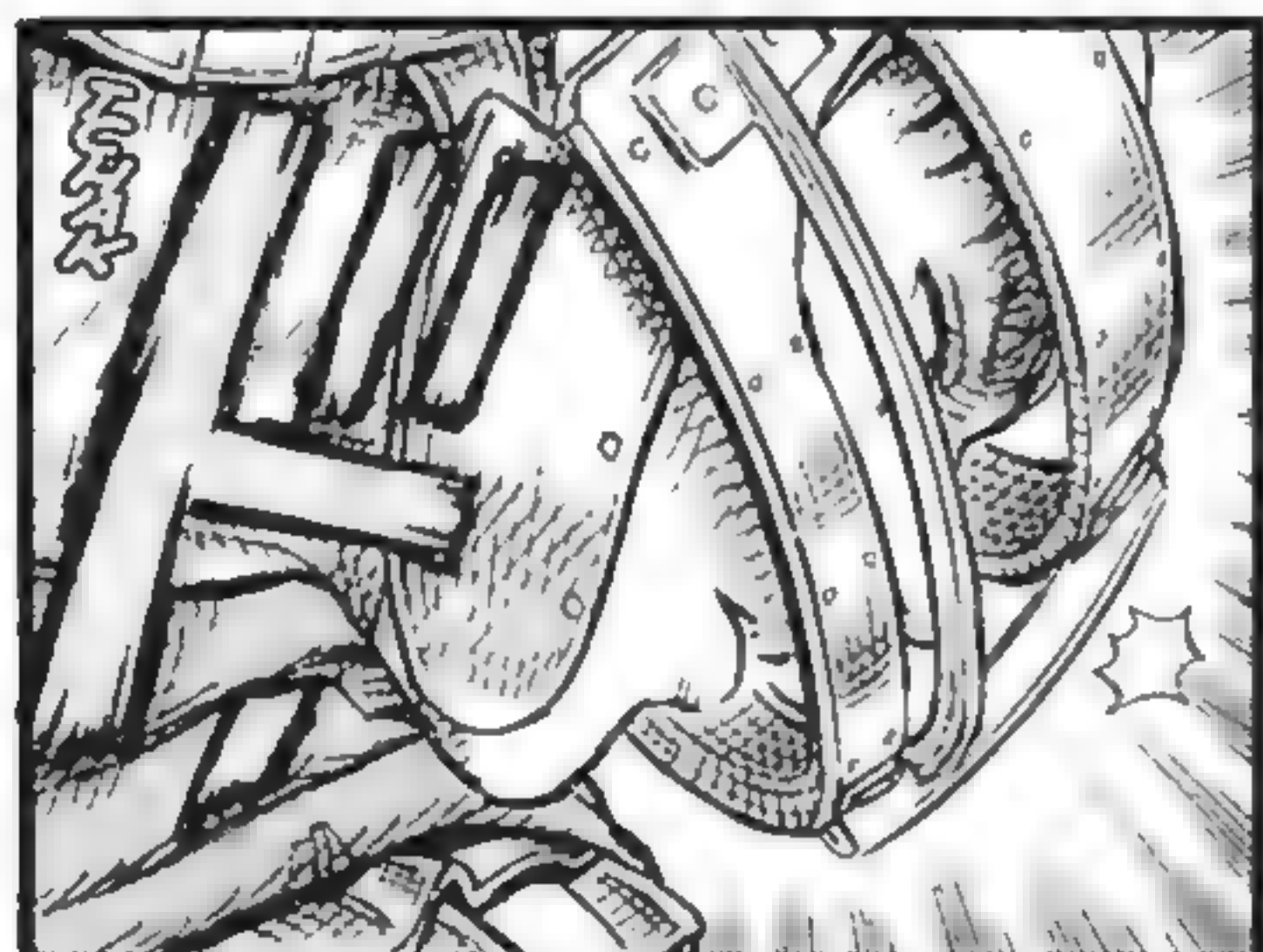
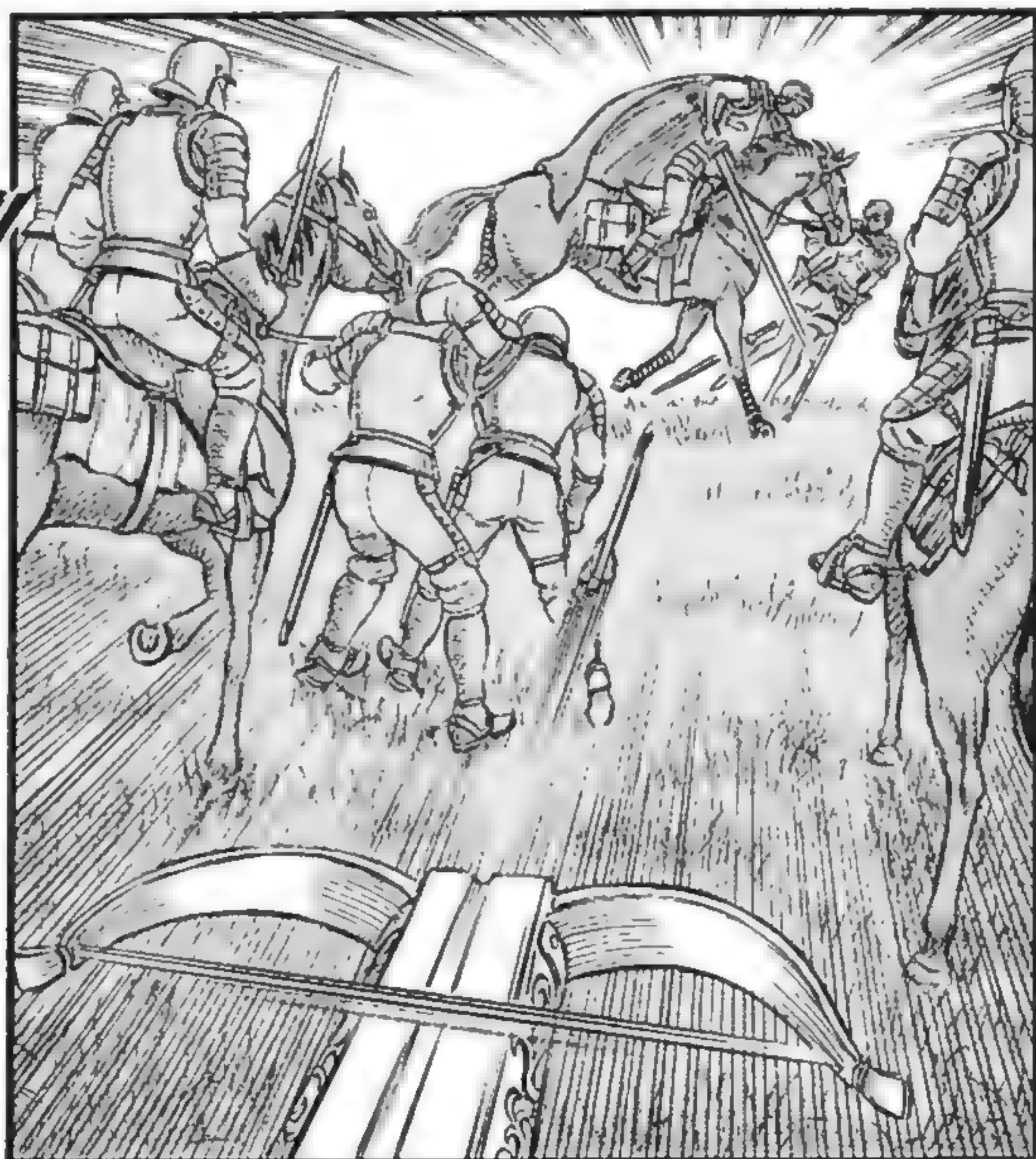
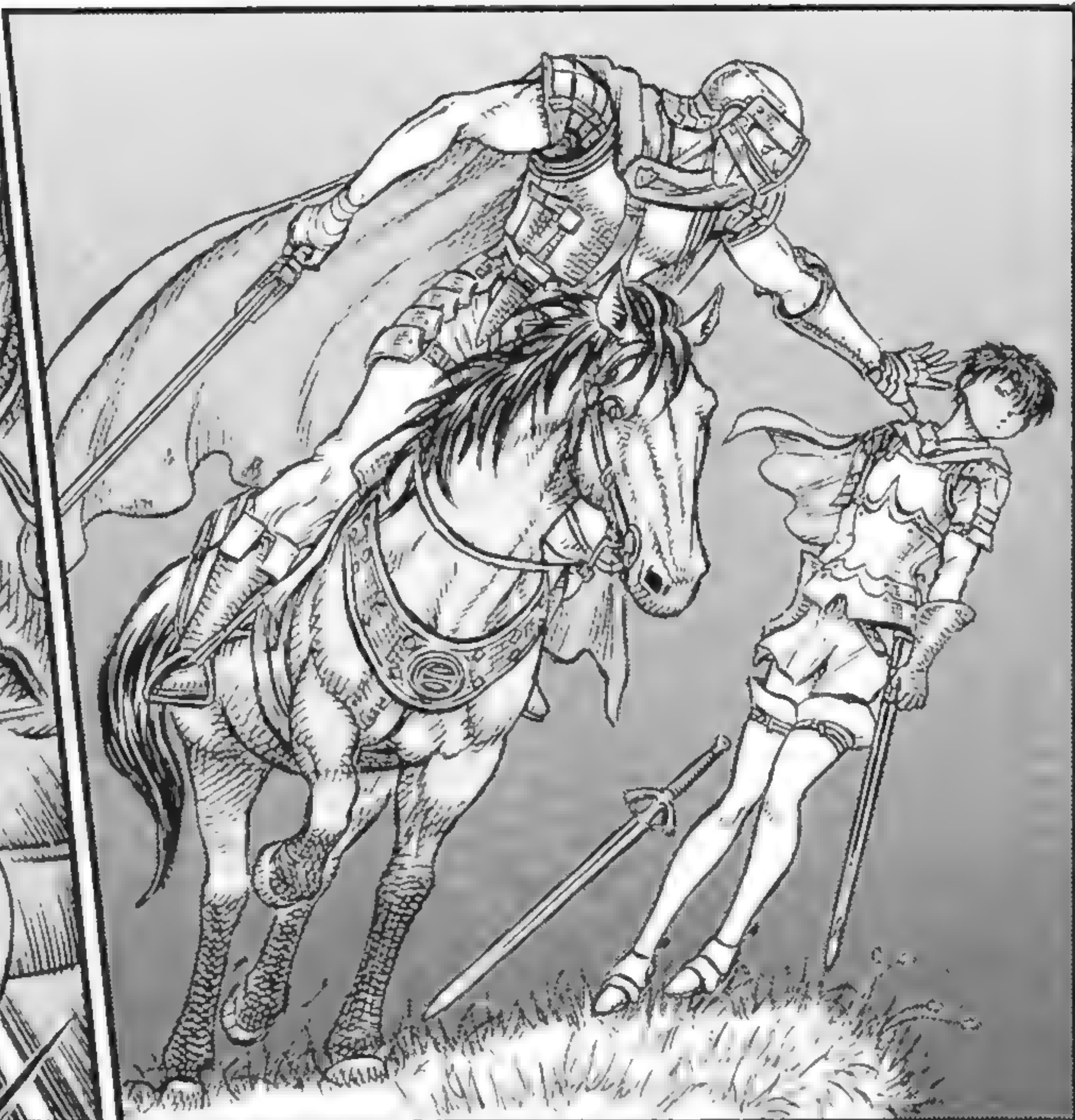


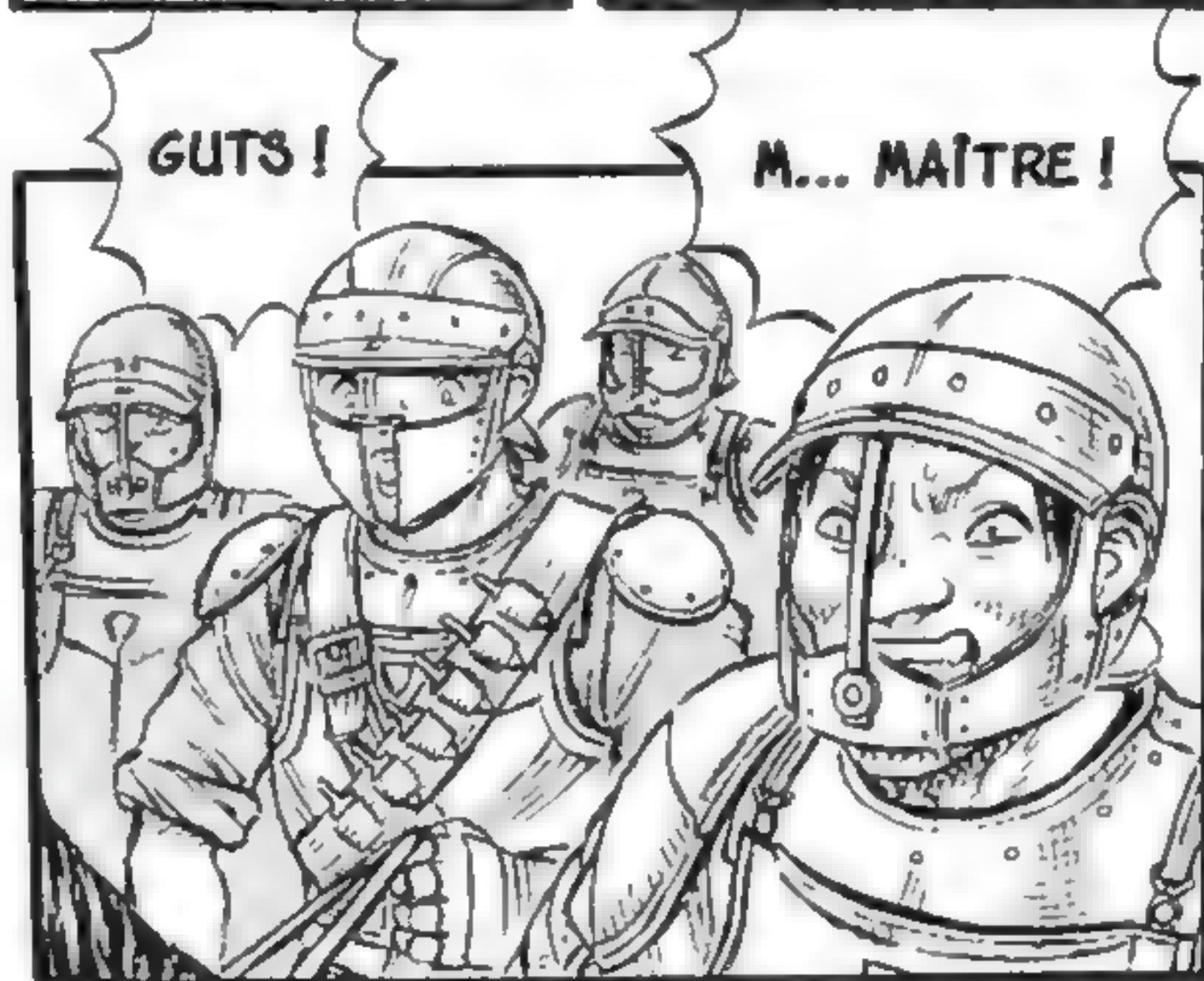
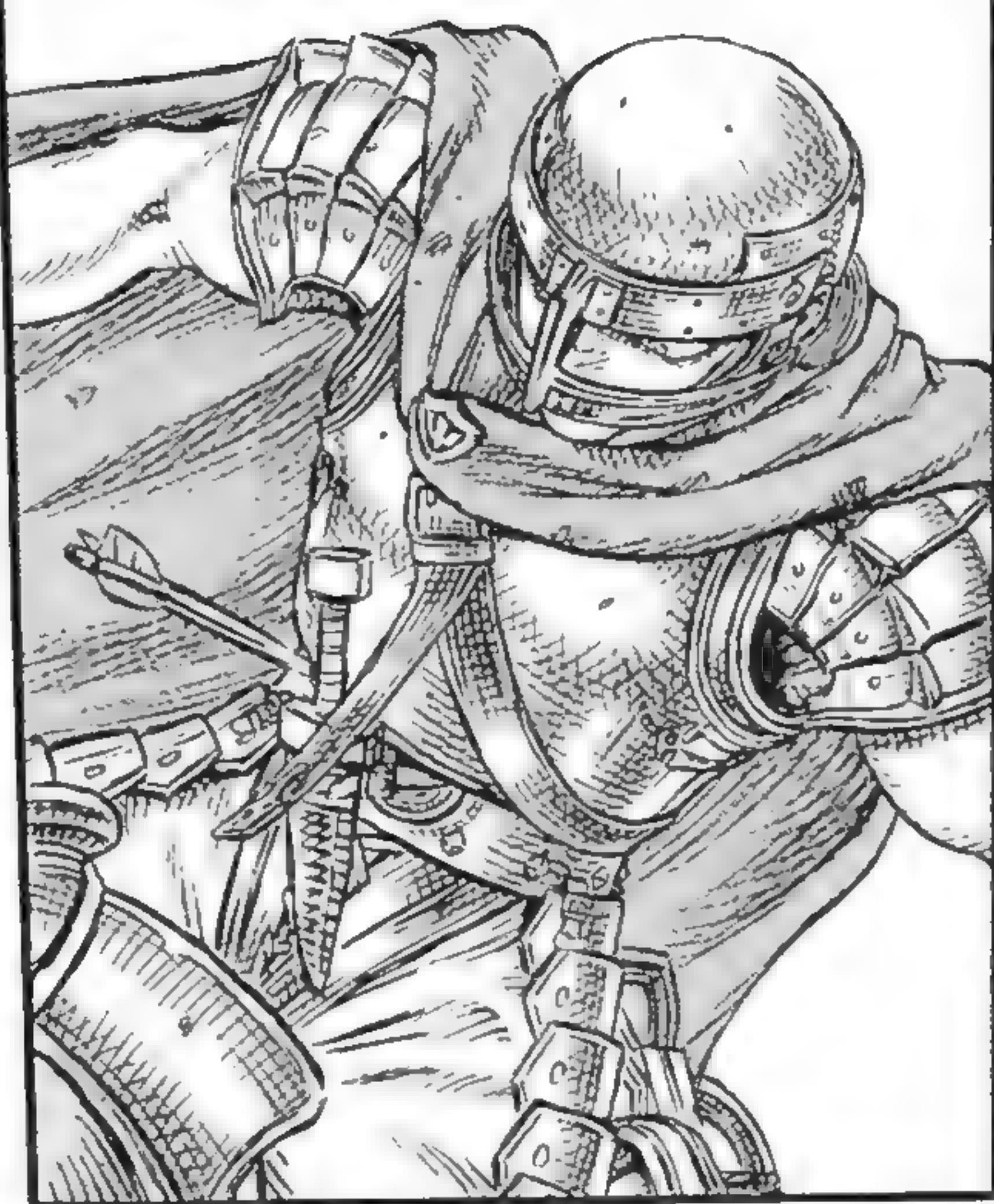
TAC

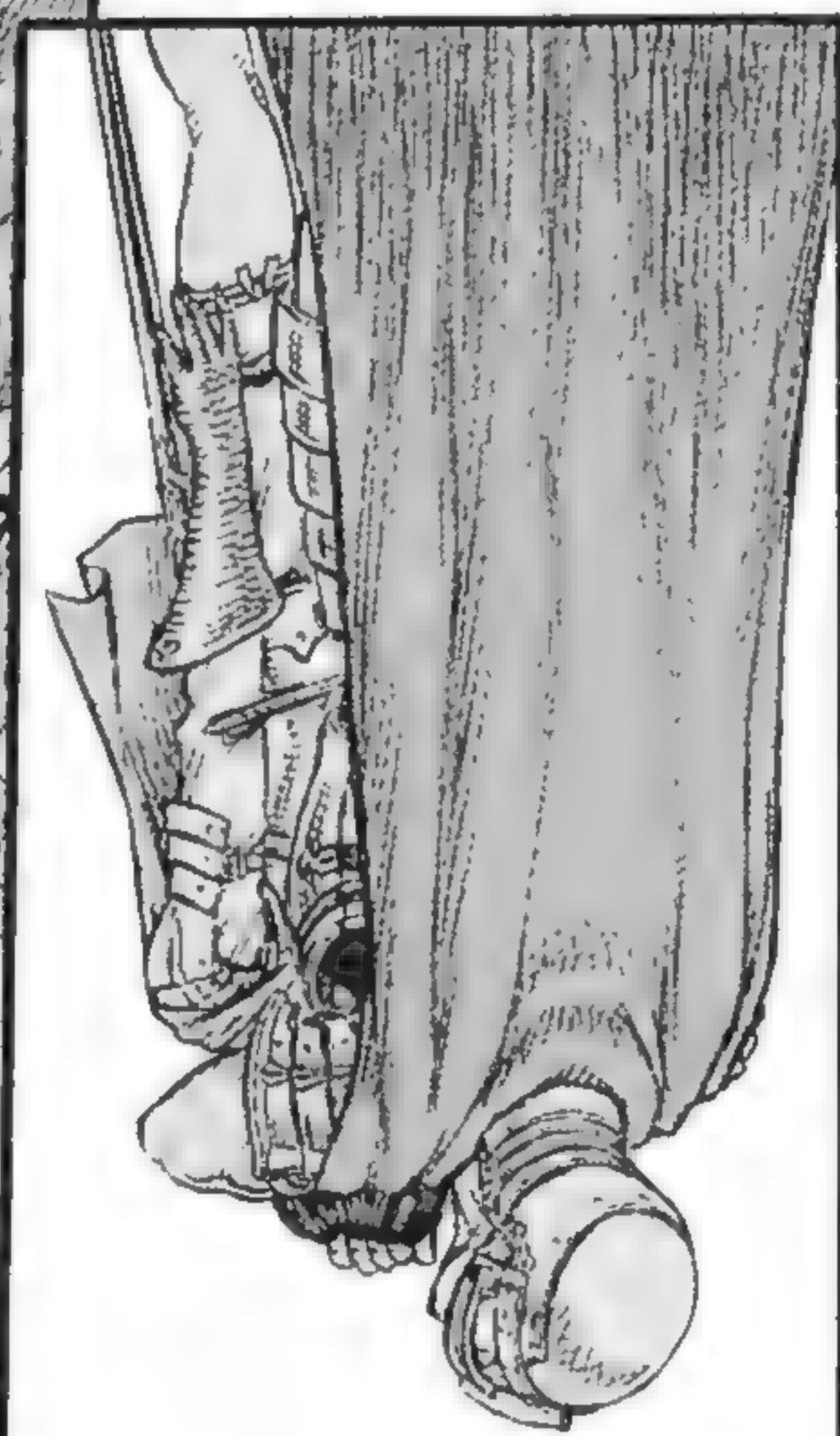
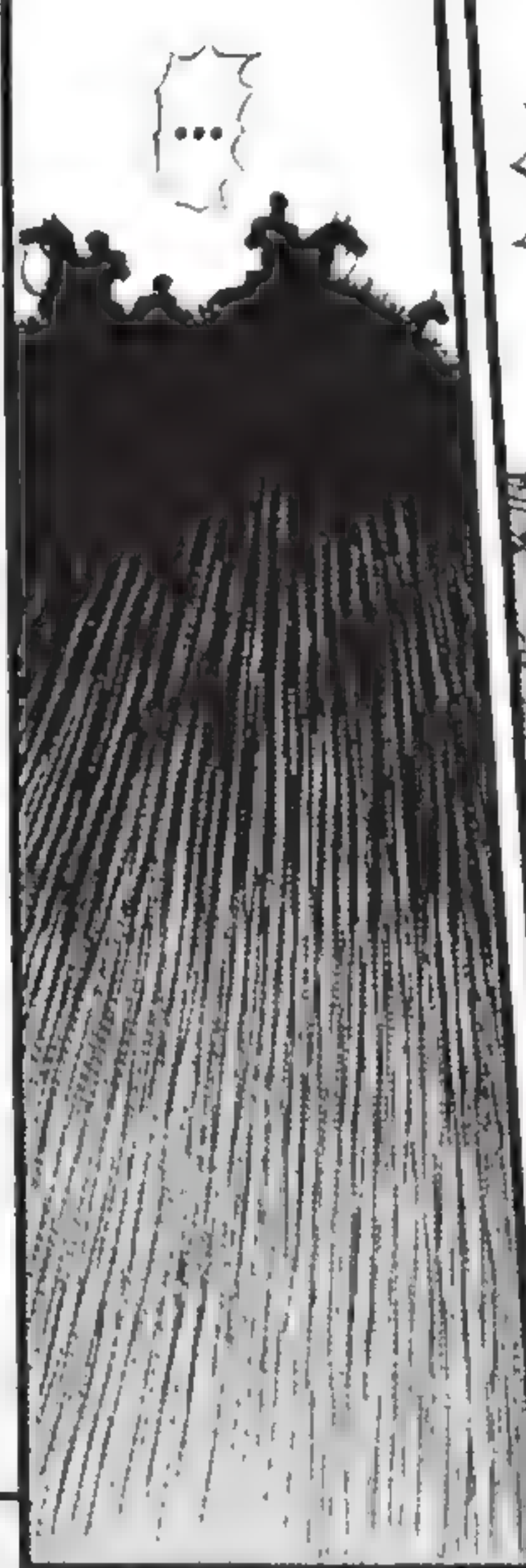


C'EST QUOI ?













PAS TERRIBLE,
LA BAIGNADE
EN ARMURE...

C'EST LA
DEUXIÈME
FOIS, ÇA
COMMENCE
À BIEN
FAIRE !



PAS
BON.



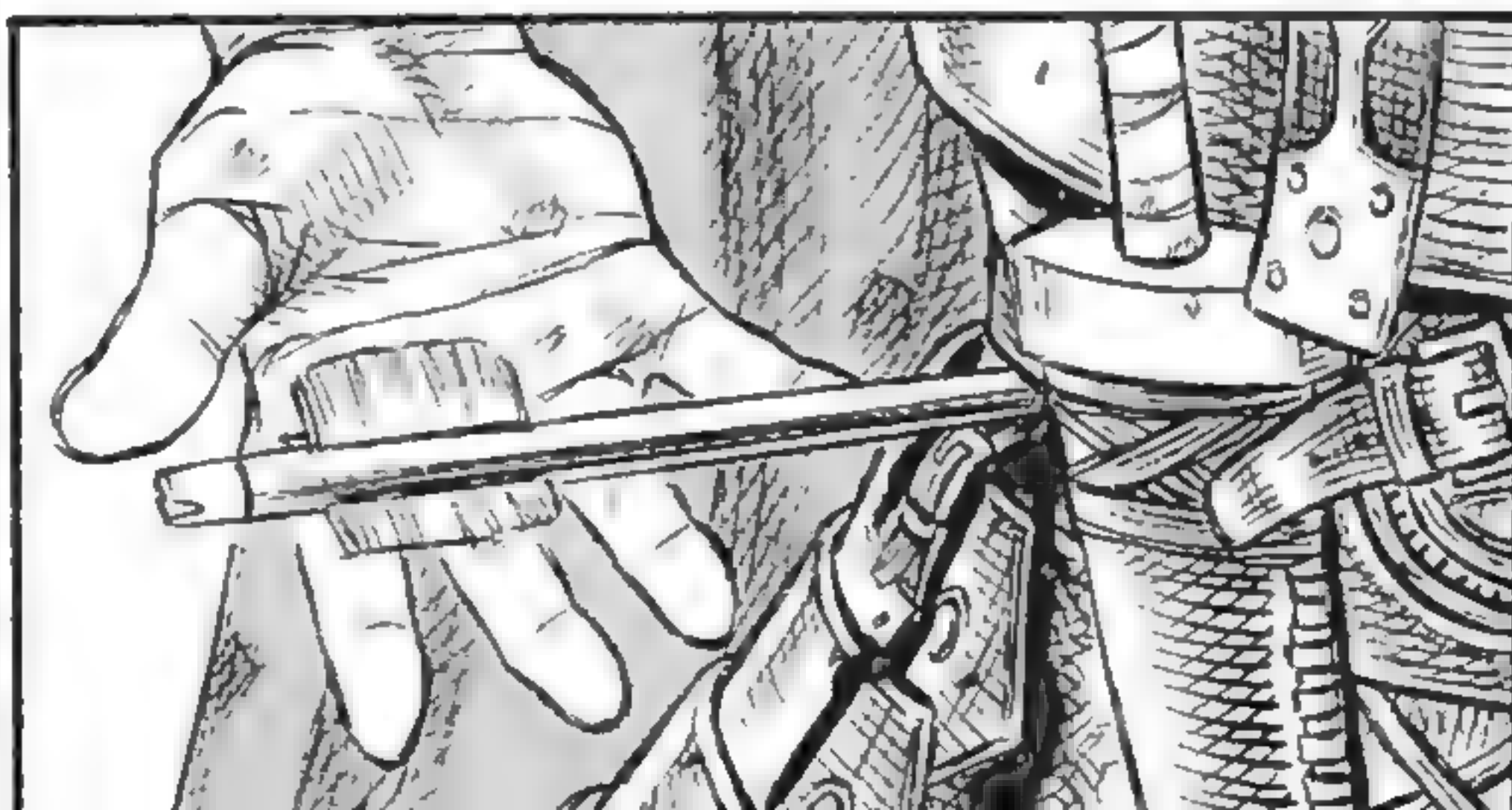
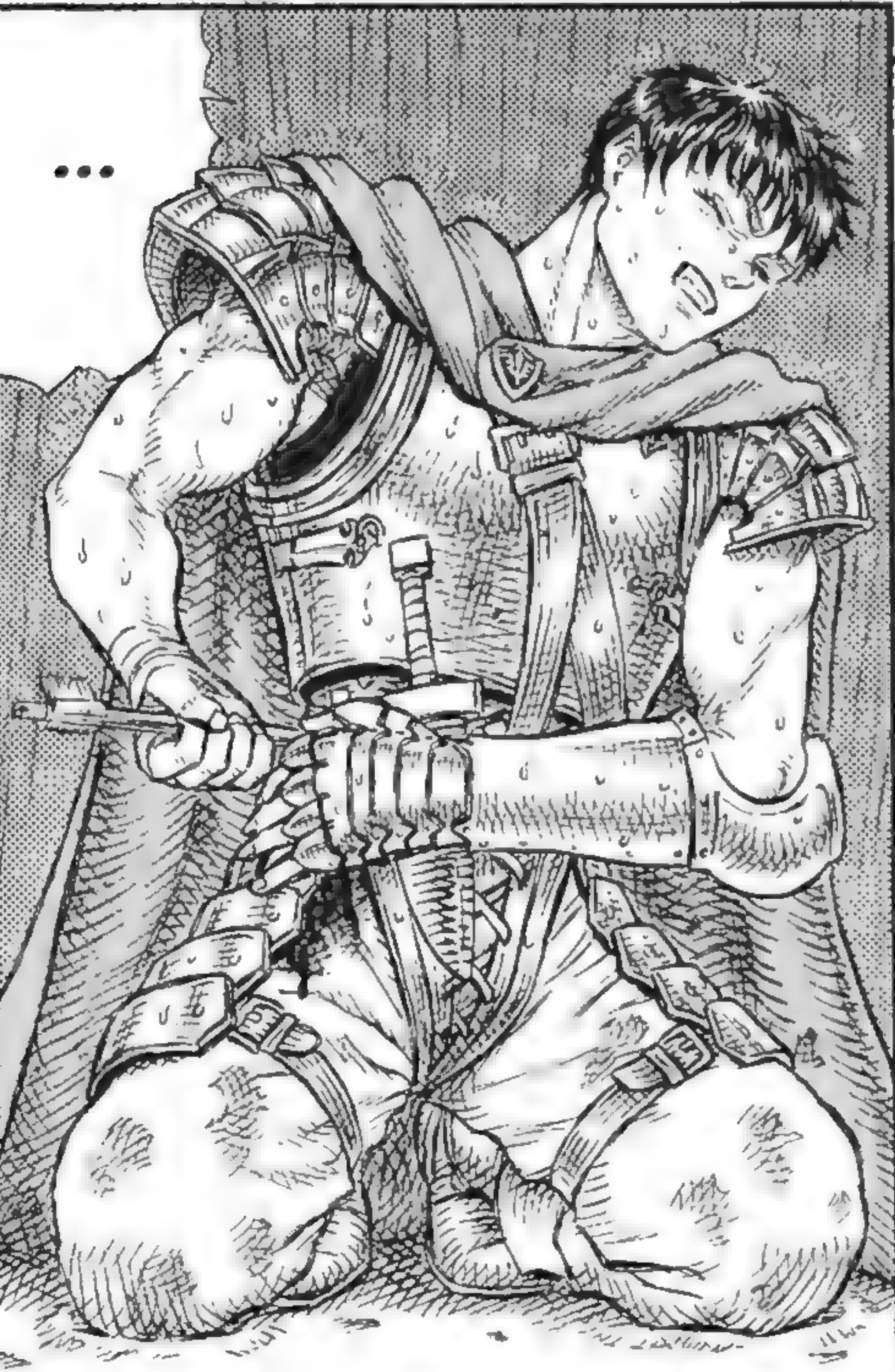
KOF

EURK.



FIUU









GUTS ET
CASCA ?!



CE FUT UNE
LONGUE
CHUTE...

IL Y AVAIT
UNE RIVIÈRE
EN CONTREBAS,
PEUT-ÊTRE QUE...



MESSIRE
GRIFFITH,
VOUS SAVEZ
CE QU'IL
EN EST.

...

...TOMBER INDEMNÉ
D'UNE TELLE
HAU-
TEUR...

JE N'ARRIVE
PAS À
IMAGINER
QU'IL PUISSE
MOURIR
AINSI,
MAIS...

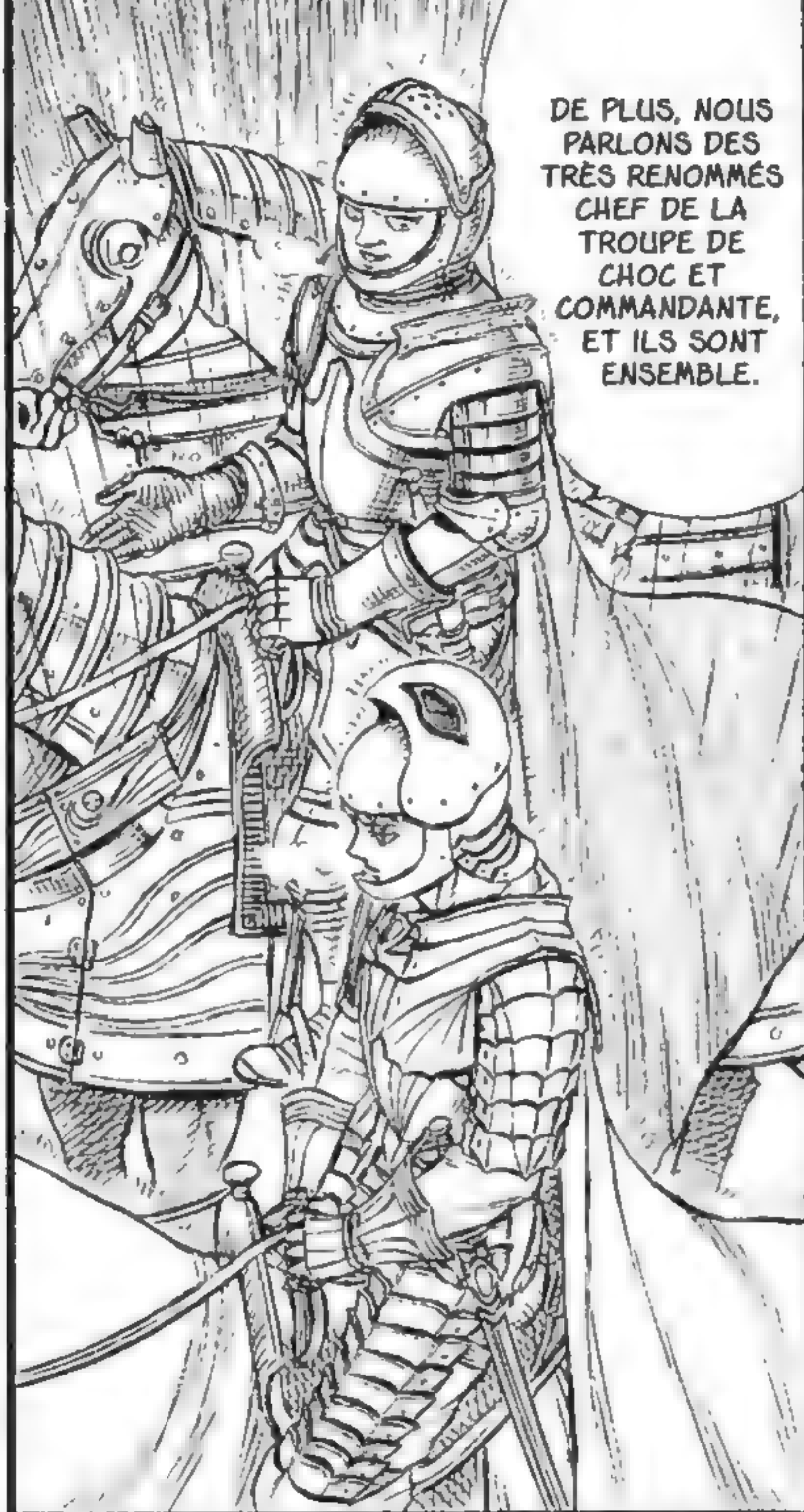
LA
PRINCIPALE
INCONNUE
EST
GUTS.

SI L'ON VEUT
PROCÉDER À DES
RECHERCHES, IL
VAUDRAIT MIEUX SE
DÉPÊCHER.

ET CASCA
N'ÉTAIT PAS
DANS SON
ÉTAT
NORMAL.

IL ÉTAIT
BLESSÉ.





DE PLUS, NOUS
PARLONS DES
TRÈS RENOMMÉS
CHEF DE LA
TROUPE DE
CHOC ET
COMMANDANTE,
ET ILS SONT
ENSEMBLE.



IL SERAIT
IMPARDONNABLE
DE GASPILLER
DE PRÉCIEUSES
RESSOURCES À
RECHERCHER DES
SOLDATS DONT
ON IGNORE S'ILS
SONT MORTS
OU VIFS SANS
ORDRE DIRECT
DU ROI !

CE QUI
PRIME AVANT
TOUT À LA
GUERRE,
C'EST DE
VAINCRE
L'ENNEMI !



...



VOUS
DITES
N'IMPORTE
QUOI,
ILS...!

QUI
PLUS EST,
LORSQUE CES
SOLDATS ONT
JUGÉ BON DE
FAIRE D'UNE
GUERRE UNE
AFFAIRE
PERSONNELLE...



...



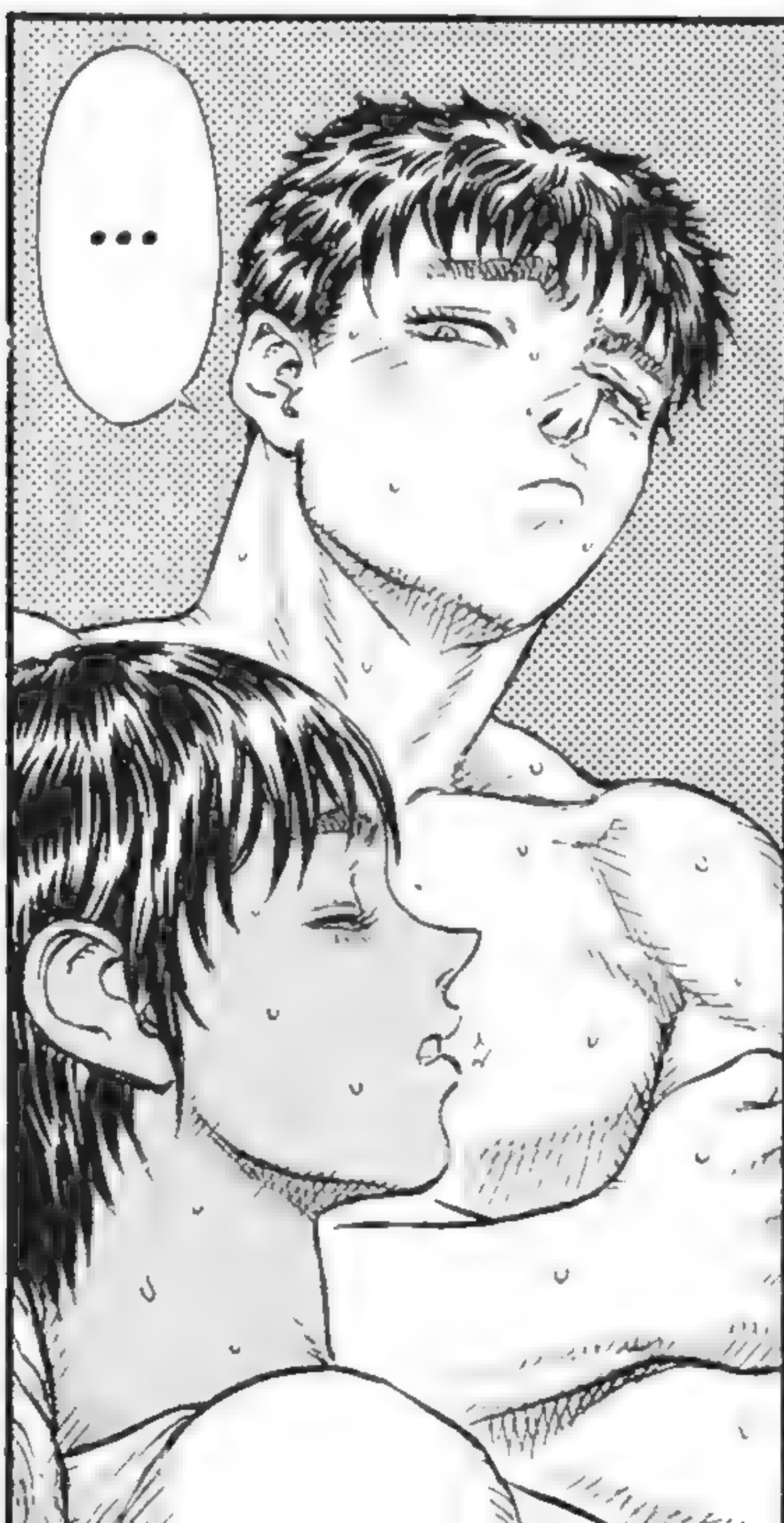
ILS S'EN TIRERONT
SANS PROBLÈME.

HA
HA
HA

EN
EF-
FET !



S'ILS SONT
EN VIE, ÉVI-
DEMMENT !





RHAA !
PAS LE
MOMENT DE
PENSER À ÇA !

C'EST PAS
UNE BONNE
IDÉE, MAIS...

PARTIR À
LA GUERRE
EN ÉTANT
FIÈVREUSE !
TOUTES LES
MÊMES, CES
BONNES
FEMMES !

POURVU
QU'ELLE
NE SE
REVEILLE
PAS MAIN-
TENANT.

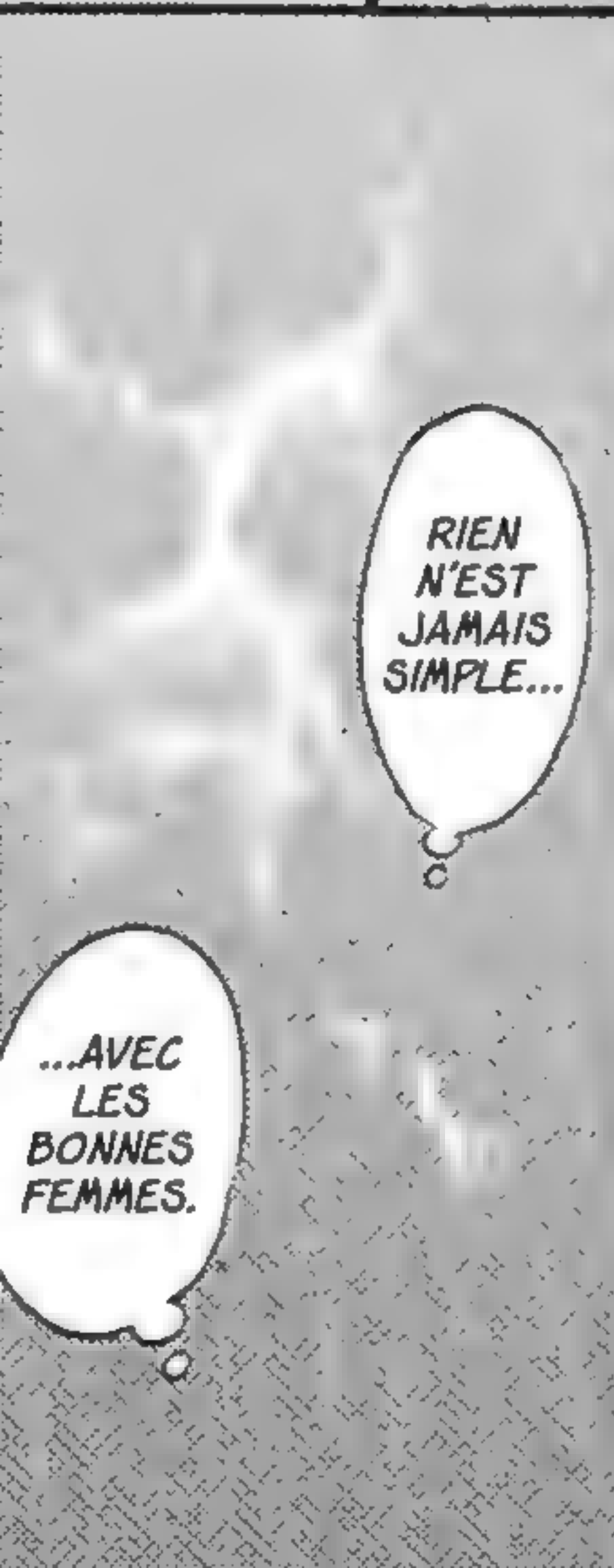
QU'EST-CE
QU'ELLE
S'IMAGINAIT
?!

ALLONS-Y !
RIEN À
FOUTRE !

BON,
TANT PIS !
ON VERRA
APRÈS ! ET
PUIS C'EST
PAS COMME
SI JE
L'AVAIS
JAMAIS
VUE !



furey





ベルセルク

QUE TU
ME SUIVES
OU NON, C'EST
TON CHOIX !

TU SAIS
DÉJÀ TE
BATTRE,
NON ?

MAIS...

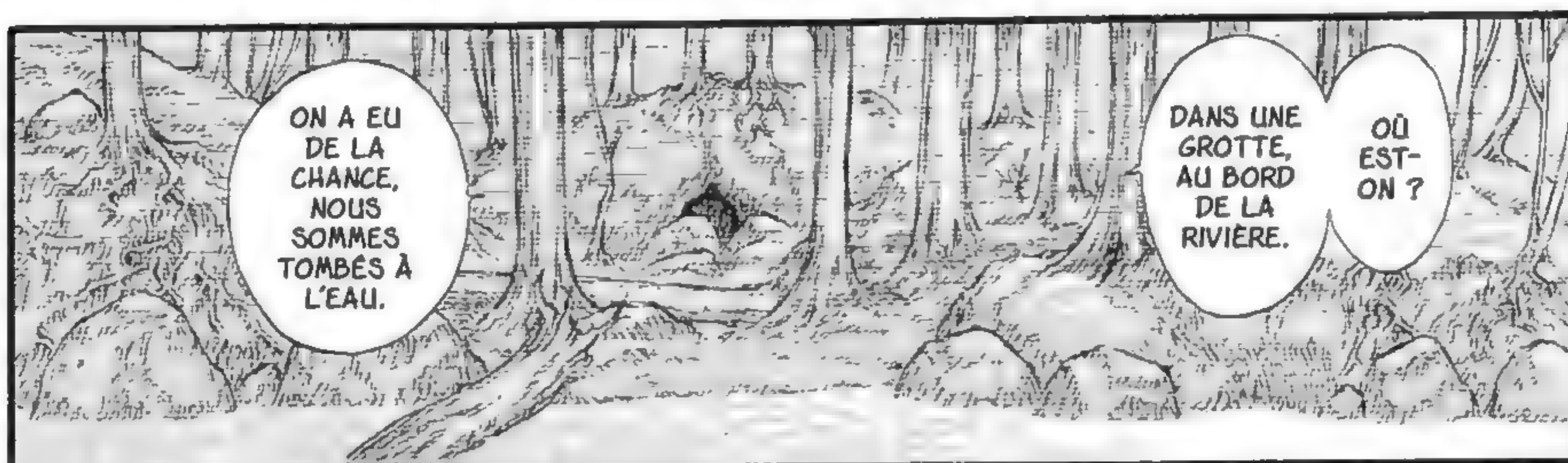
MAIS...

CASCA (2)



SALUT.







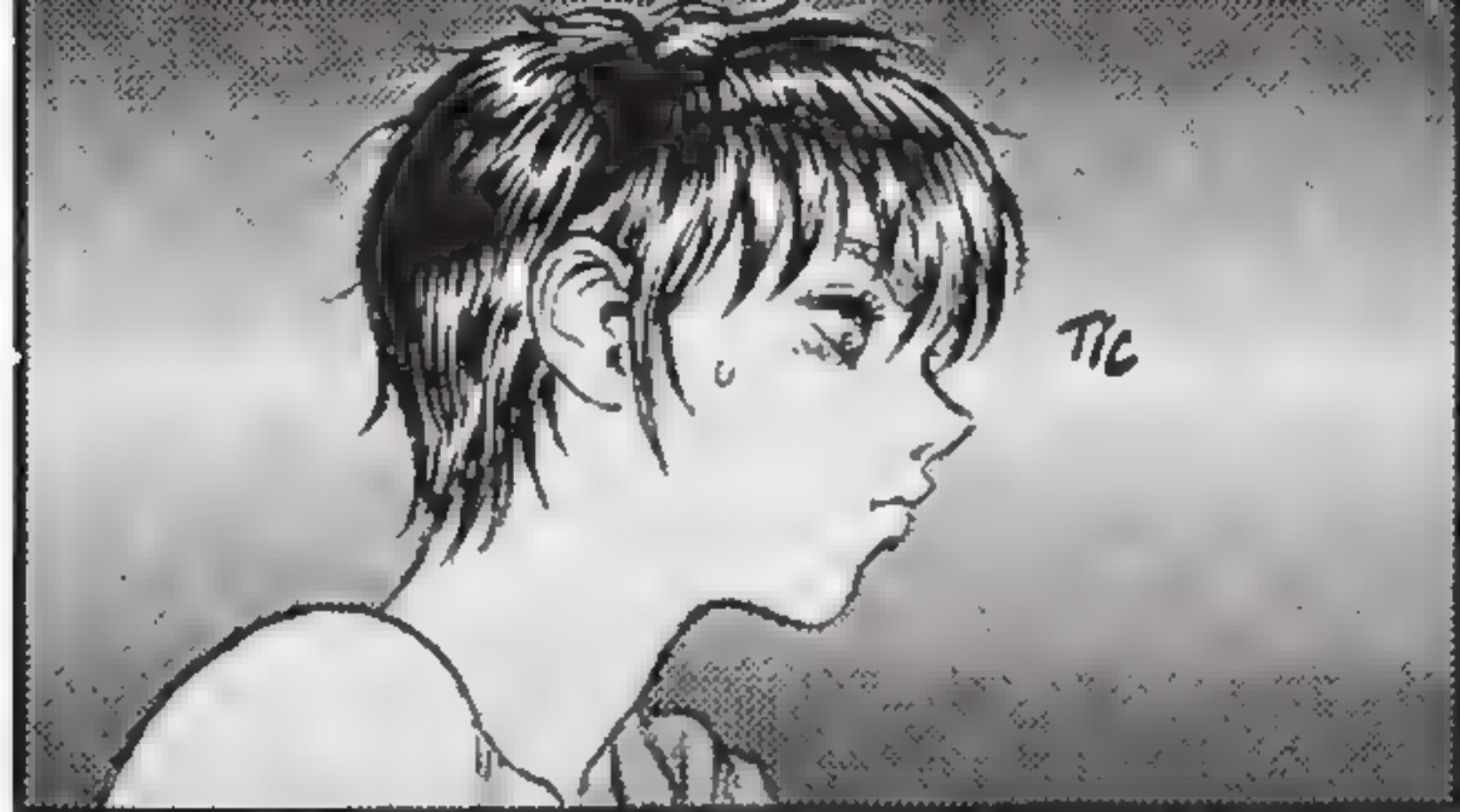


CA VA PAS,
NON ?! TU
RISQUES DE
ME FAIRE
MAL !



ET
DIRE
QUE JE
T'AI
SAUVÉ
LA VIE...





TIC



MAIS SACHE QUE
J'AI FAILLI Y RESTER
À ESSAYER DE TE
SORTIR DE CETTE
RIVIÈRE EN
ARMURE !

J'AIME
PAS
FAIRE
CULPABI-
LISER !



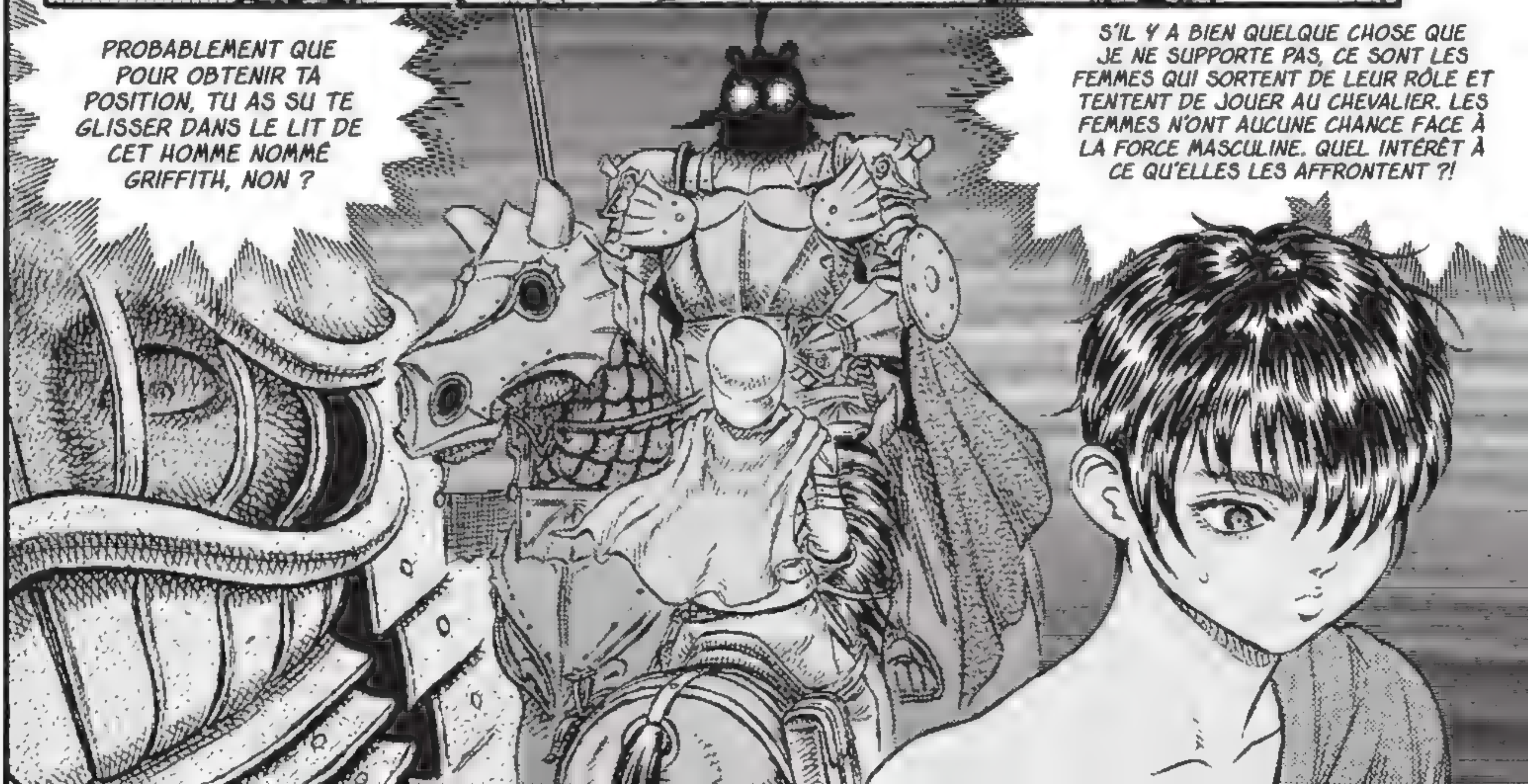
ESPECE
D'HYSTE-
RIQUE !

OK, JE
LAISSE
TOMBER !



SI TU N'ÉTAIS
PAS UNE FEMME,
JE T'AURAIS
FOUTU MON
POING EN
TRAVERS DE LA
GUEULE À T'EN
DÉCROCHER LA
MÂCHOIRE !

ET POUR ME
REMERCIER,
TU ME BALANCES
UN COUTEAU À
LA TRONCHE ?!



PROBABLEMENT QUE
POUR OBTENIR TA
POSITION, TU AS SU TE
GLISSER DANS LE LIT DE
CET HOMME NOMME
GRIFFITH, NON ?

S'IL Y A BIEN QUELQUE CHOSE QUE
JE NE SUPPORTE PAS, CE SONT LES
FEMMES QUI SORTENT DE LEUR RÔLE ET
TENTENT DE JOUER AU CHEVALIER. LES
FEMMES N'ONT AUCUNE CHANCE FACE À
LA FORCE MASCULINE. QUEL INTÉRÊT À
CE QU'ELLES LES AFFRONTENT ?!



CE N'EST
PAS MA
FAUTE...



VOILÀ
POURQUOI
LES FEMMES
DEVRAIENT PAS
DEVENIR
DES GUER-
RIÈRES!

TOUT DE
SUITE À SE
PRENDRE LA
TÊTE
POUR
UN
RIEN...

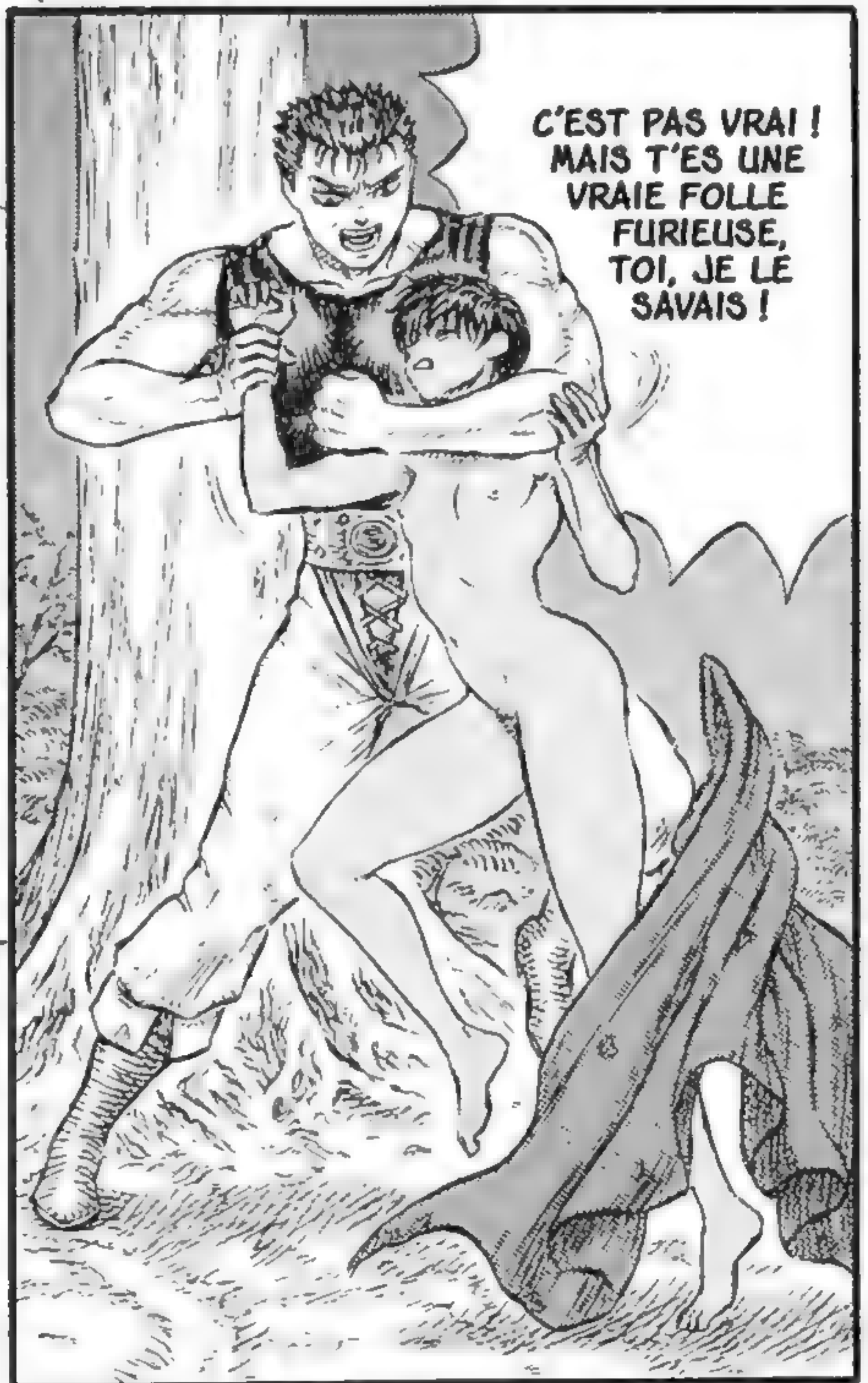


QUOI
?



...SI JE
SUIS UNE
FEMME.

CE N'EST
PAS MA
FAUTE...









C'EST GRIF-FITH.



...LIBRE À TOI.

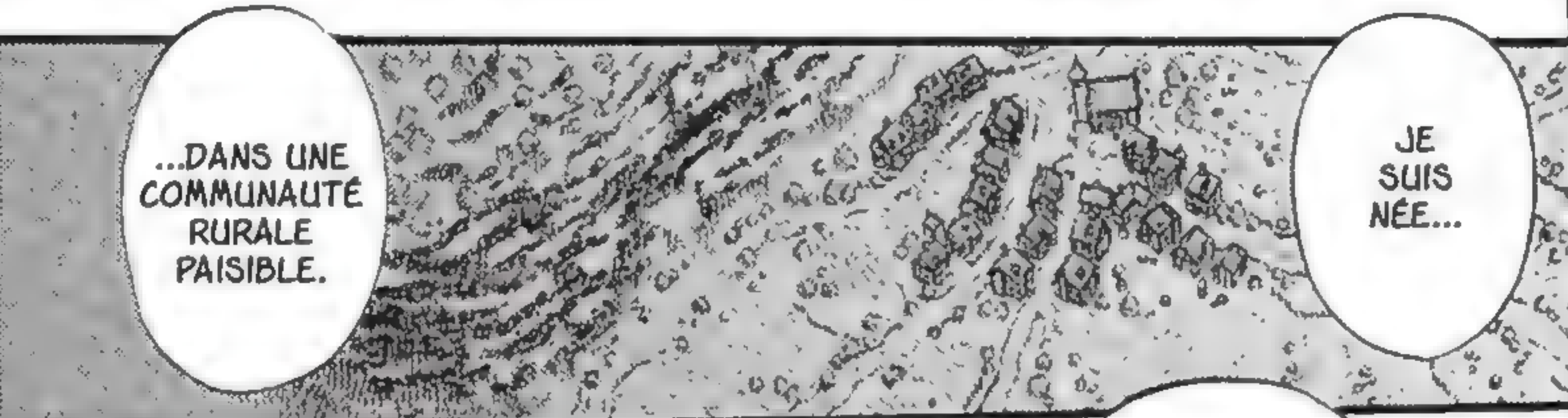
SI TU N'AS PAS ENVIE D'EN PARLER...



...



GRIF-FITH...



...DANS UNE COMMUNAUTÉ RURALE PAISIBLE.

JE SUIS NÉE...



...



LE SOL ÉTAIT PAUVRE, ON NE POUVAIT RIEN ÉLEVER D'AUTRE QUE DES CORBEAUX.

MAIS À CAUSE DES GUERRES, LES TAXES ÉTAIENT PRÉLEVÉES COÛTE QUE COÛTE.



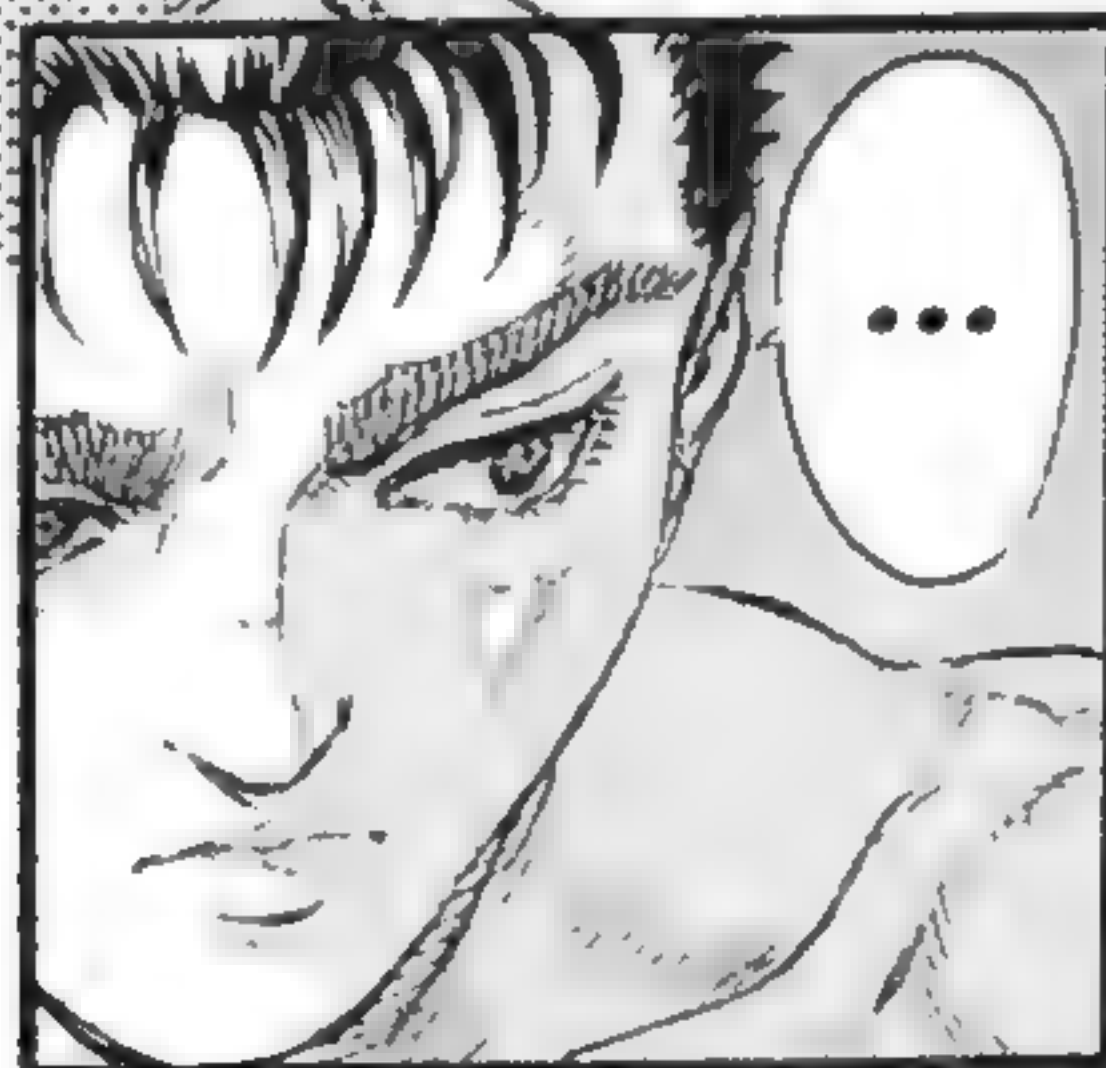
ET AVEC L'HIVER, LA FAMINE FIT SES PREMIÈRES VICTIMES.

PARFOIS NOUS N'AVIONS PLUS RIEN À NOUS METTRE SOUS LA DENT PENDANT TROIS JOURS...



NOUS NOUS
CACHIONS DANS
LA MONTAGNE
OÙ NOUS
POUVIONS VOIR
NOS MAISONS
ET NOS
CHAMPS
RÉDUITS EN
CENDRES.

LE VILLAGE
SE TROUVAIT À
LA FRONTIÈRE,
ET ÉTAIT
FRÉQUEMMENT
LA VICTIME DE
RAIDS.



...

MOI
AUSSI, JE
CONSIDÉRAIS
CETTE
EXISTENCE
COMME
NORMALE.

...OÙ
TOUT LE
MONDE
ÉTAIT
HABITUÉ
À SE FAIRE
PILLER SANS
RIEN DIRE.

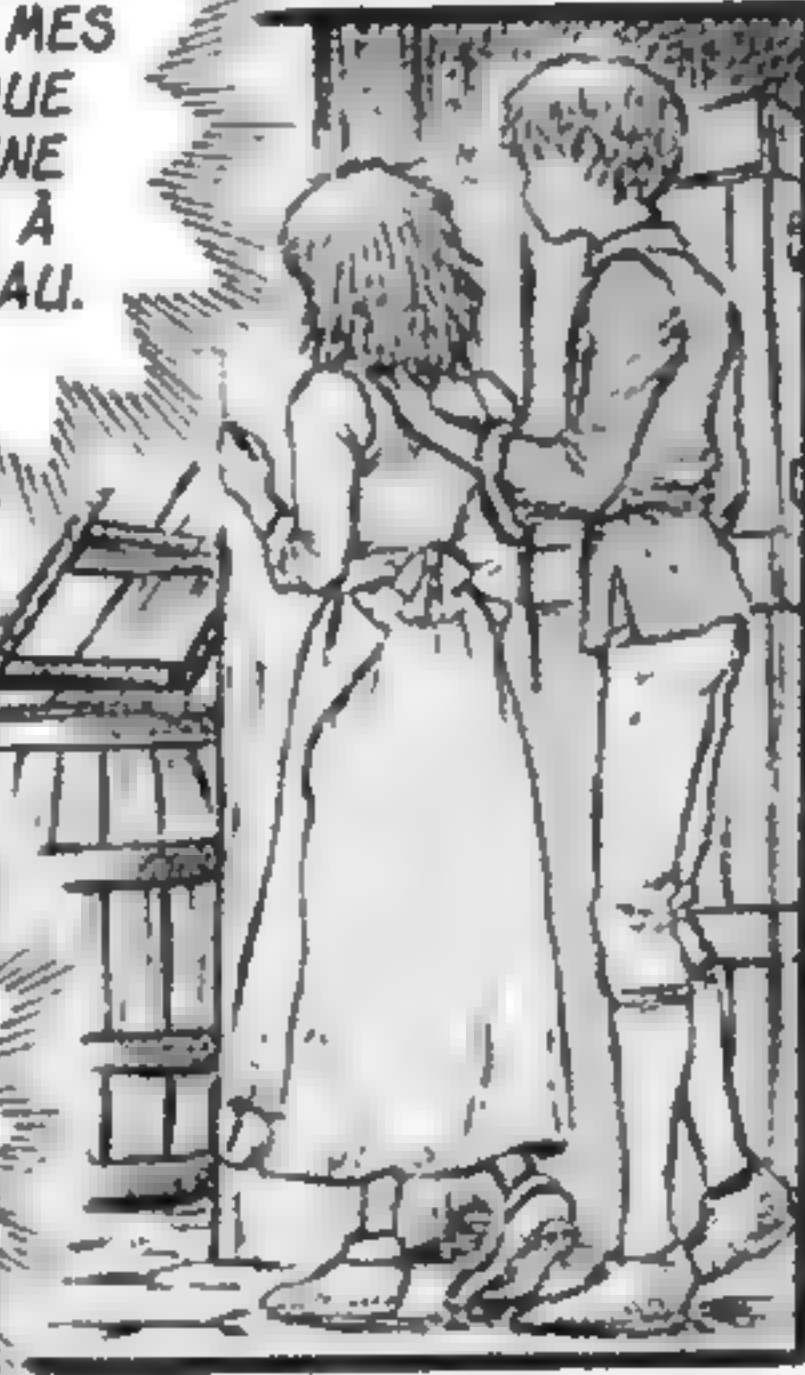


UN VILLAGE
COMME LES
AUTRES...



LE NOBLE
DEMANDA À MES
PARENTS QUE
JE DEVIENNE
SERVANTE À
SON CHÂTEAU.

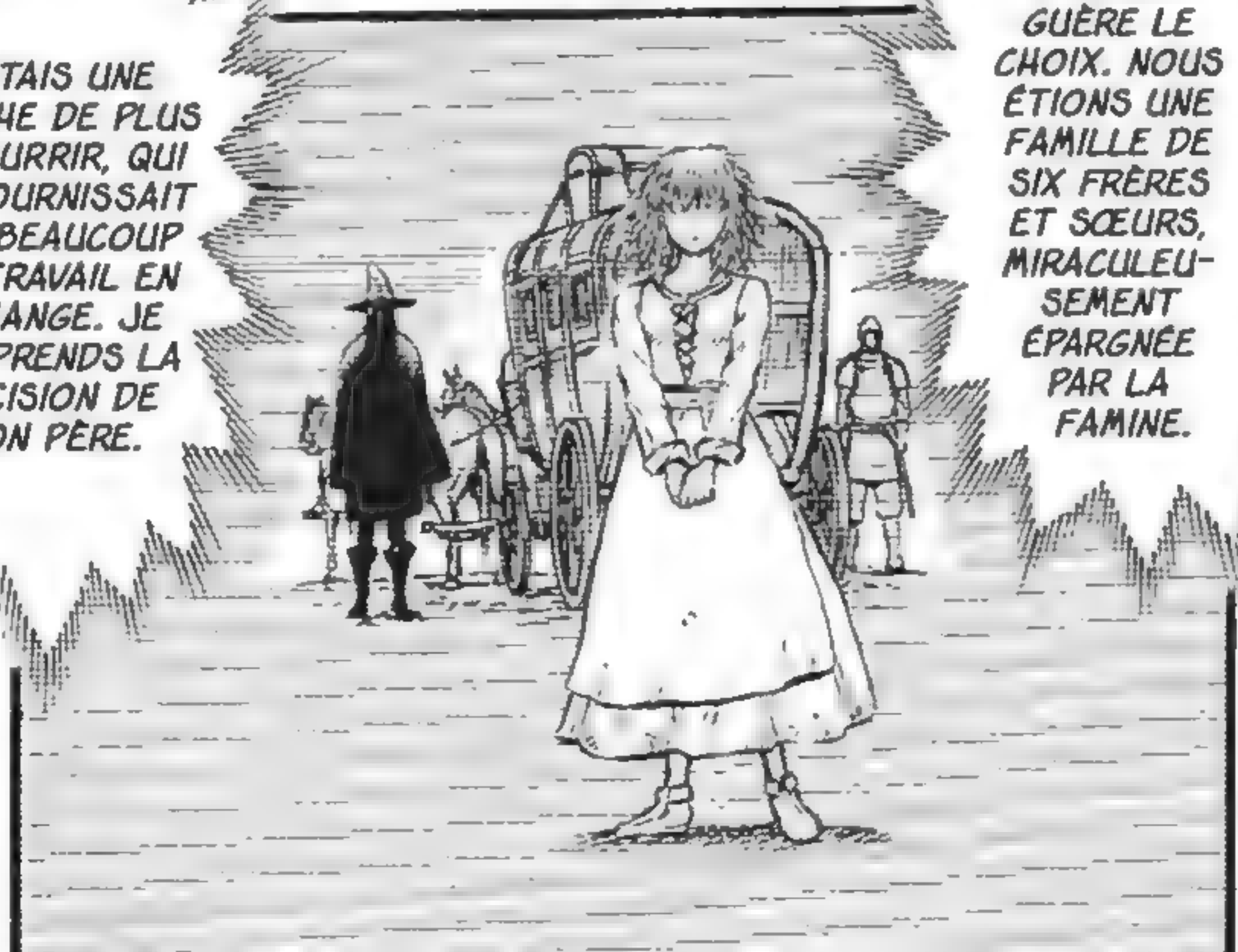
BIEN
QU'ÉTANT
CONTRE,
MON PÈRE
ACCÉDA
À SA
REQUÊTE.



UN
JOUR...

...UN
ARISTOCRATE
QUI AVAIT
FAIT UN
LONG VOYAGE
PASSA PAR
NOTRE
VILLAGE ET
CROISA MON
REGARD.

J'ÉTAIS UNE
BOUCHE DE PLUS
À NOURRIR, QUI
NE FOURNISSAIT
PAS BEAUCOUP
DE TRAVAIL EN
ÉCHANGE. JE
COMPRENDS LA
DÉCISION DE
MON PÈRE.



EN FAIT,
IL N'AVAIT
GUÈRE LE
CHOIX. NOUS
ÉTIIONS UNE
FAMILLE DE
SIX FRÈRES
ET SŒURS,
MIRACULEU-
SEMENT
ÉPARGNÉE
PAR LA
FAMINE.



...NOUS
ÉTIIONS EN
CHEMIN
POUR LE
CHÂTEAU...

MAIS,
ALORS
QUE...



QUEL SEIGNEUR
EXTRAVAGANT
SAUVERAIT LA FILLE
D'UN PAYSAN RUINÉ
QU'IL NE CONNAÎT NI
D'ÈVE NI D'ADAM
UNIQUEMENT PAR
CHARITÉ ?

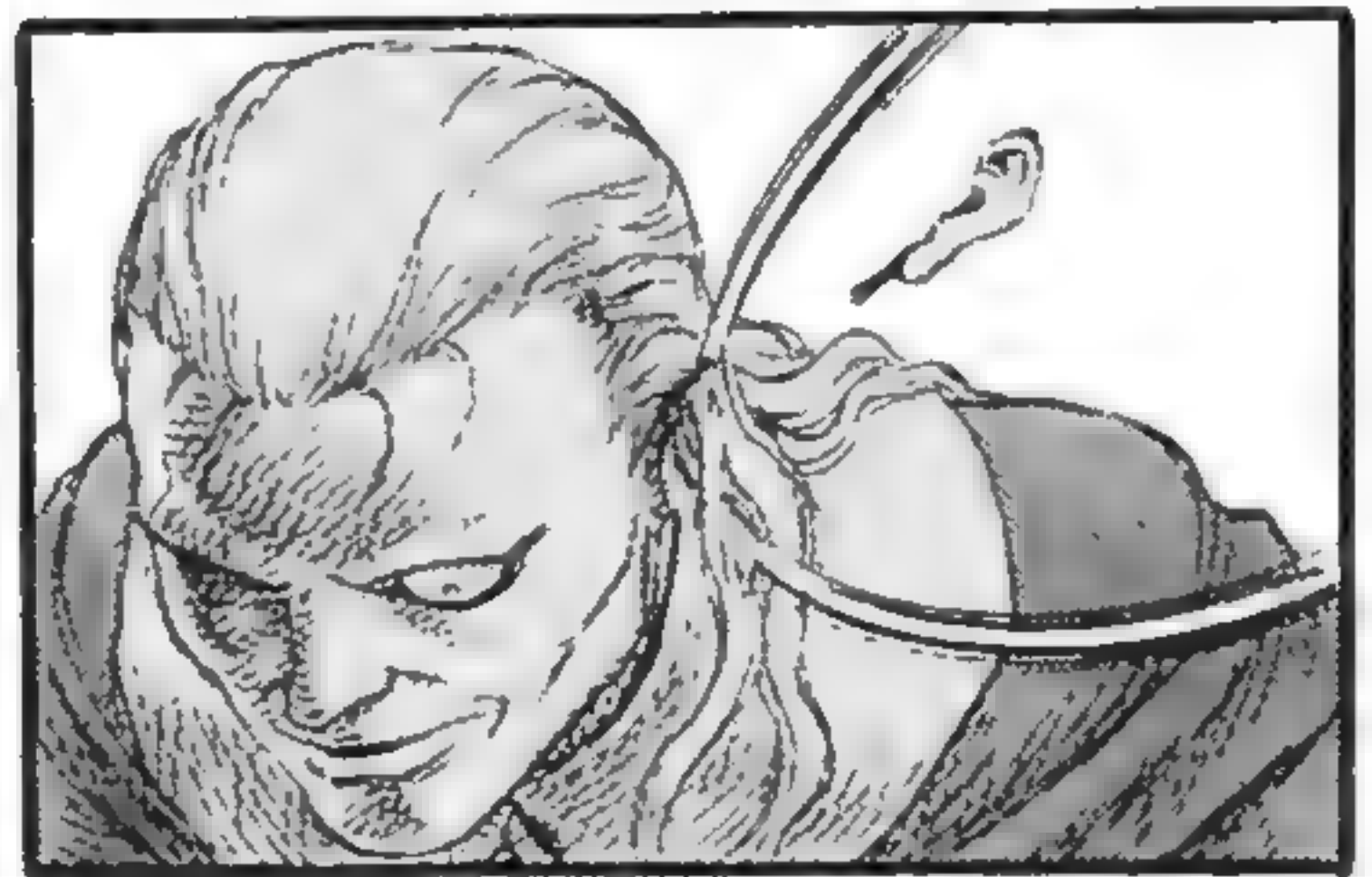


IL SAVAIT
CE QU'IL
VOULAIT DÈS
LE DÉBUT.



MAINTÉ-
NANT, ÇA
PARÂIT
ÉVIDENT,
JE SAIS...







...TU PENSES
ÊTRE UN ÉLU
DE DIEU ?

PARCE
QUE TU ES NÉ
PRIVILÉGIÉ...



DANS SA
MISÉRICORDE, DIEU
AVAIT ENVOYÉ UN
ANGE AU SECOURS
D'UNE MISÉRABLE
FILLE SANS
DÉFENSE.

UNE
REPRÉSENTATION
SUBLIME,
BAIGNÉE
DE LUMIÈRE
NATURELLE.

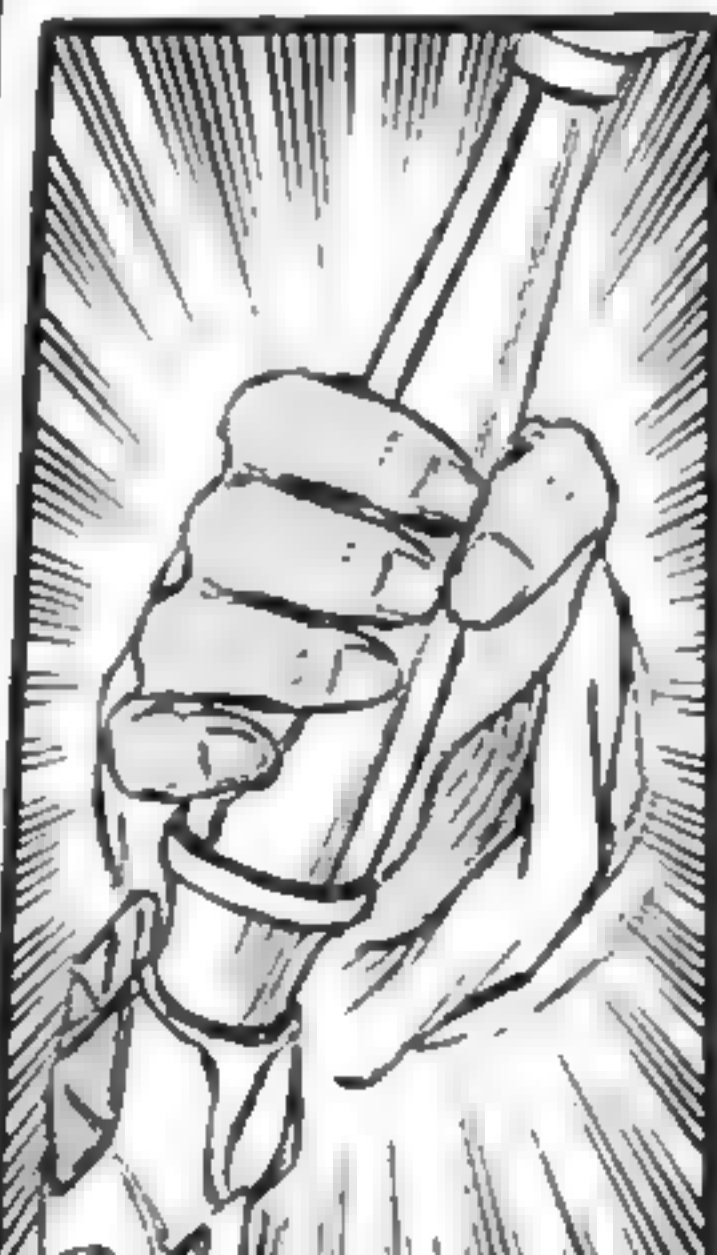
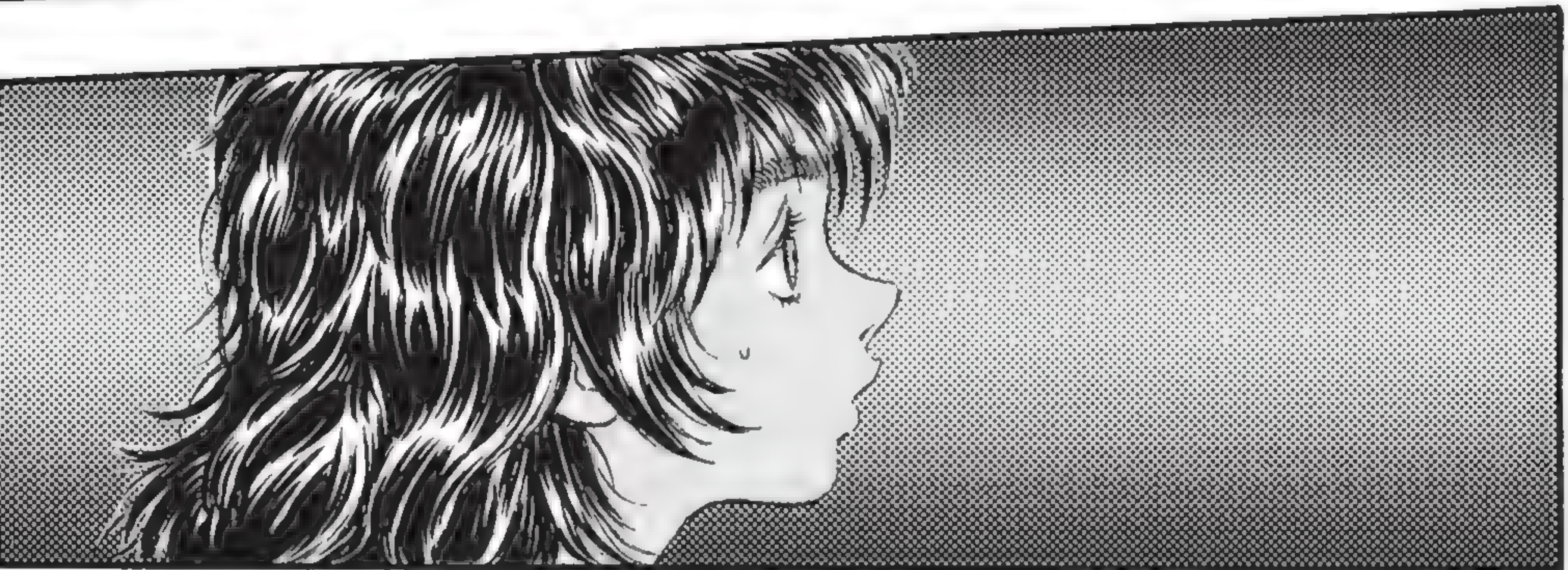
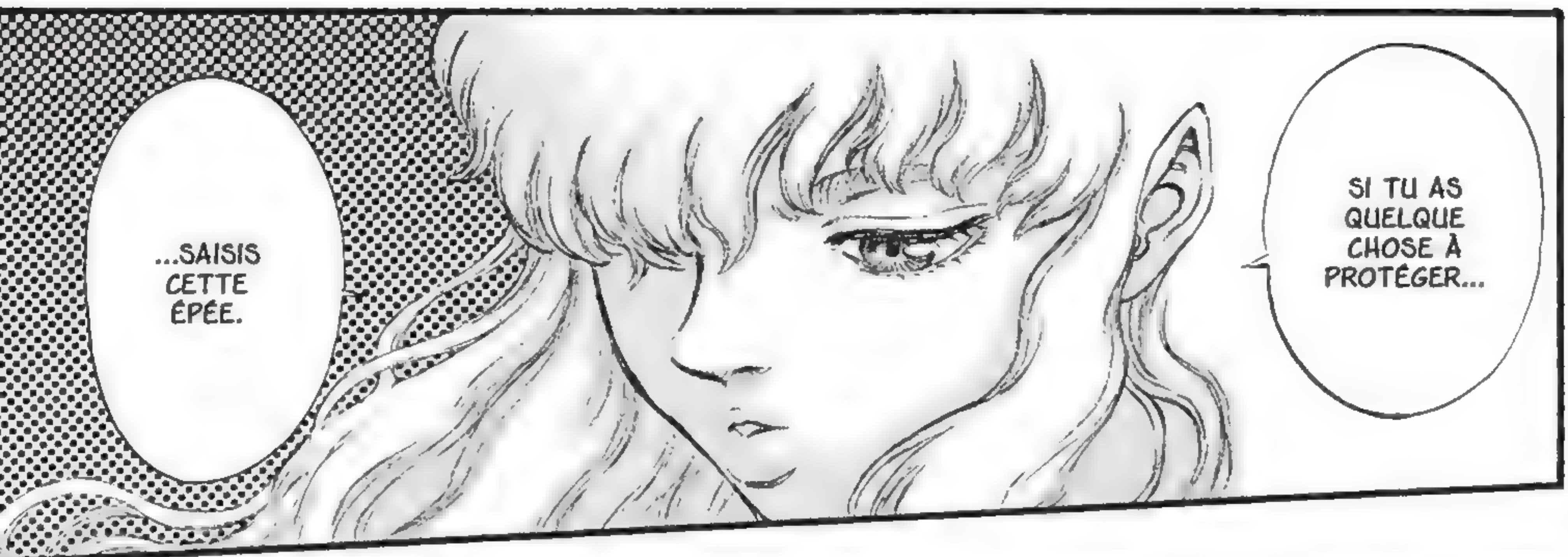
C'ÉTAIT
ÉTRANGE...
J'AVAIS DEVANT
MOI L'ICÔNE D'UN
SAINT COMME ON
EN VOYAIT À
L'ÉGLISE DU
VILLAGE, MAIS
PRENANT VIE.

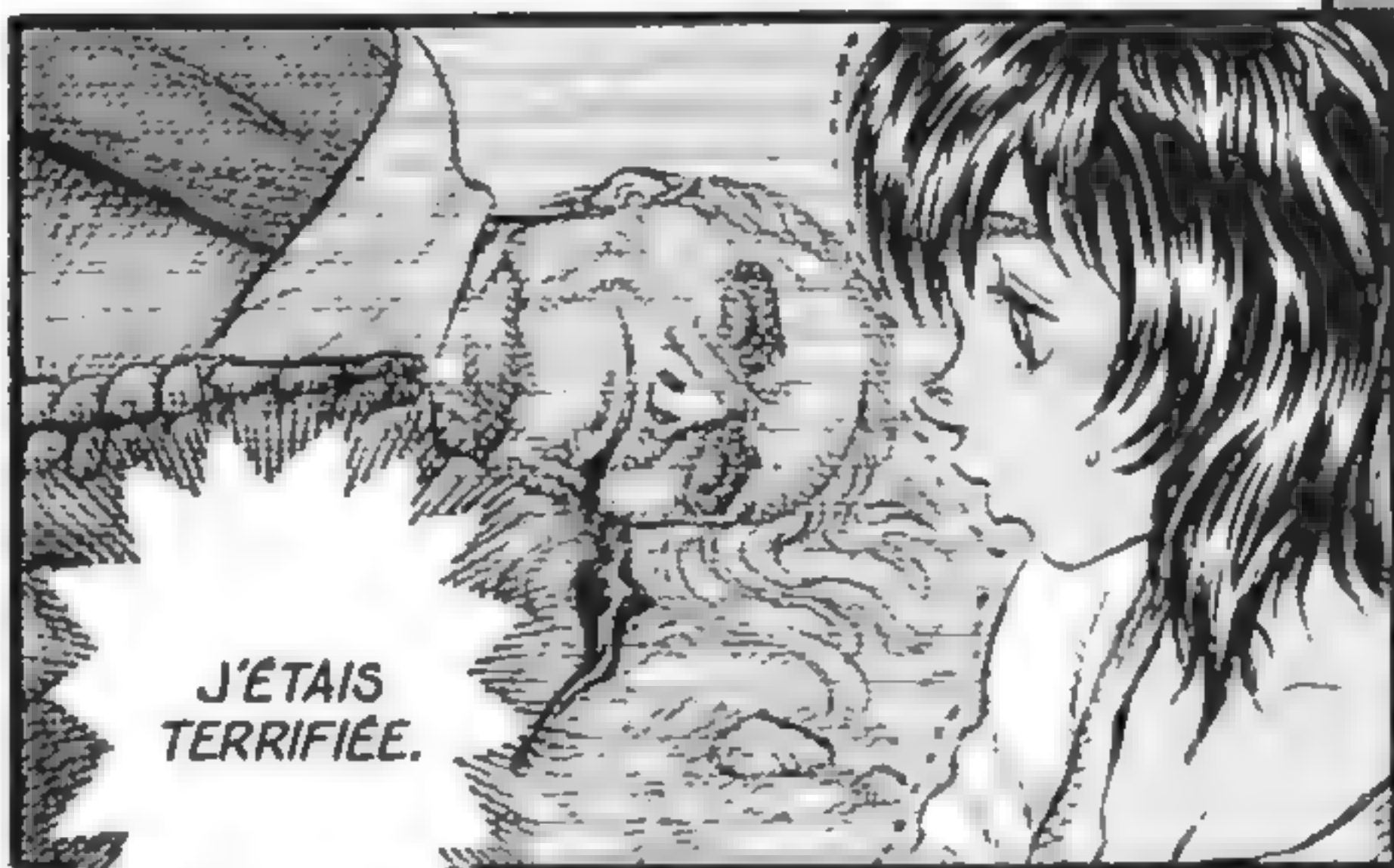
C'EST AINSI
QUE DANS
MON CŒUR
DE GAMINE DE
DOUZE ANS
JE L'AI
RESSENTI...



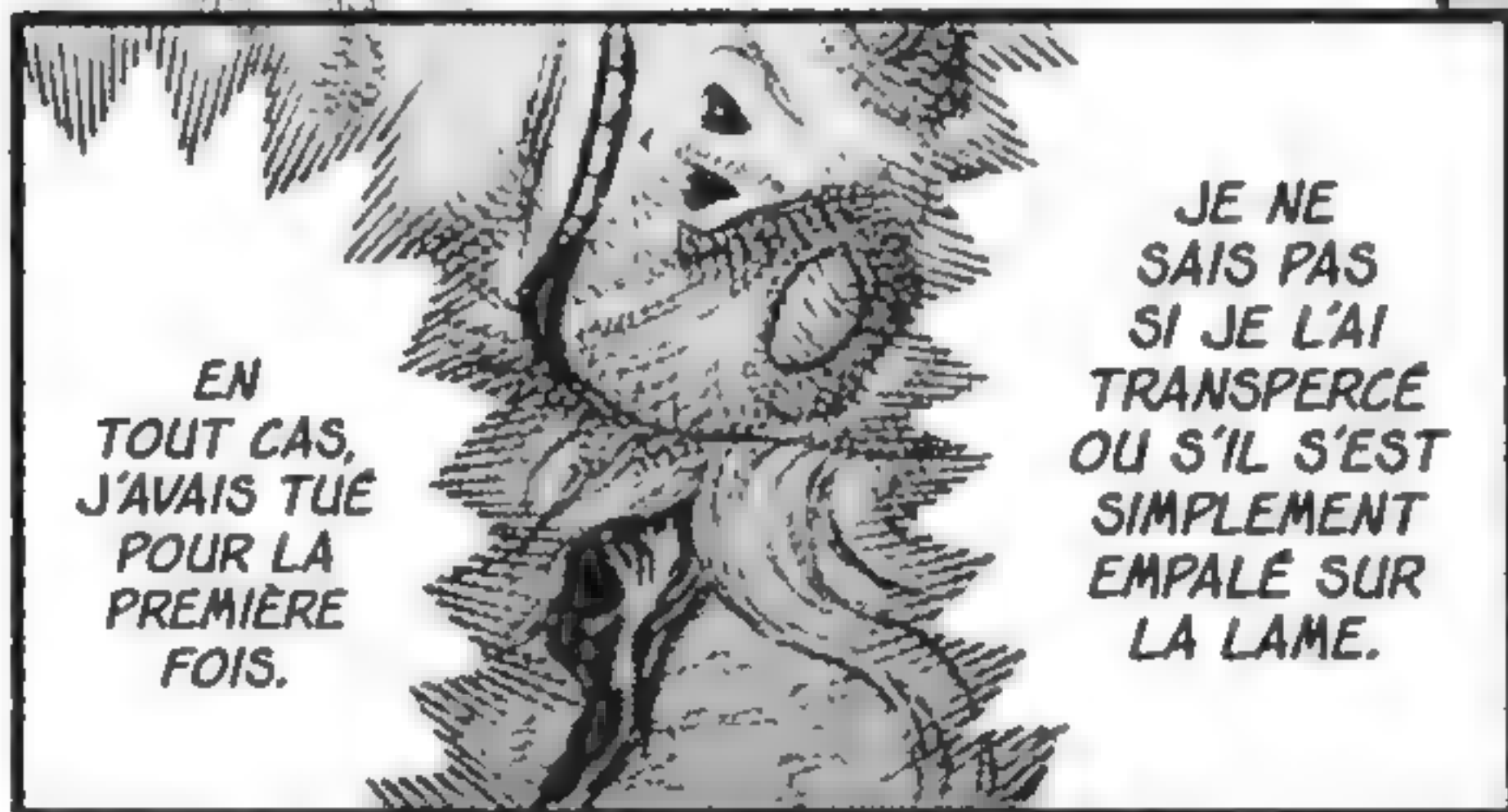
MAIS CE QUE
BRANDISSAIT
CET ANGE NE
VENAIT
PAS D'UN
CONTE DE
FÉES.

ET CE
QU'IL ME
TENDAIT
N'ÉTAIT PAS
UNE MAIN
AMÈNE.





J'ÉTAIS
TERRIFIÉE.



EN
TOUT CAS,
J'AVAIS TUÉ
POUR LA
PREMIÈRE
FOIS.

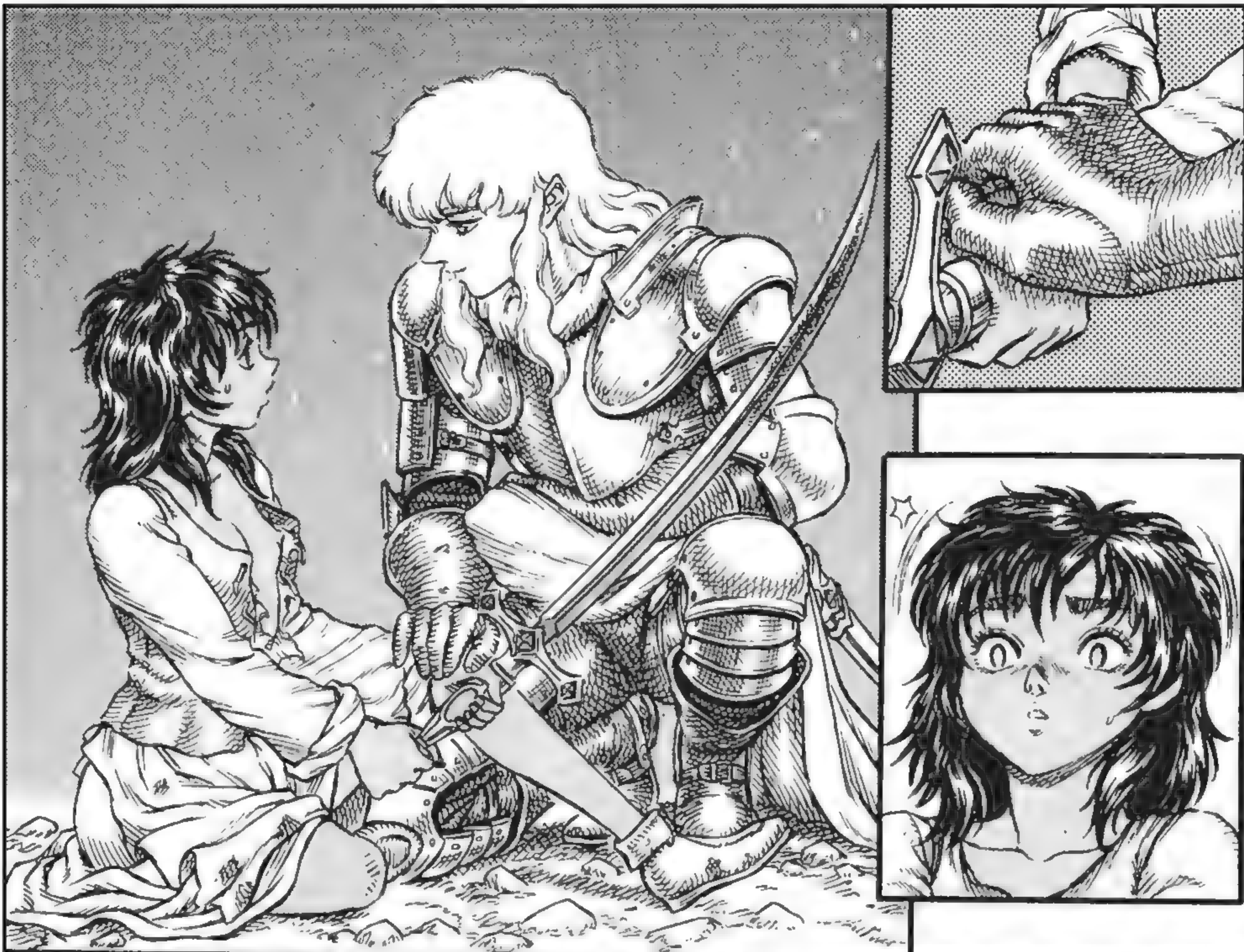
JE NE
SAIS PAS
SI JE L'AI
TRANSPERCE
OU S'IL S'EST
SIMPLEMENT
EMPALE SUR
LA LAME.



JE NE
LÂCHAIS
PAS CETTE
ÉPÉE
DÉGOU-
LINANTE
DE SANG...

J'ÉTAIS
PÉTRIFIÉE,
JE NE
POUVAIS NI
PARLER, NI
BOUGER.





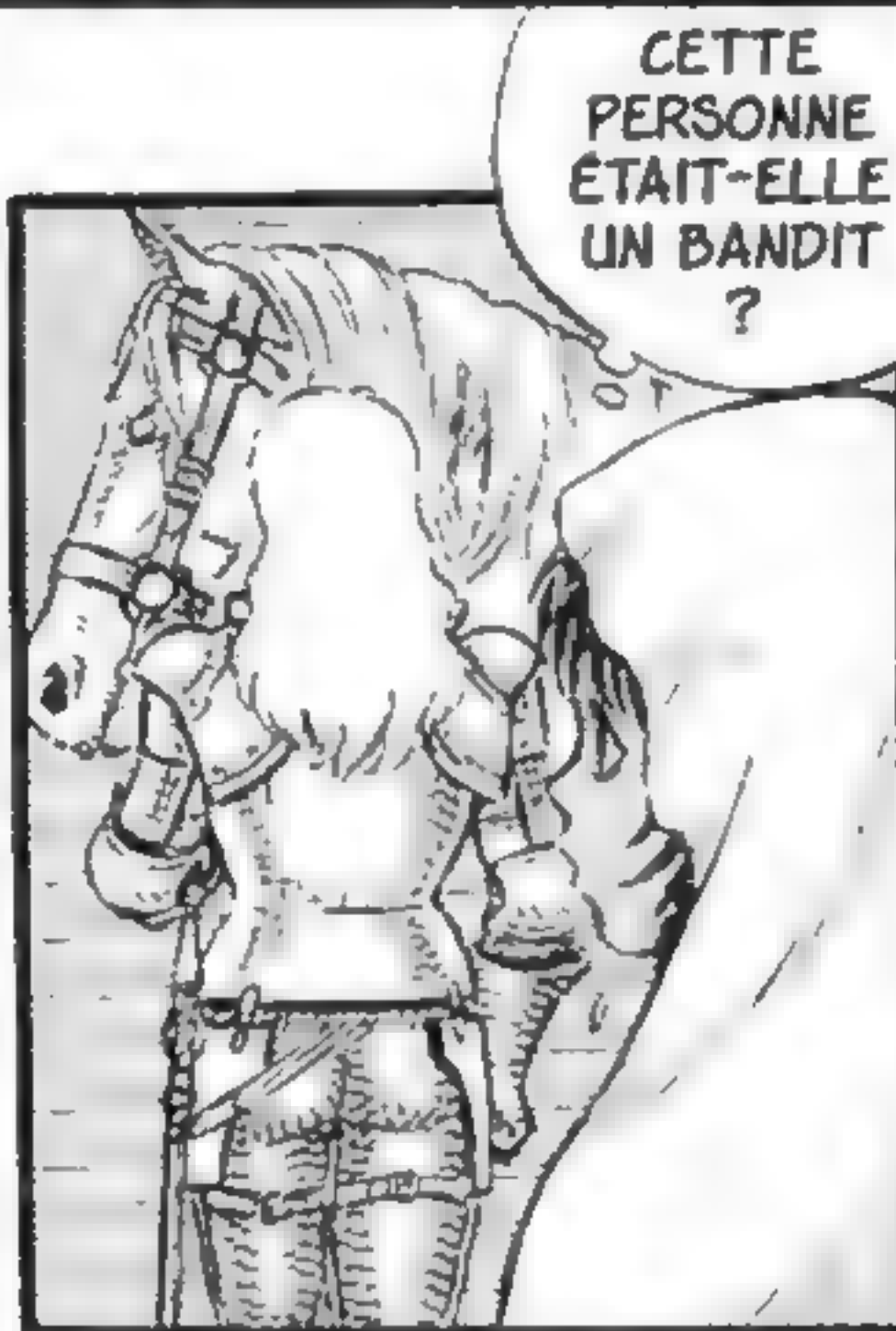


GRIFFITH, NOUS
NOUS SOMMES
OCCUPÉS DU
RESTE.

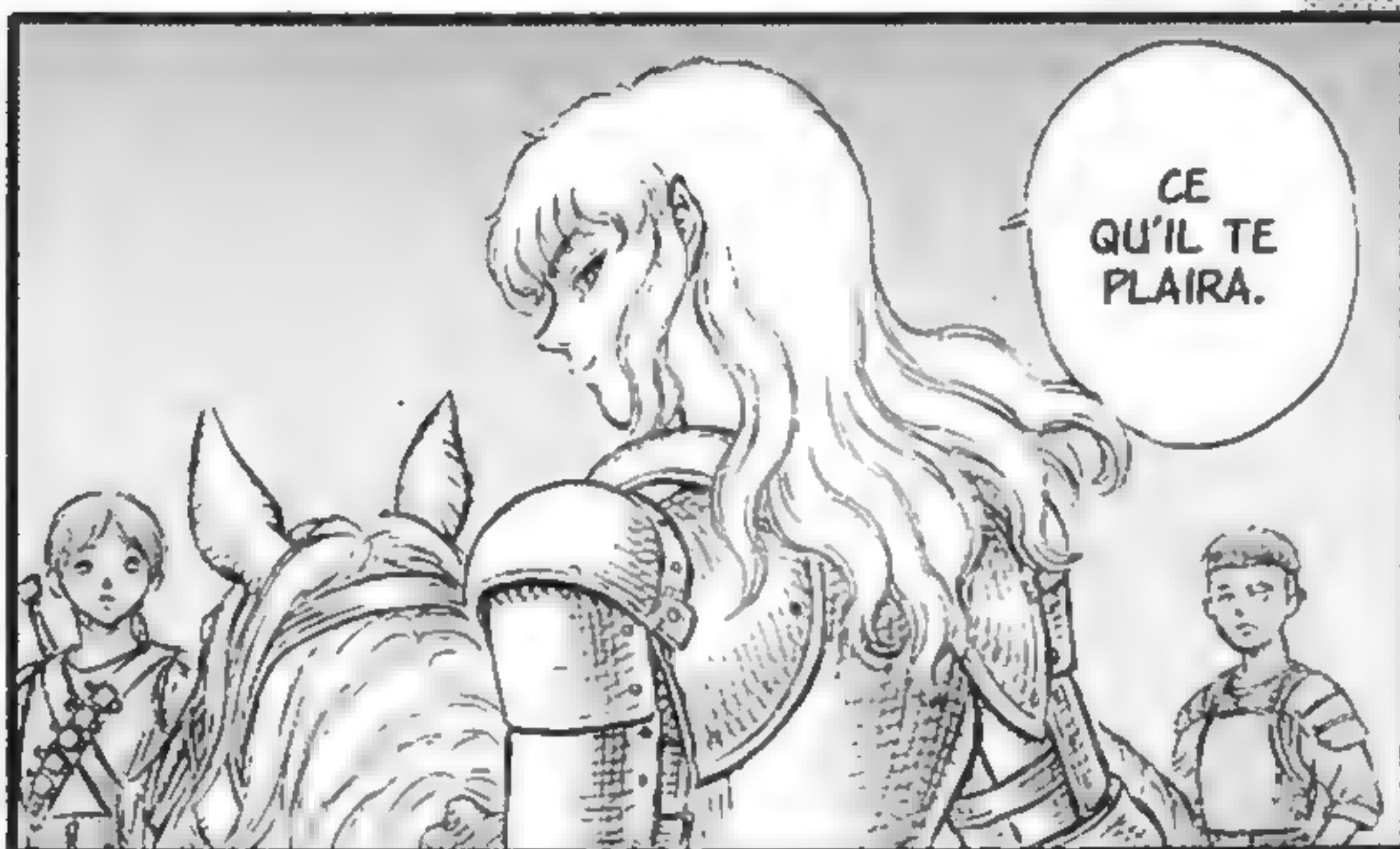


ATTEN-
DEZ...

AH...



CETTE
PERSONNE
ÉTAIT-ELLE
UN BANDIT
?



CE
QU'IL TE
PLAIRA.



LAIS-
SEZ-
MOI...



...

...QUE
DOIS-JE
FAIRE ?

QUE...





LAISSEZ-
MOI VOUS
ACCOMPAGNER !

CES MOTS...

...CES MOTS
SONT SORTIS
IMPULSIVEMENT
DE MA
BOUCHE.



ET PUIS JE NE
SAURAI QUE
TROUVER COMME
EXCUSES
LORSQUE L'ON
M'INTER-
ROGERA...

JE NE PEUX PAS RETOURNER À
MON VILLAGE. SI JE REVIENS
SEULE, LE GOUVERNEUR VA
SUSPECTER QUE J'ÉTAIS DE
MÊCHE AVEC VOUS, ET LUI
ÉTANT DE LA NOBLESSE...

JE VAIS
EMBARRASSER
LES MIENS.



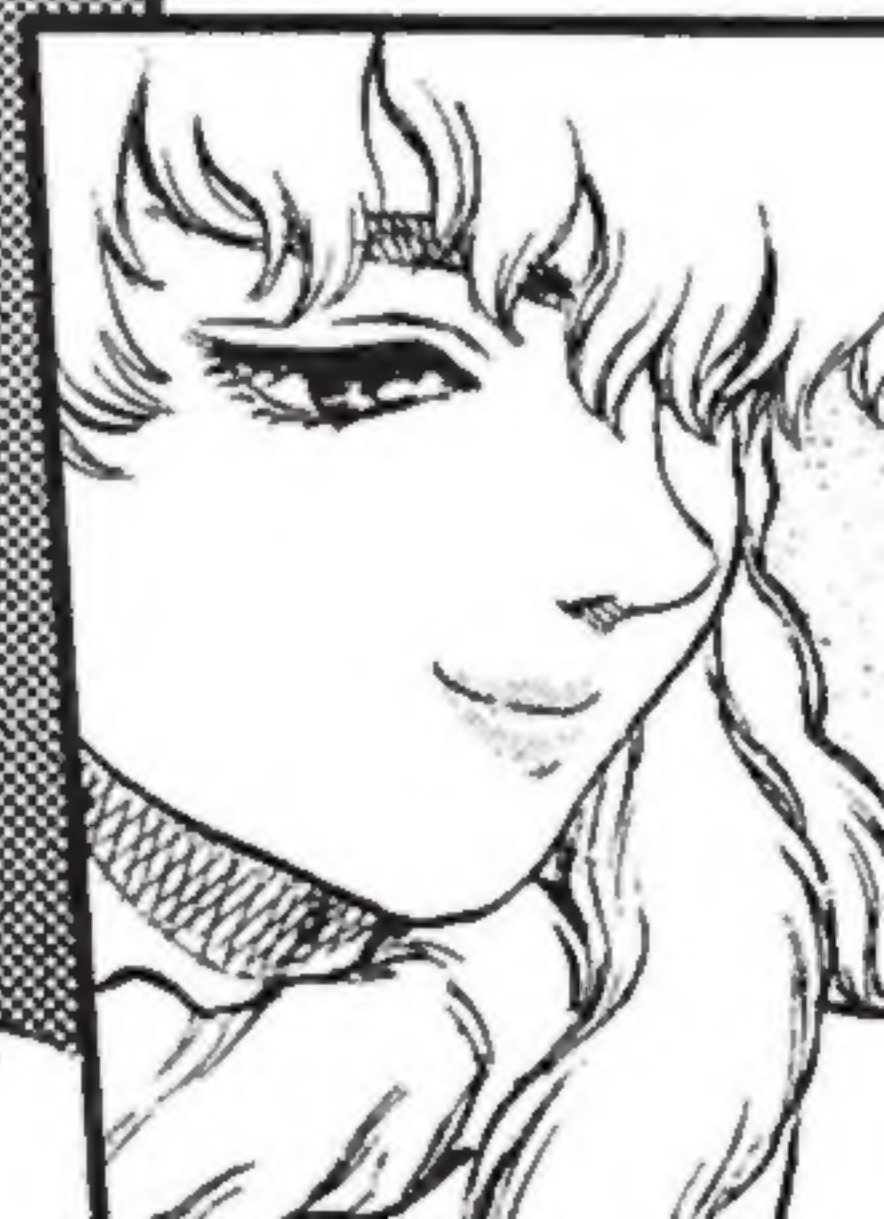
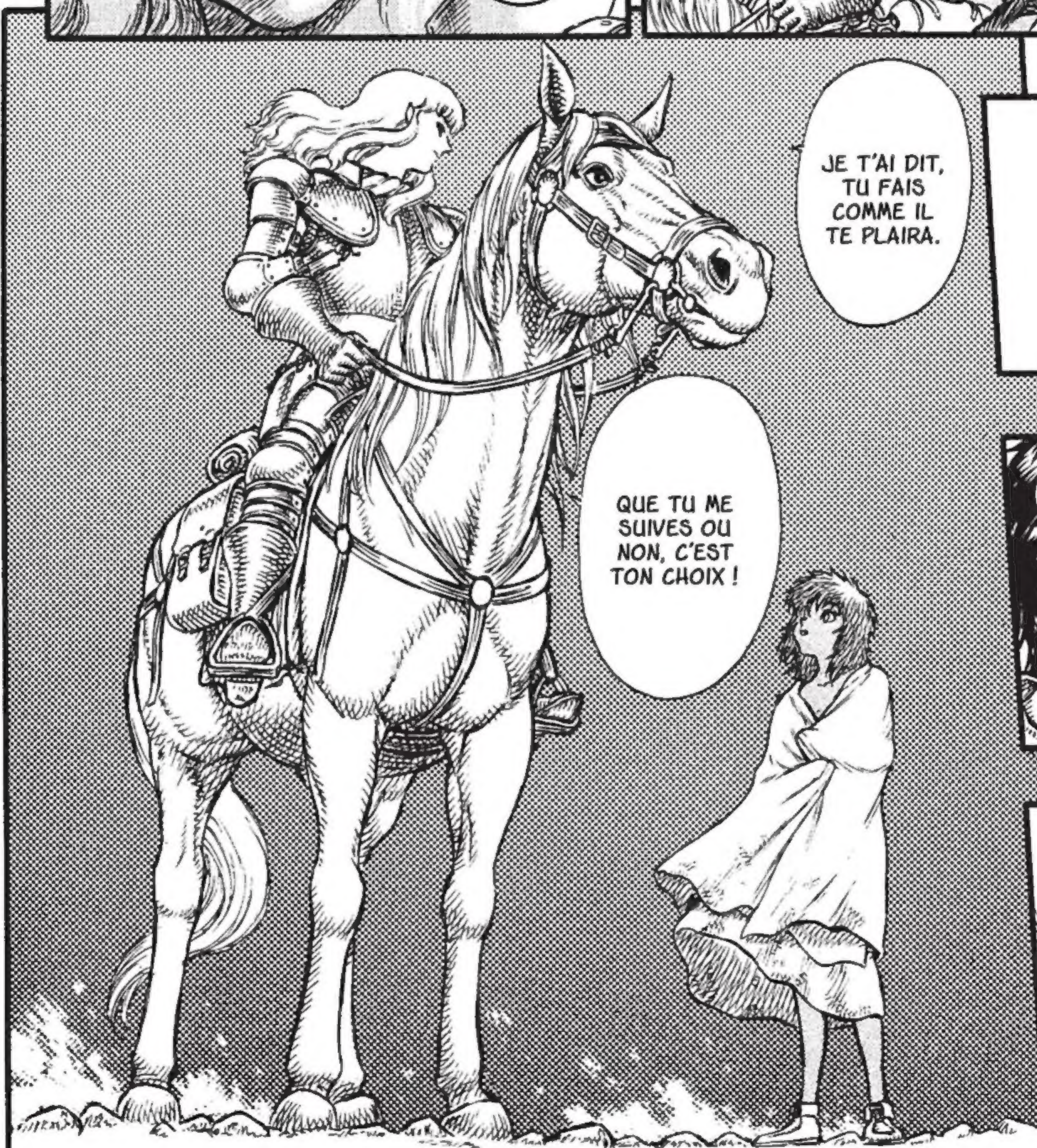
MA
PAUVRE !

OH HÉ,
C'EST UNE
BLAGUE ?



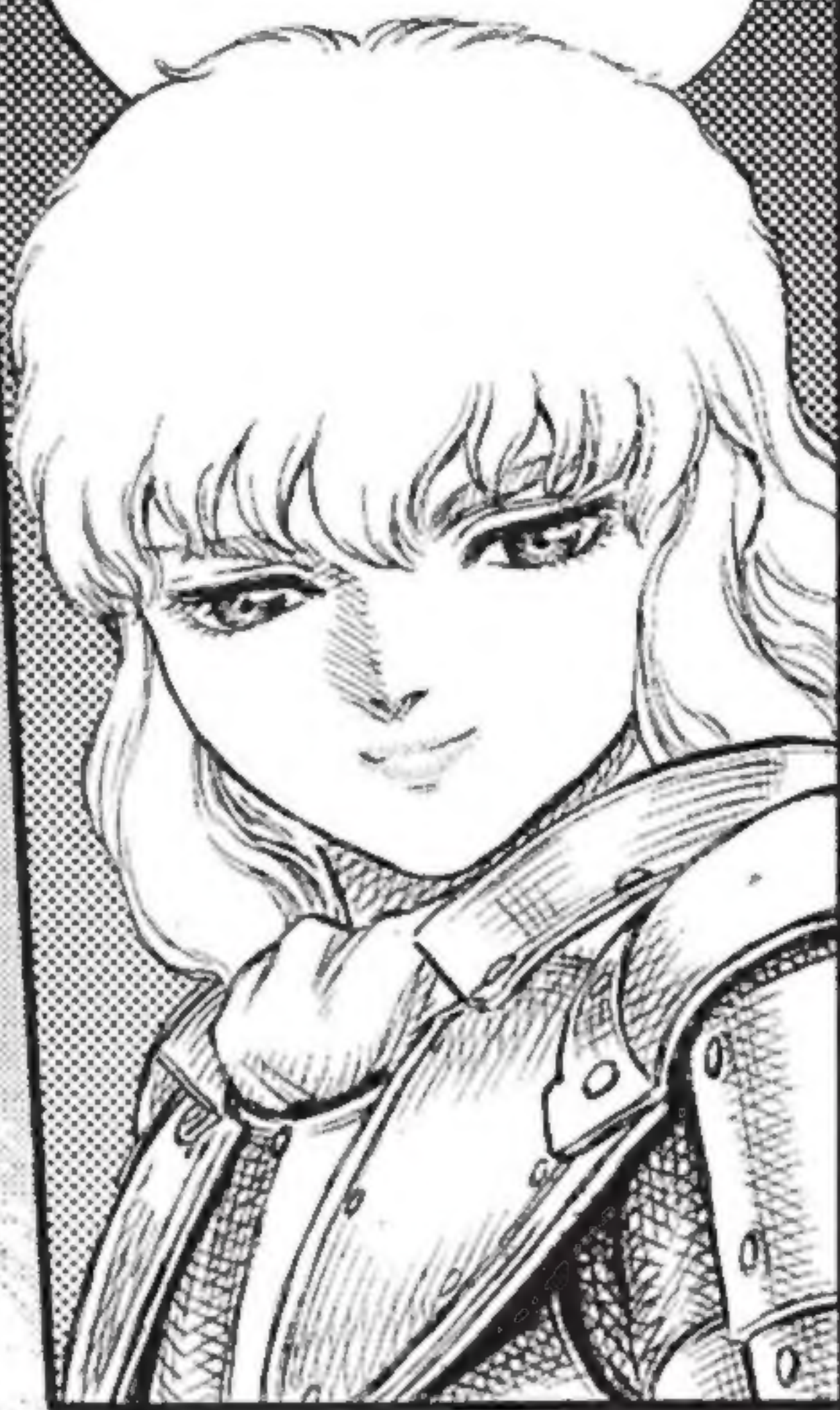
NOUS NE SOMMES
PAS DE SIMPLES BRIGANDS !
NOUS RÉUNISSONS DES
FONDS POUR MONTER
UNE ARMÉE !

ON PEUT PAS
S'EMBARRASSER
DE FEMMES ET
D'ENFANTS À
LA GUERRE !





TU SAIS DÉJÀ TE
BATTRE, NON ?

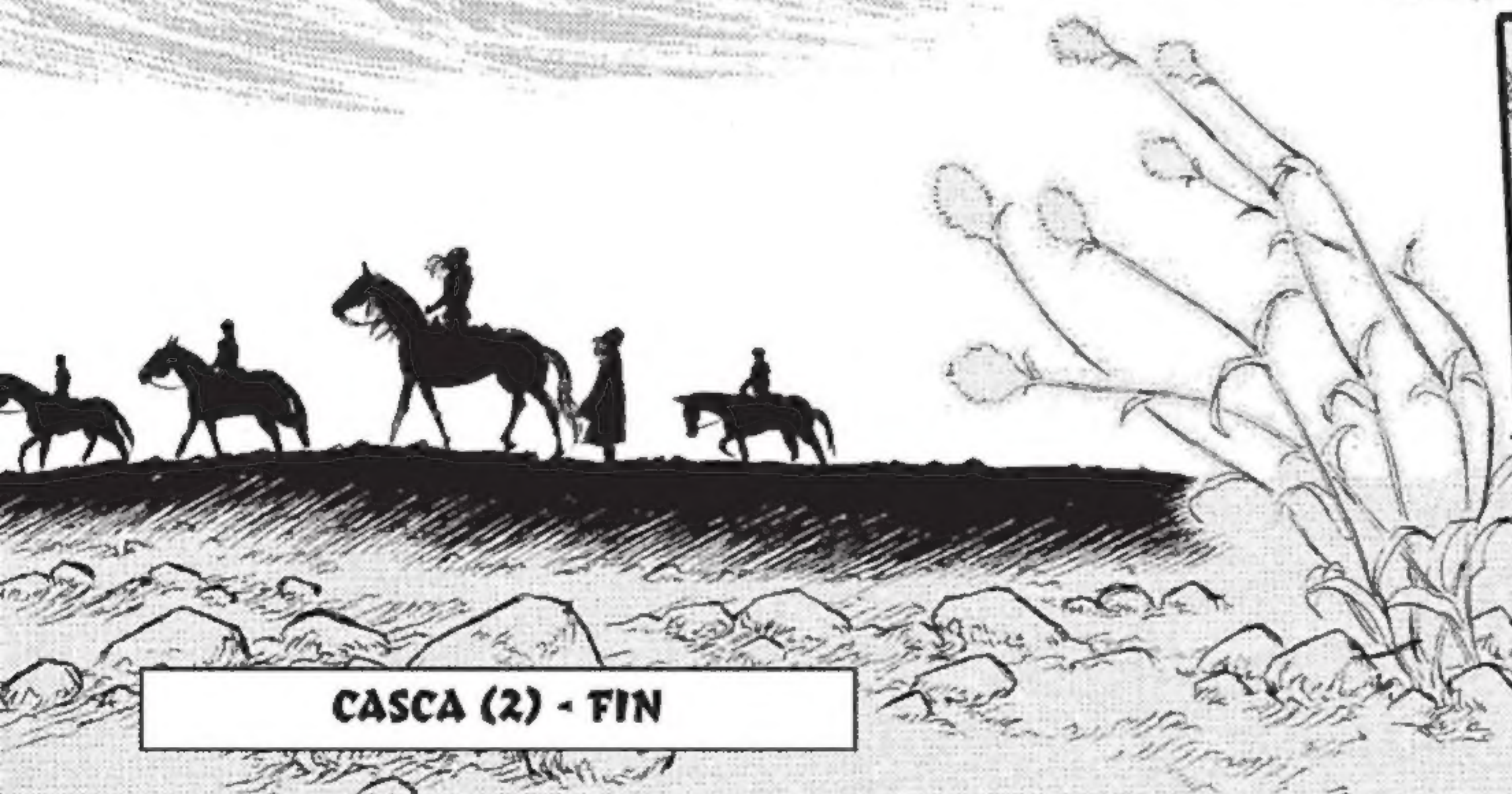


...QUI M'A
DONNÉ CETTE
COUVERTURE
ET CETTE
ÉPÉE.

C'EST
TOI...

MAIS...

MAIS...



CASCA (2) - FIN



BERSERK by Kentaro Miura

© 1993 Kentaro Miura

All rights reserved.

First published in Japan in 1993 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo
French language translation rights in France arranged with HAKUSENSHA, INC. Tokyo
through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo

Édition française

Traduction depuis le japonais : David Deleule

Correction : Thomas Lameth

Lettrage : Bakayaro

© 2017, Éditions Glénat

Couvent Sainte-Cécile – 37, rue Servan – 38000 Grenoble

ISBN : 978-2-3310-2624-9

Dépôt légal : février 2017

www.glenatmanga.com

Avec le soutien du



www.centrenationaldulivre.fr